

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 décembre 2006

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 2007

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL
DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2007

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET
PAR
MME **Annemie ROPPE**

AVIS DES COMMISSIONS PERMANENTES
(2^e PARTIE)

Documents précédents :

Voir p. 2.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 december 2006

RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 2007

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2007

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Annemie ROPPE**

ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES
(2^e DEEL)

Voorgaande documenten :

Zie blz. 2.

Documents précédents :

DOC 51 **2704 / (2006/2007)** :

001 : Budget
 002 : Amendement.
 003 : Rapport.
 004 : Avis des commissions permanentes (1^{ère} partie).

DOC 51 **2705 / (2006/2007)** :

001 : Projet de budget général des dépenses (1^{ère} partie).
 002 : Projet de budget général des dépenses (2^e partie).
 003 : Justification du budget général des dépenses (1^{ère} partie).
 004 : Justification du budget général des dépenses (2^e partie).
 005 : Justification du budget général des dépenses (3^e partie).
 006 : Justification du budget général des dépenses (4^e partie).
 007 : Amendement.
 008 : Justification du budget général des dépenses.
 009 à 011 : Amendements.
 012 : Rapport.

Voorgaande documenten :

DOC 51 **2704 / (2006/2007)** :

001 : Begroting.
 002 : Amendement.
 003 : Verslag.
 004 : Adviezen van de vaste commissies (1^{ste} deel).

DOC 51 **2705 / (2006/2007)** :

001 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (1^e deel).
 002 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting (2^e deel).
 003 : Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting (1^e deel).
 004 : Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting (2^e deel).
 005 : Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting (3^e deel).
 006 : Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting (4^e deel).
 007 : Amendement.
 008 : Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting.
 009 tot 011 : Amendementen.
 012 : Verslag.

<i>cdH</i>	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BELANG</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

AVIS
sur la section 24 — SPF Sécurité
sociale — *partim* Affaires sociales

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	392
II. Discussion générale	396
III. Réponses du ministre des Affaires sociales et de la Santé publique	404
IV. Répliques des membres	410
V. Réponses du ministre	411

ADVIES
over sectie 24 — FOD Sociale Zekerheid
— *partim* : Sociale Zaken

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	392
II. Algemene bespreking	396
III. Antwoorden van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	404
IV. Replieken van de leden	410
V. Antwoorden van de minister	411

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Hans Bonte

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Maggie De Block, Jacques Germeaux, Annemie Turtelboom
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR	Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Charles Michel
sp.a-spirit	Hans Bonte, Annelies Storms, Greet Van Gool
CD&V	Greta D'hondt, Nahima Lanjri
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
cdH	Benoît Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Sabien Lahaye-Battheu
Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète
Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
Maya Detiège, David Geerts, Karine Jiroflée, Annemie Roppe
Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters
Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda Van Themsche
David Lavaux, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Zoé Genot
-------	-----------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de ses réunions du 22 novembre 2006.

La pétition n° 21/2005-2006 de M. Constant Verbraeken relative au contrôle exercé par les organismes assureurs sur les factures hospitalières, ainsi que la pétition n° 12/2006-2007 de la Fédération des Services maternels et infantiles sur le statut des accueillantes d'enfants conventionnées, ont été jointes à la discussion.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

1. Introduction à la note de politique générale

Pour 2007, alors que le gouvernement entame sa dernière année de législature, la sécurité sociale est assurée de voir des projets nombreux et importants en voie d'être réalisés. Les chantiers à mener à bien sont encore nombreux pour poursuivre le processus de renforcement de notre modèle social tant en ce qui concerne ses recettes, son mode de financement que certaines dépenses.

En ce qui concerne les recettes de sécurité sociale, une nouvelle mesure de perception des cotisations sur le simple pécule de sortie permettra non seulement une perception correcte des cotisations dues mais assurera également la disparition d'une inégalité de traitement entre ouvriers et employés. Les décisions prises en 2006 pour mieux lutter contre les phénomènes de fraude sociale seront mises en œuvre. Ainsi, une réforme fondamentale de l'institution de coordination des différentes politiques de lutte contre la fraude verra le jour. Un monitoring des travailleurs étrangers sera mis en place. Enfin, le nouveau cadre légal relatif à la nature des relations de travail sera mis en place pour permettre de mieux prévenir et poursuivre les situations de « faux-indépendants » et assurer ainsi une meilleure sécurité juridique.

Le mode de financement sera encore renforcé via notamment de nouveaux transferts en provenance de la fiscalité. On ne peut en effet nier que certaines mesures introduites au niveau de la sécurité sociale soutiennent la création de nombreux emplois et, par-là même, permettent de générer des revenus professionnels supplémentaires. Dès lors, une partie de l'impôt des sociétés

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting besproken tijdens haar vergaderingen van 22 november 2006.

Verzoekschrift n° 21/2005-2006 van de heer Constant Verbraeken over het geneesmiddelenverbruik in de ziekenhuizen en de aanrekening ervan aan de patiënten, alsook verzoekschrift nr. 12/2006-2007 van de *Fédération des services maternels et infantiles de Vie féminine* over het statuut van de erkende onthaalmoeders, werden aan de bespreking toegevoegd.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

1. Inleiding tot de beleidsnota

In 2007, het laatste jaar van de regeerperiode van deze regering, wordt op het stuk van de sociale zekerheid zeker uitvoering gegeven aan tal van belangrijke projecten. Er staat een en ander op stapel om het verstevigingsproces van ons sociaal model voort te zetten, zowel in verband met de ontvangsten en de financiering als met bepaalde uitgaven.

Wat de ontvangsten van de sociale zekerheid betreft, zal een nieuwe maatregel tot inning van de bijdragen op het enkel uitdiensttredingsvakantiegeld er niet alleen toe leiden dat de verschuldigde bijdragen correct worden geïnd, maar tevens dat een ongelijke behandeling tussen arbeiders en bedienden wordt weggewerkt. De in 2006 genomen maatregelen om de gevallen van sociale fraude te bestrijden, zullen worden uitgevoerd. De instantie die de diverse beleidsmaatregelen voor de bestrijding tegen de sociale fraude coördineert, zal in die context grondig worden hervormd. De buitenlandse werknemers zullen aan monitoring worden onderworpen. Ten slotte zal het nieuw wettelijk kader over de aard van de arbeidsrelaties worden ingesteld, teneinde de constructies met schijnzelfstandigen beter te voorkomen en te vervolgen, wat de rechtszekerheid ten goede moet komen.

De financiering zal nog worden aangescherpt, met name door de overheveling van andere fiscale middelen. Men kan er immers niet omheen dat bepaalde maatregelen inzake de sociale zekerheid bijdragen tot het scheppen van tal van banen, en aldus bijkomende beroepsinkomsten genereren. Daarom zal een deel van de dank zij het zogenaamde « terugverdieneffect » geïn-

et de l'impôt des personnes physiques ainsi généré, c'est-à-dire ce que l'on nomme « l'effet retour », sera ristourné vers la sécurité sociale.

Des mesures nouvelles viendront encore renforcer le rôle actif joué par la sécurité sociale en matière de créations d'emploi et de richesses. Ces dispositifs concerneront par exemple le domaine de la recherche fondamentale mais aussi un secteur aussi proche et essentiel pour la population que le secteur non-marchand avec des projets en matière de sécurité dans les hôpitaux, soins à domicile, création de postes supplémentaires de puéricultrices dans les services pédiatriques etc.

L'effort de réduction des charges pesant sur le facteur travail sera poursuivi via la mise en œuvre des décisions concernant les réductions de charges sociales patronales pour les travailleurs jeunes et âgés. Afin de renforcer le niveau de vie et améliorer le pouvoir d'achat des revenus les plus faibles, des réductions de cotisations sociales personnelles supplémentaires seront accordées. Il s'agit, d'une part, d'augmenter le salaire minimum et, d'autre part, d'encourager les partenaires sociaux à trouver un accord sur une augmentation du revenu garanti dans le cadre du prochain Accord Inter Professionnel.

Les allocations familiales sont un autre pilier essentiel de notre système de solidarité. En 2007, cette prestation, dont l'utilité en terme d'outil de lutte contre la pauvreté n'est plus à prouver, sera encore renforcée à de nombreux égards. Tout d'abord, la mesure d'octroi d'une allocation de rentrée scolaire sera pérennisée en ce qui concerne les enfants de 12 à 18 ans. Afin de mieux lutter contre un phénomène avéré de piège à l'emploi, les suppléments sociaux accordés à certains chômeurs et invalides seront maintenus durant 2 ans suite à une reprise d'activité professionnelle. Pour les enfants souffrant d'un handicap ou d'une affection grave, le bénéfice de la réforme des allocations familiales majorées sera étendu aux enfants nés après le 1^{er} janvier 1993. En outre, une procédure accélérée sera mise en place afin d'assurer l'octroi urgent des suppléments d'allocations familiales si l'affection menace le pronostic vital de l'enfant à court terme. Enfin, le gouvernement a également pris la décision importante de revaloriser l'allocation familiale du premier enfant dans le régime des travailleurs indépendants.

Enfin, le mécanisme structurel de liaison au bien-être mis en place dans le cadre de la loi sur le pacte de solidarité entre les générations a passé avec succès sa première étape de mise en œuvre. On ne peut en effet que se réjouir de l'accord unanime intervenu entre les partenaires sociaux le 20 septembre 2006.

de vennootschaps- en personenbelasting naar de sociale zekerheid worden overgeheveld.

Een aantal nieuwe maatregelen zal de actieve rol van de sociale zekerheid bij het scheppen van banen en van welvaart nog aanscherpen. Die maatregelen zullen betrekking hebben op bijvoorbeeld het fundamenteel onderzoek, maar ook op de non-profitsector, die voor de bevolking van wezenlijk belang is in het dagelijkse leven : projecten inzake de veiligheid in de ziekenhuizen, thuiszorg, het scheppen van bijkomende banen voor kinderverzorgsters in pediatriediensten enzovoort.

Het streven naar een verlaging van de belasting op arbeid zal worden voortgezet door de uitvoering van de maatregelen tot vermindering van de socialewerkgeversbijdragen voor de jongere en oudere werknemers. Om de levensstandaard en de koopkracht van de mensen met de laagste inkomens te verbeteren, zullen bijkomende verminderingen van de persoonlijke sociale bijdragen worden toegekend. Het ligt in de bedoeling het minimumloon op te trekken, en bovendien de sociale partners ertoe aan te moedigen om, in het kader van het volgende centraal akkoord, tot een overeenkomst te komen over de verhoging van het gewaarborgd inkomen.

De kinderbijslag is een andere hoeksteen van onze op solidariteit gebaseerde regeling. In 2007 zal die uitkering, die echt een nuttig instrument vormt in de armoedebestrijding, in menig opzicht nog worden geoptimaliseerd. Eerst en vooral wordt de schoolpremie blijvend toegekend voor kinderen van 12 tot 18 jaar. Om beter de strijd te kunnen aanbinden tegen de beruchte werkloosheidsval, zullen bepaalde werklozen en invaliden de sociale toeslag mogen behouden gedurende twee jaar nadat zij een beroepsactiviteit hebben hervat. De hervorming van de verhoogde kinderbijslag wordt uitgebreid, waardoor ook kinderen met een handicap of een ernstige aandoening en die geboren zijn na 1 januari 1993, die bijslag kunnen genieten. Daarenboven zal een versnelde procedure worden ingesteld met het oog op de dringende toekenning van bijkomende kinderbijslag indien de aandoening de levenskansen van het kind op korte termijn in het gedrang brengt. Ten slotte heeft de regering ook de belangrijke beslissing genomen om de kinderbijslag voor het eerste kind in de regeling voor de zelfstandigen te verhogen.

Tot slot is de eerste uitvoeringsfase van de structurele regeling voor welvaartvastheid, die werd ingesteld in het kader van de wet betreffende het Generatiepact, met succes afgerond. Dat de sociale partners op 20 september 2006 eenparig een akkoord hebben bereikt, kan alleen maar worden toegejuicht.

2. Quelques chiffres sur le financement de la Sécurité sociale

D'un point de vue financier, cette année encore, la sécurité sociale peut se prévaloir d'un budget en équilibre. Cela signifie donc que l'ensemble des dépenses est couvert par des recettes suffisantes. On peut souligner une fois encore que le budget de la Sécurité sociale des travailleurs salariés est le plus important avec un total d'environ 56 milliards EUR.

Au niveau des dépenses, les rôles traditionnels sont assurés :

- 21 milliards en soins de santé à l'INAMI;
- 16 milliards pour les pensions à l'ONP;
- 9 milliards et demi à l'ONEm;
- 4 milliards en allocations familiales à l'ONAFTS;
- 4 milliards pour la branche indemnités de l'INAMI;
- le solde, environ 1 milliard et demi, étant affecté à d'autres dépenses comme les accidents de travail, les maladies professionnelles ou des mesures de création d'emploi.

Ces dépenses tiennent évidemment compte de la mise en œuvre des mesures de correction sociale décidées ainsi que des mesures d'amélioration de certaines allocations qui sont exposées plus en détail dans la note de politique générale.

Au-delà de l'équilibre, on peut même considérer que nous disposons d'un boni de plus de 300 millions EUR. Le terme de boni n'est toutefois pas à considérer au sens strict puisqu'il a été décidé de ré-affecter ce montant afin d'alimenter le nouveau « fonds pour l'avenir des soins de santé ».

Cette situation particulièrement favorable est le fruit d'efforts réalisés tout au long de cette législature. D'une part les rentrées « naturelles » de la sécurité sociale augmentent (38 milliards EUR). C'est à dire que les rentrées en cotisations sociales ont été améliorées notamment grâce à un meilleur recouvrement et une intensification de la lutte contre la fraude. D'autre part l'élargissement de l'éventail des sources de financement de la sécurité sociale affiche ses gains (18 milliards EUR). Outre

2. Cijfergegevens over de financiering van de sociale zekerheid

De sociale zekerheid zich ook dit jaar financieel laten voorstaan op een sluitend budget, wat dus betekent dat alle uitgaven gedekt zijn door voldoende ontvangsten. Op te merken valt andermaal dat het budget van de sociale zekerheid voor werknemers het grootste is, goed voor een totaal bedrag van ongeveer 56 miljard EUR.

De gebruikelijke uitgaven zien eruit als volgt :

- 21 miljard EUR voor gezondheidszorg, uitbetaald door het RIZIV;
- 16 miljard EUR voor pensioenen, uitbetaald door de RVP;
- 9,5 miljard EUR, uitbetaald door de RVA;
- 4 miljard EUR voor kinderbijslag, uitbetaald door de RKW;
- 4 miljard EUR voor uitkeringen, uitbetaald door het RIZIV;
- het saldo, ongeveer 1,5 miljard EUR, wordt besteed aan andere uitgaven zoals arbeidsongevallen, beroepsziekten of maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid.

Bij de berekening van die uitgaven wordt vanzelfsprekend rekening gehouden met de uitvoering van de genomen maatregelen met het oog op sociale correctie, als ook met de maatregelen om bepaalde uitkeringen op te trekken, die gedetailleerd worden toegelicht in de beleidsnota.

Niet alleen mag worden gesteld dat de begroting in evenwicht is; er is zelfs een positief saldo van meer dan 300 miljoen EUR. Dat overschot mag evenwel niet *strictu sensu* worden opgevat, aangezien werd beslist dat bedrag aan te wenden om het nieuwe « Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging » te stijven.

Die bijzonder gunstige situatie is het resultaat van inspanningen die over de gehele regeerperiode werden geleverd. De « natuurlijke » ontvangsten van de sociale zekerheid nemen toe (38 miljard EUR); er werden meer sociale bijdragen geïnd, onder meer door de optimalisering van de inningsregeling en het opvoeren van de strijd tegen de fraude. Bovendien heeft de diversificatie van de financieringsbronnen van de sociale zekerheid ook een en ander opgeleverd (18 miljard EUR). Naast de

des montants croissants en provenance des accises sur le tabac, du précompte mobilier et de la taxe sur la valeur ajoutée, cette année, c'est une part de l'impôt des sociétés et des personnes physiques qui vient s'ajouter à cette manne. Pour rappel, il s'agit de transférer vers la sécurité sociale les effets retours fiscaux engendrés par les mesures sociales de création d'emploi.

3. *Quelques mots sur les dépenses primaires : le SPF Sécurité sociale. (parlement DOC 51 2705/002)*

Le Budget de ce département est de 8,9 milliards EUR en 2007 par rapport au budget de 2006 qui lui était de 8,8 milliards EUR.

Il est vrai que ce budget représente une part importante des « dépenses primaires » du gouvernement fédéral. Il me semble toutefois important de souligner que les « dotations » aux sécurités sociales, aussi bien des travailleurs salariés que des travailleurs indépendants, représentent la plus grande partie des crédits de ce département.

Ces dotations représentent à elles seules 7,5 milliards EUR en 2007, pour 7,3 milliards EUR en 2006. La croissance de ces dotations n'est pas une surprise puisqu'elle est clairement définie. En effet chaque montant a été « gelé » dans les années nonante et est indexé chaque année. Notons toutefois que ces chiffres reprennent des crédits « pensions », il s'agit notamment de la dotation « GRAPA » (Garantie de Revenu Aux Personnes Agées) pour 0,3 milliards EUR.

Une autre partie importante du budget de ce département est constituée par le crédit destiné au paiement des allocations aux handicapés. Cette enveloppe représente, en effet, près de 1,4 milliards EUR en 2007.

Au vu des dotations et des allocations aux handicapés, le budget de fonctionnement 2007 du SPF Sécurité sociale s'élève à environ 84,5 millions EUR.

Il s'agit d'un budget strict, à politique constante, tenant compte des décisions du conclave budgétaire. Malgré cela, le SPF continuera d'accorder une priorité toute particulière à l'administration de l'inspection sociale. De plus le projet lancé en 2006 afin d'améliorer la coordination du suivi des dépenses de sécurité sociale au sens large notamment via une réorganisation des missions des divers commissaires du gouvernement sera poursuivi : les enveloppes annuelles ont été attribuées. De plus des crédits supplémentaires, pour 0,6 millions EUR, ont été attribués afin de démarrer une opération importante

stijgende bedragen die afkomstig waren van de accijnzen op tabak, de roerende voorheffing en de btw, gaat dit jaar ook nog een deel van de vennootschapsbelasting en de personenbelasting naar de sociale zekerheid, ter compensatie van het fiscale terugverdieneffect van de sociale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid.

3. *De primaire uitgaven : de FOD Sociale Zekerheid (DOC 51 2705/002)*

Het budget van de FOD Sociale Zekerheid bedraagt 8,9 miljard EUR in 2007, tegenover 8,8 miljard EUR in 2006.

Hoewel dat budget een aanzienlijk deel vertegenwoordigt van de « primaire uitgaven » van de federale regering, moet erop worden gewezen dat de kredieten van die instantie voor het grootste deel bestaan uit « dotaties » aan de sociale zekerheid, zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen.

Die bedragen alleen al zijn in 2007 goed voor 7,5 miljard EUR (tegenover 7,3 miljard EUR in 2006). Dat ze stijgen, mag geen verrassing zijn, aangezien die stijging duidelijk werd vastgelegd. Ieder bedrag werd in de jaren '90 immers « bevroren »; die bedragen worden ieder jaar aan de indexstijging aangepast. Toch zij erop gewezen dat in die cijfers kredieten voor pensioenen zijn opgenomen. Het betreft inzonderheid de inkomensgarantie voor ouderen (IGO), ten belope van 0,3 miljard EUR.

Een ander belangrijk onderdeel van de begroting van dit departement bestaat uit het krediet ter betaling van de uitkeringen voor personen met een handicap. Die enveloppe vertegenwoordigt in 2007 immers bijna 1,4 miljard EUR.

Omdat die toelage en die uitkeringen voor de personen met een handicap moeten worden uitbetaald, bedraagt de werkingsbegroting 2007 van de FOD Sociale Zekerheid ongeveer 84,5 miljoen EUR.

Het gaat om een strikte begroting bij een gelijkblijvend beleid, met inachtneming van de beslissingen die tijdens het begrotingsconclaaf zijn genomen. Desondanks zal de FOD heel in het bijzonder voorrang blijven verlenen aan het bestuur van de sociale inspectie. Voorts zal het project, dat in 2006 werd opgezet met het oog op een beter gecoördineerde *follow-up* van de socialezekerheidsuitgaven in de ruime zin van het woord (inzonderheid via een reorganisatie van de taken van de diverse regeringscommissarissen) worden voortgezet : de jaarlijkse enveloppes terzake werden toegekend. Bovendien

de digitalisation des directions générales, ce qui permettra une économie importante au niveau des archives.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Greta D'hondt (CD&V) constate que le surplus budgétaire pour 2007 s'élève à 300 millions EUR; la mesure visant la perception des cotisations patronales sur le simple pécule de vacances en fin de contrat correspond à un montant similaire. Cette mesure ayant une composante unique, elle ne pourra être reproduite en 2008. Il faut donc considérer avec réalisme ce prétendu surplus budgétaire de 300 millions sur le budget 2007.

Le surplus budgétaire de 309 millions EUR dans l'assurance maladie est affecté au nouveau « fonds pour l'avenir des soins de santé ». Ceci relève davantage de la poudre aux yeux que d'une saine politique budgétaire. Ce fonds n'est en effet qu'un butoir destiné à faire face lorsqu'il n'y aura plus de surplus budgétaire, ce qui risque de se produire en 2008. Le surplus budgétaire fallacieux de 2007 risque de conduire à une évaluation erronée du financement futur des soins de santé, compte tenu notamment du vieillissement de la population. La Cour des comptes fait par ailleurs remarquer que le financement du « fonds pour l'avenir des soins de santé » n'est pas ancré de façon structurelle. Qu'a-t-il été convenu au sein du gouvernement au sujet d'un financement structurel du fonds ?

Un montant de 38,7 millions EUR est prévu est prévu à titre de dépenses exogènes exposées pour la prise en compte de certaines prestations dans le cadre de l'assurance obligatoire pour les indépendants. La Cour des comptes (p. 82) fait observer qu'il s'agit là de dépenses structurelles qui ne peuvent être considérées comme extraordinaires. Il conviendrait dès lors de corriger l'objectif budgétaire global.

Selon l'INAMI, l'objectif budgétaire global comporte une marge de 293,6 millions EUR, que le gouvernement a décidé d'affecter entièrement à de nouvelles initiatives. La Cour des comptes (p. 82) fait observer que l'on n'aperçoit pas comment certains postes prévus dans ce cadre seront affectés par un éventuel dépassement des autres objectifs budgétaires partiels, ce qui ne favorise pas une politique budgétaire stricte.

werden voor 0,6 miljoen EUR extra kredieten toegekend om een omvangrijke digitaliseringsoperatie van de directoraten-generaal op gang te brengen; dat zal de mogelijkheid bieden fors op de archivering te bezuinigen.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) constateert dat het begrotingsoverschot voor 2007 300 miljoen EUR bedraagt; de maatregel die ertoe strekt de werkgeversbijdrage op het enkel vakantiegeld bij indiensttreding te innen, komt neer op een vergelijkbaar bedrag. Aangezien die maatregel eenmalig is, kan die in 2008 niet worden overgedaan. Tegen dat zogenaamde begrotingsoverschot van 300 miljoen EUR op de begroting 2007 moet dus met het nodige realisme worden aangekeken.

Het begrotingsoverschot van 309 miljoen EUR bij de ziekteverzekering gaat naar het nieuwe « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging ». Zulks lijkt meer op raddraaijerij dan op een gezond begrotingsbeleid. Dat fonds is immers niet meer dan een buffer om het hoofd boven water te kunnen houden wanneer geen begrotingsoverschot meer voorhanden zal zijn — iets wat in 2008 dreigt te gebeuren. Het misleidende begrotingsoverschot van 2007 dreigt te leiden tot een foute evaluatie van de toekomstige financiering van de gezondheidszorg, met name gelet op de vergrijzing van de bevolking. Het Rekenhof merkt trouwens op dat de financiering van het « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging » niet structureel verankerd is. Wat is over een structurele financiering van het fonds overeengekomen binnen de regering?

Er is voorzien in een bedrag van 38,7 miljoen EUR ten behoeve van exogene uitgaven voor het opnemen van sommige prestaties in het kader van de verplichte verzekering voor de zelfstandigen. Het Rekenhof (zie blz. 89 van de Commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 2007) merkt op dat het structurele uitgaven betreft, die niet als uitzonderlijke uitgaven kunnen worden beschouwd. De algemene begrotingsdoelstelling zou dan ook moeten worden bijgestuurd.

Volgens het RIZIV omvat de algemene begrotingsdoelstelling een marge van 293,6 miljoen EUR, die de regering heeft besloten volledig aan nieuwe initiatieven te besteden. Het Rekenhof (id., blz. 89) merkt op dat het niet duidelijk is hoe bepaalde in dat kader geplande posten zullen worden beïnvloed door een eventuele overschrijding van de andere gedeeltelijke begrotingsdoelstellingen, hetgeen niet bevorderlijk is voor een strikt begrotingsbeleid.

L'oratrice relève encore les remarques de la Cour des comptes (p. 83) en ce qui concerne la compensation des montants à ne pas dépenser; la provision de stabilité dont il y est question a déjà fait l'objet d'une observation de la Cour au sujet du budget 2006. Elle estime donc que la Cour observe à juste titre qu'une telle politique budgétaire manque de transparence.

En ce qui concerne le financement alternatif, la Cour des comptes fait observer que le pourcentage des prestations couvertes par des cotisations passe de 76,84 % en 2006 à 77,36 % en 2007. Dès lors, si le montant du financement alternatif exprimé en EUR croît, les cotisations et donc les charges sur le travail croissent aussi. La position concurrentielle de la Belgique n'est-elle pas ainsi mise en péril ? Quelle est la réaction du ministre à ce sujet ? Quels sont les moyens qui seront mis en œuvre pour atteindre l'objectif annoncé ?

L'intervenante s'étonne que la liste des diminutions de charges et de mesures en matière d'emploi ne mentionne pas la diminution des primes pour le travail en équipe, ni des heures supplémentaires.

La croissance des recettes produite par la lutte contre la fraude sociale et le travail au noir est évalué à 59 millions EUR. L'intervenante espère que ces montants sont bien réels, confirmant ainsi que la lutte contre la fraude sociale est effectivement engagée et qu'elle dispose de moyens humains et législatifs suffisants.

Il est regrettable que la Cour des comptes doive constater des fautes de calcul, des sous-estimations ainsi que des surévaluations. L'intervenante relève deux exemples à ce sujet. Le budget décroissant des allocations pour les personnes handicapées, alors que la note de politique générale fait apparaître un budget en croissance. Le produit des accises sur le tabac a l'air d'avoir été mal évalué, puisque le montant inscrit au budget signifierait qu'il aurait augmenté de 23 %.

L'intervenante fait également référence aux critiques formulées par Eurostat sur la manière dont le budget est élaboré, et notamment la mauvaise volonté mise à adopter une comptabilité en partie double.

En ce qui concerne le système d'information transfrontalier en vue de la recherche en matière de migration auprès de l'administration sociale (LIMOSA), l'intervenante demande au ministre de lui confirmer que ce projet progresse conformément aux attentes. Les délais seront-ils respectés ? Les investissements nécessaires sont-ils suffisants ? Elle espère que le nombre d'exceptions au système sera réduit.

De spreekster wijst nog op de opmerkingen van het Rekenhof (id., blz. 90) in verband met de compensatie van de niet uit te geven bedragen; over de stabiliteitsprovisie waarvan gewag wordt gemaakt, heeft het Rekenhof reeds een opmerking gemaakt als het ging over de begroting 2006. Zij meent derhalve dat het Hof terecht opmerkt dat het een dergelijk begrotingsbeleid aan transparantie ontbreekt.

Over de alternatieve financiering merkt het Rekenhof op dat het percentage van de door de bijdragen gedekte prestaties stijgt van 76,84 % in 2006 naar 77,36 % in 2007. Indien het in EUR uitgedrukte bedrag van de alternatieve financiering stijgt, stijgen de bijdragen en dus ook de lasten op arbeid. Wordt de concurrentiepositie van België zo niet in gevaar gebracht ? Wat is de reactie van de minister daarop ? Welke middelen zullen worden ingezet om de aangekondigde doelstelling te halen ?

De spreekster verbaast er zich over dat de lijst van de lastenverlagingen en van de werkgelegenheidsmaatregelen geen melding maakt van de premieverlaging voor ploegenarbeid, noch van de overuren.

De ontvangstenstijging ingevolge de bestrijding van de sociale fraude en het zwartwerk wordt op 59 miljoen EUR geraamd. De spreekster hoopt dat die bedragen echt reëel zijn, als bevestiging van het feit dat de strijd tegen de sociale fraude daadwerkelijk op gang is gekomen en dat men daarbij over voldoende personele en wettelijke middelen beschikt.

Het is bedroevend dat het Rekenhof rekenfouten, te lage ramingen en overschattingen moet constateren. De spreekster haalt terzake twee voorbeelden aan. Ten eerst daalt het budget voor de toelagen ten behoeve van personen met een handicap, terwijl men het in de beleidsnota heeft over een stijgend budget. Ten tweede schijnt de opbrengst van de accijnzen op tabak fout te zijn geraamd, aangezien die volgens het in de begroting opgenomen bedrag met 23 % zou zijn gestegen.

Voorts verwijst de spreekster naar de kritiek die Eurostat heeft geformuleerd over de wijze waarop de begroting wordt opgesteld, inzonderheid de terughoudendheid om een partieel dubbele boekhouding te hanteren.

Vervolgens gaat de spreekster in op het Landenoverschrijdend Informatiesysteem ten behoeve van Migratie-Onderzoek bij de Sociale Administratie (Limosa). Zij vraagt de minister haar te bevestigen dat dit project opschiet zoals verwacht. Worden de termijnen in acht genomen ? Daartoe zijn investeringen nodig, maar volstaan die ? Zij hoopt dat het aantal uitzonderingen op de regeling beperkt zal zijn.

L'oratrice se réjouit qu'une loi-cadre relative à la nature des relations de travail soit en projet. S'il est bon que les tribunaux disposent d'une liberté d'interprétation, le caractère non-contraignant des critères signifie qu'il faudra attendre la jurisprudence avant de savoir si toutes les issues par lesquelles s'insinuent les statuts de faux indépendant sont bien fermées. La note de politique générale fait apparaître le nœud du problème, à savoir l'inégalité des efforts demandés aux indépendants et aux travailleurs salariés en matière de contribution à la sécurité sociale. L'accord de gouvernement avait annoncé le rapprochement des statuts d'indépendant, de travailleur salarié et d'employé. Dans une société qui demande de plus en plus de flexibilité aux travailleurs, lesquels par ailleurs passent de l'un à l'autre statut au cours de leur carrière, il convient d'adapter la législation à cette réalité. Où en sont les projets du gouvernement en la matière ?

L'intervenante se réjouit de la généralisation progressive de l'allocation forfaitaire pour aide de tierce personne, au sujet de laquelle son groupe a déjà formulé des propositions.

Quant à l'alignement des indemnités pour travailleurs réguliers et des minima perçus par des invalides isolés et chefs de famille sur le niveau de la pension minimum, il n'intervient pas trop tôt.

Malgré l'augmentation des minima de 2 %, les indemnités restent largement en deçà du niveau de revenu garantissant un minimum de sécurité d'existence.

L'intervenante demande au ministre de préciser si, comme elle le souhaiterait, l'adaptation du plafond de revenu (687,10 EUR) du partenaire d'un invalide, travailleur autorisé à travailler, est concerné par l'adaptation (1 %) des plafonds de revenus servant de base au calcul des indemnités.

En lien avec le chapitre relatif aux victimes de l'amiante, l'oratrice demande au ministre où en est le dossier relatif aux nuisances environnementales dont est victime la population de sa région, Zele.

Alors que dans tout le chapitre consacré à la sécurité sociale il est question d'une « forme d'adaptation » des allocations au bien-être, ce n'est pas le cas lorsqu'il est question des allocations familiales. Pourquoi des adaptations structurelles ne sont-elles pas prévues en ce qui concerne les allocations familiales ?

Het lid is verheugd dat een kaderwet over de aard van de arbeidsbetrekkingen op stapel staat. Hoewel het gunstig is dat de rechtbanken over interpretatievrijheid beschikken, betekent de niet-bindende aard van de criteria dat op de rechtspraak zal moeten worden gewacht vooraleer bekend is of alle achterpoortjes waarlangs een schijnzelfstandigenstatuut kan worden opgezet, wel degelijk dicht zijn. De beleidsnota raakt de kern van het knelpunt aan, te weten de ongelijke inspanningen die van de zelfstandigen en van de werknemers wordt gevraagd wat de socialezekerheidsbijdragen betreft. In het regeerakkoord was aangekondigd dat de verschillen tussen de statuten van zelfstandige, arbeider en bediende zouden worden teruggedrongen. In een samenleving waarin van de werknemers almaar meer flexibiliteit wordt gevergd, en waarin diezelfde werknemers overigens tijdens hun arbeidsloopbaan van het ene statuut naar het andere overstappen, moet de wetgeving op die realiteit worden afgestemd. Hoe staat het met de plannen terzake van de regering ?

De spreekster is ingenomen met de geleidelijke veralgemening van de forfaitaire zogenaamde « uitkering voor hulp van derde », iets waarover haar fractie reeds voorstellen heeft geformuleerd.

Het werd tijd dat er eindelijk dan toch toe werd overgegaan de uitkeringen voor regelmatige werknemers, alsmede de minimumbedragen welke de alleenstaande invaliden en invaliden die gezinshoofd zijn, op te trekken om ze gelijk te stellen met het niveau van het minimumpensioen.

Ondanks de verhoging van de minima met 2 % blijven de uitkeringen fors ten achter op het leefloon.

De spreekster vraagt de minister te preciseren of, zoals zij graag had gezien, de aanpassing (met 1 %) van de inkomensmaxima die dienen als berekeningsgrondslag voor de uitkeringen, ook betrekking heeft op het maximale inkomen (687,10 EUR) van de partner van een invalide werknemer die arbeid mag verrichten.

In verband met het hoofdstuk over de asbestslachtoffers vraagt de spreekster de minister hoe het staat met het dossier over de milieuhinder waarvan de bevolking van haar regio (met name Zele) het slachtoffer is.

Terwijl in heel het hoofdstuk over de sociale zekerheid sprake is van een soort aanpassing van de uitkeringen aan het welvaartspeil, is zulks niet het geval als het gaat over de kinderbijslag. Waarom is voor de kinderbijslag niet in structurele aanpassingen voorzien ?

M. Charles Michel (MR) se réjouit de l'équilibre budgétaire et en particulier de la croissance du financement alternatif, des efforts en matière de lutte contre la fraude sociale et en vue d'un meilleur recouvrement des cotisations.

En ce qui concerne le surplus de 300 millions EUR, qui alimentera un « fonds pour l'avenir des soins de santé », il demande au ministre de fournir davantage de précisions quant à ce fonds, son mode de financement et sa gestion futures.

Quant au rapprochement du mode de perception des cotisations sociales dans le régime des ouvriers et des employés, l'intervenant espère qu'à terme ces différences seront encore davantage atténuées, voire supprimées.

Quant à la décision de la Cour d'arbitrage concernant le FESC, la solution semble s'acheminer vers l'octroi d'un supplément d'allocations familiales pour les enfants des salariés; qu'en est-il des enfants des indépendants, demande l'intervenant.

En ce qui concerne l'indemnisation des victimes de l'amiante, l'orateur demande davantage de précisions et, notamment, le financement envisagé et la notion de « victime environnementale ». Comment le « fonds amiante » sera-t-il géré ?

Pour conclure, l'orateur se réjouit de la concrétisation d'un certain nombre de décisions dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations, en particulier en matière de valorisation des pensions et de liaison des allocations au bien-être.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) relève la sévérité des observations de la Cour des comptes.

S'il se réjouit des mesures de la lutte contre la fraude sociale, il constate néanmoins qu'il s'agit d'un cliché classique destiné à faire apparaître un budget en équilibre. Il souhaiterait donc que le ministre communique les résultats des efforts annoncés lors des exercices précédents.

Le financement de la sécurité sociale semble lui aussi assuré de manière équilibrée et si les chiffres sont en tous cas beaucoup moins inquiétants qu'au début de la législature, l'orateur ne croit pas qu'ils justifient l'euphorie de la note de politique générale. L'actualité récente démontre que le débat sur la diminution des charges salariales est plus que jamais à l'ordre du jour; cette diminution n'aurait-elle pas du être plus draconienne ? Notre handicap par rapport aux pays voisins reste en effet de l'ordre de 10 %.

De heer Charles Michel (MR) is opgetogen over het begrotingsevenwicht, inzonderheid over de gestegen alternatieve financiering, de inspanningen ter bestrijding van de sociale fraude en met het oog op een betere invordering van de bijdragen.

Hij vraagt de minister meer uitleg over het overschot van 300 miljoen EUR dat een « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging » zal stijven, over de financieringswijze van dat fonds en over het toekomstige beheer ervan.

In verband met het meer op elkaar afstemmen van de inningwijzen van de sociale bijdragen in de arbeiders- en de bediendenregeling, hoopt de spreker dat die verschillen op termijn nog zullen afnemen, of zelfs worden weggewerkt.

Aangaande de beslissing van het Arbitragehof omtrent het FCUD gaat de oplossing kennelijk de richting uit van de toekenning van bijkomende kinderbijslag voor de kinderen van loontrekkenden; wat met de kinderen van de zelfstandigen ?

Met betrekking tot de schadeloosstelling van de asbestslachtoffers vraagt de spreker nadere inlichtingen, met name inzake de geplande financiering en over het begrip « omgevingslachtoffer ». Hoe zal het « asbestfonds » worden beheerd ?

Tot slot verheugt de spreker zich over de concrete invulling van een aantal beslissingen in het kader van het Generatiepact, in het bijzonder inzake de valorisatie van de pensioenen en de welvaartsvastheid van de uitkeringen.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) wijst op de strenge opmerkingen van het Rekenhof.

Hij is weliswaar blij met de maatregelen tegen de sociale fraude, maar stelt toch vast dat het om een klassiek cliché gaat om een begroting in evenwicht te kunnen opvoeren. Hij zou dus willen dat de minister de resultaten van de voor de vorige begrotingsjaren aangekondigde inspanningen meedeelt.

Ook de financiering van de sociale zekerheid lijkt op een evenwichtige manier gewaarborgd; hoewel de cijfers veel minder verontrustend zijn dan bij de aanvang van de zittingsperiode, gelooft de spreker niet dat zij de euforie van de beleidsnota rechtvaardigen. De recente actualiteit toont aan dat het debat over de vermindering van de loonlasten meer dan ooit aan de orde is; had die vermindering niet nog sterker moeten zijn ? Onze handicap ten opzichte van de buurlanden blijft immers ongeveer 10 %.

L'orateur espère que le « fonds pour l'avenir des soins de santé » aura davantage de réalité que le fonds de vieillissement, dont le financement structurel reste insuffisant. En ce qui concerne l'accroissement des coûts liés au vieillissement de la population, des efforts budgétaires plus conséquents s'imposent.

En matière d'allocations familiales, l'intervenant se demande pourquoi le gouvernement n'a pas eu le courage d'affecter les surplus à une augmentation généralisée du montant de ces allocations, plutôt que de prolonger l'allocation de rentrée scolaire. Pourquoi par ailleurs le premier enfant dans le régime des travailleurs indépendants reste-t-il défavorisé par rapport au premier enfant dans le régime des travailleurs salariés. Les mesures concernant les allocations majorées en faveur d'enfants atteints d'un handicap ou d'une affection auraient du intervenir depuis longtemps.

La liaison au bien-être d'un certain nombre d'allocations doit être poursuivie. Le forfait de soins pour les malades chroniques devrait faire l'objet de davantage d'attention.

Comment le ministre explique-t-il son revirement au sujet de la création d'un fonds pour l'indemnisation des victimes de l'amiante, auquel il n'était pas favorable il y a seulement quelques mois ? Le financement prévu pour ce fonds sera-t-il suffisant ?

Mme Nahima Lanjri (CD&V) demande au ministre comment il faut interpréter la définition de victime de l'amiante reprise dans la note de politique générale, et plus particulièrement les victimes environnementales : cette définition reprend-elle par exemple des victimes ayant travaillé à proximité d'une usine polluante ou ayant d'une manière ou d'une autre été régulièrement exposées à la pollution ? Cette définition englobe-t-elle aussi les indépendants ou les employeurs ?

La Cour des comptes a formulé des observations au sujet du fonds d'indemnisation, dont les tâches et le fonctionnement sont insuffisamment précisés et auquel un financement structurel n'est pas assuré. La Cour fait également observer que la création de ce fonds, comme d'ailleurs du « fonds pour l'avenir des soins de santé », est contraire aux principes de la gestion globale. Comment le ministre réagit-il à ces observations ?

La note de politique générale relative au budget 2006 annonçait une troisième voie en ce qui concerne les maladies aggravées par le travail, pour lesquelles une indemnisation majorée des frais de soins était envisagée.

De spreker hoopt ook dat het « Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging » reëler zal zijn dan het Zilverfonds, waarvan de structurele financiering ontoereikend blijft. Met betrekking tot de groei van de kosten van de vergrijzing van de bevolking zijn ingrijpende budgettaire inspanningen nodig.

Inzake kinderbijslag vraagt de spreker zich af waarom de regering niet de moed heeft gehad de overschotten aan een algemene verhoging van die uitkeringen toe te wijzen, veeleer dan de schoolpremie te verlengen. Waarom blijft voorts het eerste kind in de regeling voor de zelfstandigen benadeeld ten opzichte van het eerste kind in de werknemersregeling ? De maatregelen inzake verhoogde bijslag voor kinderen met een handicap of een aandoening hadden er al veel langer moeten zijn.

Het welvaartsvast maken van een aantal uitkeringen wordt voortgezet. Het forfait voor de verzorging van de chronisch zieken zou meer aandacht moeten krijgen.

Hoe legt de minister zijn bocht uit in verband met de oprichting van een fonds voor de schadeloosstelling van de asbestslachtoffers, waar hij amper enkele maanden geleden nog tegen was ? Zal de voor dat Fonds voorzienne financiering volstaan ?

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) vraagt aan de minister hoe men de definitie van « asbestslachtoffer » in de beleidsnota moet interpreteren, en meer bepaald de « omgevingslachtoffers » : sluit die definitie bijvoorbeeld de slachtoffers in die in de buurt van een vervuillende fabriek hebben gewerkt, of die op een of ander wijze geregeld aan verontreiniging hebben blootgestaan ? Omvat die definitie ook de zelfstandigen of de werkgevers ?

Het Rekenhof heeft opmerkingen geformuleerd in verband met het schadeloosstellingsfonds, waarvan de taken en de werking onvoldoende zijn gepreciseerd en waarvoor een structurele financiering niet is verzekerd. Het Rekenhof merkt ook op dat de oprichting van dat fonds, zoals trouwens het « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging », strijdig is met de principes van het algemeen beheer. Hoe reageert de minister op die opmerkingen ?

De beleidsnota in verband met de begroting van 2006 kondigde een derde spoor aan inzake ziekten die verslechteren door de arbeid, waarvoor een verhoogde vergoeding van de kosten voor verzorging was gepland.

Mme Greet van Gool (*sp.a-spirit*) souligne l'importance de la lutte contre la fraude sociale et de l'amélioration de la protection sociale. En ce qui concerne la lutte contre la fraude sociale, favorisée par l'échange de données électroniques, elle souligne une fois de plus son regret devant l'insuffisance d'un tel échange en ce qui concerne la fraude fiscale. Au sujet de la lutte contre la fraude sociale, la note de politique générale énumère les services d'inspection invités à y participer; pourquoi les services d'inspection de l'Inasti n'y sont-ils pas repris ? Ils jouent cependant un rôle important à l'égard des faux indépendants et des travailleurs étrangers.

En ce qui concerne la lutte contre les faux indépendants, le projet de loi-cadre, annoncé dans la note de politique générale, énonce les critères généraux qui s'appliqueront aux relations de travail. Quelques secteurs où ces critères généraux peuvent s'avérer insuffisants sont mentionnés dans la note; l'intervenante en entrevoit d'autres, tels que les médecins travaillant partiellement dans un cadre hospitalier et partiellement comme indépendant, ou encore les avocats — stagiaires, au sujet desquels l'ONSS avait commencé des activités de contrôle. Sera-t-il aussi tenu compte des spécificités de ces secteurs ? Quand le projet de loi — cadre sera-t-il déposé au parlement ? Quand le ministre envisage-t-il son entrée en vigueur ?

En ce qui concerne le financement de la sécurité sociale, l'oratrice note l'importance des montants correspondant aux soins de santé (21 milliards EUR) et aux pensions (16 milliards EUR). Elle souhaite que les efforts nécessaires pour garantir la « payabilité » de ces importants secteurs soient consentis.

Dans le cadre du financement de la sécurité sociale et comme prévu par le Pacte des générations, une enveloppe est prévue pour la création d'emplois destinés aux jeunes peu qualifiés. Qu'entend le ministre par « jeunes peu qualifiés » ? Nombreux sont ceux qui ne sont pas du tout scolarisés. L'intervenante cite le projet flamand EVC (*erkende verworven competenties*) grâce auquel l'exigence de diplôme en vue d'accéder à un emploi peut être remplacée par cette « reconnaissance de compétences acquises ». Une initiative analogue ne peut-elle être envisagée au niveau fédéral pour le secteur non-marchand ?

En matière d'allocations familiales, une évaluation du système d'allocation de rentrée scolaire est-elle prévue ? Est-il question de l'étendre aux jeunes de plus de 18 ans qui poursuivent leur scolarité ?

Une série de mesures sont prévues pour les enfants atteints d'un handicap ou d'une affection. Il n'est plus uniquement question des données médicales, mais éga-

Mevrouw Greet van Gool (*sp.a-spirit*) onderstreept het belang van de strijd tegen de sociale fraude en de verbetering van de maatschappelijk bescherming. Inzake het eerstgenoemde, dat door de uitwisseling van elektronische gegevens wordt begunstigd, benadrukt zij eens te meer haar spijt dat een dergelijke uitwisseling er niet voldoende is inzake de fiscale fraude. Aangaande de sociale fraude somt de beleidsnota de inspectiediensten op die er zullen moeten aan deelnemen : waarom zijn de inspectiediensten van het RSVZ niet opgenomen ? Zij spelen nochtans een belangrijke rol ten aanzien van de schijnzelfstandigen en de buitenlandse werknemers.

Met betrekking tot de bestrijding van de schijnzelfstandigen kondigt het in de beleidsnota aangekondigde ontwerp van kaderwet algemene criteria aan die in de arbeidsverhoudingen zullen gelden. Enkele sectoren waar die algemene criteria onvoldoende kunnen blijken, zijn in de beleidsnota vermeld; de spreekster ziet er andere, zoals artsen die deeltijds in een ziekenhuis en deeltijds als zelfstandige werken, of nog, de advocaten — stagiairs, jegens wie het RSZ controleactiviteiten was begonnen. Zal er ook met de specifieke eigenschappen van die sectoren rekening worden gehouden ? Wanneer zal het ontwerp van kaderwet in het parlement worden ingediend ? Voor wanneer heeft de minister de inwerkingtreding ervan gepland ?

In verband met de financiering van de sociale zekerheid noteert de spreekster het belang van de bedragen voor de gezondheidszorg (21 miljard EUR) en de pensioenen (16 miljard EUR). Zij drukt de wens uit dat de nodige inspanningen voor de betaalbaarheid van die belangrijke sectoren zouden worden toegezegd.

In het kader van de financiering van de sociale zekerheid en zoals voorzien in het Generatiepact wordt een enveloppe in uitzicht gesteld voor de creatie van de banen voor de laaggeschoolde jongeren. Wat verstaat de minister onder « laaggeschoolde jongeren » ? Talrijk zijn de niet-geschoolden. De spreekster citeert het Vlaamse project EVC (*erkende verworven competenties*), waarbij de diplomavereiste om een baan te verkrijgen, kan worden vervangen door die « erkenning van verworven competenties ». Kan een dergelijk initiatief niet op federaal vlak voor de hele non-profitsector worden gepland ?

Is inzake kinderbijslag een evaluatie van de schoolpremieregeling gepland ? Is er sprake van die uit te breiden tot de jongeren van meer dan 18 jaar die voortstuderen ?

Er is een reeks maatregelen gepland voor de kinderen met een handicap of met een aandoening. Er is niet langer alleen maar sprake van de medische gegevens,

lement des conséquences sociales du handicap ou de l'affection. Entre-t-il toujours dans les intentions du ministre de prévoir l'entrée en vigueur de ces mesures au 1^{er} janvier 2007, avec effet rétroactif au 1^{er} mai 2003 ? Il y aura-t-il lieu d'introduire une nouvelle demande ? Dans un certain nombre de cas, l'examen médical ne sera plus requis mais la décision sera prise sur la base du dossier médical, comme pour l'octroi des allocations aux personnes handicapées; l'intervenante constate toutefois des différences dans les critères énoncés dans la note de politique générale et ceux qui sont repris dans les arrêtés ministériels relatifs aux personnes handicapées.

En ce qui concerne les allocations familiales majorées, n'est-il pas possible de faire démarer automatiquement l'enquête sur l'ouverture du droit dès que le jeune atteint 21 ans ? De nombreux jeunes en effet omettent d'effectuer les démarches nécessaires et se retrouvent alors sans revenus. Pourquoi d'ailleurs un échange de données entre les services concernés ne serait-il pas possible, en sorte qu'à l'extinction du droit aux allocations familiales majorées s'ouvre automatiquement le droit à l'une des allocations d'invalidité prévues.

Certaines allocations de remplacement de revenu feront non seulement l'objet de corrections sociales en liaison avec l'évolution du bien-être, et l'on veillera à éviter les effets non désirés de ces adaptations sur le revenu des bénéficiaires. En ce qui concerne l'aide aux personnes âgées, le plafond de revenu actuellement pris en considération sera-t-il augmenté afin d'éviter que, le cas échéant, la pension augmentant, la personne âgée n'ait plus droit à l'aide dont elle bénéficiait jusqu'à présent ? A-t-il été tenu compte de la possibilité de pièges fiscaux en la matière et notamment du plafond de revenu en deçà duquel le contribuable bénéficie de l'exonération ?

En ce qui concerne la nouvelle catégorie de bénéficiaires d'une indemnité d'incapacité de travail dans le régime des indépendants — les titulaires sans charge qui seront répartis en titulaires isolés et cohabitants —, l'effet de cette mesure sur le plafond de revenu autorisé au partenaire d'un chef de famille invalide se produira-t-il uniquement dans le régime des indépendants ou aussi dans le régime salarié ? A-t-on la certitude absolue que le revenu du ménage ne diminuera pas ? Dans quel délai la mesure sera-t-elle introduite ?

Le ministre peut-il fournir quelques informations complémentaires quant à ses projets visant la reprise non limitée dans le temps d'une activité professionnelle partielle par les invalides indépendants. A l'heure actuelle

mais ook van de maatschappelijke gevolgen van de handicap of aandoening. Is de minister nog steeds van plan die maatregelen te laten ingaan op 1 januari 2007, met terugwerking tot 1 mei 2003 ? Zal men een nieuwe aanvraag moeten indienen? In een aantal gevallen zal een geneeskundig onderzoek niet meer vereist zijn, maar zal de beslissing worden genomen op grond van het medisch dossier, zoals voor de toekenning van de uitkeringen aan personen met een handicap : de spreekster stelt evenwel verschillen vast in de criteria die in de beleidsnota zijn opgesomd en die welke in de ministeriële besluiten met betrekking tot de personen met een handicap worden opgenomen.

Is het met betrekking tot de verhoogde kinderbijslag niet mogelijk op het tijdstip dat de jongere 21 jaar wordt en recht heeft op een tegemoetkoming automatisch het onderzoek naar het recht op een tegemoetkoming te laten starten ? Talrijke jongeren zetten immers niet de nodige stappen en komen aldus zonder inkomen te zitten. Waarom zou een uitwisseling van gegevens tussen de betrokken diensten trouwens niet mogelijk zijn, zodat bij de uitdoving van het recht op verhoogde kinderbijslag automatisch het recht op een van de voorziene invaliditeitsuitkeringen ingaat ?

Bepaalde inkomensvervangende uitkeringen zullen niet alleen sociaal worden gecorrigeerd (ze worden welvaartsvast), en men zal erop toezien de niet-gewenste gevolgen van die aanpassingen voor het inkomen van de gerechtigden te voorkomen. Zal voor de hulp aan de bejaarden het thans geldende inkomensplafond worden verhoogd om te voorkomen dat als het pensioen toeneemt, de bejaarde soms niet langer recht heeft op de hulp waarop hij tot dan toe recht had ? Is er rekening gehouden met mogelijke fiscale vallen terzake en met name met het inkomensplafond waaronder de belastingplichtige vrijstelling verkrijgt ?

Zal met betrekking tot de nieuwe categorie van rechthebbers op een arbeidsongeschiktheidsuitkering in de zelfstandigenregeling — de gerechtigden zonder gezinslast worden onderverdeeld in alleenstaande en samenwonende gerechtigden — het effect van die maatregel op het toegestane inkomensplafond voor de partner van een gezinshoofd met een handicap zich alleen maar voordoen in de zelfstandigenregeling, of ook in die van de werknemers ? Is men absoluut zeker dat het gezinsinkomen niet zal afnemen ? Wanneer zal de maatregel ingaan ?

Kan de minister enkele bijkomende inlichtingen verschaffen over zijn voornemens ten opzichte van de zelfstandige gehandicapten die voor onbepaalde tijd een deeltijdse beroepsactiviteit hervatten ? Momenteel mo-

les indépendants peuvent, pendant 18 mois, cumuler une activité et une indemnité de maladie : s'oriente-t-on vers une durée illimitée ? Introduira-t-on un plafond pour le cumul ?

Enfin, l'intervenante demande au ministre où en est la mise en œuvre de la loi du 13 juillet 2006 portant des dispositions diverses en matière de maladies professionnelles et d'accidents du travail et en matière de réinsertion professionnelle, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2006.

Au sujet du « fonds pour l'avenir des soins de santé », alimenté à raison de 288 millions EUR pour les travailleurs et 20 millions EUR pour les indépendants, *Mme Annemie Turtelboom (VLD)* demande de quel budget le fonds devrait disposer d'ici 2012, quels sont les objectifs du gouvernement, quelles dépenses pourront y être prélevées. En effet, des prélèvements pourront y être opérés dès 2012, alors qu'il n'aura pas été alimenté pendant très longtemps, si bien que l'impression d'une goutte d'eau dans la mer pourrait surgir.

La note de politique générale mentionne, parmi les sources de financement de la sécurité sociale, une part de l'impôt des sociétés et des personnes physiques et des sociétés : il s'agit de 5 millions EUR, affectés au financement de mesures de l'accord social. Le ministre peut-il préciser de quelles mesures il s'agit ?

Les montants inscrits au titre de recettes et de dépenses dans le cadre de la lutte contre la fraude sociale sont-ils suffisamment réalistes ?

A la suite de l'accord social intervenu, le budget du secteur non — marchand est diminué de 12 millions EUR. Les prestations de l'Inami sont diminuées d'un même montant et une diminution de 4 millions EUR est encore opérée par ailleurs. Or, des difficultés ont déjà surgi au sujet de l'accord social dans le secteur public, les syndicats exigeant les avantages à partir de la date de la signature de l'accord, tandis que les moyens ne sont prévus qu'à partir de la publication de l'arrêté royal d'exécution; certains CPAS sont mis sous pression pour concéder ces avantages.

Quelles sont les modalités de fonctionnement du fonds « amiante » ? A-t-on une idée du nombre de bénéficiaires ? Qu'en est-il de la présomption dont bénéficieront certaines personnes d'avoir été exposées à l'amiante ? La charge de la preuve sera-t-elle suffisante pour ceux qui ne bénéficieront pas de cette présomption ?

gen de zelfstandigen gedurende 18 maanden een beroepsactiviteit en een ziekte-uitkering cumuleren. Evolueren we terzake naar een onbeperkte termijn ? Komt er een cumulatieplafond ?

Tot slot wenst de spreker te vernemen hoever de minister staat met de tenuitvoerlegging van de wet van 13 juli 2006 houdende diverse bepalingen inzake beroepsziekten en arbeidsongevallen en inzake beroeps-herinschakeling, die werd bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 1 september 2006.

Mevrouw Annemie Turtelboom (VLD) staat stil bij het « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging », waarin 288 miljoen EUR voor de werknemers en 20 miljoen EUR voor de zelfstandigen zou worden gestort. Ze vraagt over hoeveel geld dat fonds tegen 2012 zou moeten beschikken, welke doelstellingen de regering voor ogen heeft en welke uitgaven het fonds zal kunnen dekken. Vanaf 2012 kan immers uit dat fonds worden geput, terwijl het niet zeer lang is gefinancierd. Aldus kan de indruk ontstaan dat het fonds maar een druppel op een hete plaats is.

Volgens de beleidsnota zal voor de financiering van de sociale zekerheid onder andere een beroep worden gedaan op een deel van de ontvangsten uit de vennootschapsbelasting en uit de personenbelasting. Meer bepaald zal 5 miljoen EUR worden aangewend ter financiering van de maatregelen van het sociaal akkoord. Kan de minister preciseren om welke maatregelen het gaat ?

Zijn de als ontvangsten en uitgaven opgegeven bedragen in het kader van de strijd tegen de sociale fraude voldoende realistisch ?

Als gevolg van het bereikte sociaal akkoord werd het budget van de nonprofitsector verminderd met 12 miljoen EUR. De RIZIV-prestaties werden teruggebracht met een zelfde bedrag en ook elders is er sprake van 4 miljoen EUR minder. Het sociaal akkoord heeft in de openbare sector echter al voor wrijving gezorgd : de vakbonden eisen de voordelen op vanaf de datum van ondertekening van het akkoord, terwijl er in feite pas middelen zullen worden vrijgemaakt vanaf de bekendmaking van het koninklijk uitvoeringsbesluit. Sommige OCMW's worden onder druk gezet om die voordelen toe te staan.

Wat zijn de werkingsvoorwaarden van het asbest-fonds ? Heeft men enig idee over het aantal begunstigen ? Wat met het vermoeden van asbestblootstelling, waarop sommigen aanspraak zullen maken ? Zal de bewijslast voldoende doeltreffend zijn voor wie dat vermoeden niet kan aanvoeren ?

Le contrôle budgétaire de 2006 a ramené le coût que représente la diminution des charges patronales pour les accueillantes d'enfants conventionnées du montant prévu de 13 millions EUR au montant de 11,9 millions EUR. Le nombre des accueillantes d'enfants a-t-il diminué ou la réduction budgétaire s'explique-t-elle par d'autres facteurs ?

45,5 millions EUR supplémentaires ont été prévus pour le nouveau système d'implants : remboursera-t-on dorénavant de nouveaux implants ?

En matière d'aide sociale, le nombre des bénéficiaires d'un revenu d'intégration semble diminuer et l'on s'attend à ce que cette diminution se poursuive. Comment s'explique cette diminution ? Par ailleurs, l'on s'attend à une augmentation de plus de 6 000 unités du nombre des personnes handicapées. Comment s'explique cette hausse ?

En ce qui concerne les allocations familiales, et surtout l'allocation de rentrée scolaire, quel en est l'avenir ? Une évaluation est annoncée : comment y procédera-t-on ? S'agira-t-il d'une évaluation qualitative ou quantitative ? Quant aux allocations majorées en faveur d'enfants atteints d'un handicap ou d'une affection, les efforts supplémentaires sont justifiés.

Des efforts significatifs sont consentis pour les personnes inaptes au travail, notamment via l'augmentation de l'allocation pour aide d'une tierce personne. L'intervenante salue également l'augmentation du plafond pour le partenaire d'une personne invalide autorisé à travailler.

Le ministre annonce son intention d'augmenter la sécurité dans les hôpitaux : comment compte-t-il s'y prendre ? Quant à l'emploi des personnes peu qualifiées dans le secteur des soins de santé, le statut des personnes soignantes sera-t-il modifié ?

III. — RÉPONSES DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Équilibre budgétaire

Le ministre Rudy Demotte concentre d'abord sa réponse sur les grandes questions relatives à l'équilibre budgétaire.

Les sources de financement de la sécurité sociale sont en voie de diversification. Cette diversification ne signifie pas une pression accrue sur le facteur de production « travail ». La remarque de la Cour des comptes à la-

Tijdens de begrotingscontrole 2006 werd de kostprijs van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor de geconventioneerde onthaalmoeders teruggebracht van de geraamde 13 miljoen EUR tot 11,9 miljoen EUR. Is het aantal onthaalmoeders teruggelopen, of heeft die budgetdaling andere oorzaken ?

Voor de nieuwe implantatenregeling zal bijkomend 45,5 miljoen EUR worden vrijgemaakt : zullen nieuwe implantaten voortaan ook worden terugbetaald ?

Inzake sociale hulpverlening lijkt het aantal leefloners af te nemen en wordt een verdere daling van dat aantal verwacht. Vanwaar die neerwaartse tendens ? Tegelijk wordt echter een stijging van het aantal gehandicapten met 6 000 verwacht. Hoe komt dat ?

En wat met de toekomst van de kinderbijslag — en vooral van de schoolpremie ? Er werd een evaluatie aangekondigd : hoe zal die verlopen ? Gaat het om een kwalitatieve of een kwantitatieve evaluatie ? De bijkomende inspanningen voor een verhoogde kinderbijslag ten behoeve van kinderen met een handicap of een aandoening, is gewettigd.

Er worden grote inspanningen geleverd voor arbeidsongeschikten, met name via een verhoging van de bijslag voor hulpverlening door een derde. Tevens is de spreekster ingenomen met de verhoging van het maximumbedrag voor de partner van een invalide die mag werken.

De minister kondigt aan dat hij de veiligheid in de ziekenhuizen zal vergroten. Hoe denkt hij dat aan te pakken ? Wat de werkgelegenheid van laaggeschoolden in de gezondheidssector betreft, wil zij tot slot weten of het statuut van de zorgverstrekkers zal worden gewijzigd.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

Begrotingsevenwicht

Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Rudy Demotte gaat in het eerste deel van zijn antwoord specifiek in op de belangrijke vragen in verband met het begrotingsevenwicht.

De financieringsbronnen van de sociale zekerheid zijn volop aan het diversifiëren. Die diversificatie betekent niet dat de druk op de productiefactor « arbeid » toeneemt. De opmerking van het Rekenhof waarnaar me-

quelle faisait allusion Mme D'hondt lorsqu'elle évoquait le financement alternatif de la sécurité sociale; cette remarque de la Cour reposait en effet sur un document ne reprenant pas l'ensemble des sources de financement. Par ailleurs, la masse salariale progresse en Belgique, ce qui explique la progression des montants nominaux eux-mêmes.

En ce qui concerne le surplus dégagé sur l'exercice 2007, de nombreux paramètres rendent difficile l'établissement du budget. Indépendamment de l'augmentation du financement alternatif, les chiffres sont établis en équilibre, voire même en léger excédent (300 millions de réserves financières versés dans un fonds destiné à garantir l'avenir face aux défis majeurs que propose le vieillissement de la population). Le « fonds pour l'avenir des soins de santé » sera confié à l'Inami, qui le gèrera avec l'aide de la gestion globale de la sécurité sociale. Ces réserves financières ne seront pas affectées avant 2012 et les interventions auxquelles elles seront affectées relèveront du champ du vieillissement de la population. Il s'agira d'interventions *one shot*, afin de ne pas créer de dépenses récurrentes; ces interventions doivent encore être définies plus précisément. Quant au financement du fonds, le gouvernement ne s'est pas encore prononcé; il n'est pas exclu que d'autres fonds puissent dans l'avenir encore y être versés.

Quant aux réflexions et questions concernant la réalité du budget, le ministre rappelle la surprise du déficit important qui caractérisait le budget des soins de santé en 2004; les dépenses budgétaires étaient largement supérieures à la norme de 4,5 % et se rapprochaient davantage de 6 %. Grâce à d'importants efforts, cette tendance a pu être maîtrisée, principalement grâce aux lois d'habilitation de 2005. Un surplus budgétaire d'environ 100 millions EUR s'est dégagé dès 2005 grâce à un effort que l'on peut évaluer à 700 à 750 millions EUR sur base annuelle. S'il se confirme que cette tendance se poursuit en 2006, l'on peut s'attendre à de bonnes surprises. L'excédent prévu pour 2007 est ainsi construit sur les efforts des années antérieures. La maîtrise des dépenses doit faire l'objet d'une vigilance constante : c'est pourquoi des mécanismes de correction ont été mis sur pied. Un monitoring constant adresse aux diverses commissions de l'Inami les mesures susceptibles d'éviter le dérapage prévisible : il s'agit de mesures structurelles élaborées au sein des instances de décision.

Au-delà de ces contraintes, les mesures nécessaires pour répondre aux besoins nouveaux de la société peuvent être prises. Le budget 2007 reflète le souci de répondre de manière positive à des demandes précises relati-

vrouw D'hondt verwees toen zij de alternatieve financiering van de sociale zekerheid aanhaalde, berustte immers op een document dat niet alle financieringsbronnen weergaf. Overigens stijgt de loonsom in België, wat verklaart dat de nominale bedragen zelf ook stijgen.

Wat het voor het begrotingsjaar 2007 vrijgemaakte surplus betreft, zij erop gewezen dat tal van parameters de opmaak van de begroting bemoeilijken. De toegenomen alternatieve financiering buiten beschouwing gelaten, werd ervoor gezorgd dat de cijfers in evenwicht zijn en zelfs een licht overschot vertonen (300 miljoen EUR aan financiële reserves die worden gestort in een fonds dat de toekomst moet vrijwaren, in het licht van de uitdagingen die de vergrijzing van de bevolking met zich brengt). Het « fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging » zal aan het RIZIV worden toevertrouwd, dat het zal beheren met steun van het algemene beheer van de sociale zekerheid. Die financiële reserves zullen niet vóór 2012 worden aangesproken en de concrete besteding ervan zal te maken hebben met de vergrijzing van de bevolking. Het zal gaan om *one-shot* interventies, teneinde geen steeds terugkerende uitgaven te genereren. Om welke interventies het precies gaat, moet nog nader worden omschreven. Over de financiering van het fonds heeft de regering zich nog niet uitgesproken. Het is niet uitgesloten dat er in de toekomst nog andere bedragen in kunnen worden gestort.

In verband met de vragen over de realiteitszin van de begroting herinnert de minister aan het onverwachte, grote gat in de begroting voor de gezondheidszorg 2004. Met haast 6 % lagen de uitgaven toen fors hoger dan de norm van 4,5 %. Dankzij grote inspanningen, hoofdzakelijk de machtigingswetten van 2005, kon dat tij worden gekeerd. Vanaf 2005 leidde een inspanning van 700 à 750 miljoen EUR op jaarbasis tot een begrotingsoverschot van circa 100 miljoen EUR. Wordt die tendens in 2006 bevestigd, dan wachten ons nog aangename verrassingen. Het voor 2007 geraamde begrotingsoverschot is dus gebaseerd op de inspanningen van de voorbije jaren. Uitgavenbeheersing moet een constante bekommerning blijven: daarom werden correctiemechanismen ingesteld. Via een permanente monitoring worden de diverse RIZIV-commissies in kennis gesteld van de maatregelen die voorzienbare ontsporingen kunnen helpen te voorkomen. Concreet gaat het om structurele maatregelen die binnen de beslissingsinstanties worden uitgewerkt.

Bovenop die restricties kunnen ook maatregelen worden genomen die noodzakelijk zijn om te beantwoorden aan nieuwe noden van de samenleving. De begroting 2007 weerspiegelt de wil om positief in te spelen op speci-

ves à la pharmacopée, à de nouvelles techniques, à la révision des nomenclatures, dans le cadre de la lutte contre les suppléments, pour un meilleur remboursement des implants, etc...

Mme D'hondt a demandé au ministre si les dépenses prévues au titre D — Dépenses exogènes (38,7 millions EUR) ne préjugent pas de manière trop optimiste l'évolution des dépenses dans le budget des soins de santé. Ce n'est pas le cas, puisqu'un butoir de 100 millions EUR (et non plus de 80 millions comme dans le cadre du budget 2006) dans le budget des soins de santé introduit une marge de manœuvre prudente. En outre, de nouvelles mesures correctrices sont possibles en cours d'exercice.

Quant à la remarque de la Cour des comptes quant à l'incohérence qu'elle croit déceler dans l'exposé général, celui-ci mentionne clairement que l'ensemble des financements décidés lors du conclave n'est pas encore repris dans les tableaux; cette synthèse se retrouvera dans la loi-programme en préparation. L'exemple des accises sur le tabac transférées à la sécurité sociale illustre ce propos : la loi prévoit 32,5 % de la masse ou un minimum établi dans la loi; lorsque les 32,5 % de la masse réelle sont dépassés par le chiffre minimum, celui-ci est pris en considération.

Fonds amiante

La création du fonds « amiante » est rendue possible par l'équilibre budgétaire décrit ci-dessus, qui offre une marge de manœuvre à affecter à des besoins tels que celui des victimes de la pollution par l'amiante. Le public visé est constitué des personnes susceptibles d'être atteintes par des maladies liées à l'amiante dans un environnement autre que l'environnement de travail. Une liste de pathologies exclusivement corrélées à l'amiante sera établie. Les chiffres précis ne sont pas encore disponibles.

Faux indépendants

En ce qui concerne les faux indépendants, le ministre des Classes moyennes et celui des Affaires sociales travailleront chacun dans le champ de ses compétences. Les informations susceptibles de concerner les compétences de l'autre seront échangées. La collaboration entre les divers services d'inspection sera renforcée par le biais de mécanismes structurels afin de favoriser la

fieke behoeften inzake farmacopee, nieuwe technieken, de herziening van de nomenclatuur, de strijd tegen de supplementen, een betere terugbetaling van de implantaten enzovoort.

Mevrouw D'hondt heeft de minister gevraagd of de in titel D — Exogene uitgaven (38,7 miljoen EUR) geraamde uitgaven geen té optimistische inschatting vormen van de evolutie van de uitgaven in de begroting voor de gezondheidszorg. Dat is niet het geval, aangezien voor 2007 wordt gewerkt met een buffer van 100 miljoen EUR (en niet langer 80 miljoen EUR zoals in de begroting voor de gezondheidszorg van 2006), met andere woorden : er wordt gewerkt binnen een voorzichtige manoeuvreerruimte. Bovendien zijn nieuwe correcties in de loop van het begrotingsjaar mogelijk.

In verband met de opmerking van het Rekenhof, als zou de memorie van toelichting een incoherentie bevatten, onderstreept de minister dat in die memorie duidelijk te lezen staat dat nog niet alle tijdens het begrotingsconclaaf in aanmerking genomen financieringsmiddelen in de tabellen werden opgenomen. De synthese van die tabellen zal terug te vinden zijn in de programmawet, die thans wordt voorbereid. Ter illustratie daarvan geeft de minister het voorbeeld van de accijnzen op tabak, die naar de sociale zekerheid worden overgeheveld : de wet voorziet in 32,5 % van de totale massa of in een wettelijk vastgelegd minimum. Indien die 32,5 % van de reële massa wordt overschreden door het minimum, wordt dat minimum in aanmerking genomen.

Asbestfonds

De oprichting van een asbestfonds is mogelijk gemaakt dankzij het hierboven toegelichte begrotingsevenwicht, dat ruimte biedt om geld te besteden aan bepaalde behoeften, zoals die van de slachtoffers van asbestvervuiling. Het doelpubliek bestaat uit mensen die mogelijk kunnen worden getroffen door asbestgelieerde aandoeningen in een andere dan hun werkomgeving. Er komt een lijst met daarin de ziekten die uitsluitend door asbest kunnen worden veroorzaakt. Precieze cijfers zijn nog niet beschikbaar.

Schijnzelfstandigen

Op het stuk van de schijnzelfstandigen zullen de ministers van Middenstand en van Sociale Zaken elk binnen hun bevoegdheid optreden. Informatie die mogelijk onder de bevoegdheid van de andere minister valt, zal worden uitgewisseld. De samenwerking tussen de verschillende inspectiediensten zal worden versterkt door middel van structurele processen; zodoende kan precies

détection qualitative des dossiers de faux indépendants ainsi que le produit des cotisations sociales.

En ce qui concerne les indépendants, et en particulier les avocats stagiaires et les médecins travaillant dans les hôpitaux, ainsi que tous les secteurs où planent des incertitudes quant au statut applicable aux collaborateurs, une procédure d'objectivation permettra aux partenaires sociaux de déterminer, par secteur, les critères qui fixeront ce statut.

Invalidité et indemnités

À la question de Mme D'hondt sur l'adaptation du plafond de revenu (687,10 EUR) du partenaire d'un invalide, travailleur autorisé à travailler, et l'adaptation (1 %) des plafonds de revenus servant de base au calcul des indemnités, le ministre précise d'abord qu'il s'agit de deux notions différentes. Le plafond de revenus servant de base au calcul des indemnités s'élève, après l'augmentation de 1 %, à 96,33 EUR par jour. Par contre le plafond de revenus autorisés au partenaire d'un invalide avec charges est limité à 25,38 EUR par jour et constitue la limite maximale imposée aux revenus du partenaire. Si, d'une part, le plafond de revenu sera bel et bien augmenté de 1 % au 1^{er} janvier 2007, le plafond du revenu autorisé du cohabitant sera lui aussi augmenté de 2 % au 1^{er} septembre 2007 afin d'éviter un effet pervers bien connu également appelé « effet de seuil ».

En réponse à Mme Lanjri qui demandait si une indemnisation majorée des frais de soins était toujours envisagée en ce qui concerne les maladies aggravées par le travail, le ministre précise ce qui suit. Après évaluation des projets pilote en matière de prévention secondaire des lombalgies touchant des membres du personnel soignant, il a été décidé de généraliser l'intervention du Fonds des maladies professionnelles dans la prévention des lombalgies aux 418 000 travailleurs salariés soumis à surveillance périodique en raison de la manutention de charges. L'arrêté royal n'est pas encore publié mais l'entrée vigueur de cette généralisation est fixée au 1^{er} mars 2007.

Mme Van Gool interrogeait le ministre sur les effets de la création d'une nouvelle catégorie de bénéficiaires d'une indemnité d'incapacité de travail dans le régime des indépendants sur le plafond de revenu autorisé au partenaire d'un chef de famille invalide. Le ministre répond que la matière est complexe et qu'une explication préalable est utile.

worden bepaald welke dossiers op schijnzelfstandigen betrekking hebben en kunnen ook de ontvangsten aan sociale zekerheidsbijdragen worden verhoogd.

Wat de zelfstandigen betreft, en in het bijzonder de advocaat-stagiairs en de artsen die in ziekenhuizen werken, alsook alle sectoren waar onzekerheid heerst over het op de medewerkers toepasselijke statuut, zal een objectiveringsprocedure de sociale partners de mogelijkheid geven om per sector de criteria te bepalen die dat statuut zullen vastleggen.

Invaliditeit en uitkeringen

In antwoord op de vraag van mevrouw D'hondt over de aanpassing (met 1 %) van de inkomensmaxima die dienen als berekeningsgrondslag voor de uitkeringen en het maximale inkomen (687,10 EUR) van de partner van een invalide werknemer die arbeid mag verrichten, maakt de minister eerst en vooral duidelijk dat het om twee verschillende noties gaat. De inkomensdrempel die wordt gebruikt als basis voor de berekening van de uitkeringen bedraagt, na de verhoging met 1 %, 96,33 EUR per dag. Daarentegen is de inkomensdrempel, die is toegestaan voor de partner van een arbeidsongeschikte met lasten, beperkt tot 25,38 EUR per dag en vormt deze de maximum grens voor de inkomsten van de partner. Enerzijds wordt de inkomensdrempel wel degelijk met 1 % verhoogd op 1 januari 2007, maar anderzijds wordt ook de toegestane inkomensdrempel voor de samenwonende op 1 september 2007 met 2 % verhoogd om aldus een ongewenst effect te vermijden, dat ook is gekend onder de naam « drempel effect ».

In antwoord op de vraag van mevrouw Lanjri of een verhoogde vergoeding van de kosten voor verzorging in geval van ziekten die verslechteren door de arbeid, preciseert de minister het volgende. Na evaluatie van de proefprojecten inzake de secundaire preventie van lumbalgie bij leden van het verzorgend personeel, werd er besloten de tegemoetkoming van het Fonds voor de Beroepsziekten in de preventie van lumbalgie uit te breiden tot de 418 000 werknemers die zijn onderworpen aan regelmatige controle omwille van het manueel hanteren van lasten. Het koninklijk besluit werd nog niet gepubliceerd, maar de inwerkingtreding van deze uitbreiding is voorzien voor 1 maart 2007.

Mevrouw van Gool ondervroeg de minister over het effect van de nieuwe categorie van rechthebbenden op een arbeidsongeschiktheidsuitkering in de zelfstandigenregeling op het toegestane inkomensplafond voor de partner van een gezinshoofd met een handicap. De minister antwoordt dat de materie complex is en eerst een korte uiteenzetting aangewezen is.

Le système en vigueur chez les travailleurs salariés depuis le 1^{er} juillet 2004 permet le maintien de l'indemnisation avec charges du titulaire dont le partenaire bénéficie de revenus professionnels inférieurs au montant du plafond (soit 660,40 EUR par mois, hors index). Lorsque ces revenus dépassent le montant de 660,4 EUR sans atteindre un second plafond de 1 200 EUR le titulaire perd sa qualité de titulaire avec charges et se retrouve indemnisé en tant qu'isolé. Au lieu de recevoir une indemnité d'un montant égal à 65 % de son salaire de base, il ne perçoit plus que 50 %. Ce n'est que lorsque les revenus du partenaire dépassent 1 200 EUR que le titulaire ne reçoit plus que des indemnités de cohabitant calculées sur la base de 40 %.

En ce qui concerne les travailleurs indépendants, l'introduction d'une catégorie supplémentaire permettra l'instauration du même mécanisme de baisse progressive de l'indemnité du titulaire dont le partenaire bénéficie de revenus professionnels.

En réponse à la question de Mme Van Gool sur la reprise non limitée dans le temps d'une activité professionnelle partielle par les invalides indépendants, le ministre précise que le futur arrêté royal autorisant les invalides indépendants à reprendre une partie de leurs activités sans limitation de durée est en cours d'examen par l'Inspection des finances. Il y aura un plafond de revenus autorisés. Il sera comparable à celui qui est en vigueur pour les travailleurs pensionnés exerçant une activité.

Quant à la question de Mme Van Gool sur la mise en œuvre de la loi du 13 juillet 2006 portant des dispositions diverses en matière de maladies professionnelles et d'accidents du travail et en matière de réinsertion professionnelle, publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 2006 le ministre rappelle que la réinsertion professionnelle fait partie de ses préoccupations. Pour l'heure, un groupe de travail réunissant les Services publics fédéraux et les parastataux concernés s'est réuni en juin et en septembre 2006. Les membres de ce groupe ont tenté de définir une terminologie commune, de préciser quels sont les groupes cible dans les populations de personnes en incapacité de travail. Il faudra ensuite articuler les interventions des instances fédérales avec celles des entités fédérées en matière de formation et de politique des handicapés. Le plan stratégique de la réinsertion prévoit enfin une communication avec les employeurs, les médecins concernés et, bien entendu, les personnes en incapacité de travail.

Het systeem dat sinds 1 juli 2004 geldt bij werknemers, maakt het mogelijk de uitkering als titularis met personen te laste te behouden wanneer de partner beroepsinkomsten geniet die lager liggen dan het bedrag van het plafond (hetzij 660,40 EUR per maand, buiten index). Wanneer deze inkomsten groter zijn dan 660,40 EUR, maar onder het tweede plafond van 1 200 EUR blijven, verliest de titularis zijn hoedanigheid van titularis met personen ten laste en krijgt hij een uitkering als alleenstaande. In de plaats van een uitkering te krijgen die overeenstemt met 65 % van zijn basisloon, krijgt hij nog slechts 50 %. Het is slechts wanneer de inkomsten van de partner groter zijn dan 1 200 EUR dat de titularis nog slechts een uitkering krijgt als samenwonende, berekend op de basis van 40 %.

Wat de zelfstandigen betreft : de invoering van een extra categorie zal het mogelijk maken een zelfde mechanisme in te voeren voor geleidelijke verlaging van de uitkering van de titularis waarvan de partner beroepsinkomsten geniet.

In antwoord op de vraag van mevrouw van Gool over de hervatting voor onbepaalde tijd van een deeltijdse beroepsactiviteit door zelfstandige gehandicapten, preciseert de minister dat het toekomstige koninklijk besluit dat arbeidsongeschikte zelfstandigen toelaat hun bezigheden gedeeltelijk te hervatten zonder beperking in de tijd, momenteel onderzocht wordt door de Inspectie van Financiën. Er zal een maximum toegestane inkomensdrempel zijn. Deze zal vergelijkbaar zijn met degene die geldt voor gepensioneerde werknemers die een activiteit uitoefenen.

Wat betreft de vraag van mevrouw van Gool over de tenuitvoerlegging van de wet van 13 juli 2006 houdende diverse bepalingen inzake beroepsziekten en arbeidsongevallen en inzake beroepsherinschakeling, die op 1 september 2006 in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd, antwoordt de minister dat de herintreding ook een van zijn bekommernissen is. Een werkgroep die de federale overheidsdiensten en de parastatalen verenigt, is in juni en in september samengekomen. De leden van deze werkgroep hebben getracht een gemeenschappelijke terminologie vast te leggen en te verduidelijken welke de doelgroepen zijn binnen de bevolkingsgroepen van arbeidsongeschikte personen. Vervolgens moeten de interventies van de federale instanties inzake opleiding en beleid voor mensen met een handicap worden verbonden met die van de deelgebieden. Het beleidsplan voor de herintreding voorziet tenslotte communicatie met de werkgevers, de betrokken artsen en, uiteraard, de arbeidsongeschikte personen.

Allocations familiales majorées en faveur d'enfants atteints d'un handicap ou d'une affection

L'extension de la réforme de 2003 aux enfants nés entre le 1^{er} janvier 1993 et le 1^{er} janvier 1996 n'a pas pu intervenir avant que les mesures de correction aient d'abord été prises suite aux conclusions de l'évaluation de cette réforme effectuée par l'Administration en 2005. En effet, des mesures nécessaires et importantes de correction des écarts entre l'ancien et le nouveau système, ont d'abord été prises en 2006 au bénéfice des enfants recevant déjà une allocation avant la réforme de 2003 et entrant définitivement dans le nouveau système. L'extension entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007. Les enfants atteints d'un handicap lourd déjà bénéficiaires dans l'ancien régime entreront automatiquement dans le nouveau système lors de révisions d'office déjà programmées. Il n'y a pas lieu d'introduire de nouvelles demandes. En revanche, les parents d'un enfant présentant un handicap léger à modéré et pouvant bénéficier du nouveau système, doivent se faire connaître auprès de leur caisse d'allocations familiales en introduisant une demande en ce sens.

En plus des actions d'information que les associations de parents et de personnes handicapées mènent en ce moment, le public sera également informé via le site internet de la Direction générale Personnes handicapées. Enfin une circulaire ministérielle adressée aux caisses d'allocations familiales est aussi prévue avant la fin de cette année afin d'indiquer les procédures de l'extension et également stimuler l'information par ces organismes auprès de leur affiliés.

Une procédure plus rapide d'évaluation sans examen médical est prévue en effet pour les enfants atteints d'une affection dont le pronostic pourrait être réservé. Il s'agit principalement des cas de maladies cancéreuses, en particulier de leucémies qui, chez l'enfant, sont aujourd'hui traitées avec un grand succès de guérison mais au prix d'un traitement lourd et contraignant.

Les critères de cette procédure sont spécifiques à l'enfant et font l'objet d'un arrêté royal bientôt approuvé par le Conseil des ministres. Cet arrêté royal est distinct des arrêtés ministériels concernant une procédure analogue chez la personne adulte et dont les critères médicaux sont différents.

Enfin, en ce qui concerne l'ouverture automatique du droit à l'allocation de remplacement de revenu ou d'intégration en faveur de bénéficiaires d'allocations familiales majorées pour handicap, une étude sur les procédures possibles est pour l'instant en cours par les services

Verhoogde kinderbijslag ten gunste van kinderen met een handicap of een aandoening

De uitbreiding van de hervorming van 2003 naar kinderen geboren tussen 1 januari 1993 en 1 januari 1996 kon niet gerealiseerd worden voordat er eerst correctie-maatregelen werden genomen ingevolge de conclusies van de evaluatie van deze hervorming, in 2005 uitgevoerd door de Administratie. In 2006 werden er immers eerst correcties aangebracht ten aanzien van de verschillen tussen het oude en het nieuwe systeem en dit ten gunste van kinderen die reeds een uitkering kregen voor de hervorming van 2003 en voortaan definitief onder het nieuwe systeem vallen. De uitbreiding treedt in werking op 1 januari 2007. Kinderen met een zware handicap die reeds gerechtigden waren in het oude systeem zullen automatisch in het nieuwe systeem worden opgenomen tijdens ambtshalve herzieningen die reeds gepland zijn. Er moeten geen nieuwe aanvragen worden ingediend. Daarentegen moeten de ouders van een kind met een lichte tot matige handicap die het nieuwe systeem zouden kunnen genieten, zich kenbaar maken bij hun kinderbijslagfonds en hier een aanvraag voor indienen.

Naast de infoacties die de verenigingen van ouders en van mensen met een handicap momenteel voeren, zal het publiek ook geïnformeerd worden via de website van de Directie-generaal Personen met een Handicap. Tenslotte is ook voorzien dat er voor het einde van het jaar een ministeriële omzendbrief zal worden verstuurd naar de kinderbijslagfondsen. In deze brief zullen ze worden gewezen op de uitbreidingsprocedures en zullen ze worden gestimuleerd om hun leden hierover te informeren.

Er is een snellere evaluatieprocedure zonder medisch onderzoek voorzien voor kinderen met een aandoening waarvan de prognose terughoudend zou kunnen zijn. Het gaat met name om gevallen van kanker, in het bijzonder leukemie, waarvan de behandeling bij kinderen vandaag veel kans op welslagen heeft, maar wel erg lastig en zwaar is.

De criteria voor deze procedure zijn specifiek voor kinderen en zijn het voorwerp van een koninklijk besluit dat weldra door de Ministerraad zal worden goedgekeurd. Dit koninklijk besluit verschilt van de ministeriële besluiten rond een gelijkaardige procedure bij volwassenen, waarvoor andere medische criteria gelden.

Inzake de automatische opening van het recht op de inkomensvervangende tegemoetkoming of de integratie-tegemoetkoming ten gunste van gerechtigden van de verhoogde kinderbijslag voor een handicap, loopt er momenteel een onderzoek naar de mogelijke procedures.

concernés avec l'objectif d'épargner à l'avenir à ces jeunes des démarches superflues. En fonction des conclusions de cette étude, une procédure est envisagée dans le cadre du projet « Digitalisation des dossiers d'allocations aux personnes handicapées » mené par la Direction générale Personnes handicapées.

Allocation de rentrée

En ce qui concerne l'allocation de rentrée scolaire, un compromis a été conclu au sein du gouvernement pour reconduire la mesure en 2007. Pour l'avenir, aucune porte n'est fermée, ni quant à la forme de l'allocation, ni quant aux publics concernés, ni quant aux modalités d'attribution : il reviendra au futur gouvernement de se prononcer. Aucune des modalités d'évaluation n'est d'ailleurs déterminée : là aussi, il y a matière à concertation. L'évaluation devra en tous cas être quantitative; l'évaluation qualitative devra permettre d'évaluer dans quelle mesure les montants accordés ont un effet par rapport aux objectifs initiaux du gouvernement, c'est-à-dire, aider les familles à faire face aux frais non directement scolaires qu'entraîne la rentrée scolaire.

Non-marchand

En ce qui concerne le non marchand, les recettes en financement alternatif prévoient 5 millions EUR de recettes supplémentaires. Les mécanismes du financement alternatif reposent notamment sur l'effet retour des emplois créés; des emplois ont été créés dans le secteur non marchand : l'effet retour de ces créations d'emplois a été quantifié et est évalué à 5 millions d'EUR, attribués aux caisses de la sécurité sociale sans être affectés à un secteur en particulier.

IV. — RÉPLIQUES DES MEMBRES

Au sujet du budget de 54 millions EUR prévu pour les implants, *Mme Maggie De Block (VLD)* fait référence à une étude du Centre fédéral d'expertise des soins de santé. La décision de procéder à un implant doit s'accompagner d'une analyse coût — bénéfice. Quelle est la préoccupation qui préside à cette augmentation budgétaire : une augmentation du volume des remboursements est-elle prévue ? Ou le remboursement de nouvelles sortes d'implants est-il prévu ?

Mme Greta D'hondt (CD&V) ne croit pas à un assainissement structurel du budget des soins de santé. Elle rappelle qu'au début de la législature, il avait été prévu de diminuer l'accroissement de ces dépenses à un niveau inférieur à la norme actuelle de 4,5 %. Cela n'a pas été fait.

Dit onderzoek wordt uitgevoerd door de betrokken diensten en heeft als doel deze jongeren in de toekomst overbodige stappen te besparen. In functie van de conclusies van dit onderzoek, wordt er een procedure overwogen in het kader van het project « Dossiers tegemoetkomingen aan personen met een handicap », geleid door de Directie-generaal Personen met een Handicap.

Schoolpremie

Inzake de schoolpremie is een compromis bereikt binnen de regering om de maatregel te verlengen in 2007. Wat de toekomst aangaat, blijven alle mogelijkheden open : de toekomstige regering zal de vorm van de bijslag, de betrokken personen en de nadere toewijzingsregels moeten bepalen. Geen enkele van de nadere evaluatieregels ligt vooraf vast; ook daar is overleg mogelijk. De evaluatie moet in elk geval kwantitatief zijn; de kwalitatieve evaluatie moet het mogelijk maken na te gaan in welke mate de toegekende bedragen de oorspronkelijke doelstellingen van de regering waarmaken, dus de gezinnen het hoofd helpen bieden aan de uitgaven die onrechtstreeks met de start van een nieuw schooljaar te maken hebben.

Non-profit sector

Met betrekking tot de non-profit sector mag men rekenen op 5 miljoen EUR alternatieve, aanvullende ontvangsten. De werking van de alternatieve financiering berust met name op het « terugverdieneffect » van de nieuwe banen. Er is werkgelegenheid gecreëerd in de non-profit sector : het terugverdieneffect van deze nieuwe jobs is in cijfers omgezet en wordt op 5 miljoen EUR geraamd, die is toegekend aan de sociale zekerheidskassen, zonder aan een bepaalde sector te zijn toegewezen.

IV. — REPLIEKEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Maggie De Block (VLD) wijst met betrekking tot de begroting van 54 miljoen EUR voor implantaten op een studie van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg. De beslissing om te implanteren, moet vergezeld gaan van een kosten-batenanalyse. Wat is het motief dat aan deze budgettaire verhoging voorafgaat : verwacht men een hoger van totaal bedrag aan terugbetalingen, dan wel de terugbetaling van nieuwe soorten implantaten ?

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) gelooft niet in een structurele gezondmaking van de begroting voor de geneeskundige verzorging. Zij herinnert eraan dat bij het begin van de zittingsperiode als doel werd gesteld de toename van deze uitgaven onder de huidige norm van 4,5 % te brengen. Dit is niet gebeurd.

Le ministre explique que la remarque de la Cour des comptes au sujet du pourcentage des prestations couvertes par des cotisations est fondée sur une information incomplète : le ministre peut-il préciser quels financements alternatifs la Cour des comptes n'a pas pris en considération. Le financement de la sécurité sociale est devenu extrêmement complexe.

En ce qui concerne les indépendants et les facteurs exogènes, il avait été décidé à l'époque de permettre le financement dépenses dues à des facteurs exogènes, indépendamment de la norme de 4,5 % limitant l'accroissement des dépenses. L'intervenante voit mal comment les dépenses relatives aux indépendants pourraient être attribuées à des facteurs exogènes.

En ce qui concerne le statut des parents d'accueil, quel en est le timing ?

En ce qui concerne les maladies professionnelles, l'intervenante rappelle sa préoccupation relative à la reconnaissance des séquelles professionnelles au niveau du dos et des membres inférieurs dont souffrent certains professionnels, par exemple le personnel soignant, et qui, sans être nécessairement directement à attribuer à l'exercice d'une profession, en sont cependant aggravées.

Le ministre n'a pas davantage fourni de précisions au sujet de nuisances dues à la pollution dans sa région.

En ce qui concerne la procédure d'objectivation qui permettra aux partenaires sociaux de déterminer, par secteur, les critères qui permettront de lever les doutes sur le statut — indépendant ou travailleur à retenir, *Mme Greet van Gool (sp.a-spirit)* demande comment les indépendants eux-mêmes seront concernés, ainsi que les médecins et stagiaires, qui n'y disposent pas de représentation.

V. — RÉPONSES DU MINISTRE

En réponse aux doutes de Mme D'hondt, le ministre attire son attention sur la modestie de ses prévisions. Il y a des indices qui attestent le redressement budgétaire : le dégagement de surplus deux années de suite, la mise en place de mécanismes qui limitent l'intervention de la gestion globale.

En ce qui concerne les dépenses exogènes pour les indépendants, le butoir de 100 millions est un élément de souplesse.

De minister heeft uitgelegd dat de opmerking van het Rekenhof in verband met het percentage van de door de bijdragen gedekte verstrekkingen op onvolledige informatie berust : kan de minister preciseren welke alternatieve financieringswijzen het Rekenhof niet in aanmerking heeft genomen ? De financiering van de sociale zekerheid is uitermate ingewikkeld geworden.

Inzake de zelfstandigen en exogene factoren was vroeger beslist om de financiering van uitgaven te wijten aan exogene factoren toe te staan, onafhankelijk van de norm van 4,5 % die de toename van de uitgaven beperkt. De spreker ziet niet goed in hoe de uitgaven aangaande de zelfstandigen aan exogene factoren te wijten kunnen zijn.

Wat is het tijdschema in verband met het statuut van de onthaalouders ?

Wat de beroepsziekten betreft, herhaalt de spreker haar bezorgdheid over de erkenning van de pijnlijke gevolgen van de uitoefening van een beroep, voor de rug en de onderste ledematen. Bepaalde beroepsbeoefenaars lijden eraan, bijvoorbeeld het verzorgend personeel, en zonder dat deze gevolgen daarom rechtstreeks te wijten zijn aan de uitoefening van een beroep, worden ze erger.

De minister heeft geen nadere uitleg gegeven over de door vervuiling veroorzaakte hinder in haar streek.

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) maakt een opmerking over de objectiveringsprocedure die de sociale partners de mogelijkheid moet geven om per sector de criteria te bepalen die de twijfel kunnen wegnemen over het te kiezen statuut van zelfstandige of werknemer. Zij vraagt hoe de zelfstandigen zelf erbij betrokken zullen worden, alsook de artsen en stagiairs, die terzake niet vertegenwoordigd zijn.

V. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

Als antwoord op de twijfels van mevrouw D'hondt, vestigt de minister haar aandacht op het feit dat zijn voorstellen bescheiden waren. Er zijn aanwijzingen van begrotingsherstel: de vrijmaking van een overschot gedurende twee opeenvolgende jaren, en de invoering van procedures die de interventie van het algemeen beheer beperken.

Wat de exogene uitgaven voor de zelfstandigen betreft, maakt de buffer van 100 miljoen EUR het mogelijk flexibel te handelen.

En ce qui concerne les parents d'accueil, une réunion vient d'avoir lieu dont il se dégage d'une part les avis à fournir par le Conseil national du travail d'ici la fin de l'année 2006 ainsi qu'un cadastre des conditions de rémunération effectives à fournir par les communautés. L'ONSS sera ensuite chargé d'établir le coût d'une extension du statut. Le ministre espère aboutir d'ici au printemps 2007.

En ce qui concerne les maladies professionnelles, et notamment les lombalgies, les expériences de prévention seront poursuivies en 2007.

En ce qui concerne les personnes contaminées indubitablement par l'amiante, même s'il s'agit de victimes environnementales, le ministre réaffirme que les employeurs sont eux aussi concernés par les remboursements du fonds.

Aux questions de Mme De Block relatives aux implants, le ministre communique ce qui suit.

— Une somme de 45,5 millions EUR sera investie pour une meilleure couverture du coût des implants, notamment dans le cadre de la suppression de l'article 28 qui permettra de généraliser à tous les implants un système de remboursement sur base d'un prix maximum autorisé. Actuellement, la plupart des implants figurent toujours dans l'article 28 de la loi sur l'AMI. Ils sont remboursés sur base d'un montant de remboursement fixé par l'INAMI, le reste pouvant être facturé au patient sans limite et sans homogénéité d'un hôpital à l'autre. Pour rappel, la majorité des implants (matériel d'ostéosynthèse, sondes, ...) ne portent pas le prix qui a été fixé par le ministère des Affaires économiques.

Le budget prévu permettra notamment d'accélérer le passage de l'article 28 vers l'article 35 où les règles de remboursement sont différentes. Le projet de loi santé, voté à la Chambre en juillet 2006, prévoit la suppression de l'article 28 et son transfert vers l'article 35. La mise en œuvre de cette réforme nécessite un budget supplémentaire qui est prévu.

— Création d'une nouvelle Commission, « Commission de Remboursement des Implants et Dispositifs Médicaux Invasifs » qui aura pour tâche de formuler des propositions relatives aux demandes d'inscription sur la liste des implants et dispositifs médicaux remboursables et de donner des avis, à la demande du ministre, sur les aspects de la politique en matière de remboursement des implants et des dispositifs médicaux invasifs.

Aangaande de onthaalouders is net een vergadering gehouden waaruit enerzijds is voortgekomen welke adviezen de Nationale Arbeidsraad moet verlenen tegen eind 2006, en anderzijds ook een kadaster van de door de gemeenschappen te verstrekken daadwerkelijke vergoedingsvoorwaarden. De RSZ zal vervolgens worden belast met het bepalen van de kosten van een uitbreiding van het statuut. De minister hoopt alles tegen de lente van 2007 te kunnen afronden.

Inzake de beroepsziekten, en meer bepaald de len-depijn, zullen de preventiemaatregelen worden voortgezet in 2007.

In verband met de personen van wie vaststaat dat zijn door asbest zijn besmet, ook al gaat het om omgevingsslachtoffers, geeft de minister nogmaals aan dat de terugbetalingen van het fonds ook de werkgevers betreffen.

In antwoord op de vragen van mevrouw De Block over de implantaten, deelt de minister het volgende mee.

— Een bedrag van 45,5 miljoen EUR zal worden geïnvesteerd in een betere verzekeringsdekking van de kost van implantaten, met name in het kader van de afschaffing van artikel 28, waardoor het mogelijk zal worden voor alle implantaten een terugbetalingssysteem in te voeren op basis van een maximum toegestane prijs. Momenteel vallen de meeste implantaten nog onder artikel 28 van de ZIV wet. Ze worden terugbetaald op basis van een terugbetalingsbedrag dat door het RIZIV wordt vastgelegd, waarbij de rest van het bedrag ongelimiteerd en zonder enige samenhang tussen de ziekenhuizen aan de patiënt kan worden aangerekend. Ter herinnering : de meerderheid van de implantaten (osteosynthese, sondes...) draagt niet de prijs die door de minister van Economie werd vastgelegd.

Het voorziene budget zal het met name mogelijk maken de overgang van artikel 28 naar artikel 35, waar de regels voor terugbetaling anders zijn, te versnellen. Het ontwerp van gezondheidswet, in de Kamer gestemd in juli, voorziet de afschaffing van artikel 28 en de overgang naar artikel 35. Om deze hervorming door te voeren is er nood aan een extra budget, dat voorzien werd.

— Oprichting van een nieuwe Commissie, de « Commissie Tegemoetkoming Implantaten en Invasieve Medische Hulpmiddelen ». Deze Commissie zal voorstellen moeten formuleren omtrent de aanvragen tot opname op de lijst van vergoedbare implantaten en medische hulpmiddelen en, op verzoek van de minister, adviezen moeten verstrekken over aspecten van het beleid inzake de terugbetaling van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen.

— Amélioration de la procédure d'inscription au remboursement des implants et dispositifs médicaux invasifs par la fixation d'un délai maximum de traitement des demandes d'inscription sur la liste des implants remboursables dans le cas où la demande émane d'une entreprise qui met un implant sur le marché.

— Par ailleurs, dans ce budget, il est tenu compte de nouvelles initiatives qui répondent aux différents besoins par l'intermédiaire de l'adaptation de la nomenclature :

1. Nomenclature des prothèses de hanches;
2. *Sinus coronarius* leads pour pacing biventriculaire;
3. Extension des indications des défibrillateurs (prévention primaire et autre);
4. Tuteurs périphériques couverts;
5. Révision du remboursement des cathéters Swan-Ganz;
6. Révision nomenclature ORL : transfert canules trachéales de l'article 27 vers l'article 25 + revalorisation;
7. Révision nomenclature de la colonne;
8. Révision nomenclature des genoux;
9. Augmentation de l'intervention forfaitaire pour l'autosondage urinaire et prise en charge plus rapide de ce traitement.

En conclusion, le ministre répond par l'affirmative aux deux questions de l'intervenante :

1. Avec la nouvelle procédure d'examen de la mise sur le marché de nouveaux implants, les nouveaux implants seront plus rapidement remboursés.
2. Par l'accélération du passage de l'article 28 vers l'article 35, les suppléments à charge des patients seront nettement diminués et contrôlés et le remboursement sera amélioré.

*
* *

— Verbetering van de procedure tot opname op de lijst van vergoedbare implantaten en invasieve medische hulpmiddelen. Er zal een maximumtermijn worden vastgelegd voor de behandeling van de aanvragen tot opname op de lijst van vergoedbare implantaten in het geval waarin de aanvraag uitgaat van een bedrijf dat een implantaat in de handel brengt.

— Bovendien wordt er in dit budget rekening gehouden met nieuwe initiatieven die beantwoorden aan de verschillende behoeften, door middel van een aanpassing van de nomenclatuur :

1. Nomenclatuur heupprothesen;
2. *Sinus coronarius* leads voor biventriculaire pacing;
3. Uitbreiding indicaties van defibrillatoren (primaire en andere preventie);
4. Perifere *covered stents*;
5. Herziening terugbetaling van Swan-Ganz katheters;
6. Herziening NKO nomenclatuur : transfer van de tracheacanules van artikel 27 naar artikel 25 + herwaardering;
7. Herziening nomenclatuur kolom;
8. Herziening nomenclatuur knieën;
9. Verhoging forfaitaire tegemoetkoming voor auto-sondering van de urinewegen en snellere ten laste neming van deze behandeling.

Tot slot kan de minister een positief antwoord geven op de twee vragen van het lid :

1. Met de nieuwe onderzoeksprocedure voor het in de handel brengen van nieuwe implantaten, zullen de nieuwe implantaten sneller worden terugbetaald.
2. Door de versnelde overgang van artikel 28 naar artikel 35 zullen de supplementen die ten laste zijn van de patiënt aanzienlijk verlaagd worden en gecontroleerd worden en zal de terugbetaling verbeterd worden.

*
* *

Par 10 voix contre une et 2 abstentions, la commission formule un avis positif sur la section 24 du projet de budget général des dépenses pour l'année 2007.

La rapporteuse,

Le président,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

Hans BONTE

Met 10 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen brengt de commissie een positief advies uit over sectie 24 van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting 2007.

De rapporteur,

De voorzitter,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

Hans BONTE

AVIS
sur la section 24 — SPF Sécurité
sociale — (*partim* : Famille
et personnes avec un handicap)

RAPPORT
 FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
 AFFAIRES SOCIALES
 PAR
 MME **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé de Mme Gisèle Mandaila, secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapée	416
II. Discussion	416
A. Questions et interventions des membres	416
B. Réponses du secrétaire d'État	428
C. Répliques	432
III. Vote	433

ADVIES
over sectie 24 — FOD Sociale Zekerheid
— (*partim* : Gezin en personen met een
Handicap)

VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE SOCIALE ZAKEN
 UITGEBRACHT DOOR
 MEVROUW **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Uiteenzetting door mevrouw Gisèle Mandaila, staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een Handicap	416
II. Bespreking	416
A. Vragen en opmerkingen van leden	416
B. Antwoorden van de staatssecretaris	428
C. Replieken	432
III. Stemming	433

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Hans Bonte

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Maggie De Block, Jacques Germeaux, Annemie Tur- telboom
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR	Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Charles Michel
sp.a-spirit	Hans Bonte, Annelies Storms, Greet Van Gool
CD&V	Greta D'hondt, Nahima Lanjri
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
cdH	Benoît Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Sabien Lahaye- Battheu
Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète
Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
Maya Detiège, David Geerts, Annemie Roppe
Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters
Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda Van Themsche
David Lavaux, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Zoé Genot
-------	-----------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 — Section 24 : SPF Sécurité sociale (*partim* : Famille et personnes avec un handicap) en sa réunion du 29 novembre 2006.

I. — EXPOSÉ DE MME GISÈLE MANDAILA, SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX FAMILLES ET AUX PERSONNES HANDICAPÉES

Il est renvoyé à la note de politique générale (DOC 51 2706/22).

II. — DISCUSSION

A. Questions et interventions des membres

M. Benoît Drèze (cdH) déplore que les notes de politique générale du secrétaire d'État se ressemblent d'année en année. Il s'agit chaque fois d'une liste d'intentions, mais qui présentent peu d'avancées concrètes.

Les états généraux de la famille sont chaque année présentés comme une avancée concrète, mais déjà en 2005, l'intervenant relevait qu'aucune mesure concrète n'avait suivi cet événement. Les collectivités fédérées semblent même ne pas avoir participé aux états généraux, alors qu'elles exercent des compétences essentielles en ce domaine.

Certaines avancées mentionnées dans la note de politique générale sont intéressantes, mais il reste un travail énorme. La législation doit être beaucoup plus généreuse en vue de permettre aux familles de prendre du temps pour s'occuper d'elles-mêmes : congé parental, congé de paternité, réinsertion professionnelle des parents qui se sont occupés de leurs enfants, assimilation à des jours de travail prestés des congés divers, (par exemple pour soins palliatifs), le calcul des divers droits sociaux (vacances annuelles, pensions, etc.).

La valorisation accrue du temps passé par des accompagnants familiaux auprès de proches dépendants est évoquée dans la lettre. Mais il ne ressort pas clairement de la note si des mesures concrètes ont été prises en ce domaine ou s'il s'agit encore d'intentions.

La note indique la création d'une conférence interministérielle concernant le problème des enfants très dépendants. Les problèmes sont pourtant connus de longue date : il s'agit notamment du manque de place. Ce

DAMES, HEREN,

Uw commissie heeft het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 — Sectie 24 : FOD Sociale Zekerheid (*partim* : Gezin en personen met een handicap) besproken op haar vergadering van 29 november 2006.

I. — UITEENZETTING DOOR MEVROUW GISÈLE MANDAILA, STAATSSECRETARIS VOOR HET GEZIN EN PERSONEN MET EEN HANDICAP

Zie de beleidsnota (DOC 51 2706/22).

II. — BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van leden

De heer Benoît Drèze (cdH) betreurt dat de beleidsnota's van de staatssecretaris jaar na jaar sterk op elkaar lijken. Het gaat telkens om een lijst met intenties, maar er zijn weinig concrete voorstellen.

De staten-generaal van het gezin wordt elk jaar opgevoerd als een concrete stap vooruit, maar in 2005 heeft de spreker erop gewezen dat geen enkele concrete maatregel uit deze gebeurtenis is voortgevloeid. De gemeenschappen en gewesten lijken zelfs niet te hebben deelgenomen aan de staten-generaal, terwijl zij essentiële bevoegdheden op dit domein uitoefenen.

Een aantal in de beleidsnota genoemde stappen zijn interessant, maar er blijft enorm veel werk voor de boeg. De wetgeving moet veel edelmoediger zijn om de gezinsleden toe te staan tijd met elkaar door te brengen : ouderschapsverlof, vaderschapsverlof, beroepsherinschakeling van ouders die zich met hun kinderen hebben beziggehouden, gelijkschakeling van uiteenlopende verlofdagen met gepresteerde werkdagen (bijvoorbeeld voor palliatieve zorg), de berekening van uiteenlopende sociale rechten (jaarlijkse vakantie, pensioenen enzovoort).

De valorisering van de tijd die gezinsbegeleiders doorbrengen bij hulpbehoevende familieleden wordt in de beleidsnota genoemd. Er blijkt echter niet duidelijk uit de nota of op dit stuk concrete maatregelen zijn genomen dan wel of het nog om loutere bedoelingen gaat.

De beleidsnota meldt de oprichting van een interministeriële conferentie betreffende het probleem van zeer hulpbehoevende kinderen. De problemen zijn nochtans al langer bekend : het gaat namelijk om een plaatsgebrek.

n'est pas d'une nouvelle étude que le secteur à besoin, mais de mesures concrètes.

Le soutien aux familles ayant un enfant gravement malade est présenté comme central dans les notes de politique générale de 2004 et 2005. Or, ce point n'est plus repris cette année. Cette question est-elle réglée, ou bien le gouvernement a-t-il renoncé à s'y attaquer ?

La modernisation, la simplification administrative et la diminution des délais de traitement des dossiers des personnes handicapées sont annoncées. Il s'agit d'un problème récurrent depuis de nombreuses années. La note contient des informations intéressantes sur les outils informatiques de transmission des dossiers, mais aucune information sur les résultats en terme de durée de traitement. Où en est-on ? Sur le terrain, la longueur des délais continue à être un sujet de plaintes.

La note relève à juste titre que les objectifs en matière d'occupation des personnes handicapées (2 % d'emploi de personnes handicapées), ne sont pas atteints, loin s'en faut (0,8 % en 2004). Or, l'arrêté royal du 21 septembre 2006 prévoit un taux de 3 % de personnes handicapées. Est-il cohérent d'augmenter les exigences lorsque les exigences existantes ne sont pas rencontrées ? Quelles sanctions seront appliquées aux services n'employant pas 3 % de personnes handicapées ?

L'orateur a déjà exprimé le regret de constater que l'aménagement des bâtiments publics en vue d'une plus grande accessibilité pour les personnes handicapées souffrait d'un grand retard. Ce point figurait déjà dans la note de politique générale de 2004. Dans la note 2006, il est seulement indiqué qu'un « inventaire » des bâtiments publics vient d'être réalisé et qu'un plan pluriannuel devra être mis en œuvre afin de réaliser les travaux indiqués dans cet inventaire. Il n'y a donc encore aucune concrétisation.

L'intervenant en conclut que la répétition annuelle des mêmes thèmes dans la note de politique générale révèle à suffisance les carences de la politique du secrétaire d'État.

Mme Greet van Gool (*sp.a-spirit*) s'informe de l'adresse exacte du portail informatique des familles. Il n'est pas aisé de trouver ce site, étant donné que ni le site officiel des pouvoirs publics ni le site personnel de la secrétaire d'État ne renvoient au portail informatique des familles.

De sector heeft geen nood aan een nieuwe studie, maar aan concrete maatregelen.

De steun aan gezinnen met een zwaar ziek kind wordt centraal geplaatst in de beleidsnota's van 2004 en 2005. Dat punt komt echter niet meer voor dit jaar. Is deze kwestie opgelost, of heeft de regering het opgegeven om ze aan te pakken ?

De modernisering, administratieve vereenvoudiging en verkorting van de behandelingstermijn van dossiers van personen met een handicap zijn aangekondigd. Het gaat om een probleem dat al vele jaren terugkeert. De beleidsnota bevat interessante informatie over de informatica-instrumenten voor het doorsturen van de dossiers, maar geen enkele informatie over de resultaten in verband met de duur van de behandeling. Wat is de situatie ? Op het terrein wordt nog steeds geklaagd over de lengte van de termijnen.

De beleidsnota geeft terecht aan dat de doelstelling inzake de indienstneming van gehandicapte personen (2 % tewerkstelling van gehandicapte personen) niet is bereikt, verre van zelfs (0,8 % in 2004). Het koninklijk besluit van 21 september 2006 voorziet in een ratio van 3 % gehandicapte personen. Is het coherent om de vereisten te verhogen wanneer de bestaande vereisten niet worden vervuld ? Welke sancties zullen van toepassing zijn op diensten die geen 3 % gehandicapte personen in dienst hebben ?

De spreker heeft al eerder betreurd te moeten vaststellen dat de aanpassingen van overheidsgebouwen met het oog op een grotere toegankelijkheid voor personen met een handicap een grote vertraging hebben opgelopen. Dat punt kwam al voor in de beleidsnota van 2004. In de nota voor 2006 is slechts sprake van een pas opgestelde « inventaris » van de overheidsgebouwen en wordt aangegeven dat een meerjarenplan zal moeten worden gerealiseerd om de in deze inventaris vermelde werkzaamheden uit te voeren. Er is dus nog niets concreets gebeurd.

De spreker trekt hieruit de conclusie dat het jaarlijks herhalen van dezelfde thema's in de beleidsnota ten overvloede de lacunes in het beleid van de staatssecretaris blootlegt.

Mevrouw Greet van Gool (*sp.a-spirit*) vraagt naar het juiste adres van het gezinsportaal. Het is niet evident om deze site terug te vinden, noch op de officiële overheidssite, noch op de persoonlijke site van de Staatssecretaris staat er een verwijzing naar de gezinsportalsite.

L'intervenante s'interroge également sur l'introduction d'un statut pour l'aidant proche. Que recouvre ce terme ? La secrétaire d'État vise-t-elle un « vrai » nouveau statut, à l'instar du statut du volontaire ? Prendra-t-elle une initiative législative en ce sens ?

Enfin, en ce qui concerne la problématique des familles confrontées à la grande dépendance d'un enfant, l'intervenante s'enquiert des mesures concrètes auxquelles songe la secrétaire d'État. Deux années ont déjà passé entre-temps et les initiatives concrètes font toujours défaut.

Pour ce qui est de la politique en faveur des personnes handicapées, l'intervenante se dit déçue de la note de politique générale de la secrétaire d'État. Elle insiste une fois encore sur une collaboration étroite avec le Conseil supérieur des personnes handicapées, ainsi qu'avec les associations représentatives du secteur. Cette collaboration est trop souvent considérée comme une formalité, alors qu'il s'agit d'organisations disposant d'une grande connaissance des problèmes et qui peuvent se révéler de précieux instruments dans le cadre d'une politique active en faveur des personnes handicapées.

La politique en faveur des personnes handicapées nécessite un certain nombre de leviers, parmi lesquels les allocations. Or, la note de politique générale n'évoque nulle par l'augmentation de ces allocations, alors que celle d'autres allocations sociales est prévue. Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique a annoncé plusieurs augmentations d'allocations sociales et d'autres mesures destinées à améliorer le sort des allocataires les plus fragiles, dont la note de politique générale du secrétaire d'État ne fait pas écho.

Les vieux problèmes du « prix du travail » et du « prix de l'amour » ne sont pas abordés non plus dans la note de politique générale. Il s'agit bien sûr de questions dont la résolution a une influence budgétaire. Mais l'intervenante insiste sur le caractère inique de la situation actuelle, qui appelle des mesures, fussent-elles échelonnées à long terme.

Le thème des délais de traitement des dossiers est également ancien. Le secrétaire d'État peut-il donner un aperçu de la situation actuelle ? Quel est le délai moyen de traitement des dossiers pour chaque type d'allocation ?

La mise au travail est un vecteur essentiel d'intégration des personnes handicapées. La note de politique générale est pourtant laconique à ce sujet. Seul le sec-

Verder heeft de spreekster vragen bij de invoering van een statuut voor de mantelzorger. Wat omvat deze term ? Beoogt de staatssecretaris een « echt » nieuw statuut, zoals het statuut van de vrijwilliger ? Zal zij daartoe een wettelijk initiatief nemen ?

Tenslotte, wat de problematiek van gezinnen met een sterk hulpbehoevend kind betreft, vraagt spreekster aan welke concrete maatregelen de staatssecretaris denkt. Intussen zijn reeds twee jaar verstreken, en het ontbreekt nog steeds aan concrete initiatieven.

Wat het beleid voor personen met een handicap betreft, merkt spreekster op dat zij teleurgesteld is in de beleidsnota van de staatssecretaris. Tevens dringt ze opnieuw aan op nauwe samenwerking met de Hoge Raad voor personen met een handicap, alsook met de representatieve verenigingen van de sector. Die samenwerking wordt al te vaak beschouwd als een formaliteit, terwijl het gaat om organisaties met een grote probleemkennis, die in het kader van een actief beleid ten gunste van de personen met een handicap een kostbaar instrument kunnen blijken te zijn.

Het beleid ten gunste van personen met een handicap vereist een aantal hefboomen, waaronder de uitkeringen. De beleidsnota spreekt nergens over een verhoging van deze uitkeringen, terwijl in die van andere sociale uitkeringen is voorzien. De minister van Sociale Zaken en van Volksgezondheid heeft verschillende verhogingen aangekondigd van sociale uitkeringen en van andere maatregelen die zijn bestemd om het lot van de zwakste uitkeringsgerechtigden te verbeteren, maar daarvan wordt met geen woord gerept in de beleidsnota van de staatssecretaris.

De oude problemen van de « prijs van het werk » en de « prijs van de liefde » worden evenmin aangepakt in de beleidsnota. Het gaat uiteraard over kwesties waarvan de oplossing de begroting beïnvloedt. De spreekster benadrukt het onbillijke karakter van de huidige situatie, die tot maatregelen noopt, ook al worden die gespreid over een lange termijn.

Het thema van de termijnen voor de behandeling van de dossiers is ook oud. Kan de staatssecretaris een overzicht geven van de huidige situatie ? Wat is voor elke soort tegemoetkoming de gemiddelde termijn voor de behandeling van een dossier ?

Werkgelegenheid is een essentiële vector voor de integratie van personen met een handicap. De beleidsnota is op dat stuk evenwel heel beknopt. Alleen de over-

teur public est évoqué, alors qu'une journée d'étude consacrée au secteur privé était annoncée. Qu'en est-il ?

La problématique de l'accessibilité des lieux publics aux chiens d'assistance devait faire l'objet d'un projet de loi. Quand celui-ci sera-t-il déposé ? Les projets de loi anti-discrimination récemment déposés par le gouvernement ne sont pas mentionnés non plus dans la note de politique générale. L'aménagement des bâtiments public en vue de faciliter l'accès des personnes handicapées fait l'objet d'un avant-projet de loi approuvé par le gouvernement. Pourquoi n'est-il pas encore déposé à la Chambre ?

L'accélération des délais de procédure suscite quelques questions. Toutes les communes de Belgique sont-elles désormais connectées au réseau informatique de la sécurité sociale ? Cette informatisation a-t-elle été évaluée ? L'intervenante s'enquiert également du calendrier pour l'échange des données cadastrales à l'aide du projet cadnet.

Il est heureux que l'administration puisse enfin prendre sa décision sur base du dossier médical et que l'im-pétrant ne doive plus se présenter en personne. L'intervenante renvoie aux questions qu'elle a déjà posées à la secrétaire d'État. Cette procédure s'appliquera-t-elle également aux nouvelles demandes ? Mais le *call-center* ne semble pas offrir la pleine satisfaction. Est-ce un problème de personnel ou de matériel ? L'intervenante souhaiterait également savoir où en est l'harmonisation des critères médicaux.

L'emploi des personnes handicapées est un sujet sensible. Une bonne politique en la matière ne peut reposer que sur des statistiques fiables. Il est par exemple essentiel de savoir quelles sont les personnes qui doivent être considérées comme handicapées. Les définitions jouent ici aussi un rôle essentiel. Malgré ses nombreuses questions, l'intervenante n'a toujours pas reçu de réponse à ce sujet. Le rehaussement du taux de personnes handicapées employées dans le secteur public n'est quant à lui pas suffisant. Il faut avant tout veiller à ce que ces emplois soient effectivement pourvus. Pourquoi ces quotas ne s'appliquent-ils pas aux fonctions opérationnelles ? Dans certains cas, il est parfaitement possible d'affecter des personnes handicapées à des fonctions opérationnelles si celles-ci ne sont pas incompatibles avec leur handicap. Des mesures d'accompagnement sont prévues. Qui en assurera le financement ?

Plusieurs projets de loi anti-discrimination ont été déposés par le gouvernement. L'oratrice insiste pour que ceux-ci soit adoptés dans les meilleurs délais.

heid komt ter sprake, terwijl een studiedag was aangekondigd in verband met de toestand in de privésector. Hoe staat het daarmee ?

De problematiek van de toegankelijkheid van assistentiehonden zou in een wetsontwerp worden gegoten. Wanneer zal dat worden ingediend ? De onlangs door de regering ingediende wetsontwerpen tegen discriminatie worden evenmin in de beleidsnota vermeld. Aangaande de aanpassing van de overheidsgebouwen om de toegang van personen met een handicap te vergemakkelijken, heeft de regering een voorontwerp van wet ingediend. Waarom is dat nog niet in de Kamer ingediend ?

De versnelling van de termijnen voor de procedures doet enkele vragen rijzen. Zijn alle gemeenten van België voortaan op het informaticanet van de sociale zekerheid aangesloten ? Is die informatisering geëvalueerd ? Tevens wenst spreekster te vernemen wat de timing is voor de uitwisseling van kadastrale gegevens via het Cadnet-project.

Het is verheugend dat de administratie eindelijk een beslissing kan nemen op grond van het medisch dossier en dat de verkrijger zich niet langer in persoon moet aanmelden. Spreekster verwijst naar de vragen die ze eerder aan de staatssecretaris gesteld heeft. Zal deze procedure ook gelden voor nieuwe aanvragen ? Het *call-center* blijkt echter niet ten volle voldoening te schenken. Gaat het om een personeel of een materieel probleem ? De spreekster wenst ook te weten hoe het staat met de harmonisatie van de medische criteria.

De werkgelegenheid voor personen met een handicap is een gevoelig onderwerp. Een goed beleid terzake kan maar berusten op betrouwbare statistieken. Het is bijvoorbeeld essentieel te weten wie als personen met een handicap moeten worden beschouwd. Definities spelen ook hier een essentiële rol. Ondanks haar herhaalde vragen heeft de spreekster hierover nog altijd geen antwoord gekregen. Het volstaat volgens haar niet het aantal van de bij de overheid tewerkgestelde personen met een handicap te verhogen. Men moet er voor alles op toezien dat in die banen ook effectief wordt voorzien. Waarom gelden die quota niet voor operationele functies ? In bepaalde gevallen is het perfect mogelijk personen met een handicap toe te wijzen aan operationele functies als die niet onverenigbaar zijn met de handicap. Er zijn begeleidingsmaatregelen gepland. Wie zal voor de financiering ervan borg staan ?

De regering heeft verscheidene wetsontwerpen tegen discriminatie ingediend. De spreekster dringt erop aan dat die zo spoedig mogelijk worden aangenomen.

L'inventaire des bâtiments publics nécessitant des aménagements à l'intention des personnes handicapées est une bonne initiative. Mais il convient de savoir quelles conclusions en seront tirées. Quel budget sera affecté à ces aménagements ?

L'accès aux nouvelles technologie a fait l'objet d'une étude de l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées. Cette association est-elle vraiment la plus qualifiée en ce domaine ? En outre, cette association semble être exclusivement francophone. Est-elle vraiment représentative ? L'oratrice suggère de requérir l'avis d'autres associations sur ce thème.

La Cour des comptes a constaté que, malgré l'augmentation des demandes, le budget diminue de 5 %. Quelle en est la raison ? La Cour constate aussi que dans 31 % des cas, l'administration ne fournit pas de réponse dans le délai imparti de huit mois. Y a-t-il une explication à cela ?

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) proteste contre le dépôt tardif de la note de politique générale. Il s'agit d'une mauvaise habitude qu'ont beaucoup de membre du gouvernement, mais qui frappe particulièrement le secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées.

La note de politique générale ressemble à s'y méprendre à la précédente. Elle contient beaucoup de bonnes intentions, mais arrivé au terme de la législature, elle devrait plutôt contenir un bilan des réalisations.

En ce qui concerne la politique de la famille, le secrétaire d'État annonçait l'organisation d'une Journée de la Famille. S'agit-il de la même initiative que le Salon des Familles dont il est question par ailleurs ? D'une manière générale, l'intervenant rappelle que la majorité des compétences afférentes à la politique de la famille sont aux mains des communautés. Il insiste pour que les initiatives fédérales soient prises en concertation avec celles-ci.

Les états généraux de la famille font l'objet de commentaires contradictoires dans la note de politique générale. D'une part, on y annonce à court terme des suites concrètes aux états généraux et, d'autre part, on décrit leurs conclusions comme le point de départ d'une politique à long terme. Or, il est important de disposer enfin d'un calendrier clair. Quelles mesures concrètes seront-elles prises sur base des conclusions des états généraux de la famille et quand seront-elles prises ? Peut-on encore attendre des résultats concrets avant la fin de la législature ?

Le travail de synthèse confié aux universités de Liège et d'Anvers suscite également des questions. Ne s'agit-

De inventarisatie van de gebouwen die aanpassingen vergen voor personen met een handicap is een goed initiatief. Maar men moet weten welke conclusies men eruit gaat trekken. Welk budget is aan die aanpassingen toegewezen ?

De « Association nationale pour le logement des personnes handicapées » heeft over de toegang tot de nieuwe technologieën een studie verricht. Is die vereniging op dat vlak echt de meest geschikte ? Bovendien blijkt die uitsluitend Franstalig te zijn. Is zij echt representatief ? De spreker suggereert dat over dit thema het advies van andere verenigingen wordt ingewonnen.

Het Rekenhof heeft vastgesteld dat de begroting ondanks de toename van de aanvragen met 5 % is verminderd. Waarom ? Het Rekenhof stelt ook vast dat de administratie in 31 % van de gevallen niet binnen de opgelegde termijn van acht weken een antwoord geeft. Is daar een verklaring voor ?

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) protesteert tegen de laattijdige indiening van de beleidsnota. Het gaat om een slechte gewoonte van veel regeringsleden, maar in het bijzonder van de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een Handicap.

De beleidsnota lijkt sprekend op de vorige. Zij bevat veel goede voornemens, maar op het einde van een zittingsperiode zou zij veeleer een balans van de realisaties moeten bevatten.

Inzake het gezinsbeleid kondigde de staatssecretaris de organisatie van een Dag van het Gezin aan. Gaat het om hetzelfde initiatief als bij de Gezinsbeurs, waarover elders sprake is ? Algemeen herinnert de spreker eraan dat de meeste bevoegdheden inzake gezinsbeleid in handen van de gemeenschappen zijn ? Hij dringt erop aan dat de federale initiatieven in overleg met hen zouden worden genomen.

Over de staten-generaal van het gezin worden in de beleidsnota tegenstrijdige zaken vermeld. Enerzijds kondigt men er op korte termijn concrete gevolgen van de staten-generaal aan en anderzijds worden de conclusies ervan beschreven als het uitgangspunt van een langetermijnbeleid. Het is echter belangrijk over een duidelijk tijdschema te beschikken. Welke concrete maatregelen zullen worden genomen op grond van de conclusies van de staten-generaal van het gezin en wanneer ? Mag men voor het einde van de regeerperiode nog concrete resultaten verwachten ?

Aangaande het syntheseswerk dat aan de universiteiten van Luik en Antwerpen is opgedragen, rijzen ook

il pas d'un manœuvre dilatoire pour retarder la prise de mesures concrètes ?

Le statut de l'aidant proche est une question ancienne et importante. Or, la note de politique générale en reste au stade des intentions à ce propos. Mais il est temps d'en arriver aux projets concrets.

La lutte contre la violence familiale est également évoquée. Mais les intentions affichées par le secrétaire d'État sont-elles bien concertées avec le ministre de la Justice, compétent pour cette matière ? Ce dernier a déjà annoncé le dépôt d'un projet de loi, alors que la note de politique générale à l'examen n'évoque que la création d'un groupe de travail.

En ce qui concerne les familles avec un enfant en grande dépendance, l'orateur constate qu'il n'est à nouveau question que de la mise en place d'un groupe de travail. Ici aussi, l'orateur se demande dans quelle mesure ceci n'est pas une manœuvre dilatoire alors que l'heure est aux projets concrets.

La situation administrative des personnes handicapées est malheureusement connue depuis longtemps : le traitement des dossiers prend beaucoup trop de temps. Ces dernières années, une amélioration a toutefois été signalée. L'intervenant souhaiterait cependant connaître l'état précis de la situation. Y a-t-il encore un arriéré ?

L'emploi des personnes handicapées est également une question récurrente. Quelle est la situation actuelle ? Quelles sont les intentions du secrétaire d'État pour améliorer le niveau d'emploi des personnes handicapées ? Les données citées dans la note de politique générale datent de 2004. Dispose-t-on de données plus récentes ? Il ne suffit pas d'imposer des quotas, mais il faut encore veiller à ce qu'ils soient respectés. En ce qui concerne le secteur privé, un incitant fiscal semble être le seul moyen utile. Qu'en pense le secrétaire d'État ?

L'accessibilité des bâtiments publics pour les personnes handicapées semble également ne pas avoir connu de progrès significatifs. L'intervenant souhaiterait savoir si l'impression donnée par la note de politique générale peut être démentie par le secrétaire d'État.

Mme Pierrette Cahay-André (MR) souligne la difficulté du rôle de secrétaire d'État aux Familles et aux Personnes handicapées. Toutes les compétences concernées sont transversale et doivent donc être mises en œuvre par différents départements. Toutes les mesures préconisées par le secrétaire d'État dépendent, pour leur réalisation, d'autres membres du gouvernement. On se

vragen. Gaat het hier niet om een ontwijkend manœuvre om het treffen van concrete maatregelen te vertragen ?

Het statuut van mantelzorger is een oude en belangrijke vraag. De beleidsnota gaat daarover echter niet verder dan de fase van het voornemen. Het is echter tijd om tot concrete projecten te komen.

De bestrijding van huiselijk geweld komt eveneens aan bod. Wordt over het streven van de staatssecretaris echter wel overleg gepleegd met de minister van Justitie, die terzake bevoegd is ? Deze laatste heeft reeds aangekondigd dat zij een wetsontwerp zal indienen, terwijl de ter bespreking voorliggende beleidsnota louter gewag maakt van de oprichting van een werkgroep.

Met betrekking tot de gezinnen met een sterk hulpbehoevend kind, stelt de spreker vast dat andermaal louter sprake is van de oprichting van een werkgroep. Ook op dat punt vraagt de spreker zich af in hoeverre dit geen verdragingsmanœuvre is, terwijl het de hoogste tijd is om concrete maatregelen te nemen.

De administratieve toestand van de personen met een handicap is jammer genoeg al langer bekend; de behandeling van de dossiers neemt veel te veel tijd in beslag. De jongste jaren werd evenwel een verbetering vastgesteld. De spreker wenst te weten hoe het er nu precies mee staat. Is er nog achterstand ?

De werkgelegenheid van de personen met een handicap is eveneens een recurrent vraagstuk. Hoe ziet de toestand er momenteel uit ? Welke plannen heeft de staatssecretaris om de werkgelegenheidsgraad van personen met een handicap op te trekken ? De in de beleidsnota opgenomen gegevens dateren van 2004. Zijn recentere gegevens beschikbaar ? Het volstaat niet quota op te leggen; men moet er tevens op toezien dat ze in acht worden genomen. Wat de privésector betreft, lijkt een fiscale stimulans het enige doeltreffende middel. Wat denkt de staatssecretaris daarvan ?

Met betrekking tot de toegankelijkheid van openbare gebouwen voor personen met een handicap lijkt men eveneens nauwelijks enige vooruitgang te hebben geboekt. De spreker vraagt of de indruk die de beleidsnota geeft, door de staatssecretaris kan worden tegengesproken.

Mevrouw Pierrette Cahay-André (MR) beklemtoont dat de staatssecretaris voor het Gezin en Personen met een Handicap een bijzonder moeilijke taak heeft. Alle betrokken bevoegdheden zijn transversaal, en moeten derhalve door diverse overheidsdiensten worden uitgevoerd. Voor de uitvoering van de maatregelen die de staatssecretaris naar voren schuift, is zij afhankelijk van

souvent du temps qu'il a fallu pour convaincre les ministres des Affaires sociales et du Budget d'accepter une hausse des allocations familiales et l'octroi d'une prime de rentrée scolaire.

La violence familiale a fait l'objet d'une résolution du Conseil de l'Europe, ce qui montre combien le problème est important. Mais c'est un phénomène contre lequel il est impossible de lutter à court terme. Cette lutte nécessite des politiques à long terme.

L'arriéré dans le traitement des dossiers de demande d'allocation pour personnes handicapées est connu. Les nouveaux systèmes informatiques mis en place devraient cependant permettre de le résorber.

La note de politique générale évoque la création de plusieurs groupes de travail. Les médecins inspecteurs y sont-ils associés ?

L'objectif d'employer plus de personnes handicapées au sein des services publics est louable. Mais il convient de tenir compte des problèmes de mobilité auxquels ces personnes sont confrontées. Les gares sont souvent mal équipées pour ces personnes, même si la serviabilité des agents des chemins de fer n'est jamais prise en défaut.

En conclusion l'oratrice encourage le secrétaire d'État à persévérer dans ses efforts, même si sa mission est difficile.

M. Luc Goutry (CD&V) est contraint d'être critique à l'égard de la note de politique générale à l'examen.

En ce qui concerne la politique de la famille, il faut constater que les résultats des travaux des états généraux de la famille ne sont plus disponibles en ligne. Il était annoncé que le gouvernement prendrait acte début 2006 des recommandations de la plate-forme de concertation. Il y a donc eu un an de retard dans la transmission de ces recommandations, ce qui est beaucoup dans une législature de quatre ans.

La note de politique générale comporte une énumération des mesures prises par le gouvernement en faveur des familles. Mais l'apport du secrétariat d'État en ce domaine n'est pas évident. Y aurait-il vraiment eu une différence si celui-ci n'avait pas existé ? Des études universitaires ont certes été commandées, mais les résultats n'en seront disponibles que début 2007. Il va s'en dire que les conclusions concrètes n'en seront pas ti-

de andere regeringsleden. Er zij aan herinnerd hoeveel tijd het heeft gekost om de ministers van Sociale Zaken en van Begroting ervan te overtuigen de kinderbijslag te verhogen en een schoolpremie toe te kennen.

De Raad van Europa heeft een resolutie aangenomen over huiselijk geweld, wat duidelijk aangeeft hoe belangrijk het knelpunt is. Het gaat echter om een verschijnsel dat onmogelijk op korte termijn kan worden weggevoerd; de bestrijding ervan vereist een beleid op lange termijn.

De achterstand in de verwerking van de dossiers inzake de uitkeringsaanvragen voor personen met een handicap is een bekend gegeven. Dankzij de pas geïnstalleerde informatica-systemen zou die achterstand evenwel moeten kunnen worden weggewerkt.

De beleidsnota maakt gewag van de oprichting van een aantal werkgroepen. Worden de artsen-inspecteurs daarbij betrokken ?

Het opzet om meer personen met een handicap in de overheidsdiensten aan een baan te helpen, is lovenswaardig, maar dan moet wel rekening worden gehouden met de mobiliteitsproblemen waarmee zij worden geconfronteerd. De stations zijn vaak slecht uitgerust voor die personen, ook al staat de hulpvaardigheid van de mensen van de NMBS geenszins ter discussie.

Tot slot moedigt de spreker de staatssecretaris aan verder te gaan op de ingeslagen weg, hoe moeilijk haar taak ook is.

De heer Luc Goutry (CD&V) acht het zijn plicht de ter bespreking voorliggende beleidsnota kritisch tegen het licht te houden.

Wat het gezinsbeleid betreft, moet men vaststellen dat de resultaten van de werkzaamheden van de staten-generaal van het gezin niet langer online beschikbaar zijn. Er was ook aangekondigd dat de regering begin 2006 kennis zou nemen van de aanbevelingen van het overlegplatform. Die aanbevelingen zijn dus een jaar te laat bezorgd, wat heel lang is in een regeerperiode die maar vier jaar duurt.

De beleidsnota bevat een opsomming van de maatregelen die de regering ten behoeve van de gezinnen heeft genomen. De inbreng terzake van de staatssecretaris is echter niet geheel duidelijk. Had het werkelijk een verschil gemaakt als die inbreng er niet was geweest ? Er is weliswaar universitair onderzoek gelast, maar het resultaat daarvan zal pas begin 2007 beschikbaar zijn. Het spreekt vanzelf dat er vóór het einde van deze

rées avant la fin de la législature. C'est donc une occasion manquée.

Le statut de l'aidant proche est un vieux débat en commission des Affaires sociales. Il y a plusieurs années, un statut social avait déjà été créé, grâce à lui, en faveur de l'aidant proche, et ce, avec maintien des droits sociaux. Mais depuis lors, aucun progrès n'a été accompli. Le gouvernement a-t-il des projets concrets en la matière, comme allonger la période de maintien des droits sociaux au profit de l'aidant proche, par exemple ?

La situation de l'enfant en situation de grande dépendance et évoquée dans la note de politique générale, mais sans que des mesures concrètes soient annoncées. S'agira-t-il d'une augmentation des allocations familiales ou d'une autre mesure pécuniaire ? Ou s'agira-t-il d'autres mesures d'assistance ? Quand la prochaine réunion de la conférence interministérielle aura-t-elle lieu ?

Le groupe auquel appartient l'intervenant estime dès lors que cette note de politique ne contient aucun élément nouveau.

La politique en matière de personnes handicapées est avant tout consacrée à l'amélioration du traitement administratif des dossiers. Il est effectivement essentiel d'accorder la meilleure attention au traitement des dossiers de personnes pour qui, souvent, l'allocation de personne handicapée est vitale. Il semble que le délai de traitement des dossiers soit en voie d'amélioration, notamment grâce à la bonne volonté des fonctionnaires responsables des services concernés. Malheureusement, la présente note de politique générale rompt avec l'usage de présenter les tableaux statistiques des délais de traitement des dossiers, rendant toute comparaison impossible. La Cour des comptes remarque que 31 % des dossiers sont traités hors délai, ce qui est regrettable. L'intervenant souhaiterait connaître les sommes déboursées par l'État à titre d'intérêts moratoires à cause de ces retards. Concrètement, à combien, au total, se montent les intérêts moratoires qui ont été versés en 2004 et 2005 ? En quoi s'agit-il d'un progrès ?

Quant à la simplification administrative, l'intervenant s'étonne du projet annoncé de collaboration avec le SPF Finances, alors que cela devrait être le cas depuis longtemps. Il souhaiterait connaître le calendrier du plan envisagé par le gouvernement. En quoi s'agit-il d'un progrès ?

Le *call-center* pose de nombreux problèmes, notamment en ce qui concerne le délai d'attente. Mais surtout,

regeerperiode geen concrete conclusies zullen worden getrokken. Dat is dus een gemiste kans.

De status van de mantelzorger wordt reeds geruime tijd besproken in de commissie voor de Sociale Zaken. Jaren geleden is onder meer door zijn toedoen reeds een sociaal statuut van de mantelzorgen uitgewerkt met behoud van de sociale rechten van de mantelzorger. Sindsdien werd echter geen enkele vooruitgang geboekt. Heeft de regering concrete projecten in petto, bijvoorbeeld de verlenging van de periode gedurende welke de mantelzorger zijn sociale rechten mag behouden ?

Hoewel de situatie van het sterk hulpbehoevende kind wordt aangekaart in de beleidsnota, ontbreekt elke concrete maatregel terzake. Zal de kinderbijslag worden opgetrokken, of wordt voorzien in een andere geldelijke maatregel ? Of worden nog andere bijstandsmaatregelen getroffen ? Wanneer heeft de volgende interministeriële conferentie plaats ?

Volgens de fractie van de spreker stelt deze beleidsnota dus niets voor.

Het gehandicaptenbeleid is in de eerste plaats gericht op de verbetering van de administratieve behandeling van de dossiers. Het is immers van wezenlijk belang dat de grootste zorg wordt besteed aan de dossierbehandeling van personen voor wie die gehandicaptenuitkering vaak een zaak van levensbelang is. Het ziet ernaar uit dat de behandelingstermijn van de dossiers korter is geworden, meer bepaald dankzij de goede wil van de ambtenaren die in de betrokken diensten die dossiers behandelen. Jammer genoeg breekt deze beleidsnota met de traditie om statistieken over de behandelingstermijn van de dossiers voor te leggen, zodat elke vergelijking onmogelijk is. Het Rekenhof merkt op dat de behandeling van de dossiers in 31 % van de gevallen de termijn overschrijdt, wat betreurenswaardig is. De spreker wenst te weten welke bedragen de Staat moet ophoesten voor de nalatigheidsintresten die op grond van die vertragingen moeten worden betaald. Concreet, hoeveel nalatigheidsinteressen in totaal in 2004 en in 2005 ? Waar zit daarin de vooruitgang ?

In verband met de administratieve vereenvoudiging verbaast de spreker zich over het aangekondigde project van samenwerking met de FOD Financiën, terwijl dat eigenlijk al lang het geval had moeten zijn. Hij zou willen weten welk tijdschema de regering daarvoor heeft gepland. Waar is daarin de vooruitgang ?

Het *callcenter* zorgt voor talrijke problemen, met name in verband met de wachttijd. Maar het komt vooral te

il arrive trop souvent que les informations communiquées soient erronées. La formation des fonctionnaires préposés à ce *call-center* devrait être remise en question. Qui plus est, ces postes devraient être réservés à des fonctionnaires particulièrement compétents et expérimentés.

Il est positif de poser des quotas de personnes handicapées employées dans les services publics. Le quota présente l'avantage d'être contraignant. Il faut saluer les efforts fournis par SELOR pour organiser des examens adaptés aux personnes handicapées. Mais il faut également désigner, dans chaque département, une personne responsable du respect de ce quota et de l'affectation adéquate des personnes handicapées. Il faut mettre en œuvre une politique d'encadrement axée sur le recrutement, l'accueil et l'accompagnement actifs de personnes handicapées en vue de leur intégration dans un service public. Sinon, les quotas ne seront pas efficacement respectés. Le secrétaire d'État aux Personnes handicapées est la personne idéale pour inciter les autres membres du gouvernement à suivre leur département de ce point de vue, de manière à obtenir des résultats concrets.

L'intervenant insiste pour que la nouvelle législation relative à la canne blanche soit publiée le plus rapidement possible au *Moniteur belge*.

L'accessibilité des bâtiments publics est un thème important, mais il est ironique d'annoncer l'élaboration d'un plan pluriannuel d'aménagement à la fin de la législature.

Enfin, la précédente note de politique générale évoquait une aide fédérale pour les sportifs handicapés de haut niveau. Qu'est devenu ce projet ? De même, qu'est devenu le projet d'accord de coopération relatif aux chiens d'assistance ?

M. Goutry estime que la note de politique concernant la politique fédérale des handicapés est particulièrement faible et qu'elle manque d'ambition.

Mme Maggie De Block (VLD) constate que le secrétaire d'État évoque trois réalisations : les états généraux qui ont formulé des recommandations, le portail informatique des familles et le salon des familles.

Les États généraux formulent une série de pistes de réflexion intéressantes, telles que :

- des mesures fédérales visant à stimuler la création de crèches par la collaboration avec des employeurs;
- des informations centrales disponibles pour tous dans de nombreux domaines;

vaak voor dat de verstrekte informatie verkeerd is. De opleiding van de ambtenaren in dat *callcenter* doet ook vragen rijzen. Bovendien zouden hierin mensen moeten zitten met veel kennis en ervaring.

Het is positief bij de overheid tewerkstellingsquota in te stellen voor de personen met een handicap. Met quota kan men dwingend zijn. De inspanningen van SELOR inzake de organisatie van examens voor personen met een handicap moet worden toegejuicht. Maar men behoort in elk departement ook iemand aan te wijzen die toeziet op de inachtneming van die quota en de adequate toewijzing van personen met een handicap. Er moet een omkaderingsbeleid worden uitgebouwd met actieve werving, rekrutering, onthaal en begeleiding van mensen met een handicap met het oog op tewerkstelling in een overheidsdienst. Anders is de inachtneming van de quota niet doelmatig. De staatssecretaris voor personen met een handicap is de geschikte persoon om de andere regeringsleden ertoe aan te zetten hun departement vanuit dat oogpunt op te volgen zodat er effectief resultaten uitkomen.

De spreker dringt erop aan dat de nieuwe wetgeving in verband met de blindenstok zo spoedig mogelijk in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De toegankelijkheid van de gebouwen is een belangrijk thema, maar het is ironisch op het einde van een regeerperiode de opstelling van een meerjarenplan aan te kondigen.

Tot slot vermeldde de vorige beleidsnota federale hulp voor gehandicapte topsporters. Wat is er van dat project geworden? Wat is er voorts geworden van het ontwerp van samenwerkingsakkoord in verband met de geleidehonden ?

De heer Goutry vindt de beleidsnota inzake het federaal gehandicaptenbeleid zeer zwak en ambitieus.

Mme Maggie De Block (VLD) stelt vast dat de staatssecretaris naar drie verwezenlijkingen verwijst : de staten-generaal die aanbevelingen heeft geformuleerd, het gezinsportaal en de gezinsbeurs.

De staten-generaal formuleert een aantal interessante denkpijpen zoals :

- federale maatregelen om de oprichting van crèches door samenwerking met werkgevers te stimuleren;
- centrale informatie beschikbaar voor iedereen over heel wat domeinen;

— l'accompagnement des femmes qui ont interrompu leur carrière afin qu'elles retrouvent une place sur le marché du travail;

— étendre à la fiscalité l'élargissement de la notion de « handicap lourd » dans le cadre des allocations familiales;

— la combinaison de toutes sortes de congés dans le cadre de la combinaison du travail et de la famille pour en faire un seul système;

— l'harmonisation du congé parental dans les secteurs privé en public.

Ce sont là une série de propositions qui ont frappé les libéraux dans un sens positif. Comment le secrétaire d'État va-t-il mettre en œuvre ces mesures ?

De très nombreuses mesures ne relèvent pas exclusivement de sa compétence et le secrétaire d'État doit donc négocier avec ses collègues des gouvernements fédéraux et de communauté et de région. Un calendrier est-il prévu à ce sujet ?

Les états généraux ont formulé une série de recommandations. Les mesures seront-elles encore discutées sur le plan politique au parlement ou le parlement n'interviendra-t-il plus dans la discussion ?

Dans le cadre de la combinaison du travail et de la famille, il est question de l'interruption de carrière mais pas d'autres possibilités de concilier le travail et la famille : les titres-services pour le travail ménager, les services dans le cadre de l'économie sociale tels que les ateliers de repassage et le rôle que ces entreprises peuvent jouer en la matière, ce qui est dommage. L'intervenante espère que le ministre ne se limitera pas à la combinaison du travail et de la famille, dans le cadre de laquelle c'est toujours la femme qui assure la combinaison et qui en paie le prix sur le plan de la carrière et des pensions. En outre, cette sortie du processus de travail entraîne la nécessité de prendre des mesures d'accompagnement afin de réinsérer cette femme ultérieurement dans le marché du travail. Des interruptions partielles ne seraient-elles pas préférables, de manière à ce que la réinsertion ne soit plus nécessaire ultérieurement parce que l'on est resté actif sur le plan professionnel et ne faudrait-il pas plus soutenir les familles de manière à ce que la femme puisse continuer à travailler ?

La secrétaire d'État a créé un portail des familles, un site internet intéressant (donnant des informations sur toutes les questions possibles auxquelles les familles peuvent être confrontées). C'est une bonne chose pour qui dispose d'un PC. L'intervenante suppose que cela

— begeleiding van vrouwen die hun loopbaan hebben onderbroken om terug een plaats te vinden op de arbeidsmarkt;

— de uitbreiding van het begrip « zware handicap » in het kader van de gezinsbijslag doortrekken naar de fiscaliteit;

— het combineren van alle soorten verlof in het kader van de combinatie arbeid en gezin tot één stelsel;

— het afstemmen van het ouderschapsverlof in privé en publieke overheid.

Dit zijn een aantal voorstellen die de liberalen zijn opgevallen in de positieve zin. Hoe gaat de staatssecretaris nu verder met die maatregelen ?

Heel veel van de maatregelen behoren niet uitsluitend tot haar bevoegdheid en dus moet de staatssecretaris onderhandelen met haar collega's van de federale en gemeenschaps- en gewestregeringen. Wordt daaromtrent een timing opgesteld ?

De staten-generaal heeft een aantal aanbevelingen geformuleerd. Worden de maatregelen ook nog politiek in het parlement bediscussieerd of komt het parlement in de discussie niet meer aan bod ?

In het kader van de combinatie van arbeid en gezin wordt wel gesproken over loopbaanonderbreking, maar niet over andere mogelijkheden om arbeid en gezin combineerbaar te maken : dienstencheques voor huishoudelijk werk, diensten in de sociale economie zoals strijkateliers en de rol die bedrijven terzake kunnen spelen. Dit is een spijtige zaak. De spreekster hoopt dat de minister zich niet gaat beperken tot de combinatie van arbeid en gezin waarbij altijd de vrouw zorgt voor de combinatie en die vrouw daarvoor de prijs betaalt op vlak van carrière en op vlak van pensioenen. Bovendien leidt die uitstroom uit het arbeidsproces tot de noodzaak om begeleidingsmaatregelen om die vrouw later te reïntegreren in de arbeidsmarkt. Pleiten we niet beter voor slechts deeltijdse onderbrekingen zodat reïntegratie later niet meer nodig is omdat men beroepsmatig actief is gebleven en voor meer ondersteuning van gezinnen zodat de vrouw wel kan blijven werken.

De staatssecretaris heeft een gezinsportaal opgericht, dat is een interessante website (die informatie geeft over alle mogelijke zaken waarmee gezinnen kunnen geconfronteerd worden. Dat is positief voor wie een PC heeft. Ik neem aan dat dit kadert in het streven naar centrale

s'inscrit dans le cadre d'une centralisation de l'information à la disposition de tout le monde, mais qu'en est-il des personnes qui ne disposent pas d'un PC ? Existe-t-il une sorte de brochure renvoyant, par exemple, à un numéro de téléphone ? Elle estime qu'il convient également d'informer les parents au bon endroit. Elle constate ainsi que les parents qui se voient communiquer un diagnostic dans un centre de troubles du développement (institution chargée, au niveau flamand, de constater le handicap) ne sont absolument pas informés des droits auxquels ils peuvent prétendre au niveau fédéral (allocations familiales majorées, interventions en matière d'INAMI, possibilités d'interruption de carrière, etc.). L'information fournie à ce niveau épargnerait beaucoup d'investigations à de nombreuses familles. Ne serait-il pas opportun de conclure un accord de coopération à ce sujet avec les ministres des communautés ?

La secrétaire d'État affirme qu'elle souhaite développer trois thèmes examinés dans le cadre des États généraux: un statut pour l'aidant-proche, la lutte contre toutes les formes de violence, la problématique des familles confrontées à la grande dépendance d'un enfant. Dans quel délai entend-elle obtenir des résultats ?

En ce qui concerne les personnes handicapées, il est précisé qu'une décision peut être prise sur la base des pièces médicales en ce qui concerne l'aide aux personnes âgées et l'allocation d'intégration et de remplacement de revenus pour les handicapés. Pourquoi cette procédure n'est-elle pas élargie aux enfants handicapés ? De très nombreux parents doivent se présenter, accompagnés de leur enfant, chez un médecin qui regarde à peine l'enfant, ne pose pas de question et déclare après dix minutes que tout est terminé. Les gens se sentent, à juste titre, frustrés. Ces personnes sont souvent déjà passées par de nombreux diagnostics. Finalement, ce médecin se prononce quand même sur la base des pièces provenant des diagnostics précédents. Ne pourrait-on pas vérifier si la présence du parent et de l'enfant ne peut pas être supprimée dans le cas d'un certain nombre d'affections ? Cela ne sera sans doute pas possible pour tout le monde, mais cela pourra quand même se faire dans de nombreux cas. Il faut ensuite se représenter chez le médecin toutes les x années. Il s'agit souvent de handicaps dont il est scientifiquement établi qu'ils sont à vie. Il est donc demandé également en l'occurrence de supprimer ces contrôles dans les cas où un examen médical n'apporte aucune plus-value.

La secrétaire d'État fait de l'emploi des personnes en situation de handicap une priorité et ce, à juste titre. Elle précise qu'en 2005, le gouvernement fédéral a déjà pris un arrêté royal concernant la phase de sélection et de recrutement des personnes handicapées dans la fonc-

information disponible pour iedereen, maar wat met diegenen die niet beschikken over een PC ? Bestaat er zoiets als een folder die bijvoorbeeld doorverwijst naar een telefoonnummer ? De spreker denkt dat ook gewerkt moet worden aan het informeren van ouders op de juiste plaats. Zo stelt ze vast dat ouders die in een centrum voor ontwikkelingsstoornissen (instelling georganiseerd op Vlaams niveau om de handicap vast te stellen) een diagnose krijgen, helemaal niet geïnformeerd worden over de rechten die ze hebben op federaal niveau (verhoogde gezinsbijslag, tussenkomsten inzake RIZIV, de mogelijkheden van loopbaanonderbreking enz). Een informatie daar zou heel veel gezinnen heel veel zoekwerk besparen. Is het niet wenselijk daaromtrent een samenwerkingsakkoord te sluiten met de gemeenschapsministers ?

De staatssecretaris maakt duidelijk dat ze wil werken rond drie thema's die zijn besproken in de staten-generaal : een statuut voor de mantelzorger, de strijd tegen alle vormen van geweld, de problematiek van gezinnen met een sterk hulpbehoevend kind. Binnen welk tijdschema wil zij tot resultaat komen.

Inzake personen met een handicap wordt er gelezen dat men kan komen tot een beslissing op basis van dossierstukken voor hulp aan derden en de integratie- en inkomensvervangende tegemoetkoming voor gehandicapten. Waarom wordt dit procédé niet doorgevoerd voor gehandicapte kinderen ? Heel veel ouders moeten zich met hun kind aanbieden bij een geneesheer die het kind nauwelijks bekijkt, geen vragen stelt en na 10 minuten zegt dat het gedaan is. Dat frustriert mensen, terecht. Vaak hebben die mensen al heel wat diagnosestellingen doorlopen. Uiteindelijk beoordeelt die arts dan toch op basis van de stukken van vroegere diagnoses. Kan eens niet nagegaan worden of voor een aantal aandoeningen de aanwezigheid van ouder en kind kan worden afgeschaft. Wellicht kan dit niet voor iedereen, maar voor heel wat mensen kan dat wel. Om de zoveel jaar moet men zich opnieuw aanmelden bij een arts. Vaak gaat het over handicaps waarvan wetenschappelijk vaststaat dat ze voor het leven zijn. Ook hier dus de vraag deze controles af te schaffen in die gevallen waar een medisch onderzoek geen meerwaarde heeft.

De staatssecretaris maakt van de tewerkstelling van personen met een handicap een speerpunt. Dat is terecht. Ze stelt dat in 2005 de federale regering reeds een koninklijk besluit heeft genomen rond de selectiefase en indienstneming van gehandicapte personen in de

tion publique fédérale. A-t-on déjà mesuré des résultats en matière de recrutement à la suite de cet arrêté royal ?

La secrétaire d'État entend œuvrer à l'accessibilité des bâtiments publics fédéraux. Elle se concentre en premier lieu, à juste titre, sur les bâtiments publics fédéraux. Elle élaborera à cet effet un plan pluriannuel. A-t-elle une idée du nombre de bâtiments non accessibles et du coût des adaptations ?

La note de politique générale contient donc un certain nombre de points positifs, mais elle reste globalement dépourvue d'inspiration. On ne suit que des pistes connues. On ne cherche pas de solutions qui rencontrent les aspirations de tous les membres de la famille. En ce qui concerne les soins aux handicapés, on ne va pas plus loin que le raccourcissement des procédures. C'est dommage.

M. Jean-Marc Delizée (PS) concentre son intervention sur la politique des personnes handicapées.

Des efforts sont faits pour introduire les nouvelles technologies dans l'administration, ce qui est positif. Cela concerne notamment le transfert des dossiers de demande d'allocation entre les communes et l'administration fédérale. Mais quelle est la portée exacte de cette digitalisation ? L'ensemble de la procédure sera-t-il informatisé, ou la possibilité d'introduire son dossier sur papier subsistera-t-elle ? Cela aura-t-il des conséquences pour le personnel ? Cette informatisation permet-elle de réduire sensiblement le délai de traitement des dossiers ?

La simplification des procédures est un objectif important du secrétaire d'État. Elle consiste notamment à procéder dans certains cas à une décision sur dossier, sans examen médical complémentaire. Mais ne convient-il pas de procéder à un examen complet des procédures d'octroi des allocations ? Même si le dossier est complexe, il faudrait s'attaquer à ce problème.

Le *call-center* est un instrument important, qui serait victime de son succès. Il n'est pas surprenant que le nombre de demandes est important. Mais il semble que le délai d'attente soit trop long et, surtout, que la qualité de la réponse fournie laisse souvent à désirer. Il convient de former correctement les fonctionnaires chargés de ce *call-center*.

Le nouveau quota d'employés handicapés dans les services publics est révélateur du volontarisme du gouvernement. Mais ce quota doit être contraignant, sans

fédérale overheidssector. Zijn al resultaten gemeten mbt de indiensttreding nav dit koninklijk besluit ?

De staatssecretaris wil werken aan de toegankelijkheid van de federale overheidsgebouwen. Zij richt zich terecht in eerste instantie tot de federale overheidsgebouwen. Zij zal hiervoor een meerjarenplan uitwerken. Heeft zij een idee van hoeveel gebouwen niet toegankelijk zijn en wat de kost is van de aanpassingen ?

Er zitten dus een aantal goede punten in, maar globaal blijft een inspiratieloze beleidsbrief. Alleen oude wegen worden betreden. Er wordt niet gezocht naar oplossingen die de verzuchtingen van alle leden van het gezin tegemoetkomen. Inzake gehandicaptenzorg raken we niet verder dan de verkorting van procedures. Dat is spijtig.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) zal zijn betoog vooral op het gehandicaptenbeleid toespitsen.

Dat er inspanningen worden geleverd om de nieuwe technologieën in de overheidsdiensten te gebruiken, is een goede zaak. Zulks wordt meer bepaald toegepast bij de overdracht, tussen de gemeenten en de federale overheid, van de aanvraagdossiers voor een uitkering. Maar hoe ver gaat die informatisering eigenlijk ? Zal de volledige procedure worden geïnternetiseerd, of zal de mogelijkheid om het dossier op papier in te dienen, blijven bestaan ? Zal zulks gevolgen hebben voor het personeel ? Zal die informatisering de behandelingstermijn van dossiers fors doen dalen ?

De procedurevereenvoudiging is een belangrijke doelstelling van de staatssecretaris. Daardoor zal met name in sommige gevallen niet langer een aanvullend medisch onderzoek moeten gebeuren, maar zal een beslissing kunnen worden genomen op grond van het dossier. Zijn de procedures voor de toekenning van de uitkeringen evenwel niet aan een volledige doorlichting toe ? Ook dit ingewikkelde knelpunt zou moeten worden aangepakt.

Het *call center* is een belangrijk instrument, dat het slachtoffer zou zijn van zijn eigen succes. Het mag niet verrassen dat het aantal vragen hoog is. De wachtermijn blijkt evenwel te lang, en bovenal zou de kwaliteit van het verstrekte antwoord vaak te wensen overlaten. De ambtenaren die dit *call center* bemannen, moeten naar behoren worden opgeleid.

Het nieuwe quotum voor de werkgelegenheid van gehandicapte personen in de overheidsdiensten wijst op het voluntarisme van de regering. Dat percentage moet

quoi il est vain. La question des quotas dans le secteur privé doit également être posée.

L'orateur rappelle qu'il a déposé une proposition de résolution concernant l'accessibilité des bâtiments publics pour les personnes handicapées. Il espère que sa discussion pourra être entamée.

L'intervenant regrette que la note de politique générale soit muette sur certaines questions comme le prix de l'amour, les conclusions du Conseil national supérieur des personnes handicapées relatives à l'emploi, le fonds en faveur de l'emploi des personnes handicapées ou encore l'allocation de perte d'emploi.

D'un point de vue strictement budgétaire, l'orateur s'étonne, à l'instar de la Cour des comptes, que l'allocation de base affectée aux allocations pour personnes handicapées diminue alors que le nombre de demandes est en augmentation.

B. Réponses du secrétaire d'État

1. Les états-généraux de la famille

Les travaux des états-généraux de la famille se sont clôturés au mois d'octobre 2006. Les collectivités fédérées y ont pris une part active, ainsi que la Ligue des Familles et le *Gezinsbond*.

L'étude commandée aux universités de Liège et d'Anvers vise à approfondir les travaux des états-généraux. Ceci devrait permettre une meilleure vision à long terme de la politique à mettre en œuvre. Les prochains gouvernements profiteront donc aussi des fruits de cette étude.

2. Les mesures concrètes en faveur des familles

Si un manque de mesures concrètes est reproché, il faut constater un certain nombre d'évolutions positives, notamment en matière d'allocations familiales. En outre, il convient de rappeler que le rôle du secrétaire d'État est moins un rôle de décision qu'un rôle de proposition et de coordination entre les différents ministres et membres de gouvernements fédérés compétents.

echter worden opgelegd, zoniet is het een maat voor niets. Tevens rijst de vraag naar de betrokken quota in de privésector.

De spreker herinnert eraan dat hij een voorstel van resolutie heeft ingediend betreffende de toegankelijkheid van de openbare gebouwen voor personen met een handicap. Hij hoopt dat de bespreking van dat voorstel van start kan gaan.

Het lid betreurt dat de beleidsnota niet rept van bepaalde knelpunten, zoals « de prijs van de liefde », de conclusies van de « Nationale Hoge Raad voor personen met een handicap » met betrekking tot de werkgelegenheid, het fonds ter bevordering van de werkgelegenheid van personen met een handicap, of nog de uitkering bij het verlies van een baan.

Uit louter budgettair oogpunt is de spreker, net als het Rekenhof, verwonderd dat de basisallocatie voor de uitkeringen aan personen met een handicap daalt, terwijl het aantal aanvragen toeneemt.

B. Antwoorden van de staatssecretaris

1. De staten-generaal van het gezin

De werkzaamheden van de staten-generaal van het gezin werden afgesloten in oktober 2006. De deelentiteiten hebben daaraan actief deel genomen, net als de *Ligue des Familles* en de *Gezinsbond*.

Het onderzoek waarmee de universiteiten van Luik en Antwerpen werden belast, beoogt meer diepgang te verstrekken aan de werkzaamheden van de staten-generaal, waardoor men een betere langetermijnvisie op het uit te voeren beleid zou moeten verwerven. Ook de volgende regeringen zullen dus baat hebben bij dit onderzoek.

2. Concrete maatregelen ten gunste van het gezin

Hoewel de staten-generaal een gebrek aan concrete maatregelen kan worden verweten, kan worden vastgesteld dat een en ander positief evolueert, meer bepaald met betrekking tot de kinderbijslag. Tevens mag men niet over het hoofd zien dat de staatssecretaris niet zozeer tot taak heeft beslissingen te nemen, maar wel voorstellen te doen aan en als coördinator op te treden tussen de verschillende ministers en de leden van de bevoegde deelregeringen.

3. *Le portail Internet*

Le portail Internet *www.lesfamilles.be* n'est pas un site destiné à fournir une information précise sur telle ou telle question. Il sert uniquement de répertoire de liens renvoyant vers les sites où l'information recherchée peut être trouvée. Il s'agit le plus souvent des sites d'autres organismes fédéraux ou communautaires. Ce site est bilingue et a déjà été visité par plus de 64 000 personnes.

4. *Le statut de l'aidant proche*

Le thème de l'aidant proche est particulièrement sensible. Le secrétaire d'État s'est engagé à réunir un groupe de travail chargé d'effectuer une synthèse des problèmes posés en ce domaine. Il sera ainsi possible de statuer de manière concertée sur les questions qui se posent. Il s'agit d'une matière transversale, ce qui rend la formulation de propositions difficile.

5. *Les enfants en situation de grande dépendance*

Le principal problème concernant les enfants en situation de grande dépendance est un problème de manque de places d'accueil, surtout à Bruxelles. La première démarche utile est d'objectiver la situation. Il faudra ensuite examiner quelles sont les solutions les plus appropriées, à la fois en termes de placement et pour les familles ne désirant pas que leur enfant soit placé en institution. La prochaine réunion du groupe de travail est prévue pour le 12 décembre 2006. Il serait prématuré de donner plus d'informations à ce stade.

6. *L'informatisation de la procédure*

Plusieurs projets d'informatisation de la procédure de traitement des dossiers sont en cours. À terme, le but est l'informatisation complète de la procédure afin de réduire au maximum la procédure sur papier. Le délai de traitement est actuellement de sept mois et demi en moyenne. Seule la généralisation de la procédure électronique permettra de réduire sensiblement ce délai. Des solutions sont recherchées pour en ce qui concerne le personnel. Une partie de celui-ci sera libéré une fois que la procédure sera totalement informatisée. Il pourra être affecté au *call-center* après avoir reçu la formation requise.

7. *Le call-center*

Une réorganisation du *call-center* est actuellement à l'étude. Il est en tout cas prévu d'y affecter dix personnes supplémentaires dans le cadre du plan Rosetta. Ces personnes suivront évidemment une formation adaptée.

3. *De webstek*

De site *www.degezinnen.be* is niet bedoeld om precieze informatie te verstrekken over deze of gene vraag. Hij dient alleen als repertorium voor links naar andere sites waar de gezochte inlichtingen kunnen worden gevonden. Meestal gaat het om sites van andere federale of communautaire instanties. De webstek is tweetalig en mocht reeds 64 000 bezoekers verwelkomen.

4. *Het statuut van mantelzorger*

Het onderwerp « mantelzorg » ligt bijzonder gevoelig. De staatssecretaris heeft zich ertoe verbonden een werkgroep op te richten om een overzicht te maken van de knelpunten die in dat verband rijzen. Aldus zullen in onderling overleg over die knelpunten beslissingen kunnen worden genomen. Aangezien het om een transversale aangelegenheid gaat, is het moeilijk voorstellen terzake te verwoorden.

5. *Sterk hulpbehoevende kinderen*

Met betrekking tot sterk hulpbehoevende kinderen bestaat het probleem bovenal in het gebrek aan opvangplaatsen, vooral in Brussel. De eerste noodzakelijke stap is de objectivering van de situatie. Vervolgens moet worden nagegaan welke de beste oplossingen zijn, waarbij zowel rekening moet worden gehouden met plaatsing als met de gezinnen die hun kind niet in een instelling wensen onder te brengen. De volgende vergadering van de werkgroep is gepland voor 12 december 2006. Het is nog te vroeg om in deze fase meer informatie te verstrekken.

6. *De informatisering van de procedure*

Er lopen diverse projecten om de dossierbehandelingsprocedure te informatiseren. Op termijn ligt het in de bedoeling de procedure volledig te informatiseren, teneinde de procedure op papier maximaal te beperken. Thans bedraagt de behandelingstermijn gemiddeld 7,5 maanden. Alleen door de veralgemening van de elektronische procedure kan die termijn aanzienlijk worden ingekort. Voor het personeel wordt naar oplossingen gezocht. Sommige medewerkers zullen vrij komen zodra de procedure volledig geïnformatiseerd zal zijn; die mensen kunnen dan worden ingezet in het *call center*, nadat zij de vereiste opleiding hebben gekregen.

7. *Het callcenter*

Een reorganisatie van het *callcenter* wordt momenteel onderzocht. In elk geval is erin voorzien er tien extra mensen een baan te geven in het kader van het Rosetta-plan. De betrokkenen zullen vanzelfsprekend een aan-

Il convient toutefois de nuancer les plaintes relatives au délai d'attente. Les longs délais d'attente concernent surtout certaines heures de pointes de la journée.

8. *L'occupation des personnes handicapées dans la fonction publique*

Le nouveau quota de personnes handicapées employée dans la fonction publique s'inspire d'expériences menées à l'étranger. Dans les pays où un tel quota est imposé au secteur public, on constate que le taux d'emploi des personnes handicapées en général est en constante augmentation. La fixation d'un quota de 3 % vise à atteindre la moyenne européenne. Il sera assorti d'une sanction, à savoir l'interdiction d'engager du personnel supplémentaire tant que le quota de 3 % de travailleurs handicapés n'est pas atteint. Un terme de trois ans est établi pour atteindre ce quota, afin de permettre aux différents organismes concernés de s'organiser, notamment en ce qui concerne l'accueil de ces travailleurs.

9. *L'accessibilité des bâtiments publics*

L'inventaire évoqué dans la note de politique générale a été effectué en 2005. Le coût des aménagements nécessaires est estimé à dix millions d'EUR.

10. *La liaison au bien-être et l'augmentation des plafonds*

La liaison des allocations au bien-être, il faut constater qu'une indexation a eu lieu en octobre.

Le problème du « prix du travail » a fait l'objet de propositions, de même que le « prix de l'amour ». Malheureusement, les contraintes budgétaires n'ont pas permis au gouvernement d'y donner suite.

11. *Le fonds pour l'emploi des personnes handicapées*

Les entreprises désireuses d'engager des personnes handicapées sont confrontées à certaines lourdeurs administratives. C'est pourquoi une initiative a été prise afin de mettre en place un guichet unique chargé de répondre à leurs questions. Ce dossier est actuellement à l'examen auprès du ministre de l'Emploi.

12. *Le budget*

Le budget destiné aux allocations est en diminution de 5 %. Mais le nombre de demandes ne préjuge ni de leur bien-fondé, ni de leur importance. Ainsi, le nombre

de demandes de formation continue augmente. On doit donc une meilleure formation aux personnes concernées. On doit également veiller à ce que les personnes concernées puissent suivre une formation adaptée. On doit également veiller à ce que les personnes concernées puissent suivre une formation adaptée.

8. *De werkgelegenheid bij de overheid voor personen met een handicap*

Het nieuwe quotum dat geldt bij de indienstneming bij de overheid van personen met een handicap is ingegeven door ervaringen die in het buitenland zijn opgedaan. In de landen waar aan de overheidssector een dergelijk quotum wordt opgelegd, stijgt de werkgelegenheidsgraad van de personen met een handicap over het algemeen onafgebroken. De vastlegging van een quotum van 3 % strekte ertoe het Europese gemiddelde te halen. Het zal gepaard gaan met een straf, te weten het verbod bijkomend personeel in dienst te nemen zolang het quotum van 3 % gehandicapte werknemers niet is gehaald. Er wordt een termijn van drie jaar vastgelegd om dat quotum te halen. Dat moet de verschillende betrokken instanties de mogelijkheid bieden zich te organiseren, inzonderheid wat de opvang van die werknemers betreft.

9. *De toegankelijkheid van de overheidsgebouwen*

De in de beleidsnota aangehaalde inventaris werd in 2005 opgemaakt. De kosten voor de vereiste aanpassingswerken wordt geraamd op tien miljoen EUR.

10. *De welvaartsaanpassing en het optrekken van de maxima*

De indexering in verband met de welvaartsaanpassing vond in oktober plaats.

Over het vraagstuk van de « prijs van arbeid » en over « de prijs van liefde » zijn voorstellen gedaan. Jammer genoeg kon de regering daar wegens de begrotingsbeperkingen niet op ingaan.

11. *Het Fonds voor de werkgelegenheid van personen met een handicap*

Ondernemingen die personen met een handicap in dienst willen nemen, worden geconfronteerd met bepaalde vormen van administratieve rompslomp. Daarom is een initiatief genomen om een eenheidsloket op te richten dat ermee wordt belast hun vragen te beantwoorden. Thans is dat dossier in behandeling bij de minister van Werk en Informatisering.

12. *De begroting*

Het budget voor de tegemoetkomingen daalt met 5 %. Het aantal aanvragen loopt evenwel niet vooruit op de gegrondheid, noch op het belang ervan. Aldus daalt het

d'allocations effectivement accordées est en légère diminution. Les critères d'attribution ont été modifiés et les nouvelles procédures permettent un meilleur contrôle.

13. *L'accès aux nouvelles technologies*

L'association nationale pour le logement des personnes handicapées dispose d'une expertise certaine en matière de nouvelles technologies. Elle a participé à une étude européenne sur ce sujet. C'est sur base de cette référence qu'elle a été désignée pour mener à bien l'étude évoquée dans la note de politique générale.

14. *La législation relative à la canne blanche*

La législation relative à la canne blanche, adoptée par la Chambre en juillet 2006, est actuellement soumise au ministre de la Justice pour qu'y soit apposé le sceau de l'État. Après cette dernière formalité, le document sera publié au *Moniteur belge*.

15. *Les chiens d'assistance*

Selon le Conseil d'État, la compétence de régler l'accès des chiens d'assistance aux lieux publics est régionale. Le gouvernement fédéral a donc renoncé à intervenir dans cette matière. La Région wallonne est à ce jour la seule région qui se soit saisie de cette compétence.

16. *Les sportifs de haut niveau*

Le gouvernement avait émis l'idée d'octroyer une aide aux sportifs handicapés de haut niveau. Le Conseil national supérieur des personnes handicapées a toutefois estimé qu'il ne s'agissait pas d'une priorité.

17. *Le Salon des familles*

La Journée des familles a fait place en 2006 à un Salon des familles comportant une dimension à la fois informative et ludique. Cette manifestation a d'ailleurs suscité un intérêt certain au niveau européen.

18. *La lutte contre la violence familiale*

Le groupe de travail évoqué par la note de politique générale n'aborde pas les mêmes aspects de la violence familiale que le projet de loi annoncé par le ministre de la Justice. La réflexion du groupe de travail sera principalement consacrée au problème des mutilations génitales.

aantal toegekende tegemoetkomingen lichtjes. De toekenningscriteria werden gewijzigd, en nieuwe procedures maken een betere controle mogelijk.

13. *De toegang tot de nieuwe technologieën*

De Nationale Vereniging ter Huisvesting van Gehandicapten beschikt over een zekere expertise inzake nieuwe technologieën. Ze heeft deelgenomen aan een Europese studie over dat onderwerp. Op grond van die referentie werd ze aangewezen om de in de beleidsnota aangehaalde studie tot een goed einde te brengen.

14. *De wetgeving betreffende de witte stok*

De in juli 2006 door de Kamer aangenomen wetgeving betreffende de witte stok wordt thans aan de minister van Justitie voorgelegd opdat hij ze met het 's Lands zegel zou bekleden. Na laatstgenoemde formaliteit zal het document in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

15. *De geleidehonden*

Volgens de Raad van State zijn de gewesten bevoegd om de toegang van geleidehonden tot de openbare plaatsen te regelen. De federale overheid heeft er dan ook van afgezien in die aangelegenheid op te treden. Het Waals Gewest is tot dusver het enige gewest dat die bevoegdheid ter harte heeft genomen.

16. *De topsporters*

De regering had het idee geopperd hulp te verlenen aan de gehandicapte topsporters. Volgens de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap betrof het evenwel geen prioriteit.

17. *De Gezinsbeurs*

De Gezinsdag heeft in 2006 plaats gemaakt voor de Gezinsbeurs met een informatieve én ludieke dimensie. Die manifestatie heeft op Europees vlak trouwens enige belangstelling gewekt.

18. *De bestrijding van huiselijk geweld*

De in de beleidsnota vermelde werkgroep kaart niet dezelfde aspecten van huiselijk geweld aan als het door de minister van Justitie aangekondigde wetsontwerp. De reflectie van de werkgroep zal hoofdzakelijk betrekking hebben op het vraagstuk van de genitale verminkingen.

C. Répliques

M. Benoît Drèze (cdH) regrette que les réponses fournies soient du même type que la note de politique générale, à savoir de l'ordre des intentions. Après plus de trois ans, le bilan du secrétariat d'État aux Familles et aux Personnes handicapées est particulièrement maigre. L'intervenant constate que, même au sein de la majorité, les critiques sont nombreuses, ce qui pose question quant à la cohérence de cette majorité.

Mme Maggie De Block (VLD) estime que les parlementaires de la majorité ne sont pas dispensés du travail d'analyse critique de la politique du gouvernement.

M. Jean-Marc Delizée (PS) se joint à Mme De Block et ajoute que la législature n'est pas terminée et permettrait encore de réaliser un certain nombre de projets.

M. Luc Goutry (CD&V) insiste sur la nécessaire efficacité du *call-center*. Les préposés au *call-center* font un travail difficile et devraient être les plus compétents du service. Les dix employés engagés dans le cadre du plan Rosetta seraient mieux affectés à d'autres tâches, alors que des fonctionnaires expérimentés seraient plus à leur place au *call-center*.

Par ailleurs, l'intervenant regrette de ne pas recevoir plus de précision en ce qui concerne le statut de l'aidant proche.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) est peiné de devoir mener une polémique sur un thème aussi délicat que la politique des familles et des personnes handicapées. Mais il constate ne pas avoir reçu de réponses précises à des questions pourtant simples. Il regrette le caractère vague des réponses fournies par le secrétaire d'État.

Mme Greet van Gool (sp.a-spirit) signale que l'adaptation des allocations au bien-être ne doit pas être confondue avec le mécanisme d'indexation. L'adaptation au bien-être a fait l'objet d'efforts du gouvernement dans plusieurs domaines, mais jamais dans le domaine des allocations pour personnes handicapées. L'intervenant souhaiterait que cette adaptation ait enfin lieu.

Quant à la diminution du budget, l'oratrice signale que la Cour des comptes ne fait pas seulement allusion à une augmentation du nombre de demandes, mais aussi à une augmentation du nombre d'ayants droits. Si tel

C. Replieken

De heer Benoît Drèze (cdH) betreurt dat de verstrekte antwoorden van dezelfde aard zijn als de beleidsnota, te weten intenties. Na meer dan drie jaar is de balans van het staatssecretariaat voor het Gezin en Personen met een Handicap bijzonder pover. De spreker constateert dat zelfs binnen de meerderheid heel wat kritiek wordt geuit, hetgeen de vraag opwerpt in hoeverre binnen deze coalitie sprake is van enige samenhang.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) meent dat de parlementsleden van de meerderheid er niet van zijn vrijgesteld de beleidsnota van de regering kritisch te analyseren.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) is het eens met mevrouw De Block en voegt daaraan toe dat de regeerperiode nog niet ten einde is. Er blijft dus tijd over om een aantal projecten te concretiseren.

De heer Luc Goutry (CD&V) beklemtoont dat het *callcenter* hoe dan ook doeltreffend moet zijn. Het werk in het *callcenter* is niet makkelijk en de betrokken personeelsleden zouden tot de bekwaamsten van de hele dienst moeten behoren. De tien bedienden die via het Rosettaplan in dienst werden genomen, zouden beter ingezet worden voor andere taken en vervangen door ervaren ambtenaren; laatstgenoemden zijn beter geschikt voor het *callcenter*.

Voorts betreurt de spreker dat hij niet méér preciseringen krijgt betreffende het statuut van de mantelzorger.

Het stoot *de heer Koen Bultinck (Vlaams Belang)* tegen de borst dat hij een polemiek moet aangaan over een zo delicaat thema als het gezins- en gehandicaptenbeleid. Maar hij kan niet anders dan vaststellen dat hij geen duidelijke antwoorden heeft gekregen op zijn nochtans simpele vragen. Hij betreurt de vaagheid van de door de staatssecretaris gegeven antwoorden.

Mevrouw Greet van Gool (sp.a-spirit) stipt aan dat de welvaartsvastheid van de uitkeringen niet mag worden verward met het indexeringsmechanisme. Voor de welvaartsvastheid heeft de regering inspanningen geleverd in tal van aangelegenheden, maar nooit wat de gehandicaptenuitkeringen betreft. De spreekster wil dat ook die welvaartsvastheid er eindelijk komt.

In verband met de budgetvermindering wijst de spreekster erop dat het Rekenhof niet alleen alludeert op een verhoging van het aantal aanvragen, maar ook op een verhoging van het aantal rechthebbenden. Als

est le cas, la seule conclusion à tirer de la diminution du budget est que le montant des allocations est revu à la baisse.

III. — VOTE

La commission émet, par 9 voix contre 3, un avis positif sur le projet de budget général des dépenses pour l'années budgétaire 2007 — section 24 : SPF Sécurité sociale (*partim* : Familles et Personnes handicapées).

La rapporteuse,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

Le président,

Hans BONTE

dat zo is, dan valt er maar één conclusie te trekken: de uitkeringen gaan naar omlaag.

III. — STEMMING

Met 9 stemmen tegen 3 brengt de commissie een gunstig advies uit over het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 — sectie 24 : FOD Sociale Zekerheid (*partim* : Gezin en Personen met een handicap).

De rapporteur,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

De voorzitter,

Hans BONTE

AVIS
sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement

Partim : Santé publique et Sécurité de la
Chaîne alimentaire

RAPPORT
 FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ
 PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU
 RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
 PAR
 MME **Hilde DIERICKX**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé du ministre des Affaires Sociales et de la Santé Publique	436
II. Discussion	445
III. Avis	505

ADVIES
over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu

partim : Volksgezondheid en Veiligheid
van de Voedselketen

VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
 EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
 UITGEBRACHT DOOR
 MEVROUW **Hilde DIERICKX**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	436
II. Bespreking	445
III. Advies	505

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR	Daniel Bacquellaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Maya Detiège, N.
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH	Benoit Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Jacques Germeaux, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme
Dalila Douifi, David Geerts, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de budget et la note de politique générale correspondante (Doc 51 — 2706/019) au cours de ses réunions du 28 novembre 2006 et du 5 décembre 2006

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE

Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique commente les orientations politiques pour l'année 2007.

L'objectif budgétaire pour 2007 en matière de soins de santé s'élève à 19 579 975 000 EUR. Au cours des dernières années, la norme de croissance a régulièrement fait l'objet de discussions. Certains estiment qu'elle est trop élevée, d'autres la jugent trop faible. Le ministre souligne néanmoins qu'il n'a jamais outrepassé les limites de son mandat et que, pour ce faire, une bonne coopération était nécessaire avec les acteurs du secteur des soins de santé. Ces derniers soutiennent le modèle de santé et contribuent à la naissance d'un consensus au sein de la médico-mut et des autres organes de concertation.

Un certain nombre de mesures seront proposées pour garantir l'avenir du système des soins de santé par la consolidation financière, pour assurer à chacun l'accès aux soins de santé et apporter une réponse aux questions que se posent légitimement les prestataires de soins, ce qui garantit également au patient la sécurité tarifaire.

Les dépenses seront maîtrisées davantage encore. La meilleure manière d'assurer l'avenir du système de soins de santé est de garantir un équilibre financier. Les mesures structurelles prises au cours des deux dernières années commencent à porter leurs fruits. Le bonus de l'assurance-maladie a permis d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2006 et en 2007. Cette politique sera poursuivie afin de veiller à ce qu'à l'avenir l'évolution des dépenses puisse être maîtrisée et qu'il soit ainsi possible d'éviter de devoir prendre des mesures d'économie en cours d'année budgétaire.

Deux mesures financières importantes seront prises en 2007. Un fonds pour l'avenir du système des soins de santé sera mis sur pied. La provision de stabilité créée en 2006 (80 millions EUR) est consolidée et pérennisée par la création d'un fonds pour l'avenir des soins de

DAMES, HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van begroting en de beleidsnota (Doc 51 — 2860/019) besproken tijdens haar vergadering van 28 november 2006 en 5 december 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid licht de beleidslijnen toe van voor het jaar 2007.

Het begrotingsobjectief voor de gezondheidszorg in 2007 is 19 579 975 000 EUR. De groeinorm heeft de laatste jaren regelmatig aanleiding gegeven tot discussies. Voor sommige is hij te hoog voor anderen te laag. De minister wijst er echter op dat hij steeds binnen zijn mandaat is gebleven en dat daarvoor een goede samenwerking nodig was met de actoren van de gezondheidszorg. Deze actoren zijn het eens met het gezondheidsmodel en dragen bij tot het bereiken van consensus binnen het *medico-mut* en de andere overlegorganen.

Er zullen een aantal maatregelen worden voorgesteld om de toekomst van het gezondheidsstelsel te verzekeren door de financiële consolidatie, om de toegang tot de gezondheidszorg voor iedereen te verzekeren en om een antwoord te bieden op de gerechtvaardigde vragen van de zorgverstrekkers, waardoor ook de tariefzekerheid voor de patiënten wordt verzekerd.

De uitgaven zullen nog meer onder controle worden gehouden. Het financieel evenwicht verzekeren is de beste manier om de toekomst van het gezondheidsstelsel veilig te stellen. De structurele maatregelen die de laatste twee jaren werden genomen beginnen hun vruchten af te werpen. De bonus van de ziekteverzekering heeft er voor gezorgd dat het budgettair evenwicht werd bereikt in 2006 en 2007. Dit beleid zal nog verder worden gevoerd om ervoor te zorgen dat ook in de toekomst de evolutie van de uitgaven onder controle kan worden gehouden zodat kan worden vermeden dat besparingsmaatregelen moeten worden genomen in de loop van het begrotingsjaar.

Er zullen twee belangrijke financiële maatregelen worden genomen in 2007. Er zal een fonds opgericht worden met het oog op de toekomst van het gezondheidssysteem. De stabiliteitsprovisie die werd opgericht in 2006 (80 miljoen EUR) wordt geconsolideerd en duur-

santé. En 2007, 409 millions EUR seront versés dans le fonds. Ce fonds sera constitué au sein de l'INAMI et pourra être sollicité à partir de 2012. Les prochains gouvernements devront alimenter ce fonds au moyen des boni dégagés grâce à la gestion structurelle des dépenses. La norme de croissance aura donc une double fonction. D'une part, il y aura une marge permettant d'absorber l'évolution normale des dépenses, et, d'autre part, il faudra constituer des réserves afin de faire face aux défis de l'avenir, comme le vieillissement de la population et les technologies de l'innovation.

Un budget réaliste sera fixé pour les médicaments. La politique stricte des trois dernières années a eu pour conséquence que le budget a été établi sur une base réaliste. Cela signifie non seulement qu'il n'y aura plus de dépassement structurel du budget des médicaments, mais aussi qu'il existe une marge pour le remboursement de nouveaux médicaments. Les mesures qui ont été prises pour limiter les dépenses ont eu un réel impact structurel; ces mesures avaient trait tant au volume de médicaments inutilement chers qu'au prix des médicaments hors brevet.

L'augmentation du fonds de réserve à 100 millions EUR ou le (« tampon ») pour les médicaments décidée en 2006, tout comme la cotisation de solidarité de 22 000 000 EUR qui doit être payée si un dépassement est constaté en 2007, offrent des garanties au gouvernement si les dépenses en médicaments devenaient excessives. Comme convenu lors de la confection du budget 2006, la contribution des entreprises pharmaceutiques sur leur chiffre d'affaires sera encore diminuée de 1 % en 2007 également.

Ensuite, une série de mesures seront prises afin d'améliorer la protection des patients par l'introduction du statut « OMNIO ».

Le remboursement préférentiel des soins de santé, le statut BIM (bénéficiaire de l'intervention majorée), qui portait précédemment le nom de statut VIPO, a été sensiblement élargi en 1997, notamment aux travailleurs au chômage depuis au moins un an et âgés de plus de 50 ans, aux bénéficiaires du revenu d'intégration, aux bénéficiaires de la GRAPA, etc.

Ce statut a pour but de faciliter l'accès immédiat aux soins de santé pour les personnes à revenus modestes, en diminuant le ticket modérateur qu'elles paient pour leurs prestations de soins de santé. Le statut BIM présente néanmoins un grand inconvénient : il continue à exclure des personnes à bas revenus pour la seule et unique

zaam gemaakt door de creatie van een fonds voor de toekomst van de gezondheidszorg. Er zal in 2007, 409 miljoen EUR in het fonds worden gestort. Het wordt in de schoot van het RIZIV opgericht en zal mogen worden aangesproken vanaf 2012. De volgende regeringen zullen dit fonds moeten spijzen door middel van de boni die vrijkomen door de structurele beheersing van de uitgaven. De groeinorm zal dus een dubbele taak hebben. Enerzijds zal er een marge zijn om de normale uitgaven evolutie te kunnen opvangen en anderzijds zullen reserves moeten worden opgebouwd om de uitdagingen van de toekomst, zoals de veroudering van de bevolking en innovatietechnologieën aan te pakken.

Er zal een realistische geneesmiddelen begroting worden vastgesteld. Het strikte beleid van de drie laatste jaren heeft voor gevolg gehad dat de begroting op een realistische basis is vastgesteld. Dat wil niet alleen zeggen dat er geen structurele overschrijding meer zal zijn van de geneesmiddelenbegroting, maar ook dat er een marge is voor de terugbetaling van nieuwe geneesmiddelen. De maatregelen die werden genomen om de uitgaven te beperken hebben een reëel structureel impact gehad, deze maatregelen hadden zowel betrekking op het volume van nodeloos dure geneesmiddelen als op de prijs van geneesmiddelen buiten brevet.

De verhoging tot 100 miljoen van het reservefonds of de « buffer » voor de geneesmiddelen die in 2006 werd beslist, evenals de solidariteitsbijdrage van 22 000 000 EUR die moet worden betaald indien er een overschrijding wordt vastgesteld in 2007, geven de garanties aan de regering indien de geneesmiddelen uitgaven zouden uit de hand lopen. Zoals werd overeengekomen bij de begrotingsopmaak van 2006, wordt de bijdrage van de farmaceutische bedrijven op hun omzetcijfer ook in 2007 nog met 1 % verminderd.

Nadien zullen een aantal maatregelen worden genomen om de bescherming van de patiënten te verbeteren door het « OMNIO » statuut in te voeren.

De voordeligere terugbetaling inzake gezondheidszorg, het RVV statuut (rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming), dat vroeger de naam WIGW statuut droeg, werd in 1997 aanzienlijk uitgebreid, met name tot werknemers die minstens een jaar werkloos zijn en ouder dan 50, tot rechthebbenden van het leefloon, tot rechthebbenden van de IGO, enzovoort.

Dit statuut heeft als doel de onmiddellijke toegang tot de gezondheidszorg makkelijker te maken voor mensen met bescheiden inkomens door het remgeld te verlagen dat ze betalen voor hun gezondheidszorgverstrekingen. Niettemin vertoont het RVV statuut één groot gebrek : het blijft personen met lage inkomens uitsluiten

raison qu'elles ne satisfont à la condition d'être pensionné, chômeur, invalide, etc. En outre, les chômeurs ou les invalides qui retrouvent un emploi perdent automatiquement leur droit à l'intervention majorée, même s'ils demeurent sous le plafond de revenus: c'est ce que l'on appelle le phénomène du « piège à l'emploi ».

Le ministre a donc proposé au gouvernement d'attribuer le remboursement préférentiel à tous les ménages dont les revenus ne dépassent pas un niveau déterminé, et ce, même si aucun des membres du ménage ne répond à la condition requise d'avoir la qualité de chômeur, d'invalide ou de pensionné.

Cette mesure, qui porte le nom de « statut OMNIO », favorisera en particulier les travailleurs ayant un bas revenu, ainsi que les familles monoparentales (souvent des femmes isolées avec enfants), les chômeurs de moins de 50 ans et les personnes qui sont en incapacité de travail depuis déjà plus de 6 mois.

Il s'avère particulièrement difficile pour les mutualités de mettre en œuvre cette mesure. C'est la raison pour laquelle l'entrée en vigueur est prévue pour le 1^{er} avril 2007.

Le seuil à ne pas dépasser sera fixé en fonction de la marge budgétaire disponible (environ 50 millions EUR sur base annuelle). Ce seuil ne dépassera toutefois pas le plafond actuel de revenus appliqué aux bénéficiaires de l'intervention majorée. On veut en effet, dans une première phase, laisser coexister les deux systèmes, BIM et OMNIO, afin d'éviter que les actuels bénéficiaires ne perdent leurs droits. À terme, les deux systèmes seront cependant fusionnés. En d'autres termes : le statut OMNIO reprendra le statut BIM, le statut BIM disparaîtra à la longue.

Les droits dérivés du statut BIM (exception à l'interdiction du régime du tiers payant pour les consultations et les visites à domicile, protection contre les suppléments d'honoraires lors d'une hospitalisation en chambre commune ou à deux lits, etc...) seront évidemment octroyés aux bénéficiaires du statut OMNIO.

La couverture d'assurance des malades chroniques sera également améliorée. L'existence du statut BIM et du MAF n'empêche pas que les malades chroniques restent confrontés à des frais médicaux élevés. Il s'agit surtout de dépenses pour des médicaments non remboursés, qui ne sont par conséquent pas reprises dans le MAF, ainsi que de frais de déplacement. Il importe

enkel en alleen omdat ze niet beantwoorden aan de voorwaarde om pensioengerechtigde, werkloze, invalide, enzovoort te zijn. Bovendien verliezen werklozen of invaliden die opnieuw een baan vinden, automatisch hun recht op de verhoogde tegemoetkoming, zelfs indien ze onder het inkomstenplafond blijven : dit is wat het fenomeen van de werkloosheidsval wordt genoemd.

De minister heeft de regering dus voorgesteld om de voordelige terugbetaling toe te kennen aan alle gezinnen waarvan de inkomsten een bepaald niveau niet overschrijden, zelfs indien geen van de gezinsleden beantwoordt aan de vereiste werkloze, invalide of pensioengerechtigde te zijn.

Deze maatregel, die de naam « OMNIO statuut » draagt, zal in het bijzonder werknemers met een laag inkomen begunstigen alsook eenoudergezinnen, vaak alleenstaande vrouwen met kinderen, alsook werklozen onder de 50 en mensen die reeds langer dan 6 maanden arbeidsongeschikt zijn.

Het blijkt bijzonder zwaar voor de ziekenfondsen om deze maatregel in werking te doen treden. Dat is waarom de inwerkingtreding voor 1 april 2007 is voorzien.

De inkomensdrempel die niet overschreden mag worden, zal worden vastgelegd in functie van de beschikbare budgettaire marge (ongeveer 50 miljoen EUR op jaarbasis). Deze drempel zal evenwel niet groter zijn dan het huidige inkomensplafond dat wordt toegepast bij de rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming. Het is immers de bedoeling om beide systemen, RVV en OMNIO, in een eerste fase naast mekaar te laten bestaan om te voorkomen dat de huidige gerechtigden hun rechten zouden verliezen. Op termijn zullen beide systemen wel samengebracht worden. Met andere woorden : het OMNIO statuut zal het RVV statuut opnemen, het RVV statuut zal mettertijd verdwijnen.

De rechten die worden afgeleid van het RVV statuut (uitzondering op het verbod op de derdebetalersregeling voor raadplegingen en huisbezoeken, bescherming tegen de honorariumsupplementen bij ziekenhuisopname in een gemeenschappelijke of tweepersoonskamer, enzovoort) zullen uiteraard worden toegekend aan de rechthebbenden van het OMNIO statuut.

Ook de verzekeringsdekking van de chronisch zieken zal worden verbeterd. Het bestaan van het RVV statuut en van de Maximumfactuur neemt niet weg dat chronisch zieken nog steeds met hoge medische kosten hebben te kampen. Het gaat vooral om uitgaven voor niet terugbetaalde geneesmiddelen, die bijgevolg niet in de MAF worden opgenomen alsook om verplaatsings-

également d'élaborer des mesures parfaitement adaptées à ces patients et à des besoins bien définis. On prendra donc de nouvelles mesures telles que l'instauration de nouvelles interventions en faveur de ces patients. En outre, les dépenses de malades chroniques que l'on ne connaît pas encore, ne seront désormais prises en compte que dans le compteur MAF des malades chroniques.

Sont cités les exemples suivants :

- un remboursement partiels des analgésiques non remboursés en temps normal pour les patients souffrant de douleurs chroniques et possédant une autorisation du médecin-conseil;

- une prise en charge correcte des dépenses de soins infirmiers prodigués aux patients atteints d'affections bulleuses de la peau;

- une revalorisation des indemnités de déplacement pour les patients atteints du cancer qui suivent une radiothérapie ou une chimiothérapie;

- l'instauration d'indemnités de déplacement pour les parents d'enfants atteints du cancer qui sont hospitalisés.

En outre, un outil sera développé pour récolter systématiquement les données relatives aux besoins des malades chroniques. Cet outil sera géré par le Comité consultatif en matière de dispensation de soins de santé pour des maladies chroniques et des pathologies spécifiques. À court terme, le Comité aidera à déterminer d'autres besoins prioritaires et à définir des mesures complétant les mesures déjà approuvées.

Ces différentes mesures entreront en vigueur dès que possible dans le courant de l'année 2007.

La lutte contre les suppléments à charge du patient sera poursuivie. Une nouvelle procédure de remboursement des implants et des dispositifs médicaux invasifs sera fixée et il sera procédé à un remboursement anticipé de la troisième tranche du refinancement des hôpitaux.

D'autres mesures ayant pour but de faciliter l'accès pour tous aux soins de santé sont :

- la réintroduction du remboursement phasé de l'extraction dentaire;

kosten. Het is ook van belang om maatregelen uit te werken die zeer goed zijn afgestemd op deze patiënten en op welomschreven behoeften. Aldus zullen maatregelen worden getroffen zoals de invoering van nieuwe tegemoetkomingen specifiek ten gunste van deze patiënten. Daarnaast zullen uitgaven van chronisch zieken die vandaag niet gekend zijn, voortaan in de MAF teller van uitsluitend de chronisch zieken worden opgenomen.

Als voorbeelden worden vermeld :

- een gedeeltelijke terugbetaling van pijnstillers die normaal niet terugbetaald worden, voor patiënten die chronische pijn lijden en over een machtiging van de adviserend geneesheer beschikken;

- een correcte ten laste neming van de uitgaven voor verpleegkundige verzorging van patiënten met bulleuze huidaandoeningen;

- een herwaardering van de verplaatsingsvergoedingen voor kankerpatiënten die radio of chemotherapie volgen;

- de invoering van verplaatsingsvergoedingen voor de ouders van kinderen met kanker die in het ziekenhuis verblijven.

Bovendien zal een instrument in werking worden gesteld dat systematisch gegevens verzamelt over de behoeften van chronisch zieken. Dit instrument zal worden beheerd door het Comité voor advies inzake zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten en specifieke aandoeningen. Op korte termijn zal het Comité worden betrokken bij het opsporen van andere prioritaire behoeften en bij het omschrijven van maatregelen die de reeds goedgekeurde maatregelen aanvullen.

Deze diverse maatregelen zullen zo snel mogelijk in werking treden in de loop van het jaar 2007.

De strijd tegen de supplementen die ten laste vallen van de patiënt zal worden voortgezet. Er zal een nieuwe procedure voor de terugbetaling van implantaten en invasieve medische hulpmiddelen worden vastgelegd. En er zal een vervroegde terugbetaling van de 3^e schijf van de herfinanciering van de ziekenhuizen worden uitgevoerd.

Nog andere maatregelen die tot doel hebben de gezondheidszorg toegankelijker te maken voor iedereen zijn :

- de herinvoering van de gefaseerde terugbetaling van het tandtrekken;

— le remboursement de l'examen buccal pour les personnes âgées de 54, 55 et 56 ans;

— la diminution des tickets modérateurs pour les 18 premiers traitements administrés par le kinésithérapeute pour les pathologies courantes;

— l'ajustement des tickets modérateurs pour certains groupes de patients (forfaits b, c) et la suppression des tickets modérateurs pour les visites de généralistes aux patients palliatifs.

Des mesures seront également prises afin de permettre aux patients d'avoir accès à des médicaments meilleur marché. Des incitants seront notamment prévus afin que le prix des médicaments hors brevet puisse diminuer.

Un certain nombre de mesures seront en outre prises afin de revaloriser les prestataires de soins. Le budget consacré aux postes médicaux de garde sera augmenté à cet effet, afin qu'ils puissent faire face aux coûts réels de fonctionnement et de lancement. Le mode de financement des stages en médecine générale de même que le financement des pratiques de groupes seront améliorés.

Les honoraires de surveillance des pédiatres seront en outre revalorisés à concurrence de 7,5 millions et les transferts médicaux urgents seront, eux aussi, revalorisés.

Le ministre fait ensuite observer qu'en matière de politique hospitalière, l'attention se portera principalement sur la prévention d'infections nosocomiales et la création d'un coordinateur qualité.

Dans le secteur des MRS et des MR, une attention particulière sera accordée aux problèmes de démence et aux courts séjours.

Enfin, en matière de santé mentale, des moyens suffisants seront prévus afin de relever les défis, à savoir le traitement des internés et le soutien de la psychiatrie juvénile. Ces initiatives sont également suivies par la ministre de la Justice.

En ce qui concerne la surveillance sanitaire et l'aide médicale urgente, l'attention se porte sur le plan Influenza.

En 2005 et 2006, un plan opérationnel global visant à appréhender la survenue d'une pandémie d'Influenza a été élaboré. Ce travail a été réalisé de manière coordonnée par le Commissariat interministériel Influenza (CII),

— de terugbetaling van het mondonderzoek voor personen van 54, 55 en 56 jaar;

— vermindering van het remgeld voor de eerste 18 behandelingen door de kinesist voor normale pathologieën;

— aanpassing van het van het remgeld voor bepaalde groepen van patiënten (forfaits b, c) en afschaffing van het remgeld voor het bezoek van huisartsen aan palliatieve patiënten.

Verder zullen maatregelen worden genomen zodat de patiënt toegang zou krijgen tot goedkopere geneesmiddelen. Er zullen onder meer incentives worden gegeven zodat de prijs van geneesmiddelen buiten brevet zou kunnen dalen.

Bovendien zullen een aantal maatregelen worden genomen om de zorgverstrekkers te revaloriseren. Daarvoor zal een verhoging van het budget voor de wachtdiensten van artsen komen zodat ze de reële werking en lanceringskosten het hoofd kunnen bieden. De financieringswijze van de stages in de huisartsgeneeskunde zal worden verbeterd evenals de financiering van de groepspraktijken.

Bovendien zal eveneens een herwaardering worden doorgevoerd ten belope van 7,5 miljoen van de toezicht-honoraria van pediaters en een herwaardering van dringende medische overplaatsingen.

De minister wijst er verder op dat met betrekking tot het ziekenhuisbeleid vooral aandacht zal worden besteed aan het voorkomen van ziekenhuisinfecties en de creatie van een kwaliteitscoördinator.

In de sector van de RVT en ROB's zal speciale aandacht worden besteed aan dementie en kort verblijf.

Ten slotte met betrekking tot de geestelijke gezondheid zullen in voldoende middelen worden voorzien om tegemoet te kunnen komen aan de uitdagingen met name de behandeling van geïnterneerden en de ondersteuning van jeugdpsychiatrie. Deze initiatieven worden ook door de minister van Justitie opgevolgd.

Met betrekking tot de gezondheidsbewaking en dringende medische hulpverlening wordt aandacht besteed aan het Influenza Plan

In 2005 en 2006 werd een globaal operationeel plan uitgewerkt om de uitbraak van een Influenza-pandemie te voorkomen. Dit gebeurde op gecoördineerde wijze door het Interministerieel Commissariaat Influenza (ICI),

en concertation avec les autorités fédérales, les régions et les communautés.

Les travaux visant à améliorer ce plan seront poursuivis en 2007. L'exercice « influenza » de juillet 2006 a permis d'identifier un certain nombre de points à améliorer. Les principaux points sont les suivants :

- Le modèle de collaboration interministériel: la coordination par l'intermédiaire du Commissariat interministériel s'est révélée positive. Pour donner un caractère durable et structurel à cette concertation, un processus de coopération administratif et politique sera entamé avec les Communautés et les Régions dans le cadre de la Conférence interministérielle Santé. L'expérience acquise dans le cadre de la lutte contre la grippe servira de point de départ à une réflexion visant à appréhender toutes les situations à risques pour la santé publique;

- Au sein de l'Institut scientifique de Santé publique (ISSP), le réseau de surveillance Influenza est élargi et intégré dans un réseau de surveillance général des maladies infectieuses chez l'homme. Cette opération a lieu par le biais d'un réseau de médecins sentinelles complété par le réseau des laboratoires de biologie clinique. Ce système de surveillance sanitaire est réalisé en collaboration avec les Communautés.

Enfin, en ce qui concerne la vaccination annuelle de l'homme contre la grippe saisonnière, nous devons consolider notre politique dans une planification pluriannuelle au lieu de fixer, pour chaque saison, la stratégie de vaccination et les groupes à risque. L'avis du Conseil supérieur de l'Hygiène sera demandé à ce sujet; celui-ci élaborera plus amplement cette planification pluriannuelle avec les Communautés.

Le règlement sanitaire international adopté par l'Organisation mondiale de la Santé en mai 2005 entrera en vigueur le 15 juin 2007. Il s'agit d'un outil de lutte contre les maladies contagieuses qui se propagent à l'échelle internationale.

L'enseignement tiré des crises que nous avons connues ces dernières années (Sars, dioxine) a été à l'origine de l'émergence d'une nouvelle fonction de sécurité. Ce nouveau concept contraint l'État à maîtriser les risques liés à la santé. Il faut agir de manière rationnelle dans ce type de situations. Il y a lieu d'effectuer systématiquement une analyse des risques — c'est-à-dire d'évaluer et de gérer ces risques et de transmettre des informations en la matière.

in overleg met de federale overheid, de gewesten en de gemeenschappen

De werkzaamheden met het oog op de verbetering van dit plan zullen in 2007 worden voortgezet. Dankzij de « influenza » oefening van juli 2006, konden een aantal te verbeteren punten worden geïdentificeerd. De belangrijkste punten zijn :

- Het interministerieel samenwerkingsmodel: de coördinatie via het interministerieel commissariaat was een positieve ervaring. Om dit overleg duurzaam en structureel te maken, zal met de gemeenschappen en gewesten een administratief en beleidsmatig samenwerkingsproces worden aangevat in het kader van de interministeriële conferentie gezondheid. De ervaring met griepbestrijding zal dienen als vertrekpunt voor een reflectie die als doel heeft alle voor de volksgezondheid bedreigende situaties te bekijken;

- Bij het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid (WIV) wordt het bewakingsnetwerk voor influenza uitgebreid en geïntegreerd in een algemeen bewakingsnetwerk voor infectieuze ziekten bij de mens. Dit gebeurt via een netwerk van peilartsen, aangevuld met het netwerk van laboratoria van klinische biologie. Dit sanitair bewakingssysteem wordt gerealiseerd in samenwerking met de gemeenschappen.

Voor de jaarlijkse vaccinatie van mensen tegen de seizoensgriep ten slotte, moeten we ons beleid bevestigen in een meerjarenplanning in plaats van voor elk seizoen de vaccinatiestrategie en de risicogroepen te bepalen. Hierover zal advies worden gevraagd aan de Hoge Gezondheidsraad en deze zullen meerjarenplanning in samenwerking met de gemeenschappen verder uitwerken.

Op 15 juni 2007 zal het Internationaal Sanitair reglement in werking treden, dat in mei 2005 werd aangenomen door de wereldgezondheidsorganisatie. Dit is een instrument in de strijd tegen internationale besmettelijke ziektes.

De lessen die werden getrokken uit de crisissen van de voorbije jaren (Sars, dioxine) zijn de aanleiding geweest voor het ontstaan van een nieuwe veiligheidsfunctie. Dit nieuwe concept verplicht de staat de gezondheidsrisico's te beheersen. Er moet op een rationele wijze gehandeld worden in deze situatie. Er moet een systematische risicoanalyse worden uitgevoerd. Dit houdt in evaluatie, beheer en informatie over de risico's.

Le plan d'action a été conçu afin que les situations présentant des risques pour la santé puissent être maîtrisées.

Il conviendra de poursuivre la réforme de l'aide médicale urgente et de soutenir les différents maillons de la chaîne. Le rôle crucial du témoin dans la chaîne des secours se voit renforcé par la possibilité ouverte par la loi sur l'utilisation du défibrillateur automatique. Les arrêtés d'application relatifs à l'utilisation du défibrillateur automatique préciseront les modalités pratiques de cette utilisation.

Pour améliorer la prise d'appel, coordonner les différentes disciplines et mettre en œuvre le numéro unique 112 tout en préservant le secret médical, 2007 verra la concrétisation avec le SPF intérieur de l'agence fédérale des appels aux services de secours tel que prévu par la loi-programme de juillet 2004.

Les bases juridiques du dispatching médical tel que prévu par la même loi-programme de juillet 2004 seront finalisées avec pour ambition de développer à moyen terme une meilleure régulation au bénéfice de la santé des patients en permettant la diversification des moyens de réponses, en particulier les structures organisées par les cercles de médecine générale et les solutions d'aide sociale urgente.

La formation et un encadrement des préposés du système d'appel unifié seront renforcés par des infirmiers spécialisés en médecine d'urgence. L'utilisation du manuel d'aide à la régulation médicale élaboré en 2006 sera rendu opérationnel par un programme d'aide à la décision informatisé en 2007.

Les expériences pilotes seront poursuivies et évaluées pour créer comme dans d'autres pays un moyen d'intervention intermédiaire entre le SMUR et l'ambulance actuelle à savoir le PIT, un team d'intervention paramédicalisé avec un ambulancier et un infirmier basé à l'hôpital et prodiguant des soins dans le cadre d'ordres permanents et sous la responsabilité d'un médecin urgentiste pouvant être appelé en renfort.

On portera une attention particulière à la praticabilité dans les diverses zones étudiées

Dès janvier 2007, la nouvelle réglementation relative à l'interdiction de fumer sera d'application dans les restaurants. Cette interdiction est valable dans tous les res-

Het actieplan heeft als doel de beheersing van gezondheidsrisico situaties te verzekeren.

Er zal verder worden gewerkt aan de hervorming van de dringende medische hulp en de verschillende schakels in de ketting zullen worden ondersteund. De cruciale rol van getuige in de hulpketen wordt versterkt door de mogelijkheid die wordt geopend door de wet op het gebruik van automatisch defibrillatoren. De uitvoeringsbesluiten voor het gebruik van de automatische defibrillatoren zullen verduidelijken welke de praktisch regels zullen zijn voor het gebruik ervan.

Om de verwerking van de oproepen te verbeteren, de verschillende disciplines te coördineren en het enige oproepnummer 112 in te voeren en daarbij het medisch geheim te bewaren zal in 2007 in samenwerking met de FOD binnenlandse zaken, het Federaal agentschap voor de oproepen tot de hulpdiensten, zoals bepaald in de programmawet van 2004 geconcretiseerd worden.

De rechtsbases voor de medische *dispatching* zoals bepaald in dezelfde programmawet van juli 2004 zullen worden afgewerkt met als doel op middellange termijn een betere regeling te ontwikkelen ten gunste van de gezondheid van de patiënten door de verscheidenheid van de responsmiddelen mogelijk te maken, in het bijzonder de structuren die worden georganiseerd door de huisartsenkringen en de oplossingen van dringende sociale hulpverlening.

De opleiding en omkadering van de aangestelde bij het verenigde oproepsysteem zullen worden ondersteund door verpleegkundigen gespecialiseerd in urgentiegeneeskunde. Het gebruik van het hulpboek bij medische regelgeving, opgesteld in 2006, zal in 2007 operationeel worden gemaakt door het programma voor hulp bij geïnformatiseerde beslissingen.

De proefprojecten zullen worden voortgezet en geëvalueerd om net als in andere landen een interventiemiddel in te voeren dat tussen de MUG en de huidige ambulance ligt, zijnde PIT, een paramedisch interventieteam met een ambulancier en een verpleegkundige gestationeerd in het ziekenhuis en zorgenverstrekkend in het kader van permanente bevelen onder verantwoordelijkheid van een urgentiearts die ter ondersteuning kan worden ingeroepen.

Bijzondere aandacht zal worden besteed aan de uitvoerbaarheid in diverse bestudeerde zones.

Vanaf januari 2007 zal de nieuwe regelgeving met betrekking tot het rookverbod in restaurants van toepassing zijn. Dit verbod geldt in alle restaurants en enkel in

taurants et il sera uniquement permis de fumer dans les débits de boissons, du moins dans un espace réservé aux fumeurs. À partir du début de l'année, on contrôlera l'exécution de la loi et 100 contrôleurs veilleront à la bonne application de la loi dans le secteur horeca.

Une campagne d'information financée par le fonds fédéral de lutte contre le tabagisme est actuellement en cours. Une brochure d'information a été envoyée aux membres du secteur horeca. Un site web et un centre d'appel ont aussi été mis sur pied au sein du SPF Santé publique afin de pouvoir répondre à toutes les questions en la matière. Une campagne d'information destinée au grand public sera également organisée prochainement.

L'apparition de photos couleur sur les paquets de cigarettes constitue l'étape suivante de la lutte contre le tabagisme.

En 2007, on mènera diverses actions destinées à améliorer les habitudes alimentaires des Belges. On va également poursuivre la diffusion du plan national Nutrition.

Le programme de réduction des pesticides et biocides vise à réduire les risques liés à l'utilisation de ces substances pour la santé et l'environnement. En 2007, un guide sur l'utilisation de ces produits sera diffusé en collaboration avec le ministre de l'Environnement.

En matière de bien-être animal, on poursuivra la lutte contre la « langue bleue » en 2007. Cette lutte repose sur une délimitation de zones. Dans ces zones, on est contraint d'entraver les déplacements et la lutte contre les mouches est obligatoire; l'Agence pour la sécurité de la chaîne alimentaire contrôlera l'évolution de la maladie en Belgique. Si cette maladie apparaissait également en hiver, le plan d'action serait adapté en conséquence.

Le ministre estime que la création de l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé AFMPS est une étape importante sur la voie qui mène à un service public moderne et efficace disposant d'une autonomie de gestion suffisante pour répondre de manière flexible aux attentes des différentes parties prenantes: les utilisateurs des médicaments, l'industrie pharmaceutique et les autorités politiques aux différents niveaux de pouvoir (UE, autorités fédérales, régionales).

La nouvelle AFMPS sera développée à l'exemple de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire qui fait office de référence tant sur le plan belge qu'européen. La création d'une agence se situe dans le

drankgelegenheden zal nog mogen gerookt worden althans in de rokersruimte. Vanaf het begin van het jaar zullen controles over de uitvoering van de wet worden uitgevoerd. Er zullen 100 controleurs de toepassing van de wet in de Horeca nagaan.

Momenteel wordt een informatiecampaagne georganiseerd gefinancierd door het federaal fonds voor tabaksbestrijding. Een informatiefolder werd gestuurd naar leden van de Horeca. Er is tevens een website en een *callcenter* opgericht in de FOD volksgezondheid om alle mogelijke vragen hierover te kunnen beantwoorden. Binnenkort zal ook een informatie campagne voor het grote publiek worden georganiseerd.

Een volgende stap in de strijd tegen tabak is het verschijnen van de kleurenfoto's op de sigarettenverpakkingen.

In 2007 zullen nog acties worden ondernomen om de eetgewoontes van de Belgen te verbeteren. Ook zal het nationaal voedingsplan nog verder worden verspreid.

Het programma ter reductie van de pesticiden en biociden heeft als doel de risico te verminderen voor de gezondheid en het milieu van het gebruik van deze middelen. In 2007 zal samen met de minister van Leefmilieu een gids over het gebruik van deze middelen worden verspreid.

Op het vlak van het dierenwelzijn zal de strijd tegen « bleutongue » worden voortgezet in 2007. Deze strijd berust op een zonale afbakening. De bewegingsbelemmeringen en de strijd tegen de vliegen wordt in deze gebieden opgelegd; het voedselagentschap zal de evolutie van de ziekte in België nagaan. Indien de ziekte ook nog in de winter voorkomt zal het actieplan worden aangepast.

De minister is van oordeel dat de oprichting van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten FAGG een belangrijke stap is naar een efficiënte, eigentijdse overheidsdienst, die beschikt over een voldoende beheersautonomie om flexibel in te spelen op de verwachtingen van de verschillende *stakeholders*: de gebruikers van geneesmiddelen, de geneesmiddelenindustrie en de politieke overheden op de verschillende bevoegheidsniveau's (EU, federaal, regionaal).

Het nieuwe FAGG wordt uitgebouwd naar het voorbeeld van het Belgische voedselagentschap, dat een echte referentie werd op Belgisch en Europees vlak. De oprichting van een agentschap ligt in de lijn van de evolu-

prolongement de l'évolution qui se dessine à l'échelon européen (EMA) et dans les différents États membres de l'Union européenne.

L'AFMPS regroupera les compétences en matière de médicaments et de produits de santé, en ce compris les dispositifs médicaux, les tissus, les cellules et le sang.

L'impact de la création de la nouvelle agence des médicaments s'étendra sur plusieurs domaines :

— L'évaluation scientifique des risques qui est actuellement réalisée par les différentes commissions et chambres des médicaments sera coordonnée par un nouveau comité scientifique et sera reliée au fonctionnement de l'Agence européenne des médicaments (EMA) et aux activités des agences similaires dans les États membres de l'UE. Les domaines choisis seront ceux dans lesquels la Belgique se propose de prendre l'initiative et dans lesquels les établissements scientifiques et les facultés universitaires peuvent créer des pôles d'excellence.

— La création de l'AFMPS doit permettre à l'industrie pharmaceutique — un facteur économique important dans notre pays — d'avoir comme interlocuteur une administration efficace dans les différents domaines qui constituent le cycle de vie du médicament, à savoir : recherche et développement (R&D), enregistrement, pharmacovigilance et inspection. A cet égard, des procédures d'enregistrement performantes constituent une priorité importante. Dans le domaine R&D, le rôle de chef de file que joue la Belgique, grâce à la qualité de ses soins de santé du second échelon, devra être confirmé et développé. Le développement de pôles d'excellence doit être articulé autour des choix stratégiques pour le développement de nouveaux médicaments dans notre pays. Ainsi la complémentarité entre la recherche scientifique et l'évaluation des risques d'une part et les choix stratégiques de l'industrie pharmaceutique belge d'autre part devra être garantie. La pharmacovigilance sera, plus que par le passé, déterminante pour l'évaluation et le développement permanents de médicaments. Une cellule pour la prévention et la lutte contre la fraude sera créée en appui de l'approche multidisciplinaire de la lutte contre les médicaments de contrefaçon et les produits illégaux.

— Une information et une communication correctes, objectives et fiables sur les médicaments, c'est là l'une des tâches essentielles de l'AFMPS. Pour la communication avec les professions de santé (médecins, pharmaciens, vétérinaires), le Centre belge d'information pharmacothérapeutique (CBIP) reste un instrument impor-

tie op Europees niveau (EMA) en in de verschillende EU-lidstaten.

In het FAGG worden de bevoegdheden voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten, met inbegrip van de « medicale devices » en cellen, weefsels en bloed, gegroepeerd.

De impact van de oprichting van het nieuwe geneesmiddelenagentschap zal verschillende domeinen bestrijken :

— De wetenschappelijke risico-evaluatie die momenteel gebeurt in de verschillende commissies en kamers voor geneesmiddelen, zal gecoördineerd worden vanuit het nieuwe wetenschappelijk comité en aansluiten op de werking van het Europese geneesmiddelenagentschap (EMA) en op de activiteiten van gelijkaardige agentschappen in de EU Lid staten. Er zullen domeinen worden gekozen waarin België het voortouw wil nemen en waarvoor, in samenwerking met de Wetenschappelijke Instellingen en universitaire faculteiten, excellentiepolen kunnen worden opgericht.

— De geneesmiddelenindustrie, die een belangrijke economische factor is in België, moet met de oprichting van het FAGG, kunnen beroep doen op een efficiënt werkende administratie op de verschillende domeinen opgebouwd rond de levenscyclus van het geneesmiddel : onderzoek en ontwikkeling (R&D), registratie, farmacovigilantie en inspectie. Efficiënte registratieprocedures zijn daarbij een belangrijke prioriteit. Voor wat R&D betreft moet de leidende rol die België speelt, dankzij zijn uitstekende tweedelijns gezondheidszorg, worden bestendigd en verder worden uitgebouwd. De uitbouw van excellentiepolen moet afgestemd worden op de strategische keuzes voor de ontwikkeling van nieuwe geneesmiddelen in het land. Zo zal de complementariteit tussen het wetenschappelijk onderzoek en risico-evaluatie enerzijds en de strategische keuzes van de Belgische geneesmiddelen industrie anderzijds gegarandeerd worden. De farmacovigilantie zal meer dan vroeger bepalend zijn voor de permanente evaluatie en ontwikkeling van het geneesmiddel. De uitbouw van een cel voor fraude preventie en -bestrijding zal een betere ondersteuning garanderen van de multidisciplinaire aanpak van de bestrijding van namaakgeneesmiddelen en illegale producten.

— Goede, objectieve en betrouwbare informatie en communicatie over geneesmiddelen is een van de kerntaken van het FAGG. Voor de communicatie naar de gezondheidsberoepen (dokters, apothekers, dierenartsen) blijft het Belgisch Centrum voor Farmacotherapeutische Informatie (BCFI) een belangrijk instrument, dat

tant qui a certainement sa place dans le cadre de l'AFMPS. La politique de communication doit, plus encore que par le passé, cibler l'information relative à une utilisation correcte des médicaments sur le consommateur.

En 2007, l'AFMPS disposera d'un budget à part entière qui doit lui permettre de réaliser les objectifs évoqués ci-dessus, aussi bien dans le domaine des moyens de fonctionnement que dans celui de la politique du personnel, et ce, sans augmentation des charges pour les secteurs concernés. Piet Vanthemsche encadrera la création de l'AFMPS en qualité d'administrateur général ad intérim. Le personnel sera transféré le 1^{er} janvier 2007 et la procédure de sélection pour la désignation d'un nouvel administrateur général a été lancée en septembre 2007. Le nouvel administrateur général doit être désigné début 2007.

La réalisation complète de la réorganisation et de la restructuration mises en chantier par la DG médicaments sera poursuivie par l'Agence.

Les moyens financiers nécessaires à cette fin proviennent du Fonds des médicaments et du compte « Recherche et le développement » ainsi que d'une dotation de l'État. Les modes de financement du Fonds des médicaments seront adaptés, notamment en conséquence de la révision globale de la loi sur les médicaments et de ses arrêtés d'exécution.

II. — DISCUSSION

Mme Colette Burgeon (PS) considère que le budget des soins de santé 2007 est particulièrement remarquable car il allie le sérieux, l'équilibre et le contrôle des dépenses avec la perspective d'orientations nouvelles.

Il n'est pas inutile de rappeler que jusqu'en 2004, le budget des soins de santé affichait régulièrement de sévères dérapages, augmentant, à un rythme affolant, de d'année en année.

Après une sévère mais salutaire cure d'austérité, le ministre dégage un surplus budgétaire et réussit à financer les projets qui étaient annoncés ces derniers mois.

C'est donc pour le groupe auquel l'intervenante appartient un grand sentiment de satisfaction.

Parmi les mesures annoncées, la plus emblématique est sans doute la création du statut « OMNIO ». L'ancien statut BIM (bénéficiaires de l'intervention majorée qui avait remplacé le statut VIPO) n'était pas entière-

zijn plaats moet krijgen in het FAGG. Bij de uitbouw van het communicatiebeleid moet, meer dan vroeger, de nadruk worden gelegd op consumentgerichte communicatie over het goed gebruik van geneesmiddelen.

In 2007 zal het FAGG beschikken over een volwaardige begroting, die de ruimte creëert om de bovenstaande doelstellingen te realiseren, zowel op het vlak van de werkmiddelen als van het personeelsbeleid en dat zonder lastenverhoging voor de betrokken sectoren. De oprichting van het FAGG wordt begeleid door Piet Vanthemsche als administrateur-generaal *ad interim*. Het personeel wordt overgedragen op 1 januari 2007 en de selectieprocedure voor de aanduiding van een nieuwe administrateur-generaal werd in september 2007 opgestart. De aanduiding van de nieuwe administrateur-generaal moet begin 2007 zijn beslag krijgen.

De realisatie van de volledige reorganisatie en herstructurering door het Directoraat-generaal Geneesmiddelen (DG Geneesmiddelen) opgestart zal voortgezet worden binnen het Agentschap.

De financiële middelen komen van het Geneesmiddelenfonds en van de rekening « Onderzoek en Ontwikkeling », alsook van een Staatsdotatie. De financieringswijzen van het Geneesmiddelenfonds zullen worden aangepast, met name tengevolge van de globale herziening van de wet op de geneesmiddelen en haar uitvoeringsbesluiten.

II. — BESPREKING

Mevrouw Colette Burgeon (PS) vindt de begroting voor de gezondheidszorg 2007 bijzonder opmerkelijk, want ernst, evenwicht en uitgavencontrole worden er gecombineerd met het perspectief op nieuwe oriëntaties.

Het is niet zonder belang eraan te herinneren dat de begroting gezondheidszorg tot in 2004 geregeld ernstige afwijkingen vertoonde, waarbij ze tegen een verbijsterend tempo van jaar tot jaar steeg.

Na een strenge maar heilzame soberheidskuur boekt de minister een begrotingsoverschot en slaagt hij erin de projecten te financieren die hij deze jongste maanden had aangekondigd.

Voor de fractie van de spreekster stemt dit tot grote tevredenheid.

Onder de aangekondigde maatregelen is de meest symbolische vermoedelijk de instelling van het « Omnio »-statuut. Het oude RVV-statuut (rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, die

ment satisfaisant car il ajoutait à la condition de revenus une condition de statut qui excluait des personnes économiquement faibles, comme les travailleurs à bas revenus, les familles monoparentales (le plus souvent des femmes seules) et les chômeurs de longue durée âgés de moins de 50 ans.

Il existait pour ces personnes en situation précaire un véritable piège à l'emploi puisqu'elles perdaient leur droit au régime préférentiel en soins de santé lorsqu'elles changeaient de statut. Il fallait corriger cette injustice. Dorénavant, seule la condition de revenus entre en ligne de compte pour tous les ménages dont les revenus se situent en dessous d'un certain niveau. Selon les prestations concernées, le bénéficiaire de l'intervention majeure verra sa contribution personnelle réduite à un montant représentant entre zéro et 15 % des honoraires, au lieu de 25 % en règle générale pour un assuré ordinaire. C'est évidemment une avancée sociale significative pour plus de 100 000 familles à bas revenus et en situation précaire qui voient leur pouvoir d'achat augmenter.

Un autre progrès à épingler est celui de l'amélioration de la couverture des maladies chroniques. Les maladies chroniques engendrent des dépenses de santé élevées, c'est une évidence. Mais elles sont trop peu prises en considération par notre système de soins. Certaines prestations ne sont pas remboursées. Le prix des antidouleurs, par exemple, représente pour certains malades chroniques un budget important.

En 2007, la protection des malades chroniques sera également améliorée en élargissant les frais pris en compte dans leur compteur MAF. Les projets concerneront, plus précisément, les anti-douleurs non remboursables, les frais de déplacement des patients cancéreux et des enfants en dialyse, les coûts relatifs aux pansements actifs, la nutrition médicale, etc ... Autant de domaines sensibles qui seront dorénavant privilégiés.

La prise en compte du vieillissement de la population est aussi améliorée par l'implémentation spécifique d'un programme de soins gériatriques.

C'est donc une nouvelle évolution proposée, particulièrement pour le secteur des soins palliatifs qui en avait tant besoin.

La lutte contre les suppléments à charge du patient se voit aussi amplifiée par l'anticipation du refinancement structurel pour les hôpitaux qui ne demandent pas de suppléments d'honoraires en chambre double. Mme Burgeon salue cette concrétisation d'un souhait maintes fois exprimé en commission de la santé publique, comme elle salue également toutes les mesures d'accessibilité

het WIGW-statuuat had vervangen) schonk te weinig voldoening, want bovenop de inkomensvoorwaarde kwam nog de voorwaarde met betrekking tot de hoedanigheid, die economisch zwakke personen uitsloot, zoals laagloonwerknemers, eenoudergezinnen (meestal alleenstaande vrouwen) en langdurig werklozen jonger dan 50 jaar.

Voor die precair levende personen bestond een echte werkloosheidsval, aangezien zij hun recht op een voorkeurregeling inzake gezondheidszorg verloren als zij een ander statuut kregen. Die onrechtvaardigheid moest worden verholpen. Voortaan wordt voor alle gezinnen met inkomsten onder een bepaald niveau alleen met de inkomensvoorwaarde rekening gehouden. Naar gelang van de betrokken verstrekkingen zal de RVV'er zijn persoonlijke bijdrage zien dalen tot een bedrag tussen nul en 15 % van de honoraria, in plaats van algemeen 25 % voor een gewone verzekerde. Het is uiteraard een betekenisvolle sociale vooruitgang voor meer dan 100 000 gezinnen die met lage lonen moeten rondkomen en in onzekerheid leven: hun koopkracht zal toenemen.

Een andere te vermelden vooruitgang is die van de verbeterde dekking van chronische ziekten. Chronisch zieken veroorzaken hoge gezondheidsuitgaven; dat ligt voor de hand. Maar er wordt in onze zorgregeling te weinig rekening mee gehouden. Sommige verstrekkingen worden niet terugbetaald. De kosten van pijnstillers bijvoorbeeld vertegenwoordigen voor bepaalde chronische zieken een belangrijk stuk in hun begroting.

In 2007 zal de bescherming van de chronisch zieken eveneens worden verbeterd door in ruimere mate rekening te houden met de kosten in hun MAF-teller. Het zal meer bepaald gaan om de niet-terugbetaalbare pijnstillers, de reiskosten van kankerpatiënten en dialysekinderen, de kosten voor actieve verbandmiddelen, medische voeding enzovoort, allemaal gevoelige gebieden die voortaan zullen worden bevoorrecht.

Er wordt ook beter rekening gehouden met de vergrijzing van de bevolking door de specifieke uitvoering van een programma voor geriatrische zorg.

Het gaat dus om een nieuwe evolutie, vooral voor de sector van de palliatieve zorg, die zulks bijzonder behoeft.

De bestrijding van de supplementen ten laste van de patiënt wordt eveneens opgevoerd door in de structurele herfinanciering te voorzien van de ziekenhuizen die voor dubbele kamers geen bijkomende honoraria vragen. Mevrouw Burgeon is blij met de verwezenlijking van een wens die in de commissie voor de Volksgezondheid vaak is geuit; zo verheugt zij zich ook over alle maatregelen

pour les patients, et en particulier, la diminution du ticket modérateur pour les 18 premières séances en kinésithérapie pour les pathologies courantes. C'est une mesure correctrice qui s'imposait.

En matière de médicaments, la politique courageuse se poursuit. Le plafond de ticket modérateur est diminué de 50 % pour les spécialités les moins chères pour chaque molécule du remboursement de référence.

Le travail de revalorisation de la médecine générale se poursuit par ailleurs, notamment par l'augmentation du budget consacré aux postes de garde des médecins généralistes dans les grandes villes ou encore le financement accru des stages en médecine générale.

Enfin, le groupe PS se réjouit du fait que, dans le cadre de ce budget marquant et très social, le principe de la provision pour le Fonds pour l'avenir des soins de santé soit pérennisé et porté à 100 millions EUR pour 2007.

Il s'agit en effet d'un outil de politique à long terme qui permettra à notre système de soins de santé de faire face au double défi du vieillissement de la population et de l'amélioration des techniques médicales.

*
* *

M. Luc Goutry (CD&V) formule de nombreuses remarques sur le budget et la note de politique générale.

— *Techniques budgétaires et remarques d'ordre général*

L'intervenant déplore à nouveau la tardiveté du dépôt des documents budgétaires et de la note de politique générale du ministre. Pour rappel, ces documents auraient dû être disponibles au plus tard le 31 octobre. Ce retard n'est pas sans conséquence pour la discussion du projet de loi-programme et du projet de loi portant dispositions diverses.

De manière générale, il regrette que la note de politique générale ne reflète pas une vision politique à long terme mais se borne à énumérer une série de mesures ponctuelles. Il salue toutefois le chapitre relatif aux soins de santé mentale et en particulier les mesures concernant l'internement et la protection de la jeunesse.

Selon le gouvernement, le budget 2007 présente un équilibre. Toutefois, cette affirmation doit être relativisée :

len met betrekking tot de toegankelijkheid van de patiënten, in het bijzonder de vermindering van het remgeld voor de eerste 18 kinesitherapie sessies voor courante ziekten. Deze correctiemaatregel was nodig.

Inzake geneesmiddelen wordt het moedige beleid voortgezet. Het remgeldplafond wordt met 50 % verlaagd voor de minst dure specialiteiten voor elke molecuule van de referentierugbetaling.

Voorts wordt het werk inzake de herwaardering van de algemene geneeskunde voortgezet, met name door de verhoging van de begroting voor de wachtdiensten van de huisartsen in de grote steden of nog, de ruimere financiering van de stages in de algemene geneeskunde.

Tot slot verheugt de PS-fractie zich over het feit dat in het kader van deze opvallende en heel sociale begroting het principe van de provisie voor het Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging wordt bestendigd en dat die wordt verhoogd tot 100 miljoen EUR in 2007.

Het gaat immers om een instrument van langetermijnbeleid waarmee de gezondheidszorgregeling het hoofd zal kunnen bieden aan de dubbele uitdaging van de bevolkingsvergrijzing en de verbeterde medische technieken.

*
* *

De heer Luc Goutry (CD&V) formuleert talrijke opmerkingen in verband met de begroting en de beleidsnota.

— *Begrotingstechnieken en opmerkingen van algemene aard*

De spreker betreurt opnieuw de laattijdige indiening van de begrotingsdocumenten en de beleidsnota van de minister. Pro memorie: die documenten hadden uiterlijk op 31 oktober beschikbaar moeten zijn. Deze achterstand zal dus gevolg hebben voor de bespreking van het ontwerp van programmawet en van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen.

In het algemeen betreurt hij dat de beleidsnota geen beleidsvisie op lange termijn ontwikkelt, maar zich beperkt tot de opsomming van een reeks detailmaatregelen. Hij is evenwel verheugd over het hoofdstuk betreffende de geestelijke gezondheidszorg en in het bijzonder de maatregelen betreffende de internering en de bescherming van de jeugd.

Volgens de regering is de begroting 2007 in evenwicht. Die bewering moet echter worden gerelativeerd :

pour rappel, le budget de l'assurance maladie a doublé en l'espace de dix ans. La croissance nominale réelle s'est chiffrée toutes ces années à plus de 5 % alors qu'elle a été fixée successivement à 1,5, 2,5 et finalement à 4,5 %.

Sous la précédente législature, un mouvement de ratapage supplémentaire de 100 milliards FB fut par ailleurs consenti en 2001. L'équilibre actuel doit être envisagé à la lumière de cette évolution. L'on a tant consenti que le budget devait atteindre l'équilibre. Si l'on continue dans cette voie, il sera impossible de maintenir cette norme de croissance. Le système sera-t-il tenable, à terme, à défaut d'interventions structurelles sur le plan des dépenses ?

L'intervenant se réfère à cet égard à la recommandation de la commission du Vieillessement qui, se basant sur les perspectives démographiques, demande que la croissance dans le secteur des soins de santé soit limitée à environ 3 %.

M. Goutry plaide par conséquent pour la consolidation d'un équilibre structurel permettant de répondre aux défis résultant du vieillissement de la population et de maintenir un niveau — au moins égal — de couverture des soins de santé.

L'intervenant remarque que bon nombre de mesures visant à réduire les dépenses sont purement ponctuelles. Leur effet se limitera donc à un seul exercice budgétaire. Il s'agit souvent d'« inventions » au coup par coup permettant de traiter les symptômes des problèmes sans toutefois les analyser sur le fond. M. Goutry plaide par conséquent pour un véritable débat sur les choix et les orientations à retenir pour l'avenir.

En outre, de nombreuses mesures sont budgétisées pour 2007 mais n'entreront en vigueur qu'en juillet 2007 si bien qu'elles pèseront seulement de tout leur poids sur le budget 2008 et donc sur le futur gouvernement. Ce mécanisme de débudgétisation est critiquable.

M. Goutry regrette le laconisme de la note de politique générale en ce qui concerne l'adaptation de la nomenclature. Pour rappel, un comité pour l'examen permanent de la nomenclature a été créé par la loi du 27 avril 2005 relatif à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé. Ce comité a-t-il été constitué ? Si oui, a-t-elle entamé ses travaux ? Le ministre peut-il préciser l'état de la question ?

er zij aan herinnerd dat de begroting van de ziekteverzekering in een tijdsspanne van tien jaar is verdubbeld. De reële nominale groei bedroeg al die jaren meer dan 5 %, terwijl de groeionorm achtereenvolgens op 1,5, 2,5 en tenslotte op 4,5 % werd vastgesteld.

Tijdens de vorige regeerperiode werd voorts in 2001 een bijkomende inhaalbeweging van 100 miljard BEF toegekend. Het huidige evenwicht moet in het licht van die evolutie worden gezien. Er kwam zoveel bij dat het budget wel in evenwicht moest geraken. Als men op die weg voortgaat, zal het onmogelijk zijn om deze groeionorm aan te houden. Zal de regeling op termijn houdbaar zijn, als geen structurele ingrepen op het gebied van de uitgaven plaatshebben ?

De spreker verwijst in dat opzicht naar de aanbeveling van de vergrijzingscommissie, die op grond van de demografische vooruitzichten vraagt dat de groei in de sector van de gezondheidszorg wordt beperkt tot ongeveer 3 %.

De heer Goutry pleit bijgevolg voor de consolidatie van een structureel evenwicht waarmee het mogelijk wordt een antwoord te bieden op de uitdagingen als gevolg van de vergrijzing van de bevolking en een op zijn minst gelijk niveau van gezondheidszorgdekking te behouden.

De spreker merkt op dat nogal wat maatregelen met het oog op de inperking van de uitgaven louter detailmaatregelen zijn. Hun gevolg zal dus beperkt blijven tot één enkel begrotingsjaar. Het gaat vaak om *one shot*-« bedenksels » waarmee het mogelijk is de symptomen van de problemen te behandelen, zonder ze echter ten gronde te analyseren. De heer Goutry pleit bijgevolg voor een echt debat over de keuzen en de voor de toekomst te behouden beleidsrichtingen.

Bovendien zijn talrijke maatregelen voor 2007 in de begroting opgenomen, maar zullen die pas in juli 2007 van kracht worden, zodat zij maar ten volle zullen doorwegen op de begroting van 2008 en dus op de toekomstige regering. Dit mechanisme van debudgettering is laakbaar.

De heer Goutry betreurt de beknoptheid van de beleidsnota wat de aanpassing van de nomenclatuur betreft. Ter herinnering : bij de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid is in de oprichting voorzien van een Comité voor de permanente doorlichting van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen. Is dit comité gevormd ? Zo ja, heeft het zijn werkzaamheden aangevat ? Kan de minister de stand van zaken aangeven ?

Ces dernières années, le budget consacré aux médicaments a constitué un point de discussion récurrent. En dix ans, la consommation de médicaments a doublé alors que le prix des médicaments a, lui, triplé. Ceci signifie que même si la consommation avait diminué, on aurait de toutes façons dépensé plus. Face à cette augmentation des prix, il n'est pas étonnant que les mesures annoncées par le ministre aient été axées sur le prix du médicament. Toutefois, M. Goutry est d'avis que ces mesures, si elles ne sont pas couplées à d'autres mesures agissant sur la demande, seront inefficaces à long terme. Il existe en effet un lien étroit entre l'offre et la demande et entre le prix et le volume.

M. Goutry constate, par ailleurs, qu'un certain nombre de mesures onéreuses ont été financées en recourant de plus en plus souvent à l'article 56 de la loi INAMI. Ce faisant, le coût de ces mesures est comptabilisé comme coûts administratifs de l'Institut et n'est donc pas imputé sur le budget de l'assurance maladie invalidité. Sachant que de nouvelles mesures — basées sur l'article 56 — sont à nouveau annoncées, comment comptabilisera-t-on ces mesures dans le futur ?

Enfin, les soins de santé sont importants et il est logique qu'ils coûtent de l'argent. Il appartient toutefois aux acteurs d'utiliser les moyens de manière adéquate. Pour ce faire, il convient d'analyser les besoins et de passer d'un système de soins de santé basé sur l'offre à une structure fondée sur la demande comme l'a d'ailleurs demandé le comité de l'assurance. A cette fin, il ne serait pas inutile que les pouvoirs publics se dotent d'un Institut composé de spécialistes pouvant prévoir les besoins futurs en la matière.

— Statut Omnio

M. Goutry se dit favorable à la création de ce statut qui permet d'étendre le système de protection à plus de personnes et ce, en se basant sur leur niveau de revenu. Il est exact qu'en conditionnant l'octroi d'une intervention majorée à un statut particulier, le système actuel exclut des personnes qui ont peu de revenus alors qu'elles aussi sont vulnérables.

L'intervenant juge toutefois nécessaire de privilégier le plus possible une simplification administrative en la matière (MàF, intervention majorée), en harmonisant par exemple les définitions et standards utilisés, les dates d'entrée en vigueur et de validité, le traitement fiscal...

De jongste jaren is de begroting inzake geneesmiddelen een terugkerend punt van discussie geweest. In tien jaar is het gebruik van geneesmiddelen verdubbeld, terwijl de prijs van de geneesmiddelen is verdrievoudigd. Dat betekent dat zelfs mocht het gebruik zijn vermindert, men in ieder geval meer zou hebben uitgegeven. Ten aanzien van die prijsverhoging is het niet verwonderlijk dat de door de minister aangekondigde maatregelen op de prijs van het geneesmiddel zijn gericht. De heer Goutry is evenwel van mening dat als deze maatregelen niet worden gekoppeld aan andere maatregelen die de vraag beïnvloeden, zij op lange termijn ondoeltreffend zullen zijn. Er bestaat immers een nauwe band tussen vraag en aanbod en prijs en volume.

De heer Goutry stelt voorts vast dat een aantal dure maatregelen werden gefinancierd door steeds vaker een beroep te doen op artikel 56 van de RIZIV-wet. Op die manier worden de kosten van die maatregelen als administratieve kosten van het Instituut geboekt en dus niet op de begroting van de ziekte- en invaliditeitsverzekering ingeschreven. Aangezien er andermaal nieuwe maatregelen — gebaseerd op artikel 56 — worden aangekondigd, wil de spreker weten hoe die in de toekomst zullen worden geboekt ?

Tot slot : de gezondheidszorg is belangrijk en het is dus logisch dat zij geld kost. De actoren zijn er echter mee belast de middelen op een adequate wijze aan te wenden. Daartoe moet men de behoeften analyseren en overgaan tot een gezondheidszorgregeling die is gebaseerd op het aanbod aan een op de vraag gebaseerde structuur, zoals het Verzekeringscomité trouwens heeft gevraagd. Met dat doel voor ogen zou het niet nutteloos zijn mocht de overheid een instituut oprichten dat is samengesteld uit deskundigen die terzake de toekomstige behoeften kunnen voorzien.

— Omnio-statuu

De heer Goutry is voorstander van de instelling van dat statuut, waarmee de beschermingsregeling kan worden uitgebreid tot meer personen, en wel op grond van hun inkomensniveau. Het is juist dat door de toekenning van een verhoogde tegemoetkoming afhankelijk te maken van een bijzondere hoedanigheid, de huidige regeling personen uitsluit die weinig inkomsten hebben en tegelijk kwetsbaar zijn.

De spreker acht de bevordering van een zo groot mogelijke administratieve vereenvoudiging op dit gebied echter noodzakelijk (MAF, verhoogde tegemoetkoming), bijvoorbeeld door een harmonisatie van de gebruikte definities en standaarden, van de data van inwerkingtreding en geldigheid, van de fiscale behandeling enzovoort.

Les bénéficiaires de l'intervention majorée tombent automatiquement dans le champ d'application du MâF social. Cela sera-t-il également le cas des bénéficiaires du statut Omnio ?

Concernant le MâF « maladies chroniques », la note de politique générale contient une piste intéressante à savoir ne pas tenir compte seulement des revenus mais également de la nature de la pathologie. Cela signifie-t-il qu'un malade pourra d'office bénéficier du MâF 'maladies chroniques' indépendamment de son niveau de revenu ?

Ne serait-il pas intéressant de privilégier l'approche basée sur le patient plutôt que sur sa maladie ? M. Goutry signale en effet que deux patients souffrant d'une même pathologie ne sont pas nécessairement confrontés aux mêmes frais. A titre d'illustration, l'intervenant cite le cas de deux patients atteints de sclérose en plaque : le premier dont la maladie s'est stabilisée aura peut-être besoin de moins d'anti-douleurs qu'un autre patient.

Le ministre estime que l'approche basée sur le patient est irréaliste et d'ailleurs contradictoire avec le plaidoyer de M. Goutry pour une simplification administrative. La souffrance des malades est une donnée particulièrement subjective et est donc extrêmement difficile définir.

C'est la raison pour laquelle *M. Luc Goutry (CD&V)* plaide pour un enregistrement des patients : il existe en effet des banques de données permettant de déterminer les médicaments et les prestations médicales reçues par un patient (ex. Pharmanet). Ceci permettra de tenir compte des patients qui sont confrontés à des coûts importants qui n'entrent pas dans le MâF.

M. Goutry demande, par ailleurs, à ce que l'on reste attentif aux revenus des patients. Ces dernières années, des efforts ont été faits pour diminuer leurs frais mais rien par contre pour augmenter leurs revenus (liaison des allocations au bien-être). Or, il ressort d'une étude de Béa Cantillon que les allocations en matière de soins de santé et invalidité diminuent, ce qui fait peser un grand poids sur la sécurité d'existence des personnes qui en bénéficient.

Par ailleurs, il convient d'adapter les règles de cumul d'une allocation d'invalidité avec le revenu du partenaire. A l'heure actuelle, en effet, il suffit qu'une personne touche un revenu brut supérieur à 700 EUR pour que son partenaire invalide perde une partie de son allocation.

De RVV'ers vallen automatisch in het toepassingsgebied van de sociale MAF. Zal dat ook het geval zijn met de Omnio-gerechtigden ?

Betreffende de MAF « chronische ziekten » bevat de beleidsnota een interessant spoor, namelijk niet alleen met het inkomen maar ook met de aard van de aandoening rekening houden. Betekent dit dat een zieke automatisch recht zal hebben op de MAF « chronische ziekten », los van zijn inkomensniveau ?

Zou het niet interessant zijn om een benadering te verkiezen die op de patiënt is gebaseerd, veeleer dan op zijn ziekte ? De heer Goutry wijst er immers op dat twee patiënten die aan dezelfde aandoening lijden, niet noodzakelijk aan dezelfde kosten het hoofd moeten bieden. Ter verduidelijking haalt de spreker het geval aan van twee patiënten die lijden aan multiple sclerose : de eerste bij wie de ziekte zich heeft gestabiliseerd, zal misschien minder pijnstillers nodig hebben dan de andere.

De minister vindt de op de patiënt gebaseerde benadering onrealistisch en voorts haaks staan op het pleidooi van de heer Goutry voor een administratieve vereenvoudiging. Het lijden van zieken is een bijzonder subjectief gegeven en is dus uiterst moeilijk te definiëren.

Daarom pleit *de heer Luc Goutry (CD&V)* voor een registratie van de patiënten : er bestaan immers databanken waarmee men kan bepalen welke geneesmiddelen en medische verstrekkingen een patiënt heeft ontvangen (bv. Pharmanet). Daarmee kan men rekening houden met de patiënten die het hoofd moeten bieden aan aanzienlijke kosten die niet in de MAF worden opgenomen.

De heer Goutry vraagt voorts dat men aandacht zou hebben voor de inkomsten van de patiënten. De jongste jaren werden inspanningen gedaan om hun kosten te doen dalen, maar daarentegen niets om hun inkomen te verhogen (welvaartsvastheid van de uitkeringen). Uit een studie van Bea Cantillon blijkt dat de uitkeringen inzake gezondheidszorg en invaliditeit afnemen, wat een grote druk op de bestaanszekerheid van die gerechtigden laat wegen.

Voorts moeten de regels inzake de cumulatie van een invaliditeitsuitkering met het inkomen van de partner worden aangepast. Thans volstaat het immers dat iemand een bruto-inkomen heeft van meer dan 700 EUR, om zijn invalide partner een deel van zijn uitkering te laten verliezen.

Dans le cas où deux invalides cohabiteraient, l'allocation qui leur est octroyée sera-t-elle adaptée à la baisse ? Ne serait-il pas mieux de leur allouer au moins une allocation de chef de famille ?

Enfin, pourquoi les invalides ne reçoivent-ils pas un pécule de vacances ?

M. Goutry plaide enfin pour que soit augmenté le montant de l'intervention pour l'aide d'une tierce personne.

— *Dialyse de nuit*

M. Goutry s'interroge sur l'opportunité et les raisons du recours aux dialyses de nuit, tel que proposé par la note de politique générale. De ses informations, il ressort que 70 % des patients concernés ont plus de 65 ans. En raison du nombre accru de transplantations, le nombre de jeunes devant subir des dialyses est en constante diminution. La majorité des personnes concernées ne travaillent plus et ont donc le temps de subir les dialyses en journée, comment justifier par conséquent cette nouvelle mesure ? Quel sera son impact budgétaire dans la mesure où la mobilisation nocturne de médecins et d'infirmiers a également un prix.

Cette mesure a-t-elle été concertée ? S'agit-il d'une mesure expérimentale ? Si oui, où sera-t-elle appliquée ?

— *Cliniques du sein*

M. Goutry ne se dit pas convaincu par l'opportunité de regrouper, dans des centres de soins spécifiques, des affections ou pathologies déterminées. Il privilégie, quant à lui, l'approche horizontale des programmes de soins. Le ministre peut-il préciser les avantages d'une telle mesure ?

Par ailleurs, le nombre de cliniques du sein sera-t-il limité ? Si tel est le cas, ne risque-t-on pas de créer une inégalité entre les patients pouvant s'y rendre facilement et les autres ?

— *Hospitalisations de jour*

La note de politique générale souligne que le gouvernement a approuvé la proposition du Comité de l'assurance d'adapter les forfaits pour les hospitalisations de jour dans la foulée de l'étude réalisée par l'INAMI. Quels sont les résultats de l'étude précitée ? Dans quel sens les forfaits vont-ils être adaptés ?

Als twee invaliden samenwonen, zal de hun toegekende uitkering naar beneden worden aangepast ? Zou het niet beter zijn er ten minste één uitkering van gezinshoofd te verlenen ?

Waarom ontvangen de invaliden ten slotte geen vakantiegeld ?

De heer Goutry pleit er tot slot voor dat het bedrag van de tegemoetkoming voor de hulp van derden wordt verhoogd.

— *Nachtelijke dialyse*

De heer Goutry stelt zich vragen over de opportuniteit en de redenen voor het gebruik van de nachtelijke dialyse, zoals die in de beleidsnota is voorgesteld. Uit zijn informatie blijkt dat 70 % van de betrokken patiënten meer dan 65 jaar oud zijn. Als gevolg van het groter aantal transplantaties neemt het aantal jongeren die een dialyse moeten ondergaan, constant af. De meerderheid van de betrokken personen werken niet meer en hebben dus de tijd om de dialyse overdag te laten plaatshebben. Hoe valt deze nieuwe maatregel bijgevolg te verantwoorden ? Wat zal het budgettair effect ervan zijn, gelet op het feit dat de nachtelijke mobilisatie van artsen en verpleegkundigen ook een prijs heeft ?

Werd over deze maatregel overleg gepleegd ? Gaat om het een experimentele maatregel ? Zo ja, waar zal hij worden toegepast ?

— *Borstklinieken*

De heer Goutry is niet overtuigd van de opportuniteit om bepaalde aandoeningen of ziektes in specifieke zorgcentra te groeperen. Hij geeft de voorkeur aan de horizontale benadering van de zorgprogramma's. Kan de minister de voordelen van een dergelijke maatregel aangeven ?

Zal het aantal borstklinieken voorts beperkt zijn ? Zo ja, loopt men dan niet het gevaar een ongelijkheid te creëren tussen de patiënten die er zich makkelijk naartoe kunnen begeven en de anderen ?

— *Dagopnames*

De beleidsnota benadrukt dat de regering het voorstel van het Verzekeringscomité heeft goedgekeurd om in het zog van de door RIZIV gerealiseerde studie de forfaits voor dagziekenhuisopnames aan te passen. Wat zijn de resultaten van die studie ? In welke zin zullen de forfaits worden aangepast ?

Le ministre peut-il par ailleurs préciser les raisons du report de cette mesure au 1^{er} juillet 2007 ? L'intervenant constate qu'il s'agit là, à nouveau, d'une débudgétisation de la mesure. Dans le cas où le forfait ne serait pas modifié à temps, il se peut même que ces dépenses soient reportées à l'exercice budgétaire suivant.

— *Suppléments d'honoraires*

M. Goutry remarque que l'anticipation du versement de la troisième tranche du refinancement des hôpitaux (33 millions EUR) qui était promis se voit apparemment coupler à l'engagement de ne pas demander de suppléments d'honoraires en chambre double et commune. Ce faisant, on fait porter sur les directions d'hôpitaux une responsabilité qui n'est pas la leur puisque ces suppléments sont demandés individuellement par les médecins ! Cette mesure n'offre aucune garantie de pérennité : rien n'empêchera que des suppléments soient à nouveau demandés dans le futur puisqu'il n'y aura plus de versement anticipé.

Par ailleurs, comment va-t-on vérifier *a posteriori* que cet engagement a été respecté ?

Selon M. Goutry, pareille mesure aura pour seul effet que peu d'hôpitaux pourront bénéficier du versement anticipé de la troisième tranche.

Cette mesure — qui s'apparente quelque peu à une forme de chantage — paraît quelque peu hypocrite à l'intervenant qui juge préférable d'interdire purement et simplement les suppléments et d'octroyer un financement complémentaire pour compenser la perte de revenus en résultant (cf. Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les suppléments d'honoraires, la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 — DOC 51 1657).

— *Implants*

M. Goutry n'a pas de remarque particulière au sujet des mesures relatives aux implants et de la nouvelle procédure introduite par la loi portant des mesures en matière de santé.

— *Opticiens*

M. Goutry juge que les mesures concernant l'extension de la limite d'âge conditionnant le remboursement et donc renforçant l'accessibilité aux soins peut être saluée. Par contre, il ne se dit pas convaincu de la nécessité des autres mesures annoncées.

Kan de minister voorts de redenen van de verdaging van deze maatregel tot 1 juli 2007 opgeven ? De spreker stelt vast dat het hier opnieuw om een debudgettering van de maatregel gaat. Als het forfait niet tijdig wordt gewijzigd, kunnen die uitgaven zelfs naar het volgende begrotingsjaar worden overgeheveld.

— *Honorariumsupplementen*

De heer Goutry merkt op dat de vervroegde storting van de derde schijf van de beloofde herfinanciering van de ziekenhuizen (33 miljoen EUR) kennelijk wordt gekoppeld aan de verbintenis om geen honorariumsupplementen voor dubbele en gemeenschappelijke kamers te vragen. Op die manier zadelt men de ziekenhuisdirecties op met een verantwoordelijkheid die niet de hunne is, aangezien deze supplementen individueel door de artsen worden gevraagd! Deze maatregel biedt geen enkele duurzaamheidswaarborg: niets verhindert dat in de toekomst opnieuw supplementen worden gevraagd, aangezien er dan geen vervroegde storting meer zal zijn.

Hoe gaat men voorts *a posteriori* nagaan of deze verbintenis werd nageleefd ?

Volgens de heer Goutry zal een dergelijke maatregel alleen tot gevolg hebben dat weinig ziekenhuizen op de vervroegde storting van de derde schijf recht zullen hebben.

Die maatregel — die enigszins naar een vorm van chantage ruikt — lijkt de spreker een beetje hypocriet te zijn; hij acht het verkieslijk supplementen gewoonweg te verbieden en een aanvullende financiering toe te staan om het eruit voortvloeiende inkomstenverlies te compenseren (zie het wetsvoorstel tot wijziging, wat de honorariumsupplementen betreft, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987 — DOC 51 1657).

— *Implantaten*

De heer Goutry heeft geen bijzondere opmerkingen over de maatregelen met betrekking tot de implantaten, noch over de nieuwe procedure die is ingesteld door de wet houdende diverse maatregelen inzake gezondheidszorg.

— *Opticiens*

De heer Goutry heeft lof voor de maatregelen in verband met de optrekking van de leeftijdsgrens voor terugbetaling, waardoor de zorg toegankelijker wordt. Hij is daarentegen niet overtuigd van de noodzaak van de overige aangekondigde maatregelen.

— Vieillessement

M. Goutry trouve le volet consacré au programme de soins gériatriques particulièrement intéressant. L'intervenant souscrit, entre autres, à la nécessité de faire de ce programme de soins une véritable fonction de base pour tout hôpital général et de garantir au patient une approche gériatrique pluridisciplinaire.

Concernant les soins infirmiers, il semble que les aides-soignants seront bientôt, par l'intermédiaire d'une loi fourre-tout, inscrits dans l'arrêté royal n° 78. Cette inscription dans l'arrêté royal ne vaudra pas uniquement pour le secteur résidentiel mais également pour le secteur des soins à domicile. Il est exact qu'à l'heure actuelle, dans les hôpitaux, de nombreuses tâches sont déjà assumées par des aides soignants. Il est donc logique de consacrer dans la loi — afin de l'encadrer — une pratique existante. Par contre, pourquoi appliquer cette réglementation au secteur des soins à domicile ? Les organisations flamandes actives dans ce secteur sont opposées à la mesure qui consiste à faire appel à une nouvelle catégorie de soignants. Par ailleurs, l'intention du gouvernement n'est pas très claire : la note de politique générale souligne en effet que l'introduction de l'aide soignant dans le secteur des soins à domicile doit encore se faire par le biais de projets-pilotes pour une durée de 4 ans. Des études très coûteuses devraient par ailleurs être menées. L'intervenant s'interroge sur l'opportunité de ces études. Il faut aussi avant tout assurer une bonne collaboration entre les services de soins à domicile et les services d'aide aux familles.

Mme Yolande Avontroodt (VLD) remarque que M. Goutry plaide pour une meilleure prise en considération du vieillissement de la population (gériatrie ...). Or, il y a un manque cruel d'infirmiers en particulier dans le secteur des soins à domicile. En l'occurrence, il ne s'agit que d'un projet-pilote. L'intervenante ne comprend donc pas les objections de M. Goutry.

M. Luc Goutry (CD&V) souligne qu'il y a effectivement un réel besoin dans le secteur résidentiel comme le démontrent d'ailleurs les nombreuses questions parlementaires à ce sujet. Les soins à domicile recourent déjà à des soignants qu'il ne convient pas de médicaliser.

Dans le secteur des maisons de repos (MR) et des maisons de repos et de soins (MRS), l'intervenant salue l'amélioration du financement des courts séjours ainsi que l'intervention qui sera désormais consentie pour les frais de transport entre le domicile et le centre de jour. Toutefois, sur ce dernier point, il semble qu'un accompagnement complémentaire devrait être prévu : il faut veiller à ce que cette mesure ne provoque pas une perte de

— Vergrijzing

De heer Goutry vindt het onderdeel over het zorgprogramma geriatrie bijzonder interessant. De spreker is het onder meer eens met de noodzaak dat zorgprogramma een basisfunctie voor elk algemeen ziekenhuis zijn zodat de patiënt een multidisciplinaire geriatrische benadering kan gegarandeerd worden.

In verband met de verpleegkundige zorg blijkt dat de zorgkundigen weldra, via een vergaarbakwet, een plaats zullen krijgen in het koninklijk besluit n° 78. Die opname in het koninklijk besluit zal niet alleen gelden voor de residentiële sector, maar ook voor de sector van de thuiszorg. Het klopt dat in de ziekenhuizen momenteel al heel wat taken door zorgkundigen worden uitgeoefend. Het is dan ook logisch een bestaande praktijk in de wet te verankeren en er aldus een kader voor te scheppen. Waarom wordt anderzijds die regeling ook toegepast op de thuiszorg ? De Vlaamse sectororganisaties kanten zich tegen de maatregel om een nieuwe categorie zorgkundige in te schakelen. De bedoelingen van de regering zijn overigens niet erg duidelijk : de beleidsnota beklemtoont immers dat de introductie van de zorgkundige in de sector thuiszorg nog gedurende 4 jaar via proefprojecten moet worden gerealiseerd. Er zou voorts peperduur studiewerk moeten worden verricht. De spreker heeft vragen bij de raadzaamheid van dergelijke studies. Er moet ook eerst en vooral gestreefd worden naar een goede samenwerking tussen de diensten voor thuisverpleging enerzijds en de diensten voor gezinszorg anderzijds.

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) hoort de heer Goutry ervoor pleiten beter rekening te houden met de vergrijzing (geriatrie ...). Nu is er in die sector een schromelijk tekort aan verplegers, vooral dan in de thuiszorg. Het gaat hier om niet meer dan een proefproject en de sprekerster begrijpt de bezwaren van de heer Goutry dan ook niet.

De heer Luc Goutry (CD&V) beklemtoont dat er inderdaad een nijpend tekort bestaat in de residentiële sector, zoals overigens wordt aangetoond door de talloze parlementaire vragen in dat verband. De thuiszorg doet al een beroep op verzorgenden, en men moet die het liefst niet medicaliseren.

In de sector van de rusthuizen (RH) en van de rust- en verzorgingstehuizen (RVT) erkent de spreker de verbeterde financiering van de kortverblijven, alsmede de voortaan geldende tegemoetkoming in de kosten voor het vervoer tussen de woonplaats en het dagcentrum. Wat dat laatste punt betreft, lijkt evenwel in een aanvullende begeleiding te moeten worden voorzien: er moet op worden toegezien dat die maatregel niet tot een inko-

revenus pour les MRS/MR plutôt qu'une compensation financière. Ce qui sera le cas si les institutions sont obligées de mobiliser du personnel supplémentaire.

L'intervenant constate par ailleurs que le gouvernement propose de rendre plus conforme la prise en considération de l'ancienneté réelle dans le financement des MR/MRS à la structure du personnel des institutions. Il s'agit là surtout d'une déclaration d'intention : le ministre peut-il préciser comment il entend concrétiser cette mesure ? Quel est le budget prévu à cette fin ?

— Soins de santé mentale

M. Goutry se félicite des efforts annoncés pour les maisons de soins psychiatriques, pour les soins de santé psychiatriques à domicile, pour les habitations protégées et pour la protection de la jeunesse. Concernant ce dernier point, il cite la fonction de liaison dont il estime qu'elle doit être financée par le département de la santé publique : il doit s'agir en effet d'une fonction de liaison thérapeutique et non répressive. L'élargissement du nombre de lits K et le développement et l'élargissement des soins basés sur l'outreaching peuvent également être salués.

L'intervenant se réfère au centre fermé de Beernem qui doit accueillir de plus en plus des jeunes délinquants présentant des troubles psychiatriques. L'*outreaching* permettrait de mettre à la disposition de ce centre l'expertise psychiatrique des hôpitaux psychiatriques voisins.

Enfin, les mesures en matière d'internement démontrent que le lobbying parlementaire a fonctionné et se reflète dans la fixation du budget dans la mesure où les projets-pilotes « internement » sont consolidés.

L'intervenant demande que le ministre soit particulièrement attentif à la sous-section B1 des hôpitaux psychiatriques : les hôpitaux généraux disposent d'un important *cash flow* (honoraires, prestations techniques) qui permettent un certain préfinancement alors que 80 % des revenus des hôpitaux psychiatriques résultent des prix de journée. Ces derniers bénéficient d'honoraires de surveillance limités... Les hôpitaux psychiatriques doivent donc faire l'objet d'un examen séparé. L'impact des mesures générales sur ces hôpitaux doit être envisagé et le cas échéant, il convient de prendre des mesures correctrices en leur faveur.

mensverlies leidt voor de RH/RVT in plaats van tot financiële compensatie. En dat zal het geval zijn als die instellingen zich genoodzaakt zien extrapersoneel te in te zetten.

De spreker constateert voorts dat de regering voorstelt de wijze waarop bij de financiering van de RH/RVT rekening wordt gehouden met de reële anciënniteit beter in overeenstemming te brengen met de personeelsstructuur van die instellingen. Het gaat hier in de eerste plaats om een intentieverklaring : kan de minister nader aangeven hoe hij die maatregelen concreet vorm denkt te geven ? Welke geldmiddelen worden daarvoor uitgetrokken ?

— Geestelijke gezondheidszorg

De heer Goutry is blij met de aangekondigde inspanningen ten behoeve van de psychiatrische verzorgingstehuizen, de psychiatrische thuiszorg, de initiatieven voor beschut wonen en de jeugdbescherming. Wat laatstgenoemd punt betreft, haalt hij de « brugfunctie » aan, waarvan hij vindt dat die door het departement Volksgezondheid moet worden gefinancierd. Het moet immers gaan om een therapeutische — en niet om een repressieve — brugfunctie. Eveneens lovenswaardig zijn de uitbreiding van het aantal K-bedden, alsook de ontwikkeling en de verruiming van de op outreaching gebaseerde zorg.

De spreker verwijst naar de gesloten instelling van Beernem, die almaar meer jeugddelinquenten met psychiatrische problemen moet opvangen. Via *outreaching* zou aan het centrum de nodige psychiatrische *know-how* ter beschikking kunnen gesteld worden vanuit de nabijgelegen psychiatrische klinieken.

Tot slot tonen de maatregelen inzake internering aan dat het parlementaire lobbywerk succesvol was en tot uiting komt in de begroting omdat de proefprojecten internering nu geconsolideerd worden.

De spreker vraagt van de minister bijzondere aandacht voor onderafdeling B1 van de psychiatrische ziekenhuizen : de algemene ziekenhuizen beschikken over een aanzienlijke *cash flow* (honoraria, technische prestaties) die een zekere voorfinanciering mogelijk maken, terwijl in psychiatrische ziekenhuizen 80 % van de ontvangsten uit de ligdagprijzen wordt gehaald. Qua toezichtshonoraria zijn die ziekenhuizen beperkt. Daarom moeten zij apart worden geanalyseerd. Met name moet rekening worden gehouden met de impact van de algemene maatregelen op de psychiatrische ziekenhuizen en eventueel moeten voor die ziekenhuizen corrigerende maatregelen kunnen worden genomen.

— *Grands conditionnements*

Concernant le chapitre de l'accès aux soins, M. Goutry s'interroge sur la mesure relative aux grands conditionnements. Pourquoi se limite-t-elle aux médicaments génériques les meilleurs marchés ? Les médecins connaissent-ils tous les génériques, et parmi eux, ceux qui sont les moins chers ?

L'intervenant estime préférable de recourir à la prescription en DCI, en imposant la délivrance du médicament le moins cher ? Cette mesure permet d'atteindre les mêmes objectifs mais ce, de manière plus simple.

— *Honoraires des médecins*

L'intervenant peut souscrire aux mesures relatives aux médecins (services de garde, fonds d'impulsion, stages...) pour autant toutefois qu'elles soient exécutées correctement.

Concernant les services de garde, il serait utile de préciser comment les moyens financiers prévus (un million EUR) seront répartis et si des critères d'agrément sont prévus ?

Une question analogue se pose en ce qui concerne le financement des pratiques de groupes. Il doit y avoir plus de clarté.

— *Pharmaciens*

M. Goutry constate que l'on prévoit un montant de 750 000 EUR pour financer les honoraires forfaitaires de disponibilité. Ce montant est relativement faible : quels seront les critères d'attribution ?

Pour rappel, un groupe de travail devait se pencher sur la réforme du statut des pharmaciens et en particulier sur la rémunération de ces prestataires. Cette rémunération devrait de plus en plus être forfaitaire et de moins en moins fixée par prestations. Où en sont les travaux du groupe de travail ?

Comment doit-on définir la notion de « soins pharmaceutiques » dont l'introduction dans l'arrêté royal n° 78 avait été envisagé ? L'APB a-t-il été consulté ?

En ce qui concerne la réglementation kiwi, la note de politique générale stipule (p. 16) que « la date théorique d'entrée en vigueur du premier appel d'offre est corrigée, afin de coller à la date effective, soit le 1^{er} octobre 2007. Que vise-t-on ici ?

— *Grote verpakkingen*

Wat het hoofdstuk over de toegang tot de zorg betreft, heeft de heer Goutry vragen bij de maatregel inzake de grote verpakkingen. Waarom blijft die beperkt tot de goedkoopste generieke geneesmiddelen ? Kennen de artsen alle generieke geneesmiddelen en weten zij bovendien welke daarvan het minst duur zijn ?

De spreker geeft de voorkeur aan voorschriften op stofnaam, waarbij achteraf de afgifte van het minst dure geneesmiddel wordt opgelegd. Met een dergelijke maatregel worden dezelfde doelstellingen bereikt, maar op eenvoudigere wijze.

— *Artsenhonoraria*

De spreker kan het eens zijn met de maatregelen betreffende de artsen (wachtdienst, impulsfonds, stages,...), op voorwaarde echter dat die correct ten uitvoer worden gelegd.

Wat de wachtdiensten betreft, ware het nuttig te preciseren hoe de uitgetrokken financiële middelen (1 miljoen EUR) zullen worden verdeeld en of erkenningscriteria werden opgesteld.

Een soortgelijke vraag rijst in verband met de financiering van de groepspraktijken. Er moet wel meer duidelijkheid komen.

— *Apothekers*

De heer Goutry stelt vast dat een bedrag van 750 000 EUR wordt uitgetrokken ter financiering van de forfaitaire beschikbaarheidshonoraria — een betrekkelijk laag bedrag. Wat zullen de toewijzingscriteria zijn ?

Ter herinnering : een werkgroep moest zich buigen over de hervorming van het statuut van de apothekers, met speciale aandacht voor de vergoeding van die zorgverstrekkers. Die vergoeding zou almaar meer forfaitair moeten worden en almaar minder afhangen van de verstrekkingen zelf. Hoeveel staat de werkgroep met zijn werkzaamheden ?

Hoe moet men het begrip « farmaceutische zorg » omschrijven dat men voornemens was in koninklijk besluit n° 78 in te voegen ? Werd de APB terzake geraadpleegd ?

Wat betreft de kiwi-regeling stelt de beleidsnota (blz. 16) dat « de theoretische datum van inwerkingtreding van de eerste aanbesteding (wordt) gecorrigeerd, zodat hij overeenstemt met de effectieve datum, zijnde 1 oktober 2007. » Wat is daarvan de bedoeling ?

La cotisation mise à la charge des entreprises pharmaceutiques devrait diminuer de 1 %, comme l'annoncé le premier Ministre lors de l'anniversaire de Pharma.be. La note de politique générale évoque toutefois des mesures d'économie visant à financer le Fonds de vieillissement. Le ministre peut-il donner quelques précisions sur cette question ?

Il est également question de l'avortement médicamenteux volontaire comme s'il ne s'agissait que d'un fait divers. Or, pour rappel, l'avortement est subordonné à des conditions légales strictes (danger pour la santé du fœtus ou de la mère) et au respect de procédures bien déterminées. Il ne peut être question de simplifier ces règles pour ce qui est du recours à l'avortement médicamenteux pour lequel par ailleurs le remboursement sera apparemment prévu. Se référant aux discussions difficiles qui ont présidé à l'élaboration de la loi, M. Goutry souligne que l'avortement ne peut devenir un simple instrument de planning familial !

Il craint que l'on ne rencontre de plus en plus de dérives quant à l'application des textes légaux éthiques. A titre d'illustration, il cite le cas de la loi autorisant, dans certaines conditions, l'euthanasie. Le rapport récemment publié par la commission d'évaluation et de contrôle indique qu'il y aurait de moins en moins d'euthanasies en Belgique. Ceci démontrerait soit, que l'adoption d'une loi n'était pas nécessaire, soit que les euthanasies réalisées ne sont pas déclarées.

Mme Yolande Avontroodt (VLD) conteste l'interprétation de M. Goutry à l'égard de l'avortement médicamenteux. Il ne s'agit nullement d'assouplir les conditions légales de l'avortement mais simplement d'autoriser une nouvelle méthode.

— *Infirmiers*

M. Luc Goutry (CD&V) constate par ailleurs que la note de politique générale contient très peu d'informations quant au logiciel de poche PDA pour lequel est réservé un montant de 1,4 million EUR. Ce point a-t-il été abordé par le Comité de l'Assurance ? La commission de convention sait-elle comment elle doit exécuter cette mesure ?

Vise-t-on en l'occurrence les seules applications portables ? S'agit-il d'une opération pour laquelle l'on recourt à l'article 56 de la loi INAMI ?

Zoals de eerste minister bij de verjaardag van Pharma.be heeft aangekondigd, zou de bijdrage ten laste van de farmaceutische bedrijven met 1 % moeten dalen. De beleidsnota vermeldt evenwel dat bezuinigingsmaatregelen moeten worden genomen teneinde het Zilverfonds te financieren. Kan de minister enige nadere toelichting rond die kwestie geven ?

Er is ook sprake van het uitvoeren van een vrijwillige abortus door middel van een geneesmiddel, alsof het om een triviaal feit zou gaan. Er zij evenwel aan herinnerd dat het uitvoeren van een abortus gekoppeld is aan een aantal strikte wettelijke voorwaarden (gevaar voor de foetus of voor de moeder), met naleving van een aantal duidelijk afgelijnde procedures. Er kan geen sprake van zijn die regels voor de uitvoering van een abortus door middel van een geneesmiddel — in de terugbetaling waarvan overigens zal worden voorzien — te vereenvoudigen. Onder verwijzing naar de moeilijke besprekingen die de uitwerking van de wet zijn voorafgegaan, onderstreept de heer Goutry dat abortus nooit kan verworden tot een eenvoudig instrument voor gezinsplanning !

Hij vreest dat men met almaar meer excessen te maken krijgt bij de toepassing van de wettelijke teksten op ethisch vlak. Ter illustratie verwijst hij naar de wet die, onder bepaalde voorwaarden, euthanasie mogelijk maakt. Het onlangs gepubliceerde rapport van de evaluatie- en controlecommissie wijst erop dat in België almaar minder euthanasie zou worden toegepast. Dat zou twee dingen kunnen aantonen: ofwel dat de goedkeuring van een wet niet noodzakelijk was, ofwel dat in sommige gevallen wel euthanasie wordt toegepast, maar dat zulks niet wordt aangegeven.

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) betwist de interpretatie die de heer Goutry geeft aan abortus via medicamenteuze weg. Het gaat er geenszins om de wettelijke voorwaarden inzake abortus te versoepelen, maar alleen om een nieuwe methode toe te passen.

— *Verpleegkundigen*

De heer Luc Goutry (CD&V) constateert voorts dat de beleidsnota zeer weinig informatie bevat met betrekking tot de « PDA pocket software » waarvoor een bedrag van 1,4 miljoen EUR wordt gereserveerd. Werd dit punt aangekaart door het Verzekeringscomité ? Weet de Overeenkomstencommissie hoe zij die maatregel moet uitvoeren ?

Beoogt men daarbij alleen de draagbare toepassingen ? Gaat het om een operatie waarvoor men een beroep doet op artikel 56 van de RIZIV-wet ?

— *Qualité dans les hôpitaux*

M. Goutry remarque que le financement d'un coordinateur de qualité est envisagé. Ne devrait-on pas appliquer cette mesure également dans les maisons de repos et de soins ? Bon nombre d'infections nosocomiales surviennent plus dans ces institutions que dans les hôpitaux. Ces infections risquent donc, en cas de transfert de patients, de se propager d'une institution à l'autre.

— *Hôpitaux*

Il ressort de certaines études que les officines hospitalières délivrent moins de génériques que les autres. Certains généralistes invoquent d'ailleurs le comportement prescripteur au sein des hôpitaux pour justifier le fait qu'ils ne prescrivent pas de génériques. Il s'agit, selon eux, d'éviter un « chaos thérapeutique ». Ne serait-il pas opportun de développer des projets dans ce domaine ?

M. Goutry souligne que le projet-pilote annoncé, relatif au centre d'expertise « coma » est une initiative positive. Le ministre peut-il préciser ce qu'il entend par l'augmentation de l'intervention pour les soins ambulants de patients atteints de lésions cérébrales ?

Selon l'intervenant, les communautés ne font pas suffisamment d'efforts à l'égard des patients non comateux, souffrant de lésions cérébrales, et dont les besoins sont importants : ils sont généralement trop jeunes pour être admis dans une maison de repos et leurs besoins sont trop lourds que pour être suivis à domicile. Souvent, ces patients sont donc contraints à l'hospitalisation et doivent donc s'acquitter du prix de journée, alors que les soins requis par leur état sont des soins chroniques plutôt qu'un traitement médical.

— *Enregistrement des résumés hospitaliers minimums*

M. Goutry estime qu'il est intelligent de créer un outil d'enregistrement intégré qui constituera un instrument important dans le débat sur le financement des hôpitaux. L'intervenant rappelle toutefois l'inquiétude des hôpitaux sur ce point dans la mesure où ils jugent être trop peu payés pour l'effort qui leur est demandé. Cette insuffisance de financement est d'ailleurs mentionnée dans la note de politique générale. Des moyens complémentaires ont-ils été prévus ?

— *Kwaliteit in de ziekenhuizen*

De heer Luc Goutry (CD&V) merkt op dat de financiering van een kwaliteitscoördinator wordt overwogen. Zou men die maatregel ook niet in de rust- en verzorgingstehuizen moeten toepassen ? Tal van ziekenhuisinfecties komen immers daar meer voor dan in de ziekenhuizen. Bij overbrenging van patiënten loopt men dus het gevaar dat die infecties zich van de ene naar de andere instelling uitbreiden.

— *Ziekenhuizen*

Blijkens een aantal studies leveren de officina's in ziekenhuizen minder generieke geneesmiddelen af dan die buiten het ziekenhuis. Sommige huisartsen voeren trouwens het voorschrijfgedrag binnen de ziekenhuizen aan ter rechtvaardiging van het feit dat zij geen generieke geneesmiddelen voorschrijven. Volgens hen is het zaak op dat punt een « therapeutische chaos » te voorkomen. Ware het niet wenselijk een aantal projecten in dat domein op te zetten ?

De heer Goutry (CD&V) onderstreept dat het aangekondigde proefproject, met betrekking tot het kenniscentrum inzake coma een positief initiatief is. Kan de minister preciseren wat hij verstaat onder de stijging van de tegemoetkomingen voor buiten het ziekenhuis verstrekte zorg aan patiënten met een zwaar hersenletsel ?

Volgens de spreker leveren de gemeenschappen niet voldoende inspanningen ten opzichte van de zeer hulpbehoevende niet-comateuze patiënten met hersenletsel : in het algemeen zijn die patiënten te jong om in een rust- en verzorgingstehuis te worden opgenomen, maar zijn ze te hulpbehoevend om voor thuiszorg in aanmerking te komen. Vaak worden die patiënten dus noodgedwongen in het ziekenhuis opgenomen en moeten zij dus de ligdagprijs betalen, terwijl zij, gelet op hun toestand, veeleer permanente zorg dan wel een medische behandeling behoeven.

— *Registratie van de Minimale Ziekenhuisgegevens*

De heer Goutry is van mening dat het verstandig ware te voorzien in een geïntegreerd registratie-instrument dat een belangrijk instrument zal zijn in het debat over de ziekenhuisfinanciering. De spreker verwijst evenwel naar de onrust die daaromtrent in de ziekenhuizen leeft : zij vinden dat ze onderbetaald worden voor de inspanning die van hen wordt gevraagd. De beleidsnota refereert overigens aan die ontoereikende financiering. Wordt terzake in bijkomende middelen voorzien ?

En ce qui concerne le coordinateur de transplantation, M. Goutry rappelle que 30 projets-pilotes ont été lancés en 2006. Comment ces projets se déroulent-ils ? Une évaluation est-elle prévue ?

L'intervenant appelle par ailleurs à la prudence dans la mesure où l'on prévoit de plus en plus de coordinateurs hospitaliers (transplantation, qualité, médiation). Il craint en effet que — surtout dans les petits hôpitaux — l'on ne dispose pas d'un nombre suffisant d'équivalents pouvant remplir correctement ces fonctions.

— Soins palliatifs

Les mesures annoncées par le ministre dans sa note de politique générale pour les soins palliatifs sont méritoires mais l'intervenant plaide néanmoins pour une mesure structurelle permettant de couvrir les coûts de fonctionnement des équipes palliatives en hôpitaux mais aussi à domicile. Se référant à la discussion du rapport d'évaluation sur les soins palliatifs, l'intervenant rappelle que le secteur demande que lui soit alloué un montant de 20 millions EUR.

Par ailleurs, le récent rapport de Test-achats démontre qu'il existe une demande importante de soins palliatifs à domicile — demande qui en raison de l'insuffisance des moyens ne peut être satisfaite. Le montant demandé est une goutte d'eau si on le compare à l'intégralité du budget des soins de santé. Pour mémoire, un montant quasi deux fois plus important a été dégagé pour le remboursement de la Herceptine.

— Revalidation

Concernant le chapitre consacré aux mesures relatives à la revalidation, M. Goutry remarque que le ministre a tranché dans les propositions qui étaient formulées par le collège des médecins-directeurs. Quelle en est la raison ?

Par contre, indépendamment de toute proposition en ce sens, le ministre a décidé de financer deux centres de références (UCL St Luc et Leuven) concernant le *spina Bifida*. Pourquoi ce financement n'a-t-il pas été étendu à d'autres institutions ?

Enfin, d'où viennent les mesures relatives à la néphrologie pédiatrique ? Ces mesures n'ont apparemment pas été proposées par le comité de l'Assurance, ni par le collège des médecins-directeurs. Quels sont les centres visés ? Quel est le budget prévu ?

Wat de transplantatiecoördinator betreft, wijst de heer Goutry erop dat in 2006 30 proefprojecten werden opgestart. Hoe verlopen die projecten ? Is een evaluatie gepland ?

Voorts maant de spreker aan tot omzichtigheid: men voorziet immers in almaar meer ziekenhuiscoördinatoren (transplantatie, kwaliteit, bemiddeling). Hij vreest namelijk dat men — vooral dan in de kleine ziekenhuizen — niet over een voldoende aantal personeelsleden beschikt om die functies naar behoren uit te voeren.

— Palliatieve zorg

De door de minister in zijn beleidsnota aangekondigde maatregelen voor palliatieve zorg zijn niet onverdienstelijk, maar de spreker pleit niettemin voor een structurele maatregel die het mogelijk maakt de werkingskosten van de palliatieve teams — niet alleen in het ziekenhuis maar ook voor de thuiszorg — te dekken. Verwijzend naar de discussie rond het evaluatierapport over de palliatieve zorg, wijst de spreker erop dat de sector om toekenning verzoekt van een bedrag van 20 miljoen EUR.

Voorts blijkt uit het recente rapport van Test-Aankoop dat er een sterke vraag naar palliatieve thuiszorg is en dat men, gelet op de ontoereikende middelen, niet op die vraag kan inspelen. Het gevraagde bedrag stelt evenwel bitter weinig voor als men het vergelijkt met de hele begroting voor gezondheidszorg. Pro memorie : ongeveer het dubbel werd uitgetrokken voor de terugbetaling van Herceptine.

— Revalidatie

In verband met het hoofdstuk gewijd aan de maatregelen met betrekking tot de revalidatie, merkt de heer Goutry op dat de minister gesnoeid heeft in de voorstellen die door het college van artsen-directeuren werden geformuleerd. Wat is daarvan de reden ?

Afgezien van ieder voorstel in die zin, heeft de minister daarentegen beslist twee referentiecentra (UCL en KULeuven) voor spina bifida te financieren. Waarom werd die financiering niet uitgebreid tot andere instellingen ?

Waarvan komen voorts de middelen voor de behandeling van nierziekten bij kinderen ? Die maatregelen werden kennelijk noch door het Verzekeringscomité, noch door het college van artsen-directeuren voorgesteld. Welke centra komen daarbij in beeld ? Welke budgettaire middelen werden ervoor uitgetrokken ?

Les mesures permettant d'étendre les soins en matière de logopédie sont certainement appréciables.

Pour rappel, toutefois, les mesures de compensation prévues ne sont pas proportionnées aux économies budgétaires réalisées par le passé sur le dos des logopèdes.

Rien n'est prévu en ce qui concerne la thérapie du bégaiement alors que les logopèdes ont un rôle important à jouer dans cette problématique. Au vu des coûts de cette thérapie, les parents préfèrent souvent ne pas y recourir.

— Cellules-souches

Ce sujet mobilise une grande partie des acteurs scientifiques (recherche, colloques...) mais aussi des patients. Ceux-ci estiment que notre pays connaît un retard important en matière de gestion et de conservation de ces cellules. La Belgique paie des sommes importantes à l'étranger pour la recherche dans ce domaine mais d'aucuns estiment qu'il serait préférable de consacrer ces sommes à un éventuel remboursement des personnes qui, en raison d'indications médicales, seraient amenés à faire don de cellules-souches. Les examens qui permettent d'examiner la compatibilité entre donneurs et receveurs sont à leur charge, ce qui constitue un frein certain aux dons de cellules souches.

Les règles en matière de conservation des cellules souches entraînent une certaine confusion et la commercialisation croissante nécessite une intervention réglementaire.

— Enregistrement des cancers

Quelle est l'ampleur du budget prévu L'enregistrement des cancers? Le budget prévoit (allocation° 52 46 33 01) un montant de 606 000 EUR pour l'enregistrement et pour l'allocation médico-sociale. Comment s'opérera la répartition ?

*
* *

Concernant le statut OMNIO, Mme Dominique Tilmans (MR) remarque qu'il est proposé d'étendre le droit au tarif préférentiel en matière de soins de santé à tous les ménages dont les revenus se situent en dessous d'un niveau à déterminer. Quel sera le plafond de revenu ?

De maatregelen die het mogelijk maken de logopedische zorgverlening uit te breiden, zijn ongetwijfeld te waarderen.

Pro memorie zij evenwel het volgende gesteld : de compenserende maatregelen waarin wordt voorzien, staan niet in verhouding tot de budgettaire bezuinigingen die in het verleden op de kap van de logopedisten werden gerealiseerd.

Er wordt niets uitgetrokken voor de stottertherapie, terwijl voor de logopedisten een belangrijke rol in die problematiek is weggelegd. Gelet op de kosten van die therapie, verkiezen de ouders vaak ervan af te zien.

— Stamcellen

Dit onderwerp mobiliseert een groot deel van de wetenschappelijke actoren (onderzoek, colloquia, ...), maar ook van de patiënten. Die zijn van mening dat ons land een aanzienlijke achterstand heeft opgelopen wat het beheer en de bewaring van die cellen betreft. België betaalt forse geldbedragen in het buitenland voor het onderzoek in dat domein, maar sommigen zijn van mening dat het verkieslijk ware die bedragen te gebruiken voor een eventuele terugbetaling van die personen die er, om medische redenen, eventueel toe gebracht zouden worden stamcellen te doneren. De onderzoeken die het mogelijk maken de congruentie tussen donoren en ontvangers te analyseren, vallen te hunnen laste, wat ongetwijfeld de doneringen van stamcellen afremt.

De regels inzake de bewaring van de stamcellen leiden tot enige verwarring en de almaar toegenomen commercialisering vereist een regelgevende interventie.

— Kankerregistratie

Welke budgettaire middelen werden uitgetrokken voor kankerregistratie ? De begroting voorziet in een bedrag van 606 000 EUR voor de registratie en voor de medisch-sociale toelage. Hoe zal de verdeling gebeuren ?

*
* *

In verband met het Omnio-statuuat merkt mevrouw Dominique Tilmans (MR) op dat wordt voorgesteld het recht op een voorkeurtarief inzake gezondheidszorg uit te breiden tot alle gezinnen met een inkomen dat onder een zeker — nader te bepalen — niveau ligt. Hoe hoog zal het inkomensplafond zijn ?

Dans le domaine des maladies chroniques, une liste des maladies chroniques justifiant une protection complémentaire sera prochainement déposée par l'Inami. Cette liste est attendue depuis de très nombreuses années. Le groupe auquel l'intervenante appartient espère qu'elle sera réalisée rapidement.

L'intervenante constate que l'introduction de l'aide-soignant dans le secteur des soins à domicile doit se faire par le biais de projets-pilotes pour une durée de 4 ans. Ne devrait-on pas craindre que ce projet entraîne un nivellement par le bas des soins infirmiers puisqu'il s'agit d'une délégation de soins infirmiers à du personnel peu qualifié. L'intervenante estime problématique le fait que la nomenclature INAMI sera identique pour les infirmières et les aides-soignantes.

Par ailleurs, comment s'opèrera concrètement le contrôle de l'infirmière ? S'agira-t-il d'une participation effective ou une supervision « lointaine » est-elle envisageable ? L'assurance responsabilité civile professionnelle de l'infirmière acceptera-t-elle de couvrir l'infirmière responsable pour les actes réalisés par un non-infirmier ?

En ce qui concerne les honoraires des médecins, la note de politique générale prévoit une revalorisation à concurrence de 50 % des honoraires de surveillance des pédiatres. Cette mesure était attendue par la profession. Elle permettra un redéploiement de la pédiatrie hospitalière. Elle était indispensable pour garantir l'encadrement et la qualité des soins pédiatriques hospitaliers.

Par ailleurs, un montant de 5 millions EUR est mis à la disposition de la médico-mut pour poursuivre l'effort de revalorisation des actes intellectuels. L'intervenante se réjouit de cette mesure : il est en effet indispensable de poursuivre la valorisation de la profession et du temps consacré à l'écoute du patient.

Mme Tilmans salue par ailleurs la prise en charge, dans le cadre de l'objectif budgétaire, de la part fédérale du vaccin contre le pneumocoque. Cette décision était très attendue par les familles car chaque dose de vaccin représentait une charge financière très importante.

En ce qui concerne les praticiens de l'art infirmier, un montant de 3 millions EUR, sur base annuelle, est prévu pour financer les autres propositions émises par le Comité de l'assurance, à charge de la Commission de convention de faire des propositions sur l'attribution de ce montant. Dans ce contexte, l'intervenante plaide pour que

Met betrekking tot de chronische ziekten zal het RIZIV eerlang een lijst indienen met de chronische ziekten die een bijkomende bescherming rechtvaardigen. Op die lijst was het al lange jaren wachten. De fractie waartoe de spreekster behoort, hoopt dat die lijst er nu snel zal komen.

De spreekster constateert dat de invoering van de verpleeghulp in de sector van de thuiszorg via proefprojecten met een looptijd van 4 jaar moet gebeuren. Valt niet te vrezen dat dit project zal leiden tot een neerwaartse nivelering van de verpleegzorg, aangezien men de pleegzorg overlaat aan laaggeschoold personeel ? De spreekster vindt het problematisch dat de RIZIV-nomenclatuur voor de verpleegkundigen en voor de zorgkundigen identiek dezelfde zal zijn.

Hoe zal de controle op de verpleegkundige voorts concreet in zijn werk gaan ? Zal het daarbij gaan om een daadwerkelijke participatie of valt een toezicht « van op afstand » te overwegen ? Zal de verzekering inzake burgerlijke aansprakelijkheid van de verpleegkundige aanvaarden de verpleegkundige te dekken die aansprakelijk is voor de handelingen die door een niet-verpleegkundige worden verricht ?

Wat de artsenhonoraria betreft, voorziet de beleidsnota in een opwaardering met 50 % van de toezichtshonoraria van de kinderartsen. Die maatregel werd door de beroepssector verwacht. Hij zal een andere invulling van de ziekenhuispediatrie mogelijk maken en was absoluut noodzakelijk om de vereiste bestaafing en de kwaliteit van de pediatrische zorgverstrekking in het ziekenhuis te waarborgen.

Voorts wordt een bedrag van 5 miljoen EUR ter beschikking van de overeenkomst artsen-ziekenfondsen gesteld om de inspanning inzake de opwaardering van de intellectuele verstrekkingen voort te zetten. De spreekster is opgetogen over die maatregel, die inderdaad onmisbaar is om de opwaardering te waarborgen van het beroep en van de tijd die wordt besteed aan het luisteren naar de patiënt.

Mevrouw Tilmans is ermee ingenomen dat de federale Staat in het kader van de begrotingsdoelstelling zijn aandeel van het pneumococcenvaccin ten laste neemt. Die beslissing was langverwacht bij de gezinnen, want elke dosis van het vaccin kostte flink wat geld.

Voor de verpleegkundigen wordt jaarlijks een bedrag van 3 miljoen EUR vrijgemaakt ter financiering van de andere voorstellen die het Verzekeringscomité heeft gedaan, waarbij het de Overeenkomstencommissie toekomt voorstellen te doen over de toewijzing van dat bedrag. In die context pleit de spreekster voor de voortzet-

l'on poursuive l'examen du projet de loi sur la représentativité des infirmières au sein de la commission de convention. Par ailleurs, quelles seront les modalités pratiques de l'intervention financière, sous forme de prime informatique pour les praticiens de l'art infirmier ?

L'intervenante juge cette mesure intéressante à l'instar des mesures annoncées à l'égard de la kinésithérapie.

Dans le secteur des soins palliatifs, l'intervenante se demande si une attention particulière va être portée aux équipes de soins palliatifs à domicile. Pour rappel, l'INAMI accorde aux équipes un financement forfaitaire par patient avec un quota par équipe. Or, les quotas ne sont pas revus à la hausse alors que la demande augmente. Dès lors, les équipes à domicile prennent en charge des patients hors quota et sont, par conséquent, confrontées à un problème de financement.

Dans le domaine de l'aide médicale urgente, il est essentiel de poursuivre la réforme entamée en veillant à l'amélioration des différents maillons de la chaîne (appels, *dispatching*, intervention, monitoring). L'intervenante se dit convaincue que pour garantir une intervention urgente optimale et efficace, la personne s'occupant du *dispatching* doit être un médecin.

Enfin, se référant à un colloque récent, Mme Tilmans plaide pour l'élaboration d'une réglementation spécifique relative à la chirurgie esthétique (normes d'agrément des centres de chirurgie esthétique, qualifications des actes, publicité...). Les abus en la matière sont nombreux et criants !

*
* *

Mme Hilde Dierickx (VLD) salue l'introduction du statut Omnio. Dans un premier temps, les deux systèmes (statuts BIM et OMNIO) coexisteraient avec des différences minimales. Combien de temps durera cette période transitoire ?

Par ailleurs, il semble que ce statut sera octroyé sur la base d'une simple déclaration sur l'honneur. Est-ce suffisant ? Certes, le service de contrôle administratif procédera à un contrôle *a posteriori* mais s'agira-t-il d'un contrôle effectif ou se limitera-t-on à un examen sur dossier ?

Concernant les initiatives relatives aux maladies chroniques, le ministre peut-il préciser les moyens budgétaires prévus ?

ting van de bespreking van het wetsontwerp dat ertoe strekt een regeling uit te werken inzake de representativiteit van de verpleegkundigen binnen die Overeenkomstencommissie. Welke praktische nadere regels gelden overigens voor de financiële bijdrage in de vorm van een informaticapremie voor de verpleegkundigen ?

De spreker acht die maatregel interessant, evenals de aangekondigde maatregelen wat de kinesithérapie betreft.

Het lid vraagt zich af of in de sector van de palliatieve zorg bijzondere aandacht zal gaan naar de teams voor palliatieve thuiszorg. Pro memorie : het RIZIV verstrekt die teams een forfaitaire financiering per patiënt, met inachtneming van een quotum per team. De quota worden evenwel niet opgetrokken, terwijl de vraag groeit. Derhalve verzorgen de teams voor palliatieve thuiszorg meer patiënten dan het quotum toestaat, en hebben ze dus te kampen met financieringsmoeilijkheden.

Inzake de dringende medische hulp is het van cruciaal belang dat de aangevatte hervorming wordt voortgezet, waarbij ervoor wordt gezorgd dat de verschillende schakels van de keten (oproepen, *dispatching*, interventie, monitoring) worden versterkt. De spreker is overtuigd dat de met de *dispatching* belaste persoon een arts moet zijn, om een optimale en doeltreffende interventie te waarborgen.

Ten slotte verwijst mevrouw Tilmans naar een recent colloquium. Zij pleit ervoor een specifieke regelgeving betreffende de plastische chirurgie uit te werken (erkenningennormen voor de centra voor plastische chirurgie, omschrijvingen van de handelingen, reclame enzovoort). In die sector zijn er heel wat grove misbruiken !

*
* *

Mevrouw Hilde Dierickx (VLD) is ingenomen met de invoering van het Omnio-statuuut. In een eerste fase zouden beide stelsels (het RVV-statuuut en het Omnio-statuuut) naast elkaar bestaan, met minieme onderlinge verschillen. Hoe lang zal die overgangperiode duren ?

Voorts lijkt dat statuut te zullen worden verleend op grond van een loutere verklaring op eer. Volstaat dat ? Het klopt wel dat de administratieve controledienst *a posteriori* een controle zal verrichten, maar zal het dan gaan om een daadwerkelijke controle, dan wel louter om een verificatie van het dossier ?

Kan de minister over de initiatieven rond de chronische ziekten preciseren welke begrotingsmiddelen werden uitgetrokken ?

L'intervenante s'interroge sur les modalités concrètes de l'adaptation des forfaits pour les hospitalisations de jour.

En ce qui concerne les mesures relatives au secteur des opticiens, Mme Dierickx se félicite de l'augmentation du remboursement des lunettes et montures. Mais pourquoi ne pas étendre la mesure aux opérations laser ? Il s'agit en effet d'interventions simples qui permettent au patient de ne plus porter de lunettes par la suite.

La note de politique générale précise qu'avant une éventuelle phase de généralisation, les activités de l'aide soignant doivent se développer progressivement et de manière efficiente au sein des équipes structurées d'infirmières afin de garantir une collaboration optimale entre ces deux prestataires (DOC 51 2706/019, p. 9). Il convient de mettre en œuvre pareille mesure de manière prudente afin d'éviter que l'implication d'aides soignants ne deviennent une charge supplémentaire pour les infirmiers. L'objectif d'une reconnaissance des aides-soignants est justement de décharger les infirmiers de certaines tâches. Quelles sont les conséquences de l'inscription des aides-soignants dans l'arrêté royal n° 78 en matière de nomenclature ?

L'intervenante applaudit la revalorisation à concurrence de 50 % des honoraires de surveillance des pédiatres mais elle se demande néanmoins si cette mesure suffira à renforcer l'attractivité de la pédiatrie hospitalière.

L'augmentation du budget consacré aux postes médicaux de garde et le financement du deuxième volet du fonds d'impulsion pour la médecine générale à savoir le financement des pratiques de groupes sont des mesures appréciables. Le ministre peut-il indiquer si ce financement supplémentaire est surtout axé sur le soutien en personnel (par ex. secrétariat médical) ou s'il permettra également de financer l'infrastructure nécessaire au déploiement de telles activités ?

Par ailleurs, il ne faudrait pas que ces mesures contraignent les médecins à rejoindre une pratique de groupe. Les besoins des prestataires qui désirent conserver une pratique individuelle doivent également être gardés à l'esprit.

Mme Dierickx regrette que les prestations intermédiaires en dentisterie ne soient prises en compte que dans le cadre d'un service de garde organisé alors que dans sa pratique quotidienne, chaque dentiste est amené à

De spreekster heeft vragen bij de concrete nadere regels inzake de aanpassing van de forfaitaire bedragen voor de dagopnames.

Mevrouw Dierickx is opgetogen over de maatregelen in de optieksector die ertoe strekken de terugbetaling van brillenglazen en monturen te verhogen. Waarom geldt de maatregel echter niet eveneens voor de laseroperaties ? Het betreft immers eenvoudige ingrepen waardoor de patiënt nadien niet langer een bril hoeft te dragen.

In de beleidsnota wordt het volgende gepreciseerd : « Alvorens tot een eventuele fase van veralgemening kan worden overgegaan, is het nodig dat de activiteiten van de zorgkundige binnen een gestructureerde equipe van verpleegkundigen zich progressief en efficiënt kunnen ontwikkelen teneinde een optimale samenwerking tussen deze twee zorgverleners te kunnen garanderen. » (DOC 51 2706/019, blz. 9). Een dergelijke maatregel moet behoedzaam ten uitvoer worden gelegd, om te voorkomen dat de betrokkenheid van zorgkundigen tot een bijkomende belasting voor de verpleegkundigen verwordt. Een erkenning van de zorgkundigen strekt er namelijk precies toe de verpleegkundigen van bepaalde taken te ontlasten. Welke gevolgen heeft de opnemering van de zorgkundigen in het koninklijk besluit nr. 78 wat de nomenclatuur betreft ?

De spreekster juicht de herwaardering met 50 % van de toezichtshonoraria van kinderartsen weliswaar toe, maar vraagt zich toch af of die maatregel zal volstaan om de aantrekkelijkheid van de ziekenhuispediatrie te verhogen.

De verhoging van het budget voor de wachtdiensten van artsen, alsmede de financiering van het tweede onderdeel van het impulsenfonds voor de huisartsengeneeskunde, te weten de financiering van de groepspraktijken, zijn lovenswaardige maatregelen. Kan de minister aangeven of die bijkomende financiering vooral gericht is op de personeelondersteuning (bijvoorbeeld het medisch secretariaat), dan wel of daarmee ook de nodige infrastructuur zal kunnen worden gefinancierd om dergelijke activiteiten te ontplooiën ?

Voorts zouden die maatregelen artsen niet mogen dwingen tot een groepspraktijk toe te treden. De behoeften van de zorgverleners die een individuele praktijk willen behouden, moeten ook voor ogen worden gehouden.

Mevrouw Dierickx betreurt dat de zogenaamde « prestaties tussenpersoon » in de tandheelkunde alleen in aanmerking komen in het kader van een georganiseerde wachtdienst, terwijl elke tandarts in zijn dagelijkse prak-

réaliser pareilles prestations en urgence. Il serait par conséquent préférable d'étendre le champ d'application de cette mesure.

L'intervenante regrette par ailleurs que d'importants moyens financiers soient toujours prévus pour le remboursement du placement d'une prothèse amovible alors qu'il s'agit de la solution la moins confortable pour le patient. Cette situation entraîne une inégalité entre les patients qui ont les moyens financiers de se payer une couronne ou un implant et les autres qui sont obligés de recourir à la prothèse amovible. Il serait intéressant qu'une étude soit réalisée sur la question.

Ne pourrait-on pas, par ailleurs, pas envisager un meilleur remboursement des appareils auditifs ?

Le budget total concernant les kinésithérapeutes serait-il augmenté ou diminué ?

L'examen d'admission à la profession reste un point névralgique. Le ministre peut-il préciser ses intentions à ce sujet ? Ne devrait-on pas prévoir un accompagnement spécifique des kinésithérapeutes diplômés qui en raison de leurs résultats à l'examen, n'ont pas pu obtenir un numéro INAMI ? Les numéros INAMI qui ne sont pas utilisés ne pourraient-ils pas être attribués à d'autres kinésithérapeutes, en suivant l'ordre des résultats ?

La lutte contre la fièvre catharrale ovine (*bluetong*) repose sur des délimitations zonales, dans lesquelles sont imposées des restrictions de mouvements. Le secteur est néanmoins demandeur d'un assouplissement de ces mesures. Le secteur a-t-il été consulté ? Quelles sont les intentions du gouvernement en la matière ?

Comme le souligne la note de politique générale, Mme Dierickx constate que la lutte contre les salmonelles a commencé à porter ses fruits. Elle prend par ailleurs bonne note de la mise en place d'un plan national de lutte contre les salmonelles chez les poules pondeuses. Comment le ministre réagit-il aux événements récents concernant la découverte d'œufs contaminés, en provenance de la France ? Il est inacceptable que malgré les standards élevés imposés en Belgique, pareille importation puisse avoir lieu. Quelles sont les mesures envisagées ?

Concernant l'AFSCA, la note de politique annonce la mise en œuvre de protocoles liant l'AFSCA au SPF Économie, au SPF Finances (douanes), à l'Agence du médicament et à certaines communes (DOC 51 2706/019, p. 50). Afin de clarifier la répartition des tâches entre différents organismes, la création d'un guichet unique est prévue. Si l'intervenante peut souscrire à cette mesure,

tijk dergelijke spoedeisende prestaties moet verrichten. Het ware dan ook verkieslijk de werkingssfeer van die maatregel te verruimen.

Voorts vindt de spreekster het jammer dat nog steeds veel geld gaat naar de terugbetaling van een uitneembare tandprothese, terwijl dat voor de patiënt de minst comfortabele oplossing is. Die situatie veroorzaakt een ongelijkheid tussen de patiënten die een kroon of een implantaat kunnen betalen en die welke verplicht zijn hun toevlucht te nemen tot de uitneembare prothese. Het ware interessant mocht over die aangelegenheid een studie worden uitgevoerd.

Zou trouwens niet kunnen worden overwogen de hoorapparaten beter terug te betalen ?

Zal de totale begroting voor de kinesitherapeuten stijgen of dalen ?

Het toegangsexamen tot het beroep blijft een pijnpunt. Kan de minister zijn plannen terzake nader toelichten ? Zou niet moeten worden voorzien in een specifieke begeleiding van de gediplomeerde kinesitherapeuten die wegens hun resultaten voor het examen geen RIZIV-nummer hebben kunnen verkrijgen ? Zouden de ongebruikte RIZIV-nummers niet kunnen worden toegekend aan andere kinesitherapeuten, in de volgorde van hun resultaten ?

De bestrijding van blauwtong berust op zoneafbakeningen, waarbinnen vervoerbependingen gelden. Desalniettemin is de sector vragende partij voor een versoepeling van die maatregelen. Wordt de sector geraadpleegd ? Welke plannen heeft de regering terzake ?

Zoals ook in de beleidsnota wordt onderstreept, constateert mevrouw Dierickx dat de bestrijding van salmonella resultaat begint te hebben. Zij neemt er nota van dat een nationaal plan werd uitgewerkt ter bestrijding van salmonella bij leghennen. Hoe reageert de minister op de recente gebeurtenissen rond de ontdekking van besmette, uit Frankrijk afkomstige eieren ? Het is onaanvaardbaar dat een dergelijke import nog in België kan plaatsvinden, ondanks de hoge standaarden die in België worden opgelegd. Welke maatregelen worden overwogen ?

In verband met het FAVV wordt in de beleidsnota het volgende aangekondigd : « De protocollen afgesloten tussen het FAVV en de FOD Economie, de FOD Financien (douane), het Agentschap voor Geneesmiddelen en een aantal gemeenten zullen worden toegepast. » (DOC 51 2706/019, blz. 50). Om meer klaarheid te scheppen omtrent de onderlinge taakverdeling tussen

elle plaide toutefois pour encore plus de simplification administrative en la matière.

Le ministre peut-il enfin préciser quand les guides sectoriels d'autocontrôle seront disponibles ?

*
* *

Mme Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) constate que le statut OMNIO est une initiative extrêmement positive. Il est un fait que de nombreuses personnes reportent des interventions en matière de soins de santé en raison de moyens financiers insuffisants. Il faut espérer que ce nouveau statut mettra un terme à cette situation en permettant à des personnes à bas revenus (et surtout les mères célibataires) de bénéficier de l'intervention majorée. L'intervenante s'interroge sur les modalités concrètes de l'introduction de ce statut et plaide pour une attribution automatique des avantages liés à cette mesure. À l'heure actuelle, il est en effet très difficile pour les personnes de savoir à quoi elles ont droit.

Mme De Meyer plaide par ailleurs pour l'élargissement du système du tiers payant : pour de nombreuses personnes, il est extrêmement difficile d'avancer les sommes qui leur sont demandées. Pour les allocations, d'ailleurs, il faudra faire plus que la liaison au bien-être.

Concernant les maisons de repos et les maisons de repos de soins, si les mesures annoncées sont extrêmement positives, Mme De Meyer n'y retrouve toutefois pas la proposition de limiter globalement les factures de ces institutions qui atteignent parfois des sommets.

Le ministre pourrait-il également préciser ce qu'il entend par l'adaptation des tickets modérateurs pour les soins infirmiers à domicile ?

Au contraire d'autres intervenants, Mme De Meyer se dit tout à fait favorable à l'introduction de l'aide soignant dans le secteur des soins à domicile. Elle estime en effet que cette mesure peut être très utile pour autant qu'il y ait un encadrement adéquat. Elle n'ignore toutefois pas que cette mesure suscite beaucoup d'oppositions sur le terrain. Une concertation est-elle organisée en la matière ?

L'intervenante se félicite en outre de l'amélioration du financement de l'autosondage urinaire. Elle se réfère à cet égard à la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 15 mai 2003 fixant les conditions dans lesquelles l'as-

die verschillende instanties is voorzien in een uniek aanspreekpunt. Hoewel de spreekster zich in die maatregel kan terugvinden, pleit zij toch nog voor meer administratieve vereenvoudiging wat die aangelegenheid betreft.

Kan de minister ten slotte preciseren wanneer de « Sectorgidsen Autocontrole » beschikbaar zullen zijn ?

*
* *

Mevrouw Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) stelt vast dat het Omnio-statuuat een uiterst succesvol initiatief is. Heel wat mensen stellen bepaalde interventies op het stuk van gezondheidszorg immers uit bij gebrek aan voldoende financiële middelen. Hopelijk zal dat nieuwe statuut een einde maken aan die toestand, doordat weinigverdieners (en zeker alleenstaande moeders) voortaan de verhoogde tegemoetkoming genieten. De spreekster heeft vragen bij de concrete nadere voorwaarden die aan de invoering van dat statuut zullen worden gekoppeld en pleit voor een automatische toekenning van de aan die maatregel verbonden voordelen. Momenteel valt het voor de betrokkenen immers zeer moeilijk uit te maken waarop zij recht hebben.

Voorts bepleit de spreekster een uitbreiding van de derde-betalersregeling. Voor velen is het namelijk allesbehalve makkelijk de gevraagde bedragen voor te schieten. Wat de uitkeringen betreft, is er trouwens meer nodig dan gewoon welvaartsvastheid.

In verband met de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen erkent mevrouw De Meyer dat de aangekondigde maatregelen een uiterst gunstige uitwerking zullen hebben, al vindt ze het jammer dat nergens iets te lezen staat over het voorstel de facturen in die instellingen, die soms torenhoog zijn, algemeen in te perken.

Kan de minister tevens uitleggen wat hij precies bedoelt met de aanpassing van het remgeld voor verpleegkundige thuiszorg ?

In tegenstelling tot andere sprekers is mevrouw De Meyer volledig gewonnen voor de inschakeling van zorgkundigen in de sector van de thuiszorg. Volgens haar kan die maatregel immers zeer nuttig blijken, mits in een passende begeleiding wordt voorzien. Desondanks is ze zich ervan bewust dat de tegenstand in het veld groot is. Wordt terzake overleg gepleegd ?

De spreekster is bovendien ingenomen met de verbeterde financiering van de autosondering van de urinewegen. In dat verband verwijst ze naar het wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 2003 tot

surance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût de l'autosondage au domicile du bénéficiaire en vue de faire débiter la prise en charge dès le commencement du traitement (DOC 51 2376/001). Cette proposition, dont Mme De Meyer est coauteur, visait à faire débiter la prise en charge, par l'INAMI, du coût de l'autosondage au domicile du bénéficiaire dès le commencement du traitement par autosondage. Cet objectif est-il bien atteint par la présente mesure ?

Pour rappel, le financement du deuxième volet du fonds d'impulsion pour la médecine générale est une mesure très attendue par les médecins. Le ministre peut-il préciser quand ce financement sera programmé ?

Concernant la fonction de médiation dans les hôpitaux, la Commission fédérale «Droits du patient» a formulé une série d'avis. La commission a souligné la nécessité de prendre la fonction de médiateur incompatible avec d'autres fonctions hospitalières qui pourraient remettre en cause l'indépendance du médiateur. L'attention a également été attirée sur le problème de la désignation des médiateurs, la nécessité d'inscrire l'existence du médiateur dans le formulaire d'admission, la nécessité d'une plus grande sensibilisation... L'intervenante n'ignore pas, par ailleurs, que l'extension des zones d'activités se heurte à des problèmes de répartition de compétences. Toutefois, ces problèmes de compétences n'intéressent pas les patients concernés. Il convient par conséquent de régler ce problème afin de leur permettre de s'adresser pour tous les problèmes concernant un hôpital déterminé à une seule fonction de médiation. Le ministre peut-il confirmer que tous les problèmes évoqués par l'intervenante seront réglés par arrêté royal ? Un projet de loi sera-t-il déposé ? Dans quel sens va-t-on adapter la réglementation ?

Concernant les mesures annoncées à l'égard des cliniques du sein, l'intervenante rejette les critiques qui ont été formulées par certains et invitent à ce que ces personnes prennent connaissance des études scientifiques européennes et internationales sur la question. Ces cliniques du sein existent déjà et il convient d'encadrer leurs activités afin de garantir qu'elles répondent à des normes de qualité.

Mme De Meyer espère que l'arrêté royal annoncé sera pris rapidement.

Pour le reste, l'intervenante regrette que la note de politique générale soit silencieuse sur une série de pro-

vaststelling van de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van autosondage bij de rechthebbende thuis met het oog op de inwerkingtreding van de tenlasteneming vanaf de start van de behandeling (DOC 51 2376/001). Dat wetsvoorstel, waarvan mevrouw De Meyer mede-indienster is, strekte ertoe de tenlasteneming door het RIZIV van een autosondering bij de begunstigde thuis te doen ingaan van bij aanvang van de behandeling door autosondering. Komt de hier besproken wel maatregel aan die doelstelling tegemoet ?

Ter herinnering : de artsen kijken echt uit naar de financiering van het tweede onderdeel van het impulsenfonds voor de huisartsengeneeskunde. Kan de minister preciseren wanneer die financiering er komt ?

Aangaande de ombudsfunctie in de ziekenhuizen heeft de Federale Commissie « Rechten van de patiënt » een reeks aanbevelingen geformuleerd. De commissie heeft de noodzaak beklemtoond de functie van ombudsman onbestaanbaar te maken met andere ziekenhuisfuncties die twijfels zouden kunnen doen rijzen omtrent de onafhankelijkheid van de ombudsman. Tevens vestigde de commissie de aandacht op het vraagstuk van de aanwijzing van de ombudsmannen, de noodzaak de aanwezigheid van een ombudsman te vermelden in het opnameformulier, de noodzaak meer te sensibiliseren enzovoort.. Overigens weet de spreker dat de uitbreiding van de activiteitenzones bepaalde bevoegdheidsverdelingen doorkruist. Aan de daaruit voortvloeiende bevoegdheidsconflicten hebben de patiënten echter geen boodschap. Daarom moet dat probleem worden opgelost, opdat de patiënten zich voor alle problemen betreffende een welbepaald ziekenhuis kunnen richten tot één enkele ombudsman. Kan de minister bevestigen dat alle door de spreker aangehaalde pijnpunten bij koninklijk besluit zullen worden geregeld ? Wordt terzake een wetsontwerp ingediend ? In welke zin zal de vigerende regelgeving worden aangepast ?

Wat de aangekondigde maatregelen ten aanzien van de borstklinieken betreft, verwerpt de spreker de kritiek die sommigen hebben geuit en vraagt zij hen er de Europese en internationale wetenschappelijke studies op na te slaan. Die borstklinieken bestaan reeds en het ware raadzaam in een raamwerk te voorzien voor hun activiteiten, om aldus te garanderen dat zij aan kwaliteitsnormen voldoen.

Mevrouw De Meyer hoopt dat het in uitzicht gestelde koninklijk besluit er spoedig komt.

Voor het overige betreurt de spreker dat in de beleidnota niets is opgenomen over een aantal knelpun-

blèmes. Cela signifie-t-il qu'on ne va rien faire d'ici la fin de la législature sur cette question ?

Elle cite, à titre d'exemple, la question de la responsabilité médicale, le fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante, l'assurance hospitalisation pour les malades chroniques, la concrétisation de l'interdiction de la publicité relative à la chirurgie esthétique... Le ministre peut-il préciser ses intentions à l'égard de toutes ces questions importantes ?

La législation a été adaptée afin d'éviter que des publicités commerciales ne se camouflent sous l'apparence de messages de santé publique. Toutefois, l'intervenante pense que ces dispositions légales nécessitent l'élaboration d'un arrêté d'exécution qui, semble-t-il n'a toujours pas été pris. Le ministre peut-il dire où cela en est ?

Mme De Meyer s'interroge en outre sur les suites qui seront réservées à l'évaluation des centres de référence pour les patients souffrant du syndrome de fatigue chronique. La note de politique ne contient aucune information à cet égard. Or, l'intervenante juge nécessaire de prévoir un financement pour l'aide ménagère à domicile à laquelle les patients sont obligés de recourir en raison de leur état de santé. Qu'en est-il ?

Enfin, où en est la procédure pour le remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus ?

Concernant le volet relatif aux animaux, le ministre était censé participer à l'élaboration d'une réglementation relative à la fourrure des phoques. L'intervenante déplore le retard de la Belgique pour consacrer l'interdiction de ces fourrures. Qu'en est-il ?

La note de politique générale annonce par ailleurs que pour renforcer le bien-être des chiens, un contrôle renforcé des commerces et des asiles sera privilégié. L'intervenante croit se souvenir que cette mesure était déjà annoncée lors de la discussion de la précédente note de politique générale. Combien d'inspections ont déjà eu lieu ?

Selon Mme De Meyer, les abus sont encore nombreux et restent impunis. Selon elle, afin d'éviter l'augmentation du nombre de chiens agressifs, il serait préférable d'interdire la vente de chiots dans le commerce et de limiter l'élevage des chiens par les éleveurs. A cet égard, l'intervenant juge que la proposition adoptée par le Sénat qui vise à enregistrer les morsures de chiens est tout à fait insuffisante. Il est préférable d'agir de manière

ten. Betekent zulks dat in de betrokken aangelegenheden niets nieuws meer te verwachten valt tot aan het einde van deze regeerperiode ?

Ze geeft het voorbeeld van de medische aansprakelijkheid, het schadeloosstellingsfonds voor asbestslachtoffers, de hospitalisatieverzekering voor chronisch zieken, de concretisering van het verbod op reclame voor plastische chirurgie enzovoort. Kan de minister zijn voornemens in verband met al die belangrijke vraagstukken nader toelichten ?

Er kwam een wetswijziging teneinde te voorkomen dat commerciële reclameboodschappen worden verspreid onder het mom van boodschappen in verband met de volksgezondheid. De spreekster is echter van mening dat die wetbepalingen een uitvoeringsbesluit vergen en dát is er kennelijk nog steeds niet. Kan de minister vertellen hoe het daarmee staat ?

Bovendien heeft mevrouw De Meyer vragen bij het gevolg dat zal worden gegeven aan de evaluatie van de referentiecentra voor mensen die lijden aan het chronische-vermoeidheidssyndroom. In de beleidsnota wordt daarover met geen woord gerept. Nochtans is het volgens de spreekster noodzakelijk te voorzien in financiële steun voor hulp in het huishouden; ingevolge hun toestand kunnen de betrokken patiënten immers niet zonder dergelijke hulp. Hoe staat het daarmee ?

Tot slot vraagt ze om een stand van zaken in verband met de procedure voor de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker.

Wat het onderdeel met betrekking tot de dieren betreft, was de minister geacht bij te dragen aan de uitwerking van een regelgeving inzake zeehondenpelzen. De spreekster vindt het jammer dat België zo talmt met de bekrachtiging van dat verbod. Hoe staat het daarmee ?

Voorts wordt in de beleidsnota aangekondigd dat, ter verbetering van het welzijn van de honden, prioritair aandacht zal uitgaan naar meer controle op handelszaken en asielen. Het komt de spreekster voor dat die maatregel al in uitzicht werd gesteld tijdens de bespreking van de vorige beleidsnota. Hoeveel inspecties hebben er inmiddels plaatsgevonden ?

Volgens mevrouw De Meyer zijn er nog heel wat misbruiken, die bovendien ongestraft blijven. Teneinde te voorkomen dat er almaar meer agressieve honden komen, verdient het volgens haar de voorkeur de verkoop van pups in de handel te verbieden en de hondenkweek door kwekers in te perken. In dat verband schiet het door de Senaat aangenomen wetsvoorstel dat ertoe strekt hondenbeten te registreren volgens de spreekster volko-

préventive et d'éviter que des chiens dangereux ne puissent être accueillis dans les familles.

L'intervenante se réjouit pour le reste de la priorité qui sera accordée aux animaux séjournant à l'extérieur par temps très froid ou très chaud. Elle rappelle avoir déposé une proposition de loi (DOC 51 1753/001) sur la question dont l'examen a été suspendu dans l'attente de l'avis des régions. Elle espère qu'une solution rapide pourra être dégagée.

Mme De Meyer se réjouit également de l'introduction éventuelle d'un moratoire pour les élevages d'animaux à fourrure et de l'élaboration à brève échéance d'une réglementation pour la protection de cette catégorie d'animaux dans les élevages.

L'intervenante note également avec satisfaction que le ministre envisage une campagne nationale de stérilisation. De nombreuses communes et provinces ont déjà développé un certain nombre d'initiatives en la matière et ont mobilisé des volontaires et des vétérinaires. La campagne nationale annoncée devrait tenir compte de ces initiatives et de l'expérience locale ainsi développée. Ces initiatives ont par ailleurs une valeur économique et sociale dans la mesure où elles permettent de mettre des personnes peu qualifiées au travail.

*
* *

M. Mark Verhaegen (CD&V) remarque que la note de politique indique qu'en ce qui concerne les produits phytopharmaceutiques, 2007 sera une année importante, vu les négociations au niveau de l'Union européenne au sujet d'une nouvelle législation de base. Le ministre peut-il donner quelques précisions à ce sujet.

L'intervenant s'interroge par ailleurs sur l'opportunité de publier les procès-verbaux du Comité d'agrément sur le site *Fytoweb*. Cela est-il compatible avec le droit au respect de la vie privée ?

M. Verhaegen plaide pour que l'on fasse preuve d'un certain réalisme dans l'exécution du Programme de Réduction des Pesticides et des Biocides (PRPB). Il évoque à cet égard le désherbage dans les espaces verts communaux pour lequel il estime nécessaire d'autoriser le recours à des produits aux effets peu persistants ou peu toxiques. Or, à la lecture de la note de politique générale, il semble que les objectifs de réduction aient été fixés sans prise en compte des propriétés ou de la toxicité des produits. Il invite par conséquent le ministre à

men tekort. Er moet daarentegen geopteerd worden voor een preventieve aanpak, zodat wordt voorkomen dat gezinnen gevaarlijke honden in huis halen.

Ook is de spreekster blij met de prioritaire aandacht die zal uitgaan naar dieren die bij zeer koud of zeer warm weer buiten blijven. Ze brengt in herinnering dat zij dien-aangaande een wetsvoorstel heeft ingediend (DOC 51 1753/001), waarvan de bespreking werd opgeschort in afwachting van het advies van de gewesten. Niettemin hoopt ze dat snel een oplossing wordt gevonden.

Eveneens verheugend vindt de spreekster de eventuele instelling van een moratorium op de kweek van pelsdieren, alsook de uitwerking op korte termijn van regels ter bescherming van die categorie van dieren in de fokkerijen.

Voorts stemt het de spreekster tevreden dat de minister een nationale sterilisatiecampagne plant. Heel wat gemeenten en provincies hebben terzake al initiatieven genomen en hebben daartoe vrijwilligers en dierenartsen ingeschakeld. De aangekondigde nationale campagne zou met die initiatieven en met de aldus opgebouwde lokale ervaring rekening moeten houden. Overigens hebben die initiatieven ook een economische en sociale dimensie, aangezien ze laaggeschoolden aan werk helpen.

*
* *

De heer Mark Verhaegen (CD&V) merkt op dat in de beleidsnota wordt aangegeven dat 2007 een belangrijk jaar zal zijn voor de fytofarmaceutische producten, gelet op de onderhandelingen op het niveau van de Europese Unie over een nieuwe basiswetgeving. Kan de minister daarover enkele preciseringen geven ?

Voorts heeft de spreker vragen over de opportuniteit van het beschikbaar stellen van de notulen van het Erkennings-comité op de site van *Fytoweb*. Is dat bestaansbaar met het recht op inachtneming van de persoonlijke levenssfeer ?

De heer Verhaegen pleit ervoor dat blijkt wordt gegeven van enig realisme in de tenuitvoerlegging van het Reductieprogramma voor gewasbeschermingsmiddelen en biociden. Hij verwijst in dat opzicht naar de onkruidverdelging in de gemeentelijke groenvoorzieningen die volgens hem vereist dat het gebruik van kortwerkende of weinig toxische producten wordt toegestaan. Uit de beleidsnota komt echter naar voren dat de doelstellingen van vermindering werden vastgesteld zonder rekening te houden met de eigenschap of met de toxiciteit van de

suivre les normes retenues au niveau européen qui sont scientifiquement étayées.

L'instauration d'une licence de pulvérisation est par ailleurs envisagée. Existe-t-il des difficultés particulières liées à l'usage professionnel des pesticides ? L'intervenant pense personnellement que les professionnels sont de plus en plus familiarisés avec l'utilisation de ces produits. Les données d'utilisation vont-elles faire l'objet d'un enregistrement ? Il importe de ne pas inonder les agriculteurs de nouvelles règles.

Concernant la politique sanitaire « Animaux et végétaux », l'intervenant évoque les commentaires de la Cour des comptes qui constate qu'aucun crédit n'a été inscrit à l'allocation de base 54.02.34.80 « Indemnités à des tiers — responsabilité de l'État — dioxine » alors que le SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement a estimé le montant total de paiements (éventuellement) dus par l'État à 149 millions EUR. La Cour des comptes évoque également le financement des coûts liés à la maladie de la langue bleue. Le ministre peut-il préciser le montant des crédits budgétaires supplémentaires qui y seront alloués ?

Enfin, en ce qui concerne la récupération des cotisations indûment perçues auprès du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, la Cour relève qu'un montant de 40 millions EUR a été inscrit au budget de l'année 2007 en vue de couvrir les remboursements restants. Elle estime néanmoins que la justification ne comporte aucun élément permettant de déterminer si ce crédit sera ou non suffisant.

La note de politique souligne par ailleurs l'évolution positive de l'épizootie d'ESB dans l'Union européenne et, en particulier, dans notre pays. Quelles seront les conséquences de cette évolution positive sur les mesures de contrôle existantes ainsi que sur la redevance ESB ?

Comme le relève le ministre dans sa note, la surmortalité des abeilles constitue un phénomène préoccupant. Le nombre de moins en moins élevé d'apiculteurs est également inquiétant. L'annonce de l'élaboration d'une stratégie antivarroase est rassurante mais l'intervenant se demande si le ministre a également l'intention de lancer, en collaboration avec le ministre responsable de la politique scientifique, une étude scientifique sur les maladies qui affectent les abeilles.

Concernant le plan national nutrition-santé, l'intervenant répète la critique selon laquelle ces mesures s'apparentent à une réfédéralisation de la prévention pour les-

produits. Hij verzoekt de minister dan ook de wetenschappelijk onderbouwde Europese normen te volgen.

Er wordt gedacht aan de invoering van een spuitlicentie. Zijn er bijzondere moeilijkheden met het professioneel gebruik van pesticiden ? De spreker denkt dat de beroepsgebruikers meer en meer vertrouwd zijn met het gebruik van die producten. Zullen de gebruiksgegevens worden geregistreerd ? Het is van belang de landbouwers niet te overstelpen met nieuwe regels.

Inzake het sanitair Beleid Dieren en Planten verwijst de spreker naar de opmerkingen van het Rekenhof, dat vaststelt dat op de basisallocatie 54.02.34.80 « Vergoedingen aan derden — Verantwoordelijkheid van de Staat — dioxine » geen krediet werd ingeschreven, terwijl de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu de totale (eventueel) door de overheid verschuldigde betalingen op 149 miljoen EUR heeft geraamd. Het Rekenhof kaart ook de financiering van de kosten verbonden aan de blauwtong-ziekte aan. Kan de minister het bedrag preciseren van de bijkomende begrotingskredieten die daarvoor zijn uitgetrokken ?

Wat ten slotte de terugvordering van de onrechtmatig aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten geïnde bijdragen betreft, wijst het Rekenhof erop dat in de begroting 2007 een bedrag van 40 miljoen EUR is ingeschreven om de resterende terugbetalingen te dekken. Het Rekenhof is echter van oordeel dat de verantwoording geen elementen bevat die het mogelijk maken te beoordelen of dit krediet al dan niet toereikend zal zijn.

In de beleidsnota wordt voorts geattendeerd op de positieve evolutie van de BSE-epizootie in de Europese Unie en in het bijzonder in ons land. Wat zullen de gevolgen zijn van die positieve evolutie voor de bestaande controlemaatregelen en voor de BSE-retributie ?

Zoals de minister in zijn beleidsnota aanstipt, is de stijging van de sterfte onder bijen verontrustend. Ook het dalend aantal imkers is verontrustend. De aankondiging dat een « anti varroase beleid » zal worden uitgewerkt, is geruststellend, maar de spreker vraagt of de minister ook van plan is in samenwerking met de minister belast met het wetenschapsbeleid een wetenschappelijk onderzoek op te zetten over de ziekten die de bijen treffen.

Inzake het Nationaal Voedings- en Gezondheidsplan herhaalt de spreker de kritiek dat die maatregelen veel weg hebben van een herfederalisering van de preven-

quelles les entités fédérées sont compétentes — refédéralisation qui sera par ailleurs institutionnalisée via le recours à un nouveau logo.

Les crédits budgétaires inscrits à l'allocation de base 54 14 12 01 (DOC 51 2705/002, p.609) s'élèvent à 1 027 000 EUR. Comment expliquer ce montant substantiel ?

Par ailleurs, ne serait-il pas intéressant de prendre en considération, dans l'élaboration de ce plan, des arguments écologiques et d'encourager la population à consommer des aliments régionaux, produits à proximité plutôt que des aliments importés d'un pays lointain — dont le transport suppose donc une émission importante de CO₂ ?

La note de politique générale évoque par ailleurs la poursuite du plan d'action national « alcool ». Il s'agit à nouveau d'un énième plan, qui se situe à l'orée des compétences communautaires. Le ministre peut-il préciser les détails de ce plan ainsi que les moyens budgétaires qui seront alloués à sa poursuite.

En ce qui concerne les OGM, M. Verhaegen estime que les consommateurs doivent pouvoir choisir entre des produits d'alimentation classiques ou ces aliments génétiquement modifiés.

L'intervenant remarque que l'entrée en vigueur des mesures concernant le tabagisme dans les établissements HORECA est maintenue au 1^{er} janvier 2007. M. Verhaegen répète que ces mesures seront difficilement applicables et contrôlables. Il se réfère pour le reste au plan Horeca arrêté par le groupe auquel il appartient, qui préférerait le recours au système de licence et dont les modalités étaient plus praticables. En outre, la note ne contient aucune information relative à la lutte contre la drogue. Il serait paradoxal de soumettre les fumeurs de tabac à un contrôle sévère alors que ceux qui consomment de la drogue échappent, eux, à toute forme d'intervention.

La surpopulation des chats et des chiens doit certainement être combattue dans les asiles. Les abus constatés lors de la création ou de l'exploitation de ces asiles nécessitent également une intervention dynamique des pouvoirs publics.

Il faut aussi prendre des mesures permettant de lutter contre l'afflux d'animaux de compagnie. C'est la raison pour laquelle il souscrit au lancement d'une campagne nationale de stérilisation mais précise à ce sujet que

tie, waarvoor de decentrale overheden bevoegd zijn. Die herfederalisering zal trouwens worden geïnstitutionaliseerd door het gebruik van een nieuw logo.

In basisallocatie 54.14.121.01 (DOC 51 2705/002, blz. 0609) is een begrotingskrediet van 1 027 000 EUR ingeschreven. Hoe wordt dat aanzienlijk bedrag verklaard ?

Zou het voorts niet interessant zijn bij de uitwerking van dat plan rekening te houden met ecologische argumenten, en de bevolking ertoe aan te moedigen regionale voedingsmiddelen te gebruiken, die in de buurt worden geteeld in plaats van voedingsmiddelen die uit een ver land worden ingevoerd en waarvan het vervoer een aanzienlijke CO₂-uitstoot veroorzaakt ?

In de beleidsnota is ook sprake van de voortzetting van het « Nationaal Actieplan voor Alcohol ». Het gaat nogmaals over een zoveelste plan dat zeer dicht in de buurt komt van de bevoegdheden van de gemeenschappen. Kan de minister de details van dat plan toelichten en aangeven welke begrotingsmiddelen zullen worden uitgetrokken voor de voortzetting ervan ?

Wat de GGO's betreft, gaat de heer Verhaegen ervan uit dat de consumenten moeten kunnen kiezen tussen de traditionele voedingsmiddelen en die genetisch gemodificeerde voedingsmiddelen.

De spreker attendeert erop dat de maatregelen inzake het tabaksgebruik in de horecazaken onveranderd op 1 januari 2007 in werking treden. De heer Verhaegen herhaalt dat die maatregelen moeilijk toepasbaar en controleerbaar zullen zijn. Voor het overige verwijst hij naar het horecaplan van zijn fractie, die de voorkeur geeft aan een systeem van rooklicentie waarvan de nadere regels haalbaarder waren. Voorts bevat de beleidsnota geen enkele informatie over de drugsbestrijding. Het zou paradoxaal zijn de tabaksrokers aan een strenge controle te onderwerpen terwijl de drugsgebruikers aan iedere vorm van optreden ontsnappen.

De overbevolking van katten en honden in de asielen moet zeker worden bestreden. Ook de misbruiken die bij de opening of de exploitatie van die asielen worden geconstateerd, moeten krachtdadig worden aangepakt door de overheid.

Er moeten maatregelen worden genomen die de mogelijkheid bieden de massale aanvoer van gezelschapsdieren te bestrijden. Daarom is hij voorstander van een nationale sterilisatiecampagne, maar hij preciseert in dat

la castration du chat est une solution plus simple et moins onéreuse que l'opération de leurs femelles.

Concernant la protection des animaux à fourrure dans les élevages actuellement existants et se référant à son interpellation n° 347 développée en commission le 15 juin 2004, M. Verhaegen invite le ministre à arrêter rapidement un projet de réglementation permettant d'assurer aux exploitants une sécurité juridique suffisante.

M. Verhaegen souligne la qualité du business plan 2005–2008 de l'AFSCA mais s'interroge sur l'état d'avancement des guides sectoriels en matière d'autocontrôle. Il est urgent que ces guides puissent être finalisés afin de permettre aux entreprises de bonne volonté de s'y conformer et d'éviter le doublement de la contribution mise à leur charge.

La dotation de l'AFSCA (allocation de base 54 31 4141) s'élève à 70 649 000 EUR. Comment cette somme sera-t-elle répartie ?

Il est important de rester vigilant à l'égard d'une éventuelle pandémie d'influenza. C'est la raison pour laquelle M. Verhaegen peut souscrire à la poursuite des mesures énumérées dans la note de politique générale. Les crédits prévus pour l'achat de médicaments antiviraux sont élevés (24 366 000 EUR).

Comment le ministre évalue-t-il le risque de grippe aviaire ?

Pour ce qui est de la gestion des risques sanitaires, M. Verhaegen rappelle les critiques que son groupe avait formulées lors de la discussion de la loi portant diverses mesures en matière de santé. Entre-temps, un accord de coopération a enfin été conclu avec les entités fédérées.

La réforme de l'aide médicale urgente est une réforme de grande ampleur associant le département de la Santé publique, de l'Intérieur ainsi que de l'Informatisation. Il doit être veillé à la praticabilité de cette réforme. Le financement de l'accompagnement médical des patients nécessitant un transport interhospitalier urgent est prévu dès 2007. Le ministre peut-il donner quelques compléments d'informations sur ce point (modalités, budget,...) ?

opzicht dat het castreren van katers een eenvoudiger en goedkoper oplossing is dan het opereren van de katten.

Inzake de bescherming van de pelsdieren in de thans bestaande fokkerijen verwijst de heer Verhaegen naar zijn interpellatie nr. 347 van 15 juni 2004 in de commissie. Hij verzoekt de minister snel een ontwerpreglement uit te werken dat de mogelijkheid biedt de exploitanten voldoende rechtzekerheid te waarborgen.

De heer Verhaegen wijst op de kwaliteit van het business plan 2005-2008 van het FAVV, maar hij vraagt hoe ver het staat met de sectorale gidsen inzake zelfcontrole. Er moet dringend de laatste hand worden gelegd aan die gidsen teneinde de ondernemingen die van goede wil zijn de mogelijkheid te bieden zich ernaar te conformeren en de verdubbeling van de te hunnen laste gelegde bijdrage te voorkomen.

De dotatie voor het FAVV (basisallocatie 54.31.41.14) bedraagt 70 649 000 EUR. Hoe zal dat bedrag worden verdeeld ?

Het is van belang waakzaam te blijven ten aanzien van een eventuele influenzapandemie. Daarom is de heer Verhaegen het eens met de voortzetting van de in de beleidsnota opgesomde maatregelen. De kredieten voor de aankoop van antivirale geneesmiddelen liggen hoog (24 366 000 EUR).

Hoe hoog schat de minister de kans op vogelpest in ?

De heer Verhaegen geeft in verband met het omgaan met de gezondheidsrisico's aan dat de fractie waartoe hij behoort, kanttekeningen heeft gemaakt tijdens de bespreking van het wetsontwerp houdende diverse maatregelen inzake gezondheidszorg. Inmiddels werd met de deelgebieden eindelijk een samenwerkingsovereenkomst gesloten.

De hervorming van de dringende medische hulpverlening is een breed opgezette hervorming, waarbij niet alleen het departement Volksgezondheid is betrokken, maar ook Binnenlandse Zaken en Informatisering. Die hervorming moet haalbaar zijn. Met ingang van 2007 wordt ook voorzien in de financiering van de medische begeleiding van patiënten die dringend van het ene universitair ziekenhuis naar een ander moeten worden overgebracht. Kan de minister terzake enige bijkomende inlichtingen verschaffen, zoals omtrent de nadere organisatie of de financiering van dat vervoer ?

Enfin, M. Verhaegen regrette que la note de politique générale ne contienne aucune information en ce qui concerne *beHealth* ou la création d'une cellule générale drogues.

Concernant l'arrêté royal du 6 octobre 2006 modifiant l'arrêté royal autorisant les traitements de substitution, l'intervenant estime que ce texte contient certaines imprécisions (évaluation de l'expertise du médecin, contrôle des critères à remplir...). Le ministre peut-il éclairer la commission sur les nouvelles règles introduite par cet arrêté royal ?

Sur les questions éthiques, l'intervenant se demande quand le projet de loi relatif à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes pourra être discuté.

Quand la loi sur les droits du patient fera-t-elle l'objet d'une évaluation ?

Qu'en est-il de la responsabilité médicale, du fonds d'indemnisation des victimes de l'amiante, de la réglementation sur les psychologues cliniciens, les orthopédagogues, les sexologues, les psychothérapeutes ?

*
* *

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) reconnaît que la situation budgétaire du secteur des soins de santé n'est plus aussi dramatique qu'en 2003 mais se réfère aux commentaires de la Cour des comptes dont il ressort que le budget présenté par le gouvernement s'apparente surtout à un budget électoraliste ! A l'instar de M. Goutry, M. Bultinck constate que l'impact budgétaire de nombreuses mesures sont reportées sur l'exercice budgétaire 2008.

Evoquant les recommandations de la commission sur le Vieillissement, M. Bultinck rappelle que si l'on veut maintenir un équilibre budgétaire structurel à long terme, il convient de limiter la norme de croissance des soins de santé à 3 %. Ceci exigera évidemment des efforts complémentaires.

L'intervenant juge que l'introduction d'un statut OMNIO est une mesure positive mais l'administration est-elle suffisamment armée pour contrôler le respect des modalités arrêtées ?

De heer Verhaegen betreurt dat in de beleidsnota helemaal geen aandacht uitgaat naar *beHealth*, of nog de oprichting van een algemene drugsceel.

Voorts vindt de spreker dat er enige onduidelijkheid bestaat in verband met het koninklijk besluit van 6 oktober 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 maart 2004 tot reglementering van de behandeling met vervangingsmiddelen. Wat bedoelt men bijvoorbeeld met de evaluatie van de expertise van de arts, of nog de controle op de criteria die in acht moeten worden genomen ? Kan de minister de commissie toelichting geven bij de nieuwe voorschriften die krachtens dat koninklijk besluit worden opgelegd ?

Wat de ethische vraagstukken betreft, vraagt de spreker zich af wanneer de bespreking zal beginnen van het wetsontwerp betreffende medisch begeleide voortplanting en de bestemming van overtollige embryo's en geslachtscellen.

Wanneer komt er een evaluatie van de wet op de patiëntenrechten ?

Tot slot vraagt het lid naar een stand van zaken in verband met de medische aansprakelijkheid, het fonds ter schadeloosstelling van de asbestslachtoffers alsook de regelgeving omtrent de klinisch psychologen, de orthopedagogen, de seksuologen en de psychotherapeuten.

*
* *

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) erkent dat de sector gezondheidszorg er budgettair niet even slecht meer voorstaat als in 2003. Toch verwijst hij naar de opmerkingen van het Rekenhof, waaruit blijkt dat de door de regering voorgestelde begroting een verkiezingsbegroting mag worden genoemd. De spreker geeft net als de heer Goutry aan dat de budgettaire gevolgen van tal van maatregelen naar het begrotingsjaar 2008 worden doorgeschoven.

De heer Bultinck verwijst naar de aanbevelingen van de Vergrijzingscommissie. Hij memoreert dat indien het de bedoeling is op lange termijn een structureel begrotingsevenwicht te behouden, de groeinorm inzake gezondheidszorg tot 3 % moet worden beperkt, hetgeen uiteraard bijkomende inspanningen zal vergen.

De spreker acht de instelling van het Omnio-statuuat een positieve zaak, maar zijn de diensten voldoende toegerust om toe te zien op de naleving van de nadere voorwaarden waartoe is beslist ?

L'élargissement du MâF pour les maladies chroniques peut également être salué. Toutefois, il faut garder à l'esprit les résultats d'une étude des mutualités libres selon lesquels il est indispensable de contrôler l'augmentation des dépenses en la matière.

Quelle est l'opinion du ministre à l'égard des résultats de cette étude ?

La « Vlaams Patiëntenplatform », quant à elle, reconnaît que la mesure annoncée part d'une bonne intention mais se demande si ses modalités de mise en œuvre permettront réellement de résoudre les problèmes et si certaines personnes ne risquent pas de passer à travers les mailles du filet ?

Concernant les suppléments d'honoraires, l'intervenant constate que le versement de la troisième tranche du refinancement des hôpitaux se voit couplé à l'obligation pour les hôpitaux de ne pas demander des suppléments d'honoraires. Pourquoi soudainement impose-t-on pareille condition ?

L'intervenant évoque les négociations actuelles relatives à la rémunération des pharmaciens. Pour rappel, le ministre avait proposé d'instaurer un nouveau système de rémunération, qui sera applicable tant pour les médicaments remboursables que non remboursables. La rémunération pour la délivrance d'un médicament se composera d'un honoraire forfaitaire par délivrance et d'une marge économique, calculée sur le prix. M. Bultinck peut souscrire à cette proposition mais s'interroge sur les modalités de cette réforme ainsi que sur l'échéancier prévu pour l'adoption du projet de loi concrétisant cette mesure.

Concernant le chapitre des spécialités pharmaceutiques, l'intervenant juge que plusieurs passages de la note de politique sont assez sybillins. Il y est notamment inscrit que « la date théorique d'entrée en vigueur du premier appel d'offre est corrigée, afin de coller à la date effective, soit le 1^{er} octobre 2007 » (DOC 51 2706/019, p. 15). L'intervenant suppose qu'il s'agit là d'une première application du modèle kiwi mais attend du ministre qu'il informe la commission plus en profondeur sur les détails techniques de cette opération.

La note contient également l'affirmation selon laquelle la réduction de la cotisation pharmaceutique est compensée par une mesure d'économie concertée avec le secteur. Quelle est la nature et le montant de cette mesure d'économie ?

Voorts staat het lid achter de uitbreiding van de maximumfactuur tot de chronische ziekten. Toch kan men niet voorbij aan een studie van de Onafhankelijke Ziekenfondsen, waaruit blijkt dat de uitgaventoename in die sector onder controle moet worden gehouden.

Hoe staat de minister tegenover de resultaten van dat onderzoek ?

Het « Vlaams Patiëntenplatform » dan weer erkent dat de aangekondigde maatregel van goede bedoelingen uitgaat, maar vraagt zich af of met de nadere uitvoering de moeilijkheden wel zullen worden weggewerkt en of sommige patiënten niet tussen de mazen van het net zullen vallen.

In verband met de honorariasupplementen stelt de spreker vast dat de storting van de derde schijf voor de herfinanciering van de ziekenhuizen samengaat met de verplichting, voor de ziekenhuizen, om geen honorariasupplementen aan te rekenen. Waarom wordt plots een dergelijke nieuwe voorwaarde opgelegd ?

Voorts gaat de spreker in op het overleg dat thans aan de gang is over de vergoeding van de apothekers. Ter herinnering : de minister had voorgesteld een nieuwe vergoedingsregeling in te stellen, die zou gelden voor de terugbetaalbare én de niet-terugbetaalbare geneesmiddelen. De vergoeding voor de terhandstelling van een geneesmiddel zou bestaan uit een forfaitair honorarium per terhandstelling, aangevuld met een op de prijs berekende economische marge. De heer Bultinck verzet zich niet tegen dat voorstel, maar heeft vragen bij de nadere uitvoering van die hervorming. Wat is trouwens het tijdpad voor de goedkeuring van het wetsontwerp, dat die maatregel concreet invulling moet geven ?

Het lid acht sommige passages van de beleidsnota, met name in het hoofdstuk van de farmaceutische specialiteiten, nogal onduidelijk gesteld. Zo wordt bijvoorbeeld aangegeven dat « de theoretische datum van inwerkingtreding van de eerste aanbesteding (wordt) gecorrigeerd, zodat hij overeenstemt met de effectieve datum, zijnde 1 oktober 2007. » (DOC 51 2706/019, blz. 15). De spreker veronderstelt dat dit een eerste toepassing is van het kiwi-model. Hij verwacht van de minister toch wel dat deze de commissie nader inlicht omtrent de technische details van die ingreep.

In de beleidsnota staat ook te lezen dat de verlaging van de bijdrage van de farmaceutische sector wordt gecompenseerd door een besparingsmaatregel, die werd overlegd met de sector. Om welke besparingsmaatregel gaat het, en wat is het bedrag ervan ?

Toujours dans le titre des spécialités pharmaceutiques, il est également question de l'IVG médicamenteuse. L'intervenant évoque le rapport d'évaluation de la loi sur l'IVG qui mettait l'accent sur le nombre important de grossesses chez les adolescentes. Le ministre a d'ailleurs lancé une campagne médiatique à ce sujet qui a suscité chez son homologue de la communauté flamande une certaine opposition dans la mesure où la campagne n'avait pas été concertée. Faciliter l'IVG médicamenteuse n'est-il pas en contradiction avec l'intention du ministre de prévenir les grossesses non désirées ?

Dans le domaine des soins palliatifs, le ministre annonce une série de mesures appréciables. M. Bultinck se réfère toutefois à la « résolution pour un meilleur soutien des soins palliatifs », adoptée par le Sénat, qui demandait clairement des moyens supplémentaires. Certes, le ministre a indiqué attendre les conclusions d'un groupe de travail pour définir le mode opératoire de la revalorisation du budget. Mais a-t-il déjà une idée des moyens qu'il pourrait libérer à cette fin ?

Dans le cadre du volet « cadastre 2007 », il est question de la mise en œuvre de la banque de données fédérale des professionnels de la santé devant être précédé de tout un processus d'automatisation. Or, la création de cette banque de données avait été prévue par la loi du 29 janvier 2003 portant création de la banque de données fédérale des professionnels des soins de santé (*Moniteur belge* 26.02.2003). M. Bultinck se dit surpris de la lenteur de l'exécution de cette loi de 2003. Le ministre peut-il préciser les raisons de cette tardiveté ? Cette loi a-t-elle fait l'objet d'une évaluation ?

On ne peut que souligner l'importance de disposer de données chiffrées sur nos professions de santé (par exemple, les kinésithérapeutes) afin de pouvoir développer une vision de planification à long terme !

Concernant la planification de l'offre médicale, le ministre a, à de multiples reprises, indiqué sa volonté de maintenir un certain contingentement. Il le rappelle d'ailleurs dans sa note de politique générale. Ceci ne l'a toutefois pas empêché d'assouplir ce contingentement, à deux reprises, pour les médecins, et ce, à la demande des homologues de la communauté française qui sont dans l'impossibilité d'appliquer le numerus clausus. Il est vrai que des problèmes liés, par exemple, à la féminisation de la profession imposent des adaptations techniques. Toutefois, on peut se poser des questions sur cet assou-

Nog inzake farmaceutische specialiteiten wordt gewag gemaakt van « medicamenteuze zwangerschapsonderbreking ». De spreker verwijst naar het evaluatierapport over de abortuswet, waarin wordt gewezen op het hoge aantal zwangerschappen bij tienermeisjes. De minister heeft in dat verband trouwens een mediacampagne opgestart, die bij de Vlaamse minister van Welzijn tot enige wrevel heeft geleid omdat die campagne niet vooraf was doorgepraat. Staat het bevorderen van « medicamenteuze zwangerschaps-onderbreking » niet haaks op het voornemen van de minister om ongewenste zwangerschappen te voorkomen ?

Wat de palliatieve zorg betreft, kondigt de minister een aantal lovenswaardige maatregelen aan. De heer Bultinck verwijst echter naar de door de Senaat goedgekeurde « resolutie voor een betere ondersteuning van de palliatieve zorg », waarin duidelijk meer middelen werden gevraagd. Het klopt dat de minister heeft gesteld dat hij wacht op de conclusies van een werkgroep, om vervolgens te bepalen hoe de bijsturing van de desbetreffende begroting moet verlopen. Kan de minister echter al aangeven hoeveel geld hij daartoe zou kunnen vrijmaken ?

In verband met het onderdeel « Kadaster 2007 », wordt de uitbouw in uitzicht gesteld van een federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen; die ingreep moet echter worden voorafgegaan door een hele informatisering. De wet van 29 januari 2003 houdende oprichting van de federale databank van de beoefenaars van de gezondheidszorgberoepen (*Belgisch Staatsblad* van 26 februari 2003) voorziet echter al in de oprichting van een dergelijke databank. De heer Bultinck is verbaasd dat de tenuitvoerlegging van die wet van 2003 zo lang aansleept. Kan de minister preciseren waarom zulks zo lang duurt ? Werd die wet geëvalueerd ?

Men kan er niet omheen dat het uitermate belangrijk is te kunnen beschikken over cijfergegevens over onze gezondheidszorgberoepen (bijvoorbeeld de kinesitherapeuten), om een planningsbeleid op lange termijn te kunnen voeren.

Wat de planning van het medisch aanbod betreft, heeft de minister meermaals te kennen gegeven dat hij een zekere contingentering wil behouden. In zijn beleidsnota herinnert hij daar trouwens aan. Zulks neemt niet weg dat hij die contingentering tweemaal heeft versoepeld voor de artsen, op verzoek van zijn medeministers van de Franse Gemeenschap, die de numerus clausus niet kunnen toepassen. Het is een feit dat de problemen die voortvloeien bijvoorbeeld uit de vervrouwelijking van het beroep, technische aanpassingen vergen. Desondanks doet die versoepeling vragen rijzen; de spreker acht het

plissement et l'intervenant juge donc nécessaire de rouvrir cette discussion.

M. Bultinck évoque ensuite le Fonds pour l'avenir des soins de santé. Pour rappel, un Fonds de vieillissement a été constitué mais son alimentation dépend trop souvent de mesures uniques, non récurrentes, décidées par le gouvernement. L'intervenant ose espérer que tel ne sera pas le cas du Fonds pour l'avenir des soins de santé et attend du ministre qu'il rassure les membres de la commission à ce sujet.

Concernant l'interdiction de fumer dans les restaurants, le ministre a annoncé l'introduction d'un logo représentant un slogan en anglais (*smokefree food*). Le groupe auquel l'intervenant appartient a, à cet égard, déposé une plainte auprès de Commission permanente de contrôle linguistique pour ce non-respect de la législation sur l'emploi des langues.

L'intervenant revient sur la fermeture des centres de cardiologie. Des hôpitaux flamands ainsi qu'un important syndicat de médecins se sont unis pour affirmer que le non-report de la mesure allait coûter des vies, le ministre se baserait sur des données scientifiques dépassées. Quelle est la réaction du ministre à cette grave affirmation ?

Sur l'aide médicale urgente, M. Bultinck rappelle la problématique du SMUR en Brabant flamand pour laquelle le ministre a préconisé des équipes d'intervention paramédicale comme solution. La note de politique annonce prudemment une évaluation du fonctionnement de ces équipes souscrivant implicitement à l'affirmation du *Vlaams Belang* selon laquelle ces équipes ne constituent pas la solution idéale.

L'intervenant se réfère également à la problématique du système de navigation City-GIS en Flandre occidentale. En réponse à une question parlementaire de l'intervenant, le ministre avait promis qu'une évaluation définitive aurait lieu. Qu'en est-il ?

Le ministre précise sur ce point qu'il attend des propositions de son collègue, le ministre de l'Intérieur et le ministre exerçant la tutelle sur Belgacom.

M. Koen Bultinck (*Vlaams Belang*) aborde ensuite la question de la campagne pour une meilleure utilisation des antibiotiques. Il semblerait que cette campagne ait entraîné un glissement : plutôt que d'engendrer une diminution de la prescription d'antibiotiques, on constate une augmentation de la consommation d'antibiotiques plus fortement dosés.

dan ook aangewezen dat probleem opnieuw ter tafel te leggen.

De heer Bultinck heeft het vervolgens over het Fonds voor de toekomst van de gezondheidszorg. Hij wijst erop dat de financiering van het reeds eerder opgerichte Zilverfonds al te vaak afhangt van eenmalige, niet-recurrente maatregelen van de regering. De spreker hoopt dat zulks niet zal gelden voor het Fonds voor de toekomst van de gezondheidszorg, en dat de minister de commissieleden op dat punt zal kunnen geruststellen.

Wat het rookverbod in restaurants betreft, heeft de minister de komst van een logo met een Engels opschrift (*smokefree food*) aangekondigd. De fractie van de spreker heeft daarover een klacht ingediend bij de Vaste Commissie voor taaltoezicht op grond van de niet-inachtneming van de wet op het gebruik der talen.

De spreker komt terug op de sluiting van de hartcentra. Een aantal ziekenhuizen in Vlaanderen en een belangrijk artsensyndicaat bevestigen gezamenlijk dat de maatregel levens zal kosten als hij niet wordt uitgesteld, aangezien de minister zich baseert op voorbijgestreefde wetenschappelijke gegevens. Hoe reageert de minister op die zware aantijging ?

Met betrekking tot de dringende medische hulpverlening wijst de heer Bultinck op het vraagstuk van de MUG in Vlaams-Brabant, dat de minister wil oplossen door paramedische interventieploegen in te zetten. De beleidsnota stelt omzichtig voor de werking van die ploegen te evalueren, en volgt aldus impliciet het standpunt van het Vlaams Belang, dat die ploegen niet bepaald de ideale oplossing vindt.

De spreker verwijst eveneens naar de problemen met het City-GIS-navigatiesysteem in West-Vlaanderen. In zijn antwoord op een parlementaire vraag had de minister beloofd dat het systeem definitief zou worden geëvalueerd. Is dat gebeurd ?

De minister preciseert dat hij op dat punt voorstellen inwacht van zijn collega, de minister van Binnenlandse Zaken, onder wie Belgacom ressorteert.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) gaat vervolgens in op de campagne voor een oordeelkundiger gebruik van antibiotica. Het ziet ernaar uit dat die campagne heeft geleid tot een verschuiving : men stelt vast dat niet minder antibiotica worden voorgeschreven, maar dat het verbruik van hooggedoseerde antibiotica wél toeneemt.

Le ministre propose à ce sujet d'organiser un débat spécifique qui n'a pas véritablement sa place dans des discussions budgétaires et de politique générale.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) remarque à l'instar de M. Verhaegen, qu'un certain nombre de dossiers font défaut dans cette dernière note de politique générale de la législature. Il évoque à cet égard les expériences relatives à la délivrance contrôlée d'héroïne à l'égard desquelles l'observatoire européen des drogues et des toxicomanies recommande une certaine prudence. Le ministre peut-il informer la commission des initiatives qu'il entend prendre d'ici la fin de la législature ?

Plus généralement — et même si l'intervenant estime que cette problématique relève plus des communautés que de l'autorité fédérale — il est étonnant que la note de politique n'annonce aucune initiative en matière de drogues.

L'intervenant indique que dans un rapport récent, le Centre fédéral d'expertise des soins de santé a mis le doigt sur une série de disparités régionales en matière de soins de santé et d'opérations. L'intervenant se demande à cet égard si le groupe de travail Jadot dont les travaux semblent avoir été interrompus va être prochainement réactivé ?

En ce qui concerne la grippe saisonnière, de nombreux pharmaciens se plaignent de l'insuffisance de vaccins. Le ministre peut-il confirmer cette information ? Si oui, la raison doit-elle en être cherchée dans les accords internationaux ?

Face à la maladie bluetongue, un vent de panique a balayé le secteur agricole. Le ministre approuve-t-il l'attitude de l'AFSCA qui se veut rassurante ? Envisage-t-on, ici aussi, de créer un fonds sanitaire ?

Enfin, le ministre peut-il préciser ses intentions, ainsi que celles de sa collègue de la Justice, à l'égard de l'accouchement anonyme qui est une problématique dont on parle depuis quelques années ?

*
* *

Mme Yolande Avontroodt (VLD) considère que la présentation d'un budget en équilibre constitue un signal très positif permettant de garantir la solidarité du système.

De minister stelt voor aan dat knelpunt een specifieke vergadering te wijden, aangezien de bespreking daarvan niet echt thuis hoort in de bespreking van de begroting en de beleidsnota.

Net als de heer Verhaegen merkt de heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) op dat een aantal dossiers ontbreekt in de laatste beleidsnota van deze regeerperiode. In dat verband verwijst hij naar de ervaring met de gecontroleerde verstrekking van heroïne, die volgens het Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving met de nodige omzichtigheid moet worden benaderd. Kan de minister de commissie meedelen welke initiatieven hij denkt te nemen tegen het einde van deze regeerperiode ?

In het algemeen kan het verwondering wekken dat de beleidsnota geen enkel drugsgerelateerd initiatief in uitzicht stelt, ook al meent de spreker dat het betrokken vraagstuk veeleer ressorteert onder de bevoegdheid van de gemeenschappen dan onder die van de federale overheid.

De spreker stipt aan dat het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg in een recent rapport heeft gewezen op een aantal verschillen tussen de gewesten op het stuk van de gezondheidszorg en de uitgevoerde operaties. In dat verband wenst de spreker te weten of de werkgroep-Jadot, die zijn werkzaamheden blijkbaar heeft onderbroken, binnenkort weer aan de slag gaat.

Met betrekking tot de seizoensgriep klagen tal van apothekers dat er te weinig vaccins voorhanden zijn. Kan de minister zulks bevestigen ? Zo ja, ligt de oorzaak bij internationale overeenkomsten ?

Blauwtong heeft de landbouwsector de stuipen op het lijf gejaagd. Gaat de minister akkoord met het standpunt van het FAVV, dat stelt dat er geen reden is tot paniek ? Is ook in dit verband de oprichting van een sanitair fonds gepland ?

Kan de minister aangeven welke plannen hij heeft met betrekking tot het vraagstuk van de anonieme bevalling, dat sinds enkele jaren wordt besproken ? Welke plannen heeft de minister van Justitie in dat verband ?

*
* *

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) ziet in de voorgelegde begroting in evenwicht een zeer positief signaal, dat een waarborg inhoudt voor de solidariteit van de regering.

Elle salue l'octroi de moyens supplémentaires pour « récompenser » ponctuellement les prestations intellectuelles de certains prestataires et les initiatives en matière de protection de la jeunesse mais plaide également pour que soient pris en compte les besoins de la pédopsychiatrie résidentielle et ambulatoire qui aujourd'hui sont criants.

Dans le domaine des médicaments, l'accord, concerté avec l'industrie, offre certaines garanties budgétaires. Dans quelle mesure peut-on garantir aux patients la possibilité de bénéficier de produits innovants (par exemple, des nouveaux antibiotiques) ?

L'intervenante attire également l'attention du ministre, une nouvelle fois, sur les médicaments orphelins. Elle se réfère à cet égard à la résolution dont elle est l'auteur relative à la mise en œuvre d'un plan d'action en ce qui concerne les affections rares et les médicaments orphelins. (DOC 51 2282). Le groupe pilote dont la création était proposée dans cette résolution a entre temps été lancé.

La modulation de la taxe sur les médicaments orphelins a engendré un problème ponctuel pour la maladie de Gaucher. Cette maladie touche seulement 28 patients en Belgique et constitue une maladie rare. Il existe des médicaments sur le marché pour traiter cette maladie mais l'on estime que parmi ces médicaments, ceux qui ont fait l'objet d'un enregistrement au niveau européen n'entrent en pas en ligne de compte pour la modulation de la taxe pour 2006. Pour 2007, une solution pourrait éventuellement être trouvée. Que pourrait-on faire pour remédier à ce problème ?

L'intervenante applaudit les mesures ponctuelles prises par le ministre même si elles ne s'inscrivent pas dans le contexte d'un plan global à l'instar de la France ou des Pays-bas. Elle juge que des actions de sensibilisation devraient être entreprises à l'égard des prestataires de soins.

Concernant l'aide médicale urgente, le ministre avait promis qu'il élaborerait une solution pour le statut des volontaires. En l'occurrence, la note de politique énonce qu'en vue d'améliorer la qualité de l'intervention, les secouristes-ambulanciers seront inscrits dans les professions paramédicales. Or, dans quel cadre budgétaire s'inscrit cette mesure ? A défaut de prévoir les moyens financiers adéquats, les hôpitaux, communes ou services de pompiers risquent d'être confrontés à d'énormes problèmes de financement.

Zij is verheugd dat bijkomende middelen worden uitgetrokken om de intellectuele prestaties van bepaalde zorgverstrekkers en de initiatieven voor jeugdbescherming eenmalig te vergoeden; desondanks pleit zij er tevens voor dat rekening wordt gehouden met de momenteel dringende behoeften van de residentiële en ambulante pedopsychiatrische sector.

Wat de geneesmiddelen betreft, houdt het met de industrie overlegde akkoord bepaalde waarborgen in voor de begroting. In hoeverre kan men de patiënten garanderen dat zij over innoverende producten (bijvoorbeeld nieuwe antibiotica) zullen kunnen beschikken ?

De spreekster wijst de minister andermaal op het knelpunt van de weesgeneesmiddelen. In dat verband verwijst zij naar het door haar ingediende voorstel van resolutie betreffende een actieplan inzake zeldzame aandoeningen en weesgeneesmiddelen (DOC 51 2282/001). De in dat voorstel in uitzicht gestelde stuurgroep werd inmiddels opgericht.

De taksmodulering van weesgeneesmiddelen heeft een eenmalig probleem doen rijzen voor de ziekte van Gaucher. België telt slechts 28 patiënten die aan die (zeldzame) ziekte lijden. Er zijn geneesmiddelen op de markt die de ziekte kunnen behandelen, maar men is van mening dat bepaalde van die geneesmiddelen, die een Europese registratie hebben, in 2006 niet in aanmerking komen voor de taksmodulering. Voor 2007 zou men eventueel een oplossing kunnen vinden. Wat kan men doen om dat knelpunt weg te werken ?

De spreekster is ingenomen met de eenmalige maatregelen van de minister, ook al zijn ze niet ingebed in een alomvattend plan, zoals dat in Frankrijk of in Nederland het geval is. Zij meent dat er sensibiliseringscampagnes ten aanzien van de zorgverstrekkers moeten komen.

Wat de dringende geneeskundige hulpverlening betreft, had de minister beloofd dat hij een oplossing zou uitwerken voor het statuut van de vrijwilligers. In dat opzicht wordt in de beleidsnota het volgende aangegeven : « Om de kwaliteit van de interventies te verbeteren, zullen de hulpverleners-ambulanciers worden opgenomen in de paramedische beroepen. ». In welk begrotingskader past die maatregel echter ? Als niet in aangepaste financiële middelen wordt voorzien, dreigen de ziekenhuizen, de gemeenten of de brandweerdiensten met aanzienlijke financieringsproblemen te kampen te krijgen.

L'intervenante regrette que ne soit pas prévu le remboursement de bandages pour des patients ayant un anus artificiel.

Mme Avontroodt se demande si l'introduction de coordinateurs de qualité au sein des hôpitaux a été concertée avec la communauté flamande qui s'est, elle-même, dotée d'un décret relatif à la gestion de la qualité.

Un service de médiation doit également être mis en place dans les hôpitaux ainsi qu'un coordinateur de transplantation. Ne faut-il pas veiller à ne pas multiplier ce type de mesures qui entraînent de nouveaux coûts structurels pour les hôpitaux ? Le cas échéant, il est indispensable de prévoir un financement adéquat.

L'intervenante évoque l'étude relative aux actes médicaux en fin de vie. Les conclusions de cette étude doivent encore être discutées par le parlement mais l'intervenante souligne, d'ores et déjà, qu'elle contient des informations importantes. Le ministre entend-il poursuivre le débat ?

Le plan national alcool est poursuivi. Il s'agit d'un terrain difficile qui nécessite un consensus entre autorités fédérales et entités fédérées tout comme d'ailleurs sur le dépistage de certaines formes de cancers afin d'harmoniser les programmes de dépistages et d'éviter des répercussions non voulues sur l'INAMI.

L'intervenante s'interroge sur la signification de l'expression politique « épistémologiquement » structurée dont il est question au point 14 du chapitre consacré à l'aide médicale urgente.

Le ministre peut-il, par ailleurs, préciser ses intentions en ce qui concerne le centre fédéral d'expertise des soins de santé. L'intervenante constate en effet que le gouvernement a décidé de faire des économies sur le budget du centre et de modifier la composition du comité de gestion. Comment le ministre voit-il l'avenir du Centre, sachant que de nombreuses études de qualité y ont été menées ? Que compte-t-on faire de certaines études (obésité, cancer de la prostate, du col de l'utérus) dont les résultats n'ont, à ce jour, pas encore été traduits en actions politiques ?

Concernant la nouvelle Agence fédérale des médicaments et des produits de santé, l'intervenante invite le ministre à prévoir les moyens humains et matériels suffisants pour leur permettre de remplir leur mission, et plus particulièrement celle de lutter contre le commerce paral-

De spreekster betreurt dat niet is voorzien in de terugbetaling van de verbanden voor stomapatiënten.

Mevrouw Avontroodt vraagt of over de invoering van kwaliteitscoördinatoren in de ziekenhuizen overleg werd gepleegd met de Vlaamse Gemeenschap, die zelf een decreet heeft uitgevaardigd met betrekking tot het kwaliteitsbeheer.

In de ziekenhuizen moeten er ook een bemiddelingsdienst en een transplantatiecoördinator komen. Moet men er zich niet voor behoeden te veel van dat soort van maatregelen te nemen die nieuwe structurele kosten met zich brengen voor de ziekenhuizen ? In voorkomend geval is het onontbeerlijk in een aangepaste financiering te voorzien.

De spreekster verwijst naar de studie over de medische handelingen bij het levenseinde. De conclusies van die studie moeten nog door het parlement worden besproken, maar de spreekster wijst er nu reeds op dat ze belangrijke inlichtingen bevat. Is de minister van zins het debat voort te zetten ?

Het Nationaal Actieplan voor Alcohol wordt voortgezet. Het betreft een moeilijk domein dat een consensus vereist tussen de federale overheid en de decentrale overheden. Dat is trouwens ook zo voor de opsporing van sommige kankers teneinde de opsporingsprogramma's op elkaar af te stemmen en ongewenste repressies voor het RIZIV te voorkomen.

De spreekster vraagt wat moet worden verstaan onder een beleid op een « epistemologisch gestructureerde basis », waarvan sprake is in punt 14 van het hoofdstuk dat aan de dringende geneeskundige hulpverlening is gewijd.

Kan de minister voorts aangeven wat zijn intenties zijn in verband met het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg ? De spreekster constateert immers dat de regering beslist heeft te besparen op de begroting van het centrum, en de samenstelling van het beheerscomité te wijzigen. Hoe ziet de minister de toekomst van het centrum, wetende dat het tal van kwaliteitsonderzoeken uitvoert ? Wat is men van plan te doen met sommige studies (obesitas, prostaatkanker, baarmoederhalskanker) waarvan de resultaten tot dusver nog niet in concrete politieke acties zijn omgezet ?

Wat het nieuwe Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten betreft, verzoekt de spreekster de minister te zorgen voor voldoende personele en materiële middelen zodat het zijn taken kan vervullen, en meer bepaald die welke erin bestaat de paral-

lèle de médicaments dangereux pour la santé. Elle se réjouit par conséquent de la création d'une cellule pour la prévention et la lutte contre la fraude.

Réponses du ministre

OMNIO

Le ministre indique que contrairement à ce qu'affirme Monsieur Goutry, OMNIO n'est pas un simple effet d'annonce mais traduit la volonté d'améliorer l'accès aux soins de santé pour tous les économiquement faibles. Certes, sa mise en œuvre ne sera pas une sinécure administrative pour les mutualités. Initialement, celles-ci auraient préféré des élargissements progressifs du bénéfice de l'intervention majorée à d'autres allocataires sociaux. Convaincues de la légitimité et de la plus-value sociale de cette mesure, les mutuelles ont toutefois accepté de relever le défi pour autant qu'on leur donne encore un peu de temps pour se préparer. C'est la raison pour laquelle l'entrée en vigueur d'OMNIO est prévue pour le 1^{er} avril 2007. Un Groupe de travail spécifique, réunissant toutes les parties intéressées, a été mis en place à l'Inami afin de résoudre tous les problèmes pratiques soulevés.

L'un des objectifs consiste à harmoniser le plus possible les dispositifs du Maximum à facturer, du BIM et d'OMNIO. Ainsi, par exemple, la notion de « ménage » sera la même pour le MAF et pour OMNIO : il s'agit du ménage de fait tel que renseigné au Registre national des personnes physiques. Il peut donc facilement être contrôlé.

La demande qui est faite de veiller à ce que les mutualités initient elles-mêmes le processus d'attribution du droit au remboursement préférentiel, comme dans le statut BIM actuel, ne peut malheureusement pas être rencontrée. En effet, le point de départ de l'attribution du statut OMNIO n'est pas, comme dans le BIM, l'acquisition d'une qualité dont la mutuelle est systématiquement informée.

Si l'on veut que l'attribution du droit au remboursement préférentiel soit déterminée en fonction d'une situation de revenus actualisée, il est inadéquat — et en tout cas insuffisant — de recourir à l'information disponible au sein de l'Administration des contributions qui porte au mieux sur l'avant-dernière année précédant celle de la demande.

Il ne faut pas non plus perdre de vue que les revenus de la population visée peuvent varier considérablement

lèle handel in voor de gezondheid gevaarlijke geneesmiddelen te bestrijden. Ze is derhalve verheugd over de oprichting van een cel voor fraudepreventie en –bestrijding.

Antwoorden van de minister

OMNIO

De minister geeft aan dat, in tegenstelling tot wat de heer Goutry beweert, OMNIO meer is dan alleen maar een aankondigingseffect, en dat het de uiting is van het streven de toegang tot de gezondheidszorg te verbeteren voor alle economisch zwakken. De tenuitvoerlegging zal uit een administratief oogpunt zeker geen sinecure zijn voor de ziekenfondsen. Aanvankelijk zouden die de voorkeur hebben gegeven aan geleidelijke verruimingen van de verhoogde tegemoetkomingen tot andere bijstandtrekkers. De ziekenfondsen zijn echter overtuigd van de legitimiteit en van de sociale meerwaarde van die maatregel en daarom hebben ze aanvaard de uitdaging aan te gaan, op voorwaarde dat men hen nog een beetje tijd gunt om zich voor te bereiden. Daarom is de inwerkingtreding van OMNIO gepland op 1 april 2007. Om alle praktische problemen op te lossen, werd bij het RIZIV een specifieke werkgroep opgericht waarvan alle betrokken partijen deel uitmaken.

Een van de doelstellingen bestaat erin de mechanismen van de maximumfactuur, van de RVV en van OMNIO zoveel mogelijk te harmoniseren. Zo zal het begrip « gezin » hetzelfde zijn voor de MAF en voor OMNIO : het betreft het feitelijk gezin zoals het bij het Rijksregister van de natuurlijke personen bekend is. Het kan dus makkelijk worden nagetrokken.

Jammer genoeg kan geen gevolg worden gegeven aan de vraag ervoor te zorgen dat de ziekenfondsen zelf de aanzet geven tot de procedure voor de toekenning van het recht op voorkeusterugbetaling, zoals in het huidige RVV-statuut. Het uitgangspunt voor de toekenning van het OMNIO-statuut is immers niet, zoals in de RVV, het verkrijgen van een hoedanigheid waarvan het ziekenfonds systematisch in kennis wordt gesteld.

Zo men wil dat de toekenning van het recht op voorkeusterugbetaling wordt bepaald aan de hand van een bijgewerkte inkomenssituatie, dan is het niet adequaat — en in ieder geval ontoereikend — een beroep te doen op de informatie die bij Administratie der directe belastingen beschikbaar is en die in het beste geval betrekking heeft op het voorlaatste jaar voorafgaand aan het jaar van de aanvraag.

Evenmin mag men uit het oog verliezen dat de inkomsten van de bedoelde bevolkingsgroep sterk kunnen

d'une période à l'autre, contrairement à ceux de la plupart des bénéficiaires actuels de l'intervention majorée. C'est la raison pour laquelle le choix a été fait de se baser sur les revenus des 6 mois précédant la demande de reconnaissance du statut OMNIO. La déclaration sur l'honneur devra évidemment être assortie de tous les éléments de preuve requis (fiches de salaires, fiche d'indemnités d'incapacité de travail, extraits de compte bancaire, ...) auxquels s'ajoutera le dernier avertissement-extrait de rôle disponible permettant de mieux cerner la nature des différents revenus et la situation qui prévalait dans les années précédentes.

Le Service du contrôle administratif de l'Inami accordera bien évidemment une attention particulière au contrôle de l'octroi du statut OMNIO lors de son démarrage.

Le plafond de revenus à ne pas dépasser par l'ensemble des membres du ménage n'est pas encore fixé. Ce plafond dépendra du nombre de bénéficiaires potentiels et de l'actualisation des surcoûts générés par les bénéficiaires du remboursement préférentiel.

Les données de l'Administration des contributions viennent d'ailleurs de parvenir à l'Inami qui va dès lors pouvoir procéder à des simulations. Comme l'intention est de faire absorber le statut BIM par le statut OMNIO, la logique voudrait que les deux plafonds coïncident le plus vite possible. Le plafond de revenus dans le cadre d'OMNIO sera dès lors inférieur ou, si possible, égal à celui en vigueur actuellement. Aucun bénéficiaire du statut BIM actuel ne perdra en conséquence son droit à l'intervention majorée lors de l'entrée en vigueur du statut OMNIO.

Il est bien évidemment souhaitable que les bénéficiaires du statut OMNIO jouissent des mêmes protections et avantages découlant du statut BIM, y compris le droit au MâF social puisqu'il y aura eu contrôle des revenus. En pratique, cela se traduira par une moindre dépense à charge du MâF puisque la masse des tickets modérateurs des bénéficiaires du statut OMNIO sera diminuée grâce au remboursement préférentiel. Mais en entrant dans la catégorie des bénéficiaires du MâF social, les assurés sociaux en recevront les avantages plus rapidement. En effet, le droit au MâF social ne requiert plus, comme c'est le cas dans le MAF « bas revenus », une interrogation de l'Administration des contributions pour savoir si le seuil de tickets modérateurs du ménage concerné est atteint.

schommelen in de tijd, in tegenstelling tot die van de meeste huidige begunstigden van de verhoogde tegemoetkoming. Daarom is ervoor gekozen zich te baseren op de inkomsten van de 6 maanden voorafgaand aan de aanvraag tot erkenning van het OMNIO-statuut. Bij de verklaring op erewoord zullen uiteraard alle vereiste bewijsstukken moeten worden gevoegd (loonfiches, fiche inzake arbeidsongeschiktheid, rekeningafschriften enzovoort) en ook het laatste beschikbare aanslagbiljet waaruit beter kan worden opgemaakt van welke aard de verschillende inkomsten zijn en hoe de situatie de voorgaande jaren was.

De Dienst voor administratieve controle van het RIZIV zal uiteraard bijzondere aandacht besteden aan de controle op de toekenning van het OMNIO-statuut wanneer de regeling wordt opgestart.

De inkomensgrens die niet door alle gezinsleden samen mag worden overschreden, is nog niet bepaald. Hij zal afhangen van het aantal potentiële begunstigden en van de bijwerking van de extrakosten die zullen worden veroorzaakt door de begunstigden van de voorkeurs-terugbetaling.

Het RIZIV heeft trouwens zopas de gegevens van de Administratie der directe belastingen ontvangen en zal dus simulaties kunnen uitvoeren. Aangezien het de bedoeling is het RVV-statuut te laten opgaan in het OMNIO-statuut, zou het logisch zijn, mocht zo snel mogelijk voor beide hetzelfde maximumbedrag gelden. Het maximum-inkomen in het kader van OMNIO zal dus lager liggen dan of indien mogelijk hetzelfde zijn als het huidige. Bijgevolg zal bij de inwerkingtreding van het OMNIO-statuut dus geen enkele begunstigde van het RVV-statuut zijn recht op verhoogde tegemoetkoming verliezen.

Uiteraard is het wenselijk dat voor de begunstigden van het OMNIO-statuut dezelfde beschermingen en voordelen gelden als die welke uit het RVV-statuut voortvloeien, met inbegrip van het recht op de sociale MAF, aangezien er een controle van de inkomsten zal zijn geweest. In de praktijk zal dat een verlaagde uitgave ten laste van de MAF meebrengen aangezien de remgeld-massa van de begunstigden van het OMNIO-statuut zal verminderen dankzij de voorkeurs-terugbetaling. Wanneer de sociaal verzekerden toetreden tot de categorie van de begunstigden van de sociale MAF, zullen zij er sneller de voordelen van genieten. Het recht op de sociale MAF vereist immers niet langer, zoals zulks voor de lage inkomens MAF het geval is, dat aan de Administratie der directe belastingen wordt gevraagd of het betrokken gezin de voor het remgeld bepaalde grens overschrijdt.

Le démarrage du statut OMNIO est une opération complexe et délicate qui nécessitera une information bien ciblée : il est en effet essentiel que les bénéficiaires potentiels de la mesure soient informés de son existence tout en évitant de susciter un afflux de demandes illégitimes générant une charge de travail insupportable tant pour les mutualités que pour l'Inami.

Maladies chroniques

Parmi les mesures approuvées par le gouvernement figure une intervention spécifique dans des médicaments anti-douleurs normalement non remboursables (paracétamol) mais prescrits en faveur de personnes confrontées à des douleurs chroniques. Pour des raisons budgétaires et d'efficacité, il est impossible de donner accès à cet avantage à tous les patients munis d'une prescription. Par ailleurs, il est vrai que, selon le stade d'évolution d'une maladie, un malade peut être sujet ou non à des douleurs chroniques. Le choix a donc été fait de partir d'une liste de pathologies ou catégories de pathologies, tout en exigeant une attestation du médecin traitant relative à la pathologie et à l'existence de douleurs persistantes, permettant à l'assuré social de solliciter auprès de sa mutuelle une attestation ouvrant le droit à l'intervention dans les anti-douleurs.

De plus, compte tenu de l'existence de maladies peu connues et du risque d'omission inopportune d'une maladie, la possibilité est laissée au médecin traitant — même dans le cas où le patient n'est pas atteint par l'une des maladies figurant sur la liste — de délivrer l'attestation sous sa responsabilité. L'objectif est donc de donner au patient un signe de reconnaissance de sa maladie, mais aussi de poser des balises permettant au médecin de résister à des demandes manifestement peu fondées. Ce faisant, on lui laisse également une souplesse suffisante de sorte que le patient en état de besoin permanent trouve l'aide nécessaire.

Pour la définition plus précise des mesures en faveur des malades chroniques, il sera fait appel à la collaboration du Comité consultatif en matière de dispensation de soins aux malades chroniques, constitué de représentants des organismes assureurs, des universités belges, des sociétés scientifiques, des dispensateurs de soins et de représentants des départements de la Santé publique. De cette manière, on veille à consolider l'assise scientifique du dispositif et sa légitimité auprès des dispensateurs de soins, tout en intégrant les contraintes administratives.

Het starten van het OMNIO-statuuat is een complexe en delicate operatie die zeer gerichte informatie zal vereisen : het is immers essentieel dat de potentiële begunstigten van de maatregel op de hoogte worden gebracht van het bestaan ervan en dat tegelijk een toevloed van ongegronde aanvragen wordt voorkomen, die zowel voor de ziekenfondsen als voor het RIZIV voor een aanzienlijke werklast zouden zorgen.

Chronische ziekten

Een van de door de regering goedgekeurde maatregelen is een specifieke tegemoetkoming in de normaliter niet-terugbetaalde pijnstillers (paracetamol) die worden voorgeschreven aan mensen die aan chronische pijn lijden. Het is om budgettaire en efficiencyredenen onmogelijk dat voordeel toe te kennen aan alle patiënten die een voorschrift hebben. Voorts klopt het dat, naargelang het stadium in de evolutie van een ziekte, een patiënt al dan niet chronisch pijn kan hebben. Er is dus voor gekozen uit te gaan van een lijst van ziekten of categorieën van ziekten en tegelijk een doktersattest van de huisarts te eisen met betrekking tot de ziekte of het bestaan van aanhoudende pijn, waardoor de sociaalverzekerde aan zijn ziekenfonds een attest kan vragen dat het recht op een tegemoetkoming voor de pijnstillers opent.

Rekening houdend met het bestaan van weinig bekende ziekten en met het risico dat een ziekte ten onrechte over het hoofd wordt gezien, wordt bovendien aan de behandelend arts de mogelijkheid gelaten om — zelfs als de patiënt niet lijdt aan een van de in de lijst opgenomen ziekten — onder zijn verantwoordelijkheid een attest af te geven. Bedoeling is de patiënt een signaal te geven dat zijn ziekte wordt erkend, maar ook een en ander af te bakenen waardoor de arts kan weigeren in te gaan op kennelijk weinig gefundeerde vragen. Er wordt echter tegelijk aan de arts nog voldoende bewegingsvrijheid gelaten zodat een patiënt die in nood verkeert de nodige hulp vindt.

Voor de nauwkeurige bepaling van de maatregelen ten voordele van de chronisch zieken zal een beroep worden gedaan op de medewerking van het Comité voor advies inzake de zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten en specifieke aandoeningen, dat bestaat uit vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen, de Belgische universiteiten, de wetenschappelijke verenigingen, de zorgverleners en de departementen van Volksgezondheid. Op die manier wordt ervoor gezorgd dat de wetenschappelijke grondslag van de regeling en de legitimiteit ervan worden versterkt bij de zorgverleners, en wordt tegelijk rekening gehouden met de administratieve verplichtingen.

Les dates d'entrée en vigueur des différentes mesures de protection des malades chroniques approuvées par le gouvernement seront fixées au fur et à mesure en fonction de l'achèvement des préparatifs sur le plan de la gestion administrative.

En ce qui concerne le forfait « malades chroniques », le ministre souligne que son intention n'est pas de le supprimer. L'objectif est d'en revoir les critères d'attribution ainsi que les montants alloués aux bénéficiaires notamment sur la base de l'étude produite par les mutualités chrétiennes mais aussi d'autres éléments.

Il apparaît en effet que certains bénéficiaires du forfait présentent des coûts 70 fois plus élevés que d'autres bénéficiaires ! Dans ces conditions, attribuer un même montant à tous n'est pas défendable. En outre, il paraît essentiel d'utiliser un autre critère que le niveau des dépenses prises en compte dans le MAF pour désigner les bénéficiaires potentiels du forfait « malades chroniques ». Le ministre attend des mutuelles des propositions d'indicateurs plus pertinents en ce qui concerne les dépenses de santé, hors tickets modérateurs (pris en compte dans le MAF en fonction du niveau de revenus) et suppléments d'honoraires.

Le ministre rejette l'accusation selon laquelle rien ne serait fait en matière d'indemnités allouées aux malades chroniques. Il rappelle les mesures de corrections sociales ou de liaison au bien-être prises pour 2007 et 2008, et l'importance des moyens consacrés à leur réalisation.

Ainsi, pour 2007 :

- 12 millions d'EUR seront investis dans l'aide de tierce personne en attribuant un montant journalier de 12 EUR. L'objectif est de tendre vers une forfaitarisation de cette intervention et une suppression des inégalités existantes en fonction du statut de cohabitant, isolé ou chef de ménage. Cette intervention forfaitaire est accordée aux titulaires en incapacité de travail, qu'ils soient salariés ou indépendants, pour autant qu'ils remplissent les critères médicaux prévus.

- 19 millions d'EUR sont destinés à un alignement des minima d'invalidité sur les minima de pension.

- 11 millions d'EUR ont été attribués à un relèvement de 1 % des plafonds salariaux (y compris en ce qui concerne les accidents de travail et les maladies professionnelles).

De data van inwerkingtreding van de verschillende, door de regering goedgekeurde maatregelen ter bescherming van de chronisch zieken, zullen worden bepaald naarmate de laatste hand wordt gelegd aan de voorbereiding op het stuk van het administratief beheer.

De minister stipt aan dat hij niet van plan is het forfait voor de chronisch zieken af te schaffen. Bedoeling is de toekenningscriteria ervan en de aan de begunstigten toegekende bedragen te herzien, onder meer op grond van het onderzoek van de christelijke ziekenfondsen maar ook van andere elementen.

Blijkbaar hebben bepaalde begunstigten van het forfait kosten die 70 maal hoger liggen dan die van andere begunstigten ! Het is in die omstandigheden onverdedigbaar aan allen een zelfde bedrag toe te kennen. Bovendien lijkt het, om te bepalen wie de potentiële begunstigten van het forfait « chronisch zieken » zijn, essentieel een ander criterium te hanteren dan het uitgavenniveau dat in de MAF in aanmerking wordt genomen. De minister verwacht dat de ziekenfondsen meer relevante indicatoren voorstellen inzake de zorguitgaven, buiten het remgeld (dat in de MAF in aanmerking wordt genomen naargelang het inkomensniveau) en de honorariumsupplementen.

De minister verwerpt de beschuldiging dat niets zou worden gedaan inzake vergoedingen voor chronisch zieken. Hij verwijst naar de maatregelen van sociale correctie of van welvaarts koppeling die voor 2007 en 2008 zijn genomen, en naar de aanzienlijke middelen die zijn uitgetrokken voor de verwezenlijking ervan.

Voor 2007 gaat het om :

- 12 miljoen EUR die zullen worden geïnvesteerd in de hulp van derden door de toekenning van een dagbedrag van 12 EUR. Bedoeling is te komen tot een forfaitarisering van die tegemoetkoming en een afschaffing van de ongelijkheden naargelang het statuut van samenwonende, alleenstaande of gezinshoofd. Die forfaitaire tegemoetkoming wordt toegekend aan de begunstigten die arbeidsongeschikt zijn, ongeacht of ze loontrekkende dan wel zelfstandige zijn, op voorwaarde dat ze voldoen aan de medische criteria.

- 19 miljoen EUR voor een gelijkschakeling van de invaliditeitsminima met de pensioenminima.

- 11 miljoen EUR voor een verhoging van de loongrenzen met 1 % (ook wat de arbeidsongevallen en de beroepsziekten betreft).

— 8,6 millions d'EUR seront affectés à une augmentation de 2 % des minima d'invalidité.

— Enfin, plus de 6,5 millions d'EUR seront consacrés à une augmentation de 2 % des rentes de plus de 20 ans ou qui ont pris cours il y a 6 ans.

Pour 2008, ce ne sont pas moins de 10,5 millions d'EUR supplémentaires qui seront attribués à un relèvement de 2 % des rentes plus anciennes (qui ont entre 15 et 20 ans) ou qui ont pris cours il y a 6 ans ainsi qu'à une augmentation de 3 % du taux de remplacement des invalides isolés.

Le ministre rappelle par ailleurs que, dans le cadre de ce mécanisme de liaison au bien-être, le gouvernement a décidé de consacrer chaque année plus de 234 millions d'EUR supplémentaires à la revalorisation des allocations de revenu de remplacement et ce, tant dans le régime des salariés que dans celui des indépendants.

Au-delà de ces adaptations du montant des indemnités, le ministre s'attache aussi à maintenir l'insertion professionnelle des malades chroniques. Il se dit persuadé de l'influence positive de l'exercice d'une activité professionnelle adaptée sur l'évolution de ces pathologies.

Par conséquent, un certain nombre de projets sont en cours d'élaboration. Certains visent à maintenir à l'emploi des personnes qui présentent de nombreuses périodes d'incapacité de courte durée (par exemple, patients sous chimiothérapie ou souffrant de rhumatismes inflammatoires). Les employeurs de ces malades doivent non seulement faire preuve de souplesse pour gérer ces absences le plus souvent imprévues mais ils doivent en plus assumer la charge du salaire garanti. C'est la raison pour laquelle le Comité de gestion des indemnités a été chargé d'étudier les modalités permettant de libérer ces employeurs de l'obligation de salaire garanti, étant entendu que ce serait l'assurance indemnités qui prendrait le relais.

L'encouragement d'une activité partielle des malades chroniques se heurtait au problème du pécule de vacances. En effet, il est interdit de percevoir des indemnités d'incapacité de travail pendant les périodes couvertes par un pécule de vacances. Or le montant journalier du pécule de vacances d'un travailleur à temps partiel est peu élevé. Cet invalide souffre par conséquent d'une baisse de revenus parce qu'il a repris un travail. Depuis le 1^{er} janvier 2006, une indemnité compense la perte de revenu durant ces périodes de vacances. Un autre piège à l'emploi est ainsi déjoué.

— 8,6 miljoen voor een verhoging van de invaliditeitsminima met 2 %.

— meer dan 6,5 miljoen EUR die zullen worden besteed aan een verhoging met 2 % van de renten van meer dan 20 jaar of die 6 jaar geleden zijn begonnen.

Voor 2008 wordt niet minder dan 10,5 miljoen EUR extra besteed aan een verhoging met 2 % van de oudere renten (tussen 15 en 20 jaar) of die 6 jaar geleden zijn beginnen te lopen, alsmede aan een verhoging met 3 % van de vervangingsinkomens van de alleenstaande invaliden.

De minister herinnert er voorts aan dat de regering, in het kader van dat mechanisme van welvaarts koppeling, heeft beslist elk jaar meer dan 234 miljoen EUR extra te besteden aan de herwaardering van de vervangingsinkomens, zowel in de regeling van de loontrekkenden als in die van de zelfstandigen.

Naast die aanpassingen van het bedrag van de uitkeringen wenst de minister ook de inschakeling in het arbeidsproces van de chronisch zieken in stand te houden. Hij is overtuigd van de positieve invloed die de uitoefening van een aangepaste beroepsactiviteit op de evolutie van de ziekte kan hebben.

Bijgevolg wordt momenteel aan een aantal projecten gewerkt. Sommige beogen de mensen die meermaals gedurende korte tijd arbeidsongeschikt zijn geweest aan de slag te houden (bijvoorbeeld patiënten die een chemotherapie hebben ondergaan of die aan ontstekingsreuma lijden). De werkgevers van die zieken moeten niet alleen soepel zijn in het beheer van die doorgaans onverwachte afwezigheden, ze moeten ook de last van het gewaarborgd loon voor hun rekening nemen. Daarom werd het Beheerscomité van de uitkeringen ermee belast de nadere regels te onderzoeken die de mogelijkheid zouden bieden die werkgevers vrij te stellen van de verplichting van gewaarborgd loon, dat dan voor rekening van de uitkeringsverzekering zou komen.

Chronisch zieken ertoe aanmoedigen deeltijds te werken, stuitte op de kwestie van het vakantiegeld. Het is immers verboden uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid te krijgen gedurende de perioden die gedekt zijn door het vakantiegeld. Het dagbedrag van het vakantiegeld van een deeltijder is echter laag. Die invalide verdient dus minder omdat hij opnieuw aan de slag is gegaan. Sinds 1 januari 2006 wordt het inkomensverlies gedurende de vakantieperiodes gecompenseerd door een uitkering. Zo wordt een andere werkloosheidsval weggevoerd.

Concernant la situation des familles dont au moins un des titulaires est indemnisé par l'assurance indemnités et l'autre perçoit un revenu professionnel ou de remplacement, il existe des plafonds de revenus dont le dépassement entraîne la perte du statut de titulaire avec charge de famille. Une augmentation minimale de revenus du cohabitant ramène l'indemnité du chef de famille de 65 % du salaire de base à 40 %. Ces plafonds seront par conséquent augmentés de 15 EUR par jour à partir du 1^{er} septembre 2007. Ils oscilleront autour de 750 EUR par mois.

Par ailleurs, depuis le 1^{er} juillet 2004, les conséquences du dépassement du plafond de revenus professionnels autorisés pour le partenaire d'un titulaire invalide avec charges ont été adoucies. Pour un revenu professionnel se situant entre 750 et 1 200 €, les indemnités du partenaire ne passent plus de 65 à 40 % mais de 65 à 50 %.

Les travailleurs indépendants bénéficieront de la même disposition prochainement.

Depuis le 1^{er} juillet 2006, ces derniers ne doivent plus payer l'entièreté de leurs cotisations sociales trimestrielles lorsqu'ils entrent en incapacité après le premier mois du trimestre ou lorsqu'ils reprennent le travail au cours du dernier mois d'un trimestre.

Enfin, le ministre indique que l'arrêté royal autorisant l'exercice partiel, non limité dans le temps, d'une activité professionnelle pendant une incapacité de travail est en cours d'élaboration.

Hôpitaux

— Programmes de soins

Concernant l'opportunité de la création des cliniques du sein, le ministre évoque l'arrêté royal du 21 mars 2003 sur les programmes d'oncologie qui prévoyait la possibilité de créer des programmes de soins spécialisés pour les pathologies qui nécessitent une approche pluridisciplinaire complexe et/ou une expertise hautement spécialisée. C'est le cas des pathologies liées au sein et en particulier du cancer du sein. Compte tenu de l'incidence et de la mortalité de ce type de cancer, l'amélioration du pronostic constitue indubitablement une priorité de santé publique. Cette amélioration peut être obtenue par une organisation multidisciplinaire rigoureuse. Le ministre précise s'être largement basé sur les recommandations scientifiques européennes (EUSOMA) — mais également sur les résolutions adoptées par le parlement — pour élaborer le projet de réglementation qui sera bientôt soumis au Conseil d'État. Ces éléments ne signifient

In verband met de situatie van de gezinnen waarvan ten minste een van de leden door de uitkeringsverzekering wordt vergoed en de andere een beroepsinkomen of een vervangingsinkomen heeft, bestaan er inkomensgrenzen waarvan de overschrijding het verlies van het statuut van begunstigde met gezinslast met zich brengt. Door een minieme verhoging van het inkomen van de samenwonende wordt de vergoeding van het gezinshoofd van 65 % van het basisloon verlaagd tot 40 %. Die maximumbedragen zullen derhalve met 15 EUR per dag worden verhoogd vanaf 1 september 2007. Ze zullen ongeveer 750 EUR per maand bedragen.

Bovendien zijn sinds 1 juli 2004 de gevolgen van de overschrijding van de toegestane inkomensgrens voor de partner van een invalide gerechtigde minder groot. Voor een beroepsinkomen tussen 750 en 1200 EUR dalen de vergoedingen van de partner niet meer van 65 naar 40 %, maar van 65 naar 50 %.

Die bepaling zal binnenkort ook voor de zelfstandigen gelden.

Sinds 1 juli 2006 moeten zij hun driemaandelijke sociale bijdragen niet meer volledig betalen als ze arbeidsongeschikt worden na de eerste maand van het kwartaal of als ze het werk hervatten in de loop van de laatste maand van een kwartaal.

Tot slot geeft de minister aan dat thans wordt gewerkt aan het koninklijk besluit dat de gedeeltelijke, niet in de tijd beperkte uitoefening van een beroepsactiviteit tijdens een arbeidsongeschiktheid toestaat.

Ziekenhuizen

— Zorgprogramma's

Wat de opportuniteit van de oprichting van borstklieken betreft, verwijst de minister naar het koninklijk besluit van 21 maart 2003 over de oncologieprogramma's. Dat voorziet in de mogelijkheid gespecialiseerde zorgprogramma's uit te werken voor de ziekten die een complexe multidisciplinaire en/of een hooggespecialiseerde deskundigheid vereisen. Dat is het geval voor de borstziekten en in het bijzonder voor borstkanker. Rekening houdend met de incidentie en met de aan dat soort van kanker gerelateerde mortaliteit is de verbetering van de prognose ongetwijfeld een prioriteit inzake volksgezondheid. Die verbetering kan worden verkregen door een strikte multidisciplinaire organisatie. De minister preciseert dat hij zich voor de uitwerking van de ontwerpreglementering die weldra aan de Raad van State zal worden voorgelegd in ruime mate gebaseerd heeft op de Europese wetenschappelijke aanbevelingen

évidemment pas que l'on va commencer à définir des programmes de soins spécialisés pour toutes les pathologies.

Concernant le programme gériatrique, le ministre répond que l'arrêté royal, après avoir suivi toutes les étapes de la procédure, sera bientôt publié. Il décrit un programme obligatoire pour tout établissement qui dispose de lits de gériatrie. La définition du « patient gériatrique » (patient de plus de 75 ans qui répond à différents critères) est par ailleurs reprise dans le projet d'arrêté royal.

— Hygiène

Les mesures d'hygiène sont importantes dans les maisons de repos/maisons de repos et de soins d'autant que les transferts d'une institution à l'autre sont fréquents. La BAPCOC a fait des recommandations pour ces structures qui seront examinées dans un groupe de travail intercabinets associant les niveaux de pouvoirs compétents et donc également les communautés et les régions. Ce groupe de travail s'occupera également de toutes les structures résidentielles en ce compris les structures pour handicapés.

En ce qui concerne les infections nosocomiales, l'arrêté royal « BMF » prévoit un enregistrement avec participation obligatoire au protocole de l'Institut de Santé Publique. Comme le ministre l'a déjà souligné à de multiples reprises, la publicité de ces enregistrements risque néanmoins de fausser les données. Dans les pays où de tels mécanismes ont été introduits, le *benchmarking* ne fonctionne pas correctement puisque cela incite certains à cacher les problèmes plutôt qu'à les dévoiler.

— Qualité

Pour donner suite à l'avis du CNEH sur les incitants, il était indispensable que chaque hôpital puisse disposer de moyens financiers pour développer la qualité. C'est la raison pour laquelle des moyens financiers sont prévus pour financer une fonction de coordinateur de qualité. Cette fonction est différente de celle du médiateur. En ce qui concerne l'évaluation des services de médiations, il relève de la compétence des régions et communautés ainsi que de la commission fédérale de médiation. Celle-ci a d'ailleurs fait des propositions d'adaptation de législation sur lesquelles le ministre s'est basé.

(EUSOMA), mais ook op de door het parlement aangenomen resoluties. Een en ander betekent uiteraard niet dat voor alle ziekten gespecialiseerde zorgprogramma's zullen worden uitgewerkt.

Wat het programma inzake geriatrie betreft, antwoordt de minister dat het koninklijk besluit alle etappes van de procedure heeft doorlopen en dat het binnenkort zal worden bekendgemaakt. Het beschrijft een verplicht programma voor elke instelling die over geriatrie beschikt. De definitie van de « geriatrie patiënt » (patiënt van meer dan 75 jaar die aan verschillende criteria beantwoordt) is overigens opgenomen in het ontwerp van koninklijk besluit.

— Hygiëne

De maatregelen inzake hygiëne zijn belangrijk in de rusthuizen en in de rust- en verzorgingstehuizen, te meer daar de transfers van de ene naar de andere instelling frequent zijn. BAPCOC heeft ten behoeve van die structuren aanbevelingen uitgewerkt die zullen worden onderzocht door een interkabinettenwerkgroep waarbij de bevoegde gezagsniveaus zullen worden betrokken, dus ook de gemeenschappen en de gewesten. Die werkgroep zal zich ook bezighouden met de residentiële structuren, met inbegrip van de structuren voor gehandicapten.

Betreffende de ziekenhuisinfecties voorziet het koninklijk besluit inzake het BMF in een registratie met verplichte deelneming aan het protocol van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid. Zoals de minister reeds herhaaldelijk heeft aangegeven, dreigt de openbaarheid van die registraties echter de gegevens te vervalsen. In landen waar dergelijke mechanismen werden ingevoerd, functioneert de benchmarking niet correct omdat ze sommigen ertoe aanzet de problemen te verbergen in plaats van ze te onthullen.

— Kwaliteit

Om gevolg te geven aan het advies van de NRZV over de incentives was het onontbeerlijk dat ieder ziekenhuis over financiële middelen kon beschikken om de kwaliteit te verbeteren. Daarom wordt in financiële middelen voorzien om een functie van kwaliteitscoördinator te financieren. Die functie verschilt van die van ombudspersoon. Voor de evaluatie van de ombudsdiensten zijn de decentrale overheden en de Federale Bemiddelingscommissie bevoegd. Die laatste heeft trouwens voorstellen gedaan om de wetgeving aan te passen waarop de minister zich heeft gebaseerd.

— Médicament et hôpital

La forfaitarisation des médicaments et le développement d'expériences relatives au pharmacien clinicien devraient améliorer le pourcentage de prescription de génériques. À l'heure actuelle, le nombre moins élevé de prescriptions de génériques dans les hôpitaux s'explique par la politique des firmes pharmaceutiques qui est de vendre aux hôpitaux des produits de marque à des prix plus bas — ce qui est logique compte tenu du nombre de produits concernés par une commande. Cette situation peut avoir pour conséquence de fidéliser les hôpitaux à ces produits.

— Transplantation

L'objectif du projet « *gift* » est d'augmenter le nombre de donneurs d'organes en Belgique et d'améliorer la détection des donneurs d'organes dans les unités de soins intensifs et les services d'urgence par la mise en place d'une coordination locale et par l'implantation du programme « *donor action* » dans une sélection d'hôpitaux aigus du pays. Cette organisation s'appuie sur la création d'une fonction de coordinateur local dédiée à l'ensemble du processus qui mène au don d'organe (détection, sélection et gestion des donneurs, approche et prise en charge des familles, respect des prescrits légaux et collaboration avec les centres de transplantation).

Le ministre rappelle que ce programme a porté ses fruits en Espagne, pays de référence pour le don d'organes.

— Hôpital de jour

L'étude réalisée par la commission de convention hôpitaux-organismes assureurs a démontré que les forfaits n'étaient plus adaptés. L'adaptation de ces forfaits a un coût d'environ 10 millions d'EUR.

Par ailleurs, la commission a proposé d'ajouter de nouveaux codes pour un montant de 23 180 473 EUR. Pour la commission, la revalorisation des forfaits était prioritaire quitte à envisager, par la suite, l'ajout de nouveaux forfaits.

— Hémodialyse nocturne

Le principe d'une telle hémodialyse est de traiter le patient pendant son sommeil, trois fois par semaine, pendant huit heures. Ce traitement comporte de nombreux avantages médicaux et psychosociaux. L'allongement de la durée réduit le travail imposé au cœur en réponse aux soustractions brutales en eau et en sel imposées

— Geneesmiddelen en ziekenhuizen

De forfaitarisering van de geneesmiddelen en de ontwikkeling van experimenten betreffende ziekenhuisapothekers zouden het voorschrijfpercentage van de generieke geneesmiddelen moeten verbeteren. Thans wordt het lagere aantal voorschriften van generieke geneesmiddelen in de ziekenhuizen verklaard door het beleid van de farmaceutische bedrijven dat erin bestaat aan de ziekenhuizen merkproducten te verkopen tegen lagere prijzen — wat logisch is, rekening houdend met het aantal producten per bestelling. Die situatie kan tot gevolg hebben dat de ziekenhuizen trouwen blijven aan die producten.

— Transplantatie

Het Gift-project beoogt het aantal orgaandonoren in België te doen stijgen, alsook de opsporing te verbeteren van orgaandonoren in *intensivere* afdelingen en spoeddiensten, door een en ander lokaal te coördineren en het donor action-programma in een aantal daartoe geselecteerde acute Belgische ziekenhuizen op te starten. In dat verband wordt een lokale coördinator aangesteld, die het volledige orgaandonatieproces aanstuurt (opsporing, selectie en beheer van de donoren, aanspreken en begeleiden van de verwanten, inachtneming van de wettelijke bepalingen en samenwerking met de transplantatiecentra).

De minister wijst erop dat dit programma met succes werd toegepast in Spanje, het referentieland voor orgaandonatie.

— Dagziekenhuis

Uit het door de Overeenkomstencommissie ziekenhuizen-verzekeringsinstellingen uitgevoerde onderzoek is gebleken dat de forfaits niet langer aangepast zijn. De aanpassing daarvan zal ongeveer 10 miljoen EUR kosten.

Voorts heeft de commissie voorgesteld nieuwe codes toe te voegen, ten belope van 23 180 473 EUR. Voor de commissie was de herwaardering van de forfaits een prioritaire zaak, waarbij tegelijk ruimte wordt gelaten om vervolgens nieuwe forfaits toe te voegen.

— Nachtelijke hemodialyse

Bij nachtelijke hemodialyse wordt de patiënt tijdens zijn slaap behandeld, met name drie nachten per week, gespreid over acht uren. Zulks biedt tal van medische en psychosociale voordelen. Door de langere behandelingsduur heeft het hart het minder lastig om, als reactie op de plotse terugval van het water- en zoutniveau tij-

pendant la séance pour restaurer le volume circulant normal avec, en corollaire, de meilleurs contrôles de la tension artérielle et des résultats de la prise de sang. Il permet aussi au patient d'avoir une vie diurne plus normale (sur le plan social, familial, professionnel ou scolaire). Cette hémodialyse permet aussi d'améliorer l'appétit et la qualité du sommeil souvent médiocre chez l'insuffisant rénal. Les risques de mortalités et de complications sont donc diminués. Le patient est par conséquent placé dans de meilleures conditions pour bénéficier éventuellement, par la suite, d'une transplantation rénale.

— Refinancement et interdiction de suppléments d'honoraires

L'arrêté royal BMF publié récemment prévoyait que la dernière tranche de refinancement (prévue au 1^{er} juillet 2007) des hôpitaux serait octroyée aux seuls hôpitaux qui ne demandent pas de suppléments d'honoraires en chambre double ou commune. Lors du conclave budgétaire, il a été décidé d'anticiper la mesure de refinancement au 1^{er} janvier 2007 pour les hôpitaux qui répondent à ces conditions. Il ne s'agit donc pas de nouveaux critères mais d'une simple anticipation de la mesure.

Le but était de faire coïncider le refinancement avec l'entrée en vigueur d'autres mesures prévues dans la loi santé, récemment approuvée, telle l'interdiction de supplément d'honoraires pour les enfants accompagnés de leurs parents.

— Enregistrement

Un nouvel arrêté royal relatif aux enregistrements est en cours de préparation.

Il est important de disposer de données fiables et complètes pour mener une véritable politique de santé. Le financement obtenu doit être considéré comme un premier pas et devra être poursuivi comme, d'ailleurs, la réflexion sur le dossier informatisé.

— Dépistage des cancers

Le ministre indique qu'une conférence interministérielle se réunira le lundi 11 décembre à ce sujet. Le ministre y proposera la création d'un groupe de travail as-

dens de la Behandlung, het normale bloedvolume op peil te houden, waardoor de bloeddruk en de resultaten van de bloedafname beter in de hand kunnen worden gehouden. Dankzij die behandeling gaat de levenskwaliteit van de patiënt er ook overdag op vooruit (zowel op sociaal als op familiaal gebied, ongeacht hij beroepsactief dan wel nog schoolgaand is). Door die hemodialyse verbetert tevens de eetlust en de — vaak middelmatige — slaapkwaliteit van nierinsufficiëntiepatiënten, waardoor het risico op sterfte en verwikkelingen afneemt. Voor de patiënt worden aldus de beste omstandigheden gecreëerd om in een later stadium eventueel een nier in te planten.

— Herfinanciering en verbod op honorariumsupplementen

Het onlangs bekendgemaakte koninklijk besluit betreffende het budget van financiële middelen (BFM) bepaalde dat de laatste schijf voor de herfinanciering van de ziekenhuizen (voorzien voor 1 juli 2007) alleen zou worden toegekend aan de ziekenhuizen die geen honorariumsupplementen aanrekenen aan patiënten die in een tweepersoons- dan wel gemeenschappelijke kamer verblijven. Op het begrotingsconclaaf werd beslist de maatregel tot herfinanciering vervroegd (met name op 1 januari 2007) in werking te doen treden voor de ziekenhuizen die aan die voorwaarden voldoen. Er werden derhalve geen nieuwe criteria ingesteld; alleen werd de inwerkingtreding van de maatregel vervroegd.

Het lag in de bedoeling de herfinanciering in de tijd te doen samenvallen met de inwerkingtreding van andere maatregelen die in de onlangs aangenomen gezondheidswet in uitzicht werden gesteld, zoals het verbod honorariumsupplementen aan te rekenen voor kinderen die samen met een begeleidende ouder in het ziekenhuis verblijven.

— Registratie

Momenteel wordt gewerkt aan een nieuw koninklijk besluit betreffende de registratie.

Om een reëel gezondheidsbeleid te kunnen voeren, is het essentieel dat men zich kan baseren op betrouwbare en volledige gegevens. De financiering van de registratie moet als een eerste stap — en geenszins als het eindpunt — worden beschouwd. Voorts moet men zich verder beraden over de informatisering.

— Kankeropsporing

De minister stipt aan dat terzake een interministeriële conferentie zal plaatsvinden op maandag 11 december 2006. Bij die gelegenheid zal hij voorstellen een werk-

socient non seulement les communautés mais aussi l'INAMI, le centre fédéral d'expertise des soins de santé, l'institut scientifique de la santé publique, l'alliance inter-mutuelliste, l'organe du registre du cancer. Ce groupe de travail devrait examiner les conclusions des différents rapports disponibles, étudier la faisabilité des dépistages et examiner la plus-value de la vaccination contre le papillomavirus.

— Différences de pratiques

En ce qui concerne l'étude récente sur les différences de pratique en matière d'interventions chirurgicales électives, le ministre estime que les disparités qui y sont énumérées sont très variables d'une pathologie à l'autre. L'on constate par ailleurs que les variations intrarégionales sont souvent plus importantes que les écarts interrégionaux. À titre d'illustration, le ministre indique que les tendances suivantes peuvent être constatées : la cataracte se pratique plus à l'est du pays, les arthroplasties à l'ouest, l'arthroscopie du genou et l'hystérectomie au nord et la césarienne, la sténose carotidienne et la libération du canal carpien au sud.

Pour lutter contre ces disparités, le ministre juge qu'il convient de poursuivre les efforts en matière de forfaitisation, de révision de la nomenclature et de diffusion de l'information.

— Viellissement — MRS/MRPA — Psychiatrie

Concernant les centres de jour, l'accompagnement des personnes de et vers les centres sera indemnisé via l'assurance soins de santé et ce, à travers le financement d'un soignant pour quatre heures par jour. Le budget alloué à cette mesure s'élève à 1 609 000 d'EUR. Le problème global relatif aux frais de déplacement fera l'objet de discussion au sein du groupe de travail *ad hoc*. Un protocole d'accord a été conclu afin de prévoir dès le 1^{er} janvier 2007, le financement d'assistants sociaux chargés d'assurer la fonction de liaison entre l'assistance à domicile et le centre de jour.

Concernant la problématique du court séjour, le ministre précise encore qu'un financement spécifique devrait permettre de résoudre la question de la sous-occupation en raison d'une durée de séjour plus courte. Le budget prévu à cet effet s'élève à 856 564 EUR sur base annuelle. Le ministre a par ailleurs formulé une proposition afin de financer — par analogie avec les centres de jour — la fonction de liaison avec l'assistance à domicile.

groep op te richten, waarbij niet alleen de gemeenschappen zullen worden betrokken, maar ook het RIZIV, het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, het Inter-mutualistisch Verbond en het Nationaal Kankerregister. Die werkgroep moet de conclusies van de diverse beschikbare rapporten uitvlooien, de haalbaarheid van de screeningstests nagaan, en de meerwaarde van de vaccinatie tegen het papillomavirus bepalen.

— Uiteenlopende praktijken

Wat de recente studie over de uiteenlopende praktijken bij de uitvoering van electieve chirurgische ingrepen betreft, meent de minister dat de daarin opgenomen verschillen sterk variëren van het ene ziektebeeld tot het andere. Voorts wordt vastgesteld dat de verschillen tussen de gewesten vaak veel groter zijn dan de regionale verschillen. Ter illustratie stipt de minister aan dat men in het oosten van het land vaker geneigd is cataractoperaties uit te voeren, terwijl in het westen meer gevallen van arthroplastie voorkomen; in het noorden gaat men makkelijker over tot arthroscopie van de knie, alsook tot hysterectomie, terwijl in het zuiden meer keizersneden voorkomen en meer operaties worden uitgevoerd om hoofdslagadervernauwing en de beklemming van de carpal tunnel te verhelpen.

Om die verschillen weg te werken, meent de minister dat men inspanningen moet blijven leveren met het oog op de forfaitisering, de herziening van de nomenclatuur en informatieverbreiding.

— Vergrijzing — ROB/RVT — psychiatrie

Wat de dagcentra betreft, zal de begeleiding van de patiënten van en naar de centra via de ziekteverzekering worden vergoed; er zal worden voorzien in de financiering van een verzorger *a rato* van vier uur per dag. Het voor die maatregel vrijgemaakte budget bedraagt 1 609 000 EUR. Het knelpunt van de verplaatsingskosten zal in zijn geheel worden besproken in de *ad-hoc* werkgroep. Dankzij het daarover gesloten protocolakkoord zal vanaf 1 januari 2007 worden voorzien in de financiering van sociaal assistenten, die de brugfunctie zal invullen tussen de thuissituatie en het dagcentrum.

Met betrekking tot het vraagstuk van het kortverblijf preciseert de minister bovendien dat het knelpunt van de onderbezetting op grond van een kortere verblijfsduur aan de hand van een specifieke financiering zou moeten kunnen worden weggewerkt. Daartoe wordt een bedrag uitgetrokken van 856 564 EUR op jaarbasis. Voorts heeft de minister een voorstel ingediend met het oog op de financiering van de brugfunctie met de thuissituatie, naar analogie van de dagcentra.

En ce qui concerne les personnes souffrant de démence, le ministre indique que les mesures proposées entendent offrir une réponse aux personnes se trouvant en centres résidentiels et de soins. La commission de convention maisons de repos-organismes assureurs élabore une proposition. Le montant prévu à cet effet s'élève à 15 millions d'EUR par an. Cette mesure n'offre qu'une solution partielle pour les soins des personnes souffrant de démence. Par conséquent, le groupe de travail intercabinets « politique de santé pour les personnes âgées » prépare un trajet de soins pour les personnes souffrant de démence.

Depuis l'introduction du nouveau système de financement des maisons de repos et des maisons de repos et de soins en 2004, le financement a été différencié dans une première phase selon la structure des coûts de l'institution. L'on tient en effet compte d'une variation limitée d'ancienneté moyenne. Il ressort des données chiffrées qui ont pu être réunies qu'une différenciation plus approfondie encore est nécessaire. Le coût de cette mesure s'élève à 7 855 155,45 d'EUR sur base annuelle.

En ce qui concerne la pédopsychiatrie, le ministre précise que les efforts budgétaires réalisés à l'égard de l'offre de soins de psychiatrie légale aux enfants et aux jeunes mais — il est vrai — ne résolvent pas toutes les lacunes de la pédopsychiatrie.

Il conviendra d'analyser l'impact de ces efforts tout en n'oubliant pas la pédopsychiatrie ambulatoire. L'*outreachment* permettra d'ailleurs de déjà favoriser un travail ambulatoire mais il appartient également aux communautés et régions de développer des soins ambulatoires via les centres de santé mentale.

Dans le cadre de la *task force* « soins de santé mentale », le ministre travaille d'ailleurs à l'élaboration d'un protocole d'accord.

L'ensemble des mesures est par ailleurs discuté avec les partenaires de la santé mentale. Le ministre entend privilégier la confiance avec ces partenaires tout en les responsabilisant. Des moyens supplémentaires leur sont en effet octroyés afin qu'ils développent une mission de soins mais ils sont responsables de l'organisation de ce trajet et de la continuité des soins qui doit être garantie pour ces jeunes.

Médicaments

L'article 56 évoqué par M. Goutry joue un rôle important dans certains financements. À titre d'illustration, le ministre remarque qu'une initiative telle la contraception

Wat de dementerende patiënten betreft, stipt de minister aan dat de voorgestelde maatregelen een oplossing beogen voor de personen in de woon- en zorgcentra. De Overeenkomstencommissie rusthuizen-verzekeringsinstellingen werkt een voorstel uit. Daarvoor zal per jaar een bedrag van 15 miljoen EUR worden uitgetrokken. Die maatregel zal slechts een gedeeltelijke oplossing bieden voor de zorg van personen met dementie. Daarom werkt de interkabinettenwerkgroep « gezondheidsbeleid voor bejaarden » thans aan een zorgtraject voor demente personen.

Nadat de nieuwe regeling ter financiering van de rusthuizen en van de rust- en verzorgingstehuizen in 2004 werd ingesteld, werd in een eerste fase de financiering gedifferentieerd in functie van de kostenstructuur van de instelling. Er wordt immers rekening gehouden met een beperkte afwijking van de gemiddelde anciënniteit. Uit de ingezamelde gegevens blijkt dat er een verdere differentiatie noodzakelijk is. Op jaarbasis kost die maatregel 7 855 155,45 EUR.

Met betrekking tot de pedopsychiatrie preciseert de minister dat de aanzienlijke budgettaire inspanningen die werden geleverd voor het forensisch zorgaanbod voor kinderen en jongeren, inderdaad niet alle hiaten in de kinderpsychiatrie terzake kunnen wegwerken.

Men zal moeten nagaan welke effect die inspanningen sorteren, zonder de ambulante pedopsychiatrie te vergeten. *Outreachment* zal trouwens al een stimulans vormen voor de ambulante werkzaamheden, maar daarnaast moeten de gemeenschappen en de gewesten ambulante zorg verstrekken via de Centra voor geestelijke gezondheidszorg.

In het kader van de taskforce « geestelijke gezondheidszorg » werkt de minister trouwens aan een protocolakkoord.

Voorts worden alle maatregelen met de partners in de geestelijke gezondheidszorg besproken. De minister is van plan met die partners een vertrouwensrelatie uit te bouwen, en hen tegelijk te responsabiliseren. Ze krijgen immers bijkomende middelen om hun zorgtaken te vervullen, maar zijn tevens verantwoordelijk voor de uitbouw van dat traject en de continuïteit van de zorgverlening, die gewaarborgd moet zijn ten aanzien van die jongeren.

Geneesmiddelen

Artikel 56, waarnaar de heer Goutry heeft verwezen, speelt een belangrijke rol in de financiering van bepaalde geneesmiddelen. Zo merkt de minister op dat een initia-

pour les jeunes qui n'était pas possible dans le système actuel de remboursement des médicaments n'aurait pu avoir lieu sans recours à cet article. Ce financement est d'ailleurs resté « expérimental » puisqu'il sera repris dès 2008 dans les dépenses en matière de soins de santé.

Pour ce qui est de la mesure d'encouragement des médicaments les moins chers, le ministre répète qu'imposer la seule délivrance du médicament le moins cher dans le cadre de la DCI jouerait en fait contre la DCI. Tant le pharmacien que le médecin ont à cœur l'intérêt du patient : il ne s'agit pas toujours du prix du médicament mais parfois de sa disponibilité immédiate ou de la connaissance que le patient en a.

Par ailleurs, conformément à la mesure prise, le ticket modérateur « moins cher » sera valable tant pour les originaux que pour les génériques. Les seuls originaux exclus seront ceux qui n'ont pas diminué leur prix jusqu'à la base de remboursement. L'objectif est que cette catégorie « chère » disparaisse grâce à ce nouvel incitant.

Le « faible » montant alloué au financement des gardes de pharmaciens via un honoraire de disponibilité en lieu et place d'un honoraire par délivrance est justifié par le fait qu'on vise des projets expérimentaux uniquement. L'attribution d'un financement aux projets proposés sera décidée par la Commission de convention en fonction de critères que celle-ci devra établir.

Le groupe de travail sur la réforme de la rémunération du pharmacien a remis ses conclusions le 1^{er} décembre 2006. Sur la base de ces conclusions, le gouvernement présentera — en février 2007, au plus tard — un avant-projet de loi.

Des arrêtés d'exécution devront ensuite être pris. L'objectif de mise en œuvre effective de la réforme au 1^{er} janvier 2008 est donc toujours réaliste.

L'introduction des « soins pharmaceutiques » n'a pas été qu'envisagée dans l'arrêté royal n° 78 mais est bel et bien effective (loi du 1^{er} mai 2006).

Ces soins sont définis dans la loi comme étant tous les actes qui visent la détection et la résolution de tout

tief zoals de vermindering van het remgeld voor contra-ceptiva voor jongeren, dat in de bestaande terugbetalingsregeling voor geneesmiddelen niet mogelijk was, niet had kunnen worden uitgevoerd zonder een beroep te doen op dat artikel. Die financiering bevindt zich trouwens nog steeds in een « experimenteel » stadium, aangezien ze vanaf 2008 zal worden opgenomen in de uitgaven voor gezondheidszorg.

Met betrekking tot de maatregel om het verbruik van de goedkoopste geneesmiddelen te stimuleren, herhaalt de minister dat men de aflevering van het goedkoopste geneesmiddel in het kader van de « gemeenschappelijke internationale benaming » niet mag opdringen, zoniet doet men meer kwaad dan goed. Zowel de apotheker als de arts hebben oog voor het belang van de patiënt : het belangrijkste is niet altijd de prijs van het geneesmiddel, maar soms wel of het onmiddellijk beschikbaar is, en of de patiënt er al dan niet mee vertrouwd is.

Voorts zal het verlaagde remgeld, overeenkomstig de maatregel, zowel voor de originele als voor de generieke geneesmiddelen worden toegepast. Alleen de originele geneesmiddelen waarvan de prijs niet is gedaald tot op het terugbetalingsniveau, vormen daarop een uitzondering. Die nieuwe stimulerende maatregel beoogt die « dure » categorie aldus van de markt te doen verdwijnen.

Dat slechts een « gering » bedrag wordt uitgetrokken voor de financiering van de wachtdienst van apothekers via een beschikbaarheidsvergoeding in plaats van een vergoeding per afgifte, kan worden gerechtvaardigd door het feit dat die financiering alleen bedoeld is voor experimentele projecten. Over de financiering van de voorgestelde projecten zal worden beslist door de Overeenkomstencommissie, op grond van criteria welke die commissie zal uitwerken.

De werkgroep « hervorming van de vergoeding van de apotheker » heeft op 1 december 2006 haar conclusies bezorgd. Op grond daarvan zal de regering uiterlijk in februari 2007 een voorontwerp van wet indienen.

Vervolgens zal men uitvoeringsbesluiten moeten uitvaardigen. De streefdatum voor de effectieve inwerking-treding van de hervorming, met name 1 januari 2008, is dus nog steeds haalbaar.

Hoewel in het koninklijk besluit niet wordt gerept van het instellen van de « farmaceutische zorg », is die desondanks wel degelijk een feit (wet van 1 mei 2006).

Die zorg wordt in de wet omschreven als het geheel van handelingen die beogen enig probleem met betrek-

problème en relation avec les médicaments, en concertation avec le patient et le médecin. Ces soins comprennent, par exemple, la création d'un « dossier pharmaceutique » pour chaque patient où le pharmacien enregistre et conserve toutes les données concernant le patient et sa consommation médicamenteuse.

Cela comprend également tous les avis et informations donnés au patient qui se présente avec ou sans prescription dans le cadre d'un véritable « suivi pharmaceutique ». Les objectifs visés sont notamment la diminution du nombre d'hospitalisations liées au mauvais usage du médicament mais aussi une meilleure prise en compte de l'intérêt financier du patient. Un guide de « bonnes pratiques officinales » est pratiquement finalisé par la Santé publique et donnera des règles très concrètes à cet effet.

Pour ce qui est de la date effective de l'entrée en vigueur de l'appel d'offre « Kiwi », le ministre souligne que cette date a été corrigée afin de pallier un problème potentiel : la loi-programme prévoit que le « kiwi » n'entre en vigueur que 4 mois après sa publication, ceci afin de correspondre à la date à laquelle les firmes se sont engagées, lorsqu'elles ont remis leur offre, à avoir des quantités suffisantes disponibles sur le marché. Le but est donc d'éviter que le gagnant ne se retrouve en rupture de stock les premiers mois de l'entrée en vigueur à cause d'un décalage entre ce qui lui est demandé et la publication de la décision.

Ce changement retarde de 3 mois l'entrée en vigueur du « kiwi », ce qui a dû faire l'objet d'une correction du montant de l'économie en 2007 dans les estimations techniques de l'INAMI.

La cotisation à charge des firmes qui était de 9,73% en 2006 a bien diminué de 1 % (8,73 % en 2007) conformément à l'engagement pris par le gouvernement.

Pour ce qui est du remboursement de l'IVG médicamenteuse, le ministre indique que la mesure s'inscrit strictement dans le cadre de la loi actuelle et ne modifie en rien les règles de mise à disposition de la *Mifégyne* pour l'IVG médicamenteuse.

L'objectif de la présente mesure est de mettre sur pied d'égalité la pratique de l'IVG médicamenteuse et de celle par curetage, et de supprimer l'incohérence résultant de

king tot geneesmiddelen op te sporen en weg te werken, in overleg met de patiënt en de arts. Die zorg omvat bijvoorbeeld het aanleggen van een « farmaceutisch dossier » van elke patiënt, waarin de apotheker alle gegevens over de patiënt en zijn geneesmiddelenverbruik opneemt en bijhoudt.

Die zorg omvat tevens het verstrekken van advies en inlichtingen aan de patiënt, ongeacht of die zich met of zonder voorschrift meldt, in het kader van een reële « farmaceutische opvolging ». Het ligt meer bepaald in de bedoeling, niet alleen het aantal ziekenhuisopnames door een verkeerd geneesmiddelengebruik te verminderen, maar tevens beter rekening te houden met de financiële belangen van de patiënt. De FOD Volksgezondheid legt thans de laatste hand aan de gids « Goede Officinale Praktijken », die zeer concrete regels in dat verband bevat.

Met betrekking tot de effectieve datum van inwerkingtreding van het « kiwi »-model en de in dat kader geplande offerteaanvraag, beklemtoont de minister dat die datum werd verschoven om een potentieel probleem te voorkomen : de programmawet bepaalt immers dat het « kiwi »-model pas vier maanden na de bekendmaking ervan in werking zal treden, opdat die inwerkingtreding zou samenvallen met de datum waarop de firma's de geneesmiddelen in voldoende hoeveelheden op de markt kunnen brengen. Die datum werd vastgelegd bij het indienen van de offerte. Aldus moet worden voorkomen dat de voorraad van de « winnaar » al in de eerste maanden na de inwerkingtreding uitgeput is, op grond van de discrepantie tussen de opgelegde hoeveelheden en de bekendmaking van de beslissing.

Door die wijziging loopt de inwerkingtreding van het « kiwi »-model drie maanden vertraging op, zodat het bedrag van de besparing in 2007 in de technische ramingen van het RIZIV moest worden aangepast.

De bijdrage ten laste van de farmaceutische bedrijven, die in 2006 9,73 % bedroeg, is wel degelijk met 1 % gedaald (8,73 % in 2007), zoals de regering had beloofd.

Met betrekking tot de terugbetaling van de vrijwillige medicamenteuze zwangerschapsonderbreking stipt de minister aan dat de maatregel strikt is ingebed in de bestaande wet; zulks betekent dat de voorwaarden voor het gebruik van *Mifégyne* met het oog op de vrijwillige medicamenteuze zwangerschapsonderbreking geenszins worden gewijzigd.

Deze maatregel beoogt de vrijwillige medicamenteuze zwangerschapsonderbreking op gelijke voet te behandelen als de curetage, en komaf te maken met de onba-

l'absence de remboursement de la substance utilisée pour l'IVG médicamenteuse. On vise donc, dans le cadre existant, à favoriser la technique la moins traumatisante et la moins lourde médicalement. Il ne peut donc, en aucun cas, être question d'une contradiction avec la lutte contre les grossesses non désirées.

Pour ce qui est du remboursement du vaccin contre le cancer du col de l'utérus, le ministre indique que pour l'heure, il n'a été saisi d'aucun dossier de demande de remboursement et ne dispose donc pas d'information nouvelle. Il se réfère pour le reste à la tenue d'une conférence interministérielle sur la question.

Il appartient à la firme *Sanofi Pasteur MSD*, détentrice de l'autorisation de mise sur le marché (*gardasil*), d'introduire une demande d'accès au remboursement auprès de la Commission de remboursement des médicaments (CRM). Pour ce dossier concernant un médicament innovant, il est demandé de joindre une analyse pharmaco-économique et une étude de l'impact budgétaire. Il reviendra aux experts de la CRM d'analyser, avec l'aide éventuelle d'experts extérieurs, les différents éléments fournis et de faire une recommandation à la Commission.

Quant à la garantie d'accès aux nouveaux médicaments, elle est intrinsèque à la bonne gestion actuelle du budget des médicaments. Dans une tel contexte, le remboursement de nouveaux antibiotiques devient une simple question d'intérêt thérapeutique et de plus-value par rapport au prix demandé.

En ce qui concerne les médicaments orphelins, la loi devrait être clarifiée et prévoir, sans ambiguïté, que la loi modulant les taxes a exonéré tous les médicaments orphelins que leur statut d'enregistrement soit européen ou belge. Seuls ceux qui n'ont jamais été enregistrés comme tels ne sont pas exonérés. Pour 2007, le projet de loi-programme permet toutefois aux producteurs de se mettre en ordre via une procédure de régularisation de 6 mois.

Agence des médicaments

Le budget total de l'Agence Fédérale des médicaments peut être trouvé aux pages 902 et suivantes du document 51 2705/002.

lans ingevolge het feit dat het middel ten behoeve van de vrijwillige medicamenteuze zwangerschapsonderbreking, niet werd terugbetaald. Men beoogt derhalve de minst traumatiserende en medicamenteus minst ingrijpende techniek in het bestaande kader te stimuleren. Men kan dus geenszins stellen dat die handelwijze de bestrijding van ongewenste zwangerschappen in de weg staat.

Met betrekking tot de terugbetaling van het vaccin tegen baarmoederhalskanker stelt de minister dat hij tot dusver geen enkel dossier heeft ontvangen met het oog op de terugbetaling van dat vaccin, en dat hij dus niet over nieuwe gegevens beschikt. Voor het overige verwijst hij naar een interministeriële conferentie die in dat verband zal worden gehouden.

Aangezien de firma *Sanofi Pasteur MSD* over een vergunning beschikt om *Gardasil* op de markt te brengen, moet zij een aanvraag tot terugbetaling indienen bij de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen (CTG). Aangezien het om een innoverend geneesmiddel gaat, moet bij die aanvraag een farmaco-economische analyse en een onderzoek naar de budgettaire weerslag worden gevoegd. De deskundigen van de CTG moeten, eventueel bijgestaan door externe deskundigen, de uiteenlopende elementen analyseren en de Commissie een aanbeveling bezorgen.

De gewaarborgde toegang tot nieuwe geneesmiddelen is inherent aan het feit dat het geneesmiddelenbudget thans goed wordt beheerd. In een soortgelijke context moet bij de aanvraag tot terugbetaling van nieuwe antibiotica louter rekening worden gehouden met de therapeutische waarde en de meerwaarde ten aanzien van de gevraagde prijs.

Wat de weesgeneesmiddelen betreft, zou de wet moeten worden uitgeklaard en zou er onomwonden in moeten worden gesteld dat, op grond van de wet tot modulering van de taksen, alle weesgeneesmiddelen vrijgesteld zijn — ongeacht of hun registratiestatus Europees, dan wel Belgisch is. Alleen de nooit als dusdanig geregistreerde geneesmiddelen worden niet vrijgesteld. Het ontwerp van programmawet maakt het de producenten evenwel mogelijk zich in 2007 aan de voorschriften te conformeren, via een regularisatieprocedure van 6 maanden.

Geneesmiddelenagentschap

De totale begroting van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten wordt toegelicht op de bladzijden 902 en volgende van DOC 51 2705/002.

La dotation de l'Agence (17 millions d'EUR) provient du budget des voies et moyens. L'autre montant de 24 millions d'EUR correspond au transfert du solde du Fonds des médicaments. La différence provient des apports via les contributions et rétributions de l'industrie.

Le ministre estime que ce montant est suffisant : pour les seules ressources humaines, cela représente au moins 50 équivalents temps plein en plus par rapport à la situation de septembre 2006. L'augmentation prévue pour 2007 pourra renforcer les services de 44 ETP. De plus, suite à un accord récent avec l'industrie et au vu de l'allègement des cotisations INAMI, une augmentation des recettes de quelques 5 millions est prévue. C'est d'ailleurs à cette fin qu'un amendement au projet de loi-programme sera déposé par le gouvernement. Ces moyens permettront notamment de financer la nouvelle cellule de prévention et de lutte contre la fraude au médicament.

D'autres questions concernant le budget des dépenses primaires ont aussi été évoquées. En ce qui concerne les délégués médicaux indépendants, le ministre précise que le budget se retrouve depuis deux ans à la Direction générale des médicaments. Le fait qu'il subsiste une allocation de base dans le budget de la DG₂ à zéro ne signifie pas qu'aucun crédit n'est alloué à ce projet mais répond à une obligation légale. C'est pour la même raison que l'allocation de base destinée aux délégués médicaux indépendants se retrouve à zéro à la DG₃ en 2007 puisque la dépense se situe maintenant dans le budget de l'Agence fédérale des Médicaments.

Prestataires de soins

— Honoraires des médecins

Concernant les questions relatives aux honoraires des médecins, le ministre répond que le montant additionnel prévu sera réparti en fonction des critères existants.

Pour ce qui est du financement des pratiques de groupes, la commission médico-mutualiste travaille à une proposition sur ce sujet. Le projet dépasse largement le cadre des maisons médicales et visent l'ensemble des pratiques de groupes répondant aux critères qui seront définis en concertation avec la médico-mut.

De dotatie van het Agentschap (17 miljoen EUR) komt van de Rijksmiddelenbegroting. Het andere bedrag (24 miljoen EUR) stemt overeen met de overheveling van het saldo van het Geneesmiddelenfonds. Het verschil valt te verklaren door ontvangsten uit bijdragen en retributies van de industrie.

Volgens de minister volstaat dat bedrag : alleen al voor *human resources* is het goed voor ten minste 50 voltijdse equivalenten méér ten opzichte van september 2006. De voor 2007 geplande toename kan voor de diensten een versterking met 44 voltijdse equivalenten betekenen. Ingevolge het recente akkoord met de industrie en gelet op de verlichting van de RIZIV-bijdragen, wordt bovendien een stijging van de ontvangsten met circa 5 miljoen EUR in uitzicht gesteld. Overigens zal de regering daartoe een amendement op het ontwerp van programmawet indienen. Die bijkomende middelen zullen het met name mogelijk maken de nieuwe cel ter preventie en bestrijding van geneesmiddelenfraude te financieren.

Er zijn ook nog andere vragen in verband met de primaire-uitgavenbegroting gesteld. Wat de onafhankelijke artsenbezoekers betreft, preciseert de minister dat de desbetreffende begroting sinds twee jaar opnieuw is ondergebracht bij het directoraat-generaal Geneesmiddelen. Dat de basisallocatie voor de begroting van het DG₂ vermeld blijft en op 0 EUR staat, betekent niet dat voor dat project geen geld wordt uitgetrokken; het betreft gewoon de naleving van een wettelijke verplichting. Om dezelfde reden is er voor 2007 evenmin een bedrag geboekt voor de nog steeds vermelde basisallocatie ten behoeve van de onafhankelijke artsenbezoekers (DG₃); de uitgaven terzake komen voortaan immers ten laste van de begroting van het Federaal Agentschap voor geneesmiddelen en gezondheidsproducten.

Zorgverleners

— Artsenhonoraria

Op de vragen in verband met de artsenhonoraria antwoordt de minister dat het geplande bijkomende bedrag zal worden verdeeld op basis van de bestaande criteria.

Wat de financiering van de groepspraktijken betreft, werkt de commissie artsen-ziekenfondsen aan een voorstel. Het ontwerp behelst veel meer dan de groepspraktijken, maar heeft ook betrekking op alle andere vormen van samenwerking die onder de criteria vallen die in overleg met de commissie artsen-ziekenfondsen zullen worden uitgewerkt.

— Réforme de la nomenclature

Le ministre souligne à ce sujet que l'on travaille à la constitution du comité pour l'examen permanent de la nomenclature. L'appel à candidatures a d'ailleurs été lancé.

— Cadastre 2007

Concernant la banque de données fédérales des professionnels de la santé, le ministre précise que début 2006, les données relatives aux différentes professions ont été regroupées dans une banque de données unique. Ces données relatives au nombre de prestataires et à la qualité ont par ailleurs été complétées. L'exhaustivité de ces données est très bonne pour ce qui est des médecins, des dentistes, des kinésithérapeutes et des infirmiers. La qualité des données relatives aux médecins est par ailleurs appréciable.

Il est exact que dans le domaine de la planification de l'offre médicale, les quotas ont été élargis ces deux dernières années et ce, sur la base d'avis scientifiques. Le modèle de calcul a en effet été complété avec des données relatives à la croissance future de la demande de soins résultant du vieillissement.

Projets pilotes « software pocket »

Après l'abrogation du registre « papier » des prestations, qui va être désormais remplacé par un registre électronique simplifié, et suite à l'homologation des logiciels de gestion des dossiers de patients, prévue dans le courant de ce mois de décembre (première étape vers une intervention financière accordée aux praticiens de l'art infirmier informatisés), le ministre souhaite poursuivre la simplification administrative et la modernisation de la pratique infirmière grâce à la saisie de données électroniques et à l'encodage direct de données administratives et cliniques informatisées (par le biais de l'utilisation de la carte sis ou de la carte d'identité électronique) au domicile du patient.

Ce processus d'informatisation déchargera les praticiens de l'art infirmier d'une partie du travail administratif auquel ils doivent faire face au quotidien. L'utilisation de matériel informatique portable est de fait une aide non-négligeable pour la gestion et la planification du travail, et constitue une aide à la facturation, ...

Dans ce contexte, il convient de permettre aux professionnels de terrain de tester et d'utiliser cette nouvelle technologie. À cette fin, et dans le cadre d'un projet pilote développé sur base de l'article 56, une prime informatique unique sera accordée aux infirmiers, qui

— Hervorming van de nomenclatuur

In dat verband beklemtoont de minister dat momenteel een comité wordt samengesteld dat ermee zal worden belast de nomenclatuur permanent te analyseren. Overigens werd daartoe een oproep tot kandidaten gelanceerd.

— Kadaster 2007

Inzake de federale gegevensbank Gezondheidszorg-beoefenaars preciseert de minister dat de gegevens aangaande de verschillende beroepen begin 2006 in één enkele gegevensbank werden ondergebracht. De gegevens met betrekking tot het aantal zorgverleners en de kwaliteit van de zorgverlening werden overigens aangevuld. De gegevens zijn bijzonder volledig wat de artsen, de tandartsen, de kinesisten en de verpleegkundigen betreft. Bovendien is de kwaliteit van de gegevens over de artsen zeer groot.

Het klopt dat, inzake de planning van het medisch aanbod, de *quota* de jongste twee jaar werden verhoogd, maar dan wel op grond van wetenschappelijke adviezen. Het berekeningsmodel werd immers aangevuld met gegevens over de toekomstige toename van de vraag naar zorg ingevolge de vergrijzing.

Proefprojecten « software pocket »

Het papieren verstrekingsregister is afgeschaft en wordt vervangen door een vereenvoudigd, elektronisch register; voorts wordt in de loop van december de beheers*software* voor de patiëntendossiers gehomologeerd (eerste stap naar een financiële tegemoetkoming voor de verpleegkundigen die zich hebben geïnformatiseerd). Na die initiatieven wil de minister verdergaan met de administratieve vereenvoudiging en de modernisering van de verpleegkundige praktijken, door het mogelijk te maken van bij de patiënt thuis elektronisch gegevens op te vragen, alsook geïnformatiseerde administratieve en klinische gegevens direct te registreren (met behulp van de siskaart of de elektronische identiteitskaart).

Dat informatiseringsproces zal de verpleegkundigen verlossen van een deel van hun dagelijkse, administratieve werklust. Het gebruik van draagbare informaticamiddelen maakt het voor de betrokkenen immers veel eenvoudiger hun werk te beheren en te plannen, helpt hen bij de facturatie enzovoort.

In die context moeten de beroepsmensen in het veld de mogelijkheid krijgen die nieuwe technologie te testen en te gebruiken. Daartoe, en in het kader van een op artikel 56 gebaseerd proefproject, zal de verpleegkundigen een informaticapremie worden toegekend, als zij zich

s'engageront à tester les différentes fonctionnalités offertes par cette technologie et à formuler des recommandations concrètes sur la manière d'améliorer les fonctionnalités et l'utilisation de cet outil.

Dans une phase préparatoire, un groupe de travail composé notamment de représentants de la Commission de convention INAMI, et de membres de la Commission télématique de la santé publique sera mis en place afin de définir les modalités pratiques de ces projets.

Aide médicale urgente

À propos de l'aide médicale urgente, le ministre se réfère à la proposition de Madame Tilmans selon laquelle il conviendrait d'affecter des médecins au dispatching des appels aux centres 112. Le ministre est également d'avis qu'il est possible d'améliorer la situation actuelle en augmentant la qualification de ceux qui gèrent les appels de nature médicale. Notre pays est à cet égard en retard par rapport à d'autres pays européens : les Pays-Bas, l'Italie et l'Espagne font appel à des infirmiers, l'Allemagne à des ingénieurs, la France à un binôme de préposés disposant d'une formation spécifique et de médecins urgentistes travaillant dans les centres 15.

Le ministre estime nécessaire d'améliorer progressivement la formation des préposés, d'assurer une supervision médicale par un infirmier spécialisé et un médecin responsable, et de leur fournir des instructions claires sur les questions à poser et les moyens à envoyer. C'est la raison pour laquelle le ministre a demandé à des experts de terrain d'élaborer un guide de la régulation médicale, dont la version papier est terminée, et dont une version informatisée est en phase de test. Le ministre a également lancé un projet pilote pour déterminer quelle serait la formation la plus adéquate pour les préposés. Des publications belges dans la littérature internationale ont en effet montré qu'une telle approche améliorerait — compte tenu du nombre de préposés dont on dispose actuellement — la qualité de l'envoi des secours et diminuerait à la fois l'*overtriage* (un moyen est envoyé alors que ce n'est pas nécessaire) et l'*undertriage* (un moyen n'est pas envoyé alors que c'est nécessaire).

Au niveau du Fonds de l'Aide médicale urgente, le montant proposé correspond aux extrapolations sur base des montants engagés en 2005 et 2006. Durant l'année 2006, par ailleurs, les montants alloués n'ont pas tous été utilisés, créant par conséquent une petite provision que le fonds devra utiliser en 2007.

ertoe verbinden de verschillende functiemogelijkheden van die technologie uit te proberen en concrete aanbevelingen te formuleren voor een betere werking en een beter gebruik van dat hulpmiddel.

In een voorbereidingsfase wordt een werkgroep samengesteld, die met name bestaat uit vertegenwoordigers van de RIZIV-overeenkomstencommissie en leden van de telematicacommissie van Volksgezondheid; die werkgroep krijgt tot taak de praktische voorwaarden voor de verwezenlijking van die projecten uit te tekenen.

Dringende medische hulpverlening

In verband met de dringende medische hulpverlening verwijst de minister naar het voorstel van mevrouw Tilmans om de oproepcentrales van de centra 112 met artsen te bemannen. Ook de minister is de mening toegedaan dat het mogelijk is de huidige werking van die centra te verbeteren door ervoor te zorgen dat de oproepen van medische aard worden beantwoord door beter opgeleid personeel. Ons land hinkt wat dat betreft achterop op andere Europese landen : Nederland en Spanje werken met verpleegkundigen, Duitsland met ingenieurs en Frankrijk met een combinatie van speciaal opgeleid personeel en urgentieartsen van de zogenaamde « *centres 15* ».

Volgens de minister is het onontbeerlijk de opleiding van het personeel geleidelijk aan te verbeteren, evenals te voorzien in een medische supervisie door een gespecialiseerd verpleegkundige en een leidinggevend arts, en het personeel duidelijke instructies te geven over de te stellen vragen en de uit te zenden middelen. Om die reden heeft de minister ervaringsdeskundigen gevraagd een hulpboek bij de medische regelgeving uit te werken, waarvan de papieren versie gereed is en een informaticaversie nog wordt getest. Tevens heeft de minister een proefproject opgezet om na te gaan welke opleiding het personeel het best zou kunnen gebruiken. Belgische publicaties in de internationale literatuur hebben immers aangetoond dat een dergelijke aanpak — rekening houdend met het thans beschikbare aantal personeelsleden — de kwaliteit van de hulpuitzending ten goede zou komen en tegelijkertijd overtriage (uitzending van niet-noodzakelijke hulp) of ondertriage (niet-uitzending van noodzakelijke hulp) zou helpen terugdringen.

Wat het Fonds voor de dringende medische hulpverlening betreft, resulteert het in uitzicht gestelde bedrag uit extrapolaties op grond van de in 2005 en 2006 bestede bedragen. In 2006 werd het uitgetrokken bedrag overigens niet helemaal opgebruikt, waardoor een kleine reserve is ontstaan die het Fonds in 2007 zal moeten gebruiken.

En ce qui concerne la création d'un article 59.02.7402 différencié de l'article 59.02.7401, l'explication est technique. Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement organise, dans un souci d'efficacité, une gestion centrale des moyens logistiques. Pour ce qui concerne l'aide médicale urgente et la gestion de crise, l'on a distingué les moyens logistiques du type mobilier, véhicules, matériel durable (7401) dont le directeur logistique a partagé la charge et des moyens d'investissement spécifiques pour l'aide médicale urgente et la gestion de crise (7402).

Concernant le financement de l'accompagnement médical des patients lors des transports inter hospitaliers urgents, le ministre rappelle que lorsqu'un patient a besoin, de manière urgente, de moyens diagnostiques et thérapeutiques dont ne dispose pas l'hôpital dans lequel il se trouve, il doit être conduit avec les moyens de l'aide médicale urgente vers l'hôpital disponible le plus proche qui dispose de ces moyens. À l'heure actuelle, aucun honoraire n'était prévu pour le médecin qui effectuait cette supervision : le ministre a donc prévu, dans les honoraires médicaux, un budget de 2 500 000 EUR pour remédier à cette situation.

En ce qui concerne *Be Health*, le ministre confirme que les travaux menés conjointement avec le ministre de l'Emploi progressent de manière constructive et souligne qu'il défend une approche pragmatique et transparente. L'utilisation de l'informatique dans la transmission de l'information dans les soins de santé est une réalité que l'autorité publique ne peut ignorer. Celle-ci doit par conséquent garantir le respect de la vie privée et la sécurité et la fiabilité des banques de données. C'est la mission première de *BeHealth*. Ensuite, il faut que les citoyens et les prestataires de soins bénéficient directement du système : quand un médecin communique son changement d'adresse professionnelle à l'administration, il est en droit d'attendre que cette information soit disponible pour les autres partenaires avec lequel il travaille dans le cadre des soins de santé, et seulement ceux-ci. Enfin, lorsque des services informatiques existent, et simplifient la charge administrative des patients ou des prestataires, il faut qu'ils puissent être mis à la disposition de tous, et soit garantis par l'autorité publique. C'est d'ailleurs l'objectif de la proposition de loi déposée au parlement sur le sujet.

Quant à la signification du mot « épistémologie », le ministre explique qu'il s'agit d'un mot quelque peu archaïque et savant, découlant des mots grecs « *épistémé* » (la connaissance, la science) et « *logos* » (le dis-

De invoering van een artikel 59.02.7402, dat een splitsing vormt van artikel 59.02.7401, is ingegeven om technische redenen. Ter wille van de doeltreffendheid organiseert de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een centraal beheer van de logistieke middelen. Voor de dringende medische hulpverlening en het crisisbeheer werd een onderscheid gemaakt tussen logistieke middelen zoals meubilair, voertuigen en duurzaam materieel (7401), waarvoor de logistieke directeur mee verantwoordelijk is, en specifieke investeringsmiddelen voor dringende medische hulpverlening en crisisbeheer (7402).

In verband met de financiering van de medische begeleiding van de patiënten bij dringende verplaatsingen tussen ziekenhuizen herinnert de minister eraan dat een patiënt die dringend nood heeft aan diagnostische en therapeutische middelen die niet voorhanden zijn in het ziekenhuis waar hij verblijft, met gebruikmaking van de middelen voor de dringende medische hulpverlening naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis moet worden gebracht waar die middelen wél voorhanden zijn. Momenteel is voor de artsen die een en ander superviseren, nog geen honorarium vastgesteld. Om die leemte in te vullen, heeft de minister in de begroting voor medische honoraria een bedrag van 2 500 000 EUR opgenomen.

Wat *Be Health* betreft, bevestigt de minister dat zijn samenwerking met de minister van Werk constructief verloopt en beklemtoont hij een pragmatische en transparante aanpak voor te staan. Het gebruik van informatica bij de informatieoverdracht in de gezondheidssector is een realiteit waaraan de overheid niet kan voorbijgaan. Bijgevolg moet die overheid waarborgen bieden inzake het respect voor de persoonlijke levenssfeer, alsook inzake de veiligheid en de betrouwbaarheid van de gegevensbanken. Precies dat is de hoofdtaak van *Be Health*. Vervolgens moeten de burgers en de zorgverleners een direct voordeel uit dat systeem halen : wanneer een arts een wijziging van zijn praktijkadres aan de administratie meldt, moet hij ervan kunnen uitgaan dat die informatie beschikbaar is voor alle andere partners — maar dan ook alléén die partners — met wie hij in het kader van de gezondheidszorg samenwerkt. Tot slot : de bestaande informaticadiensten die tot taak hebben de administratieve rompslomp voor patiënten of zorgverleners te verlichten, moeten ook daadwerkelijk ter beschikking kunnen staan van iedereen en terzake moet de overheid garanties bieden. Dat is immers ook het oogmerk van een terzake in het parlement ingediend wetsvoorstel.

In verband met de betekenis van het woord « epistemologie » licht de minister toe dat het om een ietwat archaïsche en savante term gaat, die is afgeleid van het Griekse « *épistémé* » (de kennis, de wetenschap) en

cours). Utilisé dans le contexte de l'aide médicale urgente, ce mot fait référence à la nécessité d'un regard critique sur les données produites par les enregistrements de l'activité.

Pour ce qui est du statut du volontaire ambulancier, le ministre précise qu'il présentera bientôt au conseil des Ministres une proposition d'arrêté qui octroie aux volontaires secouristes ambulanciers qui travaillent dans le cadre de l'aide médicale urgente des avantages sociaux analogues à ceux des pompiers volontaires afin de mettre fin aux inégalités qui pouvaient exister sur ce sujet.

Influenza

Le ministre souligne qu'il est informé très régulièrement de l'évolution de la menace de pandémie d'influenza au niveau mondial. Bien que le virus de la grippe aviaire soit aujourd'hui encore une maladie animale que l'homme ne peut contracter que par les animaux, il règne une certaine inquiétude parmi les experts.

Cette inquiétude est relative à une mutation possible du virus de la grippe aviaire de type influenza A/H5N1 en un nouveau virus transmissible d'homme à homme et contre lequel l'homme n'est pas protégé. C'est ce nouveau virus humain qui pourrait provoquer une pandémie.

Nul ne sait avec certitude quand une nouvelle pandémie pourrait éclater. Le siècle passé a connu trois pandémies (la dernière à Hong Kong en 1968-69) et les intervalles entre les pandémies sont de trente-quarante ans.

Par contre, il est certain qu'une pandémie d'influenza, en raison de son impact négatif sur l'organisation générale de la société, demande une préparation à tous les niveaux afin de garantir des stratégies de prévention et de contrôle adéquats.

Dans le courant du mois d'octobre, le Comité de coordination interministériel influenza a, effectivement, reçu quelques messages de pharmaciens éprouvant des difficultés d'approvisionnement des vaccins contre la grippe saisonnière.

Les retards sont actuellement totalement résorbés, les problèmes se situaient uniquement au niveau la livraison.

Un entretien avec les secteurs concernés, les pharmaciens, les producteurs et les distributeurs a, par ailleurs,

het — eveneens Griekse — « logos » (de rede). In de context van de dringende medische hulpverlening refereert het woord aan de noodzaak van een kritische blik op de gegevens die via de registratie van de activiteiten worden gegenereerd.

In verband met het statuut van de vrijwillige ambulanciers preciseerd de minister dat hij de Ministerraad binnenkort een voorstel van besluit voorlegt dat de vrijwillige hulpverleners-ambulanciers die in de dringende medische hulpverlening actief zijn, sociale voordelen biedt die te vergelijken zijn met die welke de vrijwillige brandweerlieden genieten. Aldus wordt een einde gemaakt aan de mogelijke ongelijkheden die terzake bestonden.

Influenza

De minister beklemtoont dat hij zeer geregeld op de hoogte wordt gehouden van de evolutie van het risico op het ontstaan van een influenzapandemie. Hoewel het vogelgriepvirus vandaag nog altijd alleen bij dieren voorkomt en de mens maar kan worden besmet via contact met dieren, heerst er bij de deskundigen een zekere ongerustheid.

Die ongerustheid heeft te maken met een eventuele mutatie van het A/H5N1-vogelgriepvirus in een nieuw virus dat overdraagbaar is van mens op mens en waartegen het menselijke afweersysteem niets vermag. Die menselijke variant van het virus zou een pandemie kunnen veroorzaken.

Niemand weet met zekerheid wanneer een nieuwe pandemie kan uitbreken. De vorige eeuw zijn er drie pandemieën geweest (de laatste in Hongkong, in 1968-1969) en tussen dergelijke pandemieën ligt er normaal dertig à veertig jaar.

Vast staat daarentegen wel dat een influenzapandemie een dermate negatieve weerslag zou hebben op de algemene organisatie van de samenleving dat we op alle niveaus voorbereid moeten zijn, teneinde adequate preventie- en controlestrategieën te garanderen.

In de loop van oktober heeft het Interministerieel Commissariaat Influenza inderdaad van apothekers vernomen dat zij bevoorradingsproblemen hadden wat de vaccins tegen de klassieke seizoensgriep betreft.

Momenteel zijn die bevoorradingsvertragingen volledig ingelopen en doen zich alleen nog leveringsproblemen voor.

Tijdens een onderhoud met de betrokken sectoren (apothekers, producenten en distributeurs) werd overi-

confirmé que rien n'indiquait un manque de vaccins contre la grippe, le nombre total de vaccins disponibles s'élève à 2 573 000 doses (soit 3 000 unités de plus que l'an dernier).

Plantes et animaux

Le ministre se réfère à un projet de règlement visant à redéfinir le cadre législatif pour l'autorisation de mise sur le marché de produits phytopharmaceutiques. Les principes de base de l'évaluation des pesticides restent identiques. Mais ce règlement permettra une meilleure protection de la santé publique, notamment en interdisant plusieurs catégories de produits.

L'objectif du plan national de réduction des pesticides est de réduire les risques pour la santé et l'environnement. Les particularités de chaque produit sont donc prises en considération.

La publication des procès verbaux du Comité d'agrément sur le site phytoweb est réglée par la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information environnementale. L'information disponible n'aura aucun caractère confidentiel.

Un projet d'étude scientifique sur les maladies qui affectent les abeilles sera financé par le SPF Santé publique. Ce projet couvrira la période 2007-2010.

Le projet d'arrêté royal concernant les contributions obligatoires au Fonds budgétaire « ovins, caprins et cervidés » a été soumis au Conseil d'État pour avis.

L'objectif est de débiter la facturation dans le courant du premier trimestre 2007.

Concernant les questions ayant trait aux remarques de la Cour des comptes sur les indemnités de tiers « abattoirs et dioxine », le ministre reconnaît que les délais de prescription pour les indemnités aux abattoirs ont été confirmés. Ce dossier devrait donc être finalisé début 2007.

Le gouvernement a jugé que le crédit cumulé alloué en 2006 et 2007 serait probablement excédentaire. Avec les crédits prévus en 2005, ce montant s'élève environ à 209 millions d'EUR. Le contrôle budgétaire permettra de déterminer le solde qui pourra être affecté au second dossier dioxine, à compléter le cas échéant par un crédit complémentaire. La nécessité d'un crédit complémentaire reste incertaine dans la mesure où — mis à par

gens bevestigd dat niets wijst op een tekort aan griepvaccins, aangezien het totale aantal beschikbare vaccins dit jaar 2 573 000 bedraagt (3 000 meer dan vorig jaar).

Dieren en planten

De minister verwijst naar een ontwerpreglement dat ertoe strekt het wettelijk raamwerk te hertekenen voor de toestemming tot het commercialiseren van fytofarmaceutische producten. De basisbeginselen voor de evaluatie van pesticiden veranderen niet. Wel zal dat reglement zorgen voor een betere bescherming van de volksgezondheid, met name doordat verschillende categorieën van producten zullen worden verboden.

Het federale reductieprogramma voor gewasbeschermingsmiddelen en biociden heeft tot doel de gezondheids- en milieurisico's te verminderen. Er zal dus rekening worden gehouden met de specifieke kenmerken van elk product.

De bekendmaking van de processen-verbaal van het Erkenningscomité op de webstek van Fytoweb is geregeld bij de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie. De beschikbare informatie zal geenszins van vertrouwelijke aard zijn.

Een wetenschappelijk onderzoeksproject naar bijenziekten zal worden gefinancierd door de FOD Volksgezondheid. Dat onderzoek zal worden gevoerd in de tijdspanne 2007-2010.

Het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de verplichte bijdragen tot het begrotingsfonds « schapen, geiten en hertachtigen » werd voor advies aan de Raad van State voorgelegd.

Het ligt in de bedoeling de facturatie aan te vatten in de loop van het eerste trimester van 2007.

Met betrekking tot de vragen inzake de opmerkingen van het Rekenhof over de vergoedingen aan derden — « slachthuizen en dioxine », erkent de minister dat de verjaringstermijnen voor de vergoeding van slachthuizen werden bevestigd. Dat dossier zou dus begin 2007 zijn beslag moeten krijgen.

Volgens de regering zullen de gecumuleerde, voor 2006 en 2007 toegekende kredieten waarschijnlijk een overschot vertonen. Samen met de kredieten voor 2005 loopt dat krediet op tot ongeveer 209 miljoen EUR. Bij de begrotingscontrole zal de omvang van het saldo kunnen worden bepaald; vervolgens zal dat saldo, eventueel aangevuld met een bijkomend krediet, aan het tweede dioxinedossier kunnen worden besteed. Of een

certain accords de principe qui doivent encore être respectés par les entités fédérées — les procédures judiciaires ne sont pas encore épuisées.

Bluetongue

Les mesures de restrictions pour le commerce des ruminants ne pourront être assouplies que si les conditions climatologiques entraînent un arrêt de l'activité des vecteurs. Les mesures prises à l'égard de cette maladie bénéficient d'un budget de 8 millions d'EUR dont 6,1 millions sont destinés aux programmes de certification.

L'Agence procédera également à des programmes de monitoring.

Stratégie ESB

La politique relative à l'ESB est définie au niveau européen. L'on attend les propositions de la commission visant à concrétiser les étapes fixées par la carte de route « ESB ». On peut s'attendre à une augmentation de l'âge pour les tests obligatoires. En attendant, le programme de surveillance reste inchangé.

AFSCA

Le ministre indique que pour le moment, neuf guides d'autocontrôle ont été approuvés sur un total van 34 déposés. Pour certains guides, le retard est causé par le secteur lui-même.

Salmonelle

Le ministre rappelle que le contrôle de la présence de salmonelles dans les œufs importés est extrêmement complexe vu le grand nombre de pièces et le degré de contamination souvent bas. La stratégie européenne opte pour une approche 'à la source' en imposant la vaccination des poules pondeuses et la canalisation des œufs contaminés. Dès que cette approche sera appliquée uniformément dans tous les pays membres, le risque de contamination par la salmonelle diminuera.

Protection des animaux

Le ministre indique que le projet de loi interdisant la commercialisation des peaux de phoques et des produits dérivés de phoques doit être débattu prochainement en commission de l'Économie de la Chambre. L'intervenant espère donc que ce dossier pourra connaître une issue favorable dans les prochaines semaines.

aanvullend krediet vereist zal zijn, staat nog niet vast, aangezien — met uitzondering van bepaalde principeakkoorden die de deelentiteiten nog in acht moeten nemen — nog niet alle rechtsmiddelen uitgeput zijn.

Blauwtong

De maatregelen tot beperking van de handel in herkauwers mogen pas worden versoepeld wanneer door de weersomstandigheden een einde komt aan de bedrijvigheid van de overbrengende insecten. Voor de maatregelen om de ziekte in te dijken, werd een bedrag van 8 miljoen EUR uitgetrokken, waarvan 6,1 miljoen naar de beveiligingsprogramma's gaat.

Het Agentschap zal tevens monitoringprogramma's opstarten.

BSE

Het BSE-beleid wordt op Europees niveau uitgesteld. Thans worden de voorstellen van de Europese Commissie ingewacht met het oog op de uitvoering van de in het ESB-stappenplan opgenomen fasen. Waarschijnlijk zal de leeftijd voor de uitvoering van de verplichte tests worden opgetrokken. In afwachting daarvan wordt het bewakingsprogramma niet gewijzigd.

FAVV

Volgens de minister zijn er van de 34 ingediende sectorgidsen voor zelfcontrole momenteel negen goedgekeurd. De vertraging in de goedkeuring is in sommige gevallen te wijten aan de sector zelf.

Salmonella

De minister wijst erop dat het toezicht op de aanwezigheid van salmonella in ingevoerde eieren een bijzonder complexe zaak is, aangezien een groot aantal eieren moet worden gecontroleerd, en het besmettingspercentage vaak zeer laag is. Europa opteert voor een controle aan de bron, door een verplichte vaccinatie van legkippen en het kanaliseren van de besmette eieren. Zodra die handelwijze eenvormig in alle lidstaten zal worden toegepast, zal het risico op salmonellabesmetting afnemen.

Dierenbescherming

Volgens de minister zal het wetsontwerp betreffende het verbod op de handel in zeehondenhuiden en van zeehonden afgeleide producten binnenkort worden besproken in de Kamercommissie voor het Bedrijfsleven. De spreker hoopt derhalve dat dit dossier in de komende weken met succes zal kunnen worden afgerond.

Le ministre souligne par ailleurs qu'il soutient fermement la proposition de loi visant à interdire la vente de chiots dans les animaleries. Il y est prévu que tous les établissements agréés feront l'objet d'un contrôle dans le cadre du renouvellement de leur agrément.

Enfin, la commission de la Santé publique a demandé un avis au Conseil du bien-être des animaux au sujet des conditions de détention des animaux en prairie. Le ministre précise que cet avis sera disponible dans le courant du mois de décembre.

Drogues, tabac et alcool

Concernant le plan d'action national alcool, le ministre rappelle que l'OMS a chargé ses membres d'élaborer un plan d'action sur l'alcool. En 2005, la Conférence interministérielle Santé publique a chargé la cellule « politique de santé-drogues » d'élaborer un tel plan.

Ce plan tiendra compte des structures existantes ainsi que des initiatives ayant déjà prouvé leur utilité mais également de la répartition de compétences entre les gouvernements. Il portera également une attention particulière au 10 points d'action énumérés dans le « *Framework for Alcohol Policy in the WHO European Region* ».

Jusqu'à présent, toutes les actions politiques dans tous les domaines de compétences ont été examinées à l'aune des recommandations de l'OMS, de l'Union européenne et des rapports issus de la recherche scientifique. Compte tenu des résultats de cet examen et sur base de la détermination des besoins et des éventuelles lacunes de la politique belge, le ministre veillera, en tant que président de la Conférence interministérielle Santé publique aux progrès de ce plan.

Ce plan devra aboutir à la mise en place d'une politique intégrée dans laquelle toutes les autorités compétentes collaborent afin de lutter contre les conséquences néfastes de l'abus d'alcool.

Fonds tabac

Pour rappel, le fonds tabac est ouvert à toute association ou toute personne qui souhaite déposer un projet dans ce domaine.

Pour obtenir un financement, il est nécessaire de déposer ce projet auprès du SPF Santé publique. Par la suite, un comité d'accompagnement formulera un avis sur lesdites demandes de financement.

Voorts beklemt de minister dat hij het wetsvoorstel betreffende het verbod op de verkoop van puppies in dierenzaken met klem steunt. Daarin is bepaald dat alle erkende instellingen aan een controle zullen worden onderworpen in het kader van de hernieuwing van hun vergunning.

Tot slot heeft de commissie voor de Volksgezondheid aan de Raad voor dierenwelzijn gevraagd advies uit te brengen over de omstandigheden waarin dieren op de weide worden gehouden. De minister preciseert dat het betrokken advies in de loop van de maand december beschikbaar zal zijn.

Drugs, tabak en alcohol

Met betrekking tot het Nationaal Actieplan Alcohol herinnert de minister eraan dat de WGO zijn leden heeft opgedragen een actieplan tegen alcohol uit te werken. In 2005 heeft de Interministeriële Conferentie « Volksgezondheid » de cel « gezondheidsbeleid – drugs » dan ook belast met het uitstippelen van een soortgelijk plan.

Dat plan zal rekening houden niet alleen met de bestaande structuren, maar ook met de initiatieven die reeds hun nut hebben bewezen, en de verdeling van de bevoegdheden over de regeringen. Tevens zal het bijzondere aandacht besteden aan de tien actiepunten van het *Framework for Alcohol Policy in the WHO European Region*.

Tot dusver werden alle beleidsactiviteiten op alle bevoegdheidsterreinen getoetst aan de aanbevelingen van de WGO, van de Europese Unie en aan de rapportering van de wetenschappelijke studies. Nadat de behoeften en de eventuele leemten in het Belgisch beleid zullen zijn vastgesteld, en rekening houdend met de uitkomst van voormeld onderzoek, zal de minister, als voorzitter van de Interministeriële Conferentie « Volksgezondheid », toezien op de voortgang van dat plan.

Dat plan zal moeten uitmonden in een geïntegreerd beleid, waaraan alle bevoegde overheden meewerken om de negatieve gevolgen van alcoholmisbruik te bestrijden.

Tabaksfonds

Er zij op gewezen dat elke vereniging en ieder individu een projectvoorstel in dat verband bij het tabaksfonds mag indienen.

Met het oog op de financiering ervan moet dat voorstel worden ingediend bij de FOD Volksgezondheid. Vervolgens zal een begeleidingscomité over de financieringsaanvraag adviseren.

Les demandes pour 2007 doivent encore être introduites. Les financements s'inscriront certainement dans la continuation de l'exécution du plan fédéral de lutte contre le tabagisme.

Logo « Smokefreefood »

Le choix du logo, placé sur la façade d'un établissement non-fumeur a été réalisé par une Agence de communication spécialisée et ce, dans le cadre de l'élaboration d'une campagne d'information de grande ampleur à destination du secteur Horeca et du grand public

Cette campagne a été guidée par les trois fédérations Horeca en concertation avec la cellule stratégique du ministre et ce, dans le cadre du Fonds tabac 2005.

Un des objectifs principaux de la campagne est de soutenir le secteur dans l'application de l'interdiction de fumer qui sera applicable dès 2007. Le logo, compréhensible pour tous, semblait être un instrument nécessaire permettant aux clients de savoir quel établissement est non-fumeur et aux exploitants de se profiler comme tel. Cet instrument est proposé aux exploitant mais ne leur est pas imposé.

L'utilisation de termes anglais « *Smoke-free-Food* » permet d'exprimer les choses de manière plus directe et plus efficace. Si l'on en croit les appels qui arrivent au SPF via le call center ou par courriel, ce logo rencontre un grand succès. De nombreux exploitants — dont de grandes chaînes — envisagent l'apposition de ce logo sur leurs cartes.

Répliques

En ce qui concerne le transport urgent de malades, *Mme Yolande Avontroodt (VLD)* remarque que le ministre a évoqué une harmonisation du statut des ambulanciers avec celui des pompiers volontaires. Une adaptation législative est-elle prévue ? Pour rappel, il s'agit d'une problématique ancienne pour laquelle d'ailleurs l'avis du CNT a été demandé. L'intervenante insiste sur la nécessité de régler la question afin de garantir la continuité du service.

Concernant les aides-soignants, ne serait-il pas opportun d'étendre les projets-pilotes aux services d'aide aux familles ? L'intervenante n'est pas opposée aux projets intégrant des aides-soignants mais estime que ces projets doivent être réalisés à la mesure des clients. Pour une personne âgée ou une personne qui nécessite des

Voor 2007 moeten de aanvragen nog worden ingediend. In de financiering zal beslist worden voorzien in het kader van de voortgezette tenuitvoerlegging van het federaal plan ter bestrijding van het tabaksgebruik.

Logo « Smokefree Food »

In het kader van een grootschalige voorlichtingscampagne voor de horecasector en het brede publiek heeft een gespecialiseerd communicatiebureau het betrokken logo gekozen, dat zal worden aangebracht op de gevel van een rookvrij etablissement.

Die campagne werd geleid door de drie horecafederaties in overleg met de Cel Beleidsvoorbereiding van de minister, in het kader van het Tabaksfonds 2005.

Een van de voornaamste doelstellingen van de campagne bestaat erin de sector te steunen bij de toepassing van het rookverbod dat vanaf 2007 van kracht zal zijn. Het voor iedereen verstaanbare logo leek een noodzakelijk instrument te zijn dat de klanten de mogelijkheid zal bieden te weten welk etablissement voor niet-rokers is en dat het voor de exploitanten mogelijk zal maken zich als dusdanig te profileren. Dat instrument wordt aan de exploitanten voorgesteld maar niet opgelegd.

Dankzij het gebruik van de Engelse woorden « *Smokefree Food* » kan een en ander directer en doeltreffender worden uitgedrukt. Afgaande op de oproepen die via het callcenter of per e-mail bij de FOD terechtkomen, slaat dat logo bijzonder goed aan. Tal van exploitanten — onder wie grote ketens — overwegen dat logo aan te brengen op hun kaarten.

Replieken

Mevrouw Yolande Avontroodt (VLD) merkt in verband met het dringend ziekenvervoer op dat de minister heeft gesproken van een harmonisatie van het statuut van de ambulancier met dat van de vrijwillige brandweermannen. Is een aanpassing van de wet gepland ? Er zij aan herinnerd dat het om een oude problematiek gaat waarvoor trouwens het advies van de NAR werd gevraagd. De spreekster legt de nadruk op de noodzaak de kwestie te regelen teneinde de continuïteit van de dienst te waarborgen.

Zou het voor de zorgkundigen niet opportuun zijn de proefprojecten uit te breiden tot de diensten voor gezinszorg ? De spreekster is niet gekant tegen de projecten waarvan de zorgkundigen deel uitmaken, maar ze vindt dat die projecten op maat van de klanten moeten gesneden zijn. Voor een bejaarde of voor iemand die bijzon-

soins particuliers, peu importe finalement quels services lui viennent en aide pour autant que cette aide lui soit apportée.

Enfin, Mme Avontroodt plaide à nouveau pour la mise en place d'un plan structuré à l'égard des médicaments orphelins intégrant une simplification administrative afin d'assurer aux patients un accès rapide aux médicaments dont ils ont besoin. Or, à l'heure actuelle, la longue procédure administrative entrave cet accès.

M. Luc Goutry (CD&V) relève que selon le ministre, le forfait de soins devrait être lié aux revenus du patient. L'intervenant estime qu'il faut être prudent à cet égard. L'objectif du forfait est d'être en rapport avec le degré de dépendance.

Concernant les invalidités, 12 millions seront alloués à l'aide de tierces personnes. 11 millions seront consacrés au relèvement de 1 % des plafonds salariaux. Mais que représente pareil pourcentage pour une personne invalide qui ne bénéficie que d'un revenu extrêmement limité ? M. Goutry plaide pour qu'un mouvement de rattrapage substantiel ait lieu en faveur des invalides et se réfère à l'étude de Béa Cantillon qui a mis en évidence un retard structurel en la matière.

Concernant les programmes de soins spécialisés, M. Goutry rappelle que le groupe auquel il appartient s'était abstenu lors du vote de la résolution de Mme De Meyer concernant la nécessité de cliniques du sein. L'intervenant juge en effet préférable de privilégier une approche intégrée et multidisciplinaire en matière de soins. La création de centres spécialisés risque de créer une médecine à deux vitesses entre les patients qui peuvent en bénéficier et les autres.

Selon le ministre, la dialyse nocturne est justifiée, entre autres, par des raisons médicales. Les arguments avancés sont-ils toutefois étayés scientifiquement (« *evidence based medicine* ») ? Cette mesure sera-t-elle généralisée à tous les patients ?

Concernant la liaison du paiement de la troisième tranche du refinancement hospitalier à la question des honoraires, M. Goutry rappelle que la décision prise il y a trois ans était inconditionnelle. Bien qu'opposé aux suppléments d'honoraires, l'intervenant juge la manœuvre peu élégante. Qui pourra contrôler le respect de cette nouvelle condition ? Peut-on vraiment responsabiliser les hôpitaux pour le comportement individuel de prestataires ?

dere zorg nodig heeft, heeft het ten slotte weinig belang welke diensten hem helpen, als hij maar geholpen wordt.

Tot slot pleit mevrouw Avontroodt nogmaals voor de totstandkoming van een gestructureerd plan voor de weesgeneesmiddelen dat gepaard gaat met een administratieve vereenvoudiging, teneinde ervoor te zorgen dat de patiënten snel toegang hebben tot de geneesmiddelen die ze nodig hebben. Die toegang wordt thans onmogelijk gemaakt door de lange administratieve procedure.

De heer Luc Goutry (CD&V) merkt op dat volgens de minister het zorgforfait zou moeten gekoppeld zijn aan het inkomen van de patiënt. Volgens hem moet men in dat opzicht voorzichtig zijn. De bedoeling van het forfait is dat het afgestemd is op de graad van afhankelijkheid.

Inzake de invaliditeit zal 12 miljoen EUR worden toegekend aan de hulp van derden en zal 11 miljoen EUR worden besteed aan de verhoging van de loongrenzen met 1 %. Maar wat vertegenwoordigt een dergelijk percentage voor een invalide met een uiterst beperkt inkomen ? De heer Goutry pleit voor een substantiële inhaaloperatie ten behoeve van de invaliden en hij verwijst naar de studie van Béa Cantillon waarin wordt gewezen op een structurele achterstand terzake.

De heer Goutry herinnert er in verband met de gespecialiseerde zorgprogramma's aan dat zijn fractie zich heeft onthouden ter gelegenheid van de stemming over de resolutie van mevrouw De Meyer inzake de nood aan een borstkliniek. De spreker acht het immers beter de voorkeur te geven aan een geïntegreerde en multidisciplinaire aanpak inzake zorg. De oprichting van gespecialiseerde centra dreigt te leiden tot een geneeskunde met twee snelheden tussen de patiënten die er toegang toe hebben en de anderen.

Volgens de minister is de nachtdialyse verantwoord, onder andere om medische redenen. Zijn de aangevoerde argumenten echter voldoende wetenschappelijk onderbouwd (*evidence based medicine*) ? Zal die maatregel worden veralgemeend tot alle patiënten ?

Inzake de koppeling tussen de betaling van de derde schijf van de herfinanciering van de ziekenhuizen aan de kwestie van de honoraria herinnert de heer Goutry eraan dat de drie jaar geleden genomen beslissing onvoorwaardelijk was. Hoewel hij tegen de honorariumsupplementen gekant is, acht hij het manoeuvre weinig elegant. Wie zal de inachtneming van die nieuwe voorwaarde kunnen controleren ? Kan men de ziekenhuizen werkelijk verantwoordelijk maken voor het individueel gedrag van de zorgverlener ?

Il est préférable de recourir à une législation leur interdisant de demander pareils suppléments.

En ce qui concerne le transport vers les centres de jour, le ministre demande du personnel supplémentaire. M. Goutry juge que c'est surtout une intervention supplémentaire dans les frais des centres de jour qui est nécessaire.

M. Goutry insiste sur la nécessité de n'autoriser l'avortement médicamenteux que dans les conditions strictes de la loi à savoir en cas de danger pour la santé de la mère ou de l'enfant.

Concernant la réforme de la nomenclature, l'intervenant prend bonne note de ce que le comité permanent d'évaluation est sur le point d'être constitué. Il s'agit d'un premier pas dans la bonne direction. Mais cela est tout de même très long !

Une des raisons du sous-financement des hôpitaux — surtout des hôpitaux psychiatrique — tient à la charge salariale du personnel engagé via le FBI (Fonds budgétaire interdépartemental). Cet aspect est insuffisamment pris en compte.

M. Koen Bultinck (Vlaams Belang) évoque à nouveau les projets-pilotes en matière de délivrance contrôlée d'héroïne et la visite d'une délégation de la commission de quelques-uns des projets menés en Suisse. Le ministre peut-il préciser ses intentions ?

Concernant la problématique des soins palliatifs, l'intervenant demande ce que le ministre entend encore exécuter des demandes de la résolution votée au Sénat.

Qu'en est-il de l'accouchement anonyme ?

Enfin, le groupe de travail Jadot va-t-il être tiré de son long sommeil ?

M. Mark Verhaegen (CD&V) rappelle la demande formulée par le secteur des soins palliatifs qui demandent un financement supplémentaire de 19 millions d'EUR.

L'intervenant remarque que le montant global des mesures ponctuelles envisagées par le ministre s'élève à 20 % de ce montant idéal. Or, l'intervenant rappelle que de bons soins palliatifs engendrent des économies en évitant un acharnement thérapeutique inutile.

Het verdient de voorkeur een beroep te doen op een wetgeving die ze verbiedt dergelijke supplementen te vragen.

De minister vraagt bijkomend personeel voor het vervoer naar de dagcentra. Volgens de heer Goutry is vooral een aanvullende bijdrage in de kosten van de dagcentra nodig.

De heer Goutry wijst met aandrang op de noodzaak medicamenteuze zwangerschapsonderbreking alleen toe te staan binnen de strikte voorwaarden van de wet, met name in geval van gevaar voor de gezondheid van de moeder of van het kind.

Wat de hervorming van de nomenclatuur betreft, neemt de spreker er terdege nota van dat het vast comité voor evaluatie binnenkort zal zijn samengesteld. Het is een eerste stap in de goede richting. Maar het blijft wel lang aanslepen !

Een van de redenen voor de ontoereikende financiering van de ziekenhuizen — vooral van de psychiatische ziekenhuizen — heeft te maken met de loonlast van het personeel dat via het IBF (interdepartementaal begrotingsfonds) in dienst is getreden. Met dat aspect wordt onvoldoende rekening gehouden.

De heer Koen Bultinck (Vlaams Belang) komt nogmaals terug op de proefprojecten inzake de gecontroleerde heroïneverstrekking en op het bezoek van een delegatie van de commissie aan enkele van de in Zwitserland opgezette projecten. Kan de minister preciseren wat hij van plan is ?

Met betrekking tot de palliatieve zorg vraagt de spreker aan welke van de verzoeken van de in de Senaat goedgekeurde resolutie hij nog gevolg wenst te geven.

Hoe staat het met de anonieme bevalling ?

En, tot slot, wanneer zal de werkgroep-Jadot uit zijn lange slaap worden gewekt ?

De heer mark Verhaegen (CD&V) herinnert eraan dat de sector van de palliatieve zorg een bijkomende financiering van 19 miljoen EUR heeft gevraagd.

De spreker merkt op dat het totaal bedrag van de gerichte maatregelen die de minister overweegt 20 % van dat ideale bedrag vertegenwoordigt. De spreker wijst er echter op dat goede palliatieve zorg besparingen met zich brengt door therapeutische hardnekkigheid te voorkomen.

L'intervenant rappelle que lors du vote d'une motion ayant trait à cette question, le sp.a avait indiqué être demandeur, lui aussi de plus de moyens et avait promis de demander des comptes au ministre lors de l'élaboration du budget. Ces 20 % sont-ils suffisants, eu égard à l'augmentation de la demande ?

Concernant l'avortement médicamenteux, l'intervenant estime que pareille mesure doit au moins être couplée à une communication accrue pour prévenir les grossesses non désirées. Une femme enceinte sur 8 recourt à l'avortement. Il s'agit d'un chiffre très élevé — presque un record que l'on peut déplorer.

Concernant l'AFSCA, le ministre a indiqué que très peu de guides sectoriels avaient été approuvés. M. Verhaegen plaide pour que l'on prévoie une phase de transition plus longue afin d'éviter de pénaliser financièrement des entreprises alors que l'on a du attendre quatre ans avant que ne soit adoptée une loi réglant la question du financement de l'AFSCA.

Enfin, M. Verhaegen regrette le déni du ministre selon lequel il n'y aurait pas de différences culturelles dans la pratique de la médecine entre le nord et le sud. Or, ces différences existent et ne font que croître. Il serait par conséquent préférable que les entités fédérées jouent leur propre rôle.

Concernant le statut des ambulanciers, *le ministre* précise que cette matière relève plutôt de la compétence de la commission des Affaires sociales. Il reviendra donc sur cette problématique dans cette commission. Le pompier volontaire jouit d'un statut propre dans la loi communale. Les ambulanciers volontaires n'ont eux aucun statut particulier mais peuvent bénéficier de certaines exonérations. L'ambulancier volontaire et l'ambulancier pompier volontaire doivent tous deux disposer d'un brevet : l'objectif est d'arriver à un texte unique mais il reste certains problèmes concernant les maladies professionnelles

En ce qui concerne les médicaments orphelins, le ministre ne dispose pas encore des éléments définitifs de réponse à la question de Mme Avontroodt mais il juge en effet préférable de privilégier une approche systématique plutôt que réactive.

Le ministre juge qu'il est prématuré de répondre à la question concernant une éventuelle généralisation de l'hémodialyse nocturne. Les groupes-cibles de la mesure sont composés de la population active, par définition plus jeune et susceptible d'entrer en considération pour une éventuelle transplantation. Indépendamment des avantages médicaux et psychologiques, l'hémodialyse

De spreker herinnert eraan dat tijdens de stemming over een motie die daarop betrekking had, de sp.a heeft aangegeven dat ook zij vragende partij was voor meer middelen en dat zij beloofd had bij de opmaak van de begroting de minister te verzoeken rekenschap af te leggen. Zijn die 20 % toereikend, gelet op de toename van de vraag ?

Inzake medicamenteuze abortus, is de spreker van mening dat dergelijke maatregel ten minste moet samen gaan met uitgebreide communicatie ter voorkoming van ongewenste zwangerschappen. Eén vrouw op 8 pleegt abortus. Dit is een zeer hoog cijfer — bijna aan record dat te betreuren is.

Aangaande de FAVV heeft de minister aangegeven dat heel weinig sectorguides zijn goedgekeurd. De heer Verhaegen pleit ervoor dat een langere overgangsfase wordt ingesteld zodat ondernemingen financieel niet bestraft worden, rekening houdend met het feit dat het vier jaar heeft geduurd om een wet goed te keuren die de kwestie van de financiering van de FAVV regelt.

Tot slot betreurt de heer Verhaegen dat de minister ontkent dat er in de beoefening van de geneeskunde culturele verschillen zijn tussen Noord en Zuid. Die verschillen bestaan echter wel degelijk en nemen gestaag toe. Het is bijgevolg beter dat de gemeenschappen en de gewesten hun eigen rol spelen.

Inzake het statuut van de ambulanciers preciseert de minister dat dit veeleer onder de bevoegdheid van de Commissie voor de Sociale Zaken valt. Hij zal dus op dat vraagstuk terugkomen binnen die commissie. De vrijwillige brandweerman heeft een eigen statuut in de gemeentewet. De vrijwillige ambulanciers hebben geen enkel bijzonder statuut, maar kunnen bepaalde vrijstellingen genieten. De vrijwillige ambulancier en de vrijwillige brandweerman moeten beiden beschikken over een brevet : het is de bedoeling een uniforme tekst op te stellen maar er blijven bepaalde problemen met de beroepsziekten.

Aangaande de weesgeneesmiddelen beschikt de minister nog niet over definitieve elementen om de vraag van mevrouw Avontroodt te kunnen beantwoorden, maar volgens hem is een systematische aanpak beter dan een reactieve.

De minister acht het nog te vroeg om te antwoorden op de vraag over een eventuele veralgemening van de nachtelijke hemodialyse. De doelgroepen van de maatregel maken deel uit van de beroepsactieve bevolking en zijn per definitie jonger en kunnen in aanmerking komen voor een eventuele transplantatie. Los van de geneeskundige en psychologische voordelen stelt nachte-

réalisée la nuit leur permet de continuer leurs activités journalières.

Pour les populations plus âgées, la question se pose différemment puisque l'organisation de leur vie est autre.

Par conséquent, il faut avancer pas à pas et tenir compte des coûts et avantages des décisions à prendre.

Lors de l'exécution du plan décidé par le prédécesseur du ministre en matière de soins palliatifs, les MRS ont opté pour le financement de la formation plutôt que de la fonction palliative. Une nouvelle proposition a été formulée par les diverses fédérations de soins palliatifs pas seulement dans les MRS mais aussi dans les MR. L'on attend encore une proposition d'adaptation du cadre réglementaire. Toutes ces propositions seront examinées dans les groupes de travail de l'INAMI et du SPF constitué à cette fin. Les moyens mis en œuvre sont importants mais au regard du nombre d'intervenants dans la prise en charge, ils semblent plutôt limités. C'est pourquoi les priorités sont redéfinies chaque année. Pour rappel, les patients sont dispensés du ticket modérateur pour les visites des médecins et du personnel soignant (infirmiers, kinésithérapeutes). Ils reçoivent par ailleurs un forfait mensuel de 400 EUR.

En ce qui concerne les projets-pilotes en matière de drogues, le ministre indique que 250 000 EUR seront alloués aux traitements de substitutions méthadone (DOC 2705/002, p. 589) et 5 370 000 EUR pour les projets pilotes. Ces crédits seront réservés à des projets qui étaient déjà financés en 2006 (projet pilote « unités de crise et *case management*, le projet-pilote concernant des unités prévoyant un traitement intégré des personnes bénéficiant d'un double diagnostique, le projet concernant l'implémentation d'une fonction de coordinateur de soins au sein des plateformes de concertation en soins de santé mentale, la réalisation des obligations fédérales dans le cadre du protocole d'accord relatif au *Treatment Demand Indicator* et le projet « *International Cannabis Need of Treatment* »).

Le ministre rappelle l'importance qu'il attache à l'assise scientifique et à la logique dans la politique des soins de santé. L'allocation finale et concrète des budgets dépendra des résultats et des évaluations scientifiques des projets dans ce domaine. D'ailleurs, depuis le lancement de ces projets, le SPF procède, le cas échéant en collaboration avec les équipes de recherche universitaire, au suivi systématique et approfondi de ces projets.

lijke hemodialyse hen in staat hun dagelijkse activiteiten voort te zetten.

Voor de oudere bevolking ligt de kwestie anders daar hun leven anders is georganiseerd.

Bijgevolg moet stap voor stap worden vooruitgegaan en moet rekening worden gehouden met de kosten en de voordelen van de te nemen beslissingen.

Bij de uitvoering van het door de voorganger van de minister besliste plan inzake palliatieve zorg, hebben de RVT's gekozen voor de financiering van de opleiding in plaats van de palliatieve taken. Een nieuw voorstel is opgesteld door de verschillende federaties voor palliatieve zorg, niet alleen in de RVT's maar ook in de rusthuizen. Er wordt nog gewacht op een voorstel tot wijziging van het regelgevend kader. Al die voorstellen zullen worden onderzocht in de daartoe opgerichte werkgroepen van het RIZIV en van de FOD. De ingezette middelen zijn groot maar ten opzichte van het aantal actoren die de verzorging op zich nemen, lijken ze eerder beperkt. Daarom worden de prioriteiten elk jaar opnieuw omschreven. Ter herinnering, de patiënten zijn vrijgesteld van het remgeld voor de bezoeken van de artsen en het verzorgend personeel (verplegers, kinesitherapeuten). Zij ontvangen overigens een maandelijks forfait van 400 EUR.

Wat de proefprojecten aangaande drugs betreft, vermeldt de minister dat 250 000 EUR zal worden uitgetrokken voor de substitutiebehandelingen met methadon (DOC 2705/002, blz. 589) en 5 370 000 EUR voor de proefprojecten. Kredieten zullen worden opzijgezet voor projecten die al in 2006 werden gefinancierd (proefproject crisiseenheden en *case management*, het proefproject met eenheden die een geïntegreerde behandeling verstrekken aan « dubbele diagnose patiënten », het project betreffende de invoering van de functie van zorgcoördinator binnen de overlegplatformen voor geestelijke gezondheidszorg, de verwezenlijking van de federale verplichtingen in het kader van het protocolakkoord betreffende de *Treatment Demand Indicator* en het project *International Cannabis Need of Treatment*).

De minister vermeldt andermaal het belang dat hij hecht aan de wetenschappelijke grondslag en de logica van het volksgezondheidsbeleid. De uiteindelijke en concrete toewijzing van de budgetten zal afhangen van de resultaten en de wetenschappelijke evaluaties op dit stuk. Sinds de start van deze projecten volgt de FOD overigens, in voorkomend geval in samenwerking met de universitaire onderzoeksteams, die projecten grondig en systematisch op.

Concernant la cellule générale drogues, le ministre conteste le bien-fondé des critiques de M. Verhaegen. Il rappelle que la Belgique y travaille et entretient des contacts réguliers sur le plan international.

Le relèvement des plafonds pour le personnel engagé via le FBI relève de la compétence du ministre de l'Emploi. Le ministre dit avoir des contacts réguliers à ce sujet.

Enfin, le ministre rappelle que tant que les guides sectoriels ne sont pas approuvés, les entreprises ne peuvent pas être sanctionnées financièrement.

III. — AVIS

Par 9 voix contre une et 2 abstentions, la commission rend un avis favorable sur la section 25 — Santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement (*partim* Santé publique et Sécurité de la chaîne alimentaire).

La rapporteuse,

Le président,

Hilde DIERICKX

Yvan MAYEUR

Wat de algemene drugcel betreft, betwist de minister de gegrondheid van de kritiek van de heer Verhaegen. Hij herinnert eraan dat België daaraan werkt en regelmatige contacten op internationaal vlak onderhoudt.

De verhoging van de plafonds voor het via het IBF in dienst genomen personeel valt onder de bevoegdheid van de minister van Werk. De minister zegt daarover geregeld contact te hebben.

Ten slotte herinnert de minister eraan dat zolang de sectorguides niet zijn goedgekeurd, de ondernemingen financieel niet mogen worden bestraft.

III. — ADVIES

Met 9 stemmen tegen één en 2 onthoudingen brengt de commissie een gunstig advies uit over sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (*partim* Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen).

De rapporteur,

De voorzitter,

Hilde DIERICKX

Yvan MAYEUR

AVIS
sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement

***partim* : Environnement**

RAPPORT
 FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
 DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
 ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
 PAR
M. Miguel CHEVALIER

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du ministre de l'Environnement et ministre des Pensions	508
II. Discussion	511
III. Avis	530

ADVIES
over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de voedselketen en
Leefmilieu

***partim* : Leefmilieu**

VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
 EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
 UITGEBRACHT DOOR
 DE HEER **Miguel CHEVALIER**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Leefmilieu en de minister van Pensioenen	508
II. Bespreking	511
III. Advies	530

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR	Daniel Bacquellaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Maya Detiège, N.
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH	Benoit Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Jacques Germeaux, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme
Dalila Douifi, David Geerts, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de budget et la note de politique générale (DOC 51 2706/023) au cours de sa réunion du 28 novembre 2006.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT ET MINISTRE DES PENSIONS

Le ministre de l'Environnement et des Pensions souligne que la note de politique générale pour 2007 peut mettre à profit l'évaluation de la politique environnementale belge que l'OCDE a finalisée en septembre 2006. Cette évaluation a démontré que l'autorité fédérale a bien élaboré sa politique environnementale et met effectivement en œuvre les instruments dont elle dispose. Pourtant, la pression sur l'environnement reste très forte et les efforts doivent encore être intensifiés dans plusieurs domaines.

L'intensité énergétique, la pression du transport routier et les émissions de particules fines ainsi que les performances environnementales des bâtiments sont quelques exemples parlants de thèmes qui nécessitent des efforts supplémentaires et auxquels nous voulons donner en 2007 une impulsion qui pourra être poursuivie également sous la prochaine législature.

Les travaux préparatoires d'un nouveau plan fédéral de lutte contre la pollution atmosphérique auront lieu dès le début de l'année 2007. Ce plan devra être une réalité d'ici la fin 2007 ainsi qu'un recueil de mesures, en particulier en matière de politique des produits, de fiscalité, de politique énergétique et de transports, pour s'attaquer à la pollution atmosphérique. Le plan pourra se fonder sur l'actuel plan ozone et acidification, mais il sera plus vaste et aura des accents stratégiques afin de résoudre le problème des particules fines.

2007 sera aussi une année particulière pour la politique climatique. C'est en effet la dernière année avant que ne démarre la première période d'engagement du protocole de Kyoto. 2007 sera donc l'année tout indiquée pour dresser l'inventaire des réalisations de ce gouvernement et pour apporter des changements éventuels pour que la Belgique soit assurée d'atteindre ses objectifs. Au niveau national, le gouvernement fédéral s'est engagé à réduire ses émissions de 4,8 Mtonnes de CO₂ au cours de la période 2008-2012. Il ressort de l'inventaire des émissions dressé en 2004 que les émissions de gaz à effet de serre en Belgique étaient encore supérieures de 0,7 % au niveau de l'année de base 1990 et que des efforts supplémentaires s'imposent donc.

DAMES, HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van begroting en de beleidsnota (DOC 51 2860/023) besproken tijdens haar vergadering van 28 november 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LEEFMILIEU EN DE MINISTER VAN PENSIOENEN

De minister van Leefmilieu en de minister van Pensioenen wijst erop dat beleidsnota voor 2007 kan voortbouwen op de evaluatie die de OESO in september 2006 afrondde over het Belgische milieubeleid. Deze evaluatie toonde aan dat de federale overheid zijn milieubeleid goed heeft uitgewerkt en de instrumenten die zij ter beschikking heeft ook daadwerkelijk inzet. Toch blijft de druk op het milieu zeer groot en dienen de inspanningen op verschillende domeinen nog verder opgedreven te worden.

Energie-intensiteit, de druk van het wegverkeer en de uitstoot van fijn stof, de milieuprestaties van gebouwen zijn enkele duidelijke voorbeelden van onderwerpen waar een tandje moet bijgestoken worden en waar in 2007 een aanzet zal worden gegeven die ook in de volgende legislatuur kan doorwerken.

Van bij het begin van 2007 wordt gewerkt aan de voorbereiding van een nieuw federaal plan inzake de bestrijding van luchtverontreiniging. Dit plan moet tegen eind 2007 een feit zijn en moet een bundeling worden van maatregelen, in het bijzonder op het vlak van productbeleid, fiscaliteit, energiebeleid en transport, in de aanpak van de luchtverontreiniging. Het plan zal voortbouwen op het huidige plan inzake ozon en verzuring maar zal ruimer zijn en ook een beleid voor de aanpak van fijn stof vormgeven.

2007 wordt ook een bijzonder jaar voor het klimaatbeleid. Het is immers het laatste jaar vóór de eerste verbintenisperiode van het Kyoto-protocol start. 2007 is dus het moment om de stand van zaken op te maken van de verwezenlijkingen van de huidige regering en is een moment om eventueel bij te sturen zodat België zeker zijn Kyoto-doelstellingen zal halen. De federale regering heeft er zich op nationaal niveau toe geëngageerd om in de periode 2008-2012 jaarlijks een emissiereductie van 4,8 Mton CO₂ te verwezenlijken. De emissie-inventaris van 2004 geeft aan dat de Belgische broeikasgasemissies nog 0,7 % boven het basisjaarniveau van 1990 zaten en bijkomende inspanningen dringen zich dus op.

C'est tout particulièrement la hausse des émissions du transport routier et du secteur du bâtiment qui reste préoccupante. Sur la base d'une évaluation des mesures prises lors du Conseil spécial des ministres à Raversijde en 2004, un nouveau plan national Climat sera présenté à la conférence interministérielle.

Dans le cadre de l'application des mécanismes flexibles, les négociations contractuelles des projets MOC et MDP retenus seront bouclées et des projets supplémentaires seront sélectionnés. Le récent rapport Stern commandé par la Grande-Bretagne met une fois encore en évidence l'importance de ces mécanismes devant permettre aux pays développés d'investir, par exemple, dans l'efficacité énergétique, et le rôle capital qu'ils doivent dès lors remplir en matière de politique climatique internationale.

Au niveau international, nous devons assurément éviter de creuser un écart entre la première et la deuxième période d'engagement. À la demande du ministre, le Bureau fédéral du Plan a mené une étude sur les réductions d'émissions que la Belgique pourrait assumer à moyen et long terme. Cette étude servira de base à l'élaboration concertée avec les régions et d'autres parties prenantes d'une proposition de stratégie belge de réduction. Grâce à cela, la Belgique devra être mieux préparée aux décisions que les instances européennes et internationales prendront en la matière. Si la Belgique veut continuer à se faire l'avocat d'une politique du climat vigoureuse et efficace sur la scène internationale, elle doit en effet avoir au moins une vision précise de ses propres objectifs nationaux.

D'autres initiatives seront également prises l'année prochaine pour réduire l'impact environnemental des bâtiments. Afin de diminuer la consommation énergétique des bâtiments, il est indispensable que le Fonds de réduction du coût énergétique global et la Fedesco atteignent leur vitesse de croisière en 2007. Pour garantir l'efficacité énergétique, le ministre examinera, en collaboration avec son collègue des Finances, les possibilités d'étendre davantage le système de déduction fiscale pour investissements économiseurs d'énergie. Par ailleurs, la façon de mobiliser des investisseurs privés pour des mesures d'économie d'énergie sera examinée.

Des accords seront pris avec le secteur du bâtiment et de la finance pour mieux utiliser les possibilités existantes en matière d'économie d'énergie. L'information sur les possibilités d'économie d'énergie sera également améliorée.

In het bijzonder de stijging van de emissies van het wegtransport en van de gebouwensector blijven zorgen baren. Op basis van een evaluatie van de maatregelen, zoals genomen op de bijzondere ministerraad van Raversijde in 2004, zal in 2007 aan de interministeriële conferentie een nieuw Nationaal Klimaatplan worden voorgelegd.

In het kader van het aanwenden van flexibele mechanismen zullen de contractonderhandelingen van geselecteerde *Joint Implementation* (JI) en *Clean Development Mechanism* (CDM) projecten worden afgerond en zullen bijkomende projecten worden geselecteerd. Het recent in Groot-Brittannië gepubliceerde *Stern*-rapport toont nog eens het belang van deze mechanismen aan om minder ontwikkelde landen toe te laten om te investeren in bijvoorbeeld energie-efficiëntie en de cruciale rol die zij daardoor spelen in het internationale klimaatbeleid.

Op internationaal niveau moet vermeden worden dat er een kloof ontstaat tussen de eerste en tweede verbintenisperiode. Op vraag van de minister voerde het federale Planbureau een studie uit naar mogelijke emissiereducties die België op zich kan nemen op middellange en lange termijn. Deze studie zal de basis vormen om in samenspraak met de gewesten en met andere belanghebbenden te komen tot een voorstel voor een Belgische reductiestrategie. Dit moet België beter voorbereiden op internationale en Europese besluiten in dit verband. Als België op het internationale forum een pleitbezorger wil blijven van een krachtig en efficiënt klimaatbeleid veronderstelt dit immers minstens een duidelijke visie op de eigen interne doelstellingen.

In het komende jaar zullen ook verdere initiatieven genomen worden om de milieu-impact van gebouwen terug te dringen. Om het energiegebruik van gebouwen naar beneden te halen is het noodzakelijk dat het Fonds voor de Reductie van de Globale Energiekost en FEDESCO in 2007 op kruissnelheid komen. In termen van het verzekeren van de energie-efficiëntie zal de minister samen met de minister bevoegd voor Financiën nagaan in hoeverre het systeem van de fiscale aftrek van energiebesparende investeringen verder uitgebreid kan worden. Daarenboven zal er bekeken worden hoe privéinvesteerders kunnen worden gemobiliseerd voor energiebesparingsmaatregelen.

Met de bouw- en financiële sector zullen engagementen afgesloten worden om de mogelijkheden inzake energiebesparing beter aan te wenden. Ook de informatie over energiebesparingsmogelijkheden moet verbeterd worden.

En 2007, une nouvelle législation devra aboutir à une conception plus écologique des produits consommateurs d'énergie. Une réglementation spécifique sera également élaborée pour les emballages compostables, ce qui encouragera l'utilisation de matériaux renouvelables.

La dissémination des pesticides dans l'environnement reste très importante dans notre pays. Le programme de réduction des pesticides et des produits biocides doit apporter une réponse à ce problème. Ce programme sera poursuivi et renforcé en 2007, en concertation avec tous les secteurs et instances concernés. Une campagne de sensibilisation prévue au printemps prochain devra encourager à réduire l'utilisation des pesticides et produits biocides à la maison, dans les jardins et les cuisines. L'attention nécessaire sera également accordée à des mesures de prévention pour remplacer ces produits.

L'amélioration du service fédéral d'inspection se poursuivra en 2007, tant en termes de politique du personnel que de fonctionnement harmonieux et structuré. En matière d'OGM, le cadre réglementaire sera encore complété, notamment par un système de responsabilité et des sanctions. Grâce à un accord de coopération revu, les différents pouvoirs s'efforceront de mettre en place une politique cohérente dans le domaine des OGM, où le Conseil de la biosécurité, outre l'évaluation des risques, devra accorder une attention plus soutenue aux aspects socioéconomiques de la politique des OGM.

En ce qui concerne l'environnement et la santé, d'une part, l'actuel programme NEHAP sera évalué l'année prochaine et, d'autre part, son application thématique sera poursuivie sans faillir. La mise en application de REACH et l'indispensable collaboration à cette fin entre les autorités fédérales et régionales seront également prioritaires l'année prochaine. La nouvelle législation sur l'accès aux informations environnementales, les rapports stratégiques d'incidences sur l'environnement et la participation du public aux plans et programmes est entrée en vigueur en 2006.

Il importera en 2007 de bien encadrer le fonctionnement de cette législation. Des mesures concrètes seront également prises en 2007 pour améliorer l'accès aux tribunaux. Le gouvernement fédéral se fixe aussi pour objectif d'arrêter une nouvelle législation sur la responsabilité environnementale vers la mi-2007.

In 2007 moet nieuwe wetgeving leiden tot een meer milieuvriendelijk ontwerp van energieverbruikende producten. Ook zal er een specifieke regeling worden uitgewerkt voor composteerbare verpakking waarmee het gebruik van hernieuwbare materialen zal worden aangemoedigd.

De verspreiding van pesticiden in het milieu blijft hoog liggen. Het pesticiden en biociden reductieprogramma moet hierop het antwoord bieden en in 2007 zal het programma verder verfijnd worden in overleg met alle betrokken sectoren en overheden. In het voorjaar wordt een sensibilisatiecampagne voorzien die moet aanzetten tot een verminderd gebruik van pesticiden en biociden in huis, tuin en keuken. Ook preventieve maatregelen die kunnen ingezet worden in plaats van deze producten zullen de nodige aandacht krijgen.

De werking van de federale inspectiedienst zal in 2007 verder op punt gezet worden, dit gaat dan zowel om het personeelsbeleid als om een vlotte en gestructureerde werking. Voor wat het GGO-beleid betreft zal het regelgevend kader in 2007 nog verder aangevuld worden met onder meer een aansprakelijkheidsregime en met sancties. Door middel van een herzien samenwerkingsakkoord zal er gestreefd worden naar een coherent GGO-beleid door de verschillende overheden, waarbij de bioveiligheidsraad naast de risico-evaluatie ook meer aandacht moet besteden aan de socio-economische aspecten van het GGO-beleid.

Voor milieu en gezondheid zal er in het komende jaar enerzijds een evaluatie gemaakt worden van het bestaande NEHAP terwijl anderzijds de projectmatige uitvoering ervan onverminderd wordt voortgezet. De toepassing van REACH en de noodzakelijke samenwerking tussen de bevoegde federale en gewestelijke overheden inzake de uitvoering van REACH krijgt in het komende jaar eveneens een hoge prioriteit. In 2006 werd de nieuwe wetgeving inzake toegang tot milieu-informatie en inzake strategische milieueffectrapportage en publieke participatie bij plannen en programma's van kracht.

In 2007 komt het er in het bijzonder op aan om een goede functionering van deze hoger vermelde wetgeving te ondersteunen. In 2007 zullen ook concrete maatregelen genomen worden om de toegang tot de rechtbank te verbeteren. De federale overheid stelt zich ook als doel om tegen medio 2007 een nieuwe wetgeving inzake milieuaansprakelijkheid vast te leggen.

II. — DISCUSSION

Mme Colette Burgeon (PS) est convaincue des bonnes intentions du ministre. Elle estime toutefois que trop d'études sont réalisées et qu'il faudrait entreprendre plus d'actions concrètes. Quelle incidence ces études auront-elles concrètement sur le terrain ?

L'intensité énergétique, la pression du transport routier, les émissions de particules fines et la réduction de l'impact environnemental des bâtiments sont quelques exemples parlants de thèmes qui nécessitent des efforts supplémentaires. À cet égard, il convient de renvoyer à l'évaluation de la politique environnementale de la Belgique effectuée par l'OCDE.

Des efforts seront faits afin d'augmenter la part de biocarburant mélangé au carburants classiques. Cette part pourrait-elle atteindre 10 % ?

Une nouvelle stratégie est nécessaire pour augmenter le nombre de produits biologiques dans les rayons des magasins. Comment la promotion des produits écologiques sera-t-elle assurée auprès des fournisseurs, indépendamment du fait qu'une fondation sera créée à cet effet ? Quelle sera la plus-value de cette fondation, qui aura pour but de promouvoir le label social et économique, afin que les consommateurs s'y retrouvent plus facilement entre les différents labels ?

Comment le ministre organisera-t-il les travaux préparatoires à l'élaboration du plan fédéral de développement durable ?

Le ministre peut-il donner davantage de précisions concernant le module spécifique « voitures » qui sera mis au point dans la perspective de la réduction des émissions de CO₂ ?

Où en est le département du ministre en ce qui concerne l'obtention du certificat EMAS ?

Quelles sont les mesures concrètes à prendre pour promouvoir l'utilisation de l'écotechnologie ?

La politique climatique dans le domaine de l'énergie et du transport est insuffisante. Il s'impose d'en faire une priorité absolue en 2007. Comment cela pourra-t-il se réaliser en pratique avec les régions ?

Le bromure de méthyle sera-t-il définitivement interdit en 2007 ?

II. — BESPREKING

Mevrouw Colette Burgeon (PS) is overtuigd van de goede intenties van de minister. Ze is echter van oordeel dat teveel studies worden gemaakt en dat meer concrete acties zouden moeten worden ondernomen. Welke gevolgen zullen deze studies concreet op het terrein hebben ?

Energie-intensiteit, de druk van het wegverkeer, de uitstoot van fijn stof en de verlaging van het milieu-impact van gebouwen zijn enkele duidelijke voorbeelden van thema's waarvoor bijkomende inspanningen nodig zijn. Er moet hier worden verwezen naar de evaluatie van het milieubeleid in België dat werd uitgevoerd door de OESO.

Er zal naar worden gestreefd om het aandeel bijgemengde biobrandstof in klassieke brandstoffen te doen toenemen. Is het mogelijk dat dit aandeel 10 % zou bedragen ?

Er is een nieuwe strategie nodig om meer biologische producten in de winkelrekken te krijgen. Hoe zullen de ecologische producten worden gepromoot bij de leveranciers buiten het feit dat er een stichting voor zal worden opgericht ? Welke meerwaarde zal deze stichting, die tot doel zal hebben het sociale en ecologische label te promoten, hebben zodat de consumenten gemakkelijker hun weg vinden tussen de verschillende labels.

Op welke wijze zal de minister de voorbereidende werken voor de opmaak van het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling organiseren ?

Kan de minister meer uitleg geven bij de specifieke module « wagens » die zal worden opgesteld met het oog op de vermindering van de CO₂ uitstoot ?

Hoever staat de minister met het verkrijgen van het EMAS certificaat in zijn departement ?

Welke concrete maatregelen moeten worden genomen om het gebruik van ecotechnologie te bevorderen ?

Het klimaatbeleid met betrekking tot de energie — en de transportsector is onvoldoende. Dit moet een absolute prioriteit worden in 2007. Hoe kan dit, samen met de regio's, in de praktijk worden gerealiseerd ?

Zal methylbromide definitief worden verboden in 2007 ?

M. Mark Verhaegen (CD&V) fait remarquer la note de politique générale devient de plus en plus longue, mais que l'on n'y retrouve pas une série de mesures concrètes. Il constate, à son grand plaisir, que le ministre attache de l'importance à la problématique des particules fines. En 2005 déjà, il avait souligné l'importance de cette problématique et il avait déposé une proposition de loi visant à rendre fiscalement déductible l'installation d'un filtre à suie sur les voitures diesel. Le gouvernement a repris cette idée et l'installation d'un filtre à suie deviendra fiscalement déductible en 2007. Il s'en réjouit bien sûr, mais signale que sa proposition de loi (DOC 51 2023/001) est dès lors devenue sans objet.

Il est en effet essentiel de renvoyer au rapport Stern qui souligne l'importance d'investir davantage dans le développement durable. L'intervenant fait cependant remarquer que le premier ministre de Grande-Bretagne a donné une tout autre lecture de ce rapport que celle qui est donnée ici.

La Grande-Bretagne a décidé, après avoir pris connaissance de l'étude, qu'il convenait d'ouvrir de nouvelles centrales nucléaires en tant qu'élément essentiel d'une politique énergétique basée sur la diversification des sources d'énergie. À l'avenir, l'énergie nucléaire a un rôle à jouer à côté d'autres sources de production d'énergie pauvres en carbone. Les centrales nucléaires offriront en outre des avantages en termes de sécurité d'approvisionnement et de réduction des émissions de carbone. Le gouvernement britannique estime que le secteur privé doit financer une éventuelle nouvelle centrale nucléaire. Le gouvernement supprimera néanmoins tous les problèmes possibles afin veiller à une réalisation efficace de ce projet. On demandera également l'avis de la population en la matière et les régulateurs étudieront et évalueront la sécurité des réacteurs. L'autorisation finale viendra du ministre.

Le président de la Commission européenne, M. Barroso, a également déclaré dans une note qu'une diversification des sources d'énergie était nécessaire. Il s'agit de prendre un ensemble de mesures favorables à l'environnement, où l'énergie nucléaire aurait aussi sa place à côté de l'énergie propre issue du charbon.

Chez nous, les grands consommateurs, tels que le consortium « *blue sky* », seraient intéressés par un investissement dans de nouvelles centrales nucléaires si cela pouvait leur permettre d'avoir accès à une énergie moins chère. Qu'en pense le gouvernement ?

En ce qui concerne la taxe sur les emballages, l'intervenant rappelle que le CD&V n'y est pas favorable. Il s'agit uniquement d'une augmentation d'impôt qui n'a aucune incidence sur la réalisation des objectifs de

De heer Mark Verhaegen (CD&V) merkt op dat de beleidsnota steeds langer wordt maar dat er toch een aantal concrete maatregelen ontbreken. Hij stelt tot zijn genoegen vast dat de minister belang hecht aan de problematiek van fijn stof. Reeds in 2005 had hij op het belang hiervan gewezen en had hij een wetsvoorstel ingediend om het plaatsen van een roetfilter op dieselwagens fiscaal aftrekbaar te maken. De regering heeft dit idee overgenomen en de installatie van een roetfilter zal in 2007 fiscaal aftrekbaar worden. Dit is uiteraard goed maar zijn wetsvoorstel (DOC 51 2023/001) is daardoor wel zonder voorwerp geworden.

Het is inderdaad belangrijk te verwijzen naar het *Stern* rapport wat duidt op het belang om meer te investeren in duurzame ontwikkeling. De spreker merkt echter wel op dat de eerste minister van Groot-Brittannië een heel andere lezing heeft gegeven aan het rapport dan hier het geval was.

In Groot-Brittannië werd, na kennis genomen te hebben van de studie, beslist dat nieuwe kerncentrales moeten worden geopend als essentieel onderdeel van een energiebeleid gefundeerd op energiemix. Kernenergie heeft in de toekomst een rol naast andere koolstofarme energieproductiemiddelen. Kerncentrales zullen bovendien voordelen bieden in termen van leveringszekerheid en de reductie van koolstofuitstoot. De Britse regering is van oordeel dat de privé-sector een mogelijk nieuwe kerncentrale moet financieren. De regering zal wel alle mogelijk knelpunten wegnemen om dit efficiënt te laten gebeuren. Ook zal advies daarover worden gevraagd aan de bevolking en de regatoren zullen de veiligheid van de reactoren onderzoeken en beoordelen. De uiteindelijke toelating zal dan van de minister komen.

Ook de voorzitter van de Europese Commissie, de heer Barroso, stelde in een nota dat een energiemix nodig is. Het gaat erom een mix van maatregelen te nemen die het milieu ten goede komen en waar naast schone kolenenergie ook de nucleaire energie een plaats heeft.

Bij ons zouden grote verbruikers, zoals het consortium « *blue sky* » geïnteresseerd zijn om in nieuwe kerncentrales te investeren indien zij daardoor toegang zouden krijgen tot goedkopere energie. Wat denkt de regering hiervan ?

Met betrekking tot de verpakkingstaks herinnert de spreker eraan dat CD&V daar geen voorstander van is. Het gaat hier enkel om een belastingsverhoging die geen enkele invloed heeft op het bereiken van de Kyoto-doel-

Kyoto. Il s'agit souvent de matériel produit à l'étranger n'ayant pas d'impact sur le respect des normes de Kyoto en Belgique. Il existe déjà un fonds Kyoto, alimenté par des taxes dans le secteur de l'électricité. La contribution des citoyens belges en vue de respecter les normes de Kyoto sera donc doublée à partir de l'entrée en vigueur de cette taxe.

L'intervenant note que les mesures relatives au plan ozone fédéral consistent à réduire la dégradation de la couche d'ozone. Le ministre peut-il dresser les grandes lignes de ce plan ?

La diminution de l'impact des voitures sur l'environnement est également importante. L'intervenant souligne qu'en 2005, seules 772 voitures hybrides sur un total de 480 088 ont été achetées. Les efforts visant à promouvoir la vente de ce type de véhicules s'avèrent ne pas donner beaucoup de résultats. L'industrie des pièces détachées pour automobiles reste, malgré tout, très importante en Belgique, et on dispose dès lors d'une importante marge de manœuvre pour encourager le passage à des véhicules roulant à l'électricité ou à l'hydrogène. Le gouvernement doit donner davantage d'impulsions, notamment en matière de recherche et de développement. Au Japon et aux États-Unis, des études sérieuses sont réalisées afin de développer des technologies en vue de la construction de voitures propulsées grâce à l'hydrogène et aux piles à combustible.

L'intervenant demande quel est le contenu du *Memo-randum of Understanding* (MoU) conclu avec la Chine.

La Campine élabore une politique axée sur les technologies de l'environnement (Cf. site VITO SCK). L'intervenant espère que les pouvoirs publics fédéraux donneront, ici aussi, les impulsions nécessaires. L'accent est également mis sur la recherche et le développement des technologies de l'environnement.

La politique climatique est d'une grande actualité et d'une importance cruciale. Le film d'Al Gore sur le climat a laissé une vive impression. Malgré les moyens modestes dont dispose le ministre, sa mission est essentielle pour la société. L'intervenant souligne qu'il a déjà attiré à plusieurs reprises l'attention du gouvernement sur l'importance de la politique climatique, sans susciter un grand intérêt. En décembre 2003, par exemple, le ministre compétent en matière de politique environnementale n'était pas présent lors de la séance plénière dédiée à cette matière. En 2004, la ministre de l'Agriculture reconnaissait, en commission de l'Économie, que des problèmes se posaient pour mettre en

stellungen. Het gaat vaak om in het buitenland geproduceerd materiaal dat geen invloed heeft op het bereiken van de Kyotonormen in België. Er is reeds een Kyotofonds dat wordt gespijsd door heffingen uit de elektriciteitssector. De Belgische burger zal dus vanaf de inwerkingtreding van deze heffing tweemaal moeten bijdragen om de Kyotonormen te halen.

De spreker neemt er nota van dat de maatregelen met betrekking tot het federaal ozonplan betrekking hebben op het verminderen van de aantasting van de ozonlaag. Kan de minister de grote lijnen van dit plan toelichten ?

Ook de verlaging van het milieu-impact van de auto's is belangrijk. De spreker merkt op dat in 2005 slechts 772 hybride wagens op een totaal van 480 088 wagens werden gekocht. De impulsen voor de verkoop van deze wagens blijken niet veel op te brengen. De auto onderdelen industrie in België is, ondanks alles nog steeds zeer belangrijk, en er is dus ruimte om overschakeling naar auto's die rijden op elektriciteit of waterstof aan te moedigen. De regering moet hier meer impulsen geven onder meer voor onderzoek en ontwikkeling. In Japan en de Verenigde Staten wordt serieus onderzoek gedaan om technologie te ontwikkelen voor de constructie van wagens die aangedreven worden via waterstof en brandstofcellen.

De spreker wil weten wat de inhoud is van het *Memo-randum of Understanding* (MoU) dat met China werd gesloten.

In de Kempen wordt aan een milieutechnologiebeleid gewerkt (zie site VITO SCK). Spreker hoopt dat de federale overheid ook hier de nodige impulsen zal geven. Hier wordt ook gewerkt aan onderzoek en ontwikkeling van milieutechnologieën.

Het klimaatbeleid is zeer actueel en belangrijk. De klimaatfilm van Al Gore heeft veel effect gehad. Ondanks de bescheiden middelen waarover de minister beschikt heeft hij een voor de gemeenschap zeer belangrijke taak. De spreker wijst erop dat hij reeds verscheidene malen de regering heeft gewezen op het belang van het klimaatbeleid maar dat daar toen weinig aandacht aan werd besteed. Zo was in december 2003 de minister die op dat ogenblik bevoegd was voor milieubeleid niet aanwezig tijdens de vergadering van het plenum gewijd aan deze materie. In 2004 was de minister van Landbouw in de commissie voor het Bedrijfsleven het ermee eens dat er problemen waren om het gebruik van biobrandstof in

œuvre l'utilisation de biocarburants en Belgique. Il a encore fallu attendre 2 ans et demi avant que le premier biocarburant n'arrive sur le marché belge.

Lorsque, en 2005, la commission de la Santé publique a inscrit à l'ordre du jour le débriefing concernant la conférence sur le climat, le ministre a dû se rendre deux fois en commission parce qu'au cours de la première réunion, il n'y avait pas suffisamment de membres pour mener un débat.

Le réchauffement climatique est un problème mondial. Or, seuls 35 pays exécutent le protocole de Kyoto.

La Cour des comptes a constaté qu'au cours du conclavé budgétaire, il avait été décidé que les fonds publics devraient réaliser des économies pour un montant global de 15 millions d'EUR. Le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a pris la décision de ramener les crédits d'ordonnement du Fonds de réduction des gaz à effet de serre, le Fonds Kyoto, dans le budget 2006 ajusté, de 2,2 millions d'EUR à 2 millions d'EUR en 2007.

Dès 2006, des problèmes se posent pour financer les dettes courantes au moyen des crédits disponibles. Une augmentation de plafond a été demandée à cet effet. Il n'est donc pas impossible qu'en 2007, le plafond des crédits inscrits devra être relevé. Quel est le point de vue du ministre à cet égard ?

M. Verhaegen fait observer que la note de politique générale n'aborde pas la question de la sortie du nucléaire. Il y a lieu d'évaluer les effets concrets de l'énergie nucléaire et donc d'examiner quels sont les risques effectifs liés à cette forme d'énergie et quelle peut être l'influence des alternatives sur l'environnement, la santé publique, l'emploi et l'évolution du bien-être.

L'objectif de la politique énergétique doit être de garantir l'approvisionnement en énergie et d'assurer la fourniture d'énergie à un prix acceptable, ainsi qu'un développement énergétique écologiquement rationnel et respectueux de l'environnement.

M. Patrick More, cofondateur de *Greenpeace*, estime, lui aussi, que l'énergie nucléaire peut nous prémunir contre un certain nombre de changements climatiques désastreux. Le Centre international de l'énergie atomique considère également que l'énergie nucléaire pourrait répondre aux besoins énergétiques de toute la planète, tout en entraînant une réduction des émissions dangereuses.

België te realiseren. Het heeft nog 2,5 jaar geduurd alvorens de eerste biobrandstof in België op de markt kwam.

Toen in 2005 de commissie Volksgezondheid de debriefing over de klimaatconferentie op de agenda had geplaatst is de minister tweemaal moeten naar de commissie komen omdat tijdens de eerste vergadering er onvoldoende leden aanwezig waren om een debat te voeren.

De klimaatopwarming is een mondiaal probleem. Toch voeren slechts 35 landen het Kyoto-protocol uit.

Het Rekenhof heeft vastgesteld dat tijdens het begrotingsconclaaf werd beslist dat de overheidsfondsen gezamenlijk 15 miljoen EUR moeten inleveren. Bij de FOD volksgezondheid, veiligheid van de voedselketen en leefmilieu werd de beslissing genomen dat de ordonnantiecredieten van het fonds ter reductie van de broeikasgassen, het Kyotofonds, te verminderen van 2,2 miljoen EUR in de aangepaste begroting 2006 tot 2 miljoen EUR in 2007.

Reeds in 2006 zullen er problemen zijn om met de voorhanden zijnde kredieten de lopende schulden te kunnen financieren. Er werd daarvoor reeds een plafondverhoging aangevraagd. Het is dan ook niet onmogelijk dat ook in 2007 het plafond van de ingeschreven kredieten zal moeten worden verhoogd. Wat is de opvatting van de minister hierover ?

De heer Verhaegen merkt op dat er niets wordt vermeld met betrekking tot de kernuitstap. De concrete gevolgen van kernenergie moeten worden beoordeeld. Er moet dus worden nagegaan wat de effectieve risico's zijn en welke invloed alternatieven kunnen hebben op het leefmilieu, op de volksgezondheid, de werkgelegenheid en de welvaartsontwikkeling.

De doelstelling van een energiebeleid moet zijn energiebevoorrading te verzekeren, energie tegen een aanvaardbare prijs te leveren en energie te ontwikkelen op een milieuverantwoorde en vriendelijke manier.

Ook Patrick More, medeoprichter van *Greenpeace*, is van oordeel dat de kernenergie kan behoeden voor een aantal catastrofale klimaatwijzigingen. Ook het internationaal atoomenergiecentrum vindt dat kernenergie het mogelijk maakt op mondiaal vlak te voorzien in de energiebehoeften en tegelijkertijd ook gevaarlijke uitstoten terug te dringen.

Le monde universitaire a lancé un signal fort dans cette matière. Le rapport de M. Vandenberg, de l'Académie des sciences et techniques, a été examiné par le comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques. Ce rapport constate notamment que le charbon — moyennant l'évacuation des déchets contenant du CO₂ — et l'énergie nucléaire doivent rester des sources d'énergie importantes. Il souligne ensuite que l'industrie automobile doit se préparer à la production de voitures utilisant l'électricité comme source d'énergie. Il s'agit d'une stratégie à long terme. En Belgique, les éoliennes n'ont qu'une capacité limitée et ne pourraient répondre qu'à 10 % des besoins énergétiques ou à 3 % de la demande brute en énergie. L'auteur du rapport renvoie, lui aussi, aux moyens affectés par le Japon et les États-Unis à la recherche et au développement en matière d'hydrogène et de piles à combustible. Le rapport conclut que l'énergie nucléaire est le mode de production d'électricité le moins coûteux et qu'elle contribue à financer les investissements en énergie renouvelable.

L'intervenant souhaite la mise en place d'une plateforme énergétique — certainement en ce qui concerne la recherche en matière d'hydrogène et de piles à combustible — qui regrouperait tous les intéressés (industrie, sociétés de production d'énergie, universités et centres de recherche) et donnerait l'impulsion nécessaire à la recherche sur les possibilités de développement de l'hydrogène en tant que source d'énergie.

L'intervenant plaide en faveur d'un bon bouquet énergétique. Il souligne par ailleurs que si la Belgique dépendait à l'avenir à concurrence de 80 % du gaz naturel et à concurrence de 20 % d'énergie renouvelable, elle deviendrait très dépendante de régions instables et éprouverait par ailleurs beaucoup de difficultés à atteindre les objectifs de Kyoto.

Le savoir-faire nucléaire doit être préservé. Il peut également s'avérer important en vue d'améliorer l'entreposage des déchets nucléaires. Aux Pays-Bas, où le gaz est la principale source d'énergie, les centrales nucléaires ne fournissent que 5 à 6 % des approvisionnements en énergie. Les Néerlandais ont décidé de reporter pour une période illimitée la fermeture de la centrale nucléaire de Borssele. Leur objectif est d'optimiser la centrale et de porter sa capacité à 7 %. Cet objectif pourra être atteint en solutionnant un certain nombre de problèmes et en améliorant ainsi le fonctionnement de la centrale. Le ministre pourrait-il marquer son accord sur l'éventualité d'améliorer également en Belgique la capacité des centrales ?

En outre, les Pays-Bas investiront les recettes de l'énergie nucléaire dans la création d'énergies nouvelles et dans les économies d'énergie au niveau de la

De academici gaven een belangrijk signaal over deze materie. In het adviescomité voor technologische en wetenschappelijke vraagstukken werd het rapport van de heer Vandenberg van de Academie voor Wetenschap en Techniek behandeld. Een van de bevindingen van dit rapport is dat kolen, met de opvang van de CO₂ afval, en nucleaire energie belangrijke energiebronnen moeten blijven. Bovendien wijst hij erop dat de autoindustrie moet worden voorbereid op auto's die rijden op elektriciteit. Dit is een lange termijn strategie. Windmolens hebben in België beperkte mogelijkheden en zouden maar aan 10 % van de energiebehoeften of 3 % van de bruto energievraag kunnen voldoen. Ook hij verwees naar de middelen die Japan en de Verenigde Staten besteden aan onderzoek en ontwikkeling inzake waterstof en brandstofcellen. Hij besluit dat kernenergie de goedkoopste wijze is om elektriciteit te produceren. Dit helpt, volgens dit rapport, om de investeringen in hernieuwbare energie te financieren.

De spreker wenst dat een energieplatform zou worden opgericht zeker voor het onderzoek naar waterstof en brandstofcellen. Hier zouden alle belanghebbenden zoals de industrie, de energiemaatschappijen, universiteiten en onderzoekcentra samen zitting moeten hebben zodat de nodige impulsen kunnen worden gegeven aan het onderzoek naar de mogelijkheden van de ontwikkeling van waterstof als bron van energie.

De spreker pleit voor een goede energiemix. Hij wijst er verder op dat indien België in de toekomst tot 80 % zou afhangen van aardgas en 20 % van hernieuwbare energie België zeer afhankelijk zou zijn van niet stabiele regio's en dat het bovendien zeer moeilijk zou zijn om de Kyoto-doelstellingen te halen.

De nucleaire *knowhow* moet in stand worden gehouden. Dit kan ook belangrijk zijn om de berging van radioactief afval te verbeteren. In Nederland waar gas de belangrijkste energiebron is, leveren de kerncentrales slechts 5 à 6 % van de energievoorzieningen. Zij hebben besloten de sluiting van de kerncentrale van Borssele voor onbepaalde tijd uit te stellen. Hun doel is de centrale te optimaliseren en de capaciteit van de centrale uit te breiden tot 7 %. Dit kan door een aantal knelpunten weg te nemen en daardoor de werking te verbeteren. Zou de minister het er kunnen mee eens zijn om ook in België de capaciteit van de centrales te verbeteren.

Bovendien zal Nederland de inkomsten van de kernenergie investeren in creëren van nieuwe energie en in de vraagbesparing. Ondanks het feit dat de kernenergie

demande. En dépit du fait que l'énergie nucléaire n'est pas très importante aux Pays-Bas, elle s'y voit malgré tout offrir une nouvelle chance.

La France compte actuellement 59 centrales nucléaires qui fournissent 78 % de l'approvisionnement électrique. Les Français ont l'intention de construire une soixantième centrale. Le 28 juin 2006 a été adoptée une loi qui dispose que toutes les activités et recherches doivent être axées sur la séparation et la transmutation de déchets radioactifs de longue vie. La transmutation permet de limiter la durée de vie d'éléments radioactifs.

L'Italie a fait le choix, il y a déjà plusieurs années, de sortir de l'énergie nucléaire. ENEL a également été contraint d'abandonner l'énergie nucléaire. L'Italie doit aujourd'hui faire face à un déficit d'électricité et dépend du charbon, une source d'énergie polluante.

L'Allemagne court le risque de devenir très dépendante du gaz russe lorsque les centrales nucléaires seront fermées.

La Belgique est un des pays de l'Union européenne où l'utilisation du biocarburant a pris beaucoup de retard. L'intervenant avait déjà plaidé en faveur de la réduction à court terme des accises sur ce carburant et du remplacement à long terme des moteurs à combustion des voitures par des piles à combustible fonctionnant à l'hydrogène. Depuis lors, une pompe distribue du diesel vert à Nivelles. C'est une bonne chose que des accises ne soient pas prélevées sur le biocarburant. Cette perte d'accises est toutefois compensée par une augmentation des taxes sur le diesel de 1,3 eurocent. Mais le problème vient du fait que l'augmentation des accises sur le diesel est déjà entrée en vigueur dès le 1^{er} novembre 2006, alors qu'à cette date-là, il était encore impossible d'acheter du biocarburant. Quelle en est la raison ?

En outre, l'intervenant estime que les matières premières intervenant dans la composition du biocarburant doivent provenir du pays lui-même. L'avantage, c'est en effet que les plantes absorbent le CO₂ dans l'atmosphère durant leur croissance. La production belge de colza est insuffisante. Le ministre envisage-t-il de donner aux agriculteurs des incitants pour qu'ils plantent du colza ?

Cette année devrait également s'ouvrir à Genk la première station-service qui distribuera de l'huile végétale pure. C'est une bonne chose. La question est de savoir à partir de quand il sera possible de s'approvisionner directement chez le producteur de colza. On évitera ainsi des frais de transport.

L'objectif est qu'en 2007, la Fedesco atteigne sa vitesse de croisière, ce qui permettra de réaliser des éco-

niet zeer belangrijk is zal ze toch nieuwe kansen krijgen in Nederland.

In Frankrijk zijn er momenteel 59 kerncentrales die voorzien in 78 % van de elektriciteitsvoorziening. Het is de bedoeling om nog een 60^e centrale te bouwen. Op 28 juni 2006 werd een wet goedgekeurd die stelt dat alle activiteiten en onderzoek moet gericht zijn op de scheiding en transmutatie van langlevend radioactief afval. Transmutatie maakt het mogelijk de levensduur van radioactieve onderdelen van het afval te beperken.

In Italië werd reeds een aantal jaren geleden de keuze gemaakt om uit de kernenergie te stappen. Ook ENEL werd toen verplicht uit de kernenergie te stappen. Italië heeft nu te kampen met een stroomtekort en is afhankelijk van vervuilende steenkool.

Duitsland loopt het risico om, wanneer de kerncentrales zullen worden gesloten, zeer afhankelijk te worden van het Russisch gas.

België is een van de EU landen waar het gebruik van biobrandstof veel vertraging heeft opgelopen. De spreker pleitte er reeds voor om op korte termijn de accijnzen op deze brandstof te verlagen en op langere termijn de verbrandingsmotoren van auto's te vervangen door waterstof aangedreven brandstofcellen. Intussen is er een pomp voor groene diesel in Nijvel. Het is goed dat er geen accijnzen op biobrandstof worden geheven. Deze accijnzen worden echter gecompenseerd door een verhoging van de taksen op diesel met 1,3 eurocent. Het probleem is echter dat de verhoging van de accijnzen op diesel reeds is ingegaan vanaf 1 november 2006 terwijl het op dat ogenblik nog onmogelijk was om reeds biobrandstof te kunnen aankopen. Wat is de reden hiervan ?

Bovendien is de spreker van oordeel dat de grondstoffen voor biobrandstof uit eigen land moeten komen. Het nut is immers dat de planten tijdens hun groei CO₂ uit de atmosfeer halen. De Belgische koolzaadproductie is onvoldoende. Is de minister van plan om landbouwers incentives te geven om koolzaad te planten.

Dit jaar zou in Gent ook het eerste tankstation geopend worden waar pure plantaardige olie kan worden getankt. Dit is een goede zaak. De vraag is vanaf wanneer er rechtstreeks bij de koolzaadboer zal kunnen worden getankt. Daardoor worden transportkosten vermeden.

Het is de bedoeling dat Fedesco in 2007 op kruissnelheid werkt om energiebesparende maatregelen uit

nomies d'énergie. Jusqu'à présent, seuls 7 projets ont été développés pour un montant de 500 000 EUR. C'est un très maigre résultat et M. Verhaegen espère qu'à l'avenir, les choses iront plus vite. Il considère par ailleurs que ces mesures politiques seraient plus efficaces si elles étaient mises en œuvre par le premier ministre. En Flandre, le développement durable relève de la compétence du ministre-président et selon l'intervenant, davantage de résultats y sont enregistrés.

Quelles sont les activités qui ont déjà été lancées dans le cadre du Fonds de réduction du coût global de l'énergie FRCE ? Avec quelles communes un accord de collaboration a-t-il déjà été conclu ? Comment ces communes ont-elles été contactées et quelle est leur répartition entre les différentes régions ?

La Belgique a conclu un premier *Clean Development Mechanism* (CDM) avec le Salvador. Le ministre a-t-il obtenu la garantie que la centrale géothermique soutenue par la Belgique aura aussi le rendement nécessaire ? Faut-il forer, ce qui a une incidence immédiate en termes de perte de rendement ? Utilise-t-on une technologie belge ?

Le Bureau du plan a fait une étude sur l'après-Kyoto. Quels sont les engagements concrets au-delà de 2012 ? La seule décision prise à Nairobi est celle de la création d'un fonds pour les pays en développement. Aucun engagement concret n'a été pris. La conférence n'a donc pas eu le résultat escompté.

M. Verhaegen estime que le gouvernement doit mener une politique claire en matière de climat. Il a l'impression que les différents membres du gouvernement ne mettent pas tous l'accent sur les mêmes points dans le cadre de cette politique. En outre, il a des questions concernant le rapport du Bureau du plan, qui dit que l'économie belge n'aura pas à souffrir des mesures de réduction des émissions. Le Bureau du plan part du principe que le gouvernement percevra des taxes des entreprises qui ne respectent pas l'environnement. Si un grand nombre d'entreprises sont considérées comme n'étant pas respectueuses de l'environnement, l'économie belge risque cependant d'être placée dans une position difficile.

En outre, le Bureau du plan n'analyse l'après-Kyoto que sous l'angle macroéconomique. Quelles seront les taxes environnementales imposées aux entreprises individuelles ? L'an dernier, le Bureau du plan considérait encore qu'aucune réduction des émissions n'était possible sans le maintien en activité des centrales nucléai-

te voeren. Tot nu toe zijn er echter maar 7 projecten uitgewerkt voor 500 000 EUR. Dit is een zeer mager resultaat en de heer Verhaegen hoopt dat dit in de toekomst vlotter zal gaan. Hij is verder van oordeel dat deze beleidsmaatregelen efficiënter zouden verlopen indien ze door de eerste minister zouden worden uitgevoerd. De portefeuille duurzame ontwikkeling in Vlaanderen valt onder de bevoegdheid van de minister-president en er worden meer resultaten behaald volgens de spreker.

Welke activiteiten zijn reeds gestart in het kader van het Fonds ter reductie van de globale energiekosten (FRGE). Met welke gemeenten werd reeds een samenwerkingsovereenkomst afgesloten ? Hoe werden ze gecontacteerd en wat is de spreiding van de gemeenten over de verschillende gewesten.

België heeft een eerste *Clean Development Mechanism* (CDM) afgesloten met El Salvador. Heeft de minister de garantie dat de geothermische centrale die wordt gesteund in El Salvador ook het nodige rendement zal hebben ? Moet er worden geboord, wat een onmiddellijk gevolg heeft voor het rendementsverlies ? Wordt er Belgische technologie gebruikt ?

Het federaal Planbureau heeft een studie gemaakt over post-Kyoto. Wat zijn de concrete engagementen voor na 2012 ? In Nairobi werd enkel besloten een fonds op te richten voor ontwikkelingslanden en werden geen concrete engagementen vastgelegd. De conferentie heeft dus niet het verhoopte resultaat gehad.

De heer Verhaegen is van oordeel dat de regering een duidelijk klimaatbeleid moet voeren. Hij heeft de indruk dat de verschillende leden van de regering niet allemaal dezelfde accenten leggen met betrekking tot klimaatbeleid. Bovendien heeft hij vragen bij het rapport van het Planbureau dat stelt dat de Belgische economie niet zal lijden onder de emissiereductie maatregelen. Het planbureau gaat ervan uit dat de regering heffingen int van milieuonvriendelijke bedrijven. Indien echter een groot aantal bedrijven geacht wordt milieuonvriendelijk te zijn kan dit wel moeilijk worden voor de Belgische economie.

Bovendien bekijkt het planbureau post-Kyoto enkel vanuit macro economisch oogpunt. Wat zullen de milieuheffingen zijn voor de individuele bedrijven ? Vorig jaar stelde het Planbureau nog dat geen emissiereductie mogelijk is zonder de kerncentrales open te houden en er nieuwe te bouwen. In het post-Kyotorapport heeft het

res existantes et la construction de nouvelles centrales nucléaires. Dans le rapport sur l'après-Kyoto, le Bureau du plan n'a pas examiné les possibilités offertes par l'énergie nucléaire. Pourquoi ?

À ce jour, il n'a été donné aucune suite à la décision, prise à Ostende le 20 mars 2004, d'installer des éoliennes à la Côte. La directive européenne 2003/30/CE oblige les États membres à ajouter une proportion de biocarburants aux carburants classiques. L'objectif fixé à Ostende était de 2 % à partir de 2005. Cet objectif n'a cependant pas encore été atteint. Les émissions de CO₂ pour le chauffage des bâtiments a encore augmenté de 14,3 % depuis 1990. Dans ce domaine aussi, le chemin à parcourir est encore long.

Mme Muriel Gerken (Ecolo) souhaite analyser plus avant le plan Ozone 2004-2007. Parmi les trente-trois actions prévues, quelles sont celles qui ont déjà été réalisées et que faudra-t-il encore faire au cours des prochaines années ? Le nouveau plan comportera des mesures relatives à la réduction des particules fines. Des mesures concrètes seront-elles proposées en vue de réduire les émissions de particules fines ? À partir de 2007, l'achat de filtres à particules à installer sur les voitures donnera lieu à l'octroi d'un avantage fiscal. Mme Gerken estime toutefois que l'octroi de primes est plus efficace que l'octroi d'avantages fiscaux pour inciter les consommateurs à adapter leurs choix.

L'Allemagne a décidé d'imposer dès 2008 l'installation de filtres à particules sur les voitures neuves. Un tel scénario pourrait-il également être envisagé en Belgique ? En outre, tant que l'utilisation de technologies propres n'est pas obligatoire, le secteur de production n'est pas enclin à réaliser d'importants investissements en la matière. Si l'installation de filtres à particules était toutefois obligatoire, la production en deviendrait plus intéressante et les investissements seraient plus importants.

Aucune mesure n'a été proposée jusqu'à présent pour réduire les émissions de particules fines par les bateaux. Or, les bateaux sont polluants et l'on souhaite promouvoir le transport de marchandises par mer pour remplacer le transport par route. Il serait opportun de présenter un certain nombre de mesures, de concert avec le ministre des Finances, afin de réaliser les investissements nécessaires dans ce secteur. En Belgique, le taux acceptable de particules fines est dépassé dans 27 des 47 stations de mesure.

Selon le ministre, la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement sera modifiée dans l'optique d'un meilleur accès des ONG environnementales à la justice. La membre ne pouvant qu'encourager une telle initiative, elle a

Planbureau de mogelijkheden van kernenergie niet onderzocht. Was dit de bedoeling ?

Tot nu toe werd nog geen gevolg gegeven aan de beslissing die op 20 maart 2004 in Oostende werd genomen om windmolens te plaatsen aan de Kust. De Europese richtlijn 2003/30/EG verplicht de lidstaten dat een aandeel van biobrandstoffen aan klassieke brandstoffen zou worden toegevoegd. Het doel van Oostende was dat dit 2 % zou zijn vanaf 2005. Dit werd echter nog niet bereikt. De CO₂ uitstoot voor verwarming van gebouwen nam sedert 1990 nog steeds toe met 14,3 %. Ook hier is nog een lange weg af te leggen.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo) wil nader ingaan op het Ozonplan 2004-2007. Welke van de geplande 33 acties werden reeds uitgevoerd en wat zal er de volgende jaren nog moeten gebeuren ? Het nieuwe plan zal maatregelen voorstellen met betrekking tot de beperking van fijn stof. Zullen er concrete maatregelen worden voorgesteld met het oog op de vermindering van de uitstoot van fijn stof ? Voor de aankoop van roetfilters voor auto's zal vanaf 2007 een fiscaal voordeel worden toegekend. Mevrouw Gerken is echter van oordeel dat het verlenen van premies meer oplevert dan fiscale voordelen om mensen ertoe aan te zetten hun keuzes aan te passen.

Duitsland heeft besloten dat vanaf 2008 roetfilters verplicht moeten worden geïnstalleerd in nieuwe auto's. Zou een dergelijk scenario ook denkbaar zijn in België ? Bovendien is de productiesector, zolang er geen verplichtingen zijn om propere technologie te gebruiken, niet geneigd daar veel in te investeren. Wanneer er echter een verplichting zou bestaan roetfilters te installeren zou de productie ervan aantrekkelijker zijn en zou er meer worden geïnvesteerd.

Tot nu toe werden nog geen maatregelen voorgesteld om de uitstoot van klein stof door boten te verminderen. Boten zijn nochtans vervuilend en men wil het goedertransport op zee promoten ter vervanging van het wegtransport. Het zou opportuun zijn om, samen met de minister van Financiën, een aantal maatregelen voor te stellen om de nodige investeringen in deze sector te realiseren. In België wordt de aanvaardbare drempel van aanwezigheid van fijn stof overschreden in 27 van de 47 meetstations.

De minister zegt dat de wet van 12 januari 1993 met betrekking tot het vorderingsrecht inzake leefmilieu zal worden herzien met het oog op het verlenen van een betere toegang tot de rechtbank voor de milieu-ONG's. Het lid kan dergelijk initiatief enkel aanmoedigen, daarom

cosigné la proposition de loi (n° 2620) modifiant le Code judiciaire en vue d'accorder aux associations le droit d'introduire une action d'intérêt collectif. Cette modification sera-t-elle effectivement apportée au début 2007 et cette matière fait-elle déjà l'objet d'un consensus au sein du gouvernement ?

Le ministre déclare que le service d'inspection fournira un meilleur travail. Comment la collaboration avec la Justice, les parquets et les régions sera-t-elle organisée ?

La Belgique est-elle à jour en ce qui concerne la transposition des directives, ou a-t-elle encore du retard sur ce plan ? L'an prochain, il n'y aura en effet pas beaucoup de temps pour transposer des directives.

En ce qui concerne le règlement REACH, la deuxième lecture aura bientôt lieu au Parlement européen. Le Conseil de ministres de l'Union européenne a édulcoré la version du Parlement. Mme Gerkens dit avoir interrogé le ministre de l'Économie sur l'attitude de la Belgique concernant le règlement REACH. Le ministre a déclaré que l'attitude de la Belgique restait inchangée dans ce dossier. Le ministre de l'Environnement est-il du même avis ?

L'intervenante demande une explication quant au texte concernant la politique climatique. Dans le texte néerlandais de la page 3 (DOC 51 2706/23), on peut lire : « *De federale regering heeft er zich op nationaal niveau toe geëngageerd om in de periode 2008-2012 jaarlijks een emissiereductie van 4,8 Mton CO₂ te verwezenlijken.* » (Au niveau national, le gouvernement fédéral s'est engagé à réduire chaque année ses émissions de 4,8 Mtonnes de CO₂ au cours de la période 2008-2012). L'objectif est-il de réaliser effectivement cette réduction chaque année ou s'agit-il plutôt d'une réduction pour l'ensemble de la période 2008-2012 ? À la page 25 également, il est question d'une réduction annuelle. Il s'impose de corriger le texte sur ce point.

En mars 2004, à Ostende, le gouvernement a décidé de combien il souhaitait diminuer les émissions de CO₂. Les mesures décidées à Ostende ont-elles été mises en œuvre ? À combien de tonnes de réduction des émissions de CO₂ est-on parvenu grâce à ces mesures ? Sur la base de quels indicateurs a-t-on constaté ces résultats ?

En ce qui concerne les émissions de CO₂ des voitures, la Belgique s'est déclarée prête, au niveau européen, à diminuer de manière volontaire les émissions de CO₂. La Belgique serait-elle prête à s'engager d'une façon plus contraignante sur ce plan ?

heeft ze heeft het wetsvoorstel (n° 2620) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde verenigingen een vorderingsrecht toe te kennen ter verdediging van collectieve belangen mee ondertekend. Zal deze wijziging effectief begin 2007 worden doorgevoerd en is er reeds een consensus daarover binnen de regering ?

De minister zegt dat de inspectiedienst beter zal werken. Hoe zal de samenwerking met Justitie, met de paraketten en met de regio's worden georganiseerd ?

Is België geactualiseerd met de omzetting van de richtlijnen of is er nog vertraging op dit vlak ? Volgend jaar zal er immers weinig tijd zijn om richtlijnen om te zetten.

Met betrekking tot de REACH verordening zal weldra de tweede lezing in het Europees Parlement van start gaan. De Raad van ministers van de Europese unie heeft de versie van het Parlement verzwakt. Mevrouw Gerkens zegt de minister van Economie te hebben ondervraagd over de houding van België met betrekking tot de REACH verordening. De minister zei dat de houding van België in dit dossier ongewijzigd blijft. Is dit ook de mening van de minister van Leefmilieu ?

De spreker vraagt een verduidelijking van de tekst in verband met het klimaatbeleid. Op (DOC 51 2706/23 blz. 3) van de Nederlandse tekst staat « *De federale regering heeft er zich op nationaal vlak toe geëngageerd om in de periode 2008-2012 jaarlijks een reductievermindering van 4,8 miljoen CO₂ te verwezenlijken.* » Is het de bedoeling om deze reductie effectief jaarlijks te realiseren of gaat het eerder om een reductie voor de periode 2008-2012 ? Ook op p 25 is er sprake van een jaarlijkse vermindering. Het is nodig de tekst op dit punt te verbeteren.

In maart 2004 in Oostende bepaalde de regering met hoeveel ze de uitstoot van CO₂ wilde verminderen. Werden de maatregelen die werden beslist in Oostende uitgevoerd ? Hoeveel ton CO₂ uitstoot reductie is daardoor bereikt ? Op basis van welke indicatoren werd dit vastgesteld ?

België heeft, met betrekking tot de CO₂ uitstoot van auto's, zich op Europees niveau op een vrijwillige wijze bereid verklaard om de CO₂ uitstoot te verminderen. Zou België bereid zijn zich op meer dwingende wijze te engageren op dit vlak ?

En ce qui concerne la réduction des émissions de CO₂ par des mesures d'économie d'énergie et par la réduction de l'impact environnemental des bâtiments, il s'avère que dans 8 bâtiments sur 1800 seulement, des travaux ont été effectivement entrepris pour concrétiser cet objectif, ce qui correspond à 0,4 % des bâtiments gérés par la Régie des bâtiments. Même si quelques autres chantiers vont être entamés, cette proportion est minime. Mme Gerkens ne trouve, dans la note de politique, aucune indication que des mesures seront prises en 2007 pour optimiser la mise en œuvre de ce programme.

Concernant le FRCGE, des projets-pilotes seront d'abord menés dans 15 communes. La liste de ces communes est-elle déjà disponible ?

En 2005, il a été promis que serait conclu un accord de coopération avec les régions en vue d'affiner le système du commerce des émissions afin de le rendre entièrement opérationnel. À ce jour, rien n'a encore été publié au *Moniteur belge*. Quel est l'état d'avancement de ce dossier? La Commission européenne doit également présenter un nouveau système de commerce des émissions. Comment celui-ci sera-t-il ensuite développé par l'État fédéral et par les régions? La presse internationale affirme que les projets prévus par la Belgique sont insuffisants.

En ce qui concerne les mécanismes de flexibilité, une certaine confusion règne également. Quel pourcentage des engagements de Kyoto le ministre compte-t-il atteindre avec des mesures internes et quel pourcentage vise-t-il en recourant aux mécanismes de flexibilité dans les pays du Tiers-Monde et dans les pays d'Europe de l'Est ?

Le 14 novembre 2006, on annonçait qu'une première application des mécanismes de flexibilité avait été décidée avec le Salvador. Ce projet permettrait d'acquérir 183 000 à 260 000 crédits d'émission. Malgré ce départ encourageant, il reste un long chemin à parcourir avant d'atteindre les 12,3 millions de crédits d'émission annoncés. Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour réaliser les objectifs fixés ?

Le protocole de Kyoto ainsi qu'une directive européenne disposent que les pays signataires doivent désigner une autorité compétente, responsable de l'élaboration et du suivi de ces projets. Quelle institution la Belgique a-t-elle désignée ? La membre indique qu'elle est favorable à la prise de mesures permettant de réduire l'émission de CO₂ et il y a lieu d'y consacrer, en premier lieu, des moyens.

Met betrekking tot de vermindering van CO₂ uitstoot door energiebesparende maatregelen en door de verlaging van het milieu-impact van gebouwen blijkt dat slechts in 8 gebouwen van 1800 effectief werken bezig zijn om dit te bereiken. Dit is 0,4 % van de gebouwen die onder het beheer vallen van de Regie der Gebouwen. Zelfs indien nog werken zullen aanvatten in enkele komende is dit slechts miniem. Mevrouw Gerkens heeft geen aanwijzingen gevonden in de beleidsnota dat maatregelen zouden worden genomen zodat in 2007 dit programma meer efficiënt zou werken.

Voor het FRGE zullen eerst pilootprojecten worden uitgevoerd in 15 gemeenten. Is de lijst van gemeenten beschikbaar ?

In 2005 werd beloofd dat een samenwerkingsovereenkomst zou worden gesloten met de gewesten om emissiehandelssysteem te regelen zodat het systeem volledig werkbaar zou kunnen worden. Tot nu toe is nog niets in het *Belgisch Staatsblad* verschenen. Hoeveel staat men hiermee. Ook de Europese Commissie moet een nieuw emissiehandelssysteem voorstellen. Hoe zal dit dan verder worden uitgewerkt tussen de federale overheid en de gewesten ? De internationale pers zegt dat de plannen die België voorstelt ontoereikend zijn.

Ook met betrekking tot het flexibiliteitsmechanisme zijn er enkele onduidelijkheden. Welk percentage van de kyotoverbintenissen wil de minister bereiken met interne maatregelen en welk met gebruik van het flexibiliteitsmechanisme in derde wereldlanden en in de landen van West-Europa ?

Op 14 november 2006 werd aangekondigd dat een eerste toepassing van het flexibiliteitsmechanisme werd beslist met El Salvador. Dit project zou toelaten 183 000 à 260 000 emissiekredieten te verwerven. Dit is een goed begin maar er is nog een lange weg af te leggen om de 12,3 miljoen aangekondigde emissiekredieten te bekomen. Welke maatregelen zal de minister nemen om de vooropgestelde doelstellingen te behalen ?

Het Kyoto-protocol en een Europese richtlijn leggen op dat de deelnemende landen een bevoegde autoriteit moeten aanwijzen die verantwoordelijk is voor het uitwerken en het opvolgen van deze projecten. Welke instelling is hiermee belast in België ? Het lid wijst er op dat zij voorstander is van maatregelen waardoor de CO₂ uitstoot wordt verminderd en daar moeten in de eerste plaats middelen aan worden besteed.

La Cour des comptes a constaté que le fonds Kyoto recevra 8 % de moyens en moins. Au total, les fonds verront leurs moyens diminuer de 15 millions. Si l'on tient compte de la difficulté de réaliser des mesures d'économie d'énergie, il est étonnant que les crédits du fonds Kyoto soient revus à la baisse. Quelle est la position du ministre à cet égard ?

La Belgique ne demandera plus de mesures exceptionnelles pour le bromure de méthyle. A-t-on prévu des solutions de remplacement pour le bromure de méthyle ? Est-il possible de recevoir plus d'informations à ce sujet ?

Mme Hilde Dierickx (VLD) est d'avis qu'il reste encore de nombreuses choses à réaliser.

Plusieurs mesures sont proposées en ce qui concerne l'intensité énergétique, afin de réduire l'impact des automobiles sur l'environnement et d'améliorer l'isolation des habitations. Ces mesures d'isolation visent cependant toutes les habitations privées. Le gouvernement ne pourrait-il pas prévoir le même type d'incitants pour les entreprises et les indépendants ? Elle estime que les petits indépendants et les PME méritent d'être récompensés s'ils font un effort en matière d'économie d'énergie.

Quelle est, d'après le ministre, la part maximale de biocombustibles ajoutés dans les combustibles classiques ? Quel est le pourcentage maximal acceptable et rentable ?

Quel est le coût du projet JI/CDM au Salvador et quels autres projets le ministre souhaite-t-il financer ? Il est important que le pays avec lequel on coopère cherche également à réaliser des économies d'énergie et que l'on fasse appel aux technologies et connaissances belges. Ce projet doit également permettre à la Belgique d'atteindre les normes Kyoto.

Le Bureau fédéral du plan doit réaliser une étude analysant comment éviter qu'un fossé ne se creuse en Belgique entre la première et la deuxième période d'engagement du protocole de Kyoto. Quand cette étude sera-t-elle disponible ?

Une fondation fédérale sera créée en vue de promouvoir l'ecolabel et le label social. Mme Dierickx espère qu'il en résultera une plus grande clarté entre les différents labels, de telle sorte que le consommateur puisse mieux s'y retrouver. Les labels doivent avoir pour objectifs que les producteurs produisent dans le respect de l'environnement et que le consommateur se familiarise avec les labels et adapte son comportement.

Het Rekenhof heeft vastgesteld dat het Kyotofonds 8 % minder middelen zal krijgen. Het geheel van de fondsen zal over 15 miljoen minder middelen beschikken. Rekening houdend met de moeilijkheid om energiebesparende maatregelen te realiseren is het opmerkelijk dat de kredieten van het Kyotofonds worden aangetast. Wat is de opvatting van de minister hierover ?

België gaat geen uitzonderingen meer vragen voor Methylbromide. Werden er alternatieven gevonden om de Methylbromide te vervangen? Is het mogelijk meer uitleg daarover te krijgen ?

Ook *Mevrouw Hilde Dierickx (VLD)* is van oordeel dat nog een aantal zaken zullen moeten worden gerealiseerd.

Er worden een aantal maatregelen voorgesteld met betrekking tot energie-intensiteit, het milieu-impact van auto's te verminderen en om isolatie van woningen te verbeteren. Deze isolatiemaatregelen zijn echter allemaal bestemd voor privé woningen. Is het niet mogelijk om hetzelfde soort incentives voor te stellen voor ondernemingen en zelfstandigen ? Ze is van oordeel dat kleine zelfstandigen en KMO's mogen worden beloond als ze een inspanning leveren voor energiebesparing.

Welk is het hoogst mogelijk aandeel bijgemengde bio-brandstoffen in klassieke brandstoffen voor de minister ? Welk is het maximaal aanvaardbaar en rendabel percentage ?

Wat is de kost van het JI/CDM project in El Salvador en welke andere projecten wenst de minister te financieren ? Het is belangrijk dat het land waarmee wordt samengewerkt ook energiebezuiniging beoogt en dat er Belgische technologie en kennis wordt gebruikt. Het moet ook mogelijk maken dat België de Kytonormen kan halen.

Het federale Planbureau moet een studie uitwerken om na te gaan hoe kan worden vermeden dat in België een kloof ontstaat tussen de eerste en tweede verbintenisperiode van de Kyoto protocol. Wanneer zal deze studie klaar zijn ?

Er zal een federale stichting worden opgericht om de eco- en sociaal label te promoten. Mevrouw Dierickx hoopt dat op deze wijze meer duidelijkheid komt in de verschillende labels zodat de consument er beter aan uit kan. De bedoeling van de labels moet zijn dat producenten milieuvriendelijk produceren en dat de consument de labels ook kent en zijn gedrag aanpast.

Le cadre réglementaire des plantes génétiquement manipulées sera adapté conformément au principe de précaution. Cela ne doit toutefois pas entraîner l'impossibilité d'introduire de telles plantes.

Il faut réaliser rapidement l'étude relative à l'incidence de l'environnement sur la santé. L'environnement peut en effet avoir un effet très négatif sur la santé.

Un guide de sensibilisation sur les produits phytomédicaments et les pesticides sera diffusé. Comment procédera-t-on ? Combien cette campagne coûtera-t-elle ? Comment les guides seront-ils diffusés ? Il doit y avoir une bonne collaboration avec les centres horticoles officiels et les régions de sorte qu'ils puissent disposer de ces informations.

En ce qui concerne REACH, une concertation stricte avec l'industrie est nécessaire afin de préserver la position concurrentielle de la Belgique.

Il importe de s'entourer des conseils de climatologues pour l'élaboration de la politique climatique. Il convient de mettre en œuvre une politique réaliste et axée sur l'avenir.

Mme Josée Lejeune (MR) rappelle que l'Union européenne impose d'arriver à un taux aussi élevé que possible d'incorporation des biocarburants dans les carburants classiques. Quels sont les problèmes techniques qui existent à cet égard et comment peuvent-ils être résolus ? Est-il possible d'accélérer l'incorporation de ces carburants ? Des mesures ont-elles été prévues afin de rassurer le consommateur et de l'inciter à utiliser ces carburants ?

À partir du 1^{er} janvier 2007, le plafond des réductions d'impôt pour les investissements visant à améliorer l'efficacité énergétique des bâtiments sera doublé. Pour le moment, on étudie encore la possibilité d'appliquer ce type de mesure aux entreprises. Le ministre estime-t-il que les entreprises qui effectuent des investissements en vue d'économiser l'énergie doivent également pouvoir bénéficier d'un avantage fiscal ?

M. Miguel Chevalier (VLD) espère que le prochain ministre de l'environnement poursuivra la politique environnementale actuelle et souligne que l'environnement est une matière importante qui mériterait plus d'attention en commission. À cet égard, il serait opportun de créer, à l'avenir, une commission de l'environnement spécifique.

Il est nécessaire de parvenir à une politique environnementale objective avec une vision claire. Il faut éviter

Het regelgevend kader voor de genetisch gemanipuleerde gewassen zal worden aangepast conform het voorzorgsbeginsel. Het mag daardoor wel niet onmogelijk worden om deze gewassen te introduceren.

Er moet snel werk worden gemaakt van de studie over het effect van het milieu op de gezondheid. Het milieu kan immers zeer nefaste invloed hebben op de gezondheid.

Er zal een sensibilisatiegids worden uitgegeven over verdelgsmiddelen en beschermingsmiddelen. Hoe zal dit gebeuren ? Hoeveel zal deze campagne kosten ? Hoe zullen de gidsen worden verdeeld ? Er moet een goede samenwerking zijn met de officiële tuincentra en met de gewesten zodat ze over deze informatie kunnen beschikken.

Met betrekking to REACH is een strikt overleg met de industrie noodzakelijk om de concurrentiepositie van België niet in het gedrang te brengen.

Het is belangrijk zich voor het uitwerken van het klimaatbeleid te laten adviseren door klimatologen. Er moet een realistisch en naar de toekomst gericht beleid worden gevoerd.

Mevrouw Josée Lejeune (MR) herinnert eraan dat de Europese Unie oplegt dat er een zo hoog mogelijk aandeel van bijgemengde biobrandstoffen in klassieke brandstoffen moet worden bereikt. Welke zijn de technische problemen die hiervoor bestaan, hoe kunnen ze worden opgelost ? Is het mogelijk om de incorporatie van deze brandstof te versnellen ? Zijn er maatregelen vastgelegd om de consument gerust te stellen en ertoe aan te zetten dit te gebruiken ?

Vanaf 1 januari 2007 zal het plafond voor belastingvermindering voor de investeringen met het oog de verhoging van de energie — efficiëntie van de gebouwen worden verdubbeld. Momenteel wordt nog bestudeerd of dergelijke maatregel ook mogelijk is voor ondernemingen. Is de minister van oordeel dat ook de ondernemingen die energiebesparende investeringen doen daarvoor een fiscaal voordeel kunnen krijgen ?

De heer Miguel Chevalier (VLD) hoopt dat de volgende minister van leefmilieu het huidige milieubeleid zal voorzetten en onderstreept dat leefmilieu een belangrijke materie is die meer aandacht in de commissie zou verdienen. Het zou in dit opzicht opportuun zijn dat in de toekomst een afzonderlijke commissie leefmilieu zou worden opgericht.

Er is nood aan een objectief milieubeleid met een duidelijke visie. Er moet worden voorkomen dat het beleid

que la politique soit trop axée sur des intérêts passagers. La politique climatique est importante. Les évolutions doivent être étudiées de manière objective.

En ce qui concerne l'approche de la problématique des particules fines, l'intervenant souscrit à la politique du ministre. En ce qui concerne la politique environnementale, des décisions claires doivent être prises et il convient d'adopter une approche linéaire.

Il est nécessaire de diversifier les sources d'énergie, mais M. Chevalier estime qu'il ne faut pas toujours suivre l'approche des pays voisins. C'est certainement le cas en ce qui concerne l'énergie nucléaire. Il n'est pas du tout accord avec l'idée selon laquelle l'énergie nucléaire serait bonne pour l'environnement.

Pour ce qui est de l'installation des éoliennes, la politique mise en œuvre manque également de cohérence. Il est fréquent qu'une demande d'installation soit rejetée en raison des ombres animées que les éoliennes peuvent occasionner. Un long chemin doit encore être parcouru. Il reste beaucoup à faire, en particulier dans le domaine des économies d'énergie.

Une autre donnée intéressante concerne la consommation d'énergie en été. Il n'est pas impossible qu'elle soit quasiment identique à ce qu'elle est en hiver. Il est dès lors évident qu'il convient de s'atteler à l'élaboration de mesures d'économie d'énergie.

Si la déduction fiscale constitue un bon instrument, elle profite toutefois essentiellement aux propriétaires d'habitations. Le ministre des Finances n'a pu préciser le nombre de personnes tirant profit des possibilités de déduction fiscale. Il s'agirait pourtant là d'une donnée intéressante. Sont-ce des « ingénieurs fiscaux » ou plutôt des personnes effectivement soucieuses de la sauvegarde de l'environnement qui se servent de ces instruments ? Une déduction fiscale constitue toujours une prime que l'on récupère au bout d'un certain temps. L'intervenant estime qu'il conviendrait d'étudier également le système des primes directes. Cela pourrait consister en des interventions des autorités fédérales ou en des réductions ciblées de TVA, pour autant que l'Union européenne y consente. L'intervenant fait enfin observer que même s'il ne s'agit pas d'une compétence du ministre de l'Environnement, il s'indique de rechercher d'avantage d'uniformité au niveau local.

Il est positif que l'on s'efforce de porter la part du biocarburant mélangé aux carburants classiques à 5,75 %. Il faudra à cet effet 200 000 à 300 000 hectares de colza. Il s'agira de convaincre les organisations agricoles des avantages de cette culture.

te fel wordt afgestemd op een tijdelijke interesses. Klimaatbeleid is belangrijk. De evoluties moeten op een objectieve manier worden bekeken.

Met betrekking tot de aanpak van fijn stof is het lid het eens met het beleid van de minister. Met betrekking tot het milieubeleid moeten duidelijke beslissingen worden genomen en moet een rechtlijnige aanpak worden gevolgd.

De energiemix is nodig, maar de heer Chevalier is van oordeel dat niet steeds de aanpak van de buurlanden moet worden gevolgd. Dit is zeker het geval met betrekking tot de kernenergie. Hij is het er helemaal niet mee eens dat kernenergie goed zou zijn voor het leefmilieu.

Met betrekking tot de plaatsing tot de windmolens wordt ook een niet coherent beleid gevoerd. Vaak wordt de aanvraag voor de installering ervan niet aanvaard wegens de slagschaduw die ze kunnen veroorzaken. Er is nog een lange weg af te leggen. Zeker ook op het terrein van de energiebesparing, moet nog veel worden gerealiseerd.

Een ander interessant gegeven is het energieverbruik in de zomer. Het is niet onmogelijk dat dit ongeveer hetzelfde is als in de winter. Het is dus duidelijk dat werk moet worden gemaakt van energiebesparende maatregelen.

Het instrument van de fiscale aftrek is goed maar komt voornamelijk de eigenaars van woningen ten goede. De minister van Financiën kon niet aangeven hoeveel personen voordelen halen uit de mogelijkheden van fiscale aftrek. Dit zou nochtans een interessant gegeven zijn. Worden deze instrumenten gebruikt door « fiscale spits-technologen » of eerder door mensen die effectief bezig zijn met het milieu. Een fiscale aftrek blijft een premie die men na verloop van tijd terugkrijgt. De spreker is van oordeel dat ook het directe premiestelsel zou moeten worden bestudeerd. Dit kan zijn door middel van tegemoetkomingen van de federale overheid of door gerichte BTW verminderingen indien dit door de Europese Unie wordt aanvaard. Ten slotte merkt de spreker op dat, hoewel dit geen bevoegdheid is van de minister van Leefmilieu, er moet worden gestreefd naar meer uniformiteit op lokaal vlak.

Het is positief dat er gewerkt wordt om het 5,75 % aandeel biobrandstof in klassieke brandstoffen te bereiken. Daarvoor is tussen de 200 en 300 000 hectare koolzaad voor nodig. De boerenorganisaties zullen moeten worden overtuigd van de voordelen van deze teelt.

Les cotisations d'emballage sont-elles uniquement prélevées sur les emballages pour lesquels il existe une alternative écologique ? Cette mesure non seulement stimule le comportement d'achat du consommateur, mais en outre permet d'offrir une alternative.

Quel est le point de vue du ministre en ce qui concerne le maintien du moratoire sur la pêche à la baleine ?

L'intervenant se demande quelles mesures supplémentaires pourraient encore être prises pour améliorer le contrôle de l'abattage illégal d'arbres. Une action plus répressive serait-elle opportune ?

La politique environnementale est également très liée à une prise de conscience, pour laquelle il est nécessaire de communiquer davantage avec le citoyen. Celui-ci doit savoir ce qu'il peut faire pour protéger l'environnement et où il peut, à cet effet, trouver de l'aide de l'autorité fédérale.

Mme Dominique Tilmans (MR) souhaite surtout insister sur le lien qui existe entre la santé et l'environnement. Les maladies liées à l'environnement sont toujours plus nombreuses. Il est donc évident que l'environnement a une incidence sur la santé. Il est important de connaître l'importance de cette incidence. La proposition de résolution concernant la gestion des problèmes de santé liés à la pollution ou la détérioration de l'environnement (DOC 51 2271/001) traite également de ce sujet. Il y est demandé au gouvernement de favoriser une recherche indépendante et de qualité dans la sphère commune à la santé et à l'environnement, pour mettre à jour et diffuser les connaissances actuelles entre les différents niveaux de pouvoir. Il est également demandé au gouvernement de conclure un accord de coopération pour pouvoir mener une meilleure politique de prévention, de manière à ce que le citoyen soit informé des éventuels risques liés à l'environnement. La formation des jeunes chercheurs et des enseignants dans le domaine de la santé et de l'environnement doit être encouragée.

Des contacts ont déjà été pris dans ce sens avec la Communauté française. Mais où en est le plan national environnement-santé ? Où en est-on dans la mise en œuvre de l'accord de coopération signé en 2004 ? Qu'entend le ministre par l'enquête sur les perspectives d'avenir de cette coopération ?

Dans le domaine de l'environnement et de la santé, une évaluation a été faite, sur base de laquelle une série d'indicateurs opérationnels seront mis au point. Est-il possible de prendre connaissance de cette évaluation ? En 2007, on s'attellera également à la prise en considération de déterminants environnementaux dans les don-

Worden de heffingen op verpakkingen enkel geïnd op de verpakkingen waarvoor een milieuvriendelijk alternatief bestaat ? Daardoor wordt niet enkel het aankoopgedrag van de consument gestimuleerd maar wordt ook een alternatief aangeboden.

Wat is de opvatting van de minister met betrekking tot het behoud van het moratorium op walvisvangst ?

De spreker vraagt zich af welke bijkomende maatregelen nog zouden mogelijk zijn om de controle op illegale houtkap te verbeteren. Is een meer repressieve actie opportuun ?

Het milieubeleid heeft ook veel te maken met bewustwording. Daarvoor is meer communicatie met de burger nodig. De burger moet te weten komen wat hij kan doen om het milieu te beschermen en waar hij daarvoor hulp kan krijgen van de federale overheid.

Mevrouw Dominique Tilmans (MR) wil vooral de nadruk leggen op de band tussen gezondheid en milieu. Er komen steeds vaker ziektes voort die een verband hebben met het milieu. Het is dus duidelijk dat het milieu een impact heeft op de gezondheid. Het is belangrijk te weten hoe belangrijk dit impact is. Het voorstel van resolutie betreffende de aanpak van de gezondheidsproblemen als gevolg van de vervuiling of de aantasting van het milieu (DOC 51 2271/001) handelt hier ook over. Daarin wordt aan de regering gevraagd onafhankelijk en hoogstaand onderzoek naar de interferentie van gezondheid en milieu te bevorderen, teneinde de bestaande kennis bij tijd te brengen en te verspreiden tussen de verschillende beleidniveaus. Er wordt tevens gevraagd een samenwerkingsakkoord te sluiten om een beter preventiebeleid te kunnen voeren zodat de burger geïnformeerd is over de mogelijke risico's gelieerd aan het milieu. De opleiding van jonge onderzoekers en leerkrachten in gezondheid en milieu moet worden gestimuleerd.

In dit verband zijn er reeds contacten met de Franse Gemeenschap. Maar hoever staat het met het nationaal plan gezondheid/milieu. Hoever staat het met de uitvoering van het in 2004 getekend samenwerkingsakkoord. Wat bedoelt de minister met het onderzoek naar toekomstige perspectieven voor de samenwerking ?

Er werd een evaluatie gemaakt inzake milieu en gezondheid en op basis daarvan zal een werkbaar set indicatoren worden uitgewerkt. Is het mogelijk deze evaluatie te kunnen inzien ? In 2007 zal ook werk worden gemaakt van het in rekening brengen van milieudeterminanten in medische gegevens van de geïnformatiseer-

nées médicales des dossiers médicaux informatisés. Où en est le ministre à ce sujet ?

Où en est l'analyse réalisée en 2006 par l'autorité environnementale fédérale en ce qui concerne les différents pouvoirs compétents pour REACH et les modalités d'application supplémentaires nécessaires à l'entrée en vigueur de ce programme ? Quand le centre d'assistance REACH sera-t-il complètement opérationnel ?

Le nombre de contrôleurs chargés de la fraude en matière de déchets augmentera-t-il en Wallonie ?

Le but des négociations sur la révision du système d'échange de quotas d'émission de l'Union européenne sera d'arriver non seulement à l'extension attendue à d'autres secteurs et gaz, mais aussi à une harmonisation plus poussée des règles d'allocation entre les États membres, à la prévention de la « surallocation » de quotas d'émission et à l'élimination des anomalies existantes. Il faudra, à cet égard, faciliter également la liaison du système aux systèmes d'échange de quotas d'émission d'autres pays. Où en est ce dossier ? Mme Tilmans considère à cet égard que l'on aurait dû purement et simplement interdire ce système de commerce des émissions.

Le ministre de l'Environnement et des Pensions souligne qu'il utilise le résultat des études pour déterminer la politique à mener et les mesures à prendre. En ce qui concerne l'intensité énergétique et la politique des produits, les mesures proposées s'inspirent du résultat des études. Les mesures prévues concerneront, entre autres, les nouvelles réglementations des chaudières, les émissions de CO₂ par les automobiles, les taxes sur les véhicules d'entreprise et l'augmentation de la déduction fiscale.

Le ministre estime qu'il est possible de porter le taux d'incorporation des biocarburants dans les carburants classiques à 10 %. À l'heure actuelle, la directive prévoit que cet apport doit être de 5,75 % maximum. La Belgique atteindra certainement le taux de 5,75 % dans les prochaines années. Certaines voitures peuvent même fonctionner avec 100 % de biocarburants. Pour pouvoir atteindre ce pourcentage plus élevé, les véhicules doivent subir des adaptations techniques. Le taux de 10 % est donc réalisable, moyennant l'instauration d'une norme européenne.

Le ministre confirme que toutes les matières premières, comme le colza, ne seront pas cultivées en Belgique pour la production de biocarburant. Notre pays ne dispose d'ailleurs pas d'une surface de production suffisante. La production des matières premières nécessaires à la fabrication d'éthanol pourra toutefois être entière-

de de medische dossiers. Hoever staat de minister hiermee ?

Wat is de stand van de analyse die in 2006 door de federale milieuoverheid werd gemaakt met betrekking tot de verschillende bevoegde overheden voor REACH en over de verdere uitvoeringsmodaliteiten die nodig zijn voor de inwerkingtreding van REACH. Wanneer zal de *help-desk* REACH volledig operationeel zijn.

Zal er ook een verhoging zijn van het aantal controleurs op de afvalfraude in Wallonië ?

Tijdens de onderhandelingen over de herziening van het EU emissiehandelsstelsel zal er, naast de verwachte uitbreiding naar andere sectoren en gassen, gestreefd worden naar een verdere harmonisering van de toewijzingsregels tussen lidstaten, naar het voorkomen van overallocatie van emissierechten en het wegwerken van bestaande anomalieën. Hierbij moet de koppeling van het stelsel met emissiehandelsstelsels van andere landen eveneens worden vergemakkelijkt. Hoeveel staat men hiermee, Mevrouw Tilmans is in verband hiermee van oordeel dat men dit emissiehandelsstelsel gewoon had moeten verbieden.

De minister van Leefmilieu en Pensioenen wijst erop dat hij de resultaten van de studies gebruikt voor het bepalen van het te voeren beleid en de te nemen maatregelen. Met betrekking tot de energie-intensiteit en het productiebeleid worden maatregelen voorgesteld die voortvloeien uit de resultaten van de studies. Er werd onder meer voorzien in nieuwe regelingen voor de verwarmingsketels, CO₂ maatregelen voor auto's, de heffingen op bedrijfswagens, de verhoging van fiscale aftrek.

De minister is van oordeel dat het mogelijk is dat het aandeel bijgemengde biobrandstoffen in klassieke brandstoffen 10 % zou bedragen;. Momenteel bepaalt de richtlijn dat dit aandeel maximum 5,75 % moet bedragen. België zal deze 5,75 % zeker behalen in de komende jaren. Sommige auto's kunnen zelfs voor 100 % met biobrandstof functioneren. Om deze hogere percentage mogelijk te maken moeten de wagens technische aanpassingen ondergaan. Dus de 10 % kan worden behaald op voorwaarde dat een Europese norm wordt ingevoerd.

De minister bevestigt dat alle grondstoffen, zoals bijvoorbeeld koolzaad, voor de productie van biobrandstof niet in België zullen worden gecultiveerd. Er is trouwens onvoldoende productieoppervlakte in het land. Voor de productie van Ethanol kunnen de grondstoffen wel volledig geproduceerd worden in België. Het is echter geen

rement assurée en Belgique. Le ministre précise néanmoins que l'importation de matières premières ne poserait aucun problème. Les plantes absorberont en effet du CO₂ pendant leur croissance. L'effet sur le climat restera le même, quel que soit le lieu d'absorption du CO₂. Il a été convenu que la Belgique s'approvisionnerait dans des pays proches.

La Belgique a enregistré un retard d'un an dans la mise en œuvre de la directive relative à l'incorporation de biocarburant, car elle a donné la priorité à la production belge. Il existe aujourd'hui en Belgique des entreprises qui produisent du biocarburant et de l'éthanol, souvent à partir de matières premières belges, ce qui était impossible il y a un an. Si l'on avait choisi il y a deux ans et demi d'importer ces matières premières du Brésil ou d'Indonésie, la Belgique n'aurait jamais cultivé de matières premières en vue de la production de biocarburant ou d'éthanol.

Le ministre de l'Environnement a déjà souligné il y a deux ans que le lieu de production des matières premières n'avait aucune influence sur l'environnement. Il a toutefois consenti à retarder la mise en œuvre des mesures pour soutenir l'agriculture belge.

Cela fait des années que la Belgique mène une politique climatique claire. Le film d'Al Gore n'y a rien changé. Le ministre est plutôt satisfait de l'intérêt accru porté à la politique climatique. Il espère qu'il s'ensuivra un changement des mentalités — mais il en doute. Les changements climatiques peuvent sembler agréables à certains moments ponctuels. Mais lorsqu'on les appréhende globalement dans le temps et dans l'espace, on constate qu'il est indispensable de lutter contre le réchauffement de la planète. Un mois de novembre agréable en Belgique va de pair avec des inondations en Afrique. N'oublions pas non plus que ces changements climatiques nous contraindront également à nous habituer à des vagues de chaleur en été, avec tout ce que cela implique.

Le ministre a chargé le Bureau fédéral du plan de réaliser une étude sur les objectifs après-Kyoto. L'Union européenne s'est engagée à Nairobi à mener une politique ambitieuse en matière de climat. Elle entend réduire les émissions globales de 50 % d'ici 2050. Si les émissions doivent être réduites de 50 % à l'échelle mondiale, cela signifie que l'Europe doit réduire ses émissions de 60 % et, à long terme, même de 80 %. Le but de l'étude qui a été demandée au Bureau du plan est d'examiner comment la Belgique peut atteindre cet objectif. Celui-ci est-il trop ambitieux, est-il réaliste et quelles réductions la Belgique devra-t-elle réaliser dans le cadre de cet objectif global ?

enkel probleem om de grondstoffen in te voeren. De planten zullen inderdaad wanneer ze op het veld staan CO₂ opslorpen. Voor het klimaat is het echter van geen belang waar deze CO₂ opslorping plaatsvindt. Er werd overeengekomen de bevoorrading te doen in dichtbijgelegen landen.

België heeft één jaar vertraging opgelopen met de uitvoering van de richtlijn van de bijmenging van biobrandstof, omdat voorrang werd gegeven aan Belgische productie. Er zijn momenteel bedrijven in België die biobrandstof en ethanol produceren vaak met gebruik van Belgische grondstoffen. Dit was een jaar geleden niet mogelijk. Indien men er twee jaar en half geleden voor zou hebben geopteerd deze grondstoffen in te voeren uit Brazilië of Indonesië zou er nooit productie van grondstoffen voor de productie van biobrandstof of *ethanol* in België zijn geweest.

De minister van Leefmilieu heeft er twee jaar geleden reeds op gewezen dat het vanuit milieustandpunt geen belang had waar de productie van de grondstoffen zou gebeuren. Hij was het er echter mee eens om vertraging op te lopen om de Belgische landbouw te steunen.

België voert al jaren een duidelijk klimaatbeleid. De film van Al Gore heeft daaraan niets veranderd. De minister vindt het eerder positief dat er nu meer belangstelling is voor het klimaatbeleid. Hij hoopt dat er ook een gedragsverandering zal volgen hoewel hij daar niet zeker van is. Klimaatverandering kan dan op sommige beperkte ogenblikken aangenaam lijken. Wanneer men het globaal in tijd en ruimte bekijkt moet men er wel voor zorgen dat de opwarming van de aarde wordt tegengehouden. Een aangename novembermaand in België komt samen voor met overstromingen in Afrika. Bovendien zullen we dan ook moeten gewoon worden aan hittegolven in de zomer met alle gevolgen van dien.

De minister gaf de opdracht aan het federale Planbureau om een studie te maken over de post Kyotodoelstellingen. De Europese Unie heeft er zich in Nairobi toe verbonden een ambitieus klimaatbeleid te voeren. Ze willen een globale emissiereductie bereiken van 50 % in 2050. Wanneer er op wereldniveau 50 % emissiereductie moet komen betekent dit dat Europa 60 % en op lange termijn zelfs tot 80 % emissiereductie moet bereiken. Het doel van de studie die werd gevraagd aan het Planbureau is na te gaan hoe België dit objectief kan bereiken. Is dit objectief te ambitieus, is het mogelijk, welke reducties zal België moeten realiseren binnen dit globaal objectief ?

Le Bureau du plan a constaté — sans tenir compte de l'énergie nucléaire, car la décision de sortir du nucléaire a été prise — que la Belgique est en mesure d'atteindre les objectifs européens d'une réduction des émissions de 15 à 30 % d'ici 2020. La réduction des émissions en Belgique sera moins importante, compte tenu de la situation dans les autres pays européens et, par conséquent, cet objectif peut être atteint. Les objectifs peuvent même être atteints sans qu'il soit porté préjudice à la croissance économique.

En ce qui concerne la cotisation d'emballage, le ministre souligne que le but est de remplacer une partie des prélèvements fiscaux sur le travail par des prélèvements fiscaux sur les émissions. C'est pour cette raison que les taxes sur le travail en équipes ont été abaissées et que de nouvelles charges ont été instaurées sur la pollution. La cotisation d'emballage a été modulée selon les émissions potentielles de CO₂ des matériaux d'emballage. Le papier et le carton sont exclus de la cotisation. De ce fait, la cotisation n'a pas l'effet régulateur parfait, mais elle rapporte de l'argent. Dès que la cotisation aura un effet régulateur parfait, elle devra être augmentée. Cela signifiera en effet que les objectifs visés auront été atteints et que l'on doit mettre la barre plus haut. C'est nécessaire si l'on veut continuer à mener une politique environnementale ambitieuse.

Un tiers des 33 actions prévues dans le plan ozone a déjà été réalisé, un autre tiers est en cours d'exécution et le dernier tiers pose des problèmes de réalisation.

En matière de mobilité, un certain nombre de mesures sont en effet difficilement réalisables à court terme. Une nouvelle évaluation aura lieu à ce propos en janvier 2007. Deux tiers des mesures seront réalisés au début 2007. Toutes les mesures relatives à l'environnement ont pratiquement toutes été mises en œuvre.

Pour l'instant, la majeure partie des directives européennes ont été transposées. La transposition de certaines directives peut encore avoir pris un léger retard, mais cela sera minime.

La fondation pour le label écologique et le label social a pour objectif de promouvoir et faire connaître ces labels existants auprès du consommateur et du producteur. Le label écologique européen est bien trop peu connu par le consommateur. Pour les producteurs, il n'est dès lors pas intéressant d'investir à ce niveau. Il s'agit donc d'un cercle vicieux.

Le *Memorandum of Understanding* (MoU) a été signé avec la Chine dès 2002. Jusqu'à présent, il n'en a pas été fait usage. Le MoU a été réactivé l'année der-

Het Planbureau heeft vastgesteld — zonder rekening te houden met de kernenergie want de beslissing voor de uitstap uit de kernenergie is genomen — dat het mogelijk is voor België om de Europese doelstellingen van emissiereductie van 15 tot 30 % in 2020 te bereiken. De emissiereductie in België zal minder hoog liggen rekening houdend met de situatie in de andere Europese landen en dus kan dit objectief worden bereikt. Deze doelstellingen kunnen zelfs worden bereikt met behoud van economische groei.

Met betrekking tot de verpakkingsheffing wijst de minister erop dat het de bedoeling is dat een deel van de fiscale heffingen in België zullen worden getransfereerd van heffingen op arbeid naar heffingen op uitstoot. Daarom werden de heffingen op ploegenarbeid verlaagd en werd een nieuwe lasten ingevoerd op vervuiling. De verpakkingsheffing is gemoduleerd volgens de mogelijke CO₂ uitstoot van de verpakkingsmaterialen. Papier en karton zijn uitgesloten van de heffing. Daardoor wordt niet de perfecte regulerende heffing ingevoerd, maar het brengt wel geld op. Zodra de heffing een perfecte regulerende werking heeft bereikt moet ze worden verhoogd. Dan blijkt immers dat de bedoelde objectieven werden bereikt en dat men de lat hoger moet leggen. Dit is zo indien men een ambitieus milieubeleid wil blijven voeren.

Van de 33 acties van het ozonplan zijn één derde reeds uitgevoerd, één derde in uitvoering en voor één derde zijn er problemen voor de realisatie.

Met betrekking tot de mobiliteit zijn er immers een aantal maatregelen die moeilijk uit te voeren zijn op korte termijn. In januari 2007 zal een nieuwe evaluatie hierover worden uitgevoerd. Twee derde van de maatregelen zullen begin 2007 zijn gerealiseerd. De maatregelen met betrekking tot leefmilieu zijn bijna allemaal in uitvoering.

Momenteel zijn het grootste aantal van de Europese richtlijnen reeds omgezet. Het is mogelijk dat de omzetting van sommige richtlijnen nog kleine vertragingen opleveren, maar dit is miniem.

De stichting voor het sociaal- en ecolabel heeft tot doel deze, reeds bestaande, labels te promoten en te doen kennen zowel bij de consument als bij de producent. Het Europese ecolabel is veel te weinig gekend door de consument. Daardoor is het ook niet interessant voor de producenten daarin te investeren. Dit is dus een vicieuze cirkel.

Het *Memorandum of Understanding* (MoU) met China werd reeds in 2002 ondertekend. Tot nu toe werd er echter geen gebruik van gemaakt. Naar aanleiding van het

nière à l'occasion de la visite du ministre chinois de l'Environnement. C'est ainsi qu'il y aura un échange de fonctionnaires et un échange de données concernant un certain nombre de dossiers (notamment en ce qui concerne les normes de produit en matière d'appareils électriques et la gestion de déchets afférents à ces appareils). En outre, des projets MDC pourront dorénavant également être mis en œuvre avec la Chine. Le MoU permettra de mieux collaborer avec la Chine, ce qui est important, étant donné qu'elle représente un débouché important.

D'un coût de 2,1 millions, le projet au Salvador est financé à l'aide des moyens de 2006 (qui s'élevaient à 9,3 millions). Le projet concerne l'installation d'un deuxième générateur de géothermie et l'amélioration de l'utilisation du générateur existant. Le projet ne contient pas de technologie belge, mais il s'agit de matériel durable en termes d'environnement et d'économie.

La déduction fiscale des travaux d'isolation n'est prévue que pour les personnes privées parce que ces personnes n'ont pas d'autre possibilité pour déduire ces investissements. Les entreprises et les indépendants ont, par contre, la possibilité de déduire fiscalement leurs investissements. De plus, les entreprises peuvent bénéficier de subsides en vue de prendre des mesures d'économie d'énergie. L'unique objectif de cette mesure est d'offrir également aux personnes privées des possibilités en la matière.

En ce qui concerne l'abattage d'arbres, la circulaire de l'année dernière doit avoir des résultats. Des représentants de l'Australie et de la Malaisie ont déjà demandé au ministre de l'adapter. Elle doit donc bien avoir un impact dans plusieurs pays.

En ce qui concerne la commission baleinière, le ministre constate que, ces dernières années, les votes sont serrés dans cette commission. Il estime dès lors que la contribution de chaque pays est importante.

L'attitude de la Belgique à l'égard de REACH n'a pas changé. Sa position en la matière se rapproche davantage de celle du Parlement européen que du texte approuvé par le Conseil de ministres, en particulier en ce qui concerne le principe de substitution et la limite de temps. La position belge est assez médiane et ne sera sans doute pas modifiée. Cette attitude résulte d'ailleurs d'un compromis entre les différents ministres compétents.

En Belgique, le bromure de méthyle ne peut plus être utilisé que dans les ports pour l'utilisation dite en quarantaine. L'utilisation de cette substance sera autorisée, mais il y aura une obligation de récupération.

bezoek van de Chinese minister van Milieu vorig jaar werd de MoU gereactiveerd. Zo zullen ambtenaren worden uitgewisseld, gegevens over een aantal dossiers zullen worden uitgewisseld (onder meer over productnormen voor elektrische toestellen en hun afvalbeheer). Bovendien zal het vanaf nu ook mogelijk zijn CDM projecten uit te voeren met China. De MoU zal het mogelijk maken beter samen te werken met China, wat belangrijk is gezien het een grote afzetmarkt vertegenwoordigt.

Het project in El Salvador kost 2,1 miljoen en wordt gefinancierd met de middelen van 2006. Het project heeft tot doel een tweede generator voor geothermie te installeren en om het gebruik van de bestaande generator te verbeteren. Er wordt geen Belgische technologie in het project geïnstalleerd, maar het is wel milieu en economisch duurzaam materiaal.

Er is enkel voor privé mensen is mogelijke fiscale aftrek voorzien voor isolatiemaatregelen omdat deze personen anders geen mogelijkheid hebben om deze investeringen af te trekken. Voor de bedrijven en zelfstandigen is het wel mogelijk om hun investeringen fiscaal in mindering te brengen. Bovendien kunnen bedrijven subsidies krijgen om energiebesparende maatregelen te nemen. De enige bedoeling met deze maatregel is ook privé personen mogelijkheden te geven.

Met betrekking tot houtkap moet de omzendbrief van vorig jaar resultaten teweegbrengen. De minister kreeg reeds de vraag van vertegenwoordigers zowel van Australië als van Maleisië om dit bij te sturen. Het moet dus wel impact hebben in een aantal landen.

Met betrekking tot de walviscommissie stelt de minister vast dat de stemmingen in deze commissie de laatste jaren nipt zijn. Hij is dus van oordeel dat de bijdrage van elk land belangrijk is.

De houding van België met betrekking tot REACH is niet gewijzigd. Deze opvatting sluit dicht aan bij de opvatting van het Europees Parlement dan de tekst die werd goedgekeurd door de Raad van Ministers meer bepaald met betrekking tot het substitutiebeginsel en de tijdslimiet. De Belgische houding ligt ergens in het midden en zal waarschijnlijk niet gewijzigd worden. Deze houding is trouwens gevolg van een compromis tussen de verschillende bevoegde ministers.

Methylbromide kan in België alleen nog worden gebruikt in de havens voor quarantaine voor transport. Het gebruik zal worden toegelaten maar er zal een verplichting zijn om te recupereren.

Deux tiers des mesures visant à atteindre les objectifs de Kyoto sont internes et un tiers d'entre elles sont mises en œuvre par le biais de l'application du mécanisme de flexibilité.

Le ministre rappelle que la sortie du nucléaire a été décidée et qu'il ne sera pas revenu sur cette décision. L'énergie nucléaire est davantage utilisée comme une excuse pour ne pas devoir prendre d'autres mesures. En outre, l'énergie nucléaire n'offrira pas de solution si elle ne s'accompagne pas de mesures d'économie d'énergie et si, en parallèle, de nouvelles formes d'énergie renouvelable ne sont pas développées. Selon le ministre, l'énergie nucléaire est la raison pour laquelle, en Belgique, depuis 50 ans, aucune mesure d'économie d'énergie n'a été prise et aucun investissement n'a été réalisé dans les technologies de l'énergie. Si le produit de l'énergie nucléaire en Belgique avait été investi dans les énergies alternatives, l'énergie produite dans notre pays serait aujourd'hui la plus durable d'Europe.

La Cour des comptes a formulé une observation pertinente. Une mesure globale a été prise pour tous les fonds. Il s'agit, en l'espèce, d'une interdiction de dépenser de l'argent au cours d'une période donnée. Aucune obligation ne sera dès lors remise en question. Des mesures ont déjà été prises pour empêcher que des paiements ne puissent être effectués. Si, à l'occasion d'un contrôle budgétaire, une augmentation de plafond devait être demandée, cette augmentation interviendra. Pour l'heure, il n'en est toutefois pas question.

Les communes qui veulent participer au FRCGE ont elles-mêmes manifesté leur intérêt en ce sens. Chacun a pu prendre connaissance des possibilités du fonds.

L'accord de coopération avec les régions concernant l'exécution de certaines dispositions du protocole de Kyoto sera examiné lors du comité de concertation du 13 décembre 2006.

La Commission nationale Climat est responsable de l'élaboration et du suivi des projets dans le cadre du programme MOC/MDP. Le gouvernement approuve ensuite les projets proposés.

Mme Gerkens invite enfin le ministre de l'Environnement à reprendre les négociations avec le ministre de l'Économie en ce qui concerne le règlement REACH afin de s'assurer que le point de vue de la Belgique est bien défendu.

Voor het bereiken van de Kyotoverplichtingen zijn twee derde van de maatregelen intern en één derde zijn door toepassing van het flexibiliteitsmechanisme.

De minister herinnert eraan dat de uitstap van de kernenergie is beslist en dat daar niet op wordt teruggekoemen. Kernenergie wordt meer en meer als excuus gebruikt om geen andere maatregelen te moeten nemen. Kernenergie zal ook geen oplossing bieden als niet tegelijkertijd energiebesparende maatregelen worden genomen en tegelijkertijd ook hernieuwbare energiebronnen worden ontwikkeld. Nu zorgt de kernenergie in België ervoor volgens de minister dat reeds gedurende 50 jaar geen energiebesparende maatregelen werden genomen en niet werd geïnvesteerd in nieuwe energietechnologie. Moest de opbrengst van de kernenergie in België geïnvesteerd zijn geweest in alternatieve energie dan zou nu het land zijn met de meest duurzame energie in Europa.

Het Rekenhof heeft een terechte opmerking gemaakt. Er werd een globale maatregel genomen voor alle fondsen. Het gaat hier om een verbod om geld gedurende een bepaalde periode uit te geven. Er zullen daardoor geen verplichtingen in het gedrang komen. Er werden reeds maatregelen genomen om te verhinderen dat betalingen niet zouden kunnen worden uitgevoerd. Indien bij een begrotingscontrole een verhoging van plafonds moet worden aangevraagd zal dit gebeuren. Maar momenteel is dit niet aan de orde.

De gemeenten die willen deelnemen aan het FRGE hebben daartoe zelf interesse betoond. Iedereen had de kans om de mogelijkheden van het fonds te kennen.

De samenwerkingsakkoord met de gewesten met betrekking tot de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto zal worden behandeld op de overlegcomité van 13 december 2006.

De nationale klimaatcommissie is verantwoordelijke voor uitwerken en opvolgen van de projecten in het kader van JI/CDM. De regering keurt nadien de voorgestelde projecten goed.

Ten slotte wijst *mevrouw Gerkens* erop dat het goed zou zijn dat de minister van Leefmilieu opnieuw onderhandelt met de minister van Economie met betrekking tot de REACH verordening om zeker te zijn dat het Belgisch standpunt goed wordt verdedigd.

III. — AVIS

La commission émet, par 8 voix et une abstention, un avis positif sur la Section 25 — Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : Environnement)

Le rapporteur,

Miguel CHEVALIER

Le président

Yvan MAYEUR

III. — ADVIES

De commissie brengt met 8 stemmen en 1 onthouding een positief advies uit over Sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* : leefmilieu).

De rapporteur,

Miguel CHEVALIER

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

AVIS
sur la section 25 — SPF Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement

***partim* : Développement durable**

RAPPORT
 FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
 DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT
 ET DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
 PAR
 MME **Maya DETIÈGE**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale	532
II. Discussion	536
III. Avis	549

ADVIES
over sectie 25 — FOD Volksgezondheid,
Veiligheid van de voedselketen en
Leefmilieu

***partim* : Duurzame Ontwikkeling**

VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
 EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
 UITGEBRACHT DOOR
 MEVROUW **Maya DETIÈGE**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie	532
II. Bespreking	536
III. Advies	549

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**
 Président / Voorzitter : M. Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR	Daniel Bacquellaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Maya Detiège, N.
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH	Benoit Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Jacques Germeaux, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme
Dalila Douifi, David Geerts, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission s'est réunie le 21 novembre 2006.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE LA SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT DURABLE ET À L'ÉCONOMIE SOCIALE

La secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale souligne d'emblée qu'elle a reçu une enveloppe du personnel pour le Service Public fédéral Développement durable (SPP DD). Après avoir travaillé uniquement, des années durant, avec des fonctionnaires détachés volontairement, le SPF peut mener sa propre politique du personnel et être sollicité davantage pour atteindre les objectifs stratégiques. Il s'agit là d'un pas de plus vers l'ancrage structurel du développement durable au niveau fédéral.

La secrétaire d'État souligne qu'il est important que le réflexe du développement durable soit véritablement ancré dans l'administration et dans le processus décisionnel. Elle a tenté d'affiner et de rendre plus transparentes une série de choses comme, par exemple, l'information relative aux mesures issues du Plan fédéral. Cela peut actuellement se faire par le biais d'une banque de données informatisées. Les résultats font l'objet d'une publication annuelle.

Il est en outre important d'attirer l'attention sur la préparation du prochain Plan fédéral de Développement durable (PFDD), à savoir celui de la période 2009-2012. Le plan actuel viendra à échéance le 31 décembre 2008. Le processus d'établissement du prochain plan a déjà été entamé. Au mois de septembre, une note d'orientation exposant les lignes de force et les aspects opérationnels qui pourraient être retenus lors de la rédaction effective de l'avant-projet a été approuvée. Des informations à ce sujet sont disponibles sur le site Internet de la Commission interdépartementale du Développement durable (CIDD) (www.cidd.fgov.be).

Le travail de préparation de l'avant-projet du PFDD 2009-2012 se poursuivra jusqu'au mois d'octobre 2007. À la fin de l'année 2007, un texte final sera rédigé et validé par la CIDD et les différents groupes de travail des cellules stratégiques. L'on cherchera également le moyen d'impliquer, de manière efficace, la population dans ce projet.

En ce qui concerne l'établissement de rapports sur le développement durable, la tendance est de suivre au maximum le cycle. Le troisième rapport fédéral sur le développement durable a été publié en décembre 2005. L'année 2006 a été consacrée à la promotion et à la

DAMES EN HEREN,

Uw commissie vergaderde op 21 november 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE STAATSSECRETARIS VOOR DUURZAME ONTWIKKELING EN SOCIALE ECONOMIE

De staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie wijst er vooreerst op dat ze een personeelsenveloppe heeft verkregen voor de POD duurzame ontwikkeling (POD DO). Na jaren enkel te hebben gewerkt met vrijwillig gedetacheerde ambtenaren kan de POD een eigen personeelbeleid voeren en versterkt worden ingezet om de beleidsdoelstellingen te bereiken. Dit is een volgende stap in de structurele verankering van duurzame ontwikkeling op federaal niveau.

De staatssecretaris onderstreept dat het belangrijk is dat de reflex duurzame ontwikkeling permanent veranderd wordt in de administratie en in de manier van besluitvorming. Men heeft getracht een aantal zaken te verfijnen en meer transparant te maken zoals bijvoorbeeld de informatie met betrekking tot de maatregelen uit het Federaal Plan. Daarvoor kan momenteel gebruik gemaakt worden van een geïnformatiseerde databank. De resultaten hiervan worden jaarlijks gepubliceerd.

Bovendien is belangrijk te wijzen op de voorbereiding van het opmaken van het volgend Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling (FPDO). 2009-2012. Het huidige plan loopt tot 31 december 2008. Het proces voor de opmaak van het volgende plan is reeds aangevat. In september werd een oriëntatienota goedgekeurd die de krachtlijnen en de operationele aspecten betreffende het op te stellen voorontwerp bevat. De informatie hierover kan worden gevonden op de website van de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) (www.icdo.fgov.be).

Tot in oktober 2007 zal nog verder worden gewerkt aan het voorontwerp van FPDO 2009-2012. Eind 2007 zal dan een eindtekst worden opgesteld die zal worden gevalideerd door het ICDO en de diverse werkgroepen van de beleidscellen. Ook zal er naar gezocht worden hoe de bevolking op een efficiënte wijze bij dit project kan worden betrokken.

Met betrekking tot de rapportage over duurzame ontwikkeling wordt er naar gestreefd de cyclus zo goed mogelijk op te volgen. Het derde federaal rapport duurzame ontwikkeling is in december 2005 gepubliceerd. In 2006 werd gewerkt aan de promotie en de verspreiding

diffusion de ce rapport. Ce rapport est attendu pour septembre 2007. Cette année a également été consacrée à la préparation du quatrième rapport sur le développement durable, dont la sortie est prévue pour septembre 2007.

Au cours du second semestre de 2005 et du premier semestre de 2006, le Conseil fédéral du Développement durable (CFDD) a émis treize avis. La secrétaire d'État attend du Conseil fédéral qu'il élabore un Mémoire à l'intention du nouveau gouvernement.

La secrétaire d'État souligne qu'elle a pris les mesures qui s'imposaient afin de donner une suite utile aux observations de la Cour des comptes.

En ce qui concerne la stratégie nationale de développement durable, les premiers jalons ont été placés en vue d'aboutir au texte-cadre commun qui avait été convenu en 2005.

Les travaux d'élaboration de la stratégie nationale de développement durable (SNDD) resteront une priorité en 2007. Sur base de la description et de l'analyse de la situation actuelle en Belgique, achevées vers la fin 2006, la Commission interministérielle Développement durable ad hoc (CIMDD) rédigera un texte de base au printemps 2007. Celui-ci décrira la situation future en Belgique et la traduira en intentions générales et en objectifs généraux. Ensuite, le texte de base donnera lieu à l'élaboration d'objectifs stratégiques, de sous-objectifs opérationnels et d'actions concrètes, ainsi que d'une liste d'indicateurs.

Un autre élément important de la politique de développement durable est le soutien de l'implémentation du développement durable dans le travail de l'administration. Le gouvernement a décidé de prévoir un ancrage juridique des missions des cellules développement durable sur le plan de la coordination de la gestion environnementale interne et du suivi du caractère durable des marchés publics. C'était également une des recommandations que la Cour des comptes avait formulées dans son rapport.

En vue d'assurer des administrations fédérales plus durables et plus environnementales, les efforts sont poursuivis pour obtenir la certification EMAS dans les trois convois. Cela permet d'assurer le suivi de la gestion environnementale et de réaliser des progrès en matière de gestion durable, comme par exemple en ce qui concerne les économies d'énergie et la maîtrise des déchets. Il faut également veiller à ce que les décisions politiques prennent automatiquement en compte l'environnement et la durabilité.

van dit rapport. In 2006 werd ook gewerkt aan de voorbereiding van het vierde rapport duurzame ontwikkeling. Dit rapport wordt verwacht tegen september 2007.

De federale raad duurzame ontwikkeling (FRDDO) heeft in het tweede semester van 2005 en in het eerste semester van 2006 dertien adviezen uitgebracht. De staatssecretaris verwacht van de Raad dat hij een Memorandum opstelt om aan de nieuwe regering over te maken.

De staatssecretaris onderstreept dat zij de nodige maatregelen heeft genomen om een nuttig gevolg te geven aan de opmerkingen van het Rekenhof.

Met betrekking tot de nationale strategie duurzame ontwikkeling werden de eerste stappen gezet om te komen tot de gemeenschappelijke kadertekst die in 2005 was overeengekomen.

De processen rond de nationale strategie duurzame ontwikkeling (NSDO) blijven een prioriteit in 2007. Op basis van de beschrijving en de analyse van de actuele situatie in België, die tegen eind 2006 worden afgerond, zal de Interministeriële Conferentie Duurzame Ontwikkeling ad hoc (IMCDO) in het voorjaar van 2007 een tekst opstellen. Deze zal de toekomstige situatie in België beschrijven en in algemene intenties en doelstellingen vertalen. Nadien zullen uit deze visietekst ook strategische doelstellingen, operationele doelstellingen en concrete acties worden ontwikkeld evenals een lijst van indicatoren.

Een volgend belangrijk element van het duurzaam ontwikkelingsbeleid is de ondersteuning van de implementatie van duurzame ontwikkeling in het werk van de administratie. De regering besliste om de opdrachten van de cellen duurzame ontwikkeling op het vlak van coördinatie van interne milieuzorg en opvolging van de duurzaamheid van overheidsopdrachten juridisch te verankeren. Ook dit was een van de aanbevelingen die het Rekenhof in zijn rapport had geformuleerd.

Er wordt met het oog op de verduurzaming en de milieuzorg in de federale administraties verder gewerkt aan het bekomen van het EMAS certificaat in de drie konvooien. Hierdoor is het mogelijk de milieuzorg op te volgen en om vooruitgang te boeken op het vlak van duurzaam beheer zoals onder meer op het vlak van energiebesparing en afvalbeheersing. Er moet op worden toegezien dat bij de beleidsbeslissingen automatisch rekening wordt gehouden met het milieu en de duurzaamheid.

En ce qui concerne l'économie d'énergie, on est attentif au caractère durable de la politique d'achat fédérale, mais également à l'efficacité au sein de l'administration, en recourant à la SA Fedesco. Cette SA fournit des moyens permettant de prendre des mesures d'économie d'énergie. Pour le moment, sur la base des audits existants, des investissements sont déjà prévus pour un montant de 500 000 EUR. On estime que les économies d'énergie oscilleront entre 15 % et 20 %. Les travaux débuteront au printemps 2007 et les résultats en seront évalués sur base d'un système comptable d'énergie qui peut contrôler l'utilisation d'énergie à distance. Plusieurs nouveaux projets sont actuellement en cours, comme le Mont des Arts et le centre Finances de la rue de la Régence. Les services publics fédéraux (SPF) et les services publics fédéraux de programmation (SPP) doivent être davantage stimulés à utiliser les moyens existants.

Les SPF et les SPP ont l'obligation d'économiser 2,5 % des coûts énergétiques. Ces montants constituent un crédit provisionnel repris au budget du SPF Santé Publique — Développement Durable. Une provision sera affectée au remboursement des « investissements économiseurs d'énergie », investissements pour lesquels les SPF pourront faire appel à Fedesco, à la Régie des Bâtiments ainsi qu'à tout autre organisme privé.

Ce crédit ou une partie de ce crédit sera ensuite restitué aux SPF sur base des projets introduits par les SPF et sur proposition du Collège des Présidents. Des incitants sont donc en effet prévus pour encourager l'utilisation des instruments existants.

La collaboration avec les entreprises publiques fédérales sera poursuivie. En juillet 2005, six entreprises publiques ont signé une déclaration commune en matière d'économie d'énergie. Ces entreprises se sont alors engagées à réduire, durant la période 2008-2012, la consommation d'énergie de leurs immeubles et de leur parc automobile de 7,5 % par rapport à 2005. Cet objectif s'ajoute aux efforts déjà consentis en matière d'efficacité énergétique.

Depuis l'été de 2006, 38 rapports concernant les audits éconergétiques des bâtiments se trouvent sur la table des directions des entreprises publiques. Dans ceux-ci, des options sont formulées, d'une part, pour des mesures organisationnelles telles que la formation et la sensibilisation et, d'autre part, pour des mesures techniques qui sont immédiatement réalisables et des mesures techniques pour lesquelles des investissements sont nécessaires.

Met betrekking tot de energiebesparing wordt naast de aandacht die wordt besteed aan de duurzaamheid van het federaal aankoopbeleid ook aandacht besteed aan de efficiëntie binnen de administratie door gebruik te maken van de NV Fedesco. Deze NV voorziet in middelen voor energiebesparende maatregelen nemen. Momenteel zijn er op basis van bestaande audits, reeds investeringen gepland voor 500 000 EUR. De geschatte energiebesparingen liggen tussen de 15 en de 20 %. De werken zullen in het voorjaar van 2007 aanvangen en de resultaten ervan zullen worden geschat op basis van een energieboekhoudstelsel dat het energieverbruik op afstand kan evalueren. Er zijn momenteel een aantal nieuwe projecten aan de gang zoals de Kunstberg, het centrum Financiën van de Regenstraat. De federale overheidsdiensten (FOD's) en de programmatorische overheidsdiensten (POD's) moeten extra gestimuleerd worden om de bestaande middelen te gebruiken.

De FOD's en de POD's hebben de verplichting om 2,5 % op de energiekost te besparen. Deze bedragen vormen een provisioneel krediet bij de FOD Volksgezondheid, duurzame ontwikkeling. Een provisie zal worden toegekend voor de terugbetaling van « energiebesparende investeringen » waarvoor de FOD's een beroep kunnen doen op Fedesco, de Regie van de Gebouwen en op om het even welk privé bedrijf.

Dit krediet of een deel ervan zal nadien weer teruggaan naar de FOD's op basis van projecten ingediend door de FOD's en op voorstel van het college van Voorzitters. Er worden dus inderdaad in stimuli voorzien om het gebruik van de voorhanden zijnde instrumenten te bevorderen.

De samenwerking met de federale overheidsbedrijven zal worden voortgezet. In juli 2005 werd met zes overheidsbedrijven een gemeenschappelijke verklaring ondertekend over energiebesparing. De bedrijven namen daardoor de verbintenis op zich om in de periode van 2008-2012 het energieverbruik van de gebouwen en de het wagenpark met 7,5 % te verminderen ten opzichte van 2005. Deze doelstelling komt bovenop de reeds geleverde inspanningen inzake energie-efficiëntie.

Sedert de zomer van 2006 zijn er 38 rapporten van de directies van overheidsbedrijven ter beschikking met betrekking tot energie — audits van gebouwen. Hierin worden opties geformuleerd enerzijds voor organisatorische maatregelen zoals opleiden en sensibiliseren en anderzijds technische maatregelen die onmiddellijk realiseerbaar zijn en technische maatregelen waarvoor investeringen noodzakelijk zijn.

Les entreprises publiques procéderont à l'implémentation de ces mesures dans les mois à venir. Concernant la gestion de la flotte, on a chargé le VITO (*Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek*) de réaliser un audit du parc automobile des entreprises publiques. Cela concernait quelque 3 000 voitures particulières et quelque 14 000 véhicules utilitaires. Chacune des entreprises publiques pourra obtenir des conseils auprès du VITO en cas de nouveaux achats de voitures avant l'été de 2007.

Les résultats intermédiaires seront présentés lors d'une conférence internationale le mardi 30 janvier 2007. L'objectif de la conférence est de montrer la fonction d'exemple dans différents secteurs dans lesquels les entreprises publiques sont actives, échanger des informations, au sein de l'Union européenne et en dehors de celle-ci, avec des sociétés associées sur l'innovation éconergétique et considérer l'objectif, pour l'après 2012, d'une réduction de la consommation d'énergie de 20 % par rapport à l'année 2005.

Un arbre de décision a été élaboré pour l'Évaluation d'incidence des décisions sur le développement durable (EIDDD) sur la base d'une étude scientifique effectuée par le SPP Politique scientifique. Il s'agit une méthode permettant à l'autorité de cartographier, avant la prise d'une décision définitive, les effets de la décision pour les générations actuelles et futures, ici et ailleurs dans le monde, sur les plans social, économique et environnemental, et de formuler des alternatives. Il s'agit d'une évaluation permettant de déterminer si une décision doit faire l'objet d'une évaluation approfondie ou limitée. Le gouvernement appliquera l'EIDDD avant même la fin de l'année, sans que les décisions s'en trouvent retardées.

Une grande attention sera également accordée aux modes de production et de consommation durables, car ils stimulent le développement durable. Cette mesure visera principalement les entreprises. Un plan d'action sur la responsabilité sociétale des entreprises sera également élaboré.

La secrétaire d'État s'est attelée, avec son collègue compétent pour l'écolabel européen, à la création d'un « guichet unique octroi d'un label » pour les entreprises, la distribution et les consommateurs. La création d'une fondation indépendante responsable de la mise en oeuvre tant du label social que de l'écolabel a été décidée. La fondation coordonnera tous les aspects pertinents relatifs à l'octroi du label, notamment en centralisant les différentes données tout en améliorant leur accessibilité, en offrant des informations claires et transparentes et en mettant sur pied une concertation et une

De overheidsbedrijven zullen in de komende maanden deze maatregelen uitvoeren. Met betrekking tot het vlootbeheer werd aan de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO) de opdracht gegeven om het wagenpark van de overheidsbedrijven door te lichten. Dit betrof ongeveer 3 000 privé voertuigen en 14 000 utilitaire voertuigen. Voor de zomer van 2007 kunnen elk van de overheidsbedrijven advies inwinnen bij VITO bij de aankoop van nieuwe wagens.

De tussentijdse resultaten zullen worden voorgesteld op een internationale conferentie op dinsdag 30 januari 2007. De conferentie heeft als doel voorbeeldfuncties te tonen in verschillende setoren waar de overheidsbedrijven actief zijn. Informatie uit te wisselen binnen en buiten de Europese Unie met zusterbedrijven over energiebesparende innovatie en het vooruitblikken op de doelstelling van na 2012 van een reductie van het energiegebruik van 20 % ten opzichte van 2005.

Op grond van een wetenschappelijk onderzoek dat werd uitgevoerd door de POD wetenschapsbeleid werd een beslissingsboom opgesteld voor de duurzame ontwikkeling effectenbeoordeling (DOEB). Dit is een methode om de overheid instaat te stellen alvorens een definitieve beslissing te nemen de effecten van de beslissing in kaart te brengen voor de huidige en toekomstige generaties, hier en elders in de wereld op sociaal, economisch en ecologisch vlak en om alternatieven te formuleren. Het gaat om een screening waarbij wordt uitgemakt of een beslissing aan een uitgebreide of een beperkte screening moet worden onderworpen. Nog voor het einde van het jaar zal de regering de DOEB in gebruik nemen, zonder dat daardoor de beslissingen vertraging zouden oplopen.

Er zal verder worden toegezien op duurzame productie- en consumptiepatronen omdat dit een steun in de rug geeft aan de duurzame ontwikkeling. Dit zal vooral gericht zijn op ondernemingen en er wordt gestreefd naar het ontwikkelen van een actieplan over maatschappelijk verantwoord ondernemen.

De staatssecretaris heeft verder met haar collega bevoegd voor het Europees ecolabel gewerkt voor het creëren van een « één loketfunctie » labelling voor het bedrijfsleven, de distributie en de consumenten. Er zal een onafhankelijke stichting worden opgericht die de operationalisering van zowel het sociaal — als het ecolabel onder zijn verantwoordelijkheid zal nemen. De stichting zal alle relevante aspecten met betrekking tot labelling coördineren, door onder meer alles te centraliseren en gemakkelijker toegankelijk te maken, duidelijke en transparante informatie te verstrekken door het

collaboration avec des organisations belges et internationales ayant des objectifs similaires ou apparentés. Elle se chargera également de la promotion du label, afin d'augmenter son impact.

La construction durable reste également un domaine important. Le SPP DD a déjà participé plusieurs fois à Batibouw, ce qui a incité ce salon à promouvoir davantage la construction durable. Cette initiative se poursuivra.

Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE) a été créé il y a un an environ. Un montant de 100 millions d'EUR sera mis à la disposition du public sous la forme d'emprunts bon marché pour exécuter des mesures d'économie d'énergie structurelles dans les habitations privées. Une attention particulière sera consacrée aux personnes les plus nécessiteuses. Un contrat de gestion a déjà été conclu entre l'autorité fédérale et le FRCE. Quinze villes et communes ont présenté leur candidature en vue de conclure un accord de collaboration avec le FRCE. Dans les mois à venir, les premières entités locales pourront donc entamer leurs activités.

Nous continuerons par ailleurs à soutenir des initiatives qui réalisent des projets concrets sur le terrain en vue de promouvoir le développement durable, ainsi que la sensibilisation et l'information dans ce domaine. La présence importante de la Belgique au forum international relatif au développement durable sera également soutenue.

Un certain nombre de modifications sont intervenues en ce qui concerne le budget. Nous songeons tout d'abord à l'enveloppe de personnel. Nous songeons ensuite à la provision affectée aux mesures d'économie d'énergie, ainsi qu'aux 2,5 % et aux incitants qui seront accordés à certains projets, en vue de récompenser les bons résultats. Une allocation de base est également prévue pour le soutien des organisations de coordination du développement durable. Ces organisations chapeautent la société civile en matière de développement durable et permettent de renforcer l'assise sociale du développement durable.

II. — DISCUSSION

Mme Hilde Diericks (VLD) fait observer que le développement durable est surtout une question de changement de mentalité et que la secrétaire d'État est parvenue à induire celui-ci tant auprès des pouvoirs publics que de la population. Elle estime cependant que la note de politique générale comporte peu d'éléments concrets. Beaucoup de moyens sont prévus pour les organisations et

overleg en de samenwerking met Belgische en internationale organisaties met soortelijk of aanverwant doel te realiseren. Ze zal zich ook bezig houden met de promotie van de label om het effect ervan te vergroten.

Ook het duurzaam bouwen blijft belangrijk. De POD DO heeft reeds meerdere malen deelgenomen aan Batibouw. Batibouw heeft als gevolg daarvan ook meer promotie gemaakt voor duurzaam bouwen. Dit zal worden voortgezet.

Het Fonds voor reductie van de energiekost (FRGE) is ongeveer een jaar geleden opgericht. Er zal 100 miljoen EUR ter beschikking worden gesteld van het publiek onder de vorm van goedkope leningen om structurele energiebesparende maatregelen in private woningen uit te voeren. Er zal bijzondere aandacht worden gegeven aan de meest behoeftigen. Er werd momenteel een beheerscontract ondertekend tussen de federale overheid en het FRGE. Er zijn een 15 steden en gemeenten die zich kandidaat hebben gesteld om een samenwerkingsakkoord met het FRGE af te sluiten. In de komende maanden zullen de eerste entiteiten dus hun activiteiten kunnen opstarten.

Verder zal men blijven steun verlenen aan initiatieven die concrete projecten op het terrein uitvoeren voor de ondersteuning van duurzame ontwikkeling en het sensibiliseren en informeren hierover. Ook zal de belangrijke internationale aanwezigheid van België op het internationaal forum duurzame ontwikkeling worden ondersteund.

Met betrekking tot de begroting zijn een aantal wijzigingen opgetreden. Er is vooreerst de personeelsenveloppe. Daarenboven is er de provisie voor de energiebesparende maatregelen, de 2,5 % en de incentives die dan zullen worden verleend voor concrete projecten voor degenen die goede resultaten behalen. Er is ook een basisallocatie voor het ondersteunen van de koepelorganisaties duurzame ontwikkeling. Deze organisaties overkoepelen het maatschappelijk middenveld op het vlak van duurzame ontwikkeling en verbreden de maatschappelijke grondslag voor duurzame ontwikkeling.

II. — BESPREKING

Mevrouw Hilde Diericks (VLD) merkt op dat duurzame ontwikkeling vooral te maken heeft met een mentaliteitsverandering en dat de staatssecretaris er in geslaagd is deze wijziging te doen inslaan zowel bij de overheid als bij de bevolking. Ze is echter van oordeel dat de beleidsnota weinig concrete elementen bevat. Er worden in veel middelen voorzien voor organisaties en werkgroepen.

les groupes de travail. Beaucoup de moyens sont ainsi perdus en frais de fonctionnement. Elle estime que la note de politique générale devrait avoir un contenu plus concret.

M. Benoit Drèze (cdH) souligne l'importance du développement durable et sa transversalité. L'enjeu est de taille. Le Film d'Al Gore sur la « Vérité qui dérange » est très remarquable. La Belgique n'est pas en mesure d'atteindre les objectifs de Kyoto. À l'heure actuelle, il n'y a pas de véritable indication que cette tendance peut être inversée. Qu'en pense la secrétaire d'État ?

M. Mark Verhaegen (CD&V) souscrit à la note de politique générale. Il estime, lui aussi, qu'il faut opter à tous les niveaux de l'administration pour des sources d'énergie respectueuses de l'environnement et pour un comportement éconergétique. Ce principe doit être inculqué à tous les citoyens et l'État a une fonction d'exemple à remplir dans ce domaine.

En ce qui concerne la préparation du plan fédéral en matière de développement durable (Doc 51 — 2706/004, p. 4), M. Verhaegen demande quel est le rôle des chambres législatives dans la préparation de l'avant-projet de plan.

Le membre considère par ailleurs que le troisième rapport fédéral sur le développement durable (p. 5) est très scientifique et peu lisible. De quelle manière ce rapport est-il promu et diffusé et à quel groupe-cible est-il destiné ?

En ce qui concerne le soutien aux SPF et aux SPP dans le cadre de la mise en œuvre du développement durable (pp. 7-8), l'intervenant fait observer que la note de politique générale de l'an dernier prévoyait que le pouvoir fédéral soutiendrait les investissements réalisés dans les bâtiments publics selon le principe du tiers-investisseur. Selon ce principe, l'efficacité énergétique est remboursée au *pro rata* de la diminution de la facture énergétique. Pour ce faire, il fallait d'abord créer un organisme, Fedesco, au sein de la société d'investissement fédérale. Il était prévu que les premiers projets seraient lancés fin 2005. Aujourd'hui, on constate qu'il existe effectivement un grand plan énergétique et que l'on dispose de moyens et de personnel, mais que le bilan n'est pas très positif. Pour l'instant, les projets développés ne représentent qu'un total de 500 000 EUR. Le membre estime que c'est peu et espère que la situation s'améliorera à l'avenir.

Qu'entend le secrétaire d'État par température ambiante intelligente (p. 9) ? M. Verhaegen considère qu'il s'agit là d'une donnée plutôt subjective.

Veel middelen gaan zo verloren in werkingskosten. Ze vindt dat de beleidsnota meer concrete invulling moet krijgen.

De heer Benoit Drèze (cdH) onderstreept het belang van de duurzame ontwikkeling en de transversaliteit ervan. Er staat veel op het spel. De film van Al Gore over de « Waarheid die stoort » is zeer opmerkelijk. België kan de Kyoto objectieven niet halen. Momenteel zijn er geen echte indicaties dat deze tendens kan worden omgekeerd. Wat denkt de Staatssecretaris hiervan ?

De heer Mark Verhaegen (CD&V) is het eens met de beleidnota. Ook hij vindt dat op alle bestuursniveau moet worden gekozen voor milieuvriendelijke energiebronnen en voor energiezuinig gedrag. Dit moet worden ingeprent bij alle burgers met een voorbeeldfunctie van de overheid.

Met betrekking tot de voorbereiding van het federaal plan duurzame ontwikkeling (Doc 51 — 2706/004 blz. 4) wil de heer Verhaegen weten welke de rol is van de Wetgevende Kamers bij de voorbereiding van dit voorontwerp van plan.

Verder is het lid van oordeel dat het derde federaal rapport duurzame ontwikkeling (blz. 5) vrij wetenschappelijk en moeilijk leesbaar is. Op welke manier wordt dit rapport gepromoot en verspreid en wat is de doelgroep van het rapport ?

Betreffende de ondersteuning van de FOD's en de POD's bij de implementatie van duurzame ontwikkeling (blz. 7-8) merkt spreker op dat in de beleidnota van vorig jaar werd gezegd dat de federale overheid investeringen steunt in overheidsgebouwen via derde investeerder-principe. Dat is een terugbetaling van energie-efficiëntie naar *rato* van de vermindering van de energiefactuur. Daarvoor moest in de federale investeringsmaatschappij een instantie Fedesco opgericht te worden. Er werd gesteld dat de eerste projecten eind 2005 zouden worden opgestart. Vandaag stelt men vast dat er inderdaad een groot energieplan bestaat, er zijn middelen en mensen voorhanden en toch is de balans niet zeer positief. Er zijn nu nog maar projecten uitgewerkt voor een totaal van 500 000 EUR. Het lid is van oordeel dat dit beperkt is en hoopt dat dit in de toekomst beter zal werken.

Wat bedoelt de staatssecretaris met de intelligente omgevingstemperatuur (blz. 9) ? De heer Verhaegen is van oordeel dat dit een nogal subjectief gegeven is.

L'intervenant aussi estime qu'il est judicieux de charger le VITO (p. 10) de réaliser un audit du parc automobile des entreprises publiques, certainement parce que le VITO dispose de la compétence nécessaire. C'est une occasion de montrer qu'une technologie respectueuse de l'environnement peut être considérée comme un produit d'exportation. Ce sont de nouvelles opportunités offertes par Kyoto. Il espère également que le centre de connaissances consacré aux énergies durables qui se crée en Campine fera l'objet de l'attention nécessaire.

Le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (FRCE) (p. 12) permettra d'octroyer des prêts à des personnes qui réalisent des investissements écoénergétiques. Cette matière est très proche du domaine de compétences des entités fédérées. Il doit toutefois également permettre aux plus démunis de faire ce genre d'investissements. Depuis lors, où en est-on avec la mise en œuvre du Fonds ? Comment le groupe cible a-t-il été délimité ? Combien de ménages pourront-ils compter chaque année sur une aide ? Quelles sont les activités qui ont déjà démarré sur le terrain ? Comment atteindra-t-on les personnes qui louent un logement ? De quelle manière les communes ont-elles été sollicitées ? Quelle est la répartition des communes entre les différentes régions ?

Avant les élections, le secrétaire d'État avait dit qu'il enverrait aux candidats des éléments leur permettant de mener une campagne durable en vue des élections communales. Qu'est-il advenu de cette initiative ?

Combien de membres du personnel (p. 15) le SPP DD comptera-t-il ? Quelle est l'augmentation par rapport à la situation actuelle ?

Un plan national des marchés publics durables (p. 17) est en cours d'élaboration. Où en est-on dans la mise en œuvre du guide sur les achats durables ? Ce guide est-il également utilisé dans les administrations ?

Sous quelle forme la fondation chargée de l'octroi d'un label sera-elle créée ? Comment la fondation se présentera-t-elle concrètement ?

Mme Colette Burgeon (PS) souhaite poser un certain nombre de questions à la secrétaire d'État. La loi du 20 juillet 2006 règle le transfert du secrétariat de la CIDD au SPP DD. La secrétaire d'État peut-elle fournir des informations concernant les conséquences de l'application du protocole qui doit définir les relations entre les différents acteurs du terrain.

Où en est l'accompagnement des deuxième et troisième convois, en ce qui concerne la certification EMAS ?

Ook de spreker is van oordeel dat het een goed idee is VITO opdracht te geven (blz. 10) het wagenpark van de overheidsgebouwen door te lichten, zeker omdat VITO daarvoor zeker de competentie heeft. Dit is een mogelijkheid om te tonen dat milieutechnologie als een exportproduct kan worden beschouwd. Dit zijn nieuwe kansen die worden geboden door Kyoto. Hij hoopt ook dat het kenniscentrum duurzame energie dat in de Kempen in oprichting is de nodige aandacht zal krijgen.

Het Fonds ter Reductie van de Globale energiekost (FRGE) (p12) zal het mogelijk maken leningen te verschaffen aan personen die energiebesparende investeringen doen. Dit ligt dicht bij het domein van de deelgebieden. Dit moet echter ook de meest behoeftigen de mogelijkheid bieden om dergelijke investeringen te doen. Hoeveel is men intussen met het operationeel maken van de Fonds ? Hoe werd de doelgroep afgebakend ? Hoeveel gezinnen zullen jaarlijks op steun kunnen rekenen ? Welke activiteiten zijn reeds gestart op het terrein ? Hoe worden personen met een huurwoning bereikt ? Op welke wijze gebeurde de oproep naar de gemeenten ? Wat is de verdeling van de gemeentes tussen de verschillende gewesten ?

De staatssecretaris zei voor de verkiezingen elementen voor een duurzame campagne te zullen sturen naar kandidaten voor de gemeenteraadverkiezingen. Wat is met dit initiatief gebeurd ?

Hoeveel personeelsleden (blz. 15) zal de POD DO omvatten ? Wat is de toename ten opzichte van de huidige situatie ?

Er wordt gewerkt aan een nationaal plan voor duurzame overheidsopdrachten (blz. 17). Hoe ver staat men met de implementatie van de gids duurzame aankopen ? Wordt deze gids ook gebruikt in de administraties ?

Onder welke vorm zal de stichting labelling worden opgericht. Hoe zal de stichting er concreet uitzien ?

Mevrouw Colette Burgeon (PS) wenst een aantal vragen te stellen aan de staatssecretaris. De wet van 20 juli 2006 regelt de transfer van het secretariaat van de ICDO naar de POD DO. Kan de staatssecretaris informeren over de gevolgen die werden verleend aan de toepassing van het protocol dat de verhoudingen tussen de verschillende actoren op het terrein moet regelen.

Hoeveel staat men met de begeleiding van het tweede en derde konvooi, met betrekking tot het toekennen van het EMAS certificaat ?

Mme Burgeon souligne qu'elle a présenté une proposition de résolution relative à la norme ISO 14064 en vue d'évaluer et de promouvoir la réduction des gaz à effet de serre et les échanges de droits d'émission (Doc 51 — 2751/001). La secrétaire d'État peut-elle préciser quelles actions sont entreprises en vue de promouvoir la cohérence, la transparence, la surveillance et la vérification des émissions de gaz à effet de serre dans les services publics fédéraux ?

Où en est-on en ce qui concerne la création d'une fondation indépendante en vue de la mise en œuvre du label écologique et social ? Quelles actions a-t-on déjà entreprises ?

En ce qui concerne la FRCE, où en sont les négociations du groupe de travail visant à faire baisser la facture d'énergie des personnes nécessiteuses ?

Pourquoi 15 villes et communes seulement ont-elles présenté leur candidature en vue d'une collaboration avec la FRCE ? Quelles sont ces villes et communes ? Quelle documentation le SPF DD a-t-il fournie afin d'encourager cette coopération ?

La secrétaire d'État peut-elle donner plus de détails concernant la consultation du site « info-durable.be » qui remplace le site « billy-globe » ? Quelle valeur ajoutée éventuelle apporte-t-il en termes de coûts et d'information de la population ?

Mme Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) estime que le développement durable est un domaine politique important et que si beaucoup a déjà été réalisé en ce domaine, on ne lui a cependant pas toujours prêté l'attention qu'il méritait. Il n'est pas facile de modifier des habitudes profondément ancrées dans l'administration ou chez les citoyens en général.

Où en est-on au niveau du FRCE ? Le projet de faire appel à des chasseurs d'économies d'énergie est une excellente initiative. Il permet de créer une situation gagnant-gagnant dans plusieurs domaines : l'emploi, les économies d'énergie et la possibilité pour les personnes à revenus modestes d'améliorer quelque peu leur situation.

Mme Muriel Gerken (*Ecolo*) rappelle la résolution qu'elle avait déposée sous le précédent gouvernement et qui a été adoptée en 2003. Elle se réjouit donc qu'une évaluation d'incidence sera réalisée, dans l'optique du développement durable, pour les décisions prises par les autorités dans la foulée des décisions de 2003. Un arbre de décision a été élaboré à cet effet. Est-il possible de consulter cet instrument afin de voir comment ce

Mevrouw Burgeon wijst erop dat ze een voorstel van resolutie betreffende ISO-norm 14064, teneinde het terugdringen van de uitstoot van broeikasgassen, alsook de handel in emissierechten te evalueren en te bevorderen (Doc 51 — 2751/001) heeft ingediend. Kan de staatssecretaris verduidelijken welke acties worden ondernomen met het oog op de promoten van de coherentie, de transparantie, het toezicht en de verificatie van uitstoot van de broeikasgassen, in de federale openbare diensten ?

Hoe ver staat het met de oprichting van een onafhankelijke stichting voor de uitvoering van het sociaal en ecologisch label ? Welke acties werden reeds ondernomen ?

Hoever staat men, met betrekking tot het FRGE, met de onderhandelingen van de werkgroep om de energiefactuur van de behoeftige mensen te doen dalen ?

Waarom hebben slechts 15 steden en gemeenten hun kandidatuur gesteld voor samenwerking met het FRGE ? Welke zijn deze steden en gemeenten ? Welke documentatie werd verleend door de POD DO om deze samenwerking aan te moedigen ?

Kan de staatssecretaris meer details geven over de raadplegingen van de site « info-durable.be » die de site « billy-globe » vervangt ? Wat is de mogelijke meerwaarde met betrekking tot de kost en de informatie aan de bevolking ?

Mevrouw Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) meent dat duurzame ontwikkeling een belangrijk beleidsdomein is. Ze is van oordeel dat reeds veel werd bereikt maar dat dit niet steeds de aandacht kreeg die het verdiende. Het is niet gemakkelijk om vastgeroeste gewoontes bij de administratie of bij de burgers in het algemeen te wijzigen.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot het FRGE. Het project van het inzetten van energiesnoeiers is zeer goed. Hierdoor kan men een win win situatie creëren op diverse vlakken zoals tewerkstelling, energiebesparing en het mogelijk maken dat mensen met een klein inkomen dit wat kunnen doen toenemen.

Mevrouw Muriel Gerken (*Ecolo*) herinnert eraan dat zij tijdens de vorige regeerperiode een voorstel van resolutie had ingediend dat in 2003 werd aangenomen. Zij verheugt er zich over dat een duurzame ontwikkeling effectenbeoordeling zal worden uitgevoerd voor de overheidsbeslissingen in navolging van de beslissingen van 2003. Er werd daarvoor een beslissingsboom opgesteld. Is het mogelijk dit instrument te raadplegen om

sera appliqué ? Pour éviter que cette évaluation ne retarde la prise de décision, il faudra modifier la méthode de travail des membres du gouvernement. Comment cette mesure sera-t-elle concrètement élaborée ? Est-il possible d'obtenir des informations sur, par exemple, la façon dont l'arbre de décisions a été élaboré ?

Le Sénat a voté un projet de loi visant à insérer le développement durable dans la Constitution. La Chambre doit encore adopter ce projet. La membre estime que l'évaluation de choix gouvernementaux sous l'angle du développement durable doit recevoir un véritable statut, au même titre que les avis de l'inspection des finances et du ministre du Budget. L'évaluation proposée ici est un premier pas dans la bonne direction, mais l'intervenante ajoute que l'administration de la secrétaire d'État doit pouvoir formuler un avis contraignant sur cette matière. Elle signale qu'elle a déposé une proposition de loi installant ce mécanisme et un ministre du développement durable ayant le même statut que celui du budget.

En ce qui concerne les modes de production et de consommation durables, on travaille notamment à la création d'un institut de gestion des labels écologiques et sociaux. La note de politique ne se réfère toutefois pas au label du Commerce équitable. La secrétaire d'État a déjà travaillé sur ce thème. Où en est-on dans ce domaine ?

Le guide des achats durables est-il utilisé convenablement par l'administration et quels en sont les résultats ? Toutes les personnes qui sont chargées de rédiger un cahier des charges doivent pouvoir le faire en connaissance de cause afin d'être en mesure d'y intégrer la condition de durabilité. Une concertation est-elle organisée dans ce domaine entre les autorités fédérale et régionales ? Cela relève en effet de la stratégie nationale qui définit les modalités de collaboration entre les régions.

En ce qui concerne le FRCE et la construction durable, la membre estime que l'on a déjà perdu beaucoup de temps. Des moyens étaient déjà disponibles à cet effet en 2003 par le biais du Fonds Kyoto et de Fedesco. Il existe actuellement un certain nombre de fonds différents qui, selon la membre, ont pour conséquence d'éparpiller les possibilités offertes par le principe du tiers investisseur. Or, il est nécessaire de disposer de moyens suffisants pour permettre au secteur privé d'investir et co-financer des travaux d'économie d'énergie.

Mme Gerkens demande ensuite des précisions sur la façon dont fonctionnera le FRCE. Ce fonds disposera

te zien hoe het zal worden toegepast ? Om te voorkomen dat deze evaluatie een vertraging zou teweeg brengen in het nemen van beslissingen zal de werkmethode van de regeringsleden moeten worden gewijzigd. Hoe zal deze maatregel concreet worden uitgewerkt ? Is het mogelijk informatie te krijgen over bijvoorbeeld de wijze waarop de besluitvormingsstructuur tot stand is gekomen ?

De Senaat heeft een wetsontwerp gestemd waardoor de duurzame ontwikkeling zou worden opgenomen in de Grondwet. Dit moet ook nog door de Kamer worden goedgekeurd. Het lid meent dat de evaluatie van de beleidslijnen van de regering inzake duurzame ontwikkeling een reëel statuut moet krijgen, net zoals het advies van de inspectie van Financiën en van de minister van Begroting. De in dit verband voorgestelde evaluatie is een eerste stap in de goede richting, maar de spreker voegt eraan toe dat de diensten van de staatssecretaris terzake een bindend advies zouden moeten kunnen uitbrengen. Ze stipt aan dat zij een wetsvoorstel heeft ingediend om die regeling in te stellen, alsook om een ministerpost voor duurzame ontwikkeling te creëren, met dezelfde status als de minister van Begroting.

Met betrekking tot de duurzame productie -en consumptiepatronen wordt onder meer gewerkt aan de oprichting van een instelling voor het beheer van de sociale en -ecolabels. De beleidsnota refereert echter niet aan het label voor Eerlijke Handel. De staatssecretaris heeft reeds gewerkt over dit thema. Wat is de huidige stand van zaken ?

Wordt de gids voor de duurzame aankopen goed aangewend door de administratie en wat zijn daarvan de resultaten ? Iedereen die een lastenboek moet opstellen moet dit kunnen doen met kennis van zaken zodat hij de vereiste van duurzaamheid in dit lastenboek kan opnemen. Is er samenwerking op dit vlak tussen de federale en de regionale overheden ? Dit maakt immers deel uit van de nationale strategie die moet bepalen hoe moet worden samengewerkt tussen de gewesten.

Met betrekking tot het FRGE en het duurzaam bouwen is het lid van oordeel dat reeds veel tijd werd verloren. Reeds in 2003 waren er hiervoor middelen ter beschikking via het Kyotofonds en Fedesco. Er bestaan nu een aantal verschillende fondsen die volgens het lid tot gevolg hebben dat de mogelijkheden van de derde investeerder principe worden versnipperd. Het is nogtans nodig van over voldoende middelen te beschikken om de privé-sector toe te laten bepaalde activiteiten te co-financieren.

Verder wil mevrouw Gerkens meer weten over de wijze waarop het FRGE zal werken. Dit fonds zal beschik-

de 100 millions d'EUR, à collecter via des obligations. Comment ces fonds seront-ils utilisés de façon à atteindre des résultats effectifs en temps opportun ? Ici encore, il importe de connaître les modalités de la collaboration avec les régions. Quel est le résultat de la concertation organisée avec les régions ? Comment les quinze communes visées dans la note de politique générale ont-elles été sélectionnées ?

L'arrêté royal du 2 juin 2006 fixe les modalités de définition du groupe-cible du FRCE. On ignore toutefois comment il sera procédé. Est-il possible d'obtenir davantage de précisions à ce propos ?

Le FRCE vise les personnes nécessiteuses. Comment abordera-t-on le problème du rapport entre le propriétaire et les locataires ? Comment sera organisée la collaboration avec les CPAS et les agences immobilières sociales en vue de rendre le fonds opérationnel ?

Jusqu'ici, sur les 1800 bâtiments publics, seuls quatre sont soumis à un audit en vue d'une diminution de la consommation d'énergie. Le processus est lancé dans toute une série de bâtiments supplémentaires. Il s'agit toutefois d'un bien piètre résultat. C'est surtout dommage parce que ces investissements éconergétiques sont remboursés sur 5 à 7 ans. Ces investissements ne sont donc pas véritablement coûteux mais ils sont par contre importants pour la gestion durable des bâtiments.

La Cour des comptes avait demandé qu'une politique de développement durable soit développée à court et à long terme. En outre, le rôle des différents acteurs devait également être spécifié. Le secrétariat de la CIDD a entre-temps été transféré au SPP DD. Le rapport entre les différents acteurs s'est amélioré et un protocole a été conclu. La secrétaire d'État peut-elle préciser comment cette réorganisation s'est déroulée et comment fonctionne la CIDD, un an après que des représentants du cabinet y participent également ? Le fait que les collaborateurs du cabinet siègent à la CIDD pose problème à Mme Gerken's estime que cette commission ne devrait réunir que des membres des administrations qui appliquent les décisions politiques et pas ceux qui décident des politiques.

Les cellules développement durable ont été installées. Quels sont les SPF et les SPP, hormis le SPP DD, qui possèdent également un certificat EMAS ?

Quelles mesures visant à réduire la consommation d'énergie et à adapter le parc automobile prendra-t-on pour les bâtiments des entreprises publiques afin d'ob-

tenir over 100 miljoen EUR, op te halen via obligaties. Hoe zullen deze fondsen worden gebruikt zodat er tijdig effectieve resultaten kunnen worden bereikt. Ook hier is het belangrijk te weten op welke wijze zal worden samengewerkt met de regio's. Wat is het resultaat van het overleg dat werd gepleegd met de regio's ? Hoe werden de 15 gemeentes waarvan sprake in de beleidsnota geselecteerd ?

Het koninklijk besluit van 2 juni 2006 bepaalt hoe de doelgroep van het FRGE wordt gedefinieerd. Er wordt echter niet bepaald hoe dit zal gebeuren. Is het mogelijk daarover meer uitleg te krijgen ?

Het FRGE heeft als doelgroep behoeftige mensen. Hoe zal het probleem van de verhouding tussen eigenaar en huurders worden aangepakt ? Op welke wijze wordt gewerkt met de OCMW's en met de sociale huisvestingsmaatschappijen om dit fonds de operationaliseren ?

Tot hiertoe zijn er slechts 4 op de 1800 overheidsgebouwen waar momenteel een audit wordt uitgevoerd om de energieconsumptie te verminderen. Het proces wordt opgestart in een aantal bijkomende gebouwen. Dit is toch maar een pover resultaat. Het is vooral spijtig omdat deze energiebesparende investeringen worden terugbetaald op 5 tot 7 jaar. Dit zijn dus echt geen kostelijke investeringen en ze zijn belangrijk voor het duurzaam beheer van de gebouwen.

Het Rekenhof had gevraagd dat een korte en lange termijn duurzaam ontwikkelingsbeleid zou worden uitgewerkt. Bovendien moest ook de rol van de verschillende actoren worden gespecificeerd. Het secretariaat van de ICDO is intussen overgeheveld naar de POD DO. De verhouding tussen de verschillende actoren is verbeterd en er werd een protocol afgesloten. Kan de staatssecretaris verduidelijken hoe deze reorganisatie is verlopen en hoe de ICDO werkt nu daar ook kabinetsvertegenwoordigers aan deel nemen. Mevrouw Gerken's meent dat die commissie geen ontmoetingsplaats mag zijn van de beleidsmakers, maar veeleer van de beleidsuitvoerende diensten.

De cellen duurzame ontwikkeling zijn geïnstalleerd. Welke FOD's of POD's buiten de POD DO hebben ook een EMAS certificaat ?

Welke maatregelen met het oog op de vermindering van het energieverbruik en de aanpassing van het wagenpark zullen worden getroffen voor de gebouwen van

tenir des résultats plus rapidement que ce ne le fut pour les administrations ?

En ce qui concerne le parc automobile des ministres, des cabinets et de l'administration, il avait déjà été décidé, en 2004, de remplacer les véhicules sur la base de leur consommation en énergie. Après avoir étudié la manière dont cette décision était appliquée, l'intervenante est d'avis que ce critère ne semble pas être véritablement prioritaire pour les différents ministres qui répondent de manière plutôt évasive lorsqu'on les interroge sur le sujet. Les résultats ne correspondent dès lors pas aux attentes. Quelle est l'appréciation de la secrétaire d'État en ce qui concerne l'exécution de cette mesure ?

La secrétaire d'État espère que le film d'Al Gore aura un effet durable. C'est pourquoi il est si important d'ancrer les instruments de développement durable dans les diverses administrations. C'est en effet la seule façon d'adapter également des processus et procédures à long terme. Il s'agit d'un résultat très concret.

Qui plus est, une partie importante des moyens sera destinée à alimenter les Fonds, comme le FRCE, par exemple. Très concrètement, cela permettra aux gens qui, à l'heure actuelle, n'ont pas les moyens nécessaires de disposer d'un logement mieux adapté et de réduire leur facture énergétique. Cette mesure aura également un effet positif sur les émissions de gaz à effet de serre et, partant, sur la réalisation de la norme de Kyoto.

On travaille à l'élaboration d'instruments performants pour rendre le FRCE opérationnel. En outre, des accords de coopération sont conclus avec les diverses entités pour fournir à ces dernières un équipement et un soutien adéquats afin de participer au fonctionnement du Fonds. Les régions font partie du conseil d'administration du Fonds.

Étant donné que les moyens pour rendre le FRCE opérationnel sont actuellement limités, on a décidé d'agir par le biais de projets pilotes. Les CPAS ont été informés du projet en collaboration avec le SPF Intégration sociale. Par ailleurs, les organisations faïtières des villes et communes ont diffusé l'information. Dans la première phase du projet, on travaillera avec des villes et communes très motivées qui possèdent déjà une infrastructure de base. En procédant de la sorte, on pourra agir rapidement et obtenir des résultats. Ensuite, on pourra étendre cette initiative. Actuellement, les moyens disponibles ne permettent que de travailler avec 15 villes et communes.

overheidsbedrijven zodat er hier sneller resultaten zullen worden bereikt dan het geval was bij de administraties ?

Met betrekking tot het wagenpark van de ministers, de kabinetten en de administratie werd reeds in 2004 de beslissing genomen om wagens te vervangen op grond van energieconsumptie. Na een onderzoek over de wijze waarop deze beslissing werd uitgevoerd is spreekster van oordeel dat dit niet echt een prioriteit blijkt te zijn van de verschillende ministers die eerder ontwijkende antwoorden geven als ze hierover worden ondervraagd. De resultaten zijn dan ook niet wat men ervan had verwacht. Wat is de appreciatie van de staatssecretaris over de uitvoering van deze maatregel ?

De staatssecretaris hoopt dat de film van Al Gore een langdurig effect zal hebben. Daarom is de verankering van de duurzame ontwikkelingsinstrumenten in de verschillende administraties zo belangrijk. Dit is de enige wijze dat op de lange termijn processen en procedures ook zullen worden aangepast. Dit is een zeer concreet resultaat.

Bovendien wordt ook een belangrijk deel van de middelen ingezet om de Fondsen zoals het FRGE te spijzen. Dat zal zeer concreet voor gevolg hebben dat mensen die daar nu geen middelen voor hebben in de toekomst over een beter aangepaste woning zullen beschikken en hun energiefactuur zullen zien dalen. Dit zal ook een positieve invloed hebben op de vermindering van de uitstoot van de broeikasgassen en dus op het bereiken van de Kyotonorm.

Er wordt gewerkt aan goede instrumenten om het FRGE operationeel te maken. Bovendien worden samenwerkingsovereenkomsten afgesloten met de verschillende entiteiten zodat ze goed uitgerust en ondersteund kunnen werken aan de werking van het fonds. De gewesten maken deel uit van de raad van Bestuur van het Fonds.

Omdat er momenteel slechts beperkte middelen voorhanden zijn om het FRGE operationeel te maken werd besloten met pilootprojecten te werken. In samenwerking met de POD maatschappelijk Integratie werden de OCMW's geïnformeerd over het project. Bovendien hebben de koepels van steden en gemeenten informatie verspreid. In de eerste fase van het project zal worden gewerkt met zeer gemotiveerde steden en gemeenten die reeds een basisvoorziening hebben. Op deze wijze kan snel en met resultaat worden gewerkt. Nadien kan dit verder worden uitgebreid. Er zijn momenteel maar middelen voorhanden om met 15 steden en gemeenten te werken.

Les 15 villes et communes dont il est question se sont portées candidates pour participer au projet. Pour l'instant, le Conseil d'administration du FRCE examine les candidatures avant de décider, en tenant compte de la capacité existante, avec quelles villes et communes un accord de coopération peut être conclu. Une fois que la décision définitive sera prise, la liste pourra être mise à la disposition de la Chambre. La secrétaire d'État espère que le FRCE pourra commencer à fonctionner début 2007.

L'arrêté royal du 2 juin 2006 portant définition du groupe cible des personnes les plus démunies du Fonds de réduction du coût global de l'énergie, qui est paru au *Moniteur belge* du 6 juillet 2006, décrit clairement ce groupe cible. C'est plus ou moins le même groupe cible que celui qui peut prétendre à une intervention du fonds mazout.

La manière dont le groupe cible de locataires est atteint est décrite dans la procédure. Il est fait appel aux CPAS, qui peuvent ainsi prendre contact avec les locataires et aussi avec les propriétaires qui veulent participer au projet. Le but n'est pas d'aider les propriétaires, mais de veiller à ce que les locataires aient une habitation agréable. La collaboration se fait avec les entités locales, parce que celles-ci sont plus proches de la population et peuvent mieux identifier le groupe cible potentiel.

La manière dont le Plan fédéral de développement durable doit être établi est définie en détail dans la loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable. Le rôle des chambres législatives y est également expliqué. Il s'agit d'une procédure transparente, qui permet, surtout à partir de la 2^e phase, une participation tous azimuts à l'établissement du plan.

La secrétaire d'État est d'accord avec M. Verhaegen lorsqu'il dit que le troisième rapport fédéral sur le développement durable n'est pas facile à lire. Il s'agit cependant d'une problématique complexe, qui nécessite la mention de données scientifiques. Le contenu de ce rapport est cependant diffusé de manière plus accessible dans une brochure.

En ce qui concerne le fonctionnement de Fedesco, il faut tenir compte du fait que celui-ci nécessite une collaboration avec d'autres administrations et le respect des procédures administratives, comme l'intervention de la Régie des bâtiments. Il peut parfois en résulter certains retards. Il peut par exemple arriver qu'un audit effectué dans un bâtiment donné révèle qu'il y a lieu d'effectuer certains travaux, mais qu'il apparaît ensuite que ceux-ci ne s'inscrivent pas dans le planning de la Régie des bâti-

De 15 steden en gemeenten waarvan nu sprake is hebben hun kandidatuur gesteld om deel te nemen aan het project. De raad van bestuur van het FRGE bestudeert momenteel de kandidaturen om te beslissen, rekening houdend met de reeds bestaande capaciteit, met welke steden en gemeenten een samenwerkingsovereenkomst kan worden afgesloten. Eens de definitieve beslissing is genomen kan de lijst ter beschikking van de Kamer worden gesteld. De staatssecretaris hoopt dat het FRGE begin 2007 inwerking kan treden.

Het koninklijk besluit van 2 juni 2006 houdende de definitie van de doelgroep van de meest behoeftigen van het Fonds ter reductie van de globale energiekost, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2006, verscheen, beschrijft duidelijk de doelgroep. Het is ongeveer dezelfde doelgroep als deze die aanspraak kan maken op het stookoliefonds.

De wijze waarop de doelgroep van de huurders wordt bereikt wordt beschreven in de procedure. Er wordt beroep gedaan op de OCMW's zodat zij contact kunnen opnemen met de personen die huren en ook met de eigenaars die willen meewerken aan het project. Het is niet de bedoeling eigenaars te helpen, maar wel erop toe te zien dat personen een aangename woning hebben. Er wordt samengewerkt met de lokale entiteiten omdat deze dicht bij de bevolking staan en beter de mogelijke doelgroep kunnen in kaart brengen.

De wijze waarop het Federaal Plan voor Duurzame Ontwikkeling moet worden opgesteld is in de wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling, uitgebreid omschreven. Ook de rol van de Wetgevende Kamers wordt daarin uitgelegd. Het is een transparante procedure waarbij vooral in de 2^e fase vanuit diverse hoeken inspraak mogelijk is voor de opmaak van het plan.

De staatssecretaris is het eens met de heer Verhaegen dat het derde federaal rapport duurzame ontwikkeling niet gemakkelijk leesbaar is. Het is echter een complexe problematiek waar het noodzakelijk is dat de wetenschappelijke gegevens worden verleend. De inhoud van dit rapport wordt echter ook op een meer toegankelijke manier in een brochure verspreid.

Voor de werking van Fedesco moet er rekening mee worden gehouden dat er met andere administraties moet worden samengewerkt en dat de administratieve procedures, zoals bijvoorbeeld de tussenkomst van de regie der gebouwen, moeten worden gevolgd. Dit kan soms vertragingen teweeg brengen. Een van de problemen is bijvoorbeeld dat in bepaalde gebouwen, na het uitvoeren van een audit bleek dat werken moesten worden uitgevoerd maar dat deze niet pasten in de planning van

ments. Ce sont des difficultés auxquelles Fedesco est confronté et l'on œuvre à présent pour que le travail des institutions concernées soit mieux coordonné. En ce qui concerne le cadre du personnel de Fedesco, des mesures ont également été prévues en vue d'apporter les améliorations nécessaires.

Le secrétaire d'État souligne également l'importance des exportations des écotecnologies provenant de Campine. Il faut investir massivement dans les énergies alternatives afin de stimuler l'emploi dans cette région et de contribuer à la réalisation des objectifs de Kyoto et au développement durable en général.

Les candidats aux élections communales ont été informés des possibilités de rendre leur campagne plus durable. La sensibilisation a porté ses fruits. La qualité des projets introduits était toutefois de telle nature qu'il a été décidé de ne décerner aucun prix. La presse a réservé un accueil positif à la commune de Kapelle-op-den-Bos, qui a décidé de mener une campagne plus sobre, sans panneaux d'affichage.

Quinze personnes, qui travaillent déjà au SPP, seront affectées au SPP DD. À ces effectifs s'ajoutent 5 personnes qui travaillaient au secrétariat de la CIDD et un président, soit un total de 21 personnes.

En ce qui concerne la Fondation pour l'octroi des labels, il a été décidé, dans un premier temps, de collaborer dans le domaine du label social et de l'écolabel. Cette fondation prendrait en charge non seulement les demandes mais également la promotion et la concertation relatives à ces labels. À terme, la fondation devra également se consacrer à la promotion d'autres labels, comme le label du Commerce équitable, qui étaient attribués par d'autres instances.

Le secrétaire d'État explique que les autorités ont décidé de travailler avec la certification EMAS. Une procédure a donc été mise en œuvre à cet effet. L'octroi du certificat EMAS a en effet subi un certain retard et seul le cabinet du secrétaire d'État et le SPP DD l'ont actuellement obtenu. Pour l'heure, les audits sont réalisés dans le convoi 1 (la Chancellerie, le bureau du Plan et la Politique scientifique) et ils seront clôturés dans quelques semaines.

Le deuxième convoi est actuellement accompagné par des experts rétribués par des fonds qui avaient été inscrits au budget du SPP DD.

Il est exact que la décision de procéder à une évaluation d'incidence sur le développement durable a été prise en 2003. Eu égard à la complexité de cette matière, une

de Regie der Gebouwen. Dit zijn moeilijkheden waar Fedesco mee te maken heeft en er wordt nu gewerkt om het werk van de betrokken instellingen beter op elkaar af te stemmen. Ook wat betreft de personeelbezetting van Fedesco zijn er maatregelen gepland zodat de nodige verbeteringen kunnen worden aangebracht.

De staatssecretaris onderstreept ook het belang van de uitvoer van milieutechnologie uit de Kempen. Er moet zwaar worden geïnvesteerd in alternatieve energiebronnen. Dit kan in deze streek de tewerkstelling ten goede komen en ook in bijdragen tot het bereiken van de Kyoto-doelstellingen en van duurzame ontwikkeling in het algemeen.

De kandidaten van de gemeenteraadverkiezingen kregen informatie over hoe ze hun campagne meer duurzaam konden maken. De sensibilisering heeft resultaten opgeleverd. De kwaliteit van de ingediende projecten was echter van aard dat besloten werd geen prijzen uit te reiken. Kapelle-op-den-Bos dat besliste een sobere campagne te voeren zonder aanplakborden werd daarvoor positief in het nieuws gebracht.

In de POD DO zullen 15 mensen werken, die nu reeds op de POD werken. Daarbij komen nog 5 personen die op het ICDO secretariaat werkte en 1 voorzitter. Dit brengt het totaal op 21 mensen.

Met betrekking tot de stichting labelling werd besloten eerst samen te werken op het vlak van het eco - en het sociale label. Deze stichting zou niet alleen de aanvragen regelen maar ook de promotie en het overleg over deze labels. Op termijn zal de stichting zich ook moeten toeleggen op het promoveren van andere labels, zoals het label Eerlijke Handel, die elders werden toegekend.

De staatssecretaris verduidelijkt dat de overheid heeft beslist met het EMAS certificaat te werken. Daarvoor werd dan ook een procedure uitgewerkt. Er is inderdaad vertraging met het toekennen van het EMAS certificaat en enkel het Kabinet van de staatssecretaris en de POD DO hebben momenteel het certificaat verkregen. De audits worden nu uitgevoerd in het konvooi 1 (de kanselarij, het planbureau en wetenschapsbeleid) Deze audits zullen binnen een aantal weken afgelopen zijn.

Het tweede konvooi wordt nu begeleid door deskundigen die betaald worden met fondsen waarin was voorzien in de begroting van de POD DO.

De beslissing over het maken van duurzame ontwikkeling effectenbeoordeling werd inderdaad genomen in 2003. Daar het een gecompliceerde materie is werd eerst

étude préalable a été réalisée. L'outil élaboré à cet égard sera examiné en Conseil des ministres dans quelques semaines. Il est primordial que cet outil soit utilisé et ancré dans les mentalités. Ces évaluations devront être effectuées par les cellules Développement durable. Si certaines décisions posent effectivement des problèmes, il conviendra de les reconsidérer. L'évaluation d'incidence sur le développement durable n'est pas toujours aisée. Il peut donc être difficile de la mettre au même niveau que l'avis de l'inspection des Finances, par exemple.

Une proposition de loi visant à consacrer dans la loi la nécessité d'effectuer ce test a été déposée au Sénat.

L'on a tenté de renforcer le rapportage relatif au guide des achats durables, ainsi que le suivi de celui-ci. L'objectif est d'intégrer également ces données dans les rapports sur le développement durable. Il faut en effet offrir un soutien dans le cadre de l'élaboration des adjudications publiques, afin de promouvoir l'achat des produits les plus durables. Une journée d'études a été organisée en la matière par la CIDD. Une structure d'appui marchés publics durables, à laquelle les acheteurs et les vendeurs pourront s'adresser pour obtenir des informations complémentaires sur la façon de consolider la durabilité de leur politique d'achat, est actuellement en cours d'élaboration. Les régions participent également aux groupes de travail organisés par la CIDD en la matière.

Le rapportage relatif au renouvellement du parc automobile a, lui aussi, été amélioré, ce qui permet une meilleure évaluation des résultats. Les entreprises publiques peuvent faire appel au VITO lorsqu'elles achètent de nouvelles voitures.

Mme Muriel Gerken (Ecolo) fait observer que Fedesco a pu travailler concrètement dans 4 des 1 800 bâtiments publics. Cette situation est notamment liée au fait que le planning de la Régie des bâtiments empêche la réalisation (rapide) des travaux projetés après l'audit. Ne serait-il pas possible de mieux coordonner le travail de Fedesco et de la Régie, afin d'éviter une perte de temps inutile ?

L'octroi des certificats EMAS prend également beaucoup de temps. Début 2006, les audits ont été entamés dans quelques cabinets et administrations. L'audit qui fixe ce qu'il conviendra de faire ne sera prêt que fin 2006. Maintenant, il faut encore prendre les mesures nécessaires. C'est un processus de longue haleine.

une étude effectuée. Dans un délai de quelques semaines, l'outil élaboré à cet égard sera examiné en Conseil des ministres. Il est primordial que cet outil soit utilisé et ancré dans les mentalités. Ces évaluations devront être effectuées par les cellules Développement durable. Si certaines décisions posent effectivement des problèmes, il conviendra de les reconsidérer. L'évaluation d'incidence sur le développement durable n'est pas toujours aisée. Il peut donc être difficile de la mettre au même niveau que l'avis de l'inspection des Finances, par exemple.

In de Senaat werd een wetsvoorstel ingediend dat tot doel heeft dat de noodzaak tot het uitvoeren van deze test in de wet zou worden opgenomen.

Er werd naar gestreefd de rapportage over de gids duurzame aankopen en de opvolging ervan te versterken. De bedoeling hiervan is dit ook in de rapporten duurzame ontwikkeling op te nemen. Er moet inderdaad ondersteuning worden gegeven bij het opmaken van de openbare aanbestedingen zodat de meer duurzame producten zouden worden aangekocht. Daarover werd een studiedag georganiseerd door het ICDO. Er wordt gewerkt aan een steunpunt duurzame overheidsopdrachten waar de kopers en verkopers bijkomende informatie kunnen krijgen over hoe ze hun aankoopbeleid verder kunnen verduurzamen. De gewesten nemen ook deel aan de werkgroepen die het ICDO daarover organiseert.

Ook met betrekking tot de vernieuwing van het wagenpark werd de rapportage verbeterd zodat de resultaten beter kunnen worden geëvalueerd. De overheidsbedrijven kunnen de steun krijgen van VITO bij de aankoop van nieuwe wagens.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo) merkt op dat Fedesco in 4 van de 1800 overheidsgebouwen effectief heeft kunnen werken. Een van de problemen is dat de planning van de Regie der Gebouwen voor gevolg heeft dat de geplande werken na de audit niet of niet snel kunnen worden uitgevoerd. Is het niet mogelijk om het werk van Fedesco en de Regie meer op elkaar af te stemmen zodat niet nodeloos tijd wordt verloren ?

Ook het verlenen van de EMAS certificaten vergt veel tijd. Begin 2006 werden de audits opgestart in enkele kabinetten en administraties. De audit die bepaalt wat zal moeten gebeuren is slechts eind 2006 klaar. Nu moeten nog de nodige maatregelen worden genomen. Dit is een zeer lang proces.

Enfin, l'intervenante évoque sa proposition de Révision de la Constitution en vue d'y insérer un article relatif au développement durable. (Doc 51 — 2661/001).

Le secrétaire d'État admet que des problèmes se posent en ce qui concerne Fedesco. Néanmoins, tout se déroule comme souhaité dans les quatre bâtiments. Pour le surplus, on recherche actuellement, avec la Régie des bâtiments, des moyens permettant d'améliorer la coopération et de la rendre plus efficace.

L'audit actuellement en cours concernant EMAS permettra de savoir, dans quelques jours, si le certificat peut effectivement être attribué. En principe, il n'y a aucun problème pour que les SPF et les SPP du convoi 1 reçoivent effectivement le certificat.

La secrétaire d'État a donné les réponses écrites suivantes aux questions de Mme Burgeon relatives à sa proposition de résolution n° 2751 et aux consultations du site « Billy-Globe ».

La cellule stratégique de la secrétaire d'État au Développement durable et à l'Economie sociale a contacté la cellule stratégique du Ministre de l'Environnement par rapport à la question posée. Sur cette base, la Secrétaire d'État peut formuler la réponse suivante.

La norme ISO 14064 est un nouvel outil pour évaluer et promouvoir, *au niveau des sites ou projets individuels*, la réduction des gaz à effet de serre et les échanges de droits d'émission. Les différents éléments de la norme ISO 14064 en matière de quantification et de rapportage des gaz à effet de serre, tels que publiés le 1^{er} mars 2006 par l'ISO, permettent aux *pouvoirs publics et à l'industrie* de disposer d'un *ensemble intégré d'outils* à utiliser dans le cadre des *programmes de réduction des émissions de gaz à effet de serre et des échanges de droits d'émission*. L'ISO veut donc aboutir à *des outils de mesure et de vérification* valables au niveau *international*.

L'application de la norme ISO aura les effets suivants :

1. elle apporte plus de cohérence, de transparence et de crédibilité en matière de quantification, de surveillance, de rédaction des rapports et de vérification de l'émission des gaz à effet de serre;
2. elle permet aux entreprises d'identifier et de gérer les charges, les ressources et les risques par rapport aux gaz à effet de serre;

Ten slotte vermeldt spreekster haar wetsvoorstel tot herziening van de Grondwet teneinde er een artikel inzake duurzame ontwikkeling in op te nemen. (Doc 51 — 2661/001).

De staatssecretaris geeft toe dat er met betrekking tot Fedesco problemen zijn. In de 4 gebouwen verloopt alles echter naar wens. Voor het overige zoekt men momenteel samen met de Regie der Gebouwen naar vormen om de samenwerking beter en efficiënter te doen verlopen.

De audit die momenteel wordt uitgevoerd met betrekking tot het EMAS zal binnen een paar dagen uitwijzen of het certificaat ook effectief kan worden toegekend. In principe zal het geen probleem zijn dat de FOD's en POD's van konvooi 1 het certificaat ook effectief zullen verkrijgen.

De staatssecretaris heeft de volgende schriftelijke antwoorden gegeven op de vragen van mevrouw Burgeon met betrekking tot haar voorstel tot resolutie n° 2751 en de raadplegingen van de site « Billy-Globe ».

De strategische cel van de staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie heeft in verband met die vraag contact gelegd met de strategische cel van de minister van Leefmilieu. Op grond daarvan kan de staatssecretaris het volgende antwoord verstrekken:

De ISO-norm 14064 is een nieuw werktuig om, *op het niveau van de individuele sites of projecten*, de terugdringing van de uitstoot van broeikasgassen als ook de uitwisseling van emissierechten te evalueren en te bevorderen. De diverse onderdelen van de ISO-norm 14064 inzake kwantificering van en rapportering over de broeikasgassen, zoals ze op 1 maart 2006 door de ISO werden gepubliceerd, bieden *de overheid en het bedrijfsleven een geïntegreerd geheel van tools* aan voor *programma's in verband met de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen en de emissiehandel*. ISO wil dus komen tot *internationaal geldende meet- en verificatie-instrumenten*.

De toepassing van de ISO-norm zal de volgende effecten sorteren :

1. ze zorgt voor meer samenhang, transparantie en geloofwaardigheid inzake kwantificering, toezicht op, rapportering over en verificatie van de uitstoot van broeikasgassen;
2. ze stelt de ondernemingen in staat de lasten, hulpmiddelen en risico's in verband met broeikasgassen te identificeren en te beheersen;

3. elle facilite les échanges de droits et de crédits d'émission;

4. elle donne une impulsion à l'élaboration, au développement et à la mise en œuvre d'initiatives et de programmes comparables et cohérents concernant les gaz à effet de serre.

La norme ISO se compose de trois parties qui abordent les spécifications et les mesures à appliquer :

- au sein de l'organisation
- au niveau du projet
- en matière de validation et de vérification des rapports.

L'application de cette norme pourrait être intéressante pour la vérification de l'émission de gaz à effet de serre des installations relevant du système des échanges de droits d'émission. La Commission européenne a déjà établi des directives en la matière pour la vérification et le rapportage des émissions des installations relevant du système des échanges de droits d'émission. Cette norme n'est pas intégrée dans ces directives. Les régions sont en tout cas compétentes à cet égard.

En tout cas, cette norme n'est pas applicable à la préparation de l'inventaire national des gaz à effet de serre et c'est pourquoi l'avantage d'appliquer cette norme n'est pas clair. En ce qui concerne les projets JI et CDM individuels, la secrétaire d'État n'en voit pas non plus l'intérêt étant donné que l'on utilise les accords COP 7 de Marrakech, qui ont déterminé des règles très détaillées pour le contrôle annuel des émissions dans ce qu'on appelle un plan de monitoring et via des contrôles périodiques sur les sites mêmes.

Par rapport au lien avec EMAS, on peut en outre rappler qu'EMAS est, dans une perspective de prévention, de toute manière axé sur la réduction de la consommation d'énergie et, partant, sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le nouveau site web Info-durable a démarré début octobre 2005 comme successeur de Billy-Globe.

a. Quelques données chiffrés

Abonnées

Au 30 novembre 2006 le newsletter Info-durable avait 3 127 lecteurs, soit 2 050 FR et 1 107 NL. Mi-avril 2005, après 5 années d'existence, la newsletter de Billy-Globe

3. ze vergemakkelijkt de uitwisseling van emissierechten en -kredieten;

4. ze geeft een impuls aan de uitwerking, ontwikkeling en implementering van vergelijkbare initiatieven en programma's met betrekking tot de broeikasgassen.

De ISO-norm bestaat uit drie delen met specificaties en de toe te passen maatregelen :

- binnen de organisatie;
- op projectniveau;
- inzake validering en verificatie van de rapporten.

De toepassing van die norm zou interessant kunnen zijn voor de verificatie van de uitstoot van broeikasgassen van de installaties uit het stelsel van de emissiehandel. De Europese Commissie heeft terzake reeds richtlijnen vastgesteld voor de verificatie van en de rapportering over de installaties binnen het stelsel van de uitwisseling van emissierechten. Die norm is niet in de richtlijnen opgenomen. In elk geval zijn de gewesten in dat opzicht bevoegd.

Die norm is hoe dan ook niet van toepassing op de voorbereiding van de nationale inventaris van broeikasgassen en het nut van de toepassing ervan is niet duidelijk. Evenmin wordt het nut van zo'n toepassing ingezien voor de individuele JI- en CDM-projecten, aangezien gebruik gemaakt wordt van de COP 7-akkoorden van Marrakech, die zeer gedetailleerde regels hebben vastgesteld voor de jaarlijkse controle van de uitstoot in een monitoringplan en via periodieke controles op de sites zelf.

Wat het verband met het EMAS betreft, zij er aan herinnerd dat dit systeem op het vlak van preventie in elk geval gericht is op de terugdringing van het energieverbruik en bijgevolg op de terugdringing van de uitstoot van broeikasgassen.

De nieuwe website www.duurzame-info.be is in oktober 2005 online gegaan, ter vervanging van de site www.billy-globe.org.

a. Enkele cijfergegevens

Abonnees

Op 30 november 2006 telde de nieuwsbrief « Duurzame-info » 3 127 lezers (1 107 Nederlandstaligen en 2.050 Franstaligen). Medio april 2005 telde de nieuws-

comptait 700 lecteurs FR et 400 lecteurs NL. En un an et demi, le nombre de lecteurs de la newsletter de vulgarisation sur le développement durable a presque triplé.

Visites site web

L'information que Billy-Globe a pu livrer se limitait au nombre de visites totales par mois sans tenir compte de l'unicité des visiteurs. En avril 2005 le site Billy-Globe avait reçu 27 000 visites.

En novembre 2006, le site Info-durable a reçu la visite de 4 724 visiteurs uniques. Le nombre de visite d'Info-durable au mois de novembre 2006 était de 25 060. Il s'agit d'une belle progression car en décembre 2005, il était de 7 358.

b. Plus value

Coût

Les deux organisations, NME-link (NL) et Réseau-Idee (FR), recevait chacune 25 800 EUR pour 6 mois de production de Billy-Globe soit 51 600 EUR pour les deux. Ceci revient à 103 200 EUR par an.

Info-durable est aussi produit par deux organisations différentes, une organisation qui s'occupe du contenu et une deuxième qui s'occupe de l'aspect informatique. Le coût annuel revient à 130 849 EUR. Dans ce prix se trouve également le prix pour la gestion informatique de www.developpementdurable.be, www.sppdd.be, www.cidd.be; www.guidedesachatsdurables.be www.plan2004.be

En octobre 2005 le site www.developpementdurable.be a également vu le jour. Ce site a comme objectif d'être un site portail. On y trouve par ailleurs des formulaires pour introduire une demande de subsides, la législation principale ... Le site www.sppdd.be est le site de l'administration. L'objectif est d'informer les citoyens des réalisations de l'administration. La reprise informatique des sites www.cidd.be, www.guidedesachatsdurables.be, www.plan2004.be a plusieurs avantages : action directe sur les sites sans passer par des intermédiaires, réduction des coûts d'hébergement ...

brief « Billy-Globe », die toen vijf jaar bestond, 400 Nederlandstalige en 700 Franstalige lezers. In anderhalf jaar tijd is het lezersbestand van de vulgariserende nieuwsbrief over duurzame ontwikkeling nagenoeg verdubbeld.

Bezoekers op de webstek

De site billy-globe kon alleen maar informatie verstrekken over het totaal aantal bezoekers per maand, zonder opgave van individuele bezoekersprofielen. In april 2005 werd de site www.billy-globe.be 27 000 maal bezocht.

In november 2006 mocht www.duurzame-info.be 4 724 individuele bezoekers verwelkomen. In de loop van die maand werd de site 25 060 keer geraadpleegd. Dat is een hele vooruitgang, aangezien de teller in december 2005 op 7 358 stond.

b. Meerwaarde

Kostprijs

De beide organisaties, met name NME-link (NL) en Réseau-Idee (FR), ontvingen elk 25 800 EUR om Billy-Globe zes maanden te produceren. Dat brengt het totale kostenplaatje op 51 600 EUR voor zes maanden, en op 103 200 EUR per jaar.

Duurzame-info wordt eveneens geproduceerd door twee verschillende instanties : de ene houdt zich bezig met de inhoud, en de andere met de informatica. De jaarlijkse kostprijs bedraagt 130.849 EUR. In die prijs is tevens het informaticabeheer begrepen van www.duurzameontwikkeling.be, www.poddo.be, www.icdo.be, www.guidedesachatsdurables.be en www.plan2004.be.

In oktober 2005 werd ook de site www.duurzameontwikkeling.be online gezet, die moet fungeren als portaalsite. Op die site kan men overigens formuleren downloaden om toelagen aan te vragen, de belangrijkste wetgeving opzoeken enzovoort. De site www.poddo.be is de site van de programmatorische overheidsdienst, die beoogt de burgers in te lichten over de verwezenlijkingen van de dienst. De overname van het informaticabeheer van de sites www.icdo.be, www.guidedesachatsdurables.be en www.plan2004.be biedt bepaalde voordelen : men kan rechtstreeks op de sites werken zonder een beroep te moeten doen op tussenpersonen, kosten voor de hosting worden beperkt enzovoort.

Suivi

À la différence de Billy-Globe, le site Info-durable répond à un cahier des charges. Alors que les missions de Billy-Globe tenait en 10 lignes dans un arrêté royal, plusieurs pages décrivent la mission du site Info-Durable. Chaque comité d'accompagnement d'Info-durable donne l'occasion de suivre pas à pas les réalisations du prestataire et de vérifier la concordance avec l'offre acceptée. Une enquête de satisfaction auprès des lecteurs est prévue.

III. — AVIS

La commission émet, par 8 voix et une abstention, un avis favorable sur la Section 25 — Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement (*partim* : développement durable).

La rapporteuse,

Maya DETIÈGE

Le président,

Yvan MAYEUR

Opvolging

In tegenstelling tot Billy-Globe, voldoet de webstek duurzame-info aan de in een bestek opgenomen vereisten. Terwijl de taakomschrijving van Billy-Globe nauwelijks tien regels van een koninklijk besluit besloeg, omvat de taakomschrijving van duurzame-info ettelijke pagina's. Elk begeleidingscomité van duurzame-info biedt de mogelijkheid om de werkzaamheden van de leverancier nauwgezet te volgen en na te gaan of die stroken met het goedgekeurde aanbod. Onder de lezers zal een tevredenheidsenquête worden gevoerd.

III. — ADVIES

De commissie brengt met 8 stemmen en 1 onthouding een positief advies uit over Sectie 25 — Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* : duurzame ontwikkeling)

De rapporteur,

Maya DETIÈGE

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

AVIS
sur la section 25 — Santé publique,
Sécurité de la Chaîne alimentaire et
Environnement

Partim : Services des victimes
de la guerre

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ
 PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU
 RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
 PAR
 MME **Colette BURGEON**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du ministre de la Défense	552
II. Discussion	553
III. Avis	555

ADVIES
over sectie 25 — Volksgezondheid,
Veiligheid van de Voedselketen en
Leefmilieu

partim : Dienst voor de
oorlogsslachtoffers

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
 EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
 UITGEBRACHT DOOR
 MEVROUW **Colette BURGEON**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Landsverdediging	552
II. Bespreking	553
III. Advies	555

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
MR	Daniel Bacquelaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Maya Detiège, Karine Jiroflée
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH	Benoit Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Jacques Germeaux, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme
Dalila Douifi, David Geerts, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de budget et la note de politique générale (DOC 51 — 2706/011) au cours de sa réunion du 5 décembre 2006.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DÉFENSE

Le ministre de la Défense fait observer que la politique prévue pour 2007 prolongera les réalisations de 2006.

La loi portant réouverture des délais pour tous les statuts de reconnaissance nationale a été promulguée le 16 janvier 2006. Cette loi devra être exécutée l'année prochaine. Étant donné que l'absence d'un statut comporte des conséquences importantes en matière de remboursement des soins médicaux, il a été proposé de rouvrir les délais d'introduction des statuts de reconnaissance nationale mais avec effet dans le seul secteur médical. Le remboursement du ticket modérateur pourra ainsi être octroyé aux personnes qui obtiendraient, en vertu de cette réouverture, un titre de reconnaissance nationale. Un arrêté royal relatif à la reconnaissance du statut d'invalidé civil de la guerre a été approuvé le 11 octobre 2006, arrêté dont les dispositions seront exécutées en 2007.

La loi du 7 août 2007 prévoit l'extension de la catégorie des bénéficiaires du remboursement du ticket modérateur à l'ensemble des personnes qui bénéficient d'une période de reconnaissance d'au moins 9 mois dans un ou plusieurs statuts de reconnaissance nationale. Cette mesure concerne 2 000 ayants droit potentiels.

Trente-trois mille personnes perçoivent encore à l'heure actuelle une pension et/ou une rente de guerre et peuvent bénéficier d'avantages en relation avec leur qualité de victime civile de la guerre. Puisque le nombre de victimes diminue chaque année, une reconversion a été entamée afin de conserver les documents qui constituent la mémoire de cette période et de ce qu'ont vécu les citoyens à l'époque.

Afin de préserver et de diffuser la mémoire historique, il est utile de souligner que le Service s'attèle à la création de « Musnet », une base de données qui permettra d'accéder à 26 000 fiches reprenant de la documentation générale sur la problématique des victimes de la guerre.

De plus en plus de voix s'élèvent en faveur de la réa-
lisation de la fraternelle des amicales des camps de con-

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van begroting en de beleidsnota (DOC 51 — 2706/011) besproken tijdens haar vergadering van 5 december 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De minister van Landsverdediging wijst er op dat het beleid voor 2007 verder bouwt op wat in 2006 werd gerealiseerd.

Op 16 januari 2006 werd de wet houdende de heropening van de termijnen voor alle statuten van nationale erkentelijkheid uitgevaardigd. Deze wet zal volgend jaar moeten worden uitgevoerd. Gezien het niet bezitten van een statuut belangrijke gevolgen heeft voor de terugbetaling van medische kosten, werd voorgesteld de indieningstermijn voor het verkrijgen van de statuten van nationale erkentelijkheid te heropenen, maar enkel met gevolgen in de medische sector. Daardoor kan de terugbetaling van het remgeld worden toegekend aan personen die, in het kader van de heropening een titel van nationale erkentelijkheid zouden kunnen bekomen. Er werd op 11 oktober 2006 een koninklijk besluit goedgekeurd waarin het statuut van burgerlijk oorlogsinvalide wordt erkend. De bepalingen van dit koninklijk besluit zullen in 2007 worden uitgevoerd.

De wet van 7 augustus 2007 voorziet in een uitbreiding van de categorie van gerechtigden op terugbetaling van het remgeld tot alle personen met een erkenningsperiode van ten minste 9 maanden in een of meerdere statuten van nationale erkentelijkheid. Deze maatregel heeft betrekking op 2 000 potentiële gerechtigden.

Momenteel ontvangen 33 000 personen nog steeds een oorlogspensioen en/of -rente en genieten de voordelen van burgerlijk oorlogsslachtoffer. Het aantal betrokkenen vermindert jaarlijks zodat er een reconversie wordt op gang gebracht naar de bewaring van de documenten die herinneren aan deze periode en aan wat de burgers op dit ogenblik hebben meegemaakt.

Voor het bewaren en het verspreiden van de historische herinnering is het nuttig te onderstrepen dat de Dienst werkt aan « Musnet » een gegevensbank die toegang zal verlenen tot 26 000 fiches met algemene documentatie over de problematiek van de oorlogsslachtoffers.

Er is een toenemende vraag om de verbroedering van de verenigingen van nazi concentratiekampen en gevan-

centration et prisons nazis représentant les prisonniers politiques en Belgique. Jusqu'à présent, aucun inventaire des prisonniers politiques de Belgique n'a encore été dressé. À cela s'ajoute une demande permanente et plus générale d'informations pouvant également contribuer à l'analyse scientifique des conséquences de la présence nazie en Belgique.

C'est dans le cadre du projet Mémorial que l'on finalise l'étude relative aux détenus du Fort de Breendonk. L'inventaire des détenus de la Citadelle de Huy a été entamé.

Chaque année, des allocations sont versées à des associations patriotiques qui ont mérité d'une façon ou d'une autre de la communauté des victimes de la guerre. Cette politique sera poursuivie dans les années à venir. Un budget de 16 000 EUR a été prévu à cet effet.

Lors du contrôle budgétaire 2006, un crédit de 56 634 000 a été retenu dont 47 626 399 étaient destinés au remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques aux invalides de guerre et assimilés ainsi qu'au remboursement du ticket modérateur aux titulaires d'un statut et assimilés.

Enfin, le ministre observe qu'à la suite d'une résolution adoptée au Sénat, il souhaite lancer des actions visant à permettre aux jeunes d'entrer en contact avec les anciens combattants et à dispenser aux jeunes une formation à la citoyenneté. Cela consiste à sensibiliser les jeunes aux coûts sociaux, moraux et humains des idées politiques fondées sur la haine et le rejet d'autrui.

II. — DISCUSSION

M. Miguel Chevalier (VLD) souhaite que le ministre donne suite à la résolution qui a été adoptée et qui vise à faire reconnaître le 8 mai comme journée officielle de la mémoire et de l'autre commémoration de l'holocauste et de la condamnation de l'antisémitisme et le racisme. Il ajoute qu'il y a encore une résolution qui est en cours de préparation en vue d'instituer le 9 mai comme journée de l'Europe. Il serait certainement important de donner suite à cette proposition de résolution l'année prochaine. Le 9 mai est le jour de l'institution de l'Union européenne. Celle-ci a joué un rôle important dans la stabilisation de l'Europe.

M. Stef Goris (VLD) estime que le ministre doit veiller à ce que les anciens combattants et les associations d'anciens combattants siègent au sein du conseil d'ad-

genissen te realiseren, die de politieke gevangenen in België vertegenwoordigen. Tot op heden werd nog geen inventaris van politieke gevangenen in België gemaakt. Daarnaast is een blijvende en algemene vraag naar informatie die ook kan helpen om de gevolgen van de nazi aanwezigheid in België wetenschappelijk te analyseren.

In het kader van het project Memoriaal wordt het onderzoek naar de gevangenen van het fort Breendonk afgerond. De inventaris van de gevangenen van de Citadel van Hoei werd aangevat.

Jaarlijks worden toelagen toegekend aan de vaderlandslievende verenigingen die zich op de één of andere manier verdienstelijk hebben gemaakt ten opzichte van de gemeenschap van de oorlogsslachtoffers. Ook voor de komende jaren zal dit beleid worden voortgezet. Er is voorzien in een budget van 16 000 EUR.

Bij de begrotingscontrole van 2006 werd een krediet vastgelegd van 56 634 000, waarvan 47 629 399 bestemd was voor de terugbetaling van kosten van medische en farmaceutische verzorging voor oorlogsinvaliden en gelijkgestelden, alsook voor de terugbetaling van het remgeld aan de houders van een statuut van gelijkgestelden.

Ten slotte merkt de minister op dat in navolging van een resolutie die werd goedgekeurd in de Senaat hij acties wil ondernemen om jongeren in contact te brengen met oudstrijders en de jongeren een opleiding in burgerschap te geven. Dit gebeurt door de jongeren een idee te geven van de sociale, morele en menselijke kost van de politieke opvattingen die zijn gebaseerd op de haat en het verwerpen van de medemens.

II. — BESPREKING

De heer Miguel Chevalier (VLD) wenst dat de minister opvolging zou geven aan de resolutie die werd aangenomen om 8 mei als officiële dag van de memorie en de andere nagedachtenis van de holocaust en de veroordeling van antisemitisme en racisme te doen erkennen. Hij voegt eraan toe dat er nog een resolutie in de maak is om ook 9 mei, de dag van Europa, te doen erkennen. Het zou zeker belangrijk zijn dat volgend jaar opvolging wordt gegeven aan dit voorstel van resolutie. 9 mei is de dag van de oprichting van de Europese Unie. Europa heeft een belangrijke rol gespeeld om de stabiliteit in Europa te bereiken.

De heer Stef Goris (VLD) is van oordeel dat de minister erop moet toezien dat oudstrijders en verenigingen van oudstrijders zouden zitting hebben in de Raad van

ministration du Fort de Breendonk. Ce fort symbolise la lutte qu'il faut mener contre le racisme et la xénophobie. Le 8 mai, des activités de commémorations peuvent également être organisées au Fort de Breendonk.

Mme Maya Detiège (sp.a-spirit) rappelle également que le ministre de l'Intégration sociale avait aussi visité le camp de concentration de Buchenwald avec un groupe de jeunes afin de sensibiliser les enfants à l'antisémitisme. À l'heure actuelle, on constate que de plus en plus de jeunes, certainement à Anvers, s'en prennent à la communauté juive. Ne serait-il pas utile que les deux ministres collaborent dans cette matière pour obtenir encore plus de résultats ? Il est important que les enfants sachent encore aujourd'hui tout ce que la guerre peut entraîner.

Le ministre souligne qu'il est un Européen convaincu. Dans le cadre de ses activités, il est en contact avec des organisations d'autres États membres, comme par exemple la France. On étudie quelles actions communes pourraient être menées en vue de sensibiliser les jeunes. L'Europe a en effet permis à la paix de régner chez elle depuis déjà plus de cinquante ans.

Il est important que les enfants soient formés pour devenir de bons citoyens. Ainsi, l'enseignement de l'histoire doit viser, entre autres, à donner une image la plus objective possible de ce qui s'est passé.

Le ministre souligne que le drapeau européen flotte sur toutes les casernes à côté du drapeau belge. Pour ce qui est du protocole militaire, l'hymne belge et l'hymne européen sont tous deux interprétés.

Les événements mémoriels prévus pour les 8 et 9 mai prochains auront une connotation à la fois belge et européenne. Tout sera mis en œuvre pour que la mémoire collective soit préservée et transmise par les anciens combattants à la nouvelle génération. La transmission des valeurs démocratiques sera également assurée.

Le conseil d'administration du fort de Breendonk comprend notamment quatre représentants des anciens combattants, qui participent aux activités impliquant un rendez-vous avec l'histoire. Chaque fois que des jeunes visitent le fort de Breendonk ou des camps de concentration, ils rencontrent des témoins qui peuvent leur expliquer quelle était la réalité de détention. De nouvelles salles ont été ouvertes au Musée de l'armée. À Chastre dans le cadre de la bataille de Gembloux on met en valeur les militaires Sénégalais, Maroquins, ... Tout est mis en œuvre pour préserver la mémoire collective.

Beheer van het Fort van Breendonk. Dit fort staat voor de strijd die moet worden gevoerd tegen racisme en xenofobie. Op 8 mei kunnen ook herdenkingsactiviteiten worden gevoerd in het fort Breendonk.

Mevrouw Maya Detiège (sp.a-spirit) herinnert eraan dat ook de minister van Maatschappelijke Integratie met een aantal jongeren het concentratiekamp van Buchenwald had bezocht om de kinderen bewust te maken van het antisemitisme. Momenteel stelt men vast dat steeds meer jongeren, zeker in Antwerpen, zich richten tegen de joodse gemeenschap. Zou het niet nuttig zijn dat beide ministers samenwerken over deze materie zodat er nog meer resultaten kunnen worden bereikt. Het is belangrijk dat kinderen nu nog weten wat de oorlog allemaal kan teweegbrengen.

De minister onderstreept dat hij een overtuigde Europeaan is. Hij heeft in het kader van zijn bezigheden contacten met organisaties van andere lidstaten zoals bijvoorbeeld met Frankrijk. Er wordt nagegaan welke gezamenlijke handelingen kunnen worden uitgevoerd om de jongeren te sensibiliseren. Europa heeft het immers mogelijk gemaakt dat de vrede al meer dan vijftig jaar in Europa heerst.

Het is belangrijk dat kinderen opleiding krijgen om goede burgers te worden. Zo moet onder meer het geschiedenisonderwijs erop gericht zijn een zo objectief mogelijke weergave te geven van wat is gebeurd.

De minister drukt erop dat de Europese vlag naast de Belgische vlag hangt op alle kazernes. Voor het militaire protocol wordt zowel de Belgische als de Europese Hymne gebracht.

De herdenkingsevenementen van 8 en 9 mei volgend jaar zullen niet enkel een Belgische tintje hebben maar ook een Europees. Er zal op worden toegezien dat het collectief geheugen wordt bewaard en doorgegeven van de oud strijders naar de jongeren. Ook het doorgeven van de democratische waarden zal worden verzekerd.

Er zijn vier vertegenwoordigers van oudstrijders die deel uitmaken van de raad van bestuur van het fort van Breendonk. Ze worden ingezet in de activiteiten waar een afspraak wordt gemaakt met de geschiedenis. Wanneer de jongeren Breendonk bezoeken of concentratiekampen zijn er steeds getuigen bij die hen kunnen vertellen wat de realiteit was. In het Legermuseum werden nieuwe zalen geopend. In Chastre, wordt, tegen de achtergrond van de Slag bij Gembloux, de schijnwerper gericht op onder meer de Senegalese en Marokkaanse militairen. Er wordt alles in het werk gesteld om het collectief geheugen te bewaren.

En ce qui concerne les projets associant les écoles, le ministre rappelle que ces rendez-vous avec l'histoire sont déjà organisés depuis 1998. Depuis 1999, des visites d'Auschwitz sont organisées en collaboration avec le département de la Défense. C'est d'ailleurs ce département qui a aménagé le pavillon belge à Auschwitz.

Des cours de citoyenneté sont dispensés à l'école militaire et dans le cadre de toutes les formations de sous-officiers. Il faut continuer à veiller à la préservation de la mémoire collective, afin que l'histoire ne se répète pas.

III. — AVIS

La commission rend à l'unanimité un avis positif sur la Section 25 : SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (*partim* — service des victimes de guerre).

La rapporteuse,

Colette BURGEON

Le président,

Yvan MAYEUR

Met betrekking tot de projecten met de scholen herinnert de minister eraan dat reeds sedert 1998 deze ontmoetingen met de geschiedenis plaats vinden. Sedert 1999 worden met de samenwerking van het departement Landsverdediging de bezoeken aan Auschwitz georganiseerd. Het is trouwens Landsverdediging dat het Belgisch paviljoen in Auschwitz heeft ingericht.

In de militaire school en in alle opleidingen voor onderofficieren worden lessen over burgerschap gegeven. Er moet blijvend worden op toegezien dat het collectief geheugen wordt levend gehouden zodat de geschiedenis zich op dit vlak niet herhaalt

III. — ADVIES

De commissie brengt eenparig een gunstig advies uit over Sectie 25 : FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu (*partim* — dienst voor de Oorlogsslachtoffers).

De rapporteur,

Colette BURGEON

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

AVIS

**sur la section 32 — SPF Économie, PME,
Classes moyennes et Énergie (*partim* :
Économie et Énergie) et la section 46 —
Politique scientifique**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE
PAR
MME **Dalila DOUIFI**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	558
II. Discussion	571
1. Questions et observations des membres	571
2. Réponses de M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	606
3. Répliques	613
III. Avis	614

ADVIES

**over sectie 32 — FOD Economie, KMO,
Middenstand en Energie (*partim* :
Economie en Energie) en sectie 46 —
Wetenschapsbeleid**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN
DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Dalila DOUIFI**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	558
II. Bespreking	571
1. Vragen en opmerkingen van de leden	571
2. Antwoorden van de de heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	606
3. Replieken	613
III. Advies	614

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**
Président / Voorzitter : Paul Tant

A. — Membres titulaires/Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Georges Lenssen
PS	Véronique Ghenne, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux
MR	Anne Barzin, Philippe Collard, Richard Fournaux
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Dalila Douifi, Koen T'Sijen
CD&V	Trees Pieters, Paul Tant
Vlaams Belang	Ortwin Depoortere, Jaak Van den Broeck
cdH	Melchior Wathelet

C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO	Muriel Gerken
-------	---------------

B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :

Ingrid Meeus, Bart Tommelein, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Jacques Chabot, Valérie Déom, Camille Dieu, Eric Massin
Valérie De Bue, Robert Denis, Corinne De Permentier, Dominique Tilmans
Anne-Marie Baeke, Philippe De Coene, Annemie Roppe, Greet Van Gool
Simonne Crefy, Katrien Schryvers, Mark Verhaegen
Hagen Goyvaerts, Staf Neel, Frieda Van Themsche
Benoît Drèze, David Lavaux

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie (*partim* : Économie et Énergie) et la section 46 — Politique scientifique du Projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (DOC 51 2705/002), ainsi que les notes de politique correspondantes (DOC 51 2706/002), au cours de sa réunion du 23 novembre 2006.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE
M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE
L'ÉCONOMIE, DE L'ÉNERGIE, DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

Le ministre dresse un aperçu global de ses compétences en matière d'Économie, d'Énergie et de Politique scientifique, énumérées dans la note de politique.

Le ministre ouvre son exposé avec le volet Économie.

a) Assurances

En ce qui concerne la loi du 17 septembre 2005 relative à l'assurance contre les calamités naturelles, le ministre indique que tout le monde sera assuré pour le 1^{er} mars 2007 au plus tard. La loi proprement dite est entrée en vigueur le 1^{er} mars 2006.

L'arrêté royal du 21 juin 2006 a mis en place le système unique annoncé de traitement des plaintes dans le secteur de l'assurance. Le nouveau service de médiation sera rendu opérationnel le plus rapidement possible.

Un nouvel arrêté royal va être promulgué pour les cas où l'assurance familiale des parents doit supporter les dommages causés par un acte intentionnel, le comportement irréfléchi ou la faute grave d'un mineur. L'arrêté royal a pour but d'éviter que le mineur ou ses parents doivent supporter jusqu'à la fin de leur vie les conséquences d'un acte irréfléchi commis pendant la jeunesse.

La couverture illimitée dans l'assurance véhicules automoteurs ne peut plus être assurée. Le projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs (DOC 51 2353/001), qui vise à limiter à 100 millions d'EUR la couverture en matière de dommages matériels, est actuellement en discussion au parlement fédéral.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 32 — FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (*partim* : Economie en Energie) en sectie 46 — Wetenschapsbeleid van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (DOC 51 2705/002), alsook de overeenstemmende beleidsnota (DOC 51 2706/002) besproken op haar vergadering van 23 november 2006.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN
DE HEER MARC VERWILGHEN, MINISTER VAN
ECONOMIE, ENERGIE, BUITENLANDSE HANDEL
EN WETENSCHAPSBELEID**

De minister geeft een globaal overzicht van zijn bevoegdheden Economie, Energie en Wetenschapsbeleid, opgesomd in de beleidsnota.

De minister begint zijn uiteenzetting met het luik Economie.

a) Verzekeringen

Met betrekking tot de wet van 17 september 2005 op de natuurrampenverzekering meldt de minister dat tegen ten laatste 1 maart 2007 iedereen zal verzekerd zijn. De wet zelf trad in werking op 1 maart 2006.

Het aangekondigde uniek systeem van klachtenbehandeling in de verzekeringssector werd tot stand gebracht door het koninklijk besluit van 21 juni 2006. De nieuwe ombudsdienst zal zo snel mogelijk operationeel worden.

Er wordt een nieuw koninklijk besluit uitgevaardigd voor de gevallen waar de familiale verzekering van de ouders de schade veroorzaakt door opzet, roekeloos gedrag of grove fout van een minderjarige moet dragen. Het koninklijk besluit heeft tot doel te vermijden dat de minderjarige of zijn ouders tot op het einde van hun leven de gevolgen moeten dragen van een roekeloosheid begaan op jeugdige leeftijd.

De onbeperkte dekking in de motorrijtuigenverzekering is niet meer houdbaar. Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen (DOC 51 2353/001) dat ertoe strekt de dekking inzake materiële schade te beperken tot 100 miljoen EURO is momenteel in behandeling in het federaal parlement.

À l'exemple du Royaume-Uni, on tend à un règlement global de la prise en charge des dommages causés par des attentats terroristes et d'autres situations de dommages exceptionnels. Le Conseil des ministres a adopté à cet effet un avant-projet de loi qui sera prochainement soumis à la Chambre. Une couverture globale de un milliard d'EUR sera garantie en cas d'attentat terroriste.

Le taux d'intérêt maximum garanti de 3,75 % dans l'assurance-vie est intenable. Un projet de loi en la matière a été adopté par le Conseil des ministres et sera prochainement soumis aux Chambres législatives.

Le projet de loi relatif aux contrats d'assurance maladie et d'assurance hospitalisation (DOC51 2689/001) a été approuvé par le Conseil des ministres et déposé à la Chambre. Ce projet de loi garantit à l'assuré qu'il pourra continuer de bénéficier à vie de son assurance hospitalisation individuelle.

En ce qui concerne les primes d'assurance automobile et le bonus-malus, le ministre souhaite développer un système permettant d'améliorer la transmission d'informations pertinentes et adéquates au consommateur et de promouvoir la concurrence. La création d'une banque de données pour les primes d'assurance automobile et le bonus-malus fait actuellement l'objet d'une étude de faisabilité.

La loi du 19 juillet 2006 modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires doit faire l'objet de deux arrêtés d'exécution, qui devront fixer les conditions de garantie minimales de l'assurance obligatoire de la responsabilité à souscrire par les volontaires et définir les conditions dans lesquelles les organisations peuvent souscrire une police collective. Ces arrêtés d'exécution devront être prêts pour le 31 décembre 2006 au plus tard.

b) *Réglementation des prix*

L'arrêté ministériel du 6 février 1979 relatif au contrôle des recettes perçues par les exploitants de salles de cinéma fixe la manière dont les exploitants doivent tenir à jour leurs données de ventes. Cette réglementation est plutôt dépassée et ne prévoit pas, par exemple, la possibilité de traitement électronique des données. Les moyens d'adapter et de moderniser cette réglementation seront examinés en concertation avec les distributeurs de films et les exploitants de salles de cinéma

Naar het voorbeeld van het Verenigd Koninkrijk wordt er gestreefd naar een globale regeling voor de ten laste neming van de schade veroorzaakt door terroristische aanslagen en andere gevallen van buitengewone schade. De ministerraad heeft daartoe een voorontwerp van wet goedgekeurd dat weldra aan de Kamer zal worden voorgelegd. In geval van een terroristische aanslag wordt een globale dekking van 1 miljard EUR gegarandeerd.

De maximum gegarandeerde interestvoet in de levensverzekering van 3,75 % is niet langer houdbaar. Een wetsontwerp hieromtrent werd goedgekeurd door Ministerraad en zal weldra worden voorgelegd aan de wetgevende kamers.

Het wetsontwerp betreffende de hospitalisatie- en ziekteverzekeringsovereenkomsten (DOC 51 2689/001) werd door de Ministerraad goedgekeurd en in de Kamer ingediend. Door dit wetsontwerp krijgt de verzekerde de garantie dat hij levenslang van zijn individuele hospitalisatieverzekering kan blijven genieten.

Met betrekking tot de autoverzekeringspremies en de bonus-malus streeft de minister naar een systeem dat bijdraagt tot de verbetering van de relevante en adequate informatie aan de consument en dat bevorderend werkt voor de concurrentie. Er wordt een haalbaarheidsstudie uitgevoerd voor de oprichting van een databank voor autoverzekeringspremies en bonus-malus.

Twee uitvoeringsbesluiten dienen getroffen te worden met betrekking tot de wet van 19 juli 2006 tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van vrijwilligers. Deze twee uitvoeringsbesluiten leggen de minimumgarantievoorwaarden van de verplichte aansprakelijkheidsverzekering die vrijwilligers thans moeten aangaan, vast en bepaalt de voorwaarden waaronder organisaties zich kunnen aansluiten bij een collectieve polis. De uitvoeringsbesluiten moeten klaar zijn tegen uiterlijk 31 december 2006.

b) *Prijsreglementering*

Het ministerieel besluit van 6 februari 1979 betreffende de controle op de door de bioscoopondernemers geïnde ontvangsten regelt de manier waarop bioscoopondernemingen hun verkoopsgegevens moeten bijhouden. Deze regeling is vrij verouderd en voorziet bijvoorbeeld geen mogelijkheid tot elektronische gegevensverwerking. In samenspraak met de filmdistributeurs en bioscoopondernemingen zal nagegaan worden hoe deze regeling aangepast en gemoderniseerd kan worden.

c) *Loi sur les statistiques*

Une partie de la loi du 22 mars 2006 modifiant la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique et de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, en ce compris les principes généraux et les dispositions relatives au Conseil supérieur de la Statistique, est entrée en vigueur le 14 juillet 2006 et le 1^{er} août 2006. D'autres dispositions attendent encore un arrêté royal réglant leur entrée en vigueur. Ces arrêtés sont actuellement en cours de préparation et seront publiés l'année prochaine.

d) *Concurrence — encadrement du marché*

Ces dernières années, l'accent a principalement été mis sur l'aménagement des structures et sur les procédures. Ce travail a abouti à la rédaction de deux lois parues le 29 juin 2006 au *Moniteur belge*. La première loi du 10 juin 2006 concerne la création du Conseil de la concurrence et surtout les institutions de la politique de la concurrence. La deuxième, datant également du 10 juin 2006, traite de la protection de la concurrence économique et fixe essentiellement les procédures.

Dans un souci de facilité, il convient de coordonner ces deux lois et une série d'arrêtés royaux sont en préparation. Enfin, les nouvelles lois requièrent une recomposition du Conseil de la concurrence.

La nouvelle législation permet d'accorder une plus grande attention aux pratiques qui provoquent de vraies distorsions du marché, comme les accords de cartel et les abus de position dominante. Les faibles moyens seront axés sur les secteurs qui requièrent une attention spéciale, à savoir les secteurs des télécoms, de l'électricité et du gaz, le secteur financier et les professions libérales.

e) *Droit comptable*

Les discussions et choix politiques en matière de droit comptable restent placés sous le signe de l'intégration des normes internationales harmonisées pour les comptes annuels. L'heure est venue de faire le point sur les travaux des trois groupes de travail multidisciplinaires créés depuis le début de la législature, en vue de prendre les décisions stratégiques qui s'imposent pour les années à venir.

Une transposition en temps utile de la nouvelle huitième directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés

c) *Statistiekwet*

Een deel van de wet van 22 maart 2006 tot wijziging van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek en van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen met inbegrip van de algemene principes en de Hoge Raad voor de Statistiek, trad in werking op 14 juli 2006 en op 1 augustus 2006. Andere delen van de wet vereisen nog een koninklijk besluit dat de inwerkingstelling regelt. Deze besluiten zijn in voorbereiding en zullen in het komend jaar afgekondigd worden.

d) *Mededinging — marktomkadering*

De afgelopen jaren werd vooral gewerkt aan de inrichting van de structuren en aan de procedures. Dit werk is uitgemond in twee wetten die op 29 juni 2006 in het *Belgisch Staatsblad* zijn verschenen. De eerste wet van 10 juni 2006 betreft de oprichting van de Raad voor de Mededinging en behandelt voornamelijk de instituties van het mededingingsbeleid. De tweede wet, eveneens van 10 juni 2006, betreft de bescherming van de economische mededinging en regelt voornamelijk de procedures.

Voor het gebruiksgemak is het aangewezen om de twee wetten te coördineren en een reeks uitvoeringsbesluiten wordt klaargemaakt. De nieuwe wetten vereisen tenslotte ook een nieuwe samenstelling van de Raad voor de Mededinging.

Door de nieuwe wetgeving kan meer aandacht besteed worden aan de echt marktverstorende praktijken zoals kartelafspraken en misbruiken van machtsposities. De schaarse middelen zullen worden gericht op sectoren waar speciale aandacht vereist is : telecom-, elektriciteits- & gas- en financiële sector en de vrije beroepen.

e) *Boekhoudrecht*

De discussies en politieke keuzes inzake boekhoudrecht blijven in het teken staan van de integratie van internationale geharmoniseerde jaarrekeningnormen. Van de drie multidisciplinaire werkgroepen die sedert het begin van de legislatuur werden opgericht, kan er een *round-up* worden gemaakt die moet toelaten om strategische beslissingen te nemen voor de komende jaren.

Een tijdige omzetting van de nieuwe achtste richtlijn 2006/43/EG met betrekking tot de wettelijke controleurs van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen

s'impose. À cet égard, le Roi est autorisé à procéder à une transposition urgente de cette directive.

La déclaration d'intention relative à la fusion de l'Institut des experts-comptables et conseils fiscaux (IEC) et de L'institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés (IPCF) doit être transposée en une initiative législative, dans le cadre de laquelle un large consensus sera recherché avec tous les acteurs concernés.

f) *Octroi de crédits — Endettement*

Une réflexion est menée en concertation avec la CBFA, des représentants du secteur et des consommateurs concernant une réforme de la loi du 4 août 1992 sur le crédit hypothécaire.

Dans le cadre de la forte croissance et des évolutions du marché, les modifications suivantes sont envisagées :

— Les dispositions relatives au statut des entreprises de crédit hypothécaire autres que les établissements de crédit et les compagnies d'assurances sont rares.

— Le régime légal de sanctions est trop limité.

— Le passage d'un contrôle *a priori* des documents et tarifs à un contrôle *a posteriori*, du moins en ce qui concerne les tarifs.

— L'instauration d'un statut d'intermédiaire en crédit hypothécaire.

— Une réglementation spécifique en matière de prêt viager hypothécaire (*reverse mortgage*).

— L'élargissement au crédit hypothécaire des règles particulières de la loi sur le crédit à la consommation afin de lutter contre le surendettement.

g) *Banque Carrefour des entreprises (BCE)*

Le Conseil des ministres du 4 juin 2004 a décidé, pour la commercialisation des données publiques de la BCE, de faire appel au marché. Il y a lieu de veiller à ce que la commercialisation ne constitue pas une atteinte à la législation sur la vie privée. Outre un arrêté royal, la commercialisation nécessite une étude d'impact et l'élaboration d'un businessplan. Une consultation du marché est actuellement organisée à cet effet.

dringt zich op. De Koning is hierbij gemachtigd om tot een spoedige omzetting over te gaan.

De intentieverklaring met betrekking tot de fusie van het Instituut van de Accountants en de Belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut voor Erkende Boekhouders en Fiscalisten (BIBF) moet omgezet worden in een wetgevend initiatief. Een brede consensus met alle betrokken actoren zal nagestreefd worden.

f) *Kredietverstrekking — Schuldenlast*

Er wordt een reflectie gehouden over een hervorming van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet in overleg met de CBFA, vertegenwoordigers van de sector en consumenten.

In het kader van de sterke groei en de marktontwikkelingen wordt eraan gedacht om volgende wijzigingen aan te brengen :

— Het statuut van hypotheekondernemingen andere dan kredietinstellingen en verzekeringondernemingen.

— De wettelijke sanctieregeling is te beperkt.

— Omvorming van een *a priori* controle van documenten en tarieven naar een *a posteriori* controle, minstens wat betreft tarieven.

— De invoering van een statuut van bemiddelaar in hypothecair krediet.

— Bijzondere reglementering inzake *reverse mortgage*.

— Uitbreiding van bijzondere regelen opgenomen in de wet consumentenkrediet om overmatige schuldenlast tegen te gaan naar het hypothecair krediet.

g) *Kruispuntbank der Ondernemingen (KBO)*

De Ministerraad van 4 juni 2004 heeft beslist dat voor de commercialisering van de openbare gegevens van de KBO een beroep op de markt diende te worden gedaan. Er dient over gewaakt te worden dat de commercialisering geen inbreuk vormt op de privacywetgeving. Naast een koninklijk besluit, vereist de commercialisering een impactstudie en de uitwerking van een businessplan. Hiervoor wordt momenteel een marktraadpleging georganiseerd.

h) Horeca

En ce qui concerne le développement d'une politique sectorielle spécifique, un progrès important a été enregistré l'année dernière. En février 2006, tous les acteurs concernés ont remis au gouvernement une note collective qui présente un schéma de travail et de réflexion pour la fixation de normes minimales de contrôle fiscal dans l'horeca. Il est apparu que l'alternative proposée pour calculer le revenu fiscal mérite un certain intérêt. Tout dépend toutefois des paramètres utilisés pour arriver à un résultat final valable.

Les négociations concernant ces paramètres, la pondération réciproque et leur utilisation seront poursuivies avec le secteur et le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude fiscale afin de mettre au point des règles pouvant être ancrées dans une convention.

i) *Normalisation et accréditation*

Avec l'installation du Comité de direction, le gouvernement a lancé le Bureau de Normalisation qui doit succéder à l'Institut belge de Normalisation. Le Bureau sera le fer de lance de la politique fédérale dans le domaine de l'innovation.

L'arrêté royal du 31 janvier 2006 portant création du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité a fusionné les trois systèmes d'accréditation existants : BKO/OBE, BELTEST et BELCERT. Afin de valoriser au maximum cette fusion, une commission de coordination a été instituée et une actualisation du Conseil national d'Accréditation et de Certification va être opérée.

j) *Droits d'auteur*

Dans le domaine des droits de propriété intellectuelle, deux projets de lois sont pendents à la commission Économie de la Chambre des représentants : l'un relatif au droit de suite et l'autre concernant le renforcement du contrôle des sociétés de gestion des droits d'auteur.

Sur le thème du droit d'auteur, des débats sont menés en ce qui concerne les mesures d'exécution de la loi du 22 mai 2005 qui a transposé en droit belge la directive européenne sur les droits d'auteur dans la société de l'information. Les pourparlers informels entre les principaux acteurs doivent déboucher cet automne sur des accords qui seront ratifiés par arrêté royal.

h) Horeca

Wat betreft de ontwikkeling van een specifiek sectorgericht beleid werd het afgelopen jaar een belangrijke vooruitgang geboekt. In februari 2006 werd door alle betrokken actoren gezamenlijk een nota aan de regering overhandigd bevattend een werk- en denkschema tot vaststelling van minimale fiscale controlenormen voor de horecasector. Hieruit is gebleken dat de benaderingswijze voor een alternatieve fiscale inkomstenberekening op zich niet geheel zonder merites is. Alles is evenwel afhankelijk van de gebruikte parameters om tot een sluitend eindresultaat te komen.

De onderhandelingen omtrent deze parameters, de onderlinge weging en de aanwending ervan zal onverminderd verder gezet worden met de sector en de bevoegde staatssecretaris voor de strijd tegen de fiscale fraude om aldus tot een sluitende regeling te komen die kan verankerd worden in een convenant.

i) *Normalisatie en accreditatie*

Met de installatie van het directiecomité heeft de regering de opstart van het Bureau voor de Normalisatie, in opvolging van het Belgisch Instituut van de Normalisatie, definitief in gang gezet. Het Bureau zal als een speerpunt fungeren in het federaal innovatiebeleid.

Het koninklijk besluit van 31 januari 2006 tot oprichting van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling fusioneert de drie bestaande accreditatiesystemen BKO/OBE, BELTEST en BELCERT. Om dit fusieproces optimaal te valoriseren, wordt de Coördinatiecommissie samengesteld, en zal een updating van de Nationale Raad voor Accreditatie en Certificatie plaatsvinden.

j) *Auteursrecht*

Momenteel zijn er met betrekking tot de intellectuele eigendomsrechten twee wetsontwerpen hangende bij de Commissie Bedrijfsleven van de Kamer van volksvertegenwoordigers : het wetsontwerp over het volgrecht en het wetsontwerp ter versterking van de controle op de beheersvennootschappen voor auteursrechten.

Met betrekking tot het auteursrecht worden er besprekingen gevoerd omtrent de uitvoeringsmaatregelen bij de wet van 22 mei 2005 die in het Belgisch recht de EU richtlijn inzake auteursrechten in de informatiemaatschappij omzette. De informele gesprekken tussen de belangrijkste spelers moeten in het najaar uitmonden in afspraken die bij koninklijk besluit geratificeerd worden.

Le ministre annonce également deux projets de loi visant, notamment, à pénaliser la contrefaçon et le piratage. Il s'agit de la transposition d'une directive européenne en la matière.

Enfin, le ministre fournit des explications relatives à quelques chiffres budgétaires.

Le ministre indique que le budget total du SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie s'élève à 345,6 millions d'EUR. De ce montant, 102 millions d'EUR sont prévus pour la mise en œuvre des compétences fédérales en matière d'énergie, soit 5,7 millions de plus que le budget 2006 ajusté. Du budget total, 89 % sont affectés au département Économie et Énergie, 9 % au département Classes moyennes et Agriculture et 2 % au département Protection de la Consommation.

L'enveloppe de personnel (sans le jardin botanique de Meise) s'élève à 109 millions d'EUR, soit une augmentation de 1,9 million d'EUR par rapport au budget 2006 ajusté. L'augmentation des crédits de personnel est due à l'indexation et à un certain nombre de crédits supplémentaires. Ainsi, 755 000 EUR ont été dégagés pour le financement de la réforme des autorités de la concurrence et 453 000 EUR ont été affectés à la lutte contre la contrefaçon et la piraterie.

Un montant de 1,5 million d'EUR a été transféré de l'enveloppe de personnel à la provision en faveur de la mobilité interne et externe. L'enveloppe de fonctionnement du département Économie et Énergie augmente de 165 000 EUR par rapport au budget 2006 ajusté.

Du budget total du SPF Économie, 50 % sont affectés au personnel et au fonctionnement, 25 % au secteur du nucléaire et 25 % aux subventions.

Le budget augmente considérablement en ce qui concerne l'énergie nucléaire, notamment en raison d'une dotation additionnelle au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire de Mol, du règlement de la problématique de la TVA de l'ONDRAF, de la cotisation au CERN et de l'augmentation de la dotation à l'Institut des radio-éléments (IRE). En 10 ans, 4,2 millions d'EUR seront investis dans l'IRE afin qu'il puisse intensifier ses activités de recherche dans le secteur médical en matière de diagnostic et de thérapie.

Les principales réductions de budget affectent :

De minister kondigt ook twee wetsontwerpen aan die onder meer de namaak en de piraterij strafbaar stellen. Het gaat om de omzetting van een Europese richtlijn ter zake.

Tenslotte geeft de minister toelichting bij enkele begrotingscijfers.

De minister geeft aan dat het totale budget van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie 345,6 miljoen EUR bedraagt. Daarvan is 102 miljoen EUR voorzien voor de uitvoering van de federale bevoegdheden inzake energie, 5,7 miljoen EUR meer dan de aangepaste begroting 2006. 89 % van het totale budget gaat naar de departementen Economie en Energie, 9 % gaat naar het departement Middenstand en Landbouw en 2 % gaat naar het departement Consumenten-zaken.

De personeelsenveloppe (zonder Plantentuin te Meise) bedraagt 109 miljoen EUR, een toename met 1,9 miljoen EUR ten opzichte van de aangepaste begroting 2006. De toename van de personeelskredieten is te wijten aan de indexering en een aantal bijkomende kredieten. Zo werd er 755 000 EUR vrijgemaakt voor de financiering van de hervorming van de mededingingsautoriteiten. 453 000 EUR werd vrijgemaakt om de strijd aan te binden tegen de namaak en de piraterij.

Een bedrag van 1,5 miljoen EUR werd overgeheveld van de personeelsenveloppe naar de provisie ten gunste van interne en externe mobiliteit. De werkingsevenveloppe van het departement Economie en Energie neemt met 165 000 EUR toe ten opzichte van de aangepaste begroting 2006.

Van het totale budget van de FOD Economie gaat 50 % naar personeel en werking, 25 % gaat naar de nucleaire sector, 25 % gaat naar subsidies.

Er is een belangrijke budgetstijging voor wat betreft de kernenergie onder meer door een aanvullende dotatie voor het Studiecentrum voor Kernenergie te Mol, door de regeling van de BTW-problematiek van het NIRAS, door de bijdrage aan het CERN en door de verhoging van de dotatie aan het Instituut voor Radio-elementen (IRE). Gespreid over tien jaar wordt er 4,2 miljoen EUR geïnvesteerd in het IRE opdat het zijn onderzoeksactiviteit in de medische sector voor diagnose en therapie kan opdrijven.

De voornaamste budgetverminderingen zijn terug te vinden bij :

— la contribution belge au programme de l'Airbus A-380 : une diminution de 3 millions d'EUR. Le gouvernement a décidé de n'octroyer des budgets que pour couvrir les coûts des contrats déjà conclus;

— les pensions des mineurs;

— les fonds budgétaires : une réduction de 840 000 EUR.

Le ministre commente ensuite le volet « Politique scientifique ».

Concernant les mesures fiscales en faveur de la R&D le ministre souhaite voir à la hausse le taux d'exonération du précompte professionnel en faveur des PhD's et des ingénieurs civils. La réduction partielle du précompte professionnel en faveur des masters et ingénieurs industriels sera finalisée au plus tard lors du contrôle budgétaire 2007 pour entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2007. Cette mesure coûte annuellement 31 millions d'EUR et touche environ 8 500 chercheurs.

En ce qui concerne les autres actions et programmes de recherche, le lancement de la VI^{ème} phase des pôles d'attraction interuniversitaires (PAI) a été approuvé lors du Conseil des ministres du 3 février 2006. L'enveloppe budgétaire proposée pour les PAI est actuellement de 143 millions d'EUR en engagement pour une période de 4 ans à partir de 2007. Cela correspond à une augmentation de 32 millions d'EUR par rapport à la phase précédente.

Le Conseil des ministres du 19 mai 2006 a marqué son accord pour octroyer au SPP Politique scientifique un montant d'un million d'EUR en 2007 (achat de matériel) et un million d'EUR en 2008 et 2009 pour le fonctionnement, la gestion et l'entretien de la base de recherche belge en Antarctique. Les montants seront libérés dès que les partenaires de la fondation polaire disposeront de leur montant de 4,4 million d'EUR issue du secteur privé. De même, en 2008 et en 2009, un budget de 500 000 EUR lui sera octroyé pour le financement de projets scientifiques liés à cette base. Le montage et l'inauguration de la base auront lieu en 2007-2008, dans le cadre de l'Année polaire internationale.

Une étude de faisabilité sur le navire océanographique Belgica est en cours et porte sur deux options : soit l'achat d'un nouveau navire, soit la modernisation du navire existant.

Après le succès obtenu lors de l'année expérimentale, avec près de 500 demandes validées, la prime à l'innova-

— de la Belgische bijdrage aan het Airbus A-380 programma : een verlaging met 3 miljoen EUR. De regering heeft beslist om enkel budgetten toe te kennen voor het dekken van de kosten van de reeds gesloten contracten;

— de pensioenen van de mijnwerkers;

— de begrotingsfondsen : daar is een vermindering van 840 000 EUR vast te stellen.

Vervolgens geeft de minister toelichting bij het luik wetenschapsbeleid.

Wat de fiscale maatregelen ten gunste van O&O betreft, wenst de minister het vrijstellingspercentage van de bedrijfsvoorheffing ten gunste van PhD's en burgerlijk ingenieurs op te trekken. De gedeeltelijke vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing voor masters en industrieel ingenieurs zal ten laatste worden afgerond bij de begrotingscontrole 2007 en vanaf 1 januari 2007 in werking treden. Deze maatregel kost jaarlijks 31 miljoen EUR voor ongeveer 8 500 onderzoekers.

In verband met de andere acties en onderzoeksprogramma's werd de lancering van de VI^e fase van de Interuniversitaire Attractiepolen (IUAP) goedgekeurd door de Ministerraad op 3 februari 2006. De hiervoor voorgestelde begrotingsenveloppe bedraagt momenteel 143 miljoen EUR aan vastleggingskredieten voor een periode van 4 jaar met ingang van 2007. Dit betekent een verhoging van 32 miljoen EUR ten opzichte van de vorige fase.

De Ministerraad van 19 mei 2006 heeft er mee ingestemd aan de FOD Wetenschapsbeleid een bedrag van 1 miljoen EUR toe te kennen voor 2007 (aankoop van materieel) en 1 miljoen EUR voor 2008 en 2009 voor de werking, het beheer en het onderhoud van de Belgische onderzoeksbasis op Antarctica. De bedragen zullen worden vrijgemaakt zodra de partners van de Poolstichting zullen beschikken over hun 4,4 miljoen EUR uit de privé-sector. Zo ook zal aan die stichting in 2008 en 2009 een budget van 500 000 EUR worden toegekend ter financiering van aan die basis verbonden wetenschappelijke projecten. De aanleg en inhuldiging van de basis zullen plaatshebben in 2007-2008, in het raam van het Internationaal Pooljaar.

In verband met het oceanografisch schip Belgica is een haalbaarheidsstudie aan de gang over twee opties : ofwel de aankoop van een nieuw schip, ofwel de modernisering van het bestaande schip.

Na het succes tijdens het proefjaar, met bijna 500 goedgekeurde aanvragen, zou de innovatiepremie

vation devrait devenir une mesure structurelle. Si l'on décidait de prolonger la mesure au-delà de cette année, il serait indispensable la faire connaître davantage dans les milieux économiques concernés et tout particulièrement auprès des petites entreprises qui préfèrent un système plus stable offrant des perspectives d'avenir plus attractives.

Grâce au soutien du Fonds des Idées, d'ici la fin de cette année, une nouvelle étape dans la digitalisation des collections et du patrimoine des ESF pourra être franchie avec la mise en place progressive des premiers partenariats avec le secteur privé par la constitution de sociétés novatrices. D'ici la fin de cette législature, il faudra préparer un cahier des charges afin de lancer des marchés publics en concurrence européenne et faire appel au secteur privé pour le développement de nouveaux projets.

Le service à gestion séparée BELNET a été autorisé à lancer des marchés pour mettre en place la nouvelle génération de son réseau qui doit s'intégrer dans le réseau paneuropéen GEANT2.

La politique menée continue à s'inscrire dans le droit fil du document « HORIZON 2005 » qui contient le livre blanc pour la modernisation des ESF. On a également prévu un plan pluriannuel pour les bâtiments. Il y a des besoins prioritaires en termes de sécurité et de réalisation des missions légales des établissements.

Un volet économique a été prévu pour les six grands programmes d'acquisition récents de la Défense. Sur un investissement total de 860 millions d'EUR, environ 82 % retournera à l'industrie belge sous forme de participation directe, de nouveaux échanges commerciaux et de production accrue. Un minimum de coopération et d'échange d'informations entre les ministres belges compétents est requis. Un protocole d'accord régissant la coopération internationale et les compétences respectives des ministres de la Défense et de l'Économie serait opportun. Une représentation belge est prévue dans les différents organes et comités directeurs : pour défendre les intérêts industriels belges et évaluer la situation lors de l'exécution des programmes. Il est nécessaire d'améliorer la concertation entre le pouvoir fédéral et régional.

Le gouvernement devra approuver définitivement l'achat de dix hélicoptères de soutien multifonctionnels à partir d'un dossier complet. Pour la Défense, l'investissement s'élève à environ 300 millions d'EUR.

een structurele maatregel moeten worden. Als men zou beslissen de maatregel na dit jaar nog te verlengen, dan moet men in ieder geval de betrokken economische kringen beter informeren, vooral de kleine ondernemingen die een stabiel systeem verkiezen met betere toekomstperspectieven.

Dankzij de steun van het Ideeënfonds zal tegen het eind van dit jaar een nieuwe stap kunnen worden gezet in de digitalisering van de collecties en van het erfgoed van de FWI's, met de geleidelijke verwezenlijking van de eerste partnerschappen met de privésector, via de oprichting van vernieuwende ondernemingen. Tussen nu en het einde van deze regeerperiode dient ook nog een bestek te worden opgemaakt om via een Europese aanbesteding een beroep te kunnen doen op de privésector teneinde nieuwe projecten te ontwikkelen.

De beheersdienst BELNET kreeg de toestemming om een aanbesteding uit te schrijven voor het installeren van de nieuwe generatie van zijn netwerk, dat in het pan-Europees netwerk GEANT2 geïntegreerd moet worden.

Het beleid spoort met « Horizon 2005 », dat het witboek bevat voor de modernisering van de FWI's. Tevens wordt voorzien in een meerjarenplan in verband met de gebouwen. Er zijn prioritaire behoeften qua veiligheid en tenuitvoerlegging van de wettelijke opdrachten van de instellingen.

Er is een economisch onderdeel verbonden aan elk van de zes recente grote aankoopprogramma's van Defensie. Op een totale investering van 860 miljoen EUR zal hierdoor ongeveer 82 % terugvloeien naar de Belgische industrie via directe participatie, nieuwe zakenstromen en verhoogde productie. Een minimale samenwerking en informatiestroom tussen de bevoegde Belgische ministers is vereist. Het ware wenselijk mocht een protocolakkoord « internationale samenwerking » tot stand komen, waarin dat aspect wordt geregeld en waarin de respectieve bevoegdheden tussen de ministers van Landsverdediging en Economie staan beschreven. Een Belgische vertegenwoordiging in de diverse organen en stuurcomités : om de Belgische industriële belangen te verdedigen en de invulling ervan te kunnen nagaan bij de uitvoering van de programma's. Het overleg tussen het federale en het regionale beleidsniveau moet verbeteren.

Voor de aankoop van 10 multifunctionele steunhelikopters zal de regering op basis van een volledig dossier de aankoop definitief dienen goed te keuren. Voor Defensie bedraagt de investering ongeveer 300 miljoen EUR.

Le programme BEST (*Belgian Soldier Transformation*) figure dans le programme d'investissement des forces armées. Sur la base des informations de la Défense, le ministre émettra un avis économique à l'intention du Conseil des ministres et les firmes belges et étrangères pourront être mises en contact.

Airbus a fait savoir au gouvernement belge qu'il prévoyait de lancer officiellement son nouveau programme industriel en octobre 2006 pour l'A350 XWB (*eXtra Wide Body / fuselage extra large*). Le gouvernement avait précédemment donné son accord de principe à la participation à l'ancien programme A350. Sur cette base, les trois régions mènent actuellement des négociations en vue d'un accord de coopération.

Si l'adaptation du programme A350 par Airbus nécessite une modification de la décision gouvernementale antérieure, le ministre inscrira de nouveau ce dossier à l'ordre du jour.

D'ici fin 2006, l'accord de coopération avec les régions dans le cadre du programme de recherche pluriannuel d'observation de la Terre STEREO II doit être signé et les projets de recherche seront attribués.

En ce qui concerne la politique scientifique, les crédits d'ordonnancement pour l'année 2007 augmenteront de 4,6 % par rapport au budget de 2006. Pour les crédits d'engagement, il s'agit d'une hausse de près de 11 %. La Régie des Bâtiments a consenti des efforts importants pour les bâtiments des établissements scientifiques fédéraux, comme le Musée royal de l'Afrique centrale à Tervuren et l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique. Une série de dossiers relatifs à des dations (comme la dation de Dora Janssens) ont été menés à bonne fin, notamment grâce à une étroite concertation avec les communautés et les régions.

En 2006, plusieurs programmes de recherche importants ont été lancés, comme « Société et Avenir », « La science pour un développement durable » et le programme TIC, ainsi que les pôles d'attraction technologiques.

Un budget de 3 millions d'EUR est prévu pour les 10 établissements scientifiques fédéraux pour leur permettre de faire face à des besoins urgents. Quelque 4,6 millions d'EUR seront consacrés à des projets de valorisation pour l'étude du soleil, la recherche météorologique, la cartographie de l'ADN des animaux et des plantes et le recensement des richesses naturelles présentes en Afrique centrale.

Het programma BEST (*Belgian Soldier Transformation*) is opgenomen in het investeringsprogramma van de strijdkrachten. Op basis van de informatie van Defensie zal de minister van Economie een economisch advies uitbrengen bestemd voor de Ministerraad, en kunnen de Belgische en buitenlandse firma's met elkaar in contact worden gebracht.

Airbus heeft te kennen gegeven dat die firma in oktober 2006 de officiële industriële lancering plant van het nieuwe programma voor de A350 XWB (*Extra Wide Body — extra brede romp*). De regering besliste eerder principieel tot deelname aan het vroegere A350-programma. Op basis hiervan overleggen de drie gewesten momenteel over een samenwerkingsakkoord.

Indien de aanpassing door Airbus van het A350-programma tot een wijziging van de eerdere regeringsbeslissing noopt, zal de minister van Economie dit dossier opnieuw ter tafel leggen.

In verband met het meerjarig onderzoeksprogramma voor aardobservatie STEREO II, dient tegen eind 2006 het samenwerkingsakkoord met de gewesten ondertekend te zijn en zullen de onderzoeksprojecten worden toegewezen.

Met betrekking tot het wetenschapsbeleid zullen de ordonnanceringskredieten voor 2007 toenemen met 4,6 % ten opzichte van de begroting van 2006. Bij de vastleggingskredieten gaat het over een stijging van bijna 11 %. De Regie der Gebouwen heeft belangrijke inspanningen gedaan voor de gebouwen van de Federale Wetenschappelijke Instellingen, zoals het Museum voor Midden-Afrika in Tervuren en het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen. Een aantal schenkingsdossiers (zoals de schenking van Dora Janssens) zijn met goed gevolg afgesloten, onder meer door nauw overleg met de gemeenschappen.

In 2006 zijn enkele grote onderzoeksprogramma's gelanceerd zoals de programma's « Samenleving en Toekomst », « Wetenschap voor een duurzame ontwikkeling » en het ICT-programma, evenals de technologische attractiepolen.

Voor de 10 Federale wetenschappelijke instellingen is er een budget voorzien van 3 miljoen EUR om te voorzien aan dringende noden. 4,6 miljoen EUR zal besteed worden aan valorisatieprojecten voor de studie van de zon, het meteorologisch onderzoek, het in kaart brengen van het DNA van dieren en planten en het inventariseren van de natuurlijke rijkdommen in Midden-Afrika.

Dès qu'il sera opérationnel, le Fonds des idées permettra de dégager un budget supplémentaire de 30 millions EUR pour financer et valoriser des projets de recherche scientifique.

Pour la numérisation des collections des établissements scientifiques fédéraux, 17 millions d'EUR seront dégagés pour la période 2005-2008 en sus des moyens des établissements eux-mêmes. En 2005, 2,2 millions d'EUR avaient déjà été engagés; d'ici 2008, ce montant passera à 4,3 millions d'EUR.

Par rapport à 2006, la contribution de la Belgique à l'ASE augmentera de 17 millions conformément aux engagements qu'elle a pris antérieurement.

Le ministre fait observer que les mesures fiscales prises en faveur des scientifiques et des chercheurs travaillant dans des universités, des organismes de recherche et des entreprises privées représentent un manque à gagner de 115 millions d'EUR. Il est regrettable que la Commission européenne ne tienne pas compte de ces efforts pour le calcul de la norme de 3 %. Le ministre souligne que la Belgique a rattrapé le retard qu'elle accusait par rapport aux pays voisins.

Le ministre passe enfin en revue les principaux points de sa politique énergétique.

a) *Marché de l'électricité et du gaz*

En ce qui concerne le segment de la production sur le marché de l'électricité, le ministre fait observer qu'il y a lieu de développer et de soutenir le fonctionnement correct du marché libéralisé de l'électricité et du gaz. Les parts de marché des opérateurs historiques devraient être mieux réparties au profit des nouveaux producteurs.

Outre l'opérateur historique Électrabel, au moins deux nouveaux producteurs doivent avoir accès à une part de la production nucléaire d'électricité. Si l'on veut permettre à d'autres acteurs d'accéder de façon équitable au marché de la production et d'y être compétitifs, il faut impérativement vendre une partie de la production nucléaire d'électricité à un prix acceptable. Précédemment, SPE était le seul concurrent. Il a à présent été convenu avec Suez que deux nouveaux acteurs détiendraient chacun 15 % de la production nucléaire d'électricité.

Les sites de production non utilisés d'Électrabel doivent être activés. Le lancement de la bourse de l'électricité doit être effectif : la liquidité de la bourse de l'électricité

In het Ideeënfonds dat operationeel zal worden, is nog eens 30 miljoen EUR voorzien voor de financiering en valorisatie van wetenschappelijke onderzoeksprojecten.

Voor de digitalisering van de collecties van de Federale Wetenschappelijke Instellingen is 17 miljoen EUR voor de periode 2005-2008 voorzien bovenop de middelen van de instellingen zelf. In 2005 werd reeds 2,2 miljoen EUR vastgelegd, tegen 2008 zal dit bedrag opgetrokken worden tot 4,3 miljoen EUR.

Ten opzichte van 2006 zal de Belgische bijdrage aan het ESA stijgen met 17 miljoen EUR tengevolge van eerder aangegane engagements.

De minister wijst erop dat de fiscale maatregelen ten gunste van wetenschappers en onderzoekers tewerkgesteld aan universiteiten, onderzoeksinstituten en privé-bedrijven een minderinkomst betekenen van 115 miljoen EUR. Het is betreurenswaardig dat deze inspanningen door de Europese Commissie niet in aanmerking worden genomen voor het bereiken van de 3 %-norm. De minister benadrukt dat België de achterstand die het had ten opzichte van zijn buurlanden, heeft ingehaald.

Tenslotte overloopt de minister de belangrijkste elementen van zijn energiebeleid.

a) *Elektriciteits- en gasmarkt*

Met betrekking tot het productiesegment binnen de elektriciteitsmarkt wijst de minister erop dat er een correcte en werkzame vrijgemaakte elektriciteits- en aardgasmarkt dient te worden uitgebouwd en ondersteund. Het is nodig dat de marktaandelen van de historische spelers beter verdeeld worden ten voordele van de nieuwe producenten.

Naast de historische speler Electrabel moeten minstens twee nieuwe spelers toegang verkrijgen tot het aandeel van de nucleaire elektriciteitsproductie. Alleen door de verkoop van een deel van de nucleaire elektriciteitsproductie aan een aanvaardbare kostprijs kunnen andere marktspeelers op een eerlijke en concurrentiële wijze toegang verkrijgen tot de productiemarkt. Vroeger was er enkel SPE als concurrent. Nu is met Suez afgesproken dat twee nieuwe spelers elk 15 % van de nucleaire elektriciteitsproductie in handen zullen krijgen.

De niet-benutte productiesites van Electrabel moeten geactiveerd worden. Verder moet de opgerichte elektriciteitsbeurs volledig operationeel gemaakt worden : de

cité doit être augmentée pour générer un effet encore plus positif sur les prix.

Dans le segment de la production sur le marché du gaz, il est important que de nouveaux acteurs fassent leur entrée sur le marché. Le groupe Suez-Gaz de France doit être obligé de céder une part de sa capacité de transport de gaz H et L qu'il a contractée avec Fluxys (ou Distrigaz & Co) ainsi qu'une part des contrats à long terme pour l'acquisition de gaz L à au moins deux nouveaux acteurs. Cette mesure n'est qu'un premier pas. Il convient aussi d'améliorer le fonctionnement du hub de Zeebrugge. La création d'une bourse gazière, à l'exemple de la bourse de l'électricité Belgpex, est envisagée.

En tant que gestionnaire de réseau pour le gaz, Fluxys doit pouvoir opérer en totale indépendance vis-à-vis du groupe Suez/GdF. Fluxys Operator et toutes les autres activités commerciales sont regroupés dans une autre entité (Fluxys Assets).

Il n'est plus concevable que les acteurs historiques détiennent la capacité réservée et non utilisée. Libérer celle-ci sur un marché de l'électricité et du gaz secondaire permettrait d'accroître la liquidité.

En ce qui concerne le transport de l'énergie en Belgique, une attention permanente doit être accordée à la fiabilité des sources d'approvisionnement en gaz naturel et à leur prix attractif. D'importants « *memoranda of understanding* » ont été conclus entre la Belgique et le Qatar et la Russie. L'Europe — et certainement la Belgique — joue un rôle de plus en plus important dans le transit de gaz russe. Des investissements s'imposent dans l'infrastructure de transport et de stockage de gaz en Belgique. La deuxième extension du terminal GNL à Zeebruges et l'installation de la conduite RTR-bis sont d'importants projets qui bénéficient d'un soutien total.

Le projet de loi créant un service fédéral de médiation pour l'énergie (DOC 51 2710/001) a été approuvé par le Conseil des ministres en juillet et est actuellement examiné par la Chambre. Ce service se chargera de traiter les litiges entre clients finals et producteurs, gestionnaires de réseau, fournisseurs ou intermédiaires. Le médiateur/la médiatrice doit être installé(e) pour le 1^{er} janvier 2007 au plus tard.

À la suite de la catastrophe de Ghislenghien a été créé le point de contact fédéral d'informations câbles et conduites (CICC) qui cartographie les conduites souterraines et les câbles haute tension en Belgique. Le CICC

liquidité van de stroombeurs moet verhogen om een nog gunstiger effect op de prijzen teweeg te kunnen brengen.

Het is van belang dat er in het productiesegment binnen de aardgasmarkt bijkomende spelers op de markt komen. De groep Suez-Gaz de France moet verplicht worden om een deel van haar vervoerscapaciteit voor H en L-gas die zij met Fluxys (of Distrigas & Co) heeft gecontracteerd, alsook een deel van de langetermijncontracten voor de aankoop van L-gas over te dragen aan minstens twee nieuwe spelers. Deze maatregel is slechts een eerste aanzet. Ook de werking van de hub van Zeebrugge moet worden verbeterd. De oprichting van een aardgasbeurs wordt overwogen met de opgerichte elektriciteitsbeurs Belpex als voorbeeld.

Als netbeheerder voor aardgas moet Fluxys volledig onafhankelijk van de groep Suez/GdF kunnen opereren. Fluxys Operator en alle andere commerciële activiteiten worden ondergebracht in een andere entiteit (Fluxys Assets).

Het is niet langer meer aanvaardbaar vanwege de historische marktspelers om aan de gereserveerde en niet gebruikte capaciteit vast te houden. Door de vrijgave van gereserveerde en niet gebruikte capaciteit op een secundaire elektriciteits- en gasmarkt wordt de liquiditeit verhoogd.

Met betrekking tot het energietransport in België moet blijvende aandacht besteed worden aan betrouwbare bevoorradingsbronnen voor aardgas tegen een aantrekkelijke prijs. Er zijn belangrijke *memoranda of understanding* afgesloten tussen België en Qatar en Rusland. Europa, en zeker ook België, zal een steeds belangrijkere rol spelen inzake doorvoer van Russisch aardgas. Investerings in de transport- en gasopslaginfrastructuur zijn in België noodzakelijk. De tweede uitbreiding van de LNG-terminal te Zeebrugge en de aanleiding van de VTn bis-leiding zijn belangrijke projecten die ten volle gesteund worden.

Het wetsontwerp betreffende oprichting van een federale ombudsdienst voor energie (DOC 51 2710/001) werd in juli door de Ministerraad goedgekeurd en is momenteel in behandeling in de Kamer. De ombudsdienst zal instaan voor het behandelen van geschillen tussen eindafnemers en producenten, netbeheerders, leveranciers of tussenpersonen. De ombudsman/vrouw moet ten laatste op 1 januari 2007 geïnstalleerd zijn.

Naar aanleiding van de ramp van Gellingen is het federale kabel en leidinginformatiepunt (KLIM) opgericht dat de ondergrondse pijpleidingen en hoogspanningskabels van ons land in kaart brengt. Het KLIM is nu na

est à présent opérationnel après une période probatoire. On veille actuellement à resserrer la coopération avec les régions.

Une brochure sur les différentes composantes tarifaires de la facture énergétique est en cours de rédaction. La brochure sera finalisée à la fin de cette année.

Au début de cette année, le gouvernement a décidé d'octroyer automatiquement le tarif social pour l'électricité et le gaz aux personnes qui y ont droit. Au sein de l'administration de l'énergie, un guichet qui fonctionnera comme un intermédiaire pour l'échange des données entre la Banque-carrefour de la Sécurité sociale et les fournisseurs d'énergie sera mis en place. Il devrait être opérationnel au premier trimestre 2007, juste avant l'octroi d'un tarif social pour l'année 2007-2008.

b) *Pétrole*

Apetra sera complètement opérationnel au 1^{er} avril 2007. À cette date, Apetra détiendra donc de manière effective les stocks stratégiques de produits pétroliers.

Pour la prochaine saison de chauffage, certaines conditions légales ont été adaptées, ce qui rend le système du paiement échelonné du mazout de chauffage encore plus attrayant, tant pour le secteur que pour le consommateur.

L'accord de coopération du 13 décembre 2002 entre le gouvernement fédéral et les trois régions concernant l'assainissement du sol des stations-service (BOFAS) a été modifié.

Une fois approuvé par les trois régions, il sera soumis à la Chambre et au Sénat.

Le ministre de l'Énergie et la Fédération pétrolière de Belgique (FPB) ont signé la nouvelle version coordonnée du contrat-programme le 28 septembre 2006. La principale modification a trait à l'adaptation de la marge de distribution et à celle des petits négociants.

c) *Énergie nucléaire*

Le ministre attire l'attention sur la dotation complémentaire allouée au Centre d'étude de l'énergie nucléaire, d'une hauteur de 13 millions d'EUR à étaler sur 2007-2008. En 2006, la dotation s'élevait à 7 millions d'EUR.

À partir de 2007, l'Institut des Radioéléments bénéficiera également d'une aide financière exceptionnelle

een testperiode gebruiksklaar. Er wordt verder gewerkt aan een nauwere samenwerking met de gewesten.

Er wordt gewerkt aan een brochure over de diverse tariefcomponenten die vermeld staan op de energiefactuur. Eind dit jaar zal de brochure te raadplegen zijn.

Begin dit jaar werd beslist om het sociaal tarief voor elektriciteit en aardgas automatisch te laten toekennen aan zij die hierop recht hebben. Binnen de administratie Energie zal een loket geopend worden dat als tussenpersoon zal optreden tussen de uitwisseling van gegevens van de Sociaal Kruispuntbank en de energieleveranciers. Verwacht wordt dat het loket in de loop van het eerste trimester 2007 operationeel zal zijn, net voor de ingang van de toekenning van een sociaal tarief voor het jaar 2007-2008.

b) *Petroleum*

Apetra zal op 1 april 2007 volledig operationeel zijn. Op die datum zal Apetra effectief de strategische voorraden olieproducten aanhouden.

Voor het komende stookseizoen werden een aantal wettelijke voorwaarden aangepast waardoor het systeem van de gespreide betaling van de huisbrandolie nog aantrekkelijker wordt gemaakt zowel voor de sector als voor de consument.

Het samenwerkingsakkoord van 13 december 2002 tussen de federale regering en de drie gewesten met betrekking tot de bodemsanering voor tankstations (BOFAS) werd gewijzigd.

Na goedkeuring door de gewesten wordt het voorgelegd aan de Kamer en Senaat.

De nieuwe gecoördineerde versie van de Programma-overeenkomst tussen de minister van Energie en de Belgische Petroleum Federatie (BPF) werd getekend op 28 september 2006. De belangrijkste wijziging betreft de aanpassing van de distributiemarge voor de distributie- en de kleinhandelaars.

c) *Kernenergie*

De minister wijst op de aanvullende dotatie aan het Studiecentrum voor kernenergie ten bedrage van 13 miljoen EUR te verspreiden over 2007-2008. In 2006 bedroeg de dotatie 7 miljoen EUR.

Vanaf 2007 is er een uitzonderlijke financiële steun voorzien aan het Instituut voor Radio-elementen ter

pour cofinancer son plan d'investissement permettant de valoriser ses activités de recherches dans le secteur médical pour le diagnostic et la thérapie.

L'usine de la société Belgonucléaire a dû fermer ses portes, mais un soutien au bureau d'étude de cette société (Belgoprocess) se poursuit dans le cadre d'une collaboration entre la Russie et la Belgique. Pour la gestion des déchets radioactifs, les décisions essentielles ont été prises en 2006.

Les provisions nucléaires pour le démantèlement des centrales nucléaires et la gestion du combustible irradié dans nos centrales font partie des négociations avec Suez. Le ministre insiste sur une bonne gestion de ces provisions.

d) Énergie renouvelable

La directive européenne (2003/30/CE) du 8 mai 2003 impose des objectifs aux États membres de l'Union européenne pour la substitution des carburants fossiles par les biocarburants.

Pour encourager cette énergie, la Commission européenne autorise des exonérations fiscales en faveur des biocarburants. Cette autorisation est conditionnée au fait que les bénéficiaires de la réduction du taux d'accises biodiesel et bioéthanol soient sélectionnés sur la base d'un appel à candidature européen. Les candidats seront bientôt sélectionnés. Des mesures continueront à être adoptées en faveur des sociétés régionales de transport et de l'huile pure de colza.

L'Union européenne a approuvé un plan comprenant 31 mesures destinées à encourager l'utilisation de biomasse pour le chauffage, la production d'électricité et le transport. Il convient de passer en revue l'ensemble des mesures qui peuvent être adoptées d'un point de vue fédéral pour favoriser la transposition en Belgique de ce plan.

Un accord de coopération entre le pouvoir fédéral et les Régions sera prochainement conclu en ce qui concerne les certificats verts.

Le ministre souligne, enfin, l'importance de la maîtrise de la demande énergétique. En ce qui concerne l'efficacité énergétique, le pouvoir fédéral continuera à encourager l'harmonisation des normes d'isolation, les primes aux investissements susceptibles de favoriser les économies d'énergie et la transposition des directives sur l'efficacité énergétique des bâtiments.

cofinancier van zijn investeringsplan, zodat het zijn onderzoeksactiviteit in de medische sector voor diagnose en therapie kan opdrijven.

De fabriek van het bedrijf Belgonucleaire heeft zijn deuren moeten sluiten. Het studiebureau van het bedrijf (Belgoprocess) wordt echter verder gesteund in het kader van een samenwerkingsovereenkomst tussen Rusland en België. Voor de berging van het radioactief afval werden de belangrijkste beslissingen genomen.

Voorzieningen voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de in onze centrales bestraalde splijtstof maken deel uit van de onderhandelingen met Suez. Deze voorzieningen moeten goed beheerd worden.

d) Hernieuwbare energie

De Europese richtlijn (2003/30/EG) van 8 mei 2003 legt aan de lidstaten van de EU doelstellingen op voor de vervanging van fossiele brandstof door biobrandstof.

Om dit aan te moedigen, staat de Europese Commissie fiscale voordelen voor biobrandstof toe. Zij staat dit toe op voorwaarde dat op basis van een Europese selectieprocedure bepaald wordt wie voor een accijnsverlaging op biodiesel en bio-ethanol in aanmerking komt. De kandidaten zullen binnenkort geselecteerd worden. Er zullen verdere steunmaatregelen komen voor de gewestelijke vervoermaatschappijen en voor pure koolzaadolie.

Er werd een plan goedgekeurd door de Europese Unie met 31 maatregelen om het gebruik van biomassa aan te moedigen voor verwarming, elektriciteit en vervoer. Er dient nagegaan te worden welke maatregelen genomen kunnen worden om het goedgekeurde plan op federaal vlak om te zetten.

Binnenkort wordt een samenwerkingsovereenkomst met betrekking tot groene stroomcertificaten tussen de federale overheid en de gewesten ondertekend.

De minister benadrukt tenslotte het belang van de beheersing van de vraag naar energie. Op het vlak van de energie-efficiëntie zal de federale overheid de harmonisering van isolatienormen, de premies voor energiebesparende investeringen en de omzetting van richtlijnen over energie-efficiënte gebouwen blijven stimuleren.

II. — DISCUSSION

1. Questions et observations des membres

Mme Simonne Creyf (CD&V) observe que le ministre fait, dans sa note de politique générale, une énumération des réalisations de la législature en cours bien plus que des initiatives à venir pour 2007. Les dossiers qui n'ont pu être menés à bien sont passés sous silence. Faut-il y voir une sorte de testament du ministre ?

Une des observations les plus étonnantes formulées par le ministre dans la note de politique générale est que la confiance des consommateurs s'est accrue, entre autres, grâce à plusieurs budgets en équilibre consécutifs et à l'excédent de cette année. L'intervenante estime cependant que la réalité est tout autre : les opérations ponctuelles se chiffrent à des milliards d'EUR : des bâtiments sont vendus et des fonds de pensions repris, au grand dam de la Cour des comptes et de l'Europe. En outre, les économistes mettent en garde contre le fait que, de cette manière, l'autorité ne constitue aucune réserve pour payer les pensions à l'avenir. D'après Mme Creyf, le budget 2007 est bâti sur du sable mouvant.

La première partie de son exposé porte sur le secteur des assurances.

a) *L'assurance contre les catastrophes naturelles*

Mme Creyf constate qu'il existe enfin, grâce à la loi du 17 septembre 2005, une assurance contre les catastrophes naturelles qui fait contribuer tout le monde. Tout un chacun sera assuré au plus tard le 1^{er} mars 2007. Selon la note de politique générale, il ressort d'une première analyse que le surcoût moyen varie entre 2,5 et 4,5 EUR par tranche de 25 000 EUR, ainsi que cela avait été présupposé à l'époque.

Si, lors de la discussion du projet de loi, on estimait que les primes augmenteraient à concurrence de 2 à 2,5 EUR par tranche assurée de 25 000 EUR, on observe, dans la pratique, que les primes ont en général connu une augmentation bien plus importante. D'après le ministre, la moitié des sociétés d'assurances feraient payer une prime de 2,60 à 3,76 EUR par tranche assurée de 25 000 EUR. C'est encore de l'ordre du raisonnable. D'un autre côté, il s'avère que l'autre moitié des sociétés pousse la segmentation plus loin et tient compte d'autres éléments. Cela a fait naître le soupçon (corroboré par plusieurs éléments concrets) que la prime a augmenté de manière nettement plus significative. Peut-on y faire quelque chose ?

II. — BESPREKING

1. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) merkt op dat de minister in zijn beleidsnota een opsomming geeft van gerealiseerde zaken van de lopende legislatuur, veel meer dan toekomstige initiatieven voor 2007. Dossiers die niet gerealiseerd konden worden, zijn vakkundig verzwegen. Moet dit opgevat worden als een soort testament van de minister ?

Eén van de meest merkwaardige opmerkingen van de minister in de beleidsnota is dat het consumentenvertrouwen is gegroeid omwille van onder andere herhaaldelijke begrotingen in evenwicht en dit jaar een overschot. De spreekster meent dat de realiteit evenwel anders is : de one shot operaties belopen miljarden EUR : er worden gebouwen verkocht, pensioenfondsen overgenomen en dit zeer tot onvrede van het Rekenhof en van Europa. Bovendien waarschuwen economen dat op deze manier de overheid geen reserves aanlegt om de pensioenen naar de toekomst te betalen. De begroting 2007 is volgens mevrouw Creyf gebaseerd op los zand.

Het eerste gedeelte van haar uiteenzetting gaat over de sector van de verzekeringen.

a) *De natuurrampverzekering*

Mevrouw Creyf stelt vast dat er nu door de wet van 17 september 2005 eindelijk een natuurrampenverzekering is tot stand gekomen die iedereen doet meebetalen. Ten laatste op 1 maart 2007 zal elkeen verzekerd zijn. Volgens de beleidsnota blijkt uit een eerste analyse dat de gemiddelde meerkost schommelt tussen de destijds vooropgestelde 2, 5 à 4,5 EUR per schijf van 25 000 EUR.

Waar er bij de bespreking van het wetsontwerp werd gesteld dat de premies zouden stijgen ten belope van 2 à 2,5 EUR per verzekerde schijf van 25 000 EUR, blijkt in de praktijk dat de premies over het algemeen veel forser zijn gestegen. Volgens de minister zou de helft van de verzekeringsmaatschappijen een premie aanrekenen van 2,60 tot 3,76 EUR per verzekerde schijf van 25.000 EUR. Dit valt nog binnen de rede. Anderzijds is het zo dat de andere helft verder segmenteert en rekening houdt met een aantal andere elementen. Hier rijst het vermoeden (en een aantal concrete zaken bevestigen dit) dat de premie veel forser is gestegen. Kan hier iets aan worden gedaan ?

La généralisation de la couverture à toutes les polices incendie représente pour les pouvoirs publics une importante source supplémentaire de recettes. Ce que le gouvernement a omis de dire lors de l'élaboration de cette réglementation c'est que non seulement celle-ci prévoit une solidarité entre les assurés mais aussi qu'elle est favorable au gouvernement. La prime a été augmentée pour tout le monde et donc tout le monde a dû payer une taxe plus élevée au bénéfice des pouvoirs publics. Une taxe d'assurance de 9,25 % et une cotisation INAMI de 6,5 % sont en effet également prélevées sur les primes supplémentaires. La solidarité entre assurés rapporte par conséquent près de 20 millions d'EUR (11,3 millions de taxe d'assurance et 8,2 millions de cotisation INAMI). Le gouvernement n'a en effet pas jugé utile d'abaisser les taux de 9,25 % et de 6,50 %.

Le ministre peut-il préciser le fonctionnement du Bureau de tarification ? Comment est organisée la solidarité du fonds spécifique « Fonds de compensation » ? Qui alimente ce fonds ? La période transitoire courant jusqu'au 1^{er} mars 2007 n'est-elle pas trop courte ? Beaucoup d'assurés s'avèrent dans la pratique mal informés. Ils ne savent pas s'ils sont assurés ni par quel organisme. Le ministre n'estime-t-il pas qu'il faut donner davantage d'informations aux assurés ?

b) Le traitement des plaintes dans le secteur de l'assurance

Grâce à l'arrêté royal du 21 juin 2006 qui met sur pied un système unique de traitement des plaintes, le nouveau service de médiation peut enfin être opérationnel. Ce service de médiation a déjà été annoncé dans la déclaration de politique de 2004. Il reste à voir si le nouveau système fonctionnera bien.

Les organisations de consommateurs siégeant au sein du Conseil de la consommation ont refusé d'entrer dans le système élaboré par le ministre. Ils lui ont préféré un système semblable à celui du secteur bancaire, c'est-à-dire un système de composition paritaire qui s'avère vraiment bien fonctionner. Le ministre juge toutefois ce système trop lourd. Selon la membre, la réaction du ministre à ce refus des organisations de consommateurs a été de désigner deux personnes dans le Conseil de surveillance du service de médiation qui figuraient sur une liste VLD lors des élections du 8 octobre mais qui n'ont pas été élues. Mme Creyf doute que ces deux personnes défendent les intérêts des consommateurs. Elle renvoie aux propos de la ministre Van den Bossche en séance plénière de la Chambre, d'où il ressortait qu'elle était partisane d'une composition paritaire.

De veralgemening van de dekking naar alle brandpolissen betekent voor de overheid een belangrijke extra bron van inkomsten. Wat de regering verzwegen bij de totstandkoming van deze regeling, is dat niet alleen een solidariteit tussen verzekerden wordt gevraagd maar dat de regeling ook de regering goed uitkomt. De premie verhoogde voor iedereen, waardoor iedereen ook een hogere taks moest betalen en de overheid er beter van werd. Op de bijpremies wordt immers een verzekerings-taks geheven van 9,25 % en een bijdrage RIZIV van 6,50 %. De solidariteit tussen verzekerden levert bijgevolg de Staat ongeveer 20 miljoen EUR op (11,3 miljoen verzekeringstaks en 8,2 miljoen RIZIV-bijdrage). De regering heeft immers nagelaten de tarieven van 9,25 % en 6,50 % te verlagen.

Kan de minister meer uitleg geven over de werking van het Tarificatiebureau ? Hoe verloopt de solidariteit van het specifieke fonds, het zogenaamde Compensatiefonds. Wie stijft dit Compensatiefonds ? Is de overgangperiode tot maart 2007 niet te kort ? Heel wat verzekerden blijken in de praktijk niet goed geïnformeerd te zijn. Ze weten niet of ze verzekerd zijn en door welke instantie. Vindt de minister niet dat er meer informatie moet verstrekt worden aan de verzekerden ?

b) De klachtenbehandeling in de verzekeringssector

Door het koninklijk besluit van 21 juni 2006 dat een uniek systeem van klachtenbehandeling tot stand brengt, kan de nieuwe ombudsdienst eindelijk operationeel worden. Deze ombudsdienst werd reeds aangekondigd in de beleidsverklaring van 2004. Het valt af te wachten of het nieuwe systeem goed zal werken.

De consumentenorganisaties uit de raad voor het verbruik weigerden in het systeem zoals uitgetekend door de minister te stappen. Zij verkozen een systeem zoals voorzien in de banksector namelijk een systeem van paritaire samenstelling dat daar echt goed blijkt te werken. De minister vindt dit systeem evenwel te log. Volgens het lid heeft de minister als reactie op deze weigering van de consumentenorganisaties 2 personen in de Raad van Toezicht van de ombudsdienst benoemd die bij de verkiezingen van 8 oktober op een VLD lijst hebben gefigureerd maar niet verkozen raakten. Mevrouw Creyf betwijfelt of deze twee personen de belangen van de verbruikers zullen verdedigen. Er wordt verwezen naar de uitspraak van minister Van den Bossche in de plenaire vergadering van de Kamer waaruit bleek dat zij voorstander was van een paritaire samenstelling.

c) *La transposition de la directive européenne du 9 décembre 2002 relative à l'intermédiation en assurance*

La directive européenne du 9 décembre 2002 a été transposée en droit belge par la loi du 22 février 2006. En pratique, cette loi rencontre cependant peu de succès. Le ministre peut-il donner quelques précisions à ce propos ?

d) *Les mineurs et l'assurance familiale*

L'intervenante souligne que, depuis 2004, le CD&V a insisté pour que l'on réglemente la limitation de la responsabilité. Alors que cette réglementation avait déjà été annoncée par le ministre dans sa note de politique générale de 2004, celle-ci n'a vu le jour que tout récemment. La réglementation semble satisfaisante, tant pour les assureurs que pour les parents. La charge qui pesait sur la tête des parents des mineurs qui ont fait une petite ou une grosse bêtise a été réduite.

e) *La couverture illimitée dans l'assurance des véhicules automoteurs*

Un projet de loi prévoyant une limitation de la couverture des dommages matériels a effectivement été adopté. L'intervenante peut comprendre la limitation de la couverture des dommages matériels, étant donné le problème de la réassurance et le fait que la limite minimale a été placée à un niveau relativement élevé. La membre juge en revanche inacceptable que le projet ait créé la possibilité de limiter la couverture des dommages corporels par voie d'arrêté royal. Le ministre n'a cependant jamais parlé d'une telle possibilité. Les intermédiaires en assurance et les consommateurs siégeant au Conseil de la consommation sont tout à fait opposés à cette éventuelle extension.

f) *Terrorisme et situations de dommages exceptionnels*

La note de politique générale annonce un projet de loi réglant la prise en charge des dommages causés par des attentats terroristes. Selon M. D'hondt d'Assuralia, cette assurance entrera en vigueur au plus tôt en 2008. Quand le projet de loi sera-t-il déposé à la Chambre ?

g) *Le taux d'intérêt maximum garanti dans l'assurance-vie*

Quand le nouveau projet de loi relatif au taux d'intérêt maximum garanti dans l'assurance-vie sera-t-il déposé à la Chambre ?

c) *De omzetting van de Europese richtlijn van 9 december 2002 betreffende verzekeringsbemiddeling*

De omzetting van de Europese richtlijn van 9 december 2002 is gebeurd bij wet van 22 februari 2006. In de praktijk blijkt deze wet echter weinig succes te kennen. Kan de minister hier meer uitleg over geven ?

d) *Minderjarigen en familiale verzekering*

De spreekster wijst erop dat CD&V sinds 2004 heeft aangestuurd op een regeling voor de beperking van de aansprakelijkheid. Alhoewel de minister in zijn beleidsnota van 2004 dergelijke regeling reeds aankondigde, is deze nu pas gerealiseerd. De regeling lijkt werkbaar zowel voor de verzekeraars als voor de ouders. De last die woog op de hoofden van de ouders van de minderjarigen die klein of groter kattenkwaad hebben uitgehaald, is kleiner geworden.

e) *De onbeperkte dekking in de motorrijtuigenverzekering*

Er is inderdaad een wetsontwerp gestemd dat voorziet in een beperking van de dekking voor stoffelijke schade. De spreekster heeft begrip voor de beperking van de dekking voor stoffelijke schade, gelet op het probleem inzake herverzekering en het feit dat de minimumgrens vrij hoog is gelegd. Anderzijds vindt het lid het onaanvaardbaar dat in het ontwerp de mogelijk is geschapen om via koninklijk besluit ook voor lichamelijke schade de dekking te gaan beperken. De minister heeft hier echter nooit over gecommuniceerd. De verzekeringstussenpersonen en de verbruikers in de Raad voor het Verbruik zijn regelrecht tegen deze mogelijke uitbreiding gekant.

f) *Terrorisme en gevallen van buitengewone schade*

In de beleidsnota wordt een wetsontwerp aangekondigd dat de tenlastelegging van de schade regelt veroorzaakt door terroristische aanslagen. Volgens de heer D'hondt van Assuralia zal deze verzekering ten vroegste in 2008 in werking treden. Wanneer zal het wetsontwerp ingediend worden in de Kamer ?

g) *De maximum gegarandeerde interestvoet in de levensverzekering*

Wanneer mag het nieuw wetsontwerp met betrekking tot de maximum gegarandeerde interestvoet worden verwacht in de Kamer ?

h) *Projet de loi relatif aux contrats d'assurance hospitalisation et maladie*

Mme Creyf souligne qu'après une longue attente, un projet a enfin été déposé à la Chambre. Cet été, la presse a régulièrement dénoncé le fait que les assureurs relevaient fortement leurs primes et que, pour les seniors et les handicapés, il était désormais difficile de contracter une assurance hospitalisation. Une nouvelle réglementation s'impose donc de toute urgence. Les auditions du 14 novembre 2006 ont révélé qu'à part Assuralia, tous les orateurs étaient très réticents vis-à-vis du projet de loi qui, par exemple, tient peu compte des malades chroniques. L'intervenante indique que le projet de loi sera lourdement amendé.

i) *La banque de données pour les primes d'assurance automobile et bonus malus*

Mme Creyf s'inquiète de ce que la banque de données, annoncée depuis longtemps déjà, ne soit toujours pas réalisée. Il ressort toutefois d'une réponse à une question orale du 22 mars 2005 que le ministre était lui aussi favorable à plus de transparence en matière de primes d'assurance automobile. Comment se fait-il que l'étude de faisabilité annoncée dans la note de politique générale de 2006 n'ait toujours pas été réalisée ? Qui s'en charge ? Quand les résultats en sont-ils attendus ? Comment le ministre favorisera-t-il la transparence pour les assurés ?

j) *Les volontaires*

La note de politique générale stipule que les deux arrêtés d'exécution de la loi du 19 juillet 2006 modifiant la loi du 3 juillet 2005 relative aux droits des volontaires doivent être prêts au plus tard pour le 31 décembre 2006. Les arrêtés d'exécution seront-ils prêts à temps ?

k) *Octroi de crédit — Endettement*

La note de politique annonce qu'une nouvelle réglementation légale relative au crédit hypothécaire sera élaborée en concertation avec la CBFA, des représentants du secteur et les organisations de consommateurs. Mme Creyf constate que le ministre souhaite remédier à cette problématique, mais déplore que plus aucune mesure ne soit prise au cours de la présente législature. Selon l'intervenante, il convient essentiellement de lutter contre le surendettement.

L'intervenante pose ensuite une série de questions relatives au secteur de l'énergie.

h) *Wetsontwerp betreffende de hospitalisatie- en ziekteverzekeringsovereenkomsten*

Mevrouw Creyf merkt op dat na lang wachten eindelijk een wetsontwerp in de Kamer werd ingediend. Deze zomer zijn er herhaaldelijk berichten in de pers verschenen dat verzekeraars hun premies fors optrokken en ouderen, gehandicapten nog moeilijk aan een hospitalisatieverzekering konden geraken. Een nieuwe regeling is dan ook hoogdringend. Uit de hoorzittingen van 14 november 2006 bleek dat uitgezonderd Assuralia alle sprekers zeer negatief stonden ten opzichte van het wetsontwerp. Zo houdt het wetsontwerp weinig rekening met de chronisch zieken. De spreester merkt op dat het wetsontwerp zwaar zal moeten geamendeerd worden.

i) *De databank voor autoverzekeringspremies en bonus*

Het verontrust mevrouw Creyf dat de databank reeds lang is aangekondigd maar nog altijd niet gerealiseerd is. Uit een antwoord op een mondelinge vraag van 22 maart 2005 bleek nochtans dat ook de minister voorstander is van transparante autoverzekeringspremies. Hoe komt het dat de haalbaarheidsstudie die in de beleidsnota van 2006 werd aangekondigd nog steeds niet is gerealiseerd ? Wie voert die haalbaarheidsstudie uit ? Wanneer worden de resultaten verwacht ? Hoe zal de minister de transparantie voor de verzekerden bevorderen ?

j) *De vrijwilligers*

In beleidsnota staat vermeld dat de twee uitvoeringsbesluiten met betrekking tot de wet van 19 juli 2006 tot wijziging van de wet van 3 juli 2005 betreffende de rechten van de vrijwilligers klaar moeten zijn tegen uiterlijk 31 december 2006. Zullen de uitvoeringsbesluiten tijdig klaar zijn ?

k) *Kredietverstrekking — Schuldenlast*

De beleidsnota kondigt aan dat er een nieuwe wettelijke regeling met betrekking tot het hypothecair krediet zal uitgewerkt worden in overleg met de CBFA, vertegenwoordigers van de sector en de consumentenorganisaties. Mevrouw Creyf stelt vast dat de minister iets aan deze problematiek wil doen maar betreurt dat er tijdens deze legislatuur geen maatregelen meer zullen worden genomen. Er moet volgens de spreester vooral iets gedaan worden aan de overmatige schuldenlast.

Vervolgens stelt de spreester een aantal vragen betreffende de energiesector.

a) *marché de l'électricité et du gaz*

L'approvisionnement énergétique de notre pays est un thème crucial. Pour le CD&V, il convient de donner la priorité à une sécurité d'approvisionnement fiable à un prix raisonnable et avec un service de qualité. Ce n'est pas toujours le cas actuellement : il y a le risque de coupures de courant qui est devenu douloureusement patent début novembre, il y a la problématique de la diversification des sources d'énergie et de la nécessité d'un mélange énergétique maximal, il y a les aspects environnementaux et il y a les dossiers de fusion.

Il ressort de communiqués de presse que de telles pannes de courant peuvent encore se produire car on n'a pas suffisamment investi dans des conduites sûres. Il s'impose donc de prendre des mesures.

Une étude importante pour l'avenir du paysage énergétique est celle de la Commission 2030.

Le ministre a pris une série d'engagements clairs dans le dossier relatif à la fusion entre Suez et Gaz de France. Le ministre veillera à ce que Suez respecte intégralement les accords conclus avec le gouvernement lors de la reprise d'Électrabel par Suez : la nouvelle réduction à 24,3 % de la minorité de blocage d'Électrabel dans Elia et l'offre de 500 MW par Électrabel sur Belpex. Le gouvernement belge a par ailleurs transmis une liste d'exigences rigoureuses afin de garantir la libre concurrence sur le marché belge de l'électricité et du gaz.

En ce qui concerne le segment de la production d'électricité, le ministre souhaite que le marché de l'électricité présente un nombre suffisant de producteurs. Les parts de marché des opérateurs historiques devraient être mieux réparties au profit des nouveaux producteurs. Deux nouveaux acteurs vont se voir accorder l'accès au parc de production.

Mme Creyf souscrit à ces mesures, en émettant toutefois certaines réserves. Comment le ministre peut-il être certain que l'opérateur dominant mettra réellement une capacité nucléaire à disposition ? Des garanties ont-elles été données en ce sens dans la Pax Electrica II ? Deux acteurs supplémentaires suffiront-ils pour briser le monopole de Suez/Électrabel ?

Une autre mesure proposée par le ministre est l'activation des sites de production non exploités d'Électrabel. Mme Creyf se demande si Électrabel est disposée à accepter la concurrence ou si cette société ne préférera pas acquitter des taxes et redevances qu'elle pourra tout de même répercuter sur les consommateurs.

a) *elektriciteits- en gasmarkt*

De energiebevoorrading van ons land is een cruciaal thema. Voor CD&V moet een betrouwbare bevoorradingszekerheid tegen een betaalbare prijs met een kwalitatieve dienstverlening voorop staan. Dat is vandaag niet altijd het geval : er is het gevaar voor stroomonderbrekingen dat begin november pijnlijk duidelijk werd, er is de problematiek van de diversificatie van de energiebronnen en de noodzaak tot een maximale energiemix, er zijn de milieuaspecten en er zijn de fusiedossiers.

Uit persberichten blijkt dat dergelijke stroompannes nog kunnen plaatsvinden omdat er onvoldoende geïnvesteerd is in veilige leidingen. Er zijn dus maatregelen nodig.

Een voor de toekomst van het energielandschap belangrijke studie is diegene van de Commissie 2030.

De minister heeft in het fusiedossier Suez-Gaz de France een aantal duidelijke engagementsverklaringen genomen. De minister zal er op toezien dat Suez de afspraken die het met de regering gemaakt heeft naar aanleiding van de overname van Electrabel door Suez integraal zal naleven : de verdere afbouw van de blokeringsminderheid van Electrabel in Elia tot 24,3 % en het aanbieden van 500 MW elektriciteit op Belpex. Verder werd door de Belgische regering een streng eisenpakket overgemaakt voor de vrijwaring van de vrije concurrentie op de Belgische gas- en elektriciteitsmarkt.

Met betrekking tot het productiesegment van elektriciteit wenst de minister te komen tot een markt met een volwaardig aantal elektriciteitsproducenten. De marktaandeelen van de historische spelers moeten beter verdeeld worden ten voordele van nieuwe producenten. Er zal aan twee bijkomende spelers toegang verleend worden tot het productiepark.

Mevrouw Creyf staat positief ten aanzien van deze maatregelen maar uit toch enkele bedenkingen. Hoe kan de minister er zeker van zijn dat de dominante speler daadwerkelijk nucleaire capaciteit ter beschikking stelt ? Zijn er hierover garanties gegeven in de Pax Electrica II ? Zullen twee bijkomende spelers volstaan om het monopolie van Suez/Electrabel te kunnen doorbreken ?

Een andere maatregel die de minister voorstelt, is het activeren van de niet-benutte productiesites van Electrabel. Mevrouw Creyf vraagt zich af of Electrabel wel concurrentie wil en niet eerder bereid zou zijn om taksen en heffingen te betalen die zij kan verhalen op de verbruikers.

La membre estime qu'il est équivoque de prévoir dans une loi la sortie du nucléaire tout en soulignant, comme le fait le ministre dans sa note de politique, l'intérêt que présente la production d'énergie nucléaire au niveau de la concurrence sur le marché de l'électricité. Qui voudrait procéder à des investissements dans un cadre juridique mal défini ?

Qu'en est-il des avis de la CREG sur le développement et la poursuite de la libéralisation du marché de l'énergie ?

L'intervenante est quelque peu surprise par l'annonce de la création d'une bourse du gaz (à l'exemple de Belpex). Eu égard aux difficultés rencontrées par la bourse de l'électricité Belpex, cette mesure ne pourra certainement pas être réalisée durant la législature en cours.

Mme Creyf souscrit aux mesures proposées par le ministre concernant le segment de la production sur le marché du gaz naturel. Elle souligne qu'il faut investir dans le hub de Zeebrugge pour garantir l'approvisionnement de notre pays et de l'Europe. Quel sera le statut de ce hub ? Qui investira dans le hub ? Qui aura accès au hub et comment la concurrence sera-t-elle garantie ? Le ministre pourrait-il fournir plus de précisions en ce qui concerne les contacts entre GDF et le Qatar ?

En ce qui concerne le transport énergétique en Belgique, la membre demande au ministre quel est l'état d'avancement du dossier de l'approvisionnement en gaz naturel de Russie. La Russie n'est pas un partenaire commercial stable. Elle se sert du gaz naturel comme d'une arme politique.

La création de la *North Sea Wind Energy Platform* est une bonne chose. Il importe que les différents parcs à éoliennes utilisent le même canal pour établir une liaison avec le continent, faute de quoi les coûts risquent d'être trop élevés. L'intervenante renvoie au goulet d'étranglement de 900 MW, relevé par M. D'Haeseleer au cours de la présentation du rapport de la Commission Énergie 2030. Quelles sont les attentes du ministre face à cette Plate-forme énergétique ?

Selon la note de politique générale, le ministre envisage de réduire les taxes et s'entretient à cet effet avec les régions. Où en est-on en la matière ? Cette mesure n'est-elle pas en contradiction avec le prélèvement sur les sites non utilisés que ce gouvernement fédéral impose à l'opérateur dominant, mais qui sera répercuté sur le consommateur ?

Volgens het lid is het dubbelzinnig dat er enerzijds een wet is die voorziet in de uitstap uit kernenergie en dat anderzijds de minister in zijn beleidsnota het belang van nucleaire stroomproductie voor de concurrentie op de elektriciteitsmarkt benadrukt. Wie is immers geïnteresseerd om te investeren, wanneer het juridisch kader waarbinnen men moet opereren, niet zeker is ?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de adviezen van de CREG over de verdere ontwikkeling en vrijmaking van de energiemarkt ?

De spreekster is toch wel wat verrast omtrent de aankondiging van de oprichting van een aardgasbeurs (naar het voorbeeld van Belpex). Zij vreest dat dit zeker niet meer deze legislatuur zal worden gerealiseerd, gelet op de lijdensweg die stroombeurs Belpex heeft afgelegd.

Mevrouw Creyf staat positief ten opzichte van de maatregelen inzake het productiesegment binnen de aardgasmarkt die de minister voorstelt. Zij benadrukt dat investeringen in de hub van Zeebrugge nodig zijn met het oog op de bevoorrading van ons land en Europa. Welk statuut zal deze hub krijgen ? Wie zal in de hub investeren ? Wie zal toegang krijgen tot de hub en hoe zal de concurrentie gegarandeerd worden ? Kan de minister meer informatie geven over de contacten tussen GDF en Qatar ?

Met betrekking tot het energietransport in België wenst het lid van de minister te vernemen wat de stand van zaken is met de aardgasbevoorrading uit Rusland ? Rusland is geen stabiele handelspartner en gebruikt aardgas als politiek wapen.

De creatie van het *Belgian North Sea Wind Energy Platform* is een goede zaak. Het is van belang dat de verschillende windmolenparken van eenzelfde leiding gebruik maken om verbinding te maken met het vasteland, anders dreigen de kosten te hoog op te lopen. De spreekster verwijst naar de *bottle-neck* van 900 MW, waarop gewezen werd door de heer D'Haeseleer tijdens de voorstelling van het verslag van de Commissie Energie 2030. Wat verwacht de minister van dit Energie Platform ?

In de beleidsnota staat vermeld dat de minister denkt aan een beperking van de taksen en dat daarover gesprekken worden gevoerd met de gewesten. Wat is de stand van zaken ? Is dit niet contradictoires met de heffing op de niet-gebruikte sites van deze federale regering die wordt opgelegd aan de dominante speler, maar doorgerekend zal worden aan de consument ?

Si elle se félicite de la création du nouveau service de médiation pour l'énergie, Mme Creyf déplore qu'il ait fallu un temps inimaginable avant que le projet ne soit déposé à la Chambre. Le service de médiation est pourtant déjà prévu dans la loi du 20 mars 2003 relative au gaz et à l'électricité, qui est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2003, le jour où les marchés du gaz et de l'électricité ont été complètement libéralisés en Région flamande.

L'intervenante insiste sur l'importance d'une bonne coopération avec les régions pour la mise sur pied du service de médiation. Il est inadmissible que les citoyens et les entreprises doivent rechercher eux-mêmes quelles plaintes doivent être déposées au niveau fédéral ou au niveau régional. Il est donc indispensable de conclure un accord de coopération. Outre la Région flamande, la Région wallonne s'est à présent également déclarée prête à coopérer. La membre espère qu'un accord de coopération pourra être conclu rapidement.

En ce qui concerne le suivi de la catastrophe de Ghilenghien, la membre constate que l'inventarisation des conduites souterraines s'effectue à différents niveaux de pouvoir, ce qui nuit à l'efficacité et à la convivialité du système. Un système uniformisé sera-t-il mis en place en concertation avec les trois régions ?

En attendant le service de médiation, on a créé, fin 2005, le point de contact Hermès pour les questions sur l'électricité et le gaz naturel. Hermès continuera-t-il à exister indépendamment du nouveau service fédéral ? Dans l'affirmative, quelle sera encore la fonction d'Hermès ?

Au début de cette année, les autorités fédérales ont décidé d'octroyer automatiquement le tarif social pour l'électricité et le gaz aux personnes qui y ont droit. À cet effet, un guichet distinct a été ouvert au sein de l'administration de l'Énergie. Mme Creyf suggère que cette mission soit laissée aux gestionnaires du réseau de distribution, étant donné qu'ils s'occupent déjà de la facturation aux ayants droit. Le ministre peut-il examiner cette suggestion ? Le ministre néglige toutefois, dans sa note de politique, le fait que certains ayants droit au tarif social paient davantage que le tarif que l'on peut obtenir sur le marché libre et c'est inacceptable. Il convient d'y remédier également.

Selon l'intervenante, la brochure sur la facture énergétique est une bonne initiative. Elle préconise également que l'on prévoie un prix par unité d'énergie consommée dans l'indication des prix dans la publicité ou lors de la conclusion du contrat. À cet égard, il faut indiquer très clairement un prix « *all inclusive* » pour une

Mevrouw Creyf is tevreden met de komst van de nieuwe ombudsdienst voor energie maar betreurt dat het zo onbegrijpelijk lang geduurd heeft voor het betreffende wetsontwerp in de Kamer is geraakt. Nochtans is de ombudsdienst reeds voorzien in de aardgas- en elektriciteitswet van 20 maart 2003, die in werking is getreden op 1 juli 2003, de dag dat de aardgas- en elektriciteitsmarkten in het Vlaams gewest volledig geliberaliseerd zijn.

De spreekster benadrukt het belang van een goede samenwerking met de gewesten bij de totstandkoming van de ombudsdienst. Het is onaanvaardbaar dat burgers en bedrijven zelf moeten uitmaken welke klachten federaal en welke klachten gewestelijk zijn. Een samenwerkingsakkoord met de gewesten is dan ook noodzakelijk. Naast het Vlaamse Gewest, heeft nu ook het Waalse Gewest zich bereid verklaard om samen te werken. Het lid hoopt dat een samenwerkingsakkoord snel kan gesloten worden.

Met betrekking tot de opvolging van de ramp van Gellingen stelt het lid vast dat de inventarisatie van ondergrondse leidingen gebeurt op diverse bevoegdheidsniveaus waardoor de werkbaarheid en het gebruiksvriendelijk karakter van het systeem wordt ondermijnd. Zal er worden gewerkt aan een geüniformiseerd systeem in overleg met de drie gewesten ?

Eind 2005 werd Hermes opgericht als een contactpunt voor elektriciteits- en gasvragen in afwachting van de ombudsdienst. Zal Hermes los van de nieuwe ombudsdienst blijven bestaan ? Zo ja, wat zal de functie dan nog zijn van Hermes ?

Begin dit jaar heeft de federale overheid beslist om het sociaal tarief voor elektriciteit en gas automatisch te laten toekennen aan zij die hierop recht hebben. Hiertoe wordt bij de administratie Energie een apart loket geopend. Mevrouw Creyf suggereert dat deze taak zou overgelaten worden aan de distributienetbeheerders omdat zij toch al de facturatie doen aan de rechthebbenden. Kan de minister deze suggestie onderzoeken ? De minister gaat in zijn beleidsbrief evenwel voorbij aan het feit dat sommige rechthebbenden op het sociaal tarief meer betalen dan wat te krijgen is op de vrije markt en dit kan niet. Ook daar moet iets aan gedaan worden.

De brochure over de energiefactuur is volgens de spreekster een goed initiatief. Zij pleit er ook voor om bij de prijsaanduiding in reclame of bij het afsluiten van het contract, te voorzien in een kostprijs per eenheid verbruikte energie. Daarbij moet klaar en duidelijk een prijs « *all inclusive* » voor een welbepaalde, voor iedereen

unité de consommation bien définie et valable pour tous. Si tous les fournisseurs utilisent une même indication du prix par unité d'énergie (prix par kWh en ce qui concerne l'électricité, et par mètre cube en ce qui concerne le gaz naturel), le consommateur et les clients professionnels pourront procéder à une véritable comparaison des prix.

b) *Le pétrole*

Mme Creyf suppose que le report continué de l'entrée en vigueur d'APETRA (du 1^{er} avril 2006, finalement, au 1^{er} avril 2007) est une concession du gouvernement à la FPB. La FPB tire en effet d'énormes avantages du système actuel, à savoir le système du ticketing et l'indemnité de stockage, qui sont maintenant supprimés. Selon la membre, il s'agit d'une compensation pour les 100 millions d'EUR que le secteur a dû payer dans le cadre du Fonds mazout.

Elle espère seulement que cette agence APETRA fonctionnera effectivement et qu'elle assurera de manière optimale l'obligation de stockage. Elle espère en outre que l'on veillera à ce que cet organe dispose de capitaux suffisants. Elle se souvient des déclarations selon lesquelles la création d'APETRA comporte des dangers en cas de prix élevé du pétrole.

Quand l'accord de coopération modifié relatif à l'assainissement du sol des stations-service (Bofas) sera-t-il soumis à la Chambre et au Sénat ?

Y-a-t-il eu une concertation avec le secteur de la distribution lors de la révision du contrat de programme ? Quelles en seront les conséquences pour la création d'APETRA ?

Le Centre d'étude de l'Énergie nucléaire (CEN) de Mol reçoit une dotation supplémentaire de 13 millions d'EUR, dont 7 millions pour 2006. Le reste est réparti sur les années 2007-2008. Mme Creyf regrette que cette dotation n'intervienne que maintenant, alors que le CD&V insiste depuis des années sur la nécessité d'augmenter cette dotation.

L'État belge est actionnaire à 50 % de l'entreprise Belgonucléaire mais cela n'a pas empêché la fermeture de celle-ci. Cette fermeture a provoqué un drame social : 300 personnes ont perdu leur emploi. L'intervenante conclut que les autorités belges ont failli dans leur mission d'actionnaire principal et qu'elles ont abandonné Belgonucléaire à son triste sort. Qu'implique l'accord de coopération avec la Russie ? Qu'en est-il du démantèle-

geldende, verbruikseenheid worden aangegeven. Wanneer alle leverancier gebruik maken van een identieke aanduiding van de kostprijs per eenheid energie (kostprijs per kWh wat elektriciteit betreft en kubieke meter wat gas betreft) is een correcte prijsvergelijking, door de consument en de professionele afnemer mogelijk.

b) *Petroleum*

Mevrouw Creyf vermoedt dat het herhaaldelijke uitstel van de inwerkingtreding van APETRA (van 1 april naar 2006 naar uiteindelijk 1 april 2007) een toegeving is van de regering aan de BPF. De BPF haalt immers grote financiële voordelen uit het huidige systeem, namelijk het ticketingsysteem en de vergoeding voor het aanhouden van de voorraden, die nu worden afgeschaft. Het is volgens het lid een compensatie voor de 100 miljoen EUR die de sector heeft moet betalen in het kader van het stookoliefonds.

Wij hopen nu alleen maar dit APETRA effectief zal werken en de voorraadplicht optimaal zal vervullen. Bovendien hopen wij dat er zal worden toegezien op de kapitaalkrachtigheid van dit orgaan. We herinneren ons immers de uitspraken dat het oprichten van APETRA bij een hoge olieprijs gevaren inhoudt.

Wanneer zal het gewijzigd samenwerkingsakkoord over de bodemsanering voor tankstations (Bofas) voorgelegd worden aan de Kamer en de Senaat ?

Is er bij de herziening van de programma-overeenkomst overleg geweest met de distributiesector ? Welke gevolgen heeft dit voor de oprichting van APETRA ?

c) *Kernenergie*

Het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK) te Mol krijgt een extra dotatie van 13 miljoen EUR, waarvan 7 miljoen voor 2006. De rest wordt gespreid over de jaren 2007-2008. Mevrouw Creyf betreurt dat deze dotatie er nu pas komt, terwijl CD&V er al jaren op aangedrongen heeft om de dotatie te verhogen.

De Belgische staat is voor 50 % aandeelhouder van het bedrijf Belgonucléaire maar dat heeft niet kunnen verhinderen dat het bedrijf moest sluiten. De sluiting heeft geleid tot een sociaal drama : 300 mensen hebben hun job verloren. De spreker besluit dat de Belgische overheid te kort is geschoten als hoofdaandeelhouder en Belgonucléaire aan zijn lot heeft overgelaten. Wat houdt de samenwerkingsovereenkomst met Rusland in ? Hoe

ment de Belgonucléaire et de la participation d'entreprises belges ?

Le savoir-faire de Belgonucléaire se situe désormais en France et est à son tour utilisé par les Français aux États-Unis. Mme Creyf conclut que la Belgique est en train de perdre son savoir-faire dans le domaine de l'énergie nucléaire.

L'intervenante doute que le ministre réussisse à conserver en Belgique notre savoir-faire de renommée mondiale dans le domaine de l'énergie nucléaire. Comment le ministre compte-t-il malgré tout conserver le savoir-faire accumulé en Belgique ?

Comment le ministre assurera-t-il, dans le cadre de la fusion Suez/Gaz de France, les provisions en vue du démantèlement des centrales nucléaires et la gestion des matières fissiles irradiées dans nos centrales ? Que va-t-il advenir du passif nucléaire ? Comment va-t-on assurer cette cagnotte ? Va-t-on créer une nouvelle instance chargée de la gestion ou Synatom reste-t-il en charge de cette mission ? Quel est le calendrier ? Que faut-il entendre par le passage dans la note de politique générale qui indique que Synatom doit disposer de liquidités suffisantes ?

Mme Creyf pose enfin quelques questions au sujet des chiffres du budget en matière d'énergie :

À quoi faut-il attribuer la baisse sensible (de près de 300 000 EUR) de la subvention destinée à la couverture des frais de contrôle et d'analyse des produits pétroliers ?

La Cour des comptes formule une observation importante concernant le programme 32.42.0-Administration de l'Énergie-Programme de subsistance.

Les nouvelles lois relatives au gaz et à l'électricité prévoient qu'une étude prospective doit être réalisée sur les perspectives d'approvisionnement en électricité et sur la sauvegarde de l'approvisionnement en gaz. C'est la Direction générale de l'énergie qui est chargée de réaliser cette étude prospective sur les perspectives d'approvisionnement en électricité d'ici le 1^{er} décembre 2007. Il en va plus ou moins de même pour la loi relative au gaz, à ceci près que cette étude doit être prête d'ici le 15 mars 2008.

Le budget prévu en 2007 pour la réalisation de ces deux études est estimé à 980 000 EUR. La Cour des comptes fait toutefois observer que les crédits inscrits au programme 32.42.0 ne paraissent pas inclure les moyens nécessaires pour la réalisation de ces deux études. La Cour des comptes estime que les moyens pré-

zit het met de ontmanteling van Belgonucleaire en de participatie van Belgische bedrijven ?

De *know-how* van Belgonucleaire zit nu in Frankrijk en wordt op zijn beurt door de fransen nu gebruikt in de Verenigde Staten. Mevrouw Creyf concludeert dat België zijn *know-how* op het vlak van kernenergie aan het verliezen is.

De spreker twijfelt of de minister erin zal slagen om de wereldbepaalde *know-how* op het vlak van kernenergie in België te houden. Hoe wenst de minister de opgebouwde *know-how* toch in België te behouden ?

Hoe zal de minister de voorzieningen voor de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de in onze centrales bestraalde splijtstof veiligstellen in het kader van de fusie Suez/Gaz de France ? Wat gaat er nu gebeuren met het nucleair passief ? Hoe zal deze spaarpot worden veiliggesteld ? Komt er nu een nieuwe instantie dat moet instaan voor het beheer of blijft het Synatom ? Wat is de timing ? Wat betekent de passage in de beleidsnota dat Synatom over voldoende liquide middelen moet beschikken ?

Tenslotte stelt mevrouw Creyf enkele vragen over de begrotingscijfers in verband met energie :

Wat is de reden van de aanzienlijke daling (met bijna 300 000 EUR) van de toelage bestemd voor de dekking van de kosten voor controle en analyse van aardolieproducten ?

Het Rekenhof maakt een belangrijke opmerking omtrent het Programma 32.42.0-Bestuur Energie-bestaansmiddelenprogramma.

In de nieuwe gas- en elektriciteitswetten is bepaald dat er een prospectieve studie over de perspectieven van de elektriciteitsbevoorrading en over de beveiliging van het aardgasbevoorrading dient te worden opge maakt. Het is de Algemene Directie Energie die de prospectieve studie over de perspectieven van de elektriciteitsbevoorrading dient uit te voeren tegen 1 december 2007. Hetzelfde geldt ongeveer voor de gaswet met dat verschil dat die studie klaar moet zijn tegen 15 maart 2008.

Het voor 2007 vereiste budget voor de uitvoering van die twee studies wordt op 980 000 EUR geraamd. Het Rekenhof stelt echter dat de in het programma 32.42.0 ingeschreven kredieten niet de vereiste middelen lijken te omvatten voor de uitvoering van die twee studies. Volgens het Rekenhof zijn duidelijk te weinig middelen voor-

vus pour la réalisation de ces études, qui revêtent malgré tout une importance fondamentale pour la sécurité d'approvisionnement, sont manifestement insuffisants.

Comment le ministre paiera-t-il ces études et qu'advient-il si les études ne sont pas réalisées ?

L'intervenante s'intéresse enfin au volet politique scientifique.

Mme Creyf fait observer qu'il ressort de l'étude du groupe *High Level* 3 % que la Belgique n'avait pas encore atteint l'objectif de 3 % en 2003 et que, d'ici 2010, il sera quasiment impossible d'affecter 3 % du PIB à la recherche et développement (R&D). En 2003, l'intensité de la R&D en Belgique était inférieure à la moyenne de l'Europe des quinze. La Suède et la Finlande occupent la tête du classement.

L'évolution de l'intensité de la R&D dans notre pays montre une augmentation des dépenses intérieures brutes affectées à la R&D entre 1993 et 2001. Depuis 2001, cette évolution est cependant négative, ce qui n'est toutefois pas un phénomène exclusivement belge. L'effort belge en matière de R&D est retombé de 2,11 % du PIB en 2001 à 1,92 % du PIB en 2003, alors que la moyenne européenne de cette année était de 1,95 %.

La baisse de l'intensité de la R&D depuis 2001 est cependant imputable en majeure partie aux entreprises. Les efforts consentis par les pouvoirs publics demeurent constants depuis 2001, mais sont encore insuffisants pour compléter, avec les organismes non marchands et l'enseignement supérieur, la partie résiduelle de 1 % du PIB.

Ce qui est d'ailleurs frappant pour la Belgique, c'est que les pouvoirs publics ne se voient confier qu'un rôle limité en tant qu'acteur de la R&D. En 2003, à peine 6,8 % des dépenses en R&D sont à mettre à l'actif des pouvoirs publics, alors que la moyenne pour l'Union européenne des 15 était de 12,8 %.

Pour obtenir de meilleurs résultats en matière de R&D et donc pour stimuler l'économie à long terme et créer des emplois et de la richesse, une action est requise d'urgence selon le Groupe *High Level*.

Selon l'intervenante, il faut tout d'abord une injection importante des pouvoirs publics dans le financement de l'infrastructure publique de recherche en Belgique. L'augmentation des crédits publics alloués à la R&D constitue une priorité à cet égard.

zien voor het uitvoeren van die studies die toch wel van fundamenteel belang zijn voor de bevoorradingszekerheid.

Hoe zal de minister deze studies betalen en wat zullen de gevolgen zijn indien de studies niet worden uitgevoerd ?

Tenslotte staat de spreekster stil bij het luik over wetenschapsbeleid.

Mevrouw Creyf wijst erop dat uit de studie van de « *High Level* groep 3 % » blijkt dat België de 3 % doelstelling in 2003 nog niet heeft bereikt en dat het vrijwel onmogelijk wordt om tegen 2010 drie % van het BBP te besteden aan onderzoek en ontwikkeling (O&O). De O&O-intensiteit ligt in 2003 voor België onder het gemiddelde van de EU-15. Koplopers zijn Zweden en Finland.

De evolutie van de O&O-intensiteit in ons land toont aan dat er tussen 1993 en 2001 een toename is van de bruto binnenlandse uitgaven bestemd voor O&O. Sinds 2001 is die evolutie evenwel negatief, hetgeen evenwel geen uitsluitend Belgisch fenomeen is. De Belgische inspanning in O&O is teruggefallen van 2,11 % van het BBP in 2001 tot 1,92 % van het BBP in 2003, terwijl in dat jaar het Europees gemiddelde 1,95 % is.

De daling van de O&O-intensiteit sinds 2001 is evenwel voor het grootste gedeelte toe te schrijven aan de ondernemingen. De inspanningen van de overheid blijven sinds 2000 constant, maar zijn nog onvoldoende om samen met de non-profitinstellingen en het hoger onderwijs het resterende gedeelte van 1 % van het BBP te vervullen.

Het is voor België overigens opvallend dat er slechts een beperkte rol is weggelegd voor de overheid als uitvoerder van O&O. In 2003 werd in België slechts 6,8 % van de uitgaven voor O&O gedaan door de overheid, terwijl het gemiddelde in de EU-15 12,8 % was.

Om tot betere O&O resultaten te komen en dus de economie op lange termijn aan te zwengelen en jobs en welvaart te creëren is er volgens de *High Level* Groep dringend actie vereist.

In de eerste plaats is er volgens de spreekster nood aan een belangrijke overheidsinjectie in de financiering van de Belgische openbare onderzoeksinfrastructuur. Het opdrijven van de overheidskredieten voor O&O moet daarbij een prioriteit zijn.

Existe-t-il des études plus récentes qui confirment ces chiffres ou qui indiquent éventuellement d'autres évolutions ?

Les mesures fiscales en faveur de la R&D sont bien accueillies par le secteur. La réduction du précompte professionnel au profit des scientifiques et des chercheurs entraîne cependant un allègement financier pour les institutions. La question est de savoir si cette mesure entraîne la création de nouveaux emplois. Mme Creyf plaide en faveur d'une évaluation de l'efficacité de la mesure prise.

Quel est l'état d'avancement de l'étude de faisabilité concernant le navire océanographique *Belgica*, ordonnée dès le 9 décembre 2005 ? Peut-on en tirer des conclusions ? Pourquoi gaspiller un temps si précieux ?

En ce qui concerne les primes d'innovation, le ministre annonce que plus de 500 dossiers ont déjà été introduits aujourd'hui et que l'on en attend environ 1 000. Quelles seront les incidences sur le budget ? Combien cela coûte-t-il ? Le projet sera-t-il prolongé ?

Le 14 juillet 2006, le ministre annonçait dans la presse que 2 millions d'EUR seraient réservés à la digitalisation de la cinémathèque. Le ministre n'a toujours pas répondu à une question écrite posée, à ce sujet, par Mme Creyf. Sous quel poste de dépenses retrouve-t-on ce montant de 2 millions d'EUR ? Ces 2 millions d'EUR proviennent-ils de la diminution, à concurrence de 3 millions d'EUR, de la contribution à l'ASE ?

L'intervenante souligne qu'au mois de septembre de cette année, les institutions scientifiques fédérales se plaignaient encore de la sécurisation insuffisante des bâtiments et d'un manque chronique de personnel. Comment le ministre s'y est-il pris pour résoudre ce problème ? Recourra-t-on à un partenariat public/privé ? Des projets ont-ils déjà été planifiés ?

Il y a quelque temps, la presse annonçait que l'autorité fédérale ne paierait plus ses factures jusqu'en février 2007. Mme Creyf est opposée à cet arrêt de paiement qui prend chaque année des proportions de plus en plus importantes. Quelles répercussions l'arrêt de paiement aura-t-il sur les institutions scientifiques fédérales ?

Enfin, Mme Creyf pose encore quelques questions concernant les chiffres budgétaires :

— Quel motif justifie l'importante diminution (à concurrence de 1 300 000 EUR) des dépenses de préparation, de gestion, de valorisation des programmes et ac-

Zijn er recentere studies die deze cijfers bevestigen of eventueel andere evoluties aangeven ?

De fiscale maatregelen ten gunste van O&O worden door de sector goed onthaald. De vermindering van de bedrijfsvoorheffing ten voordele van de wetenschappers en onderzoekers betekent evenwel een aanzienlijke financiële verlichting voor de instellingen. De vraag is of de maatregel leidt tot nieuwe tewerkstelling. Mevrouw Creyf pleit er voor dat er een evaluatie zou komen van de effectiviteit van de genomen maatregel.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de haalbaarheidsstudie over het oceanografisch schip *Belgica* dat reeds op 9 december 2005 is bevolen. Zijn er conclusies te trekken ? Waarom gaat er zoveel kostbare tijd verloren ?

Met betrekking tot de innovatiepremies meldt de minister dat er nu reeds meer dan 500 dossiers ingediend zijn en dat er bijna 1 000 worden verwacht. Wat zijn de gevolgen voor de begroting ? Hoeveel kost dit ? Zal het project worden verdergezet ?

Op 14 juli 2006 heeft de minister in de pers aangekondigd dat 2 miljoen EUR zou gereserveerd worden voor de digitalisering van het filmarchief. De minister heeft nog steeds niet geantwoord op een schriftelijke vraag van mevrouw Creyf daaromtrent. In welke uitgavenpost is deze uitgave van 2 miljoen EUR terug te vinden ? Is deze 2 miljoen EUR afkomstig van de daling van de bijdrage aan de ESA met 3 miljoen EUR ?

De spreekster merkt op dat de federale wetenschappelijke instellingen in september dit jaar nog klaagden over een onvoldoende beveiliging van de gebouwen en een chronische onderbezetting van het personeel. Hoe heeft de minister deze problemen aangepakt ? Zal er gebruik gemaakt worden van publiek-private samenwerking ? Zijn er reeds projecten gepland ?

Enige tijd geleden verschenen er berichten in de pers dat de federale overheid haar facturen niet meer zal betalen tot februari 2007. Mevrouw Creyf kant zich tegen deze stopzetting van betaling die elk jaar grotere vormen aanneemt. Welke gevolgen heeft de stopzetting van betaling voor de federale wetenschappelijke instellingen ?

Tenslotte stelt mevrouw Creyf nog enkele vragen over de begrotingscijfers :

— Wat is de reden voor de forse daling (met 1 300 000 EUR) van de uitgaven voor de voorbereiding, het beheer, de valorisatie van de O&O programma's en

tions de R & D dans le cadre national et des pôles d'attraction interuniversitaires (sous le poste de dépenses R & D dans le cadre national) ? Cette diminution se justifie-t-elle ?

— Pourquoi le financement de l'appui scientifique à la politique fédérale en matière de drogue est-il totalement supprimé ? On avait déjà pu observer une diminution de ce financement ces dernières années; aujourd'hui, c'est le dernier subside qui disparaît.

— Comment le ministre explique-t-il la réduction à concurrence de 2 891 000 EUR des dépenses R&D exposées pour les avions dans le cadre d'Airbus ? Il s'agit également en l'espèce de dépenses R&D nationales.

— Il convient également de formuler certaines observations très importantes au sujet des dépenses R&D exposées dans le cadre de la participation de la Belgique aux activités de l'ASE.

Il ressort du projet de budget général pour 2005 qu'une réduction de 45 millions d'EUR a été opérée dans les crédits d'ordonnancement destinés à la contribution belge et fixés pour 2005 à 168,9 millions d'EUR. Un rattrapage en 4 annuités égales devrait donc être opéré de 2006 à 2009. En d'autres termes, l'aide accordée à l'ASE a été réduite en 2005, avec la promesse d'opérer un rattrapage de 2006 à 2009. La Cour des comptes a déjà dénoncé antérieurement un mécanisme identique qui s'apparentait en fait à un préfinancement de 30 millions d'EUR par l'ASE et qui impliquait un surcoût sous forme d'intérêts.

La justification du budget à l'examen mentionne qu'il a été décidé en Conseil des ministres du 21 janvier 2005 que la Belgique verserait une compensation unique supplémentaire de 5 millions d'EUR à l'ASE. Or, le gouvernement a décidé, à l'occasion du même conclave budgétaire, de transférer 3 millions d'EUR de l'allocation de base pour les cotisations à l'ASE vers une dotation spécifique pour les institutions scientifiques, et ce, afin de faire face aux dépenses urgentes (voir l'allocation de base 60.37.41.11 — Dotation spécifique aux Établissements scientifiques fédéraux pour couvrir des besoins exceptionnels en vue du renforcement et de la modernisation de leurs activités de service public scientifique).

La Cour des comptes indique dès lors qu'il en résulte que la contribution à l'ESA se voit sous-évaluée de 3 millions d'EUR. Les montants prévus étaient de 183,7 millions d'EUR + 5 millions d'EUR pour Galileo, soit 188,7 millions d'EUR. Seuls 185,7 millions d'EUR sont inscrits au projet de budget général des dépenses pour 2007, et ce, alors que les crédits inscrits à cet effet tien-

acties op nationaal vlak en van de interuniversitaire attractiepolen (in de uitgavenpost O&O op nationaal vlak) ? Is hier een rechtvaardiging voor ?

— Wat is de reden van de volledige schrapping van de financiering van de wetenschappelijke ondersteuning van het federale drugsbeleid ? De voorbije jaren was hier steeds een daling te merken, nu wordt de laatste subsidie geschrapt.

— Hoe verklaart u de daling met 2 891 000 EUR van de O&O uitgaven van de vliegtuigen in het kader van Airbus ? Het gaat hier ook om O&O uitgaven op nationaal vlak.

— Wat de O&O uitgaven voor de Belgische deelname aan de activiteiten van ESA betreft, zijn er ook heel belangrijke opmerkingen te maken.

Uit de ontwerpbegroting voor 2005 blijkt dat de ordonnanceringskredieten, bestemd voor het dekken van de Belgische bijdrage, die voor 2005 op 168,9 miljoen EUR is vastgelegd, werden verminderd met 45 miljoen EUR. Er zou dan ook van 2006 tot 2009 een inhaalbeweging worden uitgevoerd via vier gelijke annuïteiten. In 2005 werd de tegemoetkoming aan ESA met andere woorden teruggeschroefd waarbij was beloofd om van 2006 tot 2009 een inhaalbeweging te maken. Het Rekenhof heeft in het verleden reeds kritiek uitgebracht op een dergelijk mechanisme omdat het in feite neerkwam op een prefinanciering van 30 miljoen EUR door het ESA en zal leiden tot meerkosten in de vorm van interesten.

In deze begroting staat in de verantwoording vermeld dat op de Ministerraad van 21 januari 2005 beslist werd dat België een eenmalige bijkomende compensatie van 5 miljoen EUR aan het ESA zou storten. Tijdens datzelfde begrotingsconclaaf heeft de regering echter beslist 3 miljoen EUR van de basisallocatie voor de bijdragen aan het ESA over te hevelen naar een specifieke dotatie voor de wetenschappelijke instellingen om het hoofd te bieden aan dringende uitgaven (zie basisallocatie 60.37.41.11 — Specifieke dotatie aan de federale wetenschappelijke instellingen voor het dekken van uitzonderlijke behoeften ter versterking en modernisering van hun wetenschappelijke dienstverlenende activiteiten).

Het Rekenhof stelt dan ook dat het gevolg daarvan is dat de bijdrage aan het ESA 3 miljoen EUR te laag is ingeschat. De geplande bedragen beliepen 183,7 miljoen EUR + 5 miljoen EUR voor Galileo, dus in totaal 188,7 miljoen EUR. In het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor 2007 werd slechts een bedrag van 185,7 miljoen EUR ingeschreven en dit terwijl de

nent déjà compte de plans de rattrapage induits par des reports de charges antérieurs. Il s'agit de 7,5 millions d'EUR provenant du plan de rattrapage initié en 2003, et de 11,25 millions d'EUR provenant du plan de rattrapage initié en 2005.

Que s'est-il passé en l'occurrence? Cette situation ne résulte cependant pas d'une attribution de moyens supplémentaires. L'ASE, qui était sous-financée dans le passé, ne reçoit donc maintenant que 2 millions d'EUR au lieu des 5 millions d'EUR supplémentaires qui lui étaient promis.

— Quelle est la raison de la forte diminution des budgets prévus pour la participation de la Belgique aux projets spatiaux bilatéraux ou multilatéraux (en dehors de l'ASE) ?

— Pourquoi la dotation complémentaire aux établissements scientifiques fédéraux pour l'entretien et le chauffage, a été ramené de 604 000 EUR à zéro ? Cette partie est sans doute également incluse dans l'augmentation des subventions aux établissements scientifiques fédéraux visés, ce qui donne bien sûr une autre image de l'augmentation de la dotation. Il semble que la soi-disant augmentation de la dotation est en réalité, pour partie, un glissement d'un poste du budget des dépenses à un autre.

— Pourquoi la dotation au Service national des congrès est-elle supprimée ?

— La Cour des comptes relève, concernant le programme 46.61.6 relatif aux dotations aux communautés flamande et française, que les crédits destinés aux communautés pour le financement de l'enseignement universitaire dispensé aux étudiants étrangers, inscrits aux allocations de base 61.60.45.01 et 60.61.45.02, sont inférieurs de 132 000 EUR pour la Communauté flamande et de 267 000 EUR pour la Communauté française, aux montants établis conformément à l'article 62, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions. La rectification résultant d'une double comptabilisation antérieure est en effet imputée sur les paiements effectués en 2006. Dès lors, il n'y a plus lieu de réduire les montants pour 2007, établis conformément à la loi spéciale précitée. La Cour des comptes affirme que la réduction qui est actuellement opérée est injustifiée et qu'elle est dès lors contraire à la loi du 16 janvier 1989. Quelle est la réaction du ministre aux observations de la Cour des comptes?

hiervoor ingeschreven kredieten reeds rekening houden met inhaalplannen die voortvloeiden uit vroegere overgedragen lasten. Het gaat om 7,5 miljoen EUR afkomstig van het inhaalplan dat in 2003 werd gelanceerd en om 11,25 miljoen EUR van het inhaalplan dat in 2005 werd gelanceerd.

Wat is hier gebeurd ? Dit is echter niet het gevolg van een toekenning van extra middelen. De ESA die in het verleden ondergefinancierd was, krijgt dus nu maar 2 miljoen EUR in plaats van de haar toegezegde 5 miljoen EUR.

— Wat is de reden van de sterke daling van de budgetten voorzien voor de Belgische deelname aan de bilaterale of multilaterale ruimtevaartprojecten (buiten ESA) ?

— Waarom wordt de bijkomende dotatie aan de federale wetenschappelijke instellingen voor het onderhoud en de verwarming van 604 000 EUR teruggebracht tot nul. Waarschijnlijk zit dit deel ook vervat in de stijging van de toelagen aan de bedoelde federale wetenschappelijke instellingen, wat natuurlijk al een ander beeld geeft van de toename van de dotatie. Het lijkt dat de dotatie die zeggend gestegen is, eigenlijk voor een deel een verschuiving is van de ene post van de uitgavenbegroting naar de andere.

— Wat is de reden waarom de dotatie aan de Nationale dienst voor Congressen wordt geschrapt ?

— Het Rekenhof merkt met betrekking tot programma 46.61.6 inzake dotaties aan de Vlaamse en de Franse Gemeenschap op dat de kredieten voor de gemeenschappen bestemd voor de financiering van het universitaire onderwijs aan buitenlandse studenten, ingeschreven op de basisallocaties 61.60.45.01 en 60.61.45.02, 132 000 EUR lager liggen voor de Vlaamse Gemeenschap en 267 000 EUR lager voor de Franse Gemeenschap dan de bedragen die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 62, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten. De rechtzetting als gevolg van een dubbele boeking in het verleden wordt aangerekend op de betalingen die in 2006 worden uitgevoerd. Bijgevolg dienen de bedragen voor 2007 die zijn vastgesteld overeenkomstig de bovenvermelde bijzondere wet, niet meer te worden verminderd. Het Rekenhof stelt dat de vermindering die nu plaatsvindt onterecht is en dus in strijd is met de wet van 16 januari 1989. Wat is de reactie van de minister op de opmerking van het Rekenhof ?

— Pourquoi, à l'allocation de base 32 21 4 34 01, un budget de 6 000 EUR est-il prévu pour des indemnités découlant d'accidents de la circulation provoqués par les chauffeurs du département ? S'agit-il, en l'espèce, du paiement d'amendes pour excès de vitesse ? Le ministre peut-il fournir davantage d'explications ?

— Pourquoi les subventions allouées au collège d'Europe de Bruges et à l'Institut universitaire européen de Florence sont-elles transférées au SPF Affaires étrangères ? Pourquoi n'est-ce pas le cas des subventions octroyées à la Fondation Biermans-Lapôte de Paris et des subventions allouées à d'autres institutions internationales ?

M. Jean-Jacques Viseur (Cdh) souligne que la Belgique fournit encore trop peu d'efforts pour atteindre la norme des 3 % en matière de recherche et de développement. En 2001, la Belgique consacrait encore 2,1 % de son PIB à la recherche et au développement. En 2003, cet investissement est tombé à 1,92 % du PIB. L'intervenant plaide pour que l'autorité fédérale fasse un effort supplémentaire pour atteindre tout de même la norme de 3 % à l'horizon 2010, conformément aux objectifs de Lisbonne. Dans ce cadre, la création du *High Level Group* 3 % est une bonne chose.

L'indice *Survey Innovation* et l'indice allemand *DIW* sont deux indicateurs des investissements en matière de recherche et de développement au sein des États membres de l'Union européenne. Ces indicateurs révèlent que la Belgique se situe dans la moyenne mais qu'elle recule par rapport au trio de tête, à savoir la Suède, la Finlande et le Danemark. Par rapport aux autres États membres, la Belgique réalise surtout un mauvais score en matière de financement, de commercialisation des produits et en ce qui concerne le rôle de des autorités et la collaboration entre les différents niveaux de pouvoir.

Le problème de la Belgique ne réside pas dans la qualité des chercheurs mais dans l'*output* généré par les montants investis dans la recherche, c'est-à-dire la création d'une valeur ajoutée économique. M. Viseur souhaite vivement que la Belgique rattrape rapidement les autres États membres en ce qui concerne les investissements dans la recherche et le développement.

M. Viseur appuie totalement les mesures fiscales prises par le gouvernement en faveur de la recherche scientifique et estime que ces mesures doivent encore être élargies. Il plaide en faveur d'une sorte d'opération Maribel pour les scientifiques et les chercheurs afin d'éviter qu'ils partent à l'étranger. Il ne partage cependant pas la thèse formulée par le ministre dans la note de politique

— Pourquoi wordt er onder basisallocatie 32 21 4 34 01 een budget van 6 000 EUR voorzien voor schadevergoedingen die voortvloeien uit verkeersongevallen veroorzaakt door de chauffeurs van het departement ? Gaat het hier om de betaling van verkeersboetes ten gevolge van verkeersovertredingen ? Kan de minister hier meer uitleg over geven ?

— Waarom worden de toelagen aan het Europa-college te Brugge en het Europees Universitair Instituut te Firenze getransfereerd naar de FOD Buitenlandse Zaken ? Waarom geldt dit niet voor de toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte te Parijs en de toelage aan andere internationale instellingen ?

De heer Jean-Jacques Viseur (Cdh) wijst erop dat België nog te weinig doet om de 3 % norm te halen inzake onderzoek en ontwikkeling. In 2001 investeerde België nog 2,1 % van zijn BBP in onderzoek en ontwikkeling. In 2003 is dit gedaald tot 1,92 % van het BBP. De spreker pleit ervoor dat de federale overheid een extra inspanning zou doen om de 3 % norm toch te halen tegen het jaar 2010, zoals vervat in de Lissabon-doelstellingen. In dat kader is de oprichting van de « *High Level Group* 3 % » een goede zaak.

De « *Survey Innovation Index* » en de Duitse *DIW*-index zijn twee graadmeters voor de investeringen in onderzoek en ontwikkeling in de EU-lidstaten. Uit deze indicatoren blijkt dat België zich in de middenmoot bevindt maar achteruitgaat ten opzichte van de top drie nl. Zweden, Finland en Denemarken. In vergelijking met de andere Europese lidstaten scoort België vooral slecht op het vlak van de financiering, het op de markt brengen van producten, de rol van de overheid en de samenwerking tussen de verschillende overheidsniveau's.

Het probleem van België is niet gelegen in de kwaliteit van de onderzoekers maar wel in de *output* van de onderzoeksinvesteringen namelijk de creatie van een economische meerwaarde. De heer Viseur pleit ervoor dat de Belgische overheid dringend een grote inhaalbeweging maakt op het vlak van investeringen in onderzoek en ontwikkeling.

De heer Viseur staat volledig achter de fiscale maatregelen die de regering genomen heeft ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek en is van mening dat deze maatregelen nog moeten uitgebreid worden. Hij pleit voor een soort Maribel-operatie voor de wetenschappers en onderzoekers om te beletten dat zij naar het buitenland zouden verhuizen. Hij gaat echter niet

générale, selon laquelle ces mesures fiscales ne pourraient pas être considérées comme des dépenses de recherche et développement en vue d'atteindre la norme des 3 %. Bien qu'il s'agisse de dépenses indirectes comme les frais de personnel, par exemple, les mesures fiscales permettent cependant de mener à bien certains projets de recherche.

La note de politique générale donne un aperçu des programmes de recherche existants, mais pas des nouveaux programmes de recherche prévus pour l'année 2007. Selon M. Viseur, la recherche scientifique devrait se concentrer sur les conséquences du vieillissement de la population. En raison du nombre sans cesse croissant de personnes âgées, on risque de ne plus pouvoir payer les pensions et les frais de soins de santé risquent d'être très élevés. Il s'agit là d'un des défis les plus importants pour les autorités belges les prochaines années.

Outre la problématique du vieillissement, il importe également, selon M. Viseur, que les pouvoirs publics fédéraux développent, en concertation avec les régions, une politique claire dans le domaine de la gestion de l'eau, basée sur une recherche scientifique sérieuse.

M. Viseur se réjouit de ce que le gouvernement continue à investir dans les pôles d'attraction interuniversitaires. L'enveloppe budgétaire proposée de 143 millions d'EUR montre la volonté politique d'investir dans la recherche universitaire, qui permet à la Belgique de maintenir sa place au niveau international. Les pôles d'attraction interuniversitaires sont un bon exemple d'une bonne collaboration entre les universités wallonnes et flamandes.

L'intervenant renvoie aux observations de la Cour des comptes sur la politique inefficace du gouvernement en ce qui concerne la digitalisation des archives des établissements scientifiques fédéraux et exprime son inquiétude au sujet de l'issue de ce dossier.

Il faut réfléchir sérieusement au rôle de BELNET en tant que service de gestion distinct ayant des difficultés à attirer suffisamment d'informaticiens hautement qualifiés. Cela a-t-il un sens de conserver un tel service ?

Le membre constate avec satisfaction que le ministre souhaite poursuivre la mise en œuvre du livre blanc « HORIZON 2005 » en vue de moderniser les établissements scientifiques fédéraux. La digitalisation des archives de ces établissements prend néanmoins beaucoup de retard. M. Viseur exprime également son inquiétude quant au financement proposé pour les travaux aux bâtiments des établissements scientifiques fédéraux par

akkoord met de stelling van de minister in de beleidsnota dat deze fiscale maatregelen niet zouden mogen beschouwd worden als uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling in het kader van het behalen van de 3 %-norm. Alhoewel het gaat om indirecte uitgaven vb. uitgaven op het vlak van personeelskosten, laten de fiscale maatregelen wel toe dat bepaalde onderzoeksprojecten kunnen uitgevoerd worden.

De beleidsnota geeft wel een overzicht van de reeds bestaande onderzoeksprogramma's maar geeft geen overzicht van nieuw geplande onderzoeksprogramma's voor het jaar 2007. Het wetenschappelijk onderzoek zou zich volgens de heer Viseur moeten concentreren op de gevolgen van de vergrijzing van de bevolking. Door het steeds hoger aantal bejaarden, dreigen pensioenen onbetaalbaar te worden en dreigen de kosten voor de gezondheidszorg zeer hoog op te lopen. Dit is één van de belangrijkste uitdagingen van de Belgische overheid voor de komende jaren.

Naast de vergrijzingsproblematiek is het volgens de heer Viseur ook belangrijk dat de federale overheid in samenwerking met de gewesten een duidelijke politiek over het waterbeheer ontwikkelt gesteund op een gedegen wetenschappelijk onderzoek.

De heer Viseur is verheugd dat de regering blijft investeren in de interuniversitaire attractiepolen. De voorgestelde budgetenveloppe van 143 miljoen EUR toont de politieke bereidheid aan om te investeren in het universitair onderzoek waardoor België op internationaal vlak zijn plaats kan handhaven. De interuniversitaire attractiepolen zijn een mooi voorbeeld van een goede samenwerking tussen Vlaamse en Waalse universiteiten.

De spreker verwijst naar de opmerkingen van het Rekenhof over het inefficiënte beleid van de regering ten aanzien van de digitalisering van het archief van de federale wetenschappelijke instellingen en drukt zijn ongerustheid uit over de verdere afloop van dit dossier.

Er moet ernstig nagedacht worden over de rol van BELNET als aparte beheersdienst die het moeilijk heeft om voldoende hooggekwalificeerde informatici aan te trekken. Is het zinvol om dergelijke dienst te behouden ?

Het lid stelt met tevredenheid vast dat de minister het witboek « HORIZON 2005 » ter modernisering van de federale wetenschappelijke instellingen verder wenst uit te voeren. Niettemin loopt de digitalisering van het archief van deze instellingen heel wat vertraging op. De heer Viseur drukt tevens zijn ongerustheid uit over de vooropgestelde financiering van werken aan gebouwen van de federale wetenschappelijke instellingen via de

le biais de la sicafi. L'opération sicafi s'accompagne en effet d'un grand nombre de problèmes. Le ministre est-il suffisamment confiant dans cette opération sicafi ?

La contribution belge au programme de l'Airbus A380 baisse de 9,5 millions d'EUR en 2006 à 6,6 millions d'EUR en 2007 alors que le l'Airbus A380 est encore en pleine phase de développement. Le crédit promis de 75 millions d'EUR pour le programme de l'Airbus A350 est supprimé. Ces réductions budgétaires donnent, selon l'intervenant, l'impression que les autorités belges se désintéressent du programme Airbus, avec à le risque qu'Airbus ne fasse plus appel aux sous-traitants belges.

En ce qui concerne les programmes spatiaux hors ESA, le budget 2007 prévoit une réduction budgétaire de 3 millions d'EUR. Pourquoi y a-t-il un glissement budgétaire de 3 millions d'EUR de l'espace à la numérisation des archives des institutions scientifiques fédérales ? Le membre souligne que toute diminution du budget des programmes spatiaux peut avoir une incidence négative sur l'économie belge.

Pourquoi la compétence relative au subventionnement du collège d'Europe à Bruges et de l'Institut universitaire européen à Florence est-elle transférée au SPF Affaires étrangères ? Le SPP Affaires étrangères fonctionne sur la base d'une autre philosophie que le SPP Politique scientifique. Il est totalement illogique que le subventionnement de l'Institut Biermans-Lapôte à Paris demeure dans le giron du SPF Politique scientifique.

Le principe de « l'ancre », en vertu duquel toutes les institutions scientifiques fédérales doivent arrêter tous les paiements à la fin de 2006, sera-t-il également appliqué en 2007 ? M. Viseur est vivement opposé au principe de l'ancre dès lors qu'il empêche de mener une politique durable.

Mme Trees Pieters (CD&V) observe que l'économie belge ne se porte pas du tout aussi bien que le laisse entendre le ministre dans sa note de politique générale. Si l'on tient compte des prévisions les plus récentes de la Banque nationale, l'emploi en Belgique augmenterait de 148 000 unités pour la période 2004-2007. C'est donc beaucoup moins que les 157 000 emplois supplémentaires évoqués par le Premier ministre Verhofstadt au cours de sa déclaration de politique d'octobre 2006. Le chiffre de 157 000 emplois est par ailleurs basé sur l'enquête sur la main-d'œuvre réalisée par le SPF Économie, enquête qui est statistiquement bien moins fiable que les données de la Banque nationale.

vastgoedbevak. De vastgoedbevakoperatie gaat immers gepaard met heel wat problemen. Heeft de minister voldoende vertrouwen in deze vastgoedbevakoperatie ?

De Belgische bijdrage aan het Airbus A380-programma daalt van 9,5 miljoen EUR in 2006 naar 6,6 miljoen EUR in 2007 terwijl de Airbus A380 nog in volle ontwikkelingsfase is. Het beloofde krediet van 75 miljoen EUR voor het Airbus A350-programma wordt geschrapt. Deze budgetverminderingen geven volgens spreker de indruk dat de Belgische overheid niet meer geïnteresseerd is in het Airbusprogramma waardoor het gevaar dreigt dat Airbus geen beroep meer zal doen op Belgische onderaannemers.

Voor wat betreft de ruimtevaartprogramma's buiten de ESA, voorziet de begroting 2007 in een budgetvermindering van 3 miljoen EUR. Waarom is er een budgetverschuiving van 3 miljoen EUR van ruimtevaart naar de digitalisering van het archief van de federale wetenschappelijke instellingen ? Het lid wijst erop dat elke vermindering van het budget voor ruimtevaartprogramma's een negatieve weerslag kan hebben op de Belgische economie.

Waarom wordt de bevoegdheid over de betoelaging van het Europa-college te Brugge en het Europees Universitair Instituut te Firenze overgedragen aan de FOD Buitenlandse Zaken ? De FOD Buitenlandse Zaken werkt vanuit een andere filosofie dan de POD Wetenschapsbeleid. Het is totaal onlogisch dat de betoelaging aan het Instituut Biermans-Lapôte te Parijs wel bij de POD Wetenschapsbeleid blijft.

Zal het ankerprincipe waardoor de federale wetenschappelijke instellingen eind 2006 alle betalingen moeten stopzetten, ook toegepast worden in 2007 ? De heer Viseur is sterk gekant tegen het ankerprincipe omdat het een duurzaam beleid onmogelijk maakt.

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) merkt op dat het helemaal niet zo goed is gesteld met de Belgische economie als de minister laat uitschijnen in zijn beleidsnota. Rekening houdend met de meest recente vooruitzichten van de Nationale Bank zou de binnenlandse werkgelegenheid voor de periode 2004-2007 stijgen met 148 000. Dit is dus heel wat minder dan de 157 000 bijkomende banen waarover premier Verhofstadt sprak tijdens zijn beleidsverklaring in oktober 2006. Het cijfer van 157 000 jobs blijkt trouwens op de enquête naar arbeidskrachten van de FOD Economie gebaseerd te zijn die statistisch gezien veel minder betrouwbaar is dan de gegevens van de Nationale Bank.

L'emploi dans les secteurs non marchands — qui dépendent en grande partie de subventions — a connu une forte croissance. Au cours de la période 2000-2003, 51 000 emplois supplémentaires ont été créés dans les ASBL. Par ailleurs, 29 000 emplois ont été créés fin 2005 par le biais du système des titres-services subventionné par les pouvoirs publics.

L'intervenante constate qu'une grande partie de ces emplois n'ont pas été créés par les entreprises mais sont subventionnés par les pouvoirs publics. Or, ces derniers ne pourront continuer à les financer qu'à condition que le secteur privé fournisse, lui aussi, des efforts accrus. Une politique de l'emploi durable doit en premier lieu viser la création d'emplois dans le secteur marchand.

Bien que la Belgique fasse mieux que l'Europe des 15 en ce qui concerne les prestations économiques, l'intervenante constate que le taux d'emploi enregistré en Belgique n'est que de 61 %, alors que la moyenne de l'UE est de 65 %. Le retard de la Belgique par rapport à la moyenne européenne est donc actuellement 4 %. En 1999, ce retard n'était que de 3,3 %. Entre 1995 et 1999, ce retard en matière de taux d'emploi était même tombé de 3,6 % à 3,3 %. La Belgique est donc bien en deçà de l'objectif de 70 % imposé par l'Union européenne. Le Danemark et les Pays-Bas ont quant à eux réussi à atteindre un taux d'emploi de 70 %.

En Belgique, la Flandre enregistre de bons résultats, avec un taux d'emploi de 64,9 %, qui égale pratiquement la moyenne européenne de 65 %. La Wallonie et Bruxelles enregistrent de moins bons résultats économiques; le taux de chômage y est respectivement de 56,1 % et de 54,8 %. La Flandre a connu au cours de la période 1999-2005 une croissance de 2,3 %, la Wallonie, une croissance de 1,3 % et Bruxelles, une croissance de 0,7 %.

Mme Pieters constate que les perspectives d'emploi des groupes les plus vulnérables ne se sont pas améliorées : le taux d'emploi des personnes peu qualifiées en Belgique ne s'est pas amélioré et stagne depuis 1999 autour des 40 %, soit 9 % de moins que la moyenne de l'UE. Le taux d'emploi des plus de 55 ans est passé de 24,7 % en 1999 à 32,1 % en 2005, mais il est encore inférieur de 12 % à la moyenne de l'UE et bien en deçà de l'objectif européen de 50 %. Le taux d'emploi des femmes en Belgique est passé à environ 54 % en 2005 et est encore inférieur à la moyenne de 57 % de l'UE et bien en deçà de l'objectif européen de 60 %. En Belgique, le taux d'emploi des allochtones non européens

De werkgelegenheid in de overwegend gesubsidieerde sectoren van de social profit is sterk gestegen. Daar steeg de werkgelegenheid in de vzw's in de periode 2000-2003 met 51 000 jobs. Daarnaast waren er eind 2005 29 000 jobs gecreëerd via het door de overheid gesubsidieerde systeem van de dienstencheques.

De spreekster stelt vast dat een belangrijk deel van de gecreëerde tewerkstelling geen door de ondernemingen gecreëerde jobs betreft maar wel door de overheid gesubsidieerde jobs. Deze jobs kunnen echter alleen maar blijvend door de overheid gefinancierd worden indien de inspanningen vanuit de privé-sector in dezelfde mate toenemen. Een duurzaam werkgelegenheidsbeleid moet in de eerste plaats de creatie van jobs in de markt-sector beogen.

Ondanks de betere economische prestaties van België in vergelijking met de EU-15 stelt spreekster vast dat de werkgelegenheidsgraad in België maar 61 % bedraagt, terwijl het EU-gemiddelde 65 % bedraagt. De Belgische achterstand op de gemiddelde Europese werkgelegenheidsgraad bedraagt momenteel dus 4 %. In 1999 bedroeg die achterstand nog maar 3,3 %. Tijdens de periode 1995-1999 was de achterstand in werkgelegenheidsgraad zelfs gedaald van 3,6 % naar 3,3 %. België is dus nog zeer ver verwijderd van de doelstelling van 70 % opgelegd door de Europese Unie. Denemarken en Nederland hebben wel el een werkgelegenheidsgraad van 70 % bereikt.

Binnen België doet Vlaanderen het goed met een werkgelegenheidsgraad van 64,9 %, dat bijna het EU-gemiddelde van 65 % evenaart. Wallonië en Brussel doen het economisch minder goed met een respectievelijk werkgelegenheidsgraad van 56,1 % en 54,8 %. Vlaanderen kende in de periode 1999-2005 een stijging van 2,3 %, Wallonië een stijging van 1,3 % en Brussel een stijging van 0,7 %.

Mevrouw Pieters constateert dat de jobperspectieven voor de meeste kwetsbare groepen niet zijn verbeterd : De werkgelegenheidsgraad van laaggeschoolden in België verbeterde niet en is sinds 1999 blijven hangen rond 40 %, 9 % lager dan het EU-gemiddelde. De werkgelegenheidsgraad van 55-plussers is gestegen van 24,7 % in 1999 tot 32,1 % in 2005 maar dat ligt nog altijd 12 % onder het EU-gemiddelde en is nog ver verwijderd van de Europese doelstelling van 50 %. De werkgelegenheidsgraad van vrouwen in België is verhoogd tot ruim 54 % in 2005, nog altijd onder het EU-gemiddelde van 57 % en nog ver verwijderd van de Europese doelstelling van 60 %. De werkgelegenheidsgraad van niet

est passé à 37 % en 2005, mais il reste bien inférieur à la moyenne de l'Union européenne, qui est de 55 %.

L'intervenante conclut qu'en Belgique, la croissance de l'emploi n'a pas entraîné une diminution du chômage. Par rapport à 1999, le chômage a augmenté de 1 % pour atteindre 8,6 % dans notre pays. Durant la même période, le chômage moyen a diminué de 8,2 % à 7,3 % dans l'Europe des 15.

Dans sa note de politique générale, le ministre annonce une nouvelle réglementation concernant les informations relatives aux recettes perçues par les exploitations de salles de cinéma et au contrôle de ces recettes. L'intervenante fait remarquer que ce point figurait déjà dans la note de politique générale de l'année dernière. Quand le ministre agira-t-il ? Kinopolis a remporté un Kafka Award pour l'implémentation d'un nouveau système de traitement électronique des données. Ce nouveau système ne peut-il pas être adopté par tous les cinémas ?

Qu'en est-il des arrêtés d'exécution de la loi statistique du 22 mars 2006 ? Quand la loi entrera-t-elle en vigueur ?

En ce qui concerne le volet concurrence, l'intervenante souhaite savoir ce qu'il en est de l'extension du cadre du personnel dans les différentes entités de l'autorité de la concurrence (Conseil de la concurrence, Service de la concurrence, ...). Quand le Conseil de la concurrence sera-t-il tout à fait opérationnel ? Mme Pieters souligne que le succès de la législation sur la concurrence dépend de la mise en œuvre de personnel et de moyens. La Cour des comptes est du même avis et souligne que le Conseil et le Service travaillent trop lentement; elle estime que cette lenteur est due au manque de personnel et de moyens.

En ce qui concerne le droit comptable, l'intervenante demande au ministre à quel moment on fera le point sur les conclusions des trois groupes de travail multidisciplinaires. Les décisions stratégiques seront-elles encore prises avant les élections fédérales ?

Le nouveau système de dépôt des comptes annuels entraîne un accroissement des tarifs de dépôt. Pour les PME, cela signifierait que les tarifs de dépôts seraient doublés. Mme Pieters constate que les premières réactions ne sont donc pas aussi positives que ce que le ministre prétend. L'intervenante a appris qu'il serait difficile pour les PME de déjà déposer les bilans 7 mois après la fin de l'exercice comptable. Quelle est la réaction du ministre sur ce point ?

EU-allochtonen in België is gestegen tot 37 % in 2005, maar blijft ver onder het EU-gemiddelde van 55 %.

De spreekster besluit dat de toename van de werkgelegenheid in België niet heeft geleid tot een daling van de werkloosheid. Ten opzichte van van 1999 is de Belgische werkloosheid met 1 % gestegen tot 8,6 %. In dezelfde periode daalde de gemiddelde werkloosheid in de EU-15 van 8,2 % tot 7,3 %.

De minister kondigt in zijn beleidsnota een nieuwe regeling aan over de informatie over en de controle op de ontvangsten van de bioscoopondernemingen. De spreekster merkt op dat dit ook reeds stond vermeld in de beleidsnota van vorig jaar. Wanneer zal de minister actie ondernemen ? Kinopolis heeft een Kafka-award gewonnen omwille van de implementatie van een nieuw systeem voor elektronische gegevensverwerking. Kan dit nieuw systeem niet overgenomen worden door alle bioscopen ?

Hoe is het gesteld met de uitvoeringsbesluiten op de statistiekwet van 22 maart 2006 ? Wanneer zal de wet in werking treden ?

Met betrekking tot het luik mededinging wenst het lid te vernemen hoe het gesteld is met de personeelsuitbreiding bij de verschillende entiteiten van de mededingsautoriteit (Raad voor de Mededinging, Dienst voor de Mededinging ...). Wanneer zal de Raad voor de Mededinging ten volle operationeel zijn ? Mevrouw Pieters benadrukt dat het succes van de wetgeving op de mededinging afhangt van de inzet van mensen en middelen. Ook het Rekenhof stelt dit en klaagt aan dat de Raad en de Dienst te traag werken en dat dit zijn oorzaak heeft in het te weinig inzetten van mensen en middelen.

Met betrekking tot het boekhoudrecht vraagt spreekster aan de minister wanneer een *round-up* zal gemaakt worden van de conclusies van de drie multidisciplinaire werkgroepen. Zullen de strategische beslissingen er nog voor de federale verkiezingen komen ?

Het nieuwe systeem voor de neerlegging van de jaarrekeningen leidt tot verhoogde neerleggingskosten. Voor KMO's zou dit een verdubbeling van de neerleggingskosten betekenen. Mevrouw Pieters stelt vast dat de eerste reacties dus niet zo positief zijn als de minister beweert. Het lid heeft vernomen dat het voor de KMO's moeilijk zou zijn om reeds 7 maanden na het afsluiten van het boekjaar de balans neer te leggen. Wat is de reactie van de minister hierop ?

Où en est-on en ce qui concerne la fusion entre l'IEC et l'IPCF ? Cette fusion est-elle prévue dans la loi-programme ou dans le projet de loi portant des dispositions diverses ? Mme Pieters insiste sur le fait qu'elle n'est pas favorable à un tel scénario et qu'elle souhaite que cette matière importante soit réglée dans un projet distinct. Cela concerne plus de 20 000 professionnels. La réglementation a-t-elle encore été adaptée, dès lors que les associations professionnelles ne souscrivaient absolument pas aux dispositions transitoires trop étendues ?

Il ressort de la note de politique générale que la commercialisation des données publiques de la Banque-carrefour des entreprises n'a pu être réalisée du fait que le Conseil des ministres n'a pas tenu compte de la directive européenne 2003/98/CE du 17 novembre 2003 sur la réutilisation des informations du secteur public et qu'un nouveau projet de loi, tenant compte de la directive, serait déposé à la Chambre. Quand le projet a-t-il été déposé à la Chambre et quelle en est la teneur ? Le projet de loi est-il conforme à la législation relative à la protection de la vie privée ?

Pourquoi le ministre souhaite-t-il intégrer les professions libérales dans la Banque-carrefour des entreprises ? Les titulaires de professions libérales ne sont en effet pas des entreprises commerciales. Quelle est la valeur ajoutée de cette mesure ?

Dans le cadre du projet « Modernisation des procédures pour la création de personnes morales », l'intervenante fait observer que l'e-notariat, qui permet la numérisation de la communication entre le notaire, le greffe et la BCE, ne sera pas opérationnel d'ici le 1^{er} janvier 2007, ainsi que le prévoit le gouvernement belge. À l'heure actuelle, seules vingt études notariales appliquent le système de l'e-notariat. Il est dès lors inimaginable que les 1 200 études soient raccordées au système d'e-notariat d'ici le 1^{er} janvier 2007. Les sociétés étrangères sont en outre exclues de ce système.

Ce projet d'e-dépôt ne modifie cependant en rien toutes les autres procédures d'autorisation : les systèmes d'autorisation et les délais imposés à cet effet continueront de retarder le lancement opérationnel de nouvelles entreprises (par exemple l'agrément nécessaire de l'entrepreneur, l'autorisation en matière alimentaire dans l'horeca, la législation relative à l'établissement socio-économique, etc.).

En ce qui concerne le secteur de l'horeca, Mme Pieters fait remarquer que, malgré toutes les promesses faites — déjà depuis l'époque du ministre Daems —, il n'est

Wat is de stand van zaken van de fusie tussen het IAB en de BIBF ? Is de fusie voorzien in de programma-wet of wetsontwerp houdende diverse bepalingen ? Mevrouw Pieters benadrukt dat zij geen voorstander van een dergelijk scenario is en wenst deze belangrijke materie geregeld zien in een apart ontwerp. Het gaat om meer dan 20 000 beroepsbeoefenaars. Is er nog geschaafd aan de regeling want de beroepsverenigingen waren absoluut niet akkoord met de te ruime overgangsbepalingen ?

Uit de beleidsnota blijkt dat de commercialisering van de openbare gegevens van de Kruispuntbank voor Ondernemingen niet is kunnen doorgaan omdat de Ministerraad geen rekening gehouden heeft met de Europese richtlijn 2003/98/EG van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie en dat er een nieuw wetsontwerp in de Kamer zou worden ingediend dat wel rekening houdt met de richtlijn. Wanneer is het ontwerp in de Kamer ingediend en wat houdt het in ? Is het wetsontwerp in overeenstemming met de privacywetgeving ?

Waarom wenst de minister de vrije beroepen op te nemen in de Kruispuntbank voor Ondernemingen. De mensen met een vrij beroep zijn immers geen handels-ondernemingen. Wat is daarvan de toegevoegde waarde ?

In het kader van het project « Modernisering van de procedures voor oprichting van rechtspersonen » wijst spreekster erop dat het e-notariaat waardoor de communicatie tussen de notaris, de griffie en de KBO gedigitaliseerd wordt, niet operationeel zal zijn tegen 1 januari 2007, zoals vooropgesteld door de Belgische regering. Momenteel zijn er nog maar 20 notariaten ingeschakeld in het systeem van het e-notariaat. Het is dan ook ondenkbaar dat tegen 1 januari 2007 alle 1 200 notariaten op het e-notariaat systeem zullen zijn aangesloten. Bovendien vallen de buitenlandse vennootschappen buiten dit systeem.

Evenwel blijven alle andere vergunningsprocedures onaangeroerd door dit e-Depot project : de vergunnings-systemen en de daarvoor noodzakelijke termijnen, zullen de operationele opstart van nieuwe ondernemingen blijven vertragen (bijvoorbeeld noodzakelijke registratie aannemer, voedselvergunning horeca, socio-economische vestigingswetgeving, enz.).

Met betrekking tot de horecasector merkt mevrouw Pieters op dat ondanks alle beloftes — al sinds minister Daems — er nog steeds geen sprake is van een

toujours pas question d'une politique en matière d'horeca, et ce, alors que le nombre de faillites est en hausse constante dans ce secteur.

Plus spécifiquement en ce qui concerne le nombre d'entreprises horeca qui font faillite, l'intervenante constate que, d'année en année, on enregistre de plus en plus de faillites dans ce secteur. Ainsi, tant l'horeca (+ 3,76 %) que le commerce de détail (+ 3,01 %) restent confrontés à une augmentation du nombre de faillites. Au sein de l'horeca, il ressort des chiffres de Graydon qu'avec 1 046 faillites en neuf mois, un établissement sur 48 a fait faillite.

Même si une concertation a été créée avec le secteur, les résultats se font attendre, et ce, alors que le gouvernement pourrait réellement prendre lui-même des mesures, comme l'augmentation de la déductibilité des frais de restaurant et la diminution de la TVA à 6 %, ou, du moins, la mise à la disposition du secteur des moyens ainsi libérés.

Le secteur de l'horeca est, dans son ensemble, un important employeur qui occupe 120 000 personnes. Selon Mme Pieters, il est de la plus grande importance de prendre des mesures pour améliorer l'emploi dans le secteur de l'horeca. Cela s'applique en particulier au secteur des restaurants, qui déplore que le ministre de l'emploi ne fasse rien pour améliorer l'emploi dans ce secteur. L'intervenante souligne que le secteur des restaurants représente à lui seul la moitié des emplois dans l'horeca.

En ce qui concerne le droit d'auteur, l'intervenante souligne que la loi sur le droit de suite qui a récemment été votée a maintenu le seuil de 1 250 EUR, en laissant la possibilité au Roi de porter ce montant à 3 000 EUR. Le maintien du seuil à 1 250 EUR comporte le risque que, dans notre pays, le commerce d'objets d'art continue à souffrir de la concurrence des autres pays, également en raison de la TVA élevée pratiquée en Belgique. Mme Pieters espère dès lors que le ministre portera le montant plancher à 3 000 EUR.

En ce qui concerne le projet de loi sur les sociétés de gestion actuellement à l'examen à la Chambre, l'intervenante fait remarquer que, lors des auditions, les représentants du secteur ont émis de nombreuses critiques. Selon eux, les problèmes avec Uradex ne seraient pas résolus par ce projet de loi.

Quand peut-on attendre à la Chambre les deux projets de loi annoncés sur le piratage et la contrefaçon ? Quel est l'état de la situation ? Quelle sera la valeur ajoutée des projets, quel est leur objectif, quelle est leur finalité ?

horecabeleid en dit terwijl deze sector steevast een stijgend aantal faillissementen kent.

Specifiek wat het aantal horeca-ondernemingen betreft dat failliet gaat betreft, stelt de spreker vast dat er jaar na jaar meer faillissementen worden opgetekend in die sector. Zo blijven zowel de horeca (+ 3,76 %) als onze kleinhandel (+ 3,01 %) geconfronteerd met een stijgend aantal faillissementen. Binnen de horeca ging, met 1 046 faillissementen op negen maanden tijd, volgens cijfers van Graydon 1 zaak per 48 failliet.

Er is misschien wel een overleg gecreëerd met de sector, maar resultaten blijven uit en dit terwijl de regering daadwerkelijk zelf stappen zou kunnen ondernemen, zoals de verhoging van de aftrekbaarheid van restaurantkosten en de BTW-verlaging naar 6 % of toch minstens de daarbij vrijkomende middelen ter beschikking te stellen van de sector.

De hele horecasector is een belangrijke werkgever die 120 000 mensen tewerkstelt. Het is volgens mevrouw Pieters van het allergrootste belang dat er maatregelen genomen worden om de tewerkstelling in de horecasector te verbeteren. Dit geldt in het bijzonder voor de restaurantsector die klaagt dat de minister van werk niets onderneemt om de tewerkstelling in de restaurantsector te verbeteren. Het lid wijst erop dat de restaurantsector op zich goed is voor de helft van de jobs in de horeca.

Wat het auteursrecht betreft wijst spreker erop dat de onlangs gestemde wet op het volgrecht de drempel van 1 250 EUR behouden heeft met een mogelijkheid voor de Koning om het bedrag te verhogen naar 3 000 EUR. Het behoud van de drempel op 1 250 EUR houdt het risico in dat de kunsthandel in ons land nog verder zal leiden onder de concurrentie met andere landen ook omwille van de hoge BTW in ons land. Mevrouw Pieters hoopt dat de minister het drempelbedrag dan ook zal verhogen tot 3 000 EUR.

Over het wetsontwerp op de beheersvennootschappen dat momenteel in behandeling is in de Kamer merkt spreker op dat er tijdens de hoorzittingen heel wat kritiek kwam van de vertegenwoordigers van de sector. De problemen met Uradex zouden volgens hen door dit wetsontwerp niet opgelost worden.

Wanneer mogen de twee aangekondigde wetsontwerpen omtrent piraterij en namaak worden verwacht in de Kamer ? Wat is de stand van zaken ? Welke meerwaarde zullen de ontwerpen hebben, wat beogen ze, wat is de finaliteit ?

La note de politique générale mentionne que le paiement échelonné du mazout de chauffage pour la saison de chauffage 2007-2008 sera rendu plus attrayant tant pour le secteur que pour le consommateur.

Selon l'intervenante, le système initialement prévu par le Ministre ne fonctionnait pas parce que les négociants en carburant sont payés beaucoup plus tard. Il en a résulté que la mesure n'a eu que très peu de succès et que seuls 51 négociants étaient prêts à adopter le système du paiement échelonné. Il s'agissait d'ailleurs essentiellement de grands négociants en carburants. Quand l'arrêté royal relatif à la nouvelle réglementation pour le paiement échelonné sera-t-il évalué ? Le système sera-t-il praticable ?

Enfin, Mme Pieters demande au ministre si l'augmentation budgétaire de 500 000 EUR pour le Collège d'Europe à Bruges, promise en 2006, a été effectuée dans le budget 2006 ajusté.

Madame Véronique Ghenne (PS) aborde le traitement des plaintes dans le secteur des assurances : qu'en est-il du fonctionnement du système actuel dès lors que le groupement des organisations des consommateurs a décidé de ne pas envoyer de candidats au sein de la structure mise en place et sachant que les critères d'indépendance ne sont pas nettement défini par l'arrêté royal du 21 juin 2006 ? Les organisations de consommateurs déplorent l'absence de parité à tous les niveaux de fonctionnement de ce système — ils ne seront que 2 représentants sur 7 personnes présentes au sein du Conseil de surveillance ce qui les fait douter du poids que pourront avoir leur avis dans les décisions du Conseil de surveillance. Ils estiment également qu'ils ne sont pas suffisamment associés à la gestion et au traitement quotidien des plaintes. De l'argent public a été consacré au financement des représentants des consommateurs. Qu'en est-il de la valeur à donner au service actuel dès lors qu'il n'est pas représentatif d'organisations de consommateurs reconnues ?

Ensuite elle interroge le ministre sur la transposition de la directive européenne sur l'intermédiation en assurance : comment est garantie aujourd'hui l'information à fournir conformément à la loi du 22 février 2006 au regard de l'exigence de traitement égalitaire des différents canaux de distribution ?

En ce qui concerne la couverture illimitée assurance véhicules motorisés : en commission il a été jugé inacceptable que le principe de couverture illimitée en matière de dommage corporel se voit limité par un arrêté royal. Le ministre peut-il confirmer son engagement à faire précéder une éventuelle modification de ce prin-

De beleidsnota vermeldt dat de gespreide betaling van de huisbrandolie in het stookseizoen 2007-2008 aantrekkelijker gemaakt zal worden zowel voor de sector als voor de consument.

Het oorspronkelijk door de minister voorziene systeem werkte volgens de spreekster niet omdat de brandstofhandelaars veel later worden betaald. Dit had tot gevolg dat de maatregel zeer weinig succes had en dat maar 51 handelaars bereid waren om in te stappen in het systeem van de gespreide betaling. Het ging trouwens voornamelijk om grote brandstofhandelaars. Wanneer zal het koninklijk besluit met de nieuwe regeling voor de gespreide betaling geëvalueerd worden ? Zal het systeem wel werkbaar zijn ?

Tenslotte vraagt mevrouw Pieters aan de minister of de in 2006 beloofde budgetverhoging van 500 000 EUR voor het Europacollege in Brugge is doorgevoerd in de aangepaste begroting 2006.

Mevrouw Véronique Ghenne (PS) snijdt de klachtenbehandeling in de verzekeringssector aan : hoe staat het met de werking van de huidige regeling, nu de vereniging van de consumentenorganisaties beslist heeft geen kandidaten voor te dragen voor de opgerichte structuur en in de wetenschap dat de onafhankelijkheidscriteria in het koninklijk besluit van 21 juni 2006 niet duidelijk zijn gedefinieerd ? De consumentenorganisaties betreuren het gebrek aan pariteit op alle werkingsvlakken van de regeling — zij zullen in de raad van toezicht maar met 2 vertegenwoordigers op 7 leden zijn, wat hen doet vrezen dat hun adviezen niet echt zullen doorwegen in de beslissingen van de raad van toezicht. Zij vinden ook dat ze niet genoeg betrokken worden bij het beheer en de dagelijkse behandeling van de klachten. Er is geld van de belastingbetaler besteed aan de financiering van de vertegenwoordigers van de consumenten. Welke waarde heeft de huidige dienst, als die niet representatief is voor de erkende consumentenorganisaties ?

Vervolgens informeert zij bij de minister naar de omzetting van de Europese richtlijn inzake verzekeringsbemiddeling : hoe wordt in het licht van de eis tot gelijke behandeling van de verschillende distributiekkanalen de overeenkomstig de wet van 22 februari 2006 te verstrekken informatie gewaarborgd ?

Aangaande de onbeperkte dekking in de motorrijtuigenverzekering werd het in de commissie onaanvaardbaar geacht dat het principe van de onbeperkte dekking inzake lichamelijk schade door een koninklijk besluit wordt ingeperkt. Kan de minister bevestigen dat hij een eventuele wijziging van dat principe zal laten voorafgaan

cipe par une discussion au sein de la commission ad hoc de la Chambre ?

Pour le projet de loi concernant les maladies chroniques, une évaluation est prévue en décembre 2008 quant à la couverture des malades chroniques et handicapés garantie dans le projet. Qu'en sera-t-il de cette catégorie de personnes s'il fallait juger cette évaluation non concluante ? Quels moyens le ministre pense-t-il mettre en œuvre en ce cas ? De quelle manière se fera cette évaluation et qui en seront les participants (associations de patients ?) ? Pourquoi ce texte n'a-t-il pas été soumis au Conseil de la consommation ? Le ministre a-t-il évalué à un moment donné le coût et l'efficacité de la mise en place d'un bureau de tarification permettant un accès facilité à l'assurance pour ces personnes ?

Madame Ghenne souhaite également savoir ou en est l'étude de faisabilité sur la Banque de données pour les primes d'assurance auto et qui sont les participants ? Est-ce qu'il y a déjà quelques résultats ?

Concernant le projet sur les sociétés de gestion des droits d'auteurs, le ministre a-t-il procédé à une évaluation a priori de la loi de 1994 ? Dispose-t-il de tableaux qui font état de la procédure à suivre actuellement dans le projet quant aux contrôles prévus et aux sanctions et, dans l'affirmative, peut-il les communiquer à la commission ? N'y a-t-il pas lieu de prévoir la consultation du conseil supérieur de la propriété intellectuelle qui n'a pu être consulté puisqu'il a été mis en place en janvier 2006 alors que le projet était pendant devant le Conseil d'État ?

Concernant la loi du 22 mai 2005, transposant la directive européenne sur les droits d'auteurs la note de politique fait mention des pourparlers informels devant déboucher sur des accords à ratifier par arrêté royal. Où en sont ces arrêtés royaux ? On n'a pas encore vu le moindre arrêté royal visant à mettre en application la législation ?

La pression monte sur la recommandation à venir relative au système de rémunération au titre de la copie privée. Le ministre a-t-il déjà pris part des intentions de la commission et quand ce texte deviendra-t-il public afin de permettre les réactions utiles vis-à-vis de la commission qui semble avoir oublié « l'exception culturelle » ?

door een bespreking door de daarvoor bevoegde commissie in de Kamer ?

Voor het wetsontwerp inzake de chronische ziekten is in december 2008 een evaluatie gepland in verband met de erin gewaarborgde dekking van de chronisch zieken en personen met een handicap. Wat zal er met die categorie van personen gebeuren als de resultaten van die evaluatie negatief blijken te zijn ? Welke middelen denkt de minister in dat geval in te zetten ? Hoe zal die evaluatie verlopen en wie zal er aan deelnemen (patiëntenverenigingen ?) ? Waarom is die tekst niet voorgelegd aan de Raad voor het verbruik ? Heeft de minister op een gegeven moment de kosten en de doeltreffendheid geëvalueerd van de oprichting van een tarifieringsbureau dat die personen de toegang tot verzekeringen vergemakkelijkt ?

De spreekster wenst eveneens te weten hoe het staat met de haalbaarheidsstudie over de databank voor auto-verzekeringspremies en wie eraan deelneemt. Zijn er al enkele resultaten ?

Heeft de minister in verband met het wetsontwerp beheersvennootschappen voor auteursrechten een voorafgaande evaluatie van de wet van 1994 uitgevoerd ? Beschikt hij over tabellen met de thans in het ontwerp te volgen procedure inzake de geplande controles en de sancties, en zo ja, kan hij die aan de commissie bezorgen ? Moet men niet voorzien in de raadpleging van de Hoge Raad voor de intellectuele eigendom, die niet kon worden geraadpleegd aangezien hij in januari 2006 is geïnstalleerd, terwijl het wetsontwerp bij de Raad van State in behandeling was ?

In verband met de wet van 22 mei 2005 houdende de omzetting in Belgisch recht van de Europese Richtlijn 2001/29/EG van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij, maakt de beleidsnota melding van de informele gesprekken die moeten uitmonden in afspraken die bij koninklijk besluit worden bekrachtigd. Hoe ver staat het met die koninklijke besluiten ? Er is nog geen spoor van enig koninklijk besluit tot uitvoering van de desbetreffende wetgeving !

De druk op de aanstaande aanbeveling in verband met de bezoldigingsregeling voor de privékopie neemt toe. Heeft de minister al kennis genomen van de plannen van de commissie en wanneer wordt die tekst publiek gemaakt, zodat nuttige reacties mogelijk worden ten behoeve van de commissie, die de « *uitzondering voor cultuur* » kennelijk is vergeten ?

Le droit des consommateurs à la copie privée et le droit des auteurs à leurs rémunérations sont pour le groupe PS deux questions intimement liées.

Madame Sophie Pécriaux (PS) commente la loi sur la concurrence économique : Est-ce que le ministre entend concrétiser rapidement et utilement la législation visant à mettre en œuvre la collaboration nécessaire entre le conseil de la concurrence et les régulateurs sectoriels et de quelle manière ? Quels modes de coopération sont envisagés relativement au secteur des chemins de fer et des infrastructures aéroportuaires ? Enfin, le ministre présenté ce projet en commission sous le signe de l'urgence quant à son adoption. Dès lors, quand se feront les premières nominations ainsi que la mise en place du service administratif compétent ?

S'il est vrai que le crédit hypothécaire fait l'objet de débats au niveau européen, quelles mesures le ministre compte prendre pour limiter les risques de surendettement au regard des pratiques du secteur et ou en est la réflexion que vous menez quant à la réforme de la loi du 4 août 1992 ? Comment envisage-t-il de renforcer le contrôle des entreprises qui apparaît comme nettement insuffisant ? Quels sont les participants à cette étude ? Une étude comparative a-t-elle été envisagée ? Les résultats de celle-ci seront-ils communiqués à la Chambre ? La générale électrique (premier prêteur mondial) envisagerait la couverture de crédits courts termes par des crédits à longs termes. Comment contrecarrer un risque de surendettement en ce cas ? Enfin, en matière de publicité, est-ce que le ministre entend nettement distinguer le crédit court terme du crédit hypothécaire puisque la confusion est également source de surendettement pour le consommateur ?

En ce qui concerne le crédit à la consommation, il faut accueillir favorablement la révision des taux annuels effectifs globaux (TAEG) via l'arrêté royal de 2006 qui entrera en vigueur le 1^{er} février 2007 et entraînant ainsi la diminution quasi-générale des taux maxima, il demeure néanmoins regrettable qu'elle soit accompagnée d'une hausse des taux applicables aux prêts et ventes à tempérament de plus de 5 000 EUR. Ces prêts, auxquels les consommateurs ont recours pour procéder à des regroupements de crédits se verront désormais appliquer un TAEG de 13 % à la place des 12 ou 12,5 % applicables actuellement. Comment on peut expliquer cela ?

Concernant le délai de zéro tage, par arrêté royal du 24 septembre 2006, un délai de zéro tage de 60 mois maximum (soit 5 ans) a été fixé pour tous les contrats d'ouverture de crédit à durée indéterminée ou à durée déterminée de plus de 5 ans qui ne prévoient aucun remboursement périodique en capital. En quoi ce change-

Het recht van de consument op een privékopie en het recht van de auteurs op hun bezoldiging zijn voor de PS-fractie twee nauw verbonden vraagstukken.

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) geeft commentaar op de mededingingswetgeving. Denkt de minister snel werk te maken van de wetgeving die beoogt de Raad voor de Mededinging en de sectoriële regulatoren tot de vereiste samenwerking te brengen, en zo ja, hoe ? Welke samenwerkingsvormen heeft hij in gedachten voor de sector van de spoorwegen en de luchthaveninfrastructuur ? Toen de minister dit wetsontwerp aan de commissie voorlegde, stelde hij dat de aanneming ervan enige spoed vereiste. Voor wanneer zijn dan de eerste benoemingen gepland, en wanneer zal de bevoegde administratieve dienst worden opgericht ?

Over het hypothecair krediet wordt thans gedebatteerd op Europees niveau. Welke maatregelen denkt de minister te nemen om het risico van overmatige schuldenlast, gezien de in de sector gangbare praktijken, te beperken ? Hoe staat het met de beraadslaging over de hervorming van de wet van 4 augustus 1992 ? Hoe denkt de minister de — kennelijk ontoereikende — controle op de ondernemingen aan te scherpen ? Wie werkt mee aan die studie ? Werd overwogen een vergelijkende studie uit te voeren ? Zal de Kamer in kennis worden gesteld van de uitkomst daarvan ? Générale électrique (de grootste kredietgever ter wereld) zou overwegen kortetermijnkredieten af te dekken met langetermijnkredieten. Hoe kan men in dat geval het risico van overmatige schuldenlast wegnemen ? Is de minister ten slotte van plan in de reclame een duidelijk onderscheid te maken tussen kortetermijnkredieten en hypothecair krediet ? De mogelijke verwarring tussen beide kan immers eveneens leiden tot overmatige schuldenlast bij de consument.

Wat het consumentenkrediet betreft, is de spreekster ingenomen met de herziening van het jaarlijks kostenpercentage (JKP) door middel van het koninklijk besluit van 2006, dat op 1 februari 2007 in werking zal treden, en waardoor de maximumtarieven nagenoeg over de hele lijn zullen dalen. Het blijft evenwel een spijtige zaak dat die vermindering gepaard gaat met een stijging van de tarieven voor leningen en verkopen op afbetaling van meer dan 5 000 EUR. Die leningen, die consumenten aangaan om andere leningen te groeperen, zullen voortaan worden onderworpen aan een JKP van 13 %, tegenover 12 of 12,5 % nu. Hoe valt zulks te verklaren ?

Bij het koninklijk besluit van 24 september 2006 werd een nulstellingstermijn van maximum 60 maanden (5 jaar) vastgesteld voor alle kredietopeningen voor onbepaalde duur dan wel met een bepaalde duur van meer dan vijf jaar, waarbij niet in periodieke kapitaalsaflossingen is voorzien. Op welke wijze zal die wijziging efficiënt

ment luttera-t-il efficacement contre l'endettement à perpétuité ? Selon le CRIOC, cette nouvelle disposition qui entrera en vigueur le 1^{er} février 2007 ne règlera en rien l'endettement permanent vu que ce délai maximum ne s'appliquera qu'aux ouvertures de crédit qui ne prévoient aucun remboursement périodique en capital, or, une large majorité de ces contrats prévoit un remboursement périodique en capital ... si minime soit-il. De plus, le délai fixé à 60 mois est un maximum absolu qui devrait être porté à 1 an pour les contrats de moins de 5 000 EUR soit la grande majorité des contrats d'ouverture de crédit.

— Normalisation

Toutes les parties concernées par la normalisation, y compris les organisations de consommateurs, doivent être représentées au sein des commissions de normalisation. Le NBN doit veiller à garantir la transparence des travaux de normalisation et encourager l'accès à ces commissions des organisations de consommateurs. Actuellement, le citoyen a seulement accès aux (projets de) normes via un achat auprès de l'IBN/du NBN ou par consultation dans les locaux de l'organisme. L'information du citoyen est indispensable compte tenu de l'innovation, et aussi pour assurer sa protection et celle de l'environnement. Comment le ministre garantira cet accès du consommateur aux normes ? Une consultation gratuite dans des organismes d'utilité publique a-t-elle été envisagée ? Dispose-t-on d'un avis du Conseil supérieur de normalisation quant à la diffusion de ces normes ?

Qu'en est-il également en matière d'identification d'INPUT des consommateurs dès lors que les produits et services développés doivent répondre à leurs besoins et que ces besoins alimentent également les travaux de normalisation ?

Madame Murielle Gerken (Ecolo) dresse un bilan des politiques énergétiques du gouvernement depuis 2003, puisque le ministre a choisi de faire un bilan de son action politique plutôt qu'une note de politique prospective

— Le médiateur

Le médiateur était prévu dans la loi du 20 mars 2003, mais le gouvernement a laissé traîner le dossier pendant des années. Le ministre vient de déposer un projet de loi « médiateur fédéral pour le marché de l'électricité et le gaz » modifiant quelques dispositions techniques

bijdragen tot het bestrijden van de blijvende overmatige schuldenlast ? Volgens het OIVO zal die nieuwe bepaling, die in werking treedt op 1 februari 2007, de permanente schuldenlast geenszins wegwerken, aangezien de voormelde maximumtermijn alleen zal gelden voor de kredietopeningen die niet in een periodieke terugbetaling van het geleende kapitaal voorzien. Voor de overgrote meerderheid van die overeenkomsten is dat laatste echter wél het geval — hoe klein het bedrag van de kapitaalsaflossing ook moge zijn. Bovendien is de termijn van 60 maanden een absoluut maximum, dat zou moeten worden opgetrokken tot 1 jaar voor de overeenkomsten waarmee minder dan 5 000 EUR gemoeid is — zulks geldt voor veruit de meeste kredietopeningsovereenkomsten.

— Normalisatie

Alle bij de normalisatie betrokken partijen, met inbegrip van de verbruikersorganisaties, moeten vertegenwoordigd zijn in de normalisatiecommissies. Het NBN moet erop toezien dat de transparantie van de normalisatiewerkzaamheden gewaarborgd is, en ervoor zorgen dat die commissies toegankelijker worden voor de verbruikersorganisaties. Vandaag heeft de burger slechts toegang tot de normen (respectievelijk tot de normenprojecten) als hij een aankoop doet bij het BIN of het NBN, dan wel door de normen in de lokalen van de instantie te raadplegen. De voorlichting van de burger is noodzakelijk, niet alleen op grond van de innovatie, maar tevens om zijn persoon én het milieu te beschermen. Hoe zal de minister waarborgen dat de consument toegang heeft tot de normen ? Behoort een kostenloze raadpleging in de instanties van openbaar nut tot de mogelijkheden ? Heeft de Hoge Raad voor Normalisatie geadviseerd over de verspreiding van die normen ?

Werd overigens reeds onderzoek verricht naar de inbreng van de consumenten ? De ontwikkelde producten en diensten moeten immers voldoen aan hun behoeften, die op hun beurt tevens de normalisatiewerkzaamheden beïnvloeden.

Aangezien de minister ervoor heeft gekozen de balans van zijn beleid op te maken, veeleer dan met een vooruitziende beleidsnota naar buiten te komen, maakt *mevrouw Murielle Gerken (Ecolo)* haar balans op van het energiebeleid van de regering sinds 2003.

— De ombudsdienst

De wet van 20 maart 2003 voorzag in een ombudsdienst, maar de regering heeft dat dossier jaren laten aanslepen. De minister heeft zopas een wetsontwerp ingediend teneinde een ombudsdienst voor de elektriciteits- en de gasmarkt in te stellen en waarbij een aantal

de la loi de 2003. Mais pourquoi une loi au lieu de concrétiser l'arrêté ? Le projet du ministre Verwilghen doit encore passer à la Chambre et au Sénat, puis il faut des arrêtés d'exécution, la procédure de recrutement des deux médiateurs etc.

Le ministre avait promis en séance du 12 juillet 2006 de se concerter avec les régions. Il semble qu'en réunion de concertation de ce vendredi 17 novembre un accord se précise enfin avec les régions mais Madame Gerken déplorait la lenteur de la procédure.

— *Les provisions nucléaires*

La loi du 11 avril 2003 sur les provisions nucléaires a créé un nouveau cadre de surveillance des provisions nucléaires (destinées à démanteler les centrales nucléaires et à gérer les déchets), sous l'angle de la suffisance et de la disponibilité.

Un Comité de suivi, composé de 6 grands commis de l'État joue un rôle clé dans ce système. Mais deux des 6 membres du Comité ont démissionné et n'ont pas été remplacés (J.-P. Pauwels du BNB et le directeur général de l'administration de l'énergie) et idem pour deux suppléants.

En plus, la décision la plus importante du Comité, datant de mai 2005, n'a pas eu de suivi concret. Le Comité s'était opposé au fait que 77 % du 25 % des provisions que Synatom ne peut pas prêter à Électrabel ont été investies dans une seule société (Elia). Synatom a déposé un recours contre cette décision devant le ministre Verwilghen, qui doit, selon la loi, décider « à court terme ». Un an et demi après la décision du Comité de suivi, le ministre n'a toujours pas tranché. Ceci a évidemment causé une certaine malaise au sein du Comité.

On parle ici d'un montant de 4,3 milliards d'EUR (fin 2005). Le ministre a-t-il pris une décision ?

Ensuite le membre demande quelques précisions sur le secteur nucléaire :

— la note signale que l'IRE verra son budget augmenter et qu'ils transformeront l'uranium en radioéléments.

technische bepalingen van de wet van 2003 worden gewijzigd. Waarom echter gebruik maken van een wet in plaats van het besluit concreet gestalte te geven ? Het wetsontwerp van minister Verwilghen moet eerst nog door Kamer en Senaat worden besproken, daarna moeten er nog uitvoeringsbesluiten komen, vervolgens moet de wervingsprocedure ter invulling van de twee ombudsfuncties worden gestart enzovoort.

Tijdens de vergadering van 12 juli 2006 had de minister beloofd dat hij overleg zou plegen met de gewesten. Tijdens de overlegvergadering van vrijdag 17 november is een akkoord tussen de gewesten kennelijk dichterbij gekomen, maar niettemin betreurt mevrouw Gerken de traagheid van de procedure.

— *Voorzieningen met het oog op de ontmanteling van de kerncentrales*

De wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestaand in deze kerncentrales heeft gezorgd voor een nieuw raamwerk waarbij rekening werd gehouden met de toereikendheid en de beschikbaarheid.

Een Opvolgingscomité, bestaande uit zes hoge ambtenaren, heeft in die regeling een sleutelrol gespeeld. Twee van hen hebben echter hun ontslag ingediend en werden nooit vervangen (de heer J.P. Pauwels van de NBB en de directeur-generaal van het bestuur Energie). Twee plaatsvervangers die ontslag namen, werden evenmin vervangen.

Bovendien werd aan de belangrijkste beslissing van het Comité, daterend van mei 2005, geen concreet gevolg gegeven. Het Comité had zich er namelijk tegen gekant dat 77 % van de 25 % voorzieningen die Synatom niet aan Electrabel mag uitlenen, in één enkele vennootschap (Elia) werden geïnvesteerd. Synatom heeft tegen die beslissing beroep aangetekend bij minister Verwilghen, die, overeenkomstig de wet « op korte termijn » een beslissing moet nemen. Anderhalf jaar na de beslissing van het Opvolgingscomité heeft de minister de knoop nog steeds niet doorgesneden. Die inertie heeft binnen het Comité uiteraard enige malaise veroorzaakt.

Het gaat hier om een bedrag van 4,3 miljard EUR (eind 2005). Heeft de minister inmiddels een beslissing genomen ?

Vervolgens vraagt de spreker om nadere toelichting over een aantal aspecten van de nucleaire sector :

— in de beleidsnota staat dat het IRE meer middelen krijgt en dat het voortaan uranium in radio-elementen

Il rapportera alors des recettes car il ne sera plus considéré comme producteur de déchets. Le ministre peut-il expliquer de quoi il s'agit ?

— la note signale aussi une forte augmentation des budgets consacrés au CEN. Le CEN aurait conclu deux accords en matière de recherche sur des nouveaux réacteurs avec le CEA (centre d'étude français). Quel en est l'objet ? Quelles recettes sont attendues ? Est-ce conforme aux statuts du CEN ?

Enfin, à plusieurs reprises le membre a interrogé le ministre ainsi que le ministre de l'Intérieur, l'AFCN et l'ONDRAF afin d'obtenir des rapports, courriers et autres documents. Chaque fois cet accès a été refusé pour cause de confidentialité à respecter (« sécurité nucléaire » ou « données économiques à protéger »). Elle a interrogé la commission d'accès aux documents administratifs qui a conclu que ce refus de donner des documents était excessif. L'AFCN et le ministre de l'Intérieur ont dès lors revu leur position. Qu'en est-il concernant le ministre et concernant l'ONDRAF ?

— *Mise aux enchères de capacité virtuelle d'électricité*

Le seul levier effectif pour briser le monopole de fait d'Électrabel (voir plusieurs études dont celle de « *London Economics* ») est d'organiser des mises aux enchères de capacité virtuelle d'électricité. *London Economics* et ensuite « *Frontiers* », la seconde étude de la CREG, a recommandé que la capacité soustraite à Électrabel soit de $\pm 6\,000$ MW car en deça aucun effet sur les prix ne peut intervenir. Il faut en effet, dépasser la capacité de base nucléaire.

Madame Gerken se demande si les producteurs européens ne vont pas organiser la rareté pour faire monter les prix ? Il faut un équilibre entre la production locale et la consommation mais toutes les interconnexions ne seront jamais suffisantes. La concurrence doit donc être organisée localement à un niveau suffisant et il faut donc un développement à grande échelle des énergies renouvelables et de la cogénération.

— « *Un régulateur fort* »

Les compétences de la CREG ont été réduites par ce gouvernement en deux phases :

— la loi du 1^{er} juin 2005 a organisé le transfert d'une partie des compétences vers l'administration (autorisat-

zal omzetten. Daardoor zal het IRE ontvangsten genereren en niet langer als een afvalproducent worden beschouwd. Kan de minister preciseren waar het om gaat ?

— in de beleidsnota wordt ook gewag gemaakt van een forse budgettoename voor het SCK. Het SCK zou met het CEA (een Frans onderzoekscentrum) twee akkoorden hebben gesloten inzake onderzoek naar nieuwe reactoren. Waarover gaat dat onderzoek precies ? Welke ontvangsten worden daaruit verwacht ? Strookt dat akkoord met de statuten van het SCK ?

Tot slot heeft het lid bij de minister, de minister van Binnenlandse Zaken, het FANC en de NIRAS herhaaldelijk rapporten, briefwisseling en andere documenten opgevraagd. Dat werd haar telkens geweigerd vanwege de vertrouwelijkheid (« nucleaire veiligheid » of « economische gegevens die bescherming vereisen »). Vervolgens heeft zij contact opgenomen met de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, die tot de bevinding kwam dat de weigering die documenten te verschaffen te ver ging. Daarop hebben het FANC en de minister van Binnenlandse Zaken hun standpunt bijgesteld. Wat met de minister zelf en de NIRAS ?

— *Veiling van de virtuele productiecapaciteit van elektriciteit*

Het veilen van de virtuele productiecapaciteit van elektriciteit is het enige doeltreffende middel om een einde te maken aan het feitelijk monopolie van Electrabel (zie diverse onderzoeken, waaronder dat van « *London Economics* »). *London Economics* en vervolgens « *Frontiers* », de tweede studie van de CREG, hebben aanbevolen dat aan Electrabel een capaciteit van ongeveer 6 000 MW wordt onttrokken omdat daaronder geen sprake zal zijn van een weerslag op de prijzen. De nucleaire basiscapaciteit moet immers worden overschreden.

Mevrouw Gerken vraagt of de Europese producenten niet zullen zorgen voor schaarste om de prijzen op te drijven. Er moet een evenwicht zijn tussen de lokale productie en het verbruik, maar alle koppelverbindingen zullen nooit volstaan. Er moet dus lokaal worden gezorgd voor een voldoende graad van concurrentie. Bijgevolg moeten de hernieuwbare energieën en de warmtekrachtkoppeling op grote schaal worden ontwikkeld.

— *Een sterke regulator*

De huidige regering heeft de bevoegdheden van de CREG in twee fasen verminderd :

— de wet van 1 juni 2005 heeft gezorgd voor de overdracht van een gedeelte van de bevoegdheden naar de

tions etc.) et vers le gouvernement (fixation de la marge bénéficiaire d'Elia, Fluxys et les gestionnaires de réseau de distribution). Même la compétence de la CREG de demander copie de certains documents des opérateurs a été affaiblie;

— la loi du 20 juillet 2006 a donné la compétence au gouvernement de donner des instructions au régulateur. Cette disposition a été introduite par un amendement sur une loi-programme et ceci nonobstant un avis très négatif du Conseil d'État.

— *La concertation avec la société civile*

Le Conseil général de la CREG, qui comprend des représentants des syndicats, ONG, et Test-Achat, a perdu, par un article dans la loi-programme du 20 juillet 2006, la compétence de demander des études.

De plus le Conseil général a perdu son contrôle sur le Comité de Direction. Ce second élément de dynamisme entre les deux organes de la CREG va diminuer la qualité puisque le Comité de Direction ne doit plus remettre ses avis au Conseil général qui remet alors un avis. Le Conseil général n'a pas d'administration et donc à terme ne servira plus à rien.

La cour des comptes constate que le budget de 980 000 EUR, prévu pour les deux études prospectives sur l'approvisionnement en gaz et en électricité, n'est pas suffisant. Cette compétence appartenait auparavant à la CREG, on la lui enlève pour la confier à l'administration mais on ne lui en donne pas les moyens financiers.

— *Les diminutions tarifaires des clients captifs en Wallonie et à Bruxelles*

La loi du 20 mars 2003 prévoit clairement que les clients captifs (= les clients qui ne peuvent pas choisir leur fournisseur) continueront à profiter des diminutions tarifaires, rendues possibles suite aux amortissements accélérées dans le passé. C'est le gouvernement qui en décide sur proposition du ministre de l'énergie et après avis de la CREG. Mais le gouvernement n'a décidé aucune diminution tarifaire. Les ménages et PME wallons et bruxellois n'ont donc pas pu profiter des diminutions tarifaires auxquelles ils avaient droit selon la loi.

Les prix de Luminus ont augmenté en Flandre récemment. Madame Gerkens est curieuse de voir les évolutions des prix en 2007 quand toute la Belgique sera libé-

administratie (vergunningen enzovoort) en naar de regering (bepaling van de winstmarges van Elia, Fluxys en de netwerkbeheerders). Zelfs de bevoegdheid van de CREG een afschrift te vragen van bepaalde documenten van de operatoren werd afgezwakt;

— de wet van 20 juli 2006 heeft de regering de bevoegdheid verleend instructies te geven aan de regulator. Die bepaling werd ingevoegd via een amendement op de programmawet, in weerwil van een zeer negatief advies van de Raad van State.

— *Overleg met het middenveld*

De Algemene Raad van de CREG, die bestaat uit vertegenwoordigers van de vakbonden, ngo's en Test-Aankoop, heeft als gevolg van artikel 20 van de programmawet van 20 juli 2006 de bevoegdheid verloren om onderzoeken te bestellen.

Bovendien heeft de Algemene Raad niet langer de controle op het directiecomité. Dat tweede element van dynamisme tussen de beide organen van de CREG zal de kwaliteit doen verminderen aangezien het directiecomité niet langer zijn adviezen moet verzenden aan de Algemene Raad, die dan op zijn beurt advies uitbrengt. De Algemene Raad beschikt niet over administratieve diensten en zal op termijn dus nergens meer toe dienen.

Het Rekenhof stelt vast dat het krediet van 980 000 EUR waarin voor de twee prospectieve studies over de bevoorrading van gas en elektriciteit is voorzien niet voldoende is. Vroeger was de CREG daarvoor bevoegd. Ze verliest die bevoegdheid en de administratie wordt ermee belast, maar krijgt daartoe niet de financiële middelen.

— *Verlagingen van de tarieven voor de gebonden afnemers in Wallonië en in Brussel*

De wet van 20 maart 2003 bepaalt duidelijk dat voor de gebonden afnemers (dat zijn eindafnemers die hun leverancier niet kunnen kiezen) tariefverlagingen zullen blijven gelden die mogelijk worden gemaakt door de versnelde aflossingen in het verleden. De regering beslist dat op voorstel van de minister die belast is met energie en na het advies van de CREG te hebben ingewonnen. De regering heeft echter geen enkele tariefverlaging beslist. De Waalse en Brusselse gezinnen en kmo's hebben dus niet kunnen profiteren van de tariefverlagingen waarop ze volgens de wet recht op hadden.

Onlangs zijn de prijzen van Luminus in Vlaanderen gestegen. Mevrouw Gerkens is benieuwd naar de evolutie van de prijzen in 2007 als heel België zal gelibera-

ralisée. Pour les industriels il n'a pas fallu attendre deux ans pour voir les prix réaugmenter.

Dans ce contexte, il est intéressant de voir aujourd'hui que la proposition du ministre d'étendre les tarifs nuit aux WE se fait saboter par les fournisseurs qui ont décidé d'augmenter les tarifs nuit. Les fournisseurs n'ont pas d'intérêt économique à cette extension et les distributeurs ne veulent pas non plus diminuer leurs recettes en proposant des tarifs réduits. La capacité de régulation est dès lors anéantie.

— « Pax Electrica » (*Décisions du 11 octobre 2005-reprise d'Électrabel par Suez*)

Le membre parcourt les points les plus importants du « Pax Electrica » d'octobre 2005 :

1. Electrabel réduit sa participation en ELIA et abandonne sa minorité de blocage.

Ce point n'a pas été réalisé.

2. Electrabel vend des sites non-utilisés (des sites qui donnent la possibilité de construire des nouvelles centrales de l'ordre de 1 500 MW) à d'autres opérateurs. (dès le 31 décembre 2005).

Les procédures de vente sont en cours mais ne sont pas terminées. Des experts disent que les 3 sites dont il s'agit ne sont pas bien situés ce qui augmentera les coûts de connexion au réseau d'électricité et au réseau de Fluxys pour l'acheteur.

3. Electrabel s'est engagé à mettre 500 MW sur la bourse d'électricité BELPEX dès le premier janvier 2006.

Réalisé depuis hier, 21 novembre, ce qui équivaut à un an de retard.

4. Désignation d'un commissaire de gouvernement auprès de Suez-Électrabel : pas réalisé.

5. Electrabel restera une entité à part entière et autonome dans le nouveau groupe.

Pas respecté : Electrabel est devenu une des divisions du groupe Suez.

6. L'État belge disposera d'un *Golden Share* auprès du nouveau groupe.

Pas réalisé.

liseerd zijn. Voor de industriële heeft het geen twee jaar geduurd alvorens de prijzen opnieuw de hoogte zijn ingegaan.

Het is in die context interessant thans te zien dat het voorstel van de minister om de nachttarieven uit te breiden tot de weekends wordt gedwarsboemd door de leveranciers, die hebben beslist hun nachttarieven op te trekken. De leveranciers hebben geen economisch belang bij die uitbreiding en de distributeurs willen evenmin hun inkomsten zien dalen door lagere tarieven voor te stellen. De regulering capaciteit is derhalve tenietgedaan.

— « Pax Electrica » (*Beslissingen van 11 oktober 2005 — overname van Electrabel door Suez*)

Het lid overloopt de belangrijkste punten van de « Pax Electrica » van oktober 2005 :

1. Electrabel bouwt zijn participatie in Elia af en geeft zijn blokkering minderheid op.

Dat punt is niet verwezenlijkt.

2. Electrabel verkoopt zijn ongebruikte terreinen (terreinen die de mogelijkheid bieden nieuwe centrales van 1 500 MW te bouwen) aan andere operatoren (vanaf 31 december 2005).

De verkoopprocedures zijn aan de gang, maar niet afgerond. Deskundigen zeggen dat de drie terreinen waarover het gaat niet goed gelegen zijn, wat voor de koper de kosten voor de aansluiting op het elektriciteitsnet en het Fluxysnetwerk de hoogte zal injagen.

3. Electrabel heeft er zich toe verbonden vanaf 1 januari 2006, 500 MW op de elektriciteitsbeurs Belpex aan te bieden.

Dat is sinds jongstleden 21 november een feit, wat neerkomt op een jaar vertraging.

4. Aanwijzing van een regeringscommissaris bij Suez-Electrabel : niet verwezenlijkt.

5. Electrabel blijft binnen het nieuwe concern een volledige en autonome entiteit.

Dat werd niet in acht genomen : Electrabel is een van de afdelingen van de Suezgroep geworden.

6. De Belgische Staat beschikt bij de nieuwe groep over een *golden share*.

Niet verwezenlijkt.

7. Suez-Électrabel deviendra une « société européenne ».

Pas réalisé.

8. Des négociations en matière des provisions nucléaires devront être terminées pour le 31 mars 2006. Pas de résultats.

— « *Pax Electrica bis* » (septembre/octobre 2006 / fusion Suez-Gaz de France)

La première question qui se pose est de savoir s'il y a bien une « Pax Electrica bis »? Le premier ministre a parlé le 6 octobre 2006 des « engagements de Suez ». Mais M Hansen parlait plus tard d'un accord. Personne ne sait s'il y a un document signé par les deux partis.

La CREG a donné le 6 mars 2006 son avis sur le projet de fusion Suez-Gaz de France. Cet avis contenait toute une série de recommandations pour éviter un renforcement du monopole de fait de Suez en Belgique. Le gouvernement n'a pas tenu compte de cet avis.

1. L'État belge disposera d'un *Golden Share* dans Suez-Gaz de France.

Ce point n'est pas réalisé au vu des informations dont on dispose aujourd'hui.

2. Électrabel restera une entité à part entière et autonome dans le nouveau groupe.

Le nouveau groupe sera constitué de 6 divisions, dont « Énergie Europe et International ». Cette division contiendra entre autre « Énergie Benelux-Allemagne » et là-dedans on trouve Électrabel.

3. Fluxys

Fluxys sera scindé en deux ce qui est un affaiblissement d'un pont de vue industriel.

Suez gardera la majorité dans le Terminal LNG, ce qui est la perle industrielle de la société.

Fluxys (réseau) sera détenu par Suez et les communes belges à 50/50, donc Suez restera très fort dans Fluxys.

En plus, les deux entreprises feront partie de la division « infrastructure » de Suez-Gaz de France, dirigé

7. Suez-Electrabel wordt een « Europese vennootschap » :

Niet verwezenlijkt.

8. Tegen 31 maart 2006 moeten onderhandelingen over de nucleaire voorraden rond zijn : geen resultaten geboekt.

— « *Pax Electrica bis* » : (september/oktober 2006/ Fusie Suez-Gaz de France)

In eerste instantie rijst de vraag of er wel een « Pax Electrica bis » bestaat. De eerste minister had het op 6 oktober 2006 over de « verbintenissen van Suez ». De heer Hansen maakte later evenwel gewag van een akkoord. Niemand weet of beide partijen een document hebben ondertekend.

De CREG heeft op 6 maart 2006 advies uitgebracht over het fusieproject tussen Suez en Gaz de France. Dat advies bevatte een hele reeks aanbevelingen om te voorkomen dat het feitelijke monopolie van Suez in België zou worden versterkt. De regering heeft met dat advies geen rekening gehouden.

1. De Belgische Staat zal over een *golden share* in Suez-Gaz de France beschikken.

Dat punt is volgens de thans beschikbare informatie niet verwezenlijkt.

2. Electrabel blijft binnen het nieuwe concern een volledige en autonome entiteit.

De nieuwe groep zal uit zes afdelingen bestaan, onder meer « Énergie Europe et Internationale ». Die afdeling zal onder meer « Énergie Benelux-Allemagne » omvatten, waarbij op zijn beurt Electrabel is ondergebracht.

3. Fluxys

Fluxys zal in twee worden gesplitst, wat een verzwakking betekent uit een industrieel oogpunt.

Suez zal een meerderheids Participatie behouden in de LNG-terminal, die het industriële koninginnenstuk is van het bedrijf.

Fluxys (net) zal voor de helft gecontroleerd worden door Suez en voor de helft door de Belgische gemeenten, Suez behoudt dus een groot belang in Fluxys.

Bovendien zullen beide ondernemingen deel uitmaken van de afdeling « infrastructuur » van Suez-Gaz de

par Yves Colliou de Gaz de France. Fluxys perdra donc beaucoup de son autonomie. Ce sera unique en Europe : un pays laisse gérer son infrastructure gazière par une entreprise d'un autre pays (avec comme actionnaire le plus important, un autre État).

Le membre rappelle qu'il s'agit ici d'infrastructures régulées et que le gouvernement pouvait par un simple nouvel article dans la législation interdire qu'un opérateur actif dans le marché du gaz ou de l'électricité soit encore actionnaire de Fluxys.

4. Distrigaz.

Le gouvernement fédéral s'est réjoui de la vente des contrats industriels de Distrigaz à une nouvelle société, mais il ne s'agit ici que de contrats à une marge très basse.

La Commission européenne a heureusement imposé à Suez de vendre Distrigaz totalement (sauf pour ce qui concerne les contrats de vente de gaz aux centrales d'Électrabel et aux clients d'Électrabel). La seule décision importante dans ce dossier a été prise grâce à la politique de la Commission européenne.

5. SPE

Il est clair que le sauvetage de SPE était pour le gouvernement fédéral le vrai enjeu des négociations. Gand et Seraing sont les deux actionnaires publiques les plus importants et SPE se trouve dans une situation très difficile, pas loin de la faillite.

La vente des 25 % de Gaz de France dans SPE n'est pas une grande victoire, mais l'évidence même.

SPE a pu obtenir une partie de la production nucléaire d'Électrabel, mais cela n'induit pas forcément une diminution des tarifs des consommateurs : SPE aura besoin de ces recettes supplémentaires pour survivre.

6. « 30 % de la capacité nucléaire d'Électrabel sera offert à des tiers ».

La décision revient donc à un transfert de 15 % de la capacité nucléaire à SPE.

L'autre volet du dossier reste entièrement dans les mains de Suez : le groupe pourra lui-même choisir à quelle entreprise elle vendra cette capacité. Suez a déjà dit qu'il faudra un échange de capacité (par exemple avec un opérateur allemand, ce qui donnera à Suez des possibilités d'entrer enfin vraiment sur le marché alle-

France, geleid door Yves Colliou van Gaz de France. Fluxys zal dus veel van zijn autonomie verliezen. Dat zal een unicum zijn in Europa: een land laat zijn gasinfrastructuur beheren door een onderneming van een ander land (met als belangrijkste aandeelhouder een andere staat).

Het lid herinnert eraan dat het hier om gereglementeerde infrastructuur gaat en dat de regering door een eenvoudig nieuw artikel in de wetgeving kan verbieden dat een op de gas- of elektriciteitsmarkt actieve exploitant nog aandeelhouder van Fluxys wordt.

4. Distrigas

De federale regering was verheugd over de verkoop van de industriële contracten van Distrigas aan een nieuwe onderneming, maar het betreft hier slechts contracten met een zeer lage marge.

De Europese Commissie heeft gelukkig Suez verplicht tot volledige verkoop van Distrigas (uitgezonderd de contracten voor de verkoop van gas aan de centrales van Electrabel en aan de klanten van Electrabel). De enige belangrijke beslissing in dit dossier is genomen dankzij het beleid van de Europese Commissie.

5. SPE

Het is duidelijk dat voor de federale regering de redding van SPE de echte inzet was van de onderhandelingen. Gent en Seraing zijn de twee voornaamste overheidsaandeelhouders en SPE bevindt zich in een zeer moeilijke situatie en is bijna failliet.

De verkoop van de 25 % van Gaz de France in SPE is geen grote overwinning, maar de evidentie zelve.

SPE heeft een gedeelte van de nucleaire productie van Electrabel kunnen verwerven, maar dat zal niet noodzakelijk een verlaging van de tarieven voor de consument meebrengen : SPE zal bijkomende inkomsten nodig hebben om te overleven.

6. « 30 % van de nucleaire capaciteit van Electrabel zal worden aangeboden aan derden »

De beslissing betekent dus een overdracht van 15 % van de nucleaire capaciteit aan SPE.

Het andere onderdeel van het dossier blijft volkomen in de handen van Suez : de groep kan zelf kiezen aan welke onderneming zij deze capaciteit zal verkopen. Suez heeft al laten verstaan dat een uitwisseling van capaciteit is vereist (bijvoorbeeld met een Duitse exploitant, wat Suez de kans geeft om eindelijk echt door te

mand). J.-P. Hansen le dit clairement dans de *Standaard* du 28 octobre : « *Het principe was dat Electrabel de vrijheid krijgt om die concurrentiewerking te organiseren, maar de regering wenst wel dat SPE gerevitaliseerd wordt.* ».

L'orateur souligne qu'il ne faut pas s'attendre à ce qu'une entreprise privée organise elle-même la concurrence. Elle déplore aussi l'étendue de la délégation de pouvoir : le gouvernement transmet à une entreprise privée et étrangère, à position dominante dans notre pays, l'organisation du marché de l'électricité.

En plus, l'accord contient la date du 1^{er} juillet 2007. C'est donc un dossier pour le prochain gouvernement. Quels garanties y a-t-il que ceci sera fait réellement ?

7. Une stabilité des prix jusqu'au premier juillet 2007

Suite à la politique d'amortissement des dernières années, payée par les ménages et les entreprises belges, les consommateurs belges ont droit à une diminution drastique des tarifs. En plus cette stabilité étrangle les autres fournisseurs qui ne savent pas baisser leur prix car en amont ils n'ont pas de contrats intéressants ou de centrales nucléaires amorties.

8. « Pacte fiscal jusqu'en 2009 »

Ce pacte était annoncé par J.-P. Hansen dans la presse et d'un point de vue légal n'a pas de sens parce que la Chambre est souveraine; il est donc impossible de mettre un tel pacte dans un accord entre le gouvernement et une entreprise privée. Suite à une question orale en séance plénière de la Chambre, le ministre Reynders a parlé d'un « engagement », mais même si c'est un accord du type « *gentlemen's agreement* », Suez va certainement l'utiliser si un prochain gouvernement décide de nouvelles taxes : Suez dira ne plus être lié aux engagements pris en octobre 2006 (dont par exemple la vente de 15 % de sa capacité nucléaire). Selon madame Gerken le gouvernement fédéral a donc fait ici une « délégation de pouvoir » inadmissible et a diminué les marges politiques du prochain gouvernement.

9. « Pacte réglementaire jusqu'en 2009 »

Ce pacte était également annoncé par J.-P. Hansen. Il s'agit de nouveau d'un cadeau à Suez.

breken op de Duitse markt). De heer Jean-Pierre Hansen zegt het zeer duidelijk in de *Standaard* van 28 oktober : « *Het principe was dat Electrabel de vrijheid krijgt om die concurrentiewerking te organiseren, maar de regering wenst wel dat SPE gerevitaliseerd wordt.* »

De spreekster beklemtoont dat men er niet hoeft op te rekenen dat een privébedrijf zelf de concurrentie organiseert. Zij betreurt ook de omvang van de delegatie van bevoegdheid : de regering draagt de organisatie van de elektriciteitsmarkt over aan een buitenlandse privé-onderneming met een dominante positie in ons land.

Daarenboven bevat het akkoord de datum 1 juli 2007. Het is dus een dossier voor de volgende regering. Welke garanties zijn er dat het werkelijk doorgaat ?

7. Prijsstabiliteit tot 1 juli 2007

Ten gevolge van het door de Belgische gezinnen en bedrijven betaalde afschrijvingsbeleid van de laatste jaren, hebben de Belgische consumenten recht op een aanzienlijke tariefvermindering. Bovendien verstikt deze stabiliteit de andere leveranciers die hun prijzen niet kunnen verlagen want zij beschikken niet over interessante toeleveringscontracten of afgeschreven kerncentrales.

8. « Fiscaal pact tot in 2009 »

De heer Jean-Pierre Hansen heeft dat pact in de media aangekondigd. Voor een dergelijke overeenkomst bestaat geen wettelijke grond, want terzake handelt de Kamer soeverein. Het kan dus gewoon niet dat een dergelijk pact wordt opgenomen in de overeenkomst tussen de regering en een privéonderneming. In antwoord op een mondelinge vraag tijdens een plenumvergadering van de Kamer heeft minister Reynders gewag gemaakt van een « verbintenis »; ook al gaat het om een soort *gentlemen's agreement*, het staat buiten kijf dat Suez daar zeker gebruik van zal maken in geval een volgende regering beslist nieuwe heffingen op te leggen, want Suez zal dan aangeven niet langer gebonden te zijn door de verbintenissen die in oktober 2006 zijn aangegaan (zoals de verkoop van 15 % van de eigen nucleaire capaciteit). Mevrouw Gerken vindt met andere woorden dat de regering is overgegaan tot een onaanvaardbare « bevoegdheidsdelegatie » en ook de politieke armslag van de volgende regering inperkt.

9. « Regelgevend pact tot in 2009 »

Dat pact werd eveneens aangekondigd door de heer Jean-Pierre Hansen; ook die overeenkomst is een cadeau aan Suez.

— *Énergies renouvelables*

Le membre aurait aimé voir les paragraphes relatifs aux énergies renouvelables plus développés :

— biomasse : 31 mesures à prendre pour la développer, quelles sont-elles au niveau fédéral ?

— certificats verts : il y a des problèmes de coordination entre les régions et le fédéral, entre l'éolien *off shore* et *on shore* : quelles propositions le ministre a-t-il ?

— efficacité énergétique et économie d'énergie : sont soutenues mais sans plus.

Qu'en est-il des 12 millions provenant des pétroliers en mai, juin dernier et qui devaient servir au renouvelable via des centres d'excellence ?

— *Divers*

Deux projets de loi sont présentés comme des réalisations quasi finalisées et comme de grandes avancées :

— le projet relatif aux assurances privées maladies

— le projet relatif au contrôle des sociétés de gestion des droits d'auteurs.

Pour ces deux projets, des auditions ont eu lieu et tous les intervenants ont exprimés des avis particulièrement négatifs.

Nous sommes à quelques mois des élections, comment imaginer l'adoption de ces projets qui ne rencontrent pas les besoins des acteurs concernés ?

Enfin, le ministre n'explique pas le contenu des 2 arrêtés qu'il va prendre dans le cadre des assurances nécessaires pour les volontaires. Quel est leur contenu ?

Mme Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) fait un certain nombre de remarques concernant le volet « assurances » de la note de politique.

Tout d'abord, l'intervenante déplore que les consommateurs soient faiblement représentés dans les organes

— *Hernieuwbare energie*

Het lid wil meer informatie omtrent de passages over hernieuwbare energie :

— biomassa : in verband met de 31 maatregelen om het gebruik van biomassa aan te moedigen, hoeveel daarvan ressorteren onder het federale beleidsniveau ?

— groene-stroomcertificaten : er rijzen coördinatie-moeilijkheden tussen de federale overheid en de gewesten, maar ook de tussen *offshore*-installaties en *on shore*-installaties; hoe denkt de minister een en ander aan te pakken ?

— energie-efficiëntie en energiebesparing : er gaat aandacht naar deze aspecten, maar ook niet meer.

Quid met de 12 miljoen EUR die de petroleumsector in mei en juni jl. heeft betaald, een bedrag dat via uitmuntendheidscentra ten goede moest komen aan de uitbouw van hernieuwbare energie ?

— *Varia*

Er wordt gewag gemaakt van twee wetsontwerpen, waarvan wordt gesteld dat die bijna afgewerkt zijn en dat ze een grote vooruitgang vormen :

— het wetsontwerp in verband met de privéziekteverzekeringen

— het wetsontwerp ter versterking van de controle op de beheersvennootschappen voor auteursrechten.

In verband met beide wetsontwerpen werden hoorzittingen gehouden, waarop alle sprekers zich bijzonder negatief hebben uitgelaten.

Is het echt haalbaar dat die beide wetsontwerpen, die niet tegemoetkomen aan de behoeften van de betrokken actoren, amper enkele maanden vóór de parlementsverkiezingen nog worden aangenomen ?

Ter afronding is de minister niet ingegaan op de inhoud van de twee uitvoeringsbesluiten die hij zal nemen inzake de verzekeringen die ten behoeve van de vrijwilligers door de sector moeten worden gesloten. Wat is de precieze inhoud van die besluiten ?

Mevrouw Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) heeft een aantal opmerkingen met betrekking tot het luik verzekeringen in de beleidsnota.

Vooreerst betreurt spreekster dat de consumenten zwak vertegenwoordigd zijn in de organen van de nieuwe

du nouveau service ombudsman en matière d'assurances. Comment le ministre remédiera-t-il à ce problème ?

Mme De Meyer espère que le projet de loi relatif aux contrats d'assurance maladie permettra de garantir aux malades chroniques et aux invalides le maintien d'une assurance hospitalisation aux mêmes conditions que les personnes en bonne santé. Lors de l'examen dudit projet de loi par la Chambre, il est ressorti des auditions que bon nombre d'experts émettaient des réserves au sujet du texte du projet de loi. L'intervenante propose de réexaminer, encore une fois, de manière approfondie le projet de loi et, éventuellement, de l'amender.

L'intervenante souligne que les volontaires demandent davantage d'informations sur la nouvelle assurance responsabilité et sur les conditions de souscription de la police collective. Le temps presse car la nouvelle réglementation entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2007.

S'agissant du chapitre relatif aux consommateurs, la membre demande ce qu'il advient de la nouvelle directive européenne sur le crédit à la consommation. De nombreuses organisations de consommateurs sont fortement préoccupées par le fait que la directive entraîne la disparition de la protection légale accordée en Belgique en matière d'octroi de crédit. Quelle est la position du gouvernement belge vis-à-vis de cette directive ?

Selon l'intervenante, de nombreuses organisations de consommateurs ne disposent pas du savoir-faire et de la connaissance leur permettant de participer aux négociations concernant la normalisation et l'accréditation. Le ministre va-t-il prendre des mesures pour que les organisations de consommateurs puissent participer aux négociations en connaissance de cause ?

En ce qui concerne le volet « énergie », l'intervenante souligne que le processus de libéralisation du secteur énergétique ne peut pas léser les personnes les plus faibles de la société. Les organisations de lutte contre la pauvreté déplorent que le service de médiation pour l'énergie ne soit pas encore opérationnel. L'intervenante plaide pour que le projet de loi créant un service de médiation pour l'énergie, annoncé depuis sept ans déjà, soit voté au parlement avant la fin de l'année.

Quelles sont les questions posées au point de contact Hermès ? Le ministre peut-il en donner un aperçu ?

La brochure sur les différentes composantes tarifaires de la facture énergétique existera-t-elle également en version papier ou sera-t-elle uniquement disponible sur

ombudsdienst voor de verzekeringen. Wat zal de minister doen om dit probleem te verhelpen ?

Mevrouw De Meyer hoopt dat de het wetsontwerp over de ziekteverzekeringsovereenkomsten aan chronisch zieken en invaliden het behoud van een hospitalisatieverzekering zal kunnen garanderen onder dezelfde voorwaarden als voor gezonde personen. Uit de hoorzittingen in het kader van de bespreking van dit wetsontwerp in de Kamer bleek dat heel wat experts bedenkingen hebben bij de tekst van het wetsontwerp. De spreekster stelt voor om de tekst van het wetsontwerp nog eens grondig onder de loop te nemen en eventueel te amenderen.

De spreekster wijst erop dat de vrijwilligers meer informatie wensen over de nieuwe aansprakelijkheidsverzekering en over de aansluitingsvoorwaarden van de collectieve polis. De tijd dringt want op 1 januari 2007 wordt de nieuwe regeling van kracht.

Met betrekking tot het hoofdstuk consumenten wenst het lid te vernemen wat de stand van zaken is met betrekking tot de nieuwe Europese richtlijn over het consumentenkrediet. Bij heel wat consumentenorganisaties is er grote ongerustheid dat de wettelijke bescherming rond de kredietverlening in België door de richtlijn zal verdwijnen. Welk standpunt neemt de Belgische regering in ten aanzien van deze richtlijn ?

Vele consumentenorganisaties beschikken volgens het lid niet over de know-how en de kennis om deel te nemen aan de onderhandelingen over de normalisatie en de accreditering. Zal de minister maatregelen nemen opdat de consumentenorganisaties met kennis van zaken mee kunnen onderhandelen ?

Wat betreft het luik energie benadrukt spreekster dat het liberaliseringsproces in de energiesector niet ten koste mag gaan van de zwakkeren in de maatschappij. De armoedeorganisaties klagen aan dat de ombudsdienst energie nog steeds niet operationeel is. Het lid pleit ervoor dat het wetsontwerp over de ombudsdienst energie dat sinds zeven jaar reeds wordt aangekondigd, nog dit jaar in het parlement zou gestemd worden.

Wat zijn de vragen die binnenkomen bij het contactpunt Hermes ? Kan de minister daar een overzicht van geven ?

Zal de brochure over de diverse componenten van de energiefactuur ook in papieren versie beschikbaar zijn of enkel op het internet ? Is er bij de samenstelling

internet ? Une concertation a-t-elle eu lieu avec les organisations des consommateurs pour la confection de la brochure ?

Mme De Meyer s'informe de ce qu'implique l'application automatique du tarif social. Cela signifie-t-il que le tarif social le plus bas sera automatiquement appliqué ? Elle renvoie à une proposition de loi qu'elle-même ainsi que Mme Karine Lalieux ont déposée à ce propos.

En ce qui concerne l'étude de la commission « Énergie 2030 » concernant l'approvisionnement énergétique, la membre préconise que le parlement soit entièrement associé à l'analyse de cette étude. La discussion relative à l'étude doit bénéficier d'une assise sociale la plus large possible

Pour ce qui est du volet politique scientifique, Mme De Meyer s'enquiert de l'état d'avancement de l'étude de faisabilité portant sur le navire de recherches Belgica. Quand les résultats de cette étude peuvent-ils être attendus ?

L'intervenante recommande que les musées fédéraux soient accessibles gratuitement un dimanche par an. Le ministre a-t-il des projets en la matière ?

M. Pierre Lano (VLD) passe en revue les nombreuses réalisations du ministre au cours de la législature écoulée.

Dans le domaine des assurances, le membre fait observer qu'une nouvelle réglementation a vu le jour en matière d'assurances contre de catastrophes naturelles. Pendant longtemps, ce domaine n'a pas été ou a été mal réglementé. Le ministre est parvenu à élaborer une réglementation de qualité et opérationnelle.

Le ministre a également créé un nouveau cadre législatif pour le fonctionnement des autorités de la concurrence, qui profitera à la libre concurrence dans les secteurs de l'énergie, des télécommunications et des professions libérales.

Sur le plan du droit comptable, M. Lano fait observer que la fusion entre l'IEC et l'IPCF pose des problèmes au niveau des mesures transitoires. Quel est le point de vue du ministre en la matière ?

M. Lano estime que mettre les données de la BCE à la disposition des entreprises contre paiement est une bonne chose, tout comme l'intégration des professions libérales dans la BCE. Quel calendrier a-t-on prévu pour intégrer les professions libérales dans la BCE ?

van de brochure overleg gepleegd met de consumentenorganisaties ?

Mevrouw De Meyer vraagt wat de automatische toepassing van het sociaal tarief betekent. Betekent dit dat automatisch het laagste sociaal tarief zal toegepast worden ? Zij verwijst naar een wetsvoorstel dat zij hierover heeft ingediend samen met mevrouw Karine Lalieux.

Wat betreft de studie van de commissie 2030 over de energiebevoorrading pleit het lid ervoor dat het parlement volledig betrokken wordt bij de analyse van deze studie. De discussie over de studie moet een zo ruim mogelijk maatschappelijk draagvlak hebben.

Met betrekking tot het luik wetenschapsbeleid vraagt mevrouw De Meyer aan de minister hoe het gesteld is met de haalbaarheidsstudie over het onderzoeksschip Belgica. Wanneer mogen de resultaten van deze studie verwacht worden ?

De spreekster pleit ervoor dat de federale musea één maal per jaar op zondag gratis toegankelijk zouden zijn. Heeft de minister plannen hieromtrent ?

De heer Pierre Lano (VLD) geeft een overzicht van de vele verwezenlijkingen van de minister van de afgelopen legislatuur.

Met betrekking tot het luik verzekeringen merkt het lid op dat er een nieuwe regeling is gekomen voor de natuurrampenverzekering. Dit domein was lang niet of slecht gereguleerd. De minister is erin geslaagd een goed en werkbaar regeling uit te werken.

De minister heeft eveneens een nieuw wetgevend kader gecreëerd voor de werking van de mededingingsautoriteiten dat de vrije concurrentie in de sectoren van energie, telecom en vrije beroepen ten goede zal komen.

Wat betreft het aspect boekhoudrecht wijst de heer Lano erop dat de fusie tussen de IAB en het BIBF wordt geplaagd door problemen in verband met de overgangsmaatregelen. Wat is het standpunt van de minister ter zake ?

De heer Lano vindt het een goede zaak dat de KBO-gegevens tegen vergoeding toegankelijk zullen worden voor bedrijven en dat ook de vrije beroepen zullen opgenomen worden in de KBO. Wat is de timing voor de opname van de vrije beroepen in de KBO ?

L'intervenant considère que les critiques formulées par Mmes Creyf et Gerkens à l'égard de la politique énergétique du ministre sont sans fondement. La libéralisation du marché de l'énergie a entraîné une baisse des prix dans trois pays seulement de l'Union européenne, parmi lesquels figure la Belgique. Le ministre a donc bel et bien mené une bonne politique. M. Lano admet que les compétences en matière d'énergie sont par trop divisées entre les différents niveaux de pouvoir dans notre pays. La création d'un service de médiation pour l'énergie, la publication de la brochure sur la facture de l'énergie et l'application automatique du tarif social permettront d'améliorer davantage la protection du consommateur.

La création d'APETRA permettra de garantir l'approvisionnement de la Belgique en pétrole.

En ce qui concerne la sortie du nucléaire, M. Lano annonce que son parti adoptera sous peu une position officielle en la matière. L'étude de la commission 2030 constitue un instrument de travail important pour définir la future politique énergétique.

Sur le plan de la politique scientifique, l'intervenant estime que la norme de 3 % en matière d'investissements dans la recherche et le développement est trop faible. Les États-Unis consacrent quelque 600 milliards de dollars à la recherche scientifique et à l'innovation, contre 250 milliards de dollars pour le Japon et 150 milliards de dollars pour la Chine. Par contre, les montants que consacre chaque année l'ensemble de l'Union européenne à la recherche scientifique et à l'innovation représentent moins de 250 milliards de dollars. M. Lano en conclut que l'Union européenne a encore beaucoup de retard à rattraper en la matière.

Le retard que la Belgique accuse sur le plan de la recherche scientifique tient en partie à la défédéralisation partielle de cette matière et ne doit pas être imputé à un manque d'actions du ministre.

Le membre préconise que la Belgique fasse preuve de prudence dans le domaine de la subvention des programmes Airbus. En tant que petit pays, la Belgique a peu à dire au sein du consortium Airbus, où le pouvoir est surtout détenu par la France et l'Allemagne. Les licenciements massifs chez Volkswagen Forest soulignent à nouveau que les intérêts nationaux priment toujours.

En ce qui concerne le crédit hypothécaire, M. Lano demande quelle est la réaction du ministre à l'avis rendu par le Conseil d'État à ce sujet.

De spreker vindt de kritiek van de dames Creyf en Gerkens op het energiebeleid van de minister onterecht. De liberalisering van de energiemarkt heeft maar in 3 landen van de Europese Unie geleid tot een prijsdaling waaronder België. De minister heeft dus weldegelijk een goed beleid gevoerd. De heer Lano geeft toe dat de energiebevoegdheden te veel verdeeld zijn over verschillende bevoegdheidsniveau's in ons land. Door de creatie van de ombudsdienst energie en de publicatie van de brochure over de energiefactuur en de automatische toepassing van het sociaal tarief zal de consument nog beter beschermd worden.

De creatie van APETRA zorgt ervoor dat de olievoorraden van België gegarandeerd is.

Wat betreft de uitstap uit de kernenergie kondigt de heer Lano aan dat zijn partij daar binnenkort een officieel standpunt zal over innemen. De studie van de commissie 2030 is een belangrijk werkinstrument voor het uittekenen van een toekomstig energiebeleid.

Op het vlak van het wetenschapsbeleid is de spreker van mening dat de 3 %-norm inzake investeringen in onderzoek en ontwikkeling nog te laag is. In de Verenigde Staten wordt er per jaar 600 miljard dollar uitgegeven aan wetenschappelijk onderzoek en innovatie, in Japan 250 miljard dollar en in China 150 miljard dollar. Heel de Europese Unie samen besteedt jaarlijks minder dan 250 miljard dollar in wetenschappelijk onderzoek en innovatie. De heer Lano besluit dat de Europese Unie op dit vlak nog heel wat achterstand heeft in te halen.

Het feit dat België een achterstand heeft op het vlak van wetenschappelijk onderzoek is deels te wijten aan de gedeeltelijke defederalisering van het wetenschappelijk onderzoek en niet aan het gebrek aan acties van de minister.

Het lid pleit ervoor dat België voorzichtig zou omgaan met de betoelaging van de Airbusprogramma's. Als klein land heeft België weinig zeggenschap in het Airbusconsortium waar de macht vooral in handen is van Frankrijk en Duitsland. De massale ontslagen bij Volkswagen in Vorst wijzen er nogmaals op dat nationale belangen nog steeds primeren.

Met betrekking tot het hypothecair krediet had de heer Lano graag vernomen wat de reactie is van de minister op het advies van de Raad van State daarover.

En ce qui concerne les salles de cinéma, M. Lano souligne l'existence d'une discorde parmi les exploitants de salles de cinéma. La nouvelle génération d'exploitants de salles de cinéma souhaite poursuivre la digitalisation (non seulement pour les tickets de cinéma, mais aussi pour le parking et les consommations). L'ancienne génération d'exploitants est opposée à cette innovation. Comment le ministre envisage-t-il de réconcilier ces deux groupes ?

2. Réponses du ministre de l'Économie

Le ministre souligne au préalable qu'un certain nombre de questions orales qui avaient déjà été posées précédemment en commission, ont été reprises au cours de cette discussion du budget. Il renvoie dès lors aux Comptes rendus analytiques correspondants.

— Assurance contre les catastrophes naturelles

Assuralia a été contacté pour l'assurance contre les catastrophes naturelles. La proposition initiale (un surcoût de 2 à 2,5 EUR par tranche de 25 000 EUR) tenait compte d'un ensemble de plafonnements et d'exonérations. Cette commission a cependant choisi d'apporter un certain nombre de modifications à cet ensemble, ce qui a pour effet de porter le surcoût moyen à la somme de 2,5 à 4,5 EUR. Cette moyenne est appliquée pour la majeure partie par les assureurs, les dérogations ne concernent que la surprime. Le ministre souligne l'importance de la nouvelle réglementation qui est opérationnelle : à la suite des inondations de cet été, un certain nombre de personnes touchées ont déjà été indemnisées par leurs assureurs privés. Il n'était évidemment pas question de générer plus de recettes pour les pouvoirs publics par le biais de l'augmentation du montant des taxes.

— Service de médiation Assurances

Le ministre réitère la réponse qu'il a déjà formulée en réponse à des questions orales en commission : il y avait jusqu'ici trois services séparés actifs et il n'y avait pas d'approche uniforme. Il trouve d'ailleurs paradoxal qu'en fonction du sujet on réclame ou non une représentation séparée des consommateurs (elle n'a ainsi pas été demandée pour le médiateur des services de la poste).

Le ministre attache toutefois beaucoup d'importance à l'information et à la représentation des consommateurs. Ainsi, par exemple, une représentation des consommateurs est prévue pour la normalisation et l'accréditation et il leur est loisible de s'informer: le service concerné a notamment pour mission d'assurer une infor-

Wat de bioscopen betreft wijst de heer Lano op een tweespalt binnen de bioscoopuitbaters. De nieuwe generatie bioscoopuitbaters wenst verder te gaan in de digitalisering (niet alleen voor filmtickets, maar ook voor parking en consumpties). De oude generatie bioscoopuitbaters is tegen deze vernieuwing gekant. Hoe denkt de minister deze twee groepen te verzoenen ?

2. Antwoorden van de minister van Economie

De minister benadrukt vooraf dat tijdens deze begrotingsbespreking een aantal mondelinge vragen, die reeds eerder werden gesteld in deze commissie werden herhaald. Hij verwijst dan ook naar de betrokken Beknopte Verslagen.

— Natuurrampenverzekeringen

Voor de natuurrampenverzekering werd uiteraard Assuralia gecontacteerd. In het oorspronkelijke voorstel (2 à 2,5 EUR meerkost per schijf van 25 000 EUR) werd rekening gehouden met een geheel van plafonneringen en vrijstellingen. Deze commissie heeft echter geopteerd voor een aantal wijzigingen in dit geheel waardoor de gemiddelde meerprijs oploopt tot 2,5 à 4,5 EUR. Dit gemiddelde wordt voor het grootste deel door de verzekeraars toegepast, afwijkingen hebben enkel betrekking op de bijpremie. Hij benadrukt het belang van de nieuwe regeling die operationeel is : naar aanleiding van de overstromingen van deze zomer werden een aantal getroffen reeds uitbetaald door hun privéverzekeraars. Uiteraard was het niet de bedoeling om meer inkomsten voor de overheid te generen via het gestegen bedrag aan taksen.

— Ombudsdienst Verzekeringen

De minister herhaalt het antwoord dat hij reeds diverse malen heeft gegeven naar aanleiding van mondelinge vragen in commissie : tot nu toe waren drie afzonderlijke diensten actief en was er geen uniforme aanpak. Hij vindt het trouwens eigenaardig dat men naargelang het onderwerp al dan niet een aparte vertegenwoordiging van de consumenten vraagt (zo werd het niet gevraagd voor de ombudsman van de postdiensten).

De minister hecht wel degelijk belang aan de informatie en de vertegenwoordiging van de consumenten. Zo werd bijvoorbeeld voor de normalisering en de accreditering wel een vertegenwoordiging van de consumenten voorzien en staat het hen vrij zich te informeren : de betrokken dienst heeft als taak onder meer de

mation maximale des représentants des consommateurs.

— *Terrorisme et dommages exceptionnels*

Le ministre prévoit que la deuxième lecture de son projet de loi sera achevée avant la fin de 2006. Le projet de loi sera ensuite déposé à la Chambre.

— *Maladies chroniques — projet de loi sur les assurances hospitalisation*

Le ministre répète qu'il avait annoncé au préalable que son projet de loi serait critiqué dès lors que le gouvernement a fait un choix clair en ce domaine; en tout cas il faudra examiner, à l'issue des auditions, comment répondre à certaines observations justifiées.

— *Banque de données assurances automobiles*

La directive européenne en la matière stipule clairement que les compagnies d'assurance ne peuvent être obligées de participer au système. L'option était de créer un point central avec un lien vers les assureurs. Il admet que la précision visée des données que certains partisans avaient avancée était un peu exagérée. Il s'avéra par la suite que les expériences menées à l'étranger n'avaient pas été organisées comme ces derniers l'avaient pourtant soutenu.

— *Exploitations de salles de cinéma*

La réglementation relative à la conservation électronique des données, qui date de 1979, doit être modifiée à cet effet. Pour les plus grandes entreprises, cela ne pose pas de problème, mais il faudra surtout pouvoir mettre sur le même pied les distributeurs et les exploitants de salles de cinéma.

— *Loi relative à la statistique publique*

Toutes les démarches nécessaires ont été entreprises et la loi est déjà en grande partie applicable, à l'exception des trois volets suivants : la certification de la méthode statistique, la création du comité de coordination pour la statistique et la création d'une section spéciale « statistique » au sein de la Commission de la protection de la vie privée

— *Concurrence*

La loi du 10 janvier 2006 a été publiée et elle est déjà partiellement d'application. En ce 22 novembre 2006, tous les arrêtés royaux ont été publiés au *Moniteur belge*. Il convient à présent de rédiger un accord de coopération

maximale voorlichting van de vertegenwoordigers van de consumenten.

— *Terrorisme en buitengewone schade*

De minister verwacht dat de tweede lezing van zijn wetsontwerp beëindigd zal zijn vóór einde 2006. Het wetsontwerp zal daarna worden ingediend bij de Kamer.

— *Chronisch zieken — wetsontwerp hospitalisatieverzekeringen*

De minister herhaalt dat hij vooraf had aangekondigd kritiek te zullen krijgen op het wetsontwerp, omdat de regering in deze een zeer duidelijke keuze heeft gemaakt; in elk geval dient na de hoorzittingen te worden nagegaan hoe bepaalde gerechtvaardigde opmerkingen worden opgevangen.

— *Databank autoverzekeringen*

De Europese Richtlijn terzake stelt duidelijk dat verzekeringsondernemingen niet kunnen worden verplicht om aan het systeem deel te nemen. De optie was om een centraal punt te creëren met een link naar de verzekeraars. Hij geeft wel toe dat de beoogde nauwkeurigheid van de gegevens die door sommige voorstanders werd naar voorgeschoven, een beetje hoog gegrepen was. Buitenlandse ervaringen bleken naderhand anders georganiseerd dan deze hadden voorgehouden.

— *Bioscoopondernemingen*

Hiertoe dient de reglementering met betrekking tot de elektronische bewaring van gegevens, die dateert uit 1979, te worden gewijzigd. Voor de grootste ondernemingen stelt dit geen probleem, maar vooral moeten de distributeurs en de bioscoopuitbaters op dezelfde lijn kunnen worden gebracht.

— *Statistiekwet*

Alle noodzakelijke stappen werden gezet en de wet is nu reeds grotendeels van toepassing, met uitzondering van de volgende drie luiken : de certificatie van de statistische methode, de oprichting van het coördinatiecomité voor de statistiek en de oprichting van een bijzondere afdeling « statistiek » binnen de Privacycommissie.

— *Mededinging*

De wet van 10 juni 2006 werd gepubliceerd en is reeds gedeeltelijk van toepassing. Vandaag, 22 november 2006, werden alle koninklijke besluiten in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd. Nu moet men een samenwer-

entre le Conseil et les régulateurs de secteur et de le faire signer.

Le ministre souhaite, en tout état de cause, rendre hommage à l'investissement de toutes les personnes actives au sein des services concernés, souvent dans des circonstances moins favorables.

— *Droit comptable*

Parmi les trois groupes de travail multidisciplinaires, le groupe de travail fiscal a été opérationnel en 2006, les deux autres dès 2005; les présidents concernés ont eux-mêmes demandé que l'on attende, de préférence, le rapport final.

Les PME ont le choix : elles peuvent déposer leurs comptes annuels soit sur support papier, soit sur support électronique. Le ministre estime pouvoir affirmer qu'une page a été tournée, avant tout parce que le monde de la comptabilité a constaté que les intentions des pouvoirs publics sont bien réels.

Tous les intéressés souscrivent à la fusion de l'IEC et de l'IPCF, mais une discussion subsiste en ce qui concerne les modalités (qui se poursuivra probablement au sein de cette commission).

— *Commercialisation*

Le ministre renvoie au projet de loi transposant la directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public (n° 2634/001) déposé à la Chambre des représentants le 12 juillet 2006 et examiné par la commission compétente. L'ouverture de la BCE aux professions libérales se justifie par le fait que l'objectif de la BCE est d'être une simplification pour les entrepreneurs et l'autorité : la BCE ne développe pas uniquement des activités commerciales. C'est ainsi que les huissiers de justice et les avocats, par exemple, consultent régulièrement la BCE. Mais il serait positif que les huissiers de justice et les avocats puissent être identifiés au moyen d'un numéro BCE.

— *Horeca*

La discussion du secteur avec les ministres des Affaires sociales et de l'Emploi, à propos du volet social, auraient permis une avancée considérable et les entretiens avec le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude fiscale, portant sur le volet fiscal, progressent dans le bon sens. Il est positif que le secteur en tant que tel soit parvenu à souscrire à une plate-forme et le ministre est disposé à conclure, si possible, un accord global.

kingsakkoord tussen de Raad en de sectorregulators redigeren en laten ondertekenen.

De minister wenst in elk geval hulde te brengen aan de inzet van al diegenen die actief zijn in de betrokken diensten, vaak in minder gunstige omstandigheden.

— *Boekhoudrecht*

Van de drie multidisciplinaire werkgroepen was de fiscale werkgroep klaar in 2006, de twee overige reeds in 2005; de betrokken voorzitters hebben zelf gevraagd om liefst het eindverslag af te wachten.

De KMO's hebben de keuze : zij kunnen ofwel een papieren ofwel een elektronische versie van de jaarrekeningen neerleggen. De minister meent te mogen spreken van een bladzijde die werd omgedraaid, niet in het minst omdat de boekhoudwereld heeft vastgesteld dat het de overheid menens is.

Alle betrokkenen zijn akkoord met de fusie van IAB en BIBF maar er is een discussie over de modaliteiten (die waarschijnlijk in deze commissie zal worden doorgetrokken).

— *Commercialisering*

De minister verwijst naar het wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie (n° 2643/1) dat op 12 juli 2006 bij de Kamer werd ingediend en er besproken wordt in de bevoegde commissie. Het openstellen van de KBO voor vrije beroepen heeft als reden dat de KBO bedoeld is als een vereenvoudiging voor ondernemers en overheid : de KBO ontplooit niet alleen commerciële activiteiten. Zo dienen bijvoorbeeld gerechtsdeurwaarders en advocaten regelmatig een aantal raadgevingen van de KBO te doen. Maar het zou goed zijn om ook gerechtsdeurwaarders en advocaten te kunnen identificeren via een KBO-nummer.

— *Horeca*

De discussie van de sector met de ministers voor Sociale Zaken en voor Werk, met betrekking tot het sociale luik, zouden een substantiële vooruitgang hebben opgeleverd en ook de gesprekken over het fiscale luik, met de staatssecretaris voor de Strijd tegen de Fiscale Fraude, gaan de goede richting uit. Het is een vooruitgang dat de sector als geheel erin geslaagd is een platform te onderschrijven en de minister is bereid om, indien mogelijk, een globaal akkoord af te sluiten.

— *Crédit à la consommation*

C'est à juste titre que le membre a formulé ses observations. La Belgique vise une harmonisation maximale de la directive. Si tel n'est pas le cas, il doit être possible de conserver les acquis. Comme il y a de nombreuses divergences de vues entre les États membres, la transposition prendra encore un certain temps. Enfin, il collabore avec le ministre ayant la protection de la consommation dans ses attributions.

— *Droit d'auteur*

En ce qui concerne les questions relatives à la copie privée, il renvoie à la réponse fournie à la question posée par M. Koen T'Sijen à ce propos, le mercredi 22 novembre 2006, en commission de l'Économie.

— *Énergie*

Le ministre renvoie tout d'abord aux réponses détaillées qu'il a fournies en commission au cours de la matinée. Son approche politique diffère bien entendu de celle de Mme Gerkens. Pour lui, la priorité est la sécurité d'approvisionnement. Notre pays a récemment été confronté à deux coupures d'électricité sérieuses. Le ministre n'a donc pas attendu les résultats de l'étude de la Commission Cap sur la pénurie de la production d'électricité pour prendre des mesures.

La Commission européenne considère que l'on peut parler de concurrence dès qu'il y a deux acteurs sur un marché, mais qu'il y a toujours un risque de duopole dans ce cas. Il va de soi qu'en matière de concurrence, la règle veut que plus il y a d'acteurs, mieux c'est.

— *Gaz naturel*

Si la fusion Suez-GDF a lieu — les actionnaires doivent encore se prononcer sur ce point —, la Belgique pourra s'approvisionner dans 8 pays différents.

En ce qui concerne le statut du « *hub* » de Zeebrugge, la commission européenne a déclaré que celui-ci devrait également être « *unbundled* ». Le hub sera intégré dans une nouvelle société au sein de laquelle les pouvoirs publics conserveront une minorité de blocage de 25 % des actions. Un plan de gestion devra être mis en œuvre et des sanctions seront appliquées en cas de non-respect.

— *Plateforme de concertation relative aux parcs d'éoliennes*

Si les trois parcs d'éoliennes dont la construction est prévue sont bien installés en mer du Nord, la puissance

— *Consumentenkrediet*

De opmerkingen van het lid zijn terecht. België streeft naar een maximale harmonisatie voor de richtlijn. Zo niet, moet het mogelijk zijn om verworvenheden te behouden. Er zijn veel divergenties tussen de lidstaten dus de omzetting zal nog wel enige tijd vergen. Tenslotte werkt hij samen met de minister bevoegd voor consumentenzaken.

— *Auteursrecht*

Voor de vragen met betrekking tot de thuiskopie verwijst hij naar zijn antwoord op de vraag van de heer Koen T'Sijen hierover, op woensdag 22 november 2006, in de commissie Bedrijfsleven.

— *Energie*

De minister verwijst vooraf naar zijn uitgebreide antwoorden op vragen hierover deze voormiddag in de commissie. Uiteraard verschilt zijn politieke benadering van die van mevrouw Gerkens. Het sleutelwoord voor de minister is de bevoorradingszekerheid. Recent heeft ons land twee ernstige stroomonderbrekingen meegemaakt en de minister heeft dan ook niet gewacht op de studie van de Cap Commissie over het gebrek aan stroomproductie om maatregelen te nemen.

Volgens de Europese Commissie kan men vanaf twee spelers op een markt van concurrentie spreken maar blijft er dan wel een risico op duopolie. Uiteraard geldt voor concurrentie de regel hoe meer spelers, hoe beter.

— *Aardgas*

Indien de fusie Suez-GDF doorgaat — de aandeelhouders moeten zich nog uitspreken — kan België zich bevoorraden in 8 verschillende landen.

Wat het statuut van de Zeebrugse « *Hub* » aangaat, heeft de Europese Commissie verklaard dat deze mee moet « *unbundled* » worden. De hub zal worden ondergebracht in een nieuwe vennootschap, waarin de overheid een blokkeringsminderheid van 25 % van de aandelen zal aanhouden, en met een verplicht uit te voeren beheersplan, met sancties bij niet-naleving.

— *Overlegplatform windmolenparken*

Indien men komt tot de uitbouw van de 3 voorziene windmolenparken op de Noordzee, zal men niet boven

totale n'atteindra pas 900 megawatts. En effet, il serait nécessaire dans ce cas de dédoubler les canalisations et d'en installer de nouvelles, ce qui risquerait d'engendrer le syndrome NIMBY. Il a donc été tenu compte de ce goulot d'étranglement lors de la conception des projets.

— *Hermes et Service de médiation*

Il est exact que la mise en place de ce service s'est fait attendre, mais les régions ont manifesté il y a peu leur intention de coopérer en la matière. Le ministre souhaite faire signer l'accord de coopération dans les plus brefs délais. De cette manière, le consommateur ne sera plus contraint de vérifier lui-même s'il a affaire à une matière relevant du pouvoir fédéral ou des régions.

Hermes fonctionne bien. Le ministre communiquera l'aperçu demandé.

— *Énergie nucléaire*

Selon certains, il est question d'une perte du savoir-faire nucléaire, mais, en ce qui concerne le CEN, le ministre déclare que les mesures nécessaires ont été prises pour empêcher cette perte. Il en va de même pour l'IRE et Belgonucléaire. Il déplore qu'une partie du savoir-faire a été perdue chez Belgonucléaire, mais plusieurs membres du personnel spécialisés ont vu venir le problème et sont passés à temps au CEN, à l'IRE ou à Belgoprocess.

— *Observations de la Cour des comptes*

En ce qui concerne les deux études prospectives relatives à la production d'énergie, les services ont initialement demandé 980 000 EUR pour ces études. Ce montant a cependant été jugé disproportionné en comparaison avec le coût d'études comparables de la CREG. Le Conseil des ministres du 17 novembre 2006 a alors décidé d'approuver un crédit de 400 000 EUR pour ces études, ce qui correspond mieux au coût des études pertinentes de la CREG. Cependant, la Cour des comptes n'était probablement pas encore au courant de cette dernière décision.

— *Production d'électricité*

Le site de Beringen a été vendu; en ce qui concerne les deux autres sites, des négociations sont en cours avec ENDESA et pourront être clôturées rapidement. Les trois sites seront donc très bientôt aux mains d'autres opérateurs.

een gezamenlijk vermogen van 900 Megawatt uitkomen, omdat anders een ontubbeling en nieuwe leidingen nodig zullen zijn en dan het NIMBY syndroom zou kunnen spelen : met deze bottleneck werd dus rekening gehouden bij de conceptie van de projecten.

— *Hermes en Ombudsdienst*

Het is correct dat deze dienst traag van de grond is gekomen, maar sinds kort zijn de gewesten duidelijk bereid om samen te werken en de minister streeft ernaar om het samenwerkingsakkoord terzake zo snel mogelijk te laten ondertekenen. Zodoende zal de consument niet langer zelf hoeven na te gaan of het om een gewestelijke dan wel een federale bevoegdheid gaat.

Hermes functionneert goed en de minister zal het gevraagde overzicht bezorgen.

— *Kernenergie*

Volgens sommigen is er sprake van een verlies van de nucleaire *knowhow*, maar wat het SCK aangaat zijn volgens de minister de nodige maatregelen genomen om een dergelijk verlies tegen te gaan. Hetzelfde geldt voor het IRE en Belgonucléaire. Hij betreurt dat een deel ervan is verloren gegaan bij Belgonucléaire, maar een aantal gespecialiseerde personeelsleden zagen dit aankomen en zijn tijdig overgestapt naar SCK, IRE of Belgoprocess.

— *Opmerkingen Rekenhof*

Wat de twee prospectieve studies met betrekking tot de energieproductie aangaat, werd door de diensten hiervoor oorspronkelijk 980 000 EUR gevraagd. Dit bedrag werd echter onevenredig groot bevonden in vergelijking met de kost van vergelijkbare CREG-studies. De Ministerraad van 17 november 2006 heeft dan beslist hiervoor een krediet goed te keuren van 400 000 EUR hetgeen beter overeenkomt met het kostenplaatje van de relevante CREG-studies. Het Rekenhof had waarschijnlijk echter nog geen kennis van deze laatste beslissing.

— *Elektriciteitsproductie*

De site te Beringen werd verkocht en voor de twee andere sites zijn onderhandelingen bezig met ENDESA, die snel zullen kunnen worden afgerond. Zeer binnenkort zullen dus de drie sites in handen zijn van andere operatoren.

La « Pax Electrica-I » n'est en effet pas encore entièrement mise en œuvre, mais tous les points seront effectivement réalisés.

Un projet de loi visant à instaurer une « *Golden Share* » pour les autorités sera déposé le plus vite possible, mais il est impossible de le faire tant que la fusion SUEZ-GDF n'est pas effectuée.

En ce qui concerne la mauvaise régulation du marché de l'électricité, le ministre répond qu'il s'agit d'un marché libre libéralisé : le ministre ne peut intervenir sans autre formalité. Le fait que l'on sache clairement combien coûte un mégawatt constitue en tout cas un progrès.

En ce qui concerne les certificats verts, un accord de coopération avec les régions sera signé le plus rapidement possible.

— *Politique scientifique*

S'agissant de l'agenda de Lisbonne et de l'objectif des 3 %, le ministre souligne que dès 2003, de multiples initiatives ont été prises. La plupart d'entre elles ne se sont concrétisées qu'à partir de 2005, mais atteindront vraiment leur vitesse de croisière en 2006-2007.

Il souligne l'importance des pôles d'attraction inter-universitaires. Alors que le secteur public a vraiment progressé en termes d'efforts en faveur de la recherche, le secteur privé n'a quant à lui pas été à la hauteur, d'où la proposition d'un certain nombre d'incitants fiscaux.

L'étude de faisabilité concernant le Belgica devait aboutir au cours de l'année 2006, mais accuse un certain retard : il faudra encore attendre avant de savoir si le navire doit être révisé.

Le ministre souligne également l'importance du réseau de nouvelle génération Belnet, qui doit s'intégrer dans un réseau paneuropéen.

— *Observations particulières de la Cour des comptes*

En ce qui concerne les programmes internationaux de recherche et développement, il a été décidé, en 2005, que la politique scientifique consacrerait 5 millions d'EUR à Galileo et il a été convenu que ce montant serait récupéré sur l'allocation de base de la contribution de la Belgique à l'ESA. Les crédits d'ordonnancement le montrent, car ils sont supérieurs de 19,97 millions d'EUR au budget ajusté de 2006.

Pour pouvoir répondre en 2007 aux besoins des établissements scientifiques fédéraux, 3 millions d'EUR ont été transférés aux 10 établissements scientifiques fédé-

De « Pax Electrica-I » is inderdaad nog niet volledig uitgevoerd, maar alle punten zullen wel degelijk worden uitgevoerd.

Een wetsontwerp tot invoering van een « *Golden Share* » voor de overheid zal zo snel mogelijk worden ingediend, maar zulks is onmogelijk zolang de fusie SUEZ-GDF niet is doorgevoerd.

Wat de gebrekkige regulering van de elektriciteitsmarkt betreft, antwoordt de minister dat het om een vrije geliberaliseerde markt gaat : de minister kan niet zomaar ingrijpen. Het is alleszins wel een vooruitgang dat het toch duidelijk is hoeveel één megawatt kost.

Wat de groene stroomcertificaten aangaat, zal zo snel mogelijk een samenwerkingsakkoord met de gewesten worden ondertekend.

— *Wetenschapsbeleid*

Wat de Lissabon-agenda en de 3 %-doelstelling aangaat wijst de minister erop dat vanaf 2003 veelvuldige initiatieven werden genomen, waarvan de meeste pas in werking zijn vanaf 2005 maar vooral in 2006-2007 op kruissnelheid zullen komen.

Hij onderschrijft het belang van de interuniversitaire attractiepolen. De openbare sector is qua onderzoekspanningen wel degelijk vooruitgegaan, maar de privé-sector is tekortgeschoten, vandaar een aantal voornamelijk fiscale stimuleringsmaatregelen.

De haalbaarheidsstudie voor de Belgica moest in de loop van 2006 klaar zijn, maar heeft enige vertraging opgelopen : dan pas zal de vraag kunnen worden beantwoord of het schip al dan niet wordt gereviseerd.

De minister onderschrijft eveneens het belang van het nieuwe generatie-netwerk van Belnet, dat zich dient te integreren in een pan-Europees netwerk.

— *Afzonderlijke opmerkingen van het Rekenhof*

Inzake de internationale O&O-programma's, werd in 2005 beslist dat wetenschapsbeleid 5 miljoen EUR zou betalen aan Galileo en werd afgesproken dat dit bedrag zou worden gerecupereerd op de basis-allocatie van de Belgische bijdrage aan ESA. De ordonnanceringskredieten tonen dit aan, want deze liggen 19,97 miljoen EUR hoger ten opzichte van de aangepaste begroting 2006.

Om in 2007 te kunnen beantwoorden aan de noden van de federale wetenschappelijke instellingen werd 3 miljoen EUR overgeheveld naar de 10 federale weten-

raux afin de leur permettre de remplir leur mission scientifique (sécurité des collections, personnel, visiteurs et fonctionnement).

La contribution annuelle à l'ESA sera répartie entre divers programmes spatiaux. En ce qui concerne les programmes spatiaux bilatéraux, le programme STEREO 2 (observation de la Terre) a été élaboré et les crédits ne diminuent pas.

S'agissant des dotations à la Communauté française et à la Communauté flamande (financement de l'enseignement universitaire, étudiants étrangers), les crédits ont été rectifiés en 2006 et les crédits de 2007 ont été calculés sur la base des crédits ajustés de 2006.

— APETRA

La diminution de 300 000 EUR des crédits pour APETRA n'est pas la conséquence d'une décision politique, mais est imputable à la baisse du plafond des dépenses du fonds budgétaire FAPETRO. Ce montant pourra être ajusté dans le courant de 2007.

— Le département des chauffeurs

Le crédit prévu de 63 000 EUR est destiné à financer les dommages causés à des tiers et non pas à payer d'éventuelles amendes de roulage (les chauffeurs du SPF sont tenus de payer leurs amendes eux-mêmes).

Ceci s'explique par le fait que l'État est en partie son propre assureur pour certains risques spécifiques, comme le transport de biens de valeur.

— Principe de l'ancre

Le ministre peut comprendre ce principe et y souscrire; il n'empêche que certains départements ont nettement plus été touchés que d'autres. Il a d'ailleurs convenu avec la ministre du Budget d'examiner ce point.

— IRE

Pour l'IRE, on a prévu un effort supplémentaire de 4,6 millions d'EUR sur 10 ans, en contrepartie duquel il y aura un return considérable. Aux termes de l'arrêté royal du 16 octobre 1991, qui définit les missions de l'IRE, celui-ci doit axer son expansion sur le marché mondial des radioéléments, tant à des fins diagnostiques que radiothérapeutiques.

schappelijke instellingen om deze toe te laten hun wetenschappelijke opdracht te volbrengen (veiligheid van collecties, personeel, bezoekers en werking).

De jaarlijkse bijdrage aan ESA zal worden verdeeld over de diverse ruimtevaartprogramma's. Wat de bilaterale ruimtevaartprogramma's aangaat werd het STEREO 2-programma (aardobservatie) opgesteld en gaan de kredieten niet achteruit.

Wat de dotaties aan de Vlaamse en Franse Gemeenschap aangaat (financiering universitair onderwijs buitenlandse studenten), is er een rechtzetting van de kredieten geweest in 2006 en werden de kredieten voor 2007 berekend op basis van de aangepaste kredieten van 2006.

— APETRA

De daling van de kredieten voor APETRA met 300 000 EUR is niet het gevolg van een beleidsbeslissing, maar te wijten aan de daling van het uitgavenplafond van het begrotingsfonds FAPETRO. Dit bedrag kan in de loop van 2007 worden aangepast.

— Chauffeurs departement

Het voorziene krediet van 63 000 EUR is bestemd om schade aan derden te betalen en niet voor de betaling van eventuele verkeersboetes (de chauffeurs van de FOD moeten hun boetes zelf betalen).

De verklaring hiervoor is dat de Staat deels zijn eigen verzekeraar is voor bepaalde specifieke risico's, zoals het transport van waardevolle goederen.

— Ankerprincipe

De minister kan dit principe begrijpen en onderschrijven, maar sommige departementen werden toch sterker getroffen dan andere. Hij heeft trouwens een afspraak met de minister van Begroting om dit eens te bekijken.

— IRE

Voor het IRE is een extra inspanning voorzien van 4,6 miljoen EUR over 10 jaar, waartegenover een aanzienlijke return staat. Luidens het koninklijk besluit van 16 oktober 1991 dat de opdrachten van het IRE omschrijft, dient het zijn expansie af te stemmen op de wereldmarkt van radio-elementen, zowel voor diagnostische doeleinden als voor radiotherapie.

— AIRBUS

La baisse des crédits de 9,5 à 6,6 millions d'EURS constitue la diminution initiale, répartie entre la politique scientifique et l'économie et ne modifie pas le budget initial, qui est suffisant pour l'A380.

— Collège de l'Europe

Le ministre fait observer que seuls les établissements qui ont un rapport avec l'image de la Belgique à l'étranger sont passés aux Affaires étrangères (avec les crédits concernés). Il souligne que le Collège de l'Europe est financé par une contribution facultative, alors que dans le cas de l'Institut de Florence, une contribution obligatoire prévaut.

Le Collège de l'Europe a effectivement bien reçu un montant de 400 000 EUR dans le budget ajusté 2006.

— ESF

Les frais de chauffage englobent les frais de tous les établissements scientifiques fédéraux concernés. La Cour des comptes a fait observer que les crédits dissociés et les crédits non dissociés doivent être traités séparément. Le ministre garantit que le montant total de l'enveloppe de R-D est resté inchangé.

— Digitalisation de la Cinémathèque

Les crédits concernés d'un montant de 2 millions EUR ont été repris dans le plan global de digitalisation d'un montant de 17 millions EUR.

— Énergie renouvelable

L'aide de 12 millions EUR aux énergies renouvelables sera utilisée en partie pour des investissements en énergie renouvelable et en partie pour l'échange, avec des pays producteurs de combustibles fossiles, d'expertise en matière d'énergies renouvelables (éoliennes, énergie solaire, biomasse) et pour la création de « *Centers of excellence* ». Ces pays prennent en effet conscience du fait que leurs réserves de pétrole et de gaz naturel sont limitées. À titre d'illustration, le ministre renvoie au MOU qui a été signé récemment avec le Qatar.

3. Répliques

M. Lano (VLD) fait observer que l'expertise acquise dans le domaine des plate-formes pétrolières est utilisée dans la construction des parcs à éoliennes. Cela a-t-il des conséquences sur la localisation des parcs ?

— AIRBUS

De daling van de kredieten van 9,5 naar 6,6 miljoen EUR is de initiële vermindering, gespreid over wetenschapsbeleid en economie, en wijzigt niet het initieel budget, dat volstaat voor de A380.

— Europacollege

De minister wijst erop dat alleen die instellingen zijn overgegaan naar Buitenlandse Zaken (samen met de betrokken kredieten) die te maken hebben met het imago van België in het buitenland. Hij benadrukt dat het Europacollege wordt gefinancierd met een facultatieve bijdrage, terwijl voor het instituut in Firenze een verplichte bijdrage geldt.

Het Europacollege heeft wel degelijk 400 000 EUR gekregen, in de aangepaste begroting 2006.

— FWI

De verwarmingskosten omvatten de kosten van alle betrokken federale wetenschappelijke instellingen. Het Rekenhof wees erop dat de gesplitste en de niet-gesplitste kredieten apart moeten worden behandeld. De minister garandeert dat de totale O&O-enveloppe onveranderd is gebleven.

— Digitalisering Filmarchief

De betrokken kredieten ten belope van 2 miljoen EUR zijn opgenomen in het globaal digitaliseringsplan ten belope van 17 miljoen EUR.

— Hernieuwbare energie

De 12 miljoen EUR steun aan hernieuwbare energievormen zullen deels worden gebruikt voor investeringen in hernieuwbare energie en deels voor de uitwisseling, met landen-producenten van fossiele brandstoffen, van expertise inzake hernieuwbare energie (windmolens, zonne-energie, biomassa) en voor de oprichting van « *Centers of excellence* ». Deze landen beseffen immers dat hun olie- en gasvoorraden eindig zijn. Ter illustratie verwijst hij naar het recent ondertekende MOU met Qatar.

3. Replieken

De heer Lano (VLD) merkt op dat de expertise opgedaan met olieboorplatformen wordt aangewend bij de constructie van windmolenparken. Heeft dit gevolgen voor de locatie van de parken ?

Le ministre répond que deux des trois parcs à éoliennes prévus ont été autorisés. Au cours des rencontres trimestrielles entre les opérateurs concernés, des synergies sont recherchées et on constate que les opérateurs s'approchent en tant que partenaires. Dans certains pays, le courant produit en mer n'est d'ailleurs pas acheminé à terre mais stocké immédiatement, par exemple dans de l'hydrogène.

III. — AVIS

La commission émet ensuite, par 9 voix et 2 abstentions, un avis favorable sur la Section 32 (*Partim* : Économie et Énergie) et sur la Section 46 : « Politique scientifique ».

La rapporteuse,

Dalila DOUIFI

Le président,

Paul TANT

De minister antwoordt dat twee van de drie voorziene windmolenparken vergund zijn. Tijdens de drie maandelijkse ontmoetingen tussen de betrokken operatoren wordt gezocht naar synergieën en men stelt vast dat zij elkaar benaderen als partners. In sommige landen wordt de op zee opgewekte stroom trouwens niet aan land gebracht maar onmiddellijk opgeslagen, bijvoorbeeld in waterstof.

III. — ADVIES

De commissie brengt vervolgens met 9 stemmen en 2 onthoudingen een gunstig advies uit over Sectie 32 (*Partim* : Economie en Energie) en Sectie 46 : « Wetenschapsbeleid ».

De rapporteur,

Dalila DOUIFI

De voorzitter,

Paul TANT

AVIS
sur la section 32 — SPF Économie, PME,
Claases moyennes et Énergie
 —
***partim* : Classes moyennes et Agriculture**

RAPPORT
 FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
 DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFI-
 QUE, DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
 SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
 DES CLASSES MOYENNES
 ET DE L'AGRICULTURE
 PAR
MME Trees PIETERS

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de Mme Sabine Laruelle, minis- tre des Classes moyennes et de l'Agriculture	616
II. Discussion	616
1. Questions et observations des membres	616
2. Réponses de Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture	632
3. Répliques	638
III. Avis	639

ADVIES
over sectie 32 — FOD Economie, KMO,
Middenstand en Energie
 —
***partim* : Middenstand en Landbouw**

VERSLAG
 NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
 WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
 NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURE
 INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
 LANDBOUW
 UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW Trees PIETERS

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Sabine Laruelle, Minister van Middenstand en Landbouw	616
II. Bespreking	616
1. Vragen en opmerkingen van de leden	616
2. Antwoorden van mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand en Landbouw	632
3. Replieken	638
III. Advies	639

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Paul Tant

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Georges Lenssen
PS	Véronique Ghenne, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux
MR	Anne Barzin, Philippe Collard, Richard Fournaux
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Dalila Douifi, Koen T'Sijen
CD&V	Trees Pieters, Paul Tant
Vlaams Belang	Ortwin Depoortere, Jaak Van den Broeck
cdH	Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Ingrid Meeus, Bart Tommelein, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Jacques Chabot, Valérie Déom, Camille Dieu, Eric Massin
Valérie De Bue, Corinne De Permentier, Robert Denis, Dominique Tilmans
Anne-Marie Baeke, Philippe De Coene, Annemie Roppe, Greet Van Gool
Simonne Creyf, Katrien Schryvers, Mark Verhaegen
Hagen Goyvaerts, Staf Neel, Frieda Van Themsche
Benoit Drèze, David Lavaux,

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 32 — SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie (*partim* : Classes moyennes et Énergie) du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (DOC 51 2705/002), ainsi que la note de politique générale correspondante (DOC 51 2706/20), au cours de sa réunion du 28 novembre 2006.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME SABINE LARUELLE, MINISTRE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

Il est renvoyé, en ce qui concerne l'exposé introductif de la ministre, à la note de politique générale (DOC 51 2706/020).

II. — DISCUSSION

1. Questions et observations des membres

Mme Sophie Pécriaux (PS) souhaite recevoir plus d'explications de la part de la ministre à propos de l'étude annoncée sur l'entrepreneuriat féminin. Qui participera à cette étude et qui la réalisera ? Quels seront les paramètres utilisés pour celle-ci ? La ministre est-elle prête à soumettre les résultats de l'étude au Parlement ?

Mme Anne Barzin (MR) constate que le statut social des travailleurs indépendants est toujours bien plus précaire que celui des salariés. Beaucoup de travailleurs indépendants bénéficient d'une pension trop faible, parfois même inférieure au seuil de pauvreté. Il en va de même pour les allocations d'invalidité et d'incapacité. L'intervenante renvoie au groupe de travail qui a été créé au sein de la Chambre des Représentants sous la législature précédente pour oeuvrer à l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants.

Depuis 2003, la ministre a pris de nombreuses mesures valables qui ont déjà permis de revaloriser sérieusement le statut social des travailleurs indépendants. La note de politique générale à l'examen fait, elle aussi, état de tout un train de mesures destinées à améliorer encore davantage le statut social des travailleurs indépendants : l'augmentation de la pension minimale de manière à ce qu'elle atteigne le niveau de la garantie de revenus aux personnes âgées, la liaison des pensions au bien-être, le bonus pension, l'augmentation des allocations familiales pour les enfants des travailleurs indépendants, l'augmentation et l'adaptation au bien-être des allocations d'invalidité et d'incapacité.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 32 — FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie (*partim* : Middenstand en Landbouw) van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (DOC 51 2705/002), alsook de overeenstemmende beleidsnota (DOC 51 2706/20) besproken op haar vergadering van 28 november 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MEVROUW SABINE LARUELLE, MINISTER VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

Voor wat betreft de inleidende uiteenzetting van de minister kan verwezen worden naar de Algemene beleidsnota (DOC 51 2706/020).

II. — BESPREKING

1. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) wenst van de minister meer uitleg te bekomen over de aangekondigde studie over het vrouwelijk ondernemerschap. Wie zal aan de studie deelnemen en wie zal de studie uitvoeren ? Welke parameters zullen er bij de studie worden gebruikt ? Is de minister bereid om de resultaten van de studie voor te leggen aan het parlement ?

Mevrouw Anne Barzin (MR) stelt vast dat het sociaal statuut van de zelfstandigen nog altijd veel slechter is dan dat van de werknemers. Vele zelfstandigen hebben een te laag pensioen, zelfs lager dan de armoededrempel. Hetzelfde geldt voor de uitkeringen voor invaliditeit en ongeschiktheid. Spreekster verwijst naar de werkgroep die tijdens de vorige legislatuur in de schoot van de Kamer van volksvertegenwoordigers werd opgericht met het oog op de verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Sinds 2003 heeft de minister veel goede maatregelen genomen waardoor het sociaal statuut van de zelfstandigen toch al serieus is opgewaardeerd. Ook in deze beleidsnota zijn er een hele reeks maatregelen aangekondigd die het sociaal statuut van de zelfstandigen nog zullen verbeteren : de verhoging van het minimumpensioen tot het niveau van de inkomensgarantie voor ouderen, de welvaartsaanpassing van de pensioenen, de pensioenbonus, de verhoging van de kinderbijlagen voor de kinderen van de zelfstandigen en de verhoging en de welvaartsaanpassing van de uitkeringen voor invaliditeit en arbeidsongeschiktheid.

La membre souligne qu'il est important de donner au travailleur indépendant un statut social solide et attractif afin d'inciter les jeunes à exercer une activité indépendante et de promouvoir l'entrepreneuriat dans notre pays.

L'intervenante félicite la ministre d'avoir réussi, malgré les nombreuses mesures déjà prises, à résorber entièrement la dette de 490 millions EUR de l'année 2003 et même à accélérer la réduction de la dette de trois ans. La bonne politique menée par la ministre a permis de générer un excédent pour les trois années à venir.

Enfin, Mme Barzin pose encore quelques questions sur un certain nombre d'autres points de la note de politique générale.

Dans la note de politique générale, il est annoncé que tant les entreprises que les autorités communales seront informées au sujet de la nouvelle loi relative aux heures d'ouverture et de fermeture des commerces et au repos hebdomadaire. Comment la ministre compte-t-elle s'y prendre ?

Quand peut-on espérer l'arrêté royal qui fixera le contenu de l'assurance obligatoire pour les architectes ?

L'intervenante partage le souci de la ministre d'améliorer l'image des agents immobiliers dans le grand public. Les propos tenus il y a quelques mois dans la presse par la ministre Van den Bossche ont nui à cette image. Le fait que quelques agents immobiliers soient malhonnêtes ne signifie pas, selon la membre, que l'ensemble du secteur immobilier soit corrompu. La plupart des agents immobiliers sont de bonne foi et font honnêtement leur travail.

M. Georges Lenssen (VLD) souhaite féliciter la ministre pour la bonne politique qu'elle a menée en ce qui concerne le statut social des indépendants. La note de politique générale à l'examen montre également que la ministre poursuivra sur cette bonne voie. Ainsi, les pensions des indépendants ont été majorées pour la cinquième fois depuis 2003 et bénéficieront d'une adaptation au bien-être de 2 %.

Le plafond des revenus professionnels autorisés pour les indépendants à la retraite sera encore une fois majoré de 10 % en 2007. Le membre estime que cette mesure ne va pas assez loin et aurait préféré que les travailleurs indépendants pensionnés puissent continuer à percevoir un salaire d'appoint illimité.

Het lid benadrukt dat een goed en aantrekkelijk sociaal statuut voor de zelfstandige belangrijk is om jongeren warm te maken om een zelfstandig beroep uit te oefenen en het ondernemerschap in ons land te bevorderen.

Spreekster looft de minister omdat zij ondanks de vele maatregelen die al genomen zijn, er toch in geslaagd is de schuld van 490 miljoen EUR van het jaar 2003 volledig weg te werken en de schuldafbouw zelfs drie jaar te versnellen. Het goede beleid van de minister zorgt ervoor dat er een overschot is voor de komende drie jaren.

Tenslotte stelt mevrouw Barzin nog enkele vragen over een aantal andere punten uit de beleidsnota.

In de beleidsnota wordt aangekondigd dat zowel de ondernemingen als de gemeentebesturen zullen geïnformeerd worden over de nieuwe wet betreffende de openingsuren in de handelszaken en de wekelijkse rustdag. Hoe wenst de minister dit aan te pakken ?

Wanneer kan men het koninklijk besluit verwachten dat inhoud van de verplichte verzekering voor architecten vastlegt ?

Spreekster steunt de bekommernis van de minister om het imago van de vastgoedmakelaars bij het brede publiek te verbeteren. Dit imago is geschaad door de uitspraak van minister Van den Bossche in de pers enkele maanden geleden. Het feit dat enkele vastgoedmakelaars malafide zijn, betekent volgens het lid niet dat de hele vastgoedsector corrupt is. De meeste vastgoedmakelaars zijn ter goede trouw en doen hun werk op een eerlijke wijze.

De heer Georges Lenssen (VLD) wenst de minister te feliciteren met het goede beleid dat zij gevoerd heeft inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen. Ook deze beleidsnota geeft blijk van de voortzetting van dit goede beleid. Zo worden de pensioenen van de zelfstandigen voor de vijfde keer verhoogd sinds 2003 en komt er een welvaartsaanpassing van de pensioenen van de zelfstandigen met 2 percent.

Het plafond voor het toegelaten beroepsinkomen voor gepensioneerde zelfstandigen zal in 2007 nog eens met 10 % worden verhoogd. Het lid vindt dat deze maatregel niet ver genoeg gaat en had liever gewenst dat gepensioneerde zelfstandigen onbeperkt zouden kunnen bijverdienen.

L'intervenant estime que la pénalisation appliquée en cas de mise à la retraite anticipée des indépendants aurait logiquement dû être aggravée et non réduite, comme le propose la ministre. Cette proposition s'inspire de la réduction déjà intervenue dans les années nonante dans le régime des travailleurs salariés. Pour que les indépendants ne soient pas victimes de discriminations, la ministre a choisi de réduire également la pénalisation qui leur était appliquée. Bien que M. Lenssen puisse comprendre ce raisonnement, il est davantage favorable à un renforcement de la pénalisation. Il s'agit en effet de la seule façon d'inciter les travailleurs à poursuivre leur carrière plus longtemps et de maintenir notre État-providence.

M. Pierre Lano (VLD) souscrit à la réforme de la loi d'établissement réalisée par la ministre. Il constate néanmoins que cette réforme ne simplifie pas vraiment les procédures. La loi d'établissement a-t-elle encore un sens ? Tous les entrepreneurs doivent-ils remplir les conditions sévères imposées en matière de connaissance de la gestion d'entreprise ? Cette loi tient-elle suffisamment compte de l'évolution technologique ? L'intervenant préconise un entrepreneuriat libre assorti d'un nombre limité de règles. L'entrepreneuriat ne peut pas être créé par le biais de réglementations; on naît entrepreneur.

Le membre se félicite par ailleurs de l'instauration de mesures telles la possibilité offerte à l'indépendant de déclarer sa résidence principale insaisissable, l'amélioration de l'accès au capital à risque, l'amélioration de l'accueil des investisseurs étrangers et l'amélioration du financement des guichets d'entreprises, la nouvelle procédure prévue au niveau des demandes de cartes de commerçants ambulants introduites auprès des guichets d'entreprises, l'instauration de contrats types pour les agents immobiliers et l'Atlas du commerce. Toutes ces mesures faciliteront et stimuleront l'entrepreneuriat.

En ce qui concerne le jour de repos hebdomadaire, l'intervenant estime qu'il conviendrait d'autoriser l'ouverture dominicale des commerces. Une telle mesure entraînerait une forte augmentation du chiffre d'affaires et des marges bénéficiaires de nombreux indépendants. M. Lano souligne que l'ouverture dominicale de tous les commerces est appliquée dans toutes les grandes métropoles du monde.

En ce qui concerne l'engagement du premier salarié dans les entreprises unipersonnelles, M. Lano suggère de faire une comparaison avec l'étranger. Selon le membre, un *benchmarking* de ce type peut donner des résultats utiles.

Spreker is van mening dat de penalisatie voor de vroegde pensionering van zelfstandigen logischerwijze had moet verzwaaard worden in plaats van de penalisatie te verzachten zoals de minister voorstelt. De vermindering van de penalisatie is ingegeven vanuit het feit dat de penalisatie voor de werknemers in de jaren negentig reeds verminderd is. Om de zelfstandigen niet te discrimineren, heeft de minister ervoor geopteerd de penalisatie ook te verminderen voor de zelfstandigen. Alhoewel de heer Lenssen begrip heeft voor deze redenering van de minister, is hij toch meer voorstander van het verzwaren van de penalisatie. Enkel op die manier kunnen mensen aangezet worden om langer te blijven werken en kan onze welvaarstaat behouden blijven.

De heer Pierre Lano (VLD) staat achter de hervorming van de vestigingwet die de minister heeft doorgevoerd maar stelt vast dat het eigenlijk niet gaat om een echte vereenvoudiging van de procedures. Heeft de vestigingwet nog zin ? Zijn de zware vereisten inzake de kennis van het bedrijfsbeheer voor elke ondernemer vereist ? Wordt er in de vestigingwet wel voldoende rekening gehouden met de technologische evolutie ? Spreker pleit voor een vrij ondernemerschap dat aan zo weinig mogelijk regels gebonden is. Ondernemerschap wordt niet gecreëerd door meer regelgeving maar zit in het bloed.

Het lid verwelkomt verder de maatregelen zoals de mogelijkheid dat aan de zelfstandige geboden wordt om zijn hoofdverblijfplaats niet vatbaar te laten verklaren voor beslag, de verbeterde toegang tot risicokapitaal, het verbeterde onthaal van buitenlandse investeerders, de verbeterde financiering van de ondernemingsloketten, de nieuwe procedure voor de aanvraag van de kaarten van ambulante handelaars bij de ondernemingsloketten, de invoering van typecontracten voor de vastgoedmakelaars en de Handelsatlas. Het zijn stuk voor stuk maatregelen die het ondernemerschap zullen vergemakkelijken en bevorderen.

Met betrekking tot de wekelijkse rustdag pleit spreker ervoor de winkels de mogelijkheid te geven om open te houden op zondag. Daardoor zullen vele zelfstandigen hun omzet en hun winstmarges drastisch zien stijgen. De heer Lano wijst erop dat in alle grote metropolen ter wereld alle winkels ook op zondag open zijn.

Wat de aanwerving van de eerste loontrekkende in eenmanszaken betreft, suggereert de heer Lano om een vergelijking te doen met het buitenland. Een dergelijke *benchmarking* kan volgens het lid nuttige resultaten opleveren.

Ensuite, l'intervenant pose encore quelques questions sur certains points spécifiques de la note de politique générale.

La ministre peut-elle esquisser les lignes de force de l'assurance obligatoire pour les architectes ?

Il est indiqué dans la note de politique générale que les psychologues devront payer leur cotisation annuellement au lieu de tous les quatre ans. Cette mesure n'est-elle pas trop sévère et n'entraînera-t-elle pas plus de tracasseries administratives ?

Quelles seront les conséquences d'un éventuel échec de la fusion entre l'Institut des experts-comptables et conseils fiscaux (IEC) et l'Institut professionnel des comptables et fiscalistes agréés (IPCF) par manque de consensus ?

La création de groupes de travail en vue de promouvoir les professions artisanales fait-elle partie d'un programme complet de mesures destinées à revitaliser l'esprit d'entreprise ?

Mme Trees Pieters (CD&V) fait observer que la note de politique générale contient peu d'éléments nouveaux par rapport à celle pour l'année 2006. La note de politique générale mentionne nombre de projets de lois déjà adoptés. Il reste à présent à attendre les arrêtés d'exécution pour pouvoir voir ces lois entrer en vigueur.

L'intervenante commence son exposé par quelques observations concernant la politique agricole.

Dans sa note de politique générale, la ministre indique que la suspension des négociations à l'Organisation mondiale du commerce aura pour effet de relancer l'intérêt pour les accords bilatéraux, notamment Union européenne — Mercosur. La ministre partage-t-elle l'opinion du ministre des Affaires étrangères, Karel De Gucht, qui estime que ces accords peuvent mettre des pays sous pression afin de faire des concessions concernant l'accès au secteur des services, concessions qui pénaliseraient l'agriculture ?

L'intervenante constate que, dans le secteur de la pomme de terre, de nombreux problèmes se posent sur le plan des accords conclus dans le cadre de l'agriculture contractuelle. Quelles seront les conditions-cadres du contrat type annoncé par la ministre ?

Mme Pieters fait observer que le traitement des dossiers relatifs à l'indemnisation des dégâts dans les cultures survenus l'été dernier a pris du retard dans les provinces de Flandre occidentale et orientale. En raison

Vervolgens stelt spreker nog een aantal vragen met betrekking tot enkele specifieke punten uit de beleidsnota.

Kan de minister de krachtlijnen schetsen van de verplichte verzekering voor de architecten ?

In de beleidsnota staat vermeld dat de psychologen hun bijdrage jaarlijks zullen moeten betalen in plaats van vierjaarlijks. Is deze maatregel niet te streng en zal ze niet leiden tot meer administratieve rompslomp ?

Wat zullen de gevolgen zijn indien er geen fusie komt tussen het Instituut van de Accountants en de belastingconsulenten (IAB) en het Beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten (BIBF) wegens een gebrek aan consensus ?

Maakt de oprichting van werkgroepen ter promotie van de artisanale beroepen deel uit van een totaal pakket aan maatregelen om het ondernemerschap te revitaliseren ?

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) merkt op dat de beleidsnota weinig nieuwe elementen bevat in vergelijking met de beleidsnota van de minister voor het jaar 2006. In de beleidsnota wordt veel melding gemaakt van reeds gestemde wetsontwerpen. Het is nu wachten op de uitvoeringsbesluiten vooraleer deze wetten in werking kunnen treden.

Spreekster begint haar uiteenzetting met enkele opmerkingen over het landbouwbeleid.

De minister geeft in haar beleidsnota aan dat door de opschorting van de onderhandelingen op het niveau van de Wereldhandelsorganisatie de belangstelling voor bilaterale akkoorden tussen onder meer de Europese Unie en Mercosur zal toenemen. Deelt de minister de mening van de minister van Buitenlandse Zaken, Karel De Gucht dat deze akkoorden landen kunnen onder druk zetten om toegevingen te doen die meer toegang geven tot de dienstensector maar die nadelig zijn voor de landbouw ?

Spreker stelt vast dat er zich in de aardappelsector heel wat problemen voordoen op het vlak van de overeenkomsten in het kader van de contractuele landbouw. Wat zullen de randvoorwaarden zijn van het modelcontract dat de minister in het vooruitzicht stelt ?

Mevrouw Pieters vestigt de aandacht op het feit dat de behandeling van de dossiers over de vergoeding voor de teeltschade van afgelopen zomer vertraging heeft opgelopen in de provincies Oost- en West-Vlaanderen.

du manque d'inspecteurs, de nombreux agriculteurs et horticulteurs n'ont pas encore reçu la visite de l'inspection. De plus, le traitement des dossiers ne se déroulerait pas de manière objective et reposerait surtout sur le clientélisme politique. Dans toutes les autres provinces, les dossiers ont manifestement déjà été transmis aux gouverneurs.

Une défiscalisation est prévue à partir de 2006 pour le biodiésel et à partir de 2007 pour le bioéthanol. La défiscalisation du biodiésel a-t-elle déjà eu lieu ?

Où en sont les recensements agricoles ? L'Institut national de statistique y sera-t-il associé ?

Mme Pieters aborde ensuite le volet du statut social des indépendants.

L'intervenante souligne que de nombreux indépendants pensionnés ou en incapacité de travail vivent dans la pauvreté parce qu'ils doivent se contenter d'une maigre pension ou d'une faible allocation d'invalidité ou d'incapacité de travail. De nombreux indépendants ne peuvent économiser énormément pendant leur vie active parce qu'ils réinvestissent tout ce qu'ils gagnent dans leur commerce, et ils doivent donc se contenter, une fois atteint l'âge de la retraite, d'une faible pension. Vingt pour cent des indépendants âgés vivraient sous le seuil de pauvreté.

Il s'agit d'un problème très préoccupant. L'intervenante s'étonne dès lors que la note de politique générale annonce peu de mesures visant à améliorer les droits sociaux et les droits en matière d'assurance-maladie des indépendants ainsi qu'à mieux protéger les indépendants contre les faillites. Pourquoi la ministre a-t-elle attendu la note de politique générale pour l'année 2007 pour consacrer autant d'attention aux indépendants âgés ? Une amélioration sensible du statut social des indépendants est absolument nécessaire pour motiver les jeunes à se lancer dans une profession indépendante.

Pour ce qui est de l'augmentation systématique des pensions minimales au niveau de la garantie de revenus aux personnes âgées, Mme Pieters constate que la liaison automatique des pensions minimales des indépendants à la garantie de revenus aux personnes âgées a été introduite en 1994 lorsque le CD&V était au pouvoir, mais supprimée en 2002 par le ministre Vandenbroucke. Cela fait des années que le CD&V préconise le rétablissement de cette liaison automatique dès lors qu'il s'agit en l'occurrence d'une mesure extrêmement juste permettant à toute personne qui a travaillé et qui a versé des cotisations sociales d'obtenir systématiquement une pension au moins aussi élevée que celle de la

Door een tekort aan inspecteurs hebben veel landbouwers en tuinders nog geen bezoek gehad van de inspectie. Bovendien zou de behandeling van de dossiers niet objectief gebeuren en vooral gelinkt zijn aan politiek dienstbetoon. In alle andere provincies zijn de dossiers blijkbaar wel reeds aan de gouverneurs overgemaakt.

Vanaf 2006 is er een defiscalisatie voorzien voor de biodiesel, voor de bio-ethanol vanaf 2007. Is de defiscalisatie van de biodiesel reeds gebeurd ?

Hoe is het gesteld met de landbouwtellingen ? Zal het Nationaal Instituut voor de Statistiek hierbij betrokken worden ?

Vervolgens behandelt mevrouw Pieters het luik over het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Spreekster wijst erop dat vele zelfstandigen die gepensioneerd of arbeidsongeschikt zijn, een armoedig bestaan leiden omdat zij het moeten stellen met een karig pensioen of een lage uitkering voor invaliditeit of arbeidsongeschiktheid. Vele zelfstandigen kunnen tijdens hun actief leven niet veel sparen omdat zij alles wat ze verdienen, herinvesteren in hun zaak. Bijgevolg moeten zij het na de pensioenleeftijd stellen met een laag pensioen. Van de oudere zelfstandigen zou 20 % onder de armoedegrens leven.

Dit is een prangend probleem. Het verwondert spreekster dan ook dat er in de beleidsnota weinig maatregelen worden aangekondigd om de sociale rechten en de rechten in de ziekteverzekering van de zelfstandigen te verbeteren en de zelfstandigen beter te beschermen tegen faillissementen. Waarom heeft de minister pas in de beleidsnota voor het jaar 2007 zoveel aandacht voor de oudere zelfstandigen ? Een drastische verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen is absoluut noodzakelijk om jongeren te motiveren om in een zelfstandig beroep te stappen.

Wat de systematische verhoging van de minimumpensioenen tot het niveau van de de inkomensgarantie voor ouderen betreft stelt mevrouw Pieters vast dat de automatische koppeling van de minimumpensioenen van de zelfstandigen aan de inkomensgarantie voor ouderen in 1994 onder het CD&V-bewind werd ingevoerd maar in 2002 door minister Vandenbroucke werd afgeschaft. CD&V pleit al jaren voor de het opnieuw invoeren van deze automatische koppeling omdat deze automatische koppeling een uiterst rechtvaardige maatregel is die ervoor zorgt dat wie gewerkt had en sociale bijdragen betaald had, steeds een pensioen ontvangt dat minstens even hoog is als iemand die een uitkering krijgt omdat

personne qui a perçu une allocation parce qu'elle n'a pas travaillé. Par suite de la suppression de la liaison automatique, il faut chaque fois prendre une décision politique pour relever les pensions minimales au niveau de la garantie de revenus aux personnes âgées.

Le pacte de solidarité entre les générations a déjà légèrement atténué la pénalisation frappant les indépendants prenant une pension anticipée en la ramenant à 5 % par année d'anticipation. Cette pénalisation sera encore réduite à partir de janvier 2007. Bien que cette pénalisation ait été supprimée depuis longtemps pour les travailleurs, elle subsiste pour les indépendants. L'intervenante plaide en faveur d'une suppression totale de la pénalisation pour la pension anticipée également pour les indépendants et renvoie à une proposition de loi déposée par le groupe VLD allant dans le même sens. La suppression totale permettra en outre une simplification administrative importante. La suppression progressive de la pénalisation a-t-il été soumis à un test Kafka ?

L'intervenante souligne que l'on a aujourd'hui une autre approche philosophique des pensions des indépendants que naguère. Lorsqu'il participait encore au gouvernement fédéral, le CD&V a supprimé la pénalisation pour les seuls travailleurs salariés et pas pour les indépendants parce que ces derniers étaient censés assurer leur pension pendant leur carrière active. À présent, on considère que les indépendants ont droit à une pension équivalente à celle des travailleurs salariés, ce qui explique que l'on soit aujourd'hui plus soucieux de l'augmentation des pensions des indépendants.

Quand la possibilité de compléter la carrière après la prise de cours effective de la pension sera-t-elle effective pour les indépendants pensionnés ?

L'intervenante souscrit à la mesure visant à payer toutes les petites pensions, quel qu'en soit le montant et quel que soit le régime de pension dont relève le bénéficiaire.

Mme Pieters conclut que, malgré toutes les mesures proposées dans la note de politique générale, la pension moyenne des indépendants restera, sur une base mensuelle, de 100 EUR inférieure à la pension moyenne d'un salarié.

L'augmentation du montant mensuel des allocations familiales de base du 1^{er} enfant d'un travailleur indépendant constitue une avancée. Il subsiste néanmoins un décalage par rapport aux allocations familiales de base du 1^{er} enfant d'un salarié, qui sont nettement plus élevées, de 19 EUR en l'occurrence. L'intervenante renvoie à une proposition de loi de M. Lenssens visant à

hij niet gewerkt heeft. Door de afschaffing van de automatisch koppeling is telkens een politieke beslissing nodig om de minimumpensioenen op te trekken tot het niveau van de inkomensgarantie voor ouderen.

Het generatiepact heeft de penaliserende voor zelfstandigen die vervroegd met pensioen gaan reeds licht afgebouwd tot 5 % per vervroegd jaar. Vanaf januari 2007 zal deze penaliserende verder verlaagd worden. Alhoewel deze penaliserende voor de werknemers reeds lang is afgeschaft, blijft zij bestaan voor de zelfstandigen. Spreekster pleit ervoor dat deze penaliserende voor het vervroegd pensioen ook voor zelfstandigen volledig zou worden afgeschaft en verwijst naar een wetsvoorstel van de VLD-fractie die in dezelfde lijn ligt. De volledige afschaffing zal bovendien leiden tot een grote administratieve vereenvoudiging. Is er een Kafka-test uitgevoerd op de geleidelijke afbouw van de penaliserende ?

Spreekster wijst erop dat men over de pensioenen van de zelfstandigen tegenwoordig vertrekt vanuit een andere filosofie dan vroeger. CD&V heeft toen zij nog in de federale regering zat, de penaliserende enkel voor de werknemers afgeschaft en niet voor de zelfstandigen omdat de zelfstandigen werden geacht zelf in te staan voor hun pensioen tijdens hun actieve loopbaan. Nu vertrekt men meer van de idee dat de zelfstandigen recht hebben op een pensioen gelijkwaardig met dat van de werknemers. Dat verklaart waarom nu meer aandacht wordt besteedt aan de verhoging van de pensioenen van de zelfstandigen dan vroeger.

Wanneer zal de mogelijkheid van loopbaanaanvulling na de effectieve aanvang van het pensioen voor de gepensioneerde zelfstandigen in werking treden ?

Spreekster staat achter de maatregel om alle kleine pensioenen uit te betalen, ongeacht het bedrag en ongeacht in welk pensioenstelsel de rechthebbende zich bevindt.

Mevrouw Pieters besluit dat ondanks alle maatregelen voorgesteld in de beleidsnota, het gemiddelde pensioen van de zelfstandige op maandbasis nog steeds 100 EUR minder zal bedragen dan het gemiddelde pensioen van een werknemer.

De verhoging van het maandelijks bedrag van de basisgezinsbijslag voor het eerste kind van een zelfstandige is een stap in de goede richting. Er blijft evenwel nog een kloof bestaan met de basisgezinsbijslag voor het eerste kind van een werknemer dat een stuk hoger ligt, namelijk 19 EUR. Spreekster verwijst naar een wetsvoorstel van de heer Lenssens om de basisgezinsbijslag voor

aligner les allocations familiales de base du 1^{er} enfant d'un indépendant sur celles d'un salarié. Lorsque M. Lenssens a retiré sa proposition, le CD&V l'a reprise. Le membre déplore le sabotage de la proposition de loi par la majorité violette.

Qu'entend la ministre par le supplément d'allocation familiale qui sera attribué au mois d'août 2007 en faveur des enfants âgés de 6 ans au moins et de 17 ans au plus ? S'agit-il de la prime de rentrée scolaire ? Une distinction est-elle faite entre les enfants d'indépendants et les enfants de salariés ?

À compter du 1^{er} janvier 2007, les enfants handicapés d'indépendants pourront également bénéficier des allocations familiales majorées. L'intervenante estime que cette mesure est rien moins que logique. Rien ne justifie que les enfants handicapés d'indépendants reçoivent un traitement différent des enfants handicapés de salariés.

En ce qui concerne les indemnités d'invalidité et d'incapacité de travail, la membre constate encore une grande différence entre indépendants et salariés. La note de politique se limite uniquement à la catégorie des cohabitants.

Un indépendant qui se retrouve en incapacité de travail reçoit, dès le deuxième mois d'incapacité de travail, une indemnité forfaitaire équivalente au revenu d'intégration, alors qu'il lui reste souvent de nombreux prêts à rembourser pour son entreprise. Un salarié, en revanche, reçoit une indemnité d'invalidité ou d'incapacité de travail liée au salaire qu'il percevait auparavant.

Au cours des dernières années, les allocations pour l'incapacité de travail primaire ont été portées plus ou moins au niveau du montant du revenu d'intégration. Néanmoins, les allocations pour l'incapacité de travail primaire restent, que ce soit avec ou sans charge de famille, inférieures au revenu d'intégration si l'on ne tient pas compte de l'allocation pour aide de tiers.

Les allocations d'invalidité pour travailleurs indépendants qui ont mis un terme aux activités de leur entreprise (et qui bénéficient dès lors de « l'assimilation-maladie ») ont été portées au niveau de l'allocation d'invalidité minimum pour travailleurs réguliers le 1^{er} janvier 2006. Les allocations d'invalidité pour travailleurs indépendants dont l'entreprise n'a pas cessé ses activités, n'ont pas été majorées.

Un travailleur indépendant en incapacité de travail dispose également de beaucoup moins de possibilités qu'un travailleur salarié pour réintégrer le milieu profession-

nel, le premier enfant d'un indépendant sur celui d'un salarié. Lorsque M. Lenssens a retiré sa proposition, le CD&V l'a reprise. Le membre déplore le sabotage de la proposition de loi par la majorité violette.

Qu'entend la ministre par le supplément d'allocation familiale qui sera attribué au mois d'août 2007 en faveur des enfants âgés de 6 ans au moins et de 17 ans au plus ? S'agit-il de la prime de rentrée scolaire ? Une distinction est-elle faite entre les enfants d'indépendants et les enfants de salariés ?

À compter du 1^{er} janvier 2007, les enfants handicapés d'indépendants pourront également bénéficier des allocations familiales majorées. L'intervenante estime que cette mesure est rien moins que logique. Rien ne justifie que les enfants handicapés d'indépendants reçoivent un traitement différent des enfants handicapés de salariés.

En ce qui concerne les indemnités d'invalidité et d'incapacité de travail, la membre constate encore une grande différence entre indépendants et salariés. La note de politique se limite uniquement à la catégorie des cohabitants.

Un indépendant qui se retrouve en incapacité de travail reçoit, dès le deuxième mois d'incapacité de travail, une indemnité forfaitaire équivalente au revenu d'intégration, alors qu'il lui reste souvent de nombreux prêts à rembourser pour son entreprise. Un salarié, en revanche, reçoit une indemnité d'invalidité ou d'incapacité de travail liée au salaire qu'il percevait auparavant.

Au cours des dernières années, les allocations pour l'incapacité de travail primaire ont été portées plus ou moins au niveau du montant du revenu d'intégration. Néanmoins, les allocations pour l'incapacité de travail primaire restent, que ce soit avec ou sans charge de famille, inférieures au revenu d'intégration si l'on ne tient pas compte de l'allocation pour aide de tiers.

Les allocations d'invalidité pour travailleurs indépendants qui ont mis un terme aux activités de leur entreprise (et qui bénéficient dès lors de « l'assimilation-maladie ») ont été portées au niveau de l'allocation d'invalidité minimum pour travailleurs réguliers le 1^{er} janvier 2006. Les allocations d'invalidité pour travailleurs indépendants dont l'entreprise n'a pas cessé ses activités, n'ont pas été majorées.

Un travailleur indépendant en incapacité de travail dispose également de beaucoup moins de possibilités qu'un travailleur salarié pour réintégrer le milieu profession-

nel. Le travailleur indépendant est inapte au travail ou il peut travailler, aucun compromis n'est possible. Un travailleur salarié qui perd la reconnaissance de son incapacité de travail peut bénéficier d'une allocation de chômage. Dans le même cas, le travailleur indépendant n'a d'autre choix que s'adresser au CPAS pour bénéficier de l'aide sociale. Un travailleur salarié peut cumuler de façon illimitée dans le temps ses indemnités de maladie avec une activité professionnelle réduite à temps partiel. Le travailleur indépendant, par contre, ne peut le faire que pendant une période limitée de 6 à 18 mois. Un travailleur indépendant ayant certains antécédents médicaux éprouvent souvent des difficultés à contracter une assurance de revenu garanti. Lorsqu'un travailleur indépendant devient inapte au travail, c'est souvent la survie de son entreprise qui est mise en péril, surtout s'il s'agit d'une petite entreprise.

La membre conclut que les allocations forfaitaires d'invalidité pour chefs de ménage indépendants ont été portées au niveau des allocations minimums des travailleurs salariés. Pour les allocations d'invalidité forfaitaires des travailleurs indépendants isolés, l'alignement a été limité au niveau des travailleurs salariés cohabitants. Les allocations d'invalidité forfaitaires des isolés travailleurs indépendants restent donc inférieures aux allocations des isolés ayant le statut de travailleur salarié.

L'intervenante constate que la lutte contre la fraude sociale est un phénomène récurrent que l'on retrouve bon an mal an dans chaque note de politique générale. Il en va de même de la lutte contre la fraude fiscale. Quels résultats a-t-on déjà engrangés dans cette lutte contre la fraude sociale ? Pourquoi la ministre reste-t-elle toujours floue à propos du produit de ses mesures ? Mme Pieters a l'impression que le gouvernement utilise la lutte contre la fraude sociale, à l'instar de la lutte contre la fraude fiscale, pour combler les trous dans son budget.

Mme Pieters demande à la ministre ce qu'il en est du premier pilier *bis* de pension pour les indépendants. Ce système aurait normalement dû avoir été mis en œuvre pour le 1^{er} juillet 2006, mais ce n'a pas été le cas. Qu'en est-il de l'intégration des petits risques dans l'assurance maladie obligatoire des indépendants ? Elle aurait également dû avoir été réalisée pour les nouveaux indépendants d'ici le 1^{er} juillet 2006, mais ce n'a pas non plus été le cas. En 2007, ce régime serait étendu à tous les indépendants. Quelle est la situation et pourquoi l'instauration de ces deux mesures a-t-elle pris du retard ?

L'intervenante aborde ensuite les mesures concernant les classes moyennes.

milieu te integreren. Ofwel is de zelfstandige arbeidsongeschikt ofwel kan hij werken, een tussenweg is er niet. Een werknemer die zijn arbeidsongeschiktheidserkenning verliest kan terugvallen op de werkloosheidsuitkering. De zelfstandige kan zich in dat geval alleen wenden tot het OCMW voor sociale bijstand. Een werknemer kan zijn ziekte-uitkeringen onbeperkt in de tijd cumuleren met een beperkte deeltijdse beroepsbezigheid. De zelfstandige daarentegen kan dat maar doen gedurende 6 of 18 maanden. Een zelfstandige met een zekere medische voorgeschiedenis heeft het vaak moeilijk om een verzekering voor gewaarborgd inkomen af te sluiten. Als een zelfstandige arbeidsongeschikt wordt, komt ook vaak het voortbestaan van de onderneming, zeker als het gaat om een kleine onderneming, in gevaar.

Het lid concludeert dat de forfaitaire invaliditeitsuitkeringen voor zelfstandige gezinshoofden op het niveau gebracht zijn van de minimumuitkeringen van de werknemers. Voor de forfaitaire invaliditeitsuitkeringen van alleenstaande zelfstandigen is er enkel een gelijkschakeling gekomen op het niveau van de samenwonende werknemers. De forfaitaire invaliditeitsuitkeringen van zelfstandige alleenstaanden zijn dus nog altijd lager dan de uitkeringen van de alleenstaanden met een werknemersstatuut.

Spreekster stelt vast dat de strijd tegen de sociale fraude een jaarlijks terugkerend fenomeen is dat opduikt in elke beleidsnota. Hetzelfde geldt voor de strijd tegen de fiscale fraude. Welke resultaten heeft deze strijd tegen de sociale fraude al opgeleverd ? Waarom blijft de minister altijd vaag over de opbrengsten van deze maatregelen ? Mevrouw Pieters heeft de indruk dat de strijd tegen de sociale fraude, net zoals de strijd tegen de fiscale fraude, door regering misbruikt wordt om gaten in de begroting op te vullen.

Mevrouw Pieters wenst van de minister te vernemen hoe het is gesteld met de eerste pensioenpijler *bis* voor zelfstandigen. Dit systeem zou normaal moeten gerealiseerd zijn tegen 1 juli 2006 maar dat is echter niet gebeurd. Hoe is het gesteld met de integratie van de kleine risico's in de verplichte ziekteverzekering van de zelfstandigen ? Ook dit had normalerwijze voor de nieuwe zelfstandigen moeten gerealiseerd zijn tegen 1 juli 2006 maar is ook nog niet gebeurd. In 2007 zou dit uitgebreid worden tot alle zelfstandigen. Wat is de stand van zaken en wat is de reden voor de vertraging bij de invoering van beide maatregelen ?

Vervolgens staat spreekster stil bij de maatregelen in verband met de middenstand.

Il ressort de la note de politique générale qu'en 20 ans, le nombre d'entreprises de moins de 50 personnes a cru de 25 %. Selon Mme Pieters, il s'agit essentiellement, en la matière, d'entreprises unipersonnelles, et, en particulier, d'indépendants à titre accessoire. L'intervenante plaide pour que ces activités accessoires soient limitées dans le temps. Cela offre des avantages sur le plan fiscal et social.

Selon le premier ministre Verhofstadt, le nombre de faillites d'entreprises diminuerait. L'intervenante est d'un autre avis. L'année 2005 a malheureusement été une année record à cet égard. En 2005, pas moins de 7 910 entreprises ont fait faillite en Belgique : il s'agit du plus grand nombre de faillites jamais enregistré après une série d'augmentations successives durant les 5 dernières années. En 2006, il y a eu une légère amélioration, avec 5 623 faillites de janvier à septembre. Le nombre d'indépendants qui ont fait faillite en 2005 est 5,5 % plus élevé qu'en 2004. En 2006 également, le nombre de faillites continue à augmenter : dans le secteur de l'horeca, il augmente de 3,76 %. Dans le commerce de détail, le nombre de faillites a déjà augmenté de 3,01 % en 2006 à la suite notamment de la nouvelle loi sur les implantations commerciales.

L'assurance-faillite prévue dans le statut social des indépendants offre à l'indépendant failli une allocation dégressive pendant les six mois suivant la cessation de l'activité. Pendant quatre trimestres, ses droits aux soins de santé et aux allocations familiales sont également garantis. L'intervenante estime que l'actuelle assurance-faillite est totalement insuffisante et ne stimule en rien l'indépendant à démarrer une nouvelle entreprise. Dans le cadre d'une restructuration d'entreprise, par contre, les travailleurs peuvent faire appel à tout un arsenal de moyens pour retrouver un emploi: outplacement, accompagnement de carrière, cellules d'emploi...

C'est pourquoi l'intervenante plaide en faveur à l'extension de l'actuelle assurance-faillite. L'indépendant et sa famille devraient ainsi pouvoir continuer à bénéficier du remboursement des soins de santé et des allocations familiales pendant au moins deux ans après la cessation de l'activité indépendante. L'indemnité de l'indépendant devrait aussi être prolongée jusqu'à un an au moins.

En ce qui concerne la loi d'établissement et les aptitudes professionnelles, la membre voit peu de différence avec les précédentes notes de politique générale. Quelles sont les lignes de force des trois projets d'arrêtés royaux visant à regrouper en clusters les professions

Uit de beleidsnota blijkt dat het aantal ondernemingen met minder dan 50 werknemers op 20 jaar tijd met 25 % is gestegen. Volgens mevrouw Pieters gaat het hierbij vooral over eenmanszaken en meer bepaald zelfstandigen in beroep. Spreekster pleit ervoor dat deze bijberoepen in de tijd worden beperkt. Dit biedt voordelen op sociaal en fiscaal vlak.

Volgens premier Verhofstadt zou het aantal faillissementen van ondernemingen dalen. Spreekster heeft hierover een andere mening. Het jaar 2005 was een triest recordjaar. Er gingen in 2005 liefst 7 910 bedrijven failliet in België, het grootste aantal ooit na een opeenvolgende reeks stijgingen van de afgelopen 5 jaar. In 2006 dient zich een lichte verbetering aan met een 5 623 faillissementen van januari tot september. In vergelijking met 2004 zijn er in 2005 5,5 % meer zelfstandigen failliet gegaan. Ook in 2006 blijft het aantal faillissementen stijgen : in de horeca met 3,76 %. In de kleinhandel is het aantal faillissementen in 2006 al toegenomen met 3,01 % onder meer ten gevolge van de nieuwe wet op de handelsvestigingen.

De faillissementsverzekering die is voorzien in het sociaal statuut van de zelfstandigen biedt de gefailleerde zelfstandige na de stopzetting van de activiteit een degressieve uitkering gedurende 6 maanden. Gedurende vier kwartalen worden ook zijn rechten op gezondheidszorg en kinderbijslag gevrijwaard. Spreekster is van mening dat de huidige faillissementsverzekering volstrekt ontoereikend is en geen enkele stimulans biedt aan de zelfstandige om een nieuwe onderneming op te starten. In het kader van een bedrijfsherstructurering kunnen de werknemers wel beroep doen op een heel arsenaal aan middelen om terug aan een job te geraken : *outplacement*, loopbaanbegeleiding, tewerkstellingscellen...

Spreekster pleit er daarom voor dat huidige faillissementsverzekering zou uitgebreid worden. Zo zou de zelfstandige en zijn gezin gedurende minstens twee jaar na de stopzetting van de zelfstandige activiteit moeten kunnen blijven genieten van de terugbetaling van gezondheidszorgen en kinderbijslag. Ook de uitkering van de zelfstandige zou minstens tot één jaar moeten verlengd worden.

Met betrekking tot de vestigingwet en de beroepsbekwaamheden ziet het lid weinig verschil met de voorgaande beleidsnota's. Wat zijn de krachtlijnen van de drie ontwerpen van koninklijke besluiten tot clustering van de gereguleerde beroepen in de sector van de

réglementées dans les secteurs de la construction, des véhicules et des soins aux personnes ? Ces projets d'arrêts royaux ont-ils déjà fait l'objet d'une concertation avec les régions ?

Toujours en rapport avec les aptitudes professionnelles, la ministre annonce son intention de fixer l'expérience pratique obligatoire à une durée d'une à cinq années en fonction de l'activité. Dans la note de 2006, il était question de ramener l'expérience pratique de cinq années à trois années pour les professions principales et à deux années pour les autres professions. La ministre a vraisemblablement changé d'avis. La ministre peut-elle préciser le nombre d'années d'expérience pratique qu'elle juge nécessaire pour chaque activité professionnelle ?

Dans le passé, la ministre avait annoncé une étude sur les connaissances nécessaires en matière de gestion d'entreprise. Où en est cette étude ?

Une étude supplémentaire sur l'entrepreneuriat féminin est-elle bien nécessaire ? L'intervenante souligne que de nombreuses organisations féminines, ainsi que la Commission européenne, ont déjà fait réaliser ce genre d'étude. Une telle étude n'est-elle dès lors pas superflue ?

Mme Pieters soutient l'intention de la ministre d'offrir une plus grande sécurité aux entrepreneurs individuels qui doivent souvent prendre de gros risques. Un projet de loi offrant aux indépendants la possibilité de faire déclarer insaisissable l'immeuble dans lequel leur résidence principale est établie n'avait-il pas déjà été annoncé le 1^{er} septembre 2006 ? Où en est ce projet de loi ? Le fait que l'habitation familiale ne pourra plus être donnée en gage n'aura-t-il pas pour conséquence que l'indépendant pourra beaucoup moins emprunter ? L'intervenante met en garde contre l'usage abusif qui peut être fait de ce nouveau système.

La membre renvoie à la volonté du gouvernement de rendre les dirigeants des entreprises mises en cause solidairement responsables dans le cadre de la lutte contre la fraude. De cette manière, ces dirigeants d'entreprises pourraient répondre sur leurs biens propres des dettes fiscales et sociales de la société qu'ils administrent. À l'instar de la FEB, Mme Pieters juge cette mesure bien trop radicale et contraire à la construction de la personne morale, qui vise précisément à limiter les risques et responsabilités des entrepreneurs (voir Info FEB, n° 16 du 5 mai 2006, p.1). Quand cette mesure sera-t-elle mise en œuvre ? Sera-t-elle intégrée dans la loi-programme ?

bouw, voertuigen en personenverzorging ? Zijn deze ontwerpbesluiten reeds overlegd met de gewesten ?

Nog steeds in verband met de beroepsbekwaamheden kondigt de minister haar intentie aan om de verplichte praktijkervaring afhankelijk van de activiteit vast te leggen tussen 1 en 5 jaar. In de nota van 2006 was sprake van een vermindering van de praktijkervaring van 5 jaar naar 3 jaar voor de hoofdberoepen en naar 2 jaar voor de andere beroepen. Blijkbaar is de minister van mening veranderd. Kan de minister toelichten hoeveel jaren praktijkervaring zij nodig acht per beroepsactiviteit ?

In het verleden werd door de minister een studie aangekondigd over de noodzakelijke kennis inzake bedrijfsbeheer. Wat is de stand van zaken van deze studie ?

Is een extra studie over het vrouwelijk ondernemerschap wel noodzakelijk ? Spreekster wijst erop dat heel wat vrouwenorganisaties reeds dergelijke studies hebben laten uitvoeren, evenals de Europese Commissie. Is dergelijke studie dan niet overbodig ?

Mevrouw Pieters steunt de intentie van de minister om een grotere zekerheid te bieden aan de individuele ondernemers die vaak grote risico's moeten nemen. Werd er op 1 september 2006 reeds geen wetsontwerp aangekondigd dat de mogelijkheid biedt aan zelfstandigen om het onroerend goed waarin hun hoofdverblijfplaats is gevestigd niet vatbaar te laten verklaren voor beslag ? Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit wetsontwerp ? Zal het feit dat de gezinswoning niet meer kan gebruikt worden als onderpand, niet als gevolg hebben dat de zelfstandige veel minder kan lenen ? Spreekster waarschuwt voor misbruiken van dit nieuwe systeem.

Het lid verwijst naar de plannen van de regering om in het kader van de fraudebestrijding de bedrijfsleiders van ondernemingen die in de fout gaan hoofdelijk aansprakelijk te stellen. Dit zou voor gevolg hebben dat deze bedrijfsleiders op hun eigen bezittingen zouden kunnen aangesproken worden voor de fiscale en sociale schulden van de vennootschap die zij besturen. Samen met het VBO is mevrouw Pieters van mening dat deze maatregel veel te ingrijpend is en indruist tegen de constructie van de rechtspersoon die er juist op gericht is de risico's en de verantwoordelijkheden van de ondernemers te beperken (zie Info VBO, n° 16 van 5 mei 2006, blz.1). Wanneer is deze maatregel te verwachten ? Zal deze maatregel deel uitmaken van de programmawet ?

La membre constate ensuite que la note de politique générale n'aborde que brièvement la simplification administrative. L'intervenante doute que le projet de création d'une entreprise en trois jours puisse être mis en œuvre dès le 1^{er} janvier 2007, comme l'avait promis le gouvernement. L'implémentation de cette mesure suppose une harmonisation de la communication électronique entre la Banque-carrefour des entreprises (BCE), les greffes et les études notariales. À l'heure actuelle, seules 20 des 1 200 études notariales sont connectées au nouveau système de communication. Il est donc pratiquement impensable que le nouveau système soit opérationnel au 1^{er} janvier 2007.

La note de politique générale 2007 annonce un deuxième audit des guichets d'entreprises. Pourquoi la ministre demande-t-elle un deuxième audit ? L'intervenante rappelle que le groupe CD&V fait observer depuis 2003 que le financement des guichets d'entreprises laisse à désirer. Elle se réjouit que la ministre reconnaisse enfin, après trois ans, que le financement des guichets d'entreprises n'est pas parfait. Mme Pieters tient toutefois à nuancer ses propos : elle ne remet pas tant en cause le fonctionnement des guichets d'entreprises proprement dits que celui du système informatique dont ils sont équipés. Ce système ne fonctionne apparemment pas de manière optimale et est souvent en panne. Ce problème se pose déjà depuis trois ans et aucune amélioration n'a pu être constatée.

Pourquoi la ministre choisit-elle d'intégrer les données des professions libérales dans la BCE ? La ministre estime-t-elle, comme le ministre Verwilghen, que l'enregistrement des données des professions libérales dans la BCE s'impose dans la perspective de la commercialisation des données de la BCE ? Avant de devenir une banque de données fonctionnant de manière optimale, la BCE devra, selon Mme Pieters, encore faire l'objet de nombreux investissements techniques.

L'intervenante constate que les arrêtés d'exécution de la loi du 4 juillet 2005 concernant le commerce ambulancier ont été publiés au *Moniteur belge* avec un an de retard sur le délai initialement annoncé. Comment ce retard s'explique-t-il ?

Quand la commission d'arbitrage instituée récemment évaluera-t-elle la loi du 19 décembre 2005 concernant le contrat de franchise ? Cette évaluation sera-t-elle soumise au parlement ?

La membre est mécontente de l'application de la loi 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales. En effet, la procédure d'autorisation n'est pas objective et est très fortement politisée. Le CD&V plaide en faveur de la régionalisation de cette matière.

Met betrekking tot de administratieve vereenvoudiging stelt het lid vast dat er weinig over vermeld staat in de beleidsnota. Spreekster betwijfelt of het tegen 1 januari 2007 zal mogelijk zijn om een onderneming op te richten in drie dagen, zoals de regering belooft. Om dit te realiseren moet de elektronische communicatie tussen de Kruispuntbank der Ondernemingen (KBO), de griffies en de notariaten op elkaar afgestemd zijn. Momenteel zijn nog maar 20 van de 1 200 notariaten aangesloten op het nieuwe communicatiesysteem. Het is dan ook bijna ondenkbaar dat het nieuwe systeem volledig operationeel zal zijn op 1 januari 2007.

In de beleidsnota van 2007 wordt een tweede audit van de ondernemingsloketten aangekondigd. Waarom acht de minister een tweede audit nodig ? De CD&V-fractie heeft er volgens spreekster sinds 2003 reeds op gewezen dat de financiering van de ondernemingsloketten gebrekkig is. Spreekster stelt met genoeg vast dat de minister eindelijk na 3 jaar de gebrekkige financiering van de ondernemingsloketten aanvaardt. Mevrouw Pieters nuanceert dat het niet zozeer de ondernemingsloketten zelf zijn die slecht werken dan wel het informatiesysteem waarmee de loketten werken. Blijkbaar werkt het systeem niet optimaal en valt het regelmatig uit. Dit probleem doet zich al drie jaar voor zonder dat er enige verbetering merkbaar is.

Waarom opteert de minister ervoor om de gegevens van de vrije beroepen te integreren in de KBO ? Deelt de minister de mening van minister Verwilghen dat de opname van de gegevens van de vrije beroepen in de KBO noodzakelijk is voor de commercialisering van de KBO-gegevens ? Vooraleer de KBO kan uitgroeien tot een optimaal functionerende gegevensbank zijn er volgens mevrouw Pieters nog heel wat technische investeringen nodig.

Spreekster stelt vast dat de uitvoeringsbesluiten van de wet van 4 juli 2005 betreffende de ambulante handel een jaar later dan initieel aangekondigd zijn verschenen in het *Belgisch Staatsblad*. Hoe is deze vertraging te verklaren ?

Wanneer zal de recent opgerichte Arbitragecommissie de wet van 19 december 2005 betreffende het franchisecontract evalueren ? Zal deze evaluatie aan het parlement worden voorgelegd ?

Het lid drukt haar ontevredenheid uit over de toepassing van de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen. Zo verloopt de vergunningsprocedure niet objectief en is ze sterk gepolitiseerd. CD&V pleit daarom voor de regionalisering van

En outre, ce serait plus logique étant donné que la politique en matière d'autorisations est liée à d'autres matières régionales telles que l'aménagement du territoire et la politique de l'emploi.

Mme Pieters estime que si la concertation que la ministre entend organiser entre la grande distribution et les PME est une initiative louable, celle-ci ne produira cependant guère de résultats. Il est beaucoup trop tard. On sait depuis longtemps déjà que certaines chaînes de distribution n'achètent pas leurs produits en Belgique, mais dans les pays à bas salaires et qu'elles contribuent ainsi à la disparition de PME.

Mme Pieters s'intéresse enfin aux mesures annoncées en ce qui concerne les professions libérales.

L'intervenante constate avec consternation que la note reste muette à propos de la scission de l'Ordre des architectes, alors que la ministre a promis, à plusieurs reprises déjà, de s'y atteler. Les architectes mêmes sont du reste demandeurs d'une scission, à l'instar de la scission de l'Ordre national des avocats. Les rumeurs selon lesquelles la ministre subirait des pressions pour contraindre cette scission sont-elles exactes ?

Le même problème se pose pour les agents immobiliers. Une seule institution est chargée de l'organisation de la profession d'agent immobilier pour l'ensemble du territoire belge: l'Institut professionnel des agents immobiliers (IPI). Mme Pieters estime que les Flamands sont sous-représentés au sein des organes de direction de l'IPI et qu'ils y font l'objet de discriminations. Les visions en matière d'organisation et d'avenir de la profession sont sensiblement différentes en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie, tant en ce qui concerne les cotisations et la déontologie qu'en ce qui concerne la formation permanente. C'est ainsi que les agents immobiliers flamands demandent une attention nettement plus marquée pour la déontologie et la formation permanente que leurs collègues wallons. *CIB Vlaanderen*, qui représente les agents immobiliers flamands, demande dès lors une scission de l'IPI.

Mme Pieters estime que les déclarations de la ministre Van den Bossche au sujet des agents immobiliers ont terni l'image du secteur.

Les géomètres-experts réclament, eux aussi, une scission de leur institut professionnel. Il y a des problèmes au niveau de la section bruxelloise. Les comptables, fiscalistes et experts-comptables sont clairement, eux aussi, demandeurs d'une séparation des biens.

deze materie. Dit is ook logischer omdat het vergunningsbeleid samenhangt met andere regionale materies zoals ruimtelijke ordening en het werkgelegenheidsbeleid.

Het overleg dat de minister wil organiseren tussen de grootdistributie en de KMO's is volgens mevrouw Pieters een lovenswaardig initiatief maar zal niet veel resultaat hebben. Het is veel te laat. Het is reeds lang geweten dat bepaalde distributieketens hun producten niet aankopen in België maar wel in lageloonlanden en aldus KMO's doen verdwijnen.

Tenslotte gaat mevrouw Pieters dieper in op de aangekondigde maatregelen in verband met de vrije beroepen.

De spreekster stelt met ontsteltenis vast dat er in de nota niets bepaald is omtrent de splitsing van de Orde van Architecten alhoewel de minister reeds meerdere malen beloofd heeft om hier werk van te maken. De architecten zijn trouwens zelf vragende partij voor een splitsing, naar het voorbeeld van de splitsing van de Nationale Orde van Advocaten. Zijn de geruchten juist dat de minister onder druk gezet wordt om de splitsing tegen te houden ?

Dezelfde problematiek doet zich voor bij de vastgoedmakelaars. Voor het volledige Belgische grondgebied is er één instelling belast met de organisatie van het beroep van vastgoedmakelaars : het Beroepsinstituut voor Vastgoedmakelaars (BIV). Binnen de bestuursorganen van de BIV zijn de Vlamingen volgens mevrouw Pieters ondervertegenwoordigd en worden zij zwaar gediscrimineerd. De visies op de organisatie en de toekomst van het beroep tussen Vlaanderen, Brussel en Wallonië verschillen enorm, zowel op het vlak van bijdragen, plichtenleer en permanente vorming. Zo vragen de Vlaamse vastgoedmakelaars veel meer aandacht voor de deontologie en permanente opleiding dan hun Waalse collega's. *CIB Vlaanderen*, dat de Vlaamse vastgoedmakelaars vertegenwoordigt, is dan ook vragende partij voor een splitsing van het BIV.

Mevrouw Pieters is van mening dat de uitslatingen van de minister Van den Bossche over de vastgoedmakelaars de sector een slecht imago hebben bezorgd.

Tevens vragen ook de landmeters-experten een splitsing van hun beroepsinstituut. Er doen zich problemen voor met de Brusselse afdeling. Ook bij de boekhouders, fiscalisten en accountants is er een duidelijke vraag naar een boedelscheiding.

La ministre est-elle disposée à s'atteler à la scission des instituts professionnels de ces groupes socioprofessionnels ?

En ce qui concerne l'engagement du premier salarié dans les entreprises unipersonnelles, l'intervenante souligne qu'il existe déjà une série de réductions des charges sociales pour l'engagement d'un premier, d'un deuxième ou d'un troisième travailleur. Une étude complémentaire, comme le propose la ministre, est toujours la bienvenue.

Mme Pieters partage le point de vue de la ministre selon lequel il y a un manque de communication des informations aux fondateurs et aux administrateurs d'entreprises. Dans cette optique, la création d'un Multimedia Contact Center est une bonne chose.

La ministre a également annoncé la création du CEFIP, le centre de connaissances pour le financement des PME, au sein du Fonds de participation ? Où le CEFIP sera-t-il établi ?

Enfin, Mme Pieters pose encore une question sur le budget proprement dit. Pourquoi le budget du Conseil supérieur des indépendants et des PME est-il amputé de 4.000 EUR en 2007 ?

M. Koen 'T Sijen (*sp.a-spirit*) loue l'initiative de la ministre d'établir des contrats types pour le secteur immobilier. La critique formulée par la ministre Van den Bossche vis-à-vis des agents immobiliers était justifiée. Des abus ont été constatés dans le secteur et les commissions sont parfois trop élevées. Selon les membres, les contrats types amélioreront l'image des agents immobiliers auprès du public.

Quelles mesures la ministre prendra-t-elle pour scinder les instituts professionnels des architectes et des agents immobiliers ? L'intervenant souligne que les deux secteurs sont demandeurs d'une scission, afin d'améliorer le fonctionnement de leur institut professionnel.

En ce qui concerne le volet du commerce ambulancier, M. 'T Sijen propose d'insérer dans la loi du 25 juin 1993 sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics un paragraphe sur les cirques. À l'heure actuelle, il n'existe aucune réglementation en la matière. Les cirques se plaignent du fait que dans chaque commune, ils sont confrontés à des règlements communaux différents. Il y a également le problème posé par les cirques pirates venus de France. Une réglementation légale uniforme sur les cirques s'impose. À cet égard, il renvoie à la proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les activités de cirque, la loi du 25 juin 1993 sur

Is de minister bereid om werk te maken van de splitsing van de beroepsinstituten van deze beroepsgroepen ?

Met betrekking tot de aanwerving van de eerste loontrekkende in eenmanszaken wijst de spreker erop dat er reeds een reeks verminderingen van sociale lasten bestaan voor de aanwerving van een eerste, tweede of derde werknemer. Een bijkomende studie zoals de minister voorstelt, is steeds welkom.

Mevrouw Pieters deelt de visie van de minister dat er een gebrek aan informatieoverdracht is naar de oprichters en zaakvoerders van ondernemingen. In die zin is de oprichting van een Multimedia Contact Center een goede zaak.

De minister heeft eveneens de oprichting aangekondigd van het KEFIK, het kenniscentrum voor financiering van KMO's binnen de schoot van het Participatiefonds. Hoe ver staat het met deze oprichting ? Waar zal het KEFIK gevestigd worden ?

Tenslotte stelt mevrouw Pieters nog een vraag over de begroting zelf. Waarom wordt het budget voor de Hoge Raad voor Zelfstandigen en KMO in 2007 verlaagd met 4 000 EUR ?

De heer Koen 'T Sijen (*sp.a-spirit*) prijst het initiatief van de minister om typecontracten op te stellen voor de vastgoedsector. De kritiek van minister Van den Bossche op de vastgoedmakelaars was terecht. Er zijn misbruiken vastgesteld in de sector en soms liggen de commissielonen te hoog. De typecontracten zullen volgens het lid het imago van de vastgoedmakelaars bij het publiek verbeteren.

Welke maatregelen zal de minister nemen om de beroepsinstituten van de architecten en de vastgoedmakelaars te splitsen ? De spreker benadrukt dat beide sectoren vragende partij zijn voor een splitsing om de werking van hun beroepsinstituten te verbeteren.

Met betrekking tot het luik ambulante handel stelt de heer 'T Sijen voor om in de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten een paragraaf in te voegen over de circussen. Momenteel ontbreekt elke regeling daaromtrent. De circussen klagen over het feit dat zij in de verschillende gemeenten telkens te maken krijgen met andere gemeentelijke reglementen. Ook worden er problemen gemeld met piraatcircussen uit Frankrijk. Een eenvormige wettelijke regeling voor de circussen dringt zich op. Spreker verwijst hiervoor naar het door hem ingediende wetsvoorstel tot wijziging van de

l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics, qu'il a déposée (DOC 51 2591/001).

M. Ortwin Depoortere (VB) demande à la ministre quel échéancier elle prévoit en ce qui concerne la scission de l'Ordre des architectes. L'intervenant souligne que les ordres professionnels des agents immobiliers et des comptables/fiscalistes doivent également être scindés.

En ce qui concerne les opérations Tam-Tam, M. Depoortere constate qu'un certain nombre d'opérations de ce type ont eu lieu à Gand, où elles ont attiré l'attention des médias. Dans la pratique, elles s'avèrent peu fructueuses, car quelques mois plus tard, les night-shops et phone-shops illégaux ont rouvert leurs portes. Le membre insiste auprès de la ministre pour que le suivi des opérations soit amélioré. Des opérations de ce type devraient avoir lieu mensuellement dans les grandes villes.

Enfin, M. Depoortere demande également à la ministre ce qu'il advient de la lutte contre les faux indépendants.

M. Paul Tant (CD&V) demande si la ministre peut apporter plus d'informations concernant le point de vue de la Belgique sur le premier document de réforme de l'organisation commune des marchés des fruits et légumes de la Commission européenne. Dans quelle direction s'oriente la réforme proposée par la Commission européenne et sur quels points la position de la Belgique se distingue-t-elle ?

Où en est la ministre en ce qui concerne la rédaction d'un contrat-type pour le secteur des pommes de terre ?

Il est mentionné, dans la note de politique, que la Commission européenne envisage de restreindre à partir de 2010 l'octroi d'indemnisations suite à des calamités agricoles à l'existence d'un système d'assurance. Le secteur agricole devra-t-il garantir lui-même cette assurance ou les pouvoirs publics peuvent-ils encore jouer un rôle ? Cela signifie-t-il qu'à l'avenir, les autorités européennes ne pourront plus intervenir pour indemniser les victimes de calamités naturelles ? Cela se répercutera-t-il également sur les autres secteurs économiques que le secteur agricole ?

Les négociations entre l'IEC et de l'IPCF, en vue de parvenir à une fusion avaient bien progressé, mais ont échoué, faute de consensus. Le secteur a formulé de nombreuses critiques à l'encontre du cabinet du ministre Verwilghen, qui s'est laissé mettre sous pression dans ce dossier. Que convient-il de faire désormais ?

wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening van ambulante activiteiten en de organisatie van openbare markten wat betreft de circusactiviteiten (DOC 51 259/001).

De heer Ortwin Depoortere (VB) vraagt aan de minister welke timing zij voorziet voor de splitsing van de Orde van Architecten. De spreker benadrukt dat ook de beroepsordes van de vastgoedmakelaars en de boekhouders/fiscalisten moeten gesplitst worden.

Wat betreft de tamtamoperaties stelt de heer Depoortere vast dat er in Gent een aantal van dergelijke operaties zijn geweest waarnaar veel media-aandacht uitging. In de praktijk blijken deze operaties weinig resultaten op te leveren want na enkele maanden werden de illegale nachtwinkels en telefoonwinkels terug geopend. Het lid dringt er bij de minister op aan dat de operaties beter zouden worden opgevolgd. Dergelijke operaties zouden in de grote steden maandelijks moeten plaatsvinden.

Tenslotte wenst de heer Depoortere van de minister nog te vernemen hoe het gesteld is met de strijd tegen de schijnzelfstandigheid.

De heer Paul Tant (CD&V) vraagt of de minister meer toelichting kan geven over het Belgische standpunt ten aanzien van het eerste hervormingsdocument van de Europese Commissie inzake de gemeenschappelijke organisatie van de markten van fruit en groenten. In welke richting gaat de door de Europese Commissie voorgestelde hervorming en op welke punten verschilt het Belgische standpunt daarmee ?

Hoe ver staat de minister met de opstelling van een modelcontract voor de aardappelsector ?

In de beleidsnota staat vermeld dat de Europese Commissie vanaf 2010 overweegt om de toekenning van schadevergoedingen ten gevolge van landbouwwrampen te beperken tot het bestaan van een verzekeringsstelsel. Zal de landbouwsector zelf voor deze verzekering moeten instaan of kan de overheid daar nog een rol in spelen ? Betekent dit dat de overheid van Europa in toekomst niet meer zal mogen tussenkomen voor het vergoeden van de schade ten gevolge van natuurrampen ? Zal dit ook repercussies hebben voor de andere economische sectoren buiten de landbouwsector ?

De onderhandelingen tussen het IAB en BIBF om te komen tot een fusie waren ver gevorderd maar zijn afgesprongen door een gebrek aan consensus. Er is vanuit de sector veel kritiek geuit op het kabinet van minister Verwilghen dat zich in dit dossier onder druk heeft laten zetten. Hoe moet het nu verder ?

Concernant la préservation du logement familial, M. Tant demande s'il s'agit en l'occurrence uniquement du logement familial en tant que tel ou également du mobilier du logement familial. N'est-il pas discriminatoire qu'en cas de faillite, le logement familial de certains particuliers soit insaisissable, alors que celui d'autres personnes ne l'est pas ?

Mme Greet Van Gool (sp.a-spirit) souligne que les adaptations au bien-être des pensions et des indemnités d'invalidité et d'incapacité des indépendants ne peuvent être réduites à néant par le dépassement de certains seuils. Lors des adaptations au bien-être opérées par le ministre Vandenbroucke sous la précédente législature, certains plafonds ont été dépassés, de sorte que certains indépendants ont, en définitive, conservé une pension ou une indemnité moins élevée, parce qu'ils se retrouvaient, par exemple, dans une tranche d'imposition supérieure en raison de l'augmentation de leur indemnité ou de leur pension. Tel ne saurait être l'objectif. L'intervenante plaide pour que les seuils fiscaux soient également adaptés à la majoration des indemnités et des pensions, de manière à ce que les indépendants puissent, eux aussi, en profiter pleinement.

L'intervenante formule une remarque similaire à propos du bonus pension. Ici aussi, la ministre doit veiller à ce que le dépassement des seuils n'ait pas d'effet pervers. Quel montant le ministre dégagera-t-il pour le bonus pension des indépendants ?

Dans le cadre de l'augmentation du plafond des revenus professionnels autorisés pour le travailleur indépendant en pension de retraite, la membre demande où en est la simplification de la déclaration. L'obligation de déclaration par l'intermédiaire du modèle 74 a été supprimée pour les travailleurs salariés, de même que la sanction en cas de non-déclaration. La ministre compte-t-elle également supprimer cette obligation de déclaration pour les indépendants ?

Pourquoi les plafonds des revenus professionnels autorisés sont-ils supérieurs pour les personnes qui ont atteint l'âge de la pension et inférieurs pour ceux qui ne l'ont pas encore atteint ? Mme Van Gool suggère que le critère utilisé pour fixer le plafond des revenus professionnels autorisés soit la durée de la carrière, et non l'âge. Le gouvernement envisage-t-il toujours de supprimer le travail autorisé au cours de la pension de retraite anticipée ?

La ministre annonce que le cumul entre la pension de survie et un travail autorisé sera amélioré. Pour les tra-

Met betrekking tot de vrijwaring van de gezinswoning voor beslag vraagt de heer Tant of het hier enkel gaat over de gezinswoning zelf of ook over de inboedel van de gezinswoning. Is het niet discriminatoir dat in geval van faillissement voor sommige private personen de gezinswoning niet vatbaar is voor beslag en voor anderen wel ?

Mevrouw Greet Van Gool (sp.a-spirit) benadrukt dat de welvaartsaanpassingen van de pensioenen en uitkeringen voor invaliditeit en arbeidsongeschiktheid van zelfstandigen niet mogen teniet gedaan worden door de overschrijding van bepaalde drempelbedragen. Bij de welvaartsaanpassingen die doorgevoerd werden door de minister Vandenbroucke tijdens de vorige legislatuur is gebleken dat bepaalde plafonds werden overschreden waardoor bepaalde zelfstandigen uiteindelijk een lager pensioen of uitkering overhielden door het feit dat zij bijvoorbeeld in een hogere belastingsschaal terechtkwamen door hun verhoogde uitkering of pensioen. Dit kan niet de bedoeling zijn. De spreekster pleit ervoor dat ook de fiscale drempelbedragen zouden worden aangepast aan de verhoging van de uitkeringen en pensioenen zodat de zelfstandige er ook daadwerkelijk beter van worden.

De spreekster maakt een zelfde opmerking over de pensioenbonus. Ook daar moet de minister erover waken dat door de overschrijding van drempelbedragen geen averechts effect bereikt wordt. Welk bedrag zal de minister uittrekken voor de pensioenbonus voor zelfstandigen ?

In het kader van de verhoging van het plafond voor het toegelaten beroepsinkomen voor gepensioneerde zelfstandigen vraagt het lid hoe het gesteld is met de vereenvoudiging van de aangifte. De aangifteplicht via het model 74 is afgeschaft voor werknemers, evenals de sanctie bij niet-aangifte. Zal de minister deze aangifteplicht ook afschaffen voor de zelfstandigen ?

Waarom zijn de plafonds voor het toegelaten beroepsinkomen hoger voor mensen die de pensioenleeftijd bereikt hebben en lager voor de mensen die de pensioenleeftijd nog niet bereikt hebben ? Mevrouw Van Gool suggereert dat voor het bepalen van het plafond voor het toegelaten beroepsinkomen de duur van de arbeidsloopbaan als criterium zou worden genomen en niet het bereiken van een bepaalde leeftijd. Overweegt de regering nog steeds om de toegelaten arbeid tijdens het vervroegd rustpensioen af te schaffen ?

De minister kondigt aan dat de cumul tussen het overlevingspensioen en de toegelaten arbeid zal verbe-

vailleurs salariés, l'amélioration est reportée à 2008. En ira-t-il de même pour les travailleurs indépendants ? En quoi consistera concrètement l'amélioration du cumul pour les travailleurs indépendants ?

En ce qui concerne l'adaptation de la pénalisation pour pension anticipée, l'intervenante demande quel montant la ministre a déjà consacré à cet assouplissement. Combien de personnes ont déjà pu bénéficier de cet assouplissement ? Combien de personnes échappent à la pénalisation du fait qu'ils peuvent déjà se prévaloir d'une carrière complète avant l'âge de la pension ?

Mme Van Gool se réjouit de constater que la ministre prévoit désormais également, pour les travailleurs indépendants, la possibilité de complément de carrière après la prise de cours effective de la pension qui existait déjà pour les travailleurs salariés. Elle se réjouit également de l'octroi de l'effet rétroactif à la déclaration tardive de pension des indépendants qui ont leur résidence principale à l'étranger. L'intervenante fait observer qu'elle a déjà dénoncé ces inégalités auprès du ministre et souligne qu'il faut également éliminer les petites différences telles que celles-ci, qui subsistent encore entre les travailleurs salariés et les travailleurs indépendants.

Les petites pensions seront-elles payées, que l'indépendant pensionné ait une carrière exclusive d'indépendant ou une carrière mixte ?

La membre se réjouit que les enfants handicapés de travailleurs indépendants, nés entre le 1^{er} janvier 1993 et le 31 décembre 1995, pourront également bénéficier à partir du 1^{er} janvier 2007 du système d'allocations majorées. Est-il exact que cette mesure n'aura pas d'effet rétroactif pour les travailleurs indépendants, alors que c'est pourtant le cas pour les travailleurs salariés ? La majoration de ces allocations familiales sera-t-elle automatique ou une demande devra-t-elle être introduite dans ce sens ? Les enfants concernés devront-ils se soumettre à un nouvel examen ? Si une demande spéciale doit être introduite, il y a lieu de bien informer les parents à ce sujet.

En ce qui concerne la mensualisation des cotisations pour le trimestre au cours duquel l'incapacité de travail prend cours ou au cours duquel le travailleur indépendant reprend ses activités après avoir été en incapacité de travail, Mme Van Gool estime que celle-ci n'est pas encore entrée en vigueur, alors que la Cour des comptes, formule une observation à ce sujet en ce qui concerne l'année 2006. La ministre pourrait-elle préciser quand cette mesure sera introduite et quelle répercussion budgétaire elle aura et quelle est sa propre réaction à l'observation de la Cour des comptes concernant le financement de cette mesure ?

terd worden. Voor de werknemers is de verbetering uitgesteld tot 2008. Zal dit ook het geval zijn voor de zelfstandigen ? Wat zal de verbetering van de cumul voor de zelfstandigen concreet inhouden ?

In verband met de aanpassing van de penalisation voor vervroegd pensioen vraagt de spreker welk bedrag de minister al besteed heeft aan deze versoepeling. Hoeveel mensen hebben er al kunnen genieten van deze versoepeling ? Hoeveel mensen ontsnappen er aan de penalisation omdat zij voor de pensioenleeftijd reeds een volledige loopbaan hebben opgebouwd ?

Mevrouw Van Gool stelt met tevredenheid vast dat de minister de loopbaanaanvulling na de effectieve aanvang van het pensioen die reeds bestond voor de werknemers, nu ook mogelijk maakt voor de zelfstandigen. Hetzelfde geldt voor de retroactieve kracht die verleend wordt aan de laattijdige pensioenaangifte van zelfstandigen die hun hoofdverblijfplaats hebben in het buitenland. De spreker wijst erop dat zij deze ongelijkheden eerder al heeft aangekaart bij de minister en zij benadrukt dat ook de kleine verschillen zoals deze die nog altijd bestaan tussen de werknemers en de zelfstandigen, moeten weggewerkt worden.

Zullen de kleine pensioenen uitbetaald worden ongeacht de gepensioneerde zelfstandige een zuivere of een gemengde loopbaan heeft ?

Het lid is verheugd dat de kinderbijslag voor kinderen met een handicap van zelfstandigen die geboren werden tussen 1 januari 1993 en 31 december 1995 vanaf 1 januari 2007 zullen kunnen genieten van een verhoogde kinderbijslag. Klopt het dat deze maatregel voor de zelfstandigen niet met terugwerkende kracht zal gelden, terwijl dit wel het geval is voor de werknemers ? Zal de verhoging van deze kinderbijslag automatisch gebeuren of moet daarvoor een aanvraag ingediend worden ? Zullen de betreffende kinderen een nieuw onderzoek moeten ondergaan ? Als er een speciale aanvraag moet voor ingediend worden, dienen de ouders hierover goed geïnformeerd te worden.

Wat de mensualisering van de bijdragen voor het kwartaal waarin men arbeidsongeschikt wordt of waarin men de activiteit hervat na arbeidsongeschikt te zijn geweest betreft, meent mevrouw Van Gool dat dit nog niet in werking getreden is, terwijl het Rekenhof hierover een opmerking maakt met betrekking tot het jaar 2006. Kan de minister verduidelijken wanneer deze maatregel ingevoerd zal worden, welke budgettaire weerslag deze maatregel zal hebben en hoe zij reageert op de opmerking van het Rekenhof inzake de financiering van deze maatregel ?

2. Réponses de Mme Sabine Laruelle, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

La ministre répond, dans un premier temps, aux questions relatives à l'agriculture.

La ministre déplore que les négociations aient échoué au niveau de l'Organisation mondiale du Commerce. Il est préférable de parvenir à un accord multilatéral plutôt qu'à un accord bilatéral. La ministre souligne que les intérêts de l'agriculture européenne doivent être préservés, quel que soit l'accord conclu.

Le 20 novembre 2006, la Commission de l'agriculture contractuelle a approuvé un rapport relatif au secteur de la pomme de terre. Pour ce secteur, un accord portant sur un contrat-type a été conclu entre le secteur de l'agriculture et l'industrie. Il s'agit d'un contrat-type assorti de définitions claires. Il n'y a donc aucune obligation d'utiliser le contrat-type. La ministre transmettra ce contrat-type à la Chambre. La commission de l'agriculture contractuelle va maintenant étudier le secteur de la chicorée.

Le gouvernement a décidé d'engager une série d'inspecteurs supplémentaires afin de pouvoir rattraper le retard accumulé au niveau des demandes de dédommagement pour des dégâts causés aux cultures par les inondations de l'été dernier.

La ministre précise qu'il existe trois dossiers d'adjudication concernant les biocarburants. Deux dossiers portent sur la production de biodiesel : le premier couvre la période allant de novembre 2006 à fin 2007, le second s'étend de fin 2007 à 2013. En ce qui concerne la production de bioéthanol, il y a un dossier d'adjudication en cours pour la période 2007-2013. La première adjudication pour le biodiesel ainsi que l'adjudication pour le bioéthanol ont déjà eu lieu. La seconde adjudication pour le biodiesel doit encore avoir lieu. L'adjudication pour le bioéthanol ne débutera qu'en 2007, car les usines de production de bioéthanol ne sont pas encore prêtes.

La ministre reconnaît qu'on n'a enregistré aucun progrès dans le dossier des recensements agricoles. À cet effet, il est essentiel de mener une concertation avec les régions. La difficulté provient du fait que la Commission européenne interdit l'utilisation des données statistiques à des fins autres que statistiques.

À la question de M. Tant, la ministre répond que, dans le cadre du premier document de réforme de l'organisation commune des marchés des fruits et légumes de la Commission européenne, elle a rédigé, en concertation avec les régions, un memorandum qui plaide pour que

2. Antwoorden van mevrouw Sabine Laruelle, minister van Middenstand en Landbouw

Vooreerst geeft *de minister* antwoord op de vragen in verband met de landbouw

De minister betreurt dat de onderhandelingen op het niveau van de Wereldhandelsorganisatie zijn afgesprongen. Het is beter om een multilateraal akkoord te bereiken dan een bilateraal akkoord. De minister benadrukt dat de belangen van de Europese landbouw moeten gevrijwaard worden ongeacht welk akkoord er gesloten wordt.

De Commissie voor contractuele landbouw heeft op 20 november 2006 een verslag goedgekeurd over de aardappelsector. Er is voor de aardappelsector een akkoord over een modelcontract tot stand gekomen tussen de landbouwsector en de industrie. Het gaat om een modelcontract met duidelijke definities. Er is dus geen verplichting om van het modelcontract gebruik te maken. De minister zal dit modelcontract aan de Kamer bezorgen. De commissie voor de contractuele landbouw zal nu ook de chicoreisector onderzoeken

De regering heeft beslist om een aantal bijkomende inspecteurs aan te werven zodat de achterstand in de aanvragen voor de vergoeding van teeltschade door de overstromingen van afgelopen zomer, kan weggewerkt worden.

De minister verduidelijkt dat er met betrekking tot de biobrandstoffen drie aanbestedingsdossiers zijn. Voor de productie van biodiesel zijn er twee dossiers : de eerste loopt van november 2006 tot eind 2007, de tweede loopt van eind 2007 tot 2013. Voor de productie van bio-ethanol loopt er één aanbestedingsdossier voor de periode 2007-2013. De eerste aanbesteding voor de biodiesel en de aanbesteding voor de bio-ethanol werden reeds gegund. De tweede aanbesteding voor de biodiesel moet nog gegund worden. De aanbesteding voor de bio-ethanol zal pas aanvangen in 2007 omdat de fabrieken voor de productie van bio-ethanol nog niet klaar zijn.

De minister geeft toe dat er geen vooruitgang is geboekt in het dossier van de landbouwtellingen. Daarvoor is overleg nodig met de gewesten. De moeilijkheid bestaat erin dat de Europese Commissie verbiedt om de statistische gegevens te gebruiken voor andere doeleinden dan de statistiek.

Ten aanzien van de heer Tant antwoordt de minister dat zij in verband met het eerste hervormingsdocument van de Europese Commissie inzake de gemeenschappelijke organisatie van markten voor fruit en groenten in overleg met de gewesten een memorandum heeft op-

la Commission européenne n'intervienne pas trop en fixant des quotas et qui salue la qualité supérieure des légumes et des fruits produits par notre pays. La Belgique n'a pas encore adopté de position définitive à cet égard, étant donné que le dossier se trouve encore en phase de négociation.

Les dommages causés aux bâtiments des exploitations agricoles par les catastrophes naturelles sont assurés de la même manière que les dommages causés aux immeubles industriels. La réflexion de la Commission européenne porte, en revanche, sur l'indemnisation des dommages causés aux récoltes par les catastrophes naturelles. Le seul objectif de la Commission européenne est de restreindre l'aide publique à l'indemnisation des dommages causés aux récoltes et de la remplacer progressivement par une sorte d'assurance « récolte ». Des assurances « récolte » de ce type existent déjà en Espagne et en France mais sont extrêmement coûteuses. Pour la ministre, elles n'ont de sens que pour des plantes à haute valeur ajoutée. Les États membres pourraient alors intervenir dans ces assurances « récolte » afin de diminuer les charges financières qui pèsent sur les agriculteurs.

La ministre répond ensuite aux questions relatives au statut social des travailleurs indépendants.

À la question de M. Lenssen, la ministre répond que le plafond du revenu professionnel autorisé pour les travailleurs indépendants retraités est à présent relevé pour la quatrième fois, à savoir de 10 %. Auparavant, on avait augmenté le plafond de 25 % à deux reprises. En 2006, on a procédé à une nouvelle augmentation de 15 %. La ministre est, quant à elle, favorable à une suppression du plafond, mais le Conseil des ministres n'a pu parvenir à un accord sur ce point.

La ministre admet que la pénalisation pour pension anticipée n'existe plus que pour les travailleurs indépendants et plus pour les travailleurs salariés. Une suppression intégrale de la pénalisation pour les travailleurs indépendants coûterait 170 millions EUR. C'est la raison pour laquelle la ministre préfère une suppression progressive de cette pénalisation. La ministre fait observer qu'un travailleur indépendant qui a atteint une carrière de 44 ans n'est plus pénalisé. Elle souhaite élargir la suppression de la pénalisation à une carrière de 40 ans. La ministre est davantage en faveur d'un assouplissement de la pénalisation en fonction de la durée de la carrière qu'en fonction de l'âge.

La ministre souligne que les pensions minimum des travailleurs indépendants ont été augmentées pas moins

gesteld waarin ervoor wordt gepleit dat de Europese Commissie niet te veel zou interveniëren door het opleggen van quota's en waarin de superieure kwaliteit van de Belgische groenten en van het Belgische fruit wordt geprezen. België heeft nog geen definitief standpunt ingenomen omdat het dossier zich nog in de onderhandelingsfase bevindt.

De schade aan gebouwen van landbouwbedrijven door natuurrampen wordt op een zelfde manier verzekerd als de schade aan industriële panden. De denkoefening van de Europese Commissie gaat daarentegen over de vergoeding van de schade aan de oogsten veroorzaakt door natuurrampen. De Europese Commissie heeft enkel de bedoeling om de overheidsteun voor de vergoeding van de schade veroorzaakt aan de oogsten te beperken en geleidelijk te vervangen door een soort oogstverzekering. Dergelijke oogstverzekeringen bestaan reeds in Spanje en Frankrijk maar zijn zeer kostelijk. Deze verzekeringen zijn volgens de minister enkel zinvol voor gewassen met een hoge toegevoegde waarde. De lidstaten zouden dan kunnen tussenkomen in deze oogstverzekeringen om financiële lasten voor de landbouwers te verminderen.

Vervolgens gaat de minister over tot de behandeling van de vragen over het sociaal statuut van zelfstandigen

Ten aanzien van de heer Lenssen antwoordt de minister dat het plafond voor het toegelaten beroepsinkomen voor gepensioneerde zelfstandigen nu voor de 4^e maal wordt verhoogd, namelijk nu met 10 %. Eerder was het plafond al tweemaal met 25 % verhoogd, in 2006 was er nog een verhoging met 15 %. De minister is zelf voorstander van een afschaffing van het plafond maar daarover kon in de Ministerraad geen akkoord worden bereikt.

De minister geeft tot dat de penalisation voor het vroegd pensioen enkel nog bestaat voor de zelfstandigen en niet meer voor de werknemers. Een volledige afschaffing van de penalisation voor zelfstandigen zou 170 miljoen EUR kosten. Daarom verkiest de minister een geleidelijke afbouw van deze penalisation. De minister wijst erop dat een zelfstandige die een volledige loopbaan van 44 jaar heeft bereikt, niet meer gepenaliseerd wordt. Zij wenst de afschaffing van de penalisation uit te breiden tot een loopbaan van 40 jaar. De minister is er meer voorstander van om de penalisation te verzachten in functie van de duur van de loopbaan dan in functie van de leeftijd.

De minister benadrukt dat tijdens haar bewind de minimumpensioenen van de zelfstandigen maar liefst

de 5 fois au cours de son mandat. En 2003, la pension minimale mensuelle moyenne d'un travailleur indépendant était inférieure de 200 EUR à celle d'un travailleur salarié. En novembre 2006, la différence s'élevait encore à 100 EUR. Sous l'effet de la cinquième augmentation en 2007, il n'y aura plus aucune différence. En 2007, les pensions minimum des travailleurs indépendants atteindront le niveau de la garantie de revenus aux personnes âgées. La ministre a également veillé à ce que la garantie de revenus aux personnes âgées soit portée au niveau du seuil européen de pauvreté.

Les indemnités pour invalidité et incapacité de travail pour les indépendants ont également été majorées de 30 % au cours du mandat de la ministre. Pour les indépendants, il s'agit d'allocations forfaitaires, contrairement à ce qui prévaut pour les travailleurs salariés.

La ministre souligne que l'augmentation des pensions et des indemnités ne s'est pas faite au détriment du budget disponible du statut social des indépendants. Au contraire, au cours de son mandat, la dette colossale à laquelle le statut social des indépendants était confronté, a été intégralement résorbée, à tel point que les prochaines années seront excédentaires.

La prime de rentrée scolaire sera accordée en 2007, tout comme cela a été le cas en 2006, aux enfants, tant de travailleurs indépendants que de travailleurs salariés, âgés de 6 à 17 ans.

Le complément de carrière après la prise de cours effective de la pension entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2007 pour les pensions d'indépendants qui prendront cours le 1^{er} janvier 2007.

C'est aux caisses d'assurances sociales qu'il appartient de mieux informer les indépendants au sujet des assurances en cas de faillite. La ministre envisage de pénaliser lesdits fonds par le biais d'un système de sanctions lorsqu'elles n'informent pas suffisamment leurs membres. Cela pourrait éventuellement prendre la forme d'une retenue sur les subventions accordées aux caisses.

Le produit de la lutte contre la fraude sociale est inscrit à hauteur de 18 millions d'EUR dans le budget 2006, alors qu'un montant de 15 millions d'EUR est prévu dans le budget 2007.

En ce qui concerne le pilier 1*bis* des pensions, la ministre déclare qu'il n'y a pas de consensus au sein du gouvernement, ni auprès des organisations des classes moyennes. L'UNIZO accorde clairement sa préférence au premier pilier plutôt qu'au pilier 1*bis*.

5 maal verhoogd zijn. In 2003 was het gemiddeld maandelijks minimumpensioen van een zelfstandige 200 EUR lager dan dat van een werknemer. In november 2006 bedroeg het verschil nog 100 EUR. Door de vijfde verhoging in 2007 zal het verschil volledig weggewerkt worden. In 2007 zullen de minimumpensioenen van de zelfstandigen het niveau bereiken van de inkomensgarantie voor ouderen. De minister heeft er eveneens voor gezorgd dat de inkomensgarantie voor ouderen op gelijke hoogte is gebracht met de Europese armoedegrens.

Ook de uitkeringen voor invaliditeit en arbeidsongeschiktheid voor zelfstandigen werden tijdens de regeerperiode van de minister met 30 % verhoogd. Voor zelfstandigen gaat het om forfaitaire uitkeringen, in tegenstelling tot de werknemers.

De minister beklemtoont dat de verhoging van de pensioenen en de uitkeringen niet ten koste is gegaan van het beschikbare budget van het sociaal statuut van de zelfstandige. Integendeel, tijdens haar bewind is de schuldenberg waarmee het sociaal statuut van de zelfstandige te kampen had, volledig weggewerkt zodanig zelfs dat er de komende jaren overschotten zullen zijn.

De schoolpremie in 2007 zal net zoals in 2006 het geval was, toegekend worden aan kinderen van 6 tot 17 jaar van zowel zelfstandigen als werknemers.

De loopbaanaanvulling na de effectieve aanvang van het pensioen zal op 1 januari 2007 in werking treden voor de zelfstandigenpensioenen die aanvangen op 1 januari 2007.

Het is aan de sociale verzekeringsfondsen om de zelfstandigen beter in te lichten over de faillissementsverzekering. De minister overweegt deze fondsen via een systeem van sancties te penaliseren indien zij hun leden niet genoeg voorlichten. Dit kan eventueel gebeuren via de inhouding van een deel van de toelage aan de fondsen.

De opbrengst van de strijd tegen de sociale fraude is voor de begroting 2006 gebudgetteerd op 18 miljoen EUR, in de begroting 2007 is er een bedrag van 15 miljoen EUR ingeschreven.

Met betrekking tot pensioenpijler 1*bis* verklaart de minister dat er geen consensus is binnen de schoot van de regering, evenmin als bij de middenstandsorganisaties. UNIZO geeft duidelijk voorrang aan de eerste pensioenpijler dan aan de pensioenpijler 1*bis*.

La ministre conteste le point de vue de Mme Pieters qui estime que le statut d'indépendant à titre accessoire doit être limité dans le temps. Elle est favorable au système existant qui ne prévoit pas de limite dans le temps. Des négociations sont cependant en cours dans le secteur de la construction afin de limiter le statut de l'indépendant à titre accessoire. L'UNIZO en est un fervent défenseur.

La ministre répond à Mme Van Gool que l'augmentation proposée des pensions et des allocations est une augmentation réelle. Autrement dit, elle n'entraîne pas la diminution des autres allocations ou une augmentation des impôts.

L'obligation de déclaration par le biais du modèle 74 dans le cadre de l'augmentation du plafond des revenus professionnels autorisés sera également supprimée pour les indépendants pensionnés, de même que la sanction en cas de non-déclaration.

Les adaptations au bien-être prévues pour les pensions et les allocations d'invalidité et d'incapacité de travail sont issues des propositions des partenaires sociaux.

Les petites pensions seront payées, quel que soit leur montant et quelle qu'ait été la carrière de l'indépendant (pure ou mixte).

L'augmentation des allocations familiales pour les enfants handicapés des indépendants n'aura pas d'effet rétroactif. La ministre souligne que tous les enfants handicapés entrant en ligne de compte à partir du 1^{er} janvier 2007 bénéficieront automatiquement de l'augmentation des allocations familiales.

La mensualisation des cotisations pour le trimestre durant lequel on est victime d'une incapacité de travail ou durant lequel on reprend l'activité après une incapacité de travail, a été instaurée à partir du 1^{er} avril 2006.

À M. Depoortere, la ministre répond que de nouvelles mesures destinées à lutter contre le phénomène des faux indépendants ont été approuvées en seconde lecture par le gouvernement et seront intégrées dans la loi-programme.

La ministre répond ensuite aux questions relatives au volet des classes moyennes.

À Mme Pécriaux, la ministre répond que l'étude sur l'entrepreneuriat féminin sera réalisée par Mme Chalut, qui a déjà une grande expérience dans cette matière. L'étude sera fondée sur des entrevues avec des femmes d'affaires, destinées à identifier les problèmes. Sur

De minister gaat niet akkoord met de stelling van mevrouw Pieters dat het statuut van zelfstandige in bijberoep in de tijd moet beperkt worden. Zij is voorstander van het huidige systeem zonder beperking in de tijd. In de bouwsector zijn er wel onderhandelingen aan de gang om het statuut van de zelfstandige in bijberoep te beperken. UNIZO is daar een grote voorstander van.

Aan mevrouw Van Gool antwoordt de minister dat de verhoging van de pensioenen en uitkeringen die zij voorstelt, werkelijke verhogingen zijn. Zij leiden met andere woorden niet tot een vermindering van andere uitkeringen of hogere belastingen.

De aangifteplicht via het model 74 in het kader van de verhoging van het plafond voor het toegelaten beroepsinkomen zal ook voor de gepensioneerde zelfstandigen afgeschaft worden, evenals de sanctie bij niet-aangifte.

De geplande welvaartsaanpassingen van de pensioenen en van de uitkeringen voor invaliditeit en arbeidsongeschiktheid zijn overgenomen uit de voorstellen van de sociale partners.

De kleine pensioenen zullen uitbetaald worden ongeacht het bedrag en ongeacht de loopbaan van de zelfstandige (zuiver of gemengd).

De verhoging van de kinderbijslag voor kinderen met een handicap van zelfstandigen zal geen terugwerkende kracht hebben. De minister benadrukt dat alle gehandicapte kinderen vanaf 1 januari 2007 die in aanmerking komen, automatisch de verhoogde kinderbijslag zullen krijgen.

De mensualisering van de bijdragen voor het kwartaal waarin men arbeidsongeschikt wordt of waarin men de activiteit hervat na arbeidsongeschikt, is ingevoerd vanaf 1 juli 2006.

Ten aanzien van de heer Depoortere antwoordt de minister dat nieuwe maatregelen in de strijd tegen de schijnzelfstandigheid in tweede lezing goedgekeurd zijn door de regering en het voorwerp zullen uitmaken van de programmawet.

De minister geeft verder antwoord op de vragen over het luik middenstand.

Ten aanzien van mevrouw Pécriaux antwoordt de minister dat de studie over het vrouwelijk ondernemerschap zal uitgevoerd worden door mevrouw Chalut die al heel wat ervaring heeft opgedaan in deze materie. Er zal gewerkt met interviews met zakenvrouwen om de knelpun-

la base de cette étude, une politique sera élaborée afin de promouvoir l'entrepreneuriat féminin.

À M. Lano, la ministre répond que sur les 42 réglementations professionnelles, 8 ont été supprimées entre-temps. En ce qui concerne les autres professions, il n'y a pas eu de consensus, ni au sein du gouvernement, ni dans les rangs des organisations professionnelles spécifiques proprement dites. La répartition des réglementations professionnelles en 4 clusters est une simplification de taille. Dans la construction, on dénombre pas moins de 17 réglementations professionnelles. Dans le cluster de la construction, celles-ci ont à présent été ramenées à 8 réglementations et une réglementation distincte pour les entrepreneurs. Trois projets d'arrêtés royaux visant à regrouper en clusters les professions réglementées dans les secteurs de la construction, des véhicules et des soins aux personnes sont actuellement soumis à l'avis du Conseil d'État. En ce qui concerne le cluster de l'alimentation, des négociations sont encore en cours avec le secteur. Les clusters devraient pouvoir entrer en vigueur pour l'année scolaire 2007-2008.

Un nouvel audit sera réalisé en 2007 afin de contrôler le bon fonctionnement du financement des guichets d'entreprises. La ministre reconnaît que certains guichets d'entreprises ne travaillent pas bien et envisage un système de pénalisation des guichets d'entreprises qui ne fonctionnent pas correctement.

En réponse à M. Tant, la ministre explique que le projet de loi qui permet à l'entrepreneur de faire déclarer sa résidence principale insaisissable porte uniquement sur les personnes physiques. La ministre apporte une nuance en précisant qu'il doit s'agir de l'habitation familiale et non d'un atelier ou d'un bureau. C'est une possibilité, non une obligation. Si l'entrepreneur n'a pas d'autres biens immobiliers que son habitation familiale, il n'aura pas cette possibilité. La France a inscrit cette possibilité dans la loi il y a quelque temps déjà, avec de bons résultats. Lorsque la ministre a annoncé le projet de loi en Belgique, elle a également reçu énormément de réactions positives de la part des entrepreneurs.

La ministre en vient ensuite aux questions sur le volet « commerce ».

En réponse à Mme Barzin, elle précise que trois séminaires seront organisés pour informer les administrations communales sur la nouvelle loi concernant les heures d'ouverture dans le commerce et le jour de repos hebdomadaire. Ces séminaires se dérouleront au début de l'année 2007 en collaboration avec les unions des villes et communes flamandes et wallonnes. Le service

ten te detecteren. Op basis van deze studie zal een beleid uitgewerkt worden om het vrouwelijk ondernemerschap te bevorderen.

Ten aanzien van de heer Lano antwoordt de minister dat er van de 42 professionele reglementeringen onder tussen 8 zijn afgeschaft. Voor wat betreft de andere beroepen was er geen consensus, noch in de regering, noch bij de specifieke beroepsorganisaties zelf. De indeling van de beroepsreglementeringen in 4 clusters is een sterke vereenvoudiging. In de bouw had men 17 beroepsreglementeringen. Deze worden nu in de cluster bouw herleid tot 8 verschillende reglementering en een aparte reglementering voor de aannemers. Drie ontwerpen van koninklijke besluiten tot clustering van de gereguleerde beroepen in de sector van de bouw, voertuigen en personenverzorging, liggen voor advies bij de Raad van State. Wat de cluster voeding betreft vinden er nog gesprekken plaats met de sector. De clusters zouden moeten in werking treden voor het schooljaar 2007-2008.

In 2007 zal er een nieuwe audit worden uitgevoerd om te controleren of de financiering van de ondernemingsloketten goed werkt. De minister geeft toe dat sommige ondernemingsloketten niet goed werken en overweegt een penalisatiesysteem in te voeren voor ondernemingsloketten die niet naar behoren functioneren.

Ten aanzien van de heer Tant antwoordt de minister dat het wetsontwerp dat aan de ondernemer de mogelijkheid biedt om zijn hoofdverblijfplaats niet vatbaar voor beslag te laten verklaren enkel slaat op natuurlijke personen. De minister nuanceert dat het moet gaan om de gezinswoning en niet over een werkplaats of een kantoor. Het is een mogelijkheid en geen verplichting. Als de ondernemer geen andere onroerende goederen heeft dan zijn gezinswoning, zal hij deze mogelijkheid niet hebben. In Frankrijk is deze mogelijkheid enige tijd geleden bij wet ingevoerd met goede resultaten als gevolg. Toen de minister het wetsontwerp in België aankondigde, heeft zij ook veel positieve reacties van ondernemers ontvangen.

De minister komt vervolgens tot de vragen over het luik handel

Ten aanzien van mevrouw Barzin antwoordt de minister dat er drie seminars zullen worden georganiseerd om de gemeentebesturen in te lichten over de nieuwe wet betreffende de openingsuren in de handelszaken en de wekelijkse rustdag. Deze seminars zullen doorgaan begin 2007 in samenwerking met de Vlaamse en Waalse verenigingen voor steden en gemeenten. De

Communication du SPF Économie est en train de rédiger une brochure d'information.

En ce qui concerne le débat sur les heures d'ouverture dans le commerce, la ministre fait observer que les libéraux demandent depuis 1958 que l'on étende les heures d'ouverture. La ministre n'a pu parvenir à un consensus avec les organisations des classes moyennes parce qu'elles sont elles-mêmes opposées à la suppression du repos dominical. Cette compétence relève également en partie du ministre du Travail. La ministre fait observer que les magasins ont du mal à trouver suffisamment de personnel prêt à travailler le dimanche.

Une évaluation du fonctionnement de la loi du 19 décembre 2005 relative à l'information précontractuelle dans le cadre d'accords de partenariat commercial (= la loi sur les franchises) interviendra en février 2007. La ministre soumettra directement l'évaluation au parlement.

Les opérations tam-tam sont réalisées sous la direction du secrétaire d'État à la lutte contre la fraude fiscale, M. Jamar. Il s'agit d'opérations axées tant sur la fraude sociale que sur la fraude fiscale. D'après la ministre, elles constituent également un outil efficace de contrôle du respect de la législation relative aux heures de fermeture.

Le CEFIP servira de plate-forme de concertation entre l'administration fédérale, les régions et les entrepreneurs. Il transmettra également des informations aux entrepreneurs, notamment en ce qui concerne les aides publiques.

C'est le Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises lui-même qui a proposé la réduction de son budget de 4 000 EUR dans le budget 2007. La ministre a suivi la proposition du Conseil supérieur.

La ministre souscrit à la proposition de M. 't Sijen visant à intégrer une réglementation relative aux cirques dans la loi sur le commerce ambulante. Elle est disposée à se concerter avec les représentants des cirques et à prendre part à l'élaboration d'un cadre légal.

La ministre répond enfin à plusieurs questions portant sur les professions libérales.

La ministre répond à Mme Barzin que l'arrêté royal fixant les conditions de l'assurance obligatoire des architectes a été finalisé et sera soumis dans les prochains jours à l'approbation du Conseil des ministres. Il sera ensuite soumis à l'avis du Conseil d'État.

communicatiedienst van de FOD Economie is bezig met het opstellen van een informatiebrochure.

Met betrekking tot de discussie over de openingsuren van handelszaken merkt de minister op dat de liberalen al sinds 1958 vragende partij zijn voor de verruiming van de openingsuren. De minister heeft geen consensus kunnen bereiken met de middenstandsorganisaties omdat zij zelf tegen de afschaffing van de zondagsrust gekant zijn. Deze bevoegdheid hoort ook deels tot de minister van Werk. De minister wijst erop dat het moeilijk is voor de winkels om op zondag voldoende personeel te vinden.

De evaluatie van de werking van de wet van 19 december 2005 betreffende de precontractuele informatie bij commerciële samenwerkingsakkoorden (= de franchise-wet) zal gebeuren in februari 2007. De minister zal de evaluatie direct voorleggen aan het parlement.

De tamtam-operaties worden uitgevoerd onder leiding van de staatssecretaris voor de strijd tegen de fiscale fraude, de heer Jamar. Het zijn operaties die zowel gericht zijn tegen de sociale als de fiscale fraude. Ze zijn volgens de minister ook een goed instrument om de naleving van de wetgeving op de sluitingsuren te controleren.

Het KEFIK zal dienen als een overlegplatform tussen de federale administratie, de gewesten en de ondernemers. Het zal ook informatie verschaffen aan de ondernemers bijvoorbeeld over overheidsteun.

Het budget voor de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de KMO is in de begroting 2007 met 4 000 EUR verlaagd omdat de Hoge Raad dat zelf heeft voorgesteld. De minister heeft het voorstel van de Hoge Raad gevolgd.

De minister staat achter het voorstel van de heer 't Sijen om een regeling voor de circussen op te nemen in de wet op de ambulante handel. Zij is bereid om overleg te plegen met de vertegenwoordigers van de circussen en om mee te werken aan een wettelijk kader.

Tenslotte behandelt de minister nog enkele vragen over de vrije beroepen.

Ten aanzien van mevrouw Barzin antwoordt de minister dat het koninklijk besluit dat de voorwaarden van de verplichte verzekering voor architecten vastlegt, gfinaliseerd is en eerstdaags ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de Ministerraad. Nadien zal het besluit onderworpen worden aan het advies van de Raad van State.

L'arrêté royal fixant de manière impérative ce qui doit se trouver dans le contrat d'agent immobilier et ce qui ne peut s'y trouver a été transmis pour avis à la Commission des clauses abusives et sera, lui aussi, soumis dans les meilleurs délais au Conseil des ministres.

En ce qui concerne la scission des instituts professionnels des architectes, des agents immobiliers et des comptables/fiscalistes, la ministre souligne qu'aucune scission ne peut être réalisée en l'absence d'unanimité au sein de l'organisation. Seul le Conseil national des architectes a approuvé une proposition de scission. Après avoir été approuvée définitivement par l'Ordre des architectes, la proposition sera soumise au gouvernement. La ministre n'a encore reçu aucune demande de scission de la part des autres organisations professionnelles. Si une organisation professionnelle entend procéder à sa scission, la ministre ne s'y opposera pas. Il est toutefois nécessaire que le projet de scission recueille l'unanimité au sein de l'organisation professionnelle. La ministre estime que si ce n'est pas le cas, la scission sera impossible à réaliser.

Le Code de déontologie de l'Institut professionnel des agents immobiliers prévoit une formation permanente obligatoire de 20 heures.

L'avis des régions sera par ailleurs demandé quant aux arrêtés d'exécution relatifs aux *clusters* de réglementations professionnelles.

3. Répliques

M. Pierre Lano (VLD) répond à Mme Pieters qu'un petit travailleur indépendant peut se développer jusqu'à devenir un acteur économique mondial. De nombreux exemples le prouvent en Flandre occidentale.

M. Georges Lenssen (VLD) répond à Mme Pieters que la pénalisation de la retraite anticipée existait déjà auparavant, que ce soit pour les salariés ou pour les indépendants. La pénalisation a été supprimée par le CD&V pour les salariés, mais elle a été maintenue pour les travailleurs indépendants. Étant donné qu'elle comporte une inégalité au détriment des travailleurs indépendants, la pénalisation des travailleurs indépendants sera, elle aussi, progressivement supprimée.

Mme Trees Pieters (CD&V) réplique que la ministre manque de vision d'avenir à propos des agents immobiliers.

Enfin, l'intervenante indique que les problèmes rencontrés quant aux guichets d'entreprises se situent plus

Het koninklijk besluit dat dwingend oplegt wat in een makelaarsovereenkomst moet staan en wat er niet in mag staan, ligt voor advies voor bij de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen en zal ook spoedig aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Wat de splitsing van de beroepsinstituten van de architecten, de vastgoedmakelaars en de boekhouders/fiscalisten betreft benadrukt de minister dat er zonder eensgezindheid binnen de beroepsorganisatie geen splitsing kan komen. Enkel de Nationale Raad van Architecten heeft een voorstel tot splitsing goedgekeurd. Na de definitieve goedkeuring door de Orde van Architecten zal het voorstel voorgelegd worden aan de regering. Van de andere beroepsgroepen heeft de minister nog geen aanvraag tot splitsing ontvangen. Als een beroepsorganisatie wil splitsen, zal de minister zich daar niet tegen verzetten. Er is wel unanimité binnen de beroepsorganisatie vereist, anders is een splitsing volgens de minister onwerkbaar.

In de deontologische code van het Beroepsinstituut voor vastgoedmakelaars is een verplichte permanente vorming van 20 uren ingeschreven.

Voor de uitvoeringsbesluiten in verband met de clusters van beroepsreglementeringen zal het advies gevraagd worden van de gewesten.

3. Replieken

De heer Pierre Lano (VLD) antwoordt ten aanzien van mevrouw Pieters dat een kleine zelfstandige ook kan uitgroeien tot een wereldspeler. Daarvan zijn in West-Vlaanderen veel voorbeelden terug te vinden.

Ten aanzien van mevrouw Pieters antwoordt *de heer Georges Lenssen (VLD)* dat de penaliserende voor het vervroegd pensioen vroeger bestond voor zowel de werknemers als de zelfstandigen. De penaliserende is door CD&V afgeschaft voor de werknemers, maar bleef behouden voor de zelfstandigen. Omdat dit een ongelijkheid inhoudt ten nadele van de zelfstandigen, wordt de penaliserende voor de zelfstandigen ook geleidelijk afgebouwd.

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) repliceert dat zij bij de minister een toekomstvisie mist met betrekking tot de vastgoedmakelaars.

Tenslotte wijst de spreekster erop dat de problemen bij de ondernemingsloketten zich vooral situeren op het

au niveau du système informatique qu'au niveau organisationnel.

III. — AVIS

La commission émet, par 9 voix et 2 abstentions, un avis favorable sur la section 32 (*partim* Classes moyennes et Agriculture) du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007.

La rapporteuse,

Trees PIETERS

Le président,

Paul TANT

niveau van het computersysteem, eerder dan op organisatorisch vlak.

III. — ADVIES

De commissie brengt vervolgens met 9 stemmen en 2 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 32 (*partim* Middenstand en Landbouw) van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007.

De rapporteur,

Trees PIETERS

De voorzitter,

Paul TANT

AVIS
Sur la section 32 — Service public
fédéral Économie, PME,
Classes moyennes et Énergie
(Partim : Consommation)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
 DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
 SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION,
 DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
 CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
 MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE
 PAR
M. Koen T'SIJEN

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la Consommation	642
II. Discussion et votes	646

ADVIES
over sectie 32 — Federale
overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand en Energie
(Partim : Consumentenzaken)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
 WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
 NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURE
 INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
 LANDBOUW
 UITGEBRACHT DOOR
 DE HEER **Koen T'SIJEN**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken	642
II. Bespreking en stemmingen	646

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Paul Tant

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guy Hove, Pierre Lano, Georges Lenssen
PS	Véronique Ghene, Karine Lalieux, Sophie Pécriaux
MR	Anne Barzin, Philippe Collard, Richard Fournaux
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Dalila Douifi, Koen T'Sijen
CD&V	Trees Pieters, Paul Tant
Vlaams Belang	Ortwin Depoortere, Jaak Van den Broeck
cdH	Melchior Wathelet

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Ingrid Meeus, Bart Tommelein, Luk Van Biesen, Ludo Van Campenhout
Jacques Chabot, Valérie Déom, Camille Dieu, Eric Massin
Valérie De Bue, Corinne De Permentier, Robert Denis, Dominique Tilmans
Anne-Marie Baeke, Philippe De Coene, Annemie Roppe, Greet Van Gool
Simonne Creyf, Katrien Schryvers, Mark Verhaegen
Hagen Goyvaerts, Staf Neel, Frieda Van Themsche
Benoît Drèze, David Lavaux,

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de budget au cours de sa réunion du mercredi 29 novembre 2006.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF
DE LA VICE-PREMIÈRE MINISTRE
ET MINISTRE DU BUDGET ET
DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION**

Dans son plan d'action 2006-2007, le gouvernement a accordé une attention particulière à la protection du consommateur. En effet, les pratiques du commerce évoluent de plus en plus vite et placent le consommateur devant de nouveaux défis. Cette initiative n'est pas restée lettre morte.

Dans le cadre de la mise en oeuvre de son plan d'action, deux Conseils des ministres spéciaux se sont tenus sur la consommation. À cette occasion, ont été approuvées de nombreuses mesures visant à renforcer la position du consommateur et à encourager une concurrence loyale.

En outre, certains secteurs ont conclu de nouveaux accords. Si des problèmes se posent dans certains secteurs, nous tentons d'abord de parvenir à une solution par le biais de la concertation.

Cette approche doit permettre de réagir et d'intervenir rapidement pour garantir la protection du consommateur. Ces accords ne peuvent toutefois pas rester des engagements informels. C'est pourquoi on a systématiquement prévu un contrôle par les pouvoirs publics. Les accords conclus en 2006 avec le secteur de l'énergie et le secteur des assurances (en matière de publicité) illustrent cette approche.

En 2006, la ligne des consommateurs est devenue totalement opérationnelle. Ce numéro d'appel gratuit permet aux consommateurs de formuler leurs questions ou leurs plaintes. Les premiers résultats montrent que la ligne des consommateurs apporte une réponse à la demande du consommateur de disposer d'informations fiables.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze begroting besproken tijdens haar vergadering van woensdag 29 november 2006.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE VICE-EERSTEMINISTER
EN MINISTER VAN BEGROTING EN
CONSUMENTENZAKEN**

De regering heeft in haar actieplan 2006-2007 bijzondere aandacht besteed aan de bescherming van de consument. Handelspraktijken wijzigen immers steeds vlugger, wat inhoudt dat de consument voor nieuwe uitdagingen komt te staan. Dit is geen dode letter gebleven.

In uitvoering van het actieplan zijn in 2006 twee bijzondere ministerraden doorgegaan over consumentenzaken. Hierbij werden tal van maatregelen goedgekeurd om de positie van de consument te versterken en de eerlijke mededinging aan te moedigen.

Daarnaast werden in bepaalde sectoren nieuwe afspraken gemaakt. Indien er zich in bepaalde sectoren problemen voordoen, trachten we eerst via overleg tot een oplossing te komen.

Dit moet toelaten om kort op de bal te spelen en vlug in te grijpen om de bescherming van de consument te verzekeren. Dergelijke afspraken mogen echter geen vrijblijvend engagement zijn. Daarom wordt steeds voorzien in een overheidscontrole. De afspraken in 2006 met de energiesector en met de verzekeringssector (op het vlak van reclame) zijn voorbeelden van deze aanpak.

In 2006 werd tevens de consumentlijn volledig operationeel. Consumenten kunnen met hun vragen en klachten terecht op een gratis telefoonnummer. De eerste resultaten tonen aan dat de consumentlijn een antwoord biedt op de vraag van de consument naar betrouwbare informatie.

I. — LIGNES DE FORCE DE LA POLITIQUE

A) **dossiers en cours**1. *les pratiques du commerce :*

a) Transposition de la directive sur les pratiques déloyales

Cette directive interdit les pratiques trompeuses et agressives dont les consommateurs peuvent être victimes. Elle contient une liste de pratiques interdites. Cette directive protège mieux le consommateur, tant pour ses achats en Belgique que dans un autre pays de l'Union.

La transposition implique de nombreux changements à la loi sur les pratiques du commerce.

Le projet a été approuvé par le Conseil des ministres du 24 novembre. Il est transmis pour avis au Conseil d'État, et sera déposé devant la Chambre en janvier prochain.

b) Des pratiques du commerce loyales

— Les projets visant à interdire les surcoûts pour les appels au service après-vente et la majoration du prix en cas de refus de domiciliation bancaire ont été approuvés le 26 octobre par la Chambre. Les projets n'ont pas été évoqués par le Sénat. Ces deux lois seront publiées très prochainement au *Moniteur belge*.

— Le projet sur la reconduction tacite des contrats est à la signature du Roi et sera déposé dans les prochains jours à la Chambre.

— Après un avis supplémentaire de la Commission des clauses abusives, le projet d'arrêté royal visant à assurer un équilibre correct dans les contrats des agents immobiliers sera publié au *Moniteur belge*.

— Adapté entre-temps à l'avis du Conseil d'État, le projet de loi relative aux accords de consommation sera déposé à la Chambre après avoir fait l'objet d'une deuxième lecture en Conseil des ministres.

2. *les services financiers et le traitement du surendettement*

— Le projet sur les cautions est déposé. Ce projet a pour objectif de mieux informer et protéger les cautions

I. — KRACHTLIJNEN VAN HET BELEID :

A) **lopende dossiers**1. *de handelspraktijken :*

a) Omzetting van de richtlijn « Oneerlijke handelspraktijken »

Deze richtlijn verbiedt de bedrieglijke en agressieve praktijken waarvan de consumenten het slachtoffer kunnen worden. Hij bevat de lijst van verboden praktijken en biedt de consument een betere bescherming, zowel bij inkopen in België als in een ander land van de Unie.

De omzetting impliceert heel wat aanpassingen aan de wet betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

De Ministerraad heeft het wetsontwerp op 24 november goedgekeurd. Het wordt voor advies aan de Raad van State bezorgd, en zal in januari e.k. bij de Kamer worden ingediend.

b) Eerlijke handelspraktijken

— De Kamer heeft de wetsontwerpen die ertoe strekken de extra kosten voor telefoonoproepen naar een naverkoopdienst en de prijsverhoging bij een weigering om via domiciliëring te betalen, te verbieden, aangenomen op 26 oktober. De wetsontwerpen werden niet door de Senaat geëvoceerd. Beide wetten worden eerlang in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

— Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 juli 1991 betreffende de stilzwijgende verlenging van overeenkomsten van bepaalde duur ligt ter ondertekening bij de Koning, en wordt de komende dagen bij de Kamer ingediend.

— Het ontwerp van koninklijk besluit dat moet zorgen voor een correct evenwicht in de contracten van vastgoedmakelaars zal na een bijkomend advies van de Commissie voor Onrechtmatige Bedingen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

— Het wetsontwerp betreffende de consumentenakkoorden werd ondertussen aangepast aan het advies van de Raad van State en zal na een tweede lezing door de Ministerraad in de Kamer worden ingediend.

2. *financiële diensten en de strijd tegen overmatige schuldenlast :*

— Het wetsontwerp met betrekking tot de borg wordt ingediend. Dat wetsontwerp heeft tot doel de borgen

tout en préservant la fonction essentielle de cette garantie notamment en matière de crédit.

— Le projet de loi en matière de service bancaire de base a été signé par le Roi et est introduit cette semaine à la Chambre. Ce projet est la suite d'une évaluation de la loi que j'avais demandée. Si d'une manière générale la loi remplit ses objectifs, certains points peuvent être améliorés afin de permettre à tous un accès aux services bancaires. Un arrêté Royal sera également modifié afin d'élargir la notion de produits liés : ainsi, par exemple, l'accès au service bancaire de base sera permis en même temps qu'un crédit. Le crédit sera limité à 6 000 EUR.

— Le Conseil des ministres a approuvé un avant-projet de loi relatif aux comptes dormants visant à assurer une plus grande transparence des comptes sur lesquels aucune opération n'a été enregistrée pendant une longue période et pour lesquels la banque n'a plus de contact avec le titulaire. Le projet a été adapté à l'avis du Conseil d'État et sera déposé à la Chambre après une deuxième lecture en Conseil des ministres.

— Le gouvernement a décidé que le *gentlemen's agreement* relatif aux circuits de paiement qui a été conclu avec les banques reste d'application. Pour favoriser la mobilité des clients des banques, il a également été décidé que la clôture d'un compte bancaire doit être gratuite. Le projet de loi qui le prévoit a été adapté à l'avis du Conseil d'État et sera déposé à la Chambre après une deuxième lecture en Conseil des ministres.

— À partir du 1^{er} janvier 2007, il y aura un certain nombre de fiches d'information standardisées pour les produits de placement : le but de ces fiches est de garantir que le consommateur soit correctement informé et qu'il puisse comparer les offres respectives en matière de placements.

B) contrôler et informer

Le contrôle reste évidemment essentiel y compris en 2007.

Le SPF Économie joue un rôle majeur dans le fonctionnement correct du marché, par le biais de la Direction générale Contrôle et Médiation, en traitant les plaintes émanant de consommateurs et en effectuant des enquêtes générales.

Certaines pratiques commerciales font l'objet d'une attention permanente parce qu'elles portent atteinte au

beter voor te lichten en te beschermen, zulks met vrijwaring van de essentiële functie van die garantie, inzonderheid wat het krediet betreft.

— De Koning heeft het wetsontwerp in verband met de basisbankdienst ondertekend, en het wordt deze week bij de Kamer ingediend. Dat wetsontwerp vormt het uitvloeisel van een door mij gevraagde evaluatie van de wet. Hoewel de wet over het algemeen aan haar doelstellingen voldoet, zijn bepaalde punten vatbaar voor verbetering teneinde iedereen toegang tot de bankdiensten te verlenen. Ook een koninklijk besluit zal worden gewijzigd, ter verruiming van het begrip « gebonden producten ». Zo zal bijvoorbeeld de toegang tot de basisbankdienst tegelijkertijd met een krediet worden toegestaan. Het krediet zal beperkt zijn tot 6 000 EUR.

— De Ministerraad heeft een voorontwerp van wet betreffende de slapende rekeningen goedgekeurd dat moet zorgen voor meer transparantie over rekeningen waarop gedurende geruime tijd geen verrichtingen werden geregistreerd en er geen enkel contact met de titularis meer is. Het ontwerp werd aangepast aan het advies van de Raad van State en zal na een tweede lezing door de Ministerraad in de Kamer worden ingediend.

— De regering besliste dat het herenakkoord met de banken over het betaalverkeer van toepassing blijft. Om de mobiliteit van klanten van banken te bevorderen werd tevens beslist dat het sluiten van een bankrekening gratis moet zijn. Het wetsontwerp dat hierin voorziet werd aangepast aan het advies van de Raad van State en zal na een tweede lezing door de Ministerraad in de Kamer worden ingediend.

— Vanaf 1 januari 2007 komen er een aantal gestandaardiseerde informatiefiches voor beleggingsproducten : deze fiches moeten ervoor zorgen dat de consument correct wordt geïnformeerd en de onderlinge aanbiedingen op het vlak van beleggingen kan vergelijken.

B) controleren en informeren

Natuurlijk blijft de controle ook in 2007 essentieel.

De FOD Economie speelt een zeer grote rol in een correcte werking van de markt, via de Algemene Directie Controle en Bemiddeling, door de klachten van consumenten te behandelen en algemene onderzoeken uit te voeren.

Naar bepaalde handelspraktijken gaat permanent aandacht omdat zij de goede werking van de markt en

bon fonctionnement du marché et entament la confiance du consommateur. Cela concerne l'absence d'indication de prix ou l'indication fautive de prix, les clauses abusives dans les contrats, les pratiques de vente agressives, etc.

En 2006, une *taskforce* a été mise sur pied dans le domaine de la publicité pour le crédit à la consommation. Les récents résultats de cette *taskforce* montrent que la publicité pour le crédit à la consommation doit faire l'objet d'un suivi permanent.

La Direction générale Contrôle et Médiation a entamé la rénovation du traitement des plaintes, de manière à ce que les plaintes des consommateurs puissent être traitées plus vite et mieux.

Fin 2006 entrera pleinement en vigueur le règlement européen relatif à la coopération administrative en matière de protection transfrontalière des intérêts économiques des consommateurs.

Les États membres sont désormais obligés de coopérer au niveau administratif et de coordonner leur lutte contre les pratiques du commerce qui nuisent aux droits des consommateurs par delà les frontières. Cela doit permettre d'intervenir effectivement contre les pratiques illégales qui, de plus en plus, prennent le consommateur belge pour cible à partir de l'étranger.

L'information préventive du consommateur est un instrument indispensable pour maintenir l'attention du consommateur en alerte vis-à-vis de certaines pratiques telles que le phishing, toutes sortes de promesses d'argent facilement gagné et le spamming.

La campagne d'information lancée par le SPF Economie en 2006 et intitulée « Arnaqué ? Moi, jamais ! », est un exemple important de notre manière de prévenir la fraude.

II. — PRÉPARER L'AVENIR

Un dernier chapitre de la note de politique générale est intitulé « Préparer l'avenir ».

1. *Les pratiques du commerce : à la recherche d'un nouvel équilibre*

La loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur existe depuis 15 ans. Il faut se demander si certaines dispositions sont encore adaptées aux pratiques commerciales d'aujourd'hui. Des pratiques commerciales qui évoluent de plus en plus vite et se modifient sous l'in-

het consumentenvertrouwen aantasten. Het betreft ontbrekende of foutieve prijsaanduiding, onrechtmatige bedingen in contracten, agressieve verkoopspreekwijzen enz.

Er werd in de loop van 2006 een *taskforce* opgericht op het gebied van kredietreclame. De recente resultaten van deze *taskforce* tonen aan dat de reclame voor consumentenkredieten permanent moet worden opgevolgd.

Tevens werd begonnen met een modernisering van de klachtenbehandeling door de Algemene Directie Controle en Bemiddeling zodat de klachten van consumenten sneller en beter kunnen worden behandeld.

Eind 2006 treedt de Europese verordening inzake de administratieve samenwerking inzake grensoverschrijdende bescherming van de economische belangen van de consument volledig in werking.

De lidstaten zijn voortaan verplicht administratief samen te werken en hun strijd tegen de verschillende handelspraktijken die over de grenzen heen de consumentenrechten schade toebrengen, te coördineren. Dit moet toelaten om effectief op te treden tegen illegale praktijken die steeds meer vanuit het buitenland de Belgische consument treffen.

Het preventief informeren van de consument vormt een onmisbaar instrument om de consument waakzaam te houden ten opzichte van bepaalde praktijken zoals phishing, allerhande beloftes van gemakkelijk geldgewin en spamming.

De informatiecampagne van de FOD Economie in 2006 « Bedrog ? Niet met mij ! » is een belangrijk voorbeeld van onze manier om fraude te voorkomen.

II. — VOORBEREIDEN VAN DE TOEKOMST

Een laatste onderdeel van de beleidsnota draagt de titel « de toekomst voorbereiden ».

1. *het zoeken naar een nieuw evenwicht op het vlak van de handelspraktijken*

De wet op de handelspraktijken — de basiswetgeving op het vlak van consumentenbescherming — bestaat 15 jaar. Er moet de vraag worden gesteld of sommige bepalingen nog aangepast zijn aan de huidige handelspraktijken. Handelspraktijken die steeds sneller evolueren en wijzigingen onder invloed van bijvoorbeeld de elek-

fluence du commerce électronique et de la libéralisation de secteurs importants, notamment, mais aussi en raison du changement de comportement des consommateurs.

C'est pourquoi on a lancé une étude préparatoire de la réforme globale de la loi. Un des objectifs est de maintenir la lisibilité de la loi.

2. L'introduction de l'action de groupe

Plusieurs lois, telle la loi sur les pratiques du commerce, prévoient la possibilité d'une action de nature collective, qui permet de défendre les intérêts collectifs des consommateurs mais pas de grouper les intérêts individuels de plusieurs consommateurs.

Il n'existe pas encore de procédure autorisant plusieurs consommateurs qui ont subi un dommage ayant une origine commune de faire valoir leurs droits par le biais d'une seule action judiciaire. Les litiges de consommation revêtent toutefois souvent aussi une dimension collective.

L'objectif de l'action de groupe est d'obtenir un résultat collectif grâce à une seule action.

Il faut toutefois tenir compte de la crainte fondée des entreprises et des commerçants devant le danger d'actions abusives qui altéreraient la réputation des entreprises. Il faut élaborer une procédure équilibrée.

II. — DISCUSSION ET VOTES

Madame Sophie Pécriaux (PS) se réjouit du fait que la présente note de politique fait part d'un travail conséquent fourni par la ministre et ses collaborateurs.

Elle demande cependant quelques éclaircissements concernant les points suivants.

Concernant la problématique des services après vente ainsi que la domiciliation et la facturation, où en sont ses démarches sachant que ces problématiques ont fait l'objet de propositions de loi de madame Lalieux adoptées par la Chambre le 26 octobre 2006 ?

En ce qui concerne la directive de la Commission européenne sur le crédit à la consommation approuvée en octobre 2005, elle est assez étonnée de ne rien trouver dans la note de politique sur cette problématique actuelle qui a fait l'objet de diverses questions orales en

tronische handel en de liberalisering van belangrijke sectoren, maar ook het gewijzigde gedrag van de consumenten.

Daarom werd gestart met een voorbereidende studie over een globale hervorming van de wet. Een van de objectieven is tevens de wet leesbaar te houden.

2. de invoering van een groepsvordering

Verschillende wetten, zoals de wet handelspraktijken, voorzien in een vordering van collectieve aard. Dit laat toe de collectieve belangen van de consumenten te verdedigen maar niet om de individuele belangen van meerdere consumenten te groeperen

Een procedure die toelaat dat meerdere consumenten die schade van dezelfde oorsprong hebben geleden via één gerechtelijke vordering hun rechten laten gelden, bestaat nog niet. Consumentengeschillen hebben echter vaak een collectieve dimensie.

Doel van de groepsvordering is door één enkel optreden een collectief resultaat te bereiken.

Er moet echter rekening worden gehouden met de terechte vrees van de ondernemingen en handelaars voor het gevaar van onrechtmatige vorderingen of misbruiken die de reputatie van de ondernemingen zouden schaden. Er moet een evenwichtige procedure worden uitgewerkt.

II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

Mevrouw Sophie Pécriaux (PS) is verheugd dat deze beleidsnota de neerslag vormt van grondig werk dat door de minister en haar medewerkers is verricht.

Zij verzoekt evenwel om enkele toelichtingen wat de volgende punten betreft.

Zij gaat eerst in op het vraagstuk van de naverkoopdienst en op de domiciliëring en facturatie. Wat is terzake de stand van zaken, in de wetenschap dat mevrouw Lalieux over die vraagstukken wetsvoorstellen heeft ingediend die op 26 oktober 2006 door de Kamer zijn aangenomen ?

De spreekster is behoorlijk verbaasd dat in de beleidsnota niets terug te vinden is over de in oktober 2005 aangenomen richtlijn Consumentenkrediet van de Commissie —, een actueel vraagstuk waarover in de commissie diverse mondelinge vragen zijn gesteld. De

commission. La législation belge en matière de crédit à la consommation a pour objectif premier la « protection du consommateur ». La directive semble très éloignée de cette préoccupation en se basant sur un principe illusoire d'égalités entre les parties au contrat. Est-ce que la ministre donner plus de précision quant à cette directive et dire quelles mesures elle compte prendre pour défendre nos acquis en la matière ?

Relativement aux agents immobiliers, un avis récent du conseil de la consommation (n° 362 du 30 octobre 2006) semble à nouveau démontrer l'inefficacité de l'adoption d'une code de conduite en la matière car cette code est insuffisante pour constituer une barrière aux dérives en ce domaine. Quel est l'état de la concertation poursuivie avec la ministre des classes moyennes qui prévoit l'adoption de contrat-type ? De quelle manière la ministre compte mener une campagne d'information de la population et des consommateurs quant aux recours qui s'offrent à ces derniers concernant certaines pratiques dommageables des agents immobiliers ?

La publicité sur le crédit à la consommation continue à faire couler beaucoup d'encre. En matière de crédit hypothécaire, il est de pratique courante de prévoir la couverture de crédits courts termes par des crédits longs termes. Le crédit court terme ne doit-il pas justement être distingué du crédit hypothécaire et ce, afin d'éviter toute confusion risquant de générer un surendettement dans le chef du consommateur ? Quel types de contrôle publicitaire vont être mis en place et quel est l'agenda de la ministre en ce domaine ?

En matière de services de paiement, quelles seront les conséquences de la directive en préparation ? Sous couvert d'une harmonisation maximale, ne risque-t-elle pas, à l'instar de la directive sur le crédit à la consommation, être moins favorable aux consommateurs que ce que prévoit les législations actuelles ?

Pour ce qui est des « listes négatives », est-ce que la ministre peut expliquer les grandes lignes de ce projet et communiquer son calendrier en la matière sachant que la commission pour la protection de la vie privée a rendu un avis le 15 juin 2005 sur l'encadrement des listes noires et sur la nécessité d'un encadrement normatif ?

La sécurité des produits et des services doit être garantie par des contrôles effectifs et des procédures efficaces. La réglementation a été adaptée et on ne peut que s'en réjouir. L'amélioration de l'information du consommateur en juillet dernier via le numéro gratuit 0800 en cas de questions, problèmes ou plaintes est égale-

Belgische wetgeving inzake consumentenkrediet beoogt in eerste instantie « consumentenbescherming ». De richtlijn lijkt zich weinig aan die bekommerning gelegen te laten; hij is immers gestoeld op een denkbeeldig beginsel dat beide partijen bij een overeenkomst gelijk zijn. Kan de minister die richtlijn nader toelichten, en aangeven welke maatregelen zij van plan is te nemen ter verdediging van onze verworvenheden terzake ?

Met betrekking tot de vastgoedmakelaars lijkt een recent advies van de Raad voor het Verbruik (n° 362 van 30 oktober 2006) opnieuw aan te tonen dat de aanneming van een gedragscode in die materie ondoeltreffend is, aangezien die code niet volstaat om scheefftrekkingen terzake in te dijken. Hoever staat het met het overleg dat met de minister van Middenstand en Landbouw wordt gevoerd, en dat voorziet in de aanneming van een typecontract ? Hoe denkt de minister ten behoeve van de bevolking en van de consumenten een voorlichtingscampagne te voeren over de beroepsmogelijkheden die voor hen openstaan wat bepaalde nadelige praktijken van de vastgoedmakelaars betreft ?

De reclame voor consumentenkrediet blijft heel wat pennen in beweging brengen. Inzake hypothecair krediet is het gebruikelijk erin te voorzien dat kredieten op korte termijn worden gedekt door kredieten op lange termijn. Moet het kortetermijnkrediet niet precies van het hypothecair krediet worden onderscheiden om elke vorm van verwarring te voorkomen welke de consument met een overmatige schuldenlast dreigt op te zadelen ? Welke soorten controle op reclame zullen worden ingesteld, en welke agenda houdt de minister terzake aan ?

Wat zullen voor de betalingsdiensten de gevolgen zijn van de richtlijn in voorbereiding ? Dreigt die richtlijn, onder het voorwendsel van een maximale harmonisering, voor de consument niet minder voordelig uit te vallen dan hetgeen in de vigerende wetgevingen is bepaald (iets wat ook met de Richtlijn consumentenkrediet het geval was) ?

Kan de minister betreffende de « zwarte lijsten » de krachtlijnen van dat ontwerp uitleggen, en het door haar gehanteerde tijdspad meedelen, in de wetenschap dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer op 15 juni 2005 een advies heeft uitgebracht over de begeleiding van de zwarte lijsten en over de noodzaak van een normatief raamwerk ?

De veiligheid van producten en diensten moet worden gewaarborgd door daadwerkelijke controles en doeltreffende procedures. De regelgeving werd aangepast, en dat is iets waarover men zich alleen maar kan verheugen. De in juli jongstleden verbeterde voorlichting van de consumenten via het gratis 0800-telefoonnum-

ment une belle avancée. Cependant qu'en est-il relativement au suivi de ce service en tant que signal pour une réflexion plus globale sur les problèmes rencontrés ? Qu'est-ce qu'on entend par l'utilisation de « documents standards » à mettre en place pour 2007 et comment on mènera les actions d'informations prévues ?

Mme Trees Pieters (CD&V) souligne que la ligne consommateurs est opérationnelle depuis le 19 juillet 2006 et qu'elle vise à traiter et à résoudre les litiges et les plaintes. Cette ligne est-elle suffisamment connue de la population ? Fait-elle l'objet d'une promotion active et d'une campagne d'informations ?

En ce qui concerne la transposition de la directive européenne sur les pratiques du commerce déloyales, Mme Pieters demande quel est le calendrier et quand le texte sera examiné au Parlement. Cette transposition — qui, selon certains, permet aux États membres de personnaliser le contenu ou de l'étoffer — est-elle négociée avec le terrain (les organisations de consommateurs et les organisations d'indépendants) ?

La membre s'intéresse plus particulièrement à la mise en œuvre globale de la protection de la consommation: où en est, par exemple, la réforme du calcul du taux d'intérêts, au sujet de laquelle on a annoncé la suppression des quinzaines pour les versements et de la prime d'accroissement ?

Il ne s'agit d'ailleurs qu'une première étape prudente. Le consommateur ne connaîtra la transparence totale et ne sera donc réellement avantagé que lorsque disparaîtra également la différence entre prime d'accroissement et prime de fidélité et que le compteur ne sera pas remis à zéro à chaque fois que la prime est acquise.

Qu'en est-il, par ailleurs, de l'interdiction, pour les agences de voyage, de facturer les frais de dossier en sus du prix initial prévu ? Cette question s'est en effet heurtée à l'opposition du secteur, dans la mesure où les frais de dossier sont des frais effectifs. Cette mesure stimule de surcroît la vente par internet, avec les conséquences négatives qu'elle entraîne. Qui plus est, les frais seront simplement inclus dans le prix et le consommateur finira de toute manière par les payer. En outre, le consommateur paye également pour l'avis donné dans les agences de voyage.

On a par ailleurs annoncé la création d'un groupe de travail afin d'étudier comment il peut être remédié aux petits caractères dans les contrats. Qu'en est-il ?

mer, waar zij terecht kunnen met vragen, moeilijkheden of klachten, is eveneens een flinke stap vooruit. Hoe staat het evenwel met de *follow-up* van die dienstverlening als signaal voor een meer algemene reflectie over de gerezen knelpunten ? Wat wordt verstaan onder de aanwending van « standaarddocumenten », en hoe zullen de geplande voorlichtingsacties worden gevoerd ?

Mevrouw Trees Pieters (CD&V) merkt op dat de consumentenlijn werkzaam is sinds 19 juli 2006 en als doel heeft geschillen en klachten te behandelen en op te lossen. Is deze lijn wel voldoende bekend bij de bevolking ? Wordt deze lijn wel actief gepromoot ? Werd hier rond een informatiecampagne gevoerd ?

Wat de omzetting van de Europese richtlijn oneerlijke handelspraktijken betreft, vraagt mevrouw Pieters welke de timing is en wanneer dit in het parlement wordt besproken. Wordt deze omzetting — die volgens de sprekers ruimte laat voor een eigen invulling of aanvulling door de lidstaten — onderhandeld met het middenveld (de consumentenorganisaties en de zelfstandigenorganisaties) ?

Het lid is meer geïnteresseerd in de uitwerking van de gehele werf consumentenzaken : wat is bijvoorbeeld de stand van zaken van de hervorming van de renteberekening, waarbij de afschaffing van de quinzaines voor geldstorting en aangroepremie werd aangekondigd ?

Dit is trouwens maar een eerste, voorzichtige stap. De consument zal pas volledige transparantie kennen en dus echt gebaat zijn, wanneer ook het verschil tussen aangroei- en getrouwheidspremie verdwijnt en wanneer de teller ook niet telkens op nul wordt gezet nadat de premie verworven is.

Wat is verder de stand van zaken met betrekking tot het verbod voor reisagentschappen om nog dossierkosten aan te rekenen boven de oorspronkelijk voorziene prijs ? Dit stuitte immers op verzet van de sector omdat dossierkosten effectieve kosten zijn. Bovendien wordt hierdoor de Internetverkoop gestimuleerd, met de nefaste gevolgen vandien. Daarnaast zullen de kosten gewoon in de kostprijs worden opgenomen en zal de consument ze toch betalen. Bovendien betaalt de consument ook voor het advies dat in reisagentschappen wordt gegeven.

Daarnaast werd ook aangekondigd dat een werkgroep zal worden opgericht om te onderzoeken wat kan worden gedaan aan de kleine lettertjes in de overeenkomsten. Wat is de stand van zaken hieromtrent ?

Quelle est par ailleurs la situation en ce qui concerne les contrats collectifs de consommation annoncés à plusieurs reprises, qui ne sont en fait rien de plus que l'ancrage légal de contrats conclus entre des secteurs et des organisations de consommateurs, l'objectif étant de rendre ceux-ci plus contraignants ? Quand le projet de loi est-il attendu ? Ces contrats collectifs de consommation sont en fait irréalistes pour une série de secteurs, pour ne pas dire utopiques.

Ces contrats collectifs de consommation produiront-ils des effets et ceux-ci seront-ils aussi d'application dans le secteur des télécoms et de l'énergie ? Ou continuera-t-on à y utiliser les *gentleman's agreements* classiques ?

Il est par ailleurs apparemment renoncé à la proposition de loi n° 1803/1 de M. T'Sijen favorisant la protection du consommateur en ce qui concerne la reconduction tacite des contrats à durée déterminée et il est opté pour une autre voie, à savoir que chaque consommateur a, à tout moment après la reconduction tacite, la possibilité de résilier le contrat. Cela est-il exact ?

Mme Pieters pose par ailleurs quelques questions plus fondamentales :

— le projet de loi a-t-il fait l'objet d'une concertation avec tous les secteurs, par exemple, le secteur de l'assurance, le secteur de la téléphonie, ... ?

— ce projet est-il applicable à tous les secteurs ou des exceptions sont-elles prévues ?

— ne risque-t-on pas de créer un écheveau inextricable de conclusions et de résiliations de contrats ? La charge administrative n'augmentera-t-elle pas trop de ce fait ?

— des entreprises ne risquent-elles pas de conclure des contrats de 2, 3 ou peut-être 5 ans, de sorte que le consommateur restera lié encore beaucoup plus longtemps, étant donné qu'il ne pourra pas résilier le contrat dans ce cas, parce qu'il n'est pas question de reconduction du contrat ?

Il faut saluer le Règlement européen 2006/2004 sur la coopération administrative dans le domaine de la protection transfrontalière des intérêts économiques du consommateur. Cela n'a-t-il toutefois pas des conséquences pour le budget ? Notre administration est-elle équipée en la matière ?

Quelle est ensuite la situation en ce qui concerne la promotion annoncée du règlement extrajudiciaire des litiges et l'extension du rôle de médiation de la DGCM ?

Wat is verder de stand van zaken in verband met reeds herhaaldelijk aangekondigde collectieve consumentenovereenkomsten, die eigenlijk niets meer zijn dan de wettelijke verankering van overeenkomsten gesloten tussen sectoren en consumentenorganisaties, met de bedoeling deze meer afdwingbaar te maken ? Wanneer wordt het wetsontwerp verwacht ? Deze collectieve consumentenovereenkomsten zijn voor een aantal sectoren eigenlijk onrealistisch, om niet te zeggen utopisch.

Zullen deze collectieve consumentenovereenkomsten effect sorteren en zullen deze ook van toepassing zijn in de telecom- en energiesector ? Of blijft men daar werken met de klassieke herenakkoorden ?

Verder wordt blijkbaar afgestapt van het wetsvoorstel nummer 1803/1 van de heer T'Sijen inzake stilzwijgende verlenging van overeenkomsten van bepaalde duur en wordt er gekozen voor een andere weg, namelijk het feit dat elke consument op gelijk welk moment na de stilzwijgende verlenging de mogelijkheid heeft om de overeenkomst op te zeggen. Klopt dit ?

Daarnaast stelt mevrouw Pieters enkele meer fundamentele vragen :

— is het wetsontwerp overlegd met alle sectoren, bijvoorbeeld met de verzekeringssector, de telefoniesector, ... ?

— is dit ontwerp van toepassing op alle sectoren of zijn er uitzonderingen voorzien ?

— bestaat niet het risico een onoverzichtelijk kluwen van sluiten en opzeggen van contracten teweeg te brengen ? Zal de administratieve last hierdoor niet teveel stijgen ?

— bestaat niet de kans dat ondernemingen zullen gaan werken met contracten van 2, 3 of misschien 5 jaar, waardoor de consument nog veel langer gebonden blijft, vermits hij in dit geval niet kan opzeggen, omdat er geen sprake is van verlenging van de overeenkomst ?

De Europese verordening inzake administratieve samenwerking voor grensoverschrijdende bescherming van de consument is toe te juichen. Heeft dit echter geen gevolgen voor de begroting ? Is onze administratie hiervoor uitgerust ?

Welke is vervolgens de stand van zaken met betrekking tot de aangekondigde bevordering van de buitengerechtelijke geschillenregeling en de uitbreiding van de bemiddelingsrol van de ADCB ?

Mme Pieters soutient l'initiative visant à mettre sur pied des campagnes de prévention coordonnées à l'échelon européen. C'est surtout la campagne axée sur les jeunes concernant le téléphone et les services téléphoniques qui revêt de l'importance. Elle plaide pour que l'on contrôle strictement toutes sortes de jeux téléphoniques qui promettent des gains à l'appelant par le biais de la télévision. Ce sont souvent des jeunes qui sont attirés par ces jeux, mais ils ne se rendent pas compte qu'ils peuvent perdre beaucoup d'argent.

Énergie

La membre estime qu'un nouveau code de conduite en matière d'énergie constituait le minimum absolu. Les plaintes portant sur les prix, le traitement des plaintes, le manque de transparence des factures, etc. étaient en effet monnaie courante. Reste toutefois à savoir si ce nouveau gentlemen's agreement sera suffisamment effectif pour rétablir la confiance du consommateur dans un marché libéralisé. Une évaluation s'impose à court terme et finalement l'installation du service de médiation pour l'énergie pourra peut-être servir d'indicateur quant à l'effet de ce *gentlemen's agreement*.

Il fallait s'attendre à un financement complémentaire du Fonds de traitement du surendettement, étant donné que les médiateurs de dettes pouvaient recourir beaucoup trop rapidement et trop souplement au fonds pour récupérer leurs honoraires.

Mais qu'en est-il de l'annonce selon laquelle les sociétés de téléphone, les grands magasins, les fournisseurs d'énergie, etc. devraient également contribuer, dès lors qu'ils sont, eux aussi, à l'origine d'une partie du surendettement du consommateur. On ne peut plus justifier que seuls les établissements de crédit soient tenus d'alimenter le fonds.

La prévention du surendettement prime largement la modification de procédure en matière de paiement des médiateurs de dettes. Le fonds joue un rôle important à ce niveau par le biais de campagnes d'information et de sensibilisation.

Où en est-on en ce qui concerne l'annonce selon laquelle une réforme du fonds et, en particulier, du financement s'impose ? Mme Pieters rappelle d'ailleurs qu'une audition serait organisée à cet égard au sein même de cette commission.

Service bancaire de base

La note de politique générale annonce une modification de la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base et de l'arrêté royal pris en exécution de

Mevrouw Pieters steunt het initiatief om op Europees vlak gecoördineerde preventiecampagnes op poten te zetten. Vooral de campagne gericht op jongeren in verband met telefoon en telefoondiensten is van belang. Zij pleit ervoor om strikt toe te zien op allerlei telefoonspelletjes die via televisie de beller geld beloven. Vaak worden jongeren daardoor aangetrokken, maar beseffen ze niet dat zij veel geld kunnen verliezen.

Energie

Een nieuwe gedragscode voor energie was volgens het lid het absolute minimum. Klachten over prijzen, behandeling van klachten, ondoorzichtigheid van facturen, ... waren immers schering en inslag. De vraag is echter of dit nieuwe herenakkoord effectief genoeg is om het vertrouwen van de consument in een geliberaliseerde markt te herstellen. Op korte termijn is een evaluatie nodig en misschien kan de uiteindelijke installatie van de ombudsdienst voor energie een graadmeter zijn voor het effect van dit herenakkoord.

Een bijkomende financiering voor het fonds overmatige schuldenlast was te verwachten, vermits de schuldbemiddelaars veel te snel en te soepel voor de vergoeding van hun erelonen en emolumenten een beroep konden doen op het fonds.

Maar wat met de aankondiging dat ook de telefoonmaatschappijen, grootwarenhuizen, energie leveranciers, ... zouden moeten gaan bijdragen, vermits een deel van de schuldenlast van de consumenten ook vandaar afkomstig is ? Het is niet langer gerechtvaardigd dat de kredietinstellingen als enigen gehouden zijn om het fonds te spijzen.

Veel belangrijker dan de procedurewijziging inzake betaling van de schuldbemiddelaars is de preventie van schuldoverlast. Het fonds heeft hierin een belangrijke rol te spelen aan de hand van informatie- en sensibiliseringscampagnes.

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de aankondiging dat een hervorming van het fonds en vooral van de financiering zich zou opdringen ? Mevrouw Pieters herinnert er overigens aan dat daartoe een hoorzitting zou worden georganiseerd in deze commissie.

Basisbankdienst

In de beleidsbrief wordt een wijziging aangekondigd van de wet van 24 maart 2003 op de basisbankdienst en van het koninklijk besluit dat in uitvoering van de wet

cette loi. L'avant-projet de loi n'a toutefois pas été soumis au Conseil de la consommation, ce qui est regrettable. L'avant-projet d'arrêté royal y a d'ailleurs donné lieu à un avis très partagé. Il est indispensable que le Conseil de la consommation puisse se prononcer pleinement sur le projet de loi. Les représentants de la production, de la distribution et des classes moyennes siégeant au Conseil s'opposent aux modifications proposées: ils font observer que celles-ci ne sont aucunement justifiées et qu'elles ne découlent pas de l'évaluation du service bancaire de base.

Comptes dormants

Il est effectivement nécessaire de réglementer la thématique des comptes dormants. Mais quelle est l'étendue de la compétence de l'établissement de crédit ? Celui-ci doit rechercher activement le propriétaire du compte — mais le fera-t-il, que peut-il faire et jusqu'où voudra-t-il aller ? Il est essentiel que l'ayant droit puisse à tout moment réclamer son argent auprès de la caisse de dépôt et de consignation. Quelle est la situation actuelle ? Quand le projet sera-t-il déposé à la Chambre ? Le Conseil d'État a-t-il déjà rendu un avis en la matière ?

Publicité financière

La note de politique générale prévoit effectivement la création d'un code visant à garantir l'exactitude des informations transmises par le biais de la publicité financière. Mme Pieters émet toutefois des réserves quant à l'efficacité de ce code. Elle insiste pour que la première évaluation soit déjà réalisée après six mois et non après un an, comme c'est prévu à l'heure actuelle. Test-Achats a du reste formulé une requête comparable. L'intervenante se demande par ailleurs si le « *compliance officer* », qui doit préalablement contrôler la publicité, sera suffisamment neutre et fera preuve d'un bon sens critique en la matière.

Listes noires

L'intérêt de cette thématique, ainsi que la nécessité de lui donner priorité, ont déjà été soulignés dans les notes de politique générale de 2003 et 2005. Le dépôt de projets de loi a même souvent été annoncé en la matière.

L'avis de la Commission de la protection de la vie privée insiste sur la nécessité d'assortir ces listes d'un cadre normatif. En effet, on constate en pratique l'apparition de listes noires de plus en plus nombreuses. Les plus connues sont Preventel (dans le secteur de la téléphonie) et Datassur (dans le secteur des assurances), qui répertorient 150 000 Belges.

is genomen. Het voorontwerp van wet is echter niet langs de raad voor het verbruik gepasseerd, wat betreurenswaardig is. Het voorontwerp van koninklijk besluit heeft daar overigens geresulteerd in een erg verdeeld advies. Het is noodzakelijk dat de raad voor het verbruik zich ten volle over het wetsontwerp kan uitspreken. De vertegenwoordigers van de productie, de distributie en de middenstand in de raad verzetten zich tegen de voorgestelde wijzigingen: zij stellen dat deze op geen enkele manier te verantwoorden zijn en niet voortvloeien uit de evaluatie van de basisbankdienst

Slapende rekeningen

En is inderdaad nood aan een omkadering van de thematiek van de slapende rekeningen. De vraag is alleen hoever de onderzochte bevoegdheid van de kredietinstelling reikt. Zij moet actief opzoek gaan naar de eigenaar van de rekening maar zal zij dit wel doen, wat mag zij allemaal doen en hoever zal zij willen gaan ? Het is wel van belang dat de rechthebbende ten alle tijde zijn geld kan opeisen van de deposito- en consignatiekas. Wat is de stand van zaken ? Wanneer wordt het ontwerp verwacht in de Kamer ? Is er reeds een advies van de Raad van state ?

Financiële reclame

Er is nu inderdaad een code die correcte financiële reclame moet garanderen, maar mevrouw Pieters maakt toch een voorbehoud bij de effectiviteit van deze code. Zij dringt aan om reeds een eerste keer een evaluatie te doen na zes maand en niet na een jaar zoals voorzien. Ook Testaankoop is hiervoor trouwens vragende partij. Bovendien vraagt zij zich af of de « *compliance officer* », die de reclame vooraf moet screenen, wel voldoende neutraliteit en kritisch vermogen aan de dag zal leggen.

Zwarte lijsten

Reeds in de beleidsnota 's van 2003 en 2005 werd deze thematiek als belangwekkend en prioritair aangekondigd. Er werd ook reeds vaak een wetsontwerp ter zake aangekondigd.

Het belang van een normatieve omkadering van de zwarte lijsten wordt onderstreept in het bewuste advies van de privacycommissie. De praktijk toont immers aan dat er in de eerste plaats steeds meer zwarte lijsten opduiken. De bekendste zijn Preventel in de telefoniesector en Datassur in de verzekeringssector, waarop 150 000 Belgen voorkomen.

Il convient en outre de souligner que le fait de figurer sur une liste noire peut parfois avoir des conséquences désastreuses. Le membre cite des cas dans lesquels des personnes reprises sur une liste noire de Datassur pour non-paiement d'une police d'assurance (une police RC automobile, par exemple) sont dans l'incapacité de conclure une autre assurance (une assurance solde restant dû, par exemple).

Actions en 2007

En ce qui concerne les actions en 2007, Mme Pieters précise que le calendrier est fort peu chargé. La ministre annonce seulement que l'administration exercera un contrôle du respect de la législation ou du caractère réglementaire dans un certain nombre de domaines. Qu'est-il advenu, à cet égard, de l'adaptation de la loi sur les contrats de voyage, annoncée dans deux notes successives de politique générale ?

La ministre précise toujours qu'il faut instaurer un meilleur contrôle de la sécurité des produits de consommation, mais le budget prévu spécifiquement pour ce poste diminue. La Commission pour la sécurité des consommateurs voit également son budget ramené de 17 000 EUR à 7 000 EUR. Comment peut-on expliquer cette baisse ?

En outre, le budget prévu pour le programme « protection du droit à la consommation » diminue fortement (au total de 154 000 EUR). C'est surtout dans les frais « dépenses concernant l'information des utilisateurs » et « subventions à des associations qui s'occupent de protection de la consommation » que des coupes sombres sont opérées. Comment l'expliquer ?

Information et règlement des plaintes

La ministre annonce une profonde rénovation du traitement des plaintes et, à cet effet, on travaillerait entre autres avec un *front office* et un lettre type pour déposer plainte. La question est de savoir comment et dans quel délai cette modernisation se fera et quelle en sera l'incidence budgétaire; quel est l'état d'avancement de la question ?

La « class action »

La ministre annonce qu'un projet de loi relatif à la « class action » est en préparation. Cette « class action » permet aux consommateurs individuels de pouvoir se regrouper et à leurs plaintes individuelles de pouvoir être regroupées en vue d'une indemnisation du dommage. Dans notre pays, ce n'est pas autorisé, étant donné que la jurisprudence constante de la Cour de cassation prévoit que l'intérêt lors d'une action judiciaire doit être di-

Bovendien moet men vaststellen dat het voorkomen op een zwarte lijst soms toch wel erg verregaande gevolgen kan hebben. Zo zijn het lid gevallen bekend waarbij personen, die voorkomen op een zwarte lijst van Datassur wegens wanbetaling van een verzekeringspolis bijvoorbeeld een polis burgerlijke aansprakelijkheid autonoom mogelijk nog aan een andere verzekering, bijvoorbeeld een schuldsaldoverzekering, kunnen geraken.

Acties in 2007

Wat de acties in 2007 betreft, stelt mevrouw Pieters dat de kalender vrij mager oogt. De minister kondigt enkel aan dat de administratie controle zal gaan uitvoeren op de naleving van de wetgeving of het reglementair kader op een aantal domeinen. Wat is in dit verband geworden van de aangekondigde aanpassing van de wet op de reiscontracten, aangekondigd in twee opeenvolgende beleidsnota's ?

De minister stelt altijd dat er een betere controle moet komen op de veiligheid van consumentenproducten, maar het budget dat specifiek voor die post is voorzien, daalt. Ook de commissie voor de veiligheid van de consument ziet het budget verminderen van 17 000 naar 7000 EUR. Hoe kan dit worden verklaard ?

Daarnaast daalt het budget, voorzien voor het programma « bescherming van het consumentenrecht », vrij fors (met 154 000 EUR in totaal). Vooral in de kosten « uitgaven met betrekking tot de voorlichting van de gebruikers » en « de toelagen aan verenigingen die zich bezighouden met consumentenbescherming » wordt fors gesnoeid; wat is de verklaring ?

Informatie en regeling van klachten

De minister kondigt een grondige vernieuwing van de klachtenbehandeling aan, en daartoe zou onder meer worden gewerkt met een front office en een modelklachtenbrief. De vraag is hoe en hoe snel dit zal verlopen en wat de budgettaire impact hiervan zal zijn; wat is de stand van zaken ?

De « class action »

De minister kondigt aan dat een voorontwerp van wet betreffende de « class action » wordt voorbereid. Deze « class action » laat toe dat de individuele consumenten zich kunnen verenigen en hun individuele klachten kunnen gebundeld worden met het oog op een vergoeding van de schade. In ons land is dit niet toegestaan, aangezien vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie voorziet dat het belang bij een gerechtelijke vordering recht-

rect et personnel. Le projet de loi en question sera-t-il encore soumis à la Chambre au cours de la présente législature ?

Mme Magda De Meyer (sp.a-spirit) souscrit à l'initiative de la ligne info-consommateurs qui, d'ailleurs, a beaucoup de succès. Elle demande si l'on va publier un rapport annuel.

Ensuite, elle juge également positif que l'on ait débloqué des moyens supplémentaires pour augmenter la force de frappe des services d'inspection de la DGCM et que le service pourra notamment introduire lui-même une action en cessation.

L'adaptation du code de conduite dans le secteur de l'énergie était vraiment indispensable pour clarifier les règles en cas de passage à un autre fournisseur et fixer un délai de réponse à une plainte. Il y a toutefois lieu d'encore mieux informer les concurrents en la matière. Elle demande également s'il faut lire le chiffre (50 ou 75) qui figure sous le point 4 (DOC 51 2706/018, p. 18) comme un pourcentage ou un montant en EUR.

Il y a néanmoins lieu de créer, outre le code de conduite, le service de médiation (relevant de la compétence du ministre de l'Économie), qui assurera d'ailleurs également le traitement des plaintes ayant trait à des compétences régionales.

Un code analogue s'impose pour les fournisseurs de services de téléphonie mobile : où en est-on à ce sujet ? En effet, les problèmes sont comparables (notamment en cas de changement de fournisseur). En ce qui concerne les lignes fixes, la commission des *Clauses abusives* aurait rendu un avis : que dit-il ?

En ce qui concerne le surendettement, elle demande comment le Fonds sera alimenté à l'avenir. A-t-on prévu des contributions supplémentaires pour son financement ? Il est en tous cas indispensable d'informer en permanence le consommateur des nombreux pièges qui le guettent, et notamment de la publicité en matière de crédit.

Il est positif que les services d'inspection se concentreront sur la publicité relative au crédit à la consommation (comme le *SMS CASH* et d'autres nouveaux produits qui apparaissent chaque jour sur le marché). Mme De Meyer se dit toutefois préoccupée par la future réglementation européenne en la matière, qui remettrait en cause une série d'acquis de la réglementation belge, comme la consultation obligatoire de la centrale positive des crédits. Où en est la situation à cet égard et comment éviter ce problème ?

streeks en persoonlijk dient te zijn. Komt het betrokken wetsontwerp nog tijdens deze legislatuur naar de kamer ?

Mevrouw Magda De Meyer (sp.a-spirit) onderschrijft het initiatief van de consumentenlijn, dat overigens heel succesvol is. Zij vraagt of een jaarverslag openbaar zal worden gemaakt.

Vervolgens is het eveneens een goede zaak dat bijkomende middelen worden uitgetrokken om de slagkracht van de inspectiediensten ADCB te vergroten en dat de dienst onder meer zelf een vordering tot staking zal kunnen inleiden.

De bijsturing aan de gedragscode in de energiesector was echt nodig om de verduidelijking van de regels bij overgang naar een andere leverancier en het vaststellen van een termijn waarbinnen op een klacht moet worden geantwoord. Wel dienen concurrenten nog beter te worden geïnformeerd hierover. Zij vraagt nog of het cijfer (50 of 75) onder puntje 4 (DOC 51 2706/018, blz. 18) dient gelezen als een percentage of een bedrag in EUR.

Niettemin dient naast de gedragscode ook de ombudsdienst te worden opgericht (bevoegdheid van de minister van Economie), die trouwens ook de behandeling van de klachten met gewestelijke bevoegdheden zal verzekeren.

Een analoge code is nodig voor de leveranciers van mobiele telefoondiensten : hoever staat dit ? De problemen zijn nl. vergelijkbaar (onder meer bij overgang van leverancier). Wat de vaste lijnen aangaat, zou er een advies van de commissie onrechtmatige bedingen beschikbaar zijn : wat staat hierin ?

Inzake overmatige schuldenlast, vraagt zij hoe het Fonds in de toekomst zal worden gespijsd. Zijn extra injecties voorzien voor de financiering ? Het is alleszins noodzakelijk om de consumenten permanent te informeren over de vele mogelijke valkuilen en onder meer de reclame voor krediet.

Het is positief dat de inspectiediensten zich zullen toespitsen op de reclame van consumentenkrediet (zoals *SMS-CASH* en andere nieuwe producten die dagelijks op de markt komen). Mevrouw De Meyer is wel bezorgd over de komende EU-regelgeving in dit verband, die een aantal verworvenheden van de Belgische reglementering, zoals de verplichte raadpleging van de positieve kredietcentrale, op de helling zou zetten. Wat is hier de stand van zaken en hoe kan dit worden vermeden ?

L'intervenante continue de plaider pour que l'on crée un Observatoire belge de l'endettement basé sur le modèle wallon; en effet, les problèmes sont nombreux, en raison notamment de médiateurs de dettes qui n'informent pas suffisamment leurs clients.

Les contrats collectifs de consommation et les *class actions* sont deux leviers importants en vue de mieux équilibrer les relations entre les consommateurs et les grands groupes.

Quel est par ailleurs le calendrier concernant le projet de loi « listes noires » ?

L'intervenante s'intéresse enfin à la sécurité des produits pour les enfants. Elle réclame une attention accrue pour le danger réel d'empoisonnement que courent les enfants en bas âge par l'ingestion de toutes sortes de produits dangereux et demande que l'indication du numéro de téléphone du centre anti-poison soit obligatoire sur tous ces produits.

M. T'Sijen (sp.a-spirit) s'intéresse au projet de loi annoncé au sujet de la reconduction tacite de contrats à durée déterminée et renvoie à sa proposition de loi (DOC 1803/001) favorisant la protection du consommateur en ce qui concerne la reconduction tacite des contrats à durée déterminée, qui a déjà donné lieu à des auditions. Il recommande que des décisions soient prises rapidement dans ce dossier. Un projet de loi (DOC 51 2730/001) relatif au cautionnement à titre gratuit a également été déposé : l'intervenant renvoie à la proposition de loi (DOC 51 2048/001) modifiant le Code civil en vue de protéger la caution, déposée par sa collègue Mme Annemie Roppe, qui diffère quelque peu du projet de loi, notamment en ce qui concerne les conséquences du décès sur le contrat de cautionnement.

Le projet de loi annoncé concernant les listes noires crée un cadre légal, mais il n'est pas certain que cela suffise pour assurer la protection des consommateurs.

Son groupe a également déposé plusieurs propositions de loi au sujet du surendettement.

Le problème est grave : en 2005, le nombre de cas enregistrés s'élevait à 340 000, mais il s'agit vraisemblablement d'une forte sous-estimation. L'intervenant préconise que les créanciers assument davantage de responsabilités : les dépenses du Fonds pour 2006 sont budgétisées à plus de 2,5 millions d'EUR de sorte que la base financière du Fonds doit être élargie. À cet égard, le contrôle de la publicité pour le crédit à la consommation demeure d'ailleurs prioritaire.

De spreekster blijft pleiten voor de creatie van een Belgisch Observatorium voor Schuldenoverlast naar Waals voorbeeld; er doen zich immers veel problemen voor, onder meer met schuldbemiddelaars die hun cliënten te weinig informeren.

Collectieve consumentenovereenkomsten en class actions zijn twee belangrijke hefboomen voor het creëren van meer evenwicht in de relaties tussen consumenten en grote concerns.

Wat is verder de timing met betrekking tot het wetsontwerp « zwarte lijsten » ?

Tenslotte gaat de spreekster in op de veiligheid van producten voor kinderen. Zij vraagt extra aandacht voor het reële gevaar van vergiftiging van kleine kinderen door het drinken van allerlei gevaarlijke producten en vraagt dat men zou verplichten het telefoonnummer van het antigifcentrum op al deze producten te melden.

De heer T'Sijen (sp.a-spirit) gaat in op het aangekondigde wetsontwerp inzake de stilzwijgende verlenging van overeenkomsten van bepaalde duur en verwijst naar zijn wetsvoorstel (n° 1803/1) « ter bevordering van de bescherming van de consument bij de stilzwijgende verlenging van overeenkomsten van bepaalde duur » waarover reeds hoorzittingen werden gehouden. Hij pleit voor snelle beslissingen in dit dossier. Er werd ook een wetsontwerp (DOC 51 2730/001) ingediend met betrekking tot de kosteloze borgtocht : de spreker verwijst naar het wetsvoorstel (DOC 51 2048/001) tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de bescherming van de borg van zijn collega Annemie Roppe, dat wel enige verschillpunten vertoont met het wetsontwerp, onder meer inzake de gevolgen van het overlijden op de borgtochtovereenkomst.

Het aangekondigde wetsontwerp inzake de zwarte lijsten creëert een wettelijk kader maar het is niet zeker of dit zal volstaan voor de bescherming van de consumenten.

Ook inzake overmatige schuldenlast heeft zijn fractie verschillende wetsvoorstellen neergelegd.

Het probleem is ernstig : in 2005 waren er 340 000 geregistreerde gevallen maar dit is waarschijnlijk een zware onderschatting. De spreker pleit er dan ook voor om de schuldeisers meer verantwoordelijkheid te laten opnemen : de uitgaven van het Fonds worden voor 2006 op meer dan 2,5 miljoen EUR begroot zodat de financiële basis van het Fonds moet worden verbreed. In dit verband blijft trouwens de controle op de reclame voor consumentenkrediet prioritair.

L'intervenant renvoie à sa proposition de loi (DOC 51 2060/001) modifiant le Code civil en vue de lutter contre le surendettement et à l'augmentation inquiétante des arriérés de paiement relatifs à des ouvertures de crédits : cela n'a rien d'étonnant, étant donné que les cartes de crédits non bancaires — en plein essor — présentent de nombreux inconvénients : elles sont très chères (des taux d'intérêt élevés sont appliqués), extrêmement dangereuses pour le consommateur parce qu'elles ne lui imposent pas de rythme de remboursement; il arrive que le montant total du crédit dépasse le prix du produit; enfin, il n'y a souvent pas d'enregistrement du crédit dans la centrale des crédits parce que le montant reste souvent en deçà de la limite d'enregistrement fixée à 1 250 EUR. L'intervenant plaide dès lors en faveur d'une interdiction de ces cartes de crédit non bancaires.

Ensuite, M. T'Sijen s'intéresse aux propositions de directives européennes relatives au crédit à la consommation : est-il exact que le principe d'harmonisation maximale a été abandonné ? Dans le cas contraire, on pourrait parler de recul en termes de protection du consommateur. Quels sont, du reste, les ministres compétents pour la transposition en droit belge ?

L'intervenant conclut que de nombreuses choses ont été réalisées, mais qu'il y a lieu de rester vigilant à l'égard de nouvelles atteintes au droit des consommateurs.

M. Guy Hove (VLD) fait tout d'abord part de son impression globalement positive : de nombreuses choses ont déjà été réalisées dans le cadre du droit des consommateurs. Il souhaiterait toutefois connaître le calendrier et les grandes lignes de la transposition en droit belge des directives européennes relatives aux pratiques commerciales déloyales.

Ensuite, le Code de conduite relatif à la publicité financière entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 : avec qui ont eu lieu les négociations ?

Le *gentlemen's agreement* relatif aux services de paiement anticipe la directive européenne y afférente. Il demande comment sera réglé le remboursement proportionnel des frais en cas de clôture anticipée d'un compte.

L'avant-projet relatif aux listes noires a été soumis pour avis aux secteurs concernés : sera-t-il adapté ? Quel est le contenu des avis ? Quel est le calendrier ?

Les organes consultatifs en matière de sécurité des produits et des services seront regroupés au sein d'un seul et même service: un projet de loi sera-t-il déposé ?

De spreker verwijst naar zijn wetsvoorstel DOC 51 2060/001 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de bestrijding van overmatige schuldenlast en de onrustwekkende toename van betalingsachterstanden bij kredietopeningen : dit is niet verbazend gezien de niet-bancaire kredietkaarten — die razendsnel toenemen — vele nadelen vertonen : ze zijn zeer duur (hoge intresten worden aangerekend), ze zijn erg gevaarlijk voor de consument omdat ze hem vrijlaten in het ritme van terugbetaling; soms is het totale bedrag van het krediet hoger dan de prijs van het product; ten slotte is er vaak geen sprake van registratie van het krediet in de kredietcentrale, omdat men vaak onder de registratiegrens van 1 250 EUR blijft. De spreker pleit dan ook voor een verbod op deze niet-bancaire kredietkaarten.

Vervolgens gaat de heer T'Sijen in op het voorstel van Europese Richtlijnen inzake consumentenkrediet : klopt het dat het principe van maximale harmonisatie zou zijn verlaten ? Zoniet zou er sprake zijn van een achteruitgang inzake consumentenbescherming. Welke ministers zijn trouwens bevoegd voor de omzetting in Belgisch recht ?

De spreker besluit dat reeds heel wat werd gerealiseerd, maar men moet steeds alert blijven voor nieuwe inbreuken op het consumentenrecht.

De heer Guy Hove (VLD) deelt vooraf zijn globaal positieve indruk mee : er is reeds heel wat gebeurd in het consumentenrecht. Wel vernam hij graag welke de kalender en de grote lijnen zijn voor de omzetten van de EU-richtlijnen met betrekking tot oneerlijke handelspraktijken.

Verder treedt vanaf 1 januari 2007 de gedragscode met betrekking tot financiële reclame in werking : met wie werd hierover onderhandeld ?

Het herenakkoord inzake betaaldiensten loopt voort uit op de Europese richtlijn terzake. Hij vraagt hoe de prorata terugbetaling van kosten bij voortijdige afsluiting van een rekening zal worden geregeld.

Het voorontwerp inzake zwarte lijsten werd aan de betrokken sectoren voor advies voorgelegd : zal het worden aangepast ? Wat is de inhoud van de adviezen ? Welke is de kalender ?

De adviesorganen inzake veiligheid van producten en diensten worden in één dienst samengebracht : zal een wetsontwerp worden ingediend ?

La ligne des consommateurs est une bonne mesure qu'il y a toutefois lieu de faire connaître davantage.

Quelles sont les lignes de force de l'avant-projet de loi relatif aux « *class actions* » ? Il pourrait avoir un effet dissuasif quant aux pratiques commerciales déloyales et, le cas échéant, un effet préventif. A-t-on examiné l'avant-projet par rapport à la jurisprudence existante ?

Enfin, a-t-on examiné si une simplification administrative de la réglementation ne pourrait pas être bénéfique pour le consommateur ?

Réponses de la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation

Ligne info-consommateurs : 3 465 questions entre le 19 juillet 2006 et aujourd'hui.

La ligne « info-consommation » a été lancée par une conférence de presse. Toutes les informations se trouvent sur le site du SPF Économie.

L'élaboration d'un rapport à publier séparément est envisageable; quoi qu'il en soit, les données en question figureront dès à présent dans le rapport annuel du SPF Économie.

Code de conduite secteur de l'énergie

Sous le point 4 de la note de politique générale (DOC 51 2706/018, p. 18), il faut lire « 50 ou 75 EUR ».

Télécommunications

Il est important d'avoir un équilibre correct entre les consommateurs et les vendeurs, d'où l'avis demandé à la Commission des clauses abusives; on a demandé à l'administration de vérifier dans quelle mesure les opérateurs vont adapter leurs conditions générales.

Fonds de traitement du surendettement

La loi du 5 août 2006 a augmenté de 50 % la contribution des prêteurs au Fonds. Cette mesure n'est applicable que pour 2006. La ministre répète qu'une solution structurelle reste une nécessité. Le projet de loi portant dispositions diverses (DOC 51 2760/001 et 002) comporte également un volet visant à réformer ce Fonds.

De consumentenlijn is een goede maatregel waaraan wel meer ruchtbaarheid wordt gegeven.

Welke zijn de krachtlijnen van het voorontwerp van wet met betrekking tot de zogenaamde « *class actions* » ? Dat zou ontradend kunnen zijn tegen oneerlijke handelspraktijken en desgevallend een preventief effect kunnen hebben. Werd dit afgetoetst met de bestaande rechtspraak terzake ?

Werd tenslotte nagegaan of een administratieve vereenvoudiging in de reglementering niet ten goede van de consument zou kunnen komen ?

Antwoorden van de vice-eersteminister en minister van begroting en consumentenzaken

Consumentenlijn : 3 465 vragen tussen 19 juli 2006 en nu.

De start van de consumentenlijn werd bekendgemaakt via een persconferentie. Alle informatie is terug te vinden op de website van de FOD Economie.

Een apart te publiceren jaarverslag kan worden overwogen; in elk geval zullen de betrokken gegevens nu al terug te vinden zijn in het jaarverslag van de FOD Economie.

Gedragscode energiesector

Onder punt 4 van de algemene beleidsnota (DOC 51 2706/018, blz. 18) moet sprake zijn van « 50 of 75 EUR ».

Telecom

Een correct evenwicht tussen consumenten en verkopers is belangrijk, vandaar werd advies gevraagd aan de commissie van de onrechtmatige bedingen; aan de administratie werd gevraagd na te gaan in welke mate de operatoren hun algemene voorwaarden gaan aanpassen.

Het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast

De wet van 5 augustus 2006 heeft de bijdrage van de kredietgevers aan het fonds verhoogd met 50 %, dit is enkel geldig voor 2006. De minister herhaalt dat een structurele oplossing noodzakelijk blijft. Het wetsontwerp diverse bepalingen (DOC 51 2760/001 en 002) bevat eveneens een luik tot hervorming van het fonds.

SMS-CASH

La DGCM a réalisé une enquête approfondie sur ces pratiques. Diverses infractions ont été constatées à charge des intermédiaires de crédit. Une proposition de transaction a été élaborée. Une enquête a également été conduite sur les prêteurs concernés : dès lors qu'il s'agissait d'infractions plus graves, un procès-verbal a été établi le 15 juin 2006. La DGCM a proposé dans ce cas une transaction d'un montant de 30 000 EUR : si la société ne l'accepte pas, le procès-verbal sera transmis au parquet de Bruxelles.

La directive Crédit à la consommation

La Belgique souscrit à une harmonisation accrue pour autant que le consommateur soit et reste bien protégé. La Belgique dispose actuellement d'une législation modèle et a encore de nombreuses objections, notamment en ce qui concerne le maintien de l'obligation de consulter la Centrale des crédits. Le dossier est suivi par la ministre de la Protection de la consommation et par le ministre de l'Economie.

Observatoire

Cette initiative existe en Wallonie. Il appartient à la Communauté flamande de prendre éventuellement une initiative similaire.

La ministre souligne que le subventionnement fédéral concerne des études effectives sur l'ensemble du territoire et publiées en néerlandais et en français.

Listes noires

Un projet de loi a été rédigé et la commission de la protection de la vie privée a récemment émis un avis en la matière, de même que le Conseil de la consommation. Pour le moment, on met la dernière main au texte du projet de loi.

Protection de la caution

Un projet de loi intitulé « projet de loi relatif au cautionnement à titre gratuit » (DOC 51 2730/001) a été déposé à la Chambre le 6 novembre.

Publicité pour le crédit à la consommation

Il s'agit d'une préoccupation permanente du SPF Économie; une *Task Force*, qui se réunit mensuellement, a été mise sur pied en 2006. Il est exact qu'une telle attention doit également être consacrée au crédit hypothécaire.

SMS-CASH

De ABCD heeft een grondig onderzoek ingesteld naar deze praktijken. Ten laste van de kredietmakelaar werden diverse overtredingen vastgesteld. Er werd een voorstel van minnelijke schikking opgesteld. Ook werd een onderzoek gevoerd naar de betrokken kredietgever : omdat het hier om ernstiger overtredingen ging, werd op 15 juni 2006 een proces-verbaal opgesteld. De ABCD heeft hier een minnelijke schikking van 30 000 EUR voorgesteld : indien de firma daar niet op ingaat wordt het proces-verbaal aan het parket van Brussel overgemaakt.

Richtlijn Consumentenkrediet

België is akkoord met een grotere harmonisatie voor zover de consument goed beschermd is en blijft. België heeft momenteel een modelwetgeving en heeft nog heel wat bezwaren, onder meer inzake het behoud van de verplichting om de kredietcentrale te raadplegen. Het dossier wordt opgevolgd door de minister van Consumentenzaken en de minister van Economie.

Observatorium

Het bestaat in Wallonië. De Vlaamse Gemeenschap zou degevallend een gelijkaardig initiatief kunnen nemen.

De minister benadrukt dat de federale steun gaat over studies die worden verricht op het volledige grondgebied en gepubliceerd in het Frans en het Nederlands.

Zwarte lijsten

Een wetsontwerp werd opgesteld en de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft onlangs een advies uitgebracht, evenals de Raad voor het Verbruik. Momenteel wordt dan ook de laatste hand gelegd aan de tekst van het wetsontwerp.

Bescherming borg

Het wetsontwerp getiteld « wetsontwerp met betrekking tot de kosteloze borgtocht » (DOC 51 2730/001) werd op 6 november in de Kamer ingediend.

Reclame voor consumentenkrediet

Dit is een permanent aandachtspunt binnen de FOD Economie; er is in 2006 een *Task Force* opgericht die maandelijks samenkomt. Het is correct dat ook voor hypothecair krediet dergelijke aandacht nodig is.

Pratiques de commerce déloyales

Le projet de loi visant à transposer la directive sur les pratiques déloyales complète et remplace une série de dispositions de la loi belge du 14 juillet 1991. Le projet contient notamment une interdiction générale des pratiques de commerce déloyales (qui porte également sur les messages publicitaires). Une liste noire des pratiques qui sont considérées comme déloyales en toutes circonstances est élaborée. La directive doit être transposée avant le 12 juin 2007 et être d'application le 12 décembre 2007 au plus tard. Un avis a été rendu par le Conseil de la consommation. Le secteur de la production et de la distribution a émis des critiques sur la manière dont la transposition est opérée.

Arrêté royal relatif aux frais de dossier des agences de voyage

Certaines questions juridiques doivent encore être réglées. La ministre souhaite une plus grande transparence dans le secteur. Des concertations sont en cours entre le secteur et l'administration.

Accords collectifs de la consommation

Il s'agit d'une réforme fondamentale du droit de la consommation. Le projet a été approuvé en première lecture par le Conseil des ministres et, ayant été adapté à l'avis du Conseil d'État, il sera examiné en seconde lecture au Conseil des ministres.

Dépôts d'épargne

Ce point relève de la compétence du ministre des Finances.

Conditions bancaires équilibrées

Une concertation est en cours avec le secteur bancaire en vue d'adapter ces conditions.

Projet de loi relatif à la reconduction tacite des contrats

Ce projet de loi sera prochainement déposé et ne s'applique qu'aux contrats de services et aux secteurs pour lesquels il n'existe pas encore de réglementation légale. Il ne s'appliquera donc pas aux contrats d'assurances.

Service de médiation secteur de l'énergie

Ce point relève de la compétence du ministre de l'Économie.

Oneerlijke handelspraktijken

Het wetsontwerp tot omzetting van de richtlijn oneerlijke handelspraktijken zal een aantal bepalingen van de wet van 14 juli 1991 aanvullen en vervangen. Het ontwerp bevat onder meer een algemeen verbod op oneerlijke handelspraktijken (slaat ook op de reclameboodschappen). Er wordt een zwarte lijst van praktijken opgesomd die in alle omstandigheden als oneerlijk worden beschouwd. De richtlijn moet worden omgezet vóór 12 juni 2007 en van toepassing zijn uiterlijk op 12 december 2007. Er werd hierover een advies door de Raad voor het Verbruik uitgebracht. De productie- en distributiesector heeft kritiek uitgebracht op de wijze waarop de omzetting haar beslag krijgt.

Koninklijk besluit inzake dossierkosten reisagent-schappen

Er moeten nog enkele juridische vragen worden geregeld. De minister wenst meer transparantie in de sector en momenteel is overleg bezig tussen de sector en de administratie.

Collectieve consumentenovereenkomsten

Het gaat om een fundamentele hervorming van het consumentenrecht. Het ontwerp werd in eerste lezing door de Ministerraad goedgekeurd en zal nu, aangepast aan het advies van de Raad van State, in een tweede lezing door de Ministerraad worden onderzocht.

Spaardeposito's

Het gaat om een bevoegdheid van de minister van Financiën.

Evenwichtige bankvoorwaarden

Er is een overleg bezig met de banksector om deze voorwaarden aan te passen.

Wetsontwerp stilzwijgende verlenging overeenkomsten

Dit wetsontwerp wordt eerstdaags ingediend en geldt alleen voor dienstencontracten en voor sectoren waarvoor nog geen wettelijke regeling bestaat. Het zal dus niet gelden voor verzekeringsovereenkomsten.

Ombudsdienst energiesector

Het gaat om een bevoegdheid van de minister van Economie.

DGCM

La DGCM joue un rôle de médiateur dans certains secteurs afin de parvenir à des solutions globales, mais ne s'occupe pas des cas individuels. En 2006, il y aurait eu environ 2 000 plaintes en matière de pratiques commerciales.

Service bancaire de base

Le projet de loi modificatif figurera à l'ordre du jour de cette commission dans une quinzaine de jours et constitue une bonne réponse à l'évaluation citée.

Projet de loi sur les contrats de voyage

Le secteur a subi de profondes mutations au cours des dix dernières années. L'Union européenne a dans l'intervalle entamé un processus de révision des directives européennes en vigueur. Il convient d'attendre les initiatives européennes avant de poursuivre l'élaboration d'un projet en la matière.

Baisse des crédits

Il ne s'agit pas d'une baisse mais d'un glissement de montants entre divers articles budgétaires.

Comptes dormants

Les textes sont actuellement adaptés en fonction des observations du Conseil d'État, de la CBFA et de la BNB.

« Compliance officer » — Publicité financière

La ministre souligne que le code fait également l'objet d'un contrôle exercé par la DGCM.

Class Action

Le projet est en cours d'élaboration. Il sera difficile d'aboutir au cours de cette législature.

Clôture d'un compte bancaire

Un projet de loi a été approuvé par le Conseil des ministres. Les modalités pratiques, dont le calcul du prorata, ont fait l'objet de discussions avec le secteur.

ADCB

De ADCB doet aan bemiddeling in bepaalde sectoren om tot globale oplossingen te komen, maar niet in individuele gevallen. In 2006 zouden er een 2 000-tal klachten zijn geweest met betrekking tot handelspraktijken.

Basisbankdienst

Het wijzigingswetsontwerp zal over een tweetal weken op de agenda van deze commissie staan en vormt een degelijk antwoord op de vermelde evaluatie.

Wetsontwerp reiscontracten

De sector is grondig gewijzigd de laatste 10 jaar. De EU is ondertussen gestart met een proces tot herziening van de geldende Europese richtlijnen. Vooraleer verder te gaan met de uitwerking van een ontwerp, is het raadzaam te wachten op de initiatieven op Europees vlak.

Daling kredieten

Het gaat niet om een daling maar om een verschuiving van bedragen tussen verschillende begrotingsartikelen.

Slapende rekeningen

Momenteel worden de teksten aangepast aan de adviezen van de Raad van State, CBFA en NBB.

« Compliance officer » — Financiële reclame

De minister benadrukt dat de code tevens het voorwerp uitmaakt van een controle via de ADCB.

Class Action

Een ontwerp is in voorbereiding. Het zal moeilijk zijn om dit binnen deze legislatuur af te ronden.

Afsluiten van een bankrekening

Een wetsontwerp werd goedgekeurd door de ministerraad. De praktische modaliteiten, waaronder de prorataberekening, werden besproken met de sector.

Lois en ce qui concerne les frais du service après-vente et la domiciliation de la facture

Ces deux lois seront publiées prochainement et entreront en vigueur 10 jours après leur date de publication. L'administration prépare une campagne d'information.

Services de paiement

La question est de savoir quel sera le coût de la réforme et qui devra l'assumer : les consommateurs, les commerçants ou les banques ? Le Conseil de la consommation a été invité à rendre un avis en la matière.

Plaintes, sécurité des produits et information des consommateurs

En matière de plaintes les changements suivants interviendront :

1. création d'un « *front-office* » chargé d'améliorer la gestion des plaintes;
2. développement d'une banque de données statistiques;
3. organisation d'une meilleure orientation vers les services spécialisés;
4. utilisation d'une lettre type pour déposer plainte auprès de la Direction Générale Contrôle et Médiation.

Ces changements devront permettre d'établir, par secteur et par produit, des statistiques fiables ainsi qu'une meilleure analyse du flux des plaintes.

Informations

Différentes campagnes seront organisées, notamment en matière de domiciliation et d'immeubles.

En ce qui concerne la sécurité, des campagnes seront menées dans le domaine des vêtements et des sucettes pour bébés.

Simplification de la réglementation

Une étude de la législation relative aux pratiques de commerce a été lancée dans le but, notamment, de simplifier la réglementation en améliorant la lisibilité de la loi.

*
* *

Wetten inzake kosten van de dienst naverkoop en domiciliëring factuur

Deze beide wetten worden eerstdaags gepubliceerd en treden 10 dagen daarna in werking. De administratie werkt aan een informatiecampagne.

Betalingsdiensten

De vraag momenteel is hoeveel de hervorming zal kosten en wie dit moet betalen : de consumenten, de handelaars of de banken ? Er werd hierover een advies gevraagd aan de Raad voor het Verbruik.

Klachten, veiligheid producten en informatie consumenten

Op het vlak van de klachtenbehandeling zullen volgende veranderingen worden doorgevoerd :

1. de creatie van een « *front office* » voor een beter beheer van de klachten;
2. ontwikkelen van een statistische gegevensbank;
3. betere oriëntatie naar gespecialiseerde diensten toe;
4. gebruik van een typebrief voor klachten bij de ADCB.

Deze veranderingen moeten toelaten betrouwbare statistieken op te stellen per sector en per product en een betere analyse toelaten van de klachtenstroom.

Informatie

Verschillende campagnes zullen worden gevoerd onder meer inzake domiciliëring en immobiliën.

Inzake veiligheid zullen campagnes worden ingevoerd rond kleding en fopspeen voor baby's.

Vereenvoudiging reglementering

Er werd een studie gestart van de wet handelspraktijken, onder meer met vereenvoudiging als objectief door met name de leesbaarheid van de wet te vergroten.

*
* *

La commission émet ensuite un avis favorable par 9 voix et 2 abstentions sur la section 32 — *Partim* — Consommation.

Le rapporteur,

Koen T'SIJEN

Le président,

Paul TANT

De Commissie brengt vervolgens met 9 stemmen en 2 onthoudingen een gunstig advies uit over Sectie 32 — *Partim* — Consumentenzaken.

De rapporteur,

Koen T'SIJEN

De voorzitter,

Paul TANT

AVIS
sur la section 33 — Mobilité et
Transports

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS
ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES
PAR
M. Dylan CASAER

SOMMAIRE

	Pages
PREMIÈRE PARTIE — MOBILITÉ ET TRANSPORTS	
I. Exposé introductif de M. Renaat Landuyt, ministre de la Mobilité	665
II. Questions et observations des membres	667
III. Réponses du ministre	677
IV. Répliques	680
V. Vote	680

ADVIES
over sectie 33 — Mobiliteit en
Vervoer

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER
EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Dylan CASAER**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
EERSTE DEEL — MOBILITEIT EN VERVOER	
I. Inleidende uiteenzetting door de heer Renaat Landuyt, minister van Mobiliteit	665
II. Vragen en opmerkingen van de leden	667
III. Antwoorden van de minister	677
IV. Replieken	680
V. Stemming	680

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**
Président / Voorzitter : M. Francis Van den Eynde

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Guido De Padt, Ludo Van Campenhout, Hilde Vautmans
PS	Camille Dieu, Karine Lalieux, Annick Saudoyer
MR	François Bellot, Olivier Chastel, Valérie De Bue
sp.a-spirit	Dylan Casaer, Philippe De Coene, Inga Verhaert
CD&V	Roel Deseyn, Jef Van den Bergh
Vlaams Belang	Jan Mortelmans, Francis Van den Eynde
cdH	David Lavaux

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Willy Cortois, Georges Lenssens, Bart Tommelein, Luk Van Biesen
Jean-Marc Delizée, Eric Massin, Alain Mathot, André Perpète
Pierrette Cahay-André, Richard Fournaux, Jacqueline Galant, Hervé Hasquin
Anne-Marie Baeke, Stijn Bex, Hans Bonte, Magda De Meyer
Dirk Claes, Katrien Schryvers, Servais Verherstraeten
Guy D'haeseleer, Luc Sevenhans, Frieda Van Themsche
Joseph Arens, Melchior Wathelet

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Marie Nagy
-------	------------

	Pages		Blz.
DEUXIÈME PARTIE — ENTREPRISES PUBLIQUES		TWEEDE DEEL — OVERHEIDSBEDRIJVEN	
I. Exposé introductif de M. Bruno Tuybens, secrétaire d'État des Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation	681	I. Inleidende uiteenzetting door de heer Bruno Tuybens, staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken	681
II. Questions et observations des membres	681	II. Vragen en opmerkingen van de leden	681
III. Réponses du secrétaire d'État	699	III. Antwoorden van de staatssecretaris	699
IV. Répliques	702	IV. Replieken	702
V. Votes	703	V. Stemmingen	703
 TROISIÈME PARTIE — TÉLÉCOMMUNICATIONS		 DERDE DEEL — TELECOMMUNICATIE	
I. Exposé introductif de M. Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique	703	I. Inleidende uiteenzetting door de heer Marc Verwilghen, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid	703
II. Questions et observations des membres	703	II. Vragen en opmerkingen van de leden	703
III. Réponses du ministre	706	III. Antwoorden van de minister	706
IV. Répliques	709	IV. Replieken	709
V. Vote	709	V. Stemming	709
VI. Exposé introductif de Mme Freya Van den Bossche, vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la Consommation	709	VI. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Freya Van den Bossche, vice-eersteminister en minister van Begroting en Consumentenzaken	709
VII. Questions et observations des membres	709	VII. Vragen en opmerkingen van de leden	709
VIII. Réponses de la ministre	711	VIII. Antwoorden van de minister	711
IX. Répliques	712	IX. Replieken	712
X. Vote	713	X. Stemming	713
 QUATRIÈME PARTIE — VOTES	713	 VIERDE DEEL — STEMMINGEN	713

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cet avis les 22 et 29 novembre et le 6 décembre 2006.

PREMIÈRE PARTIE — MOBILITÉ ET TRANSPORTS

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. RENAAT LANDUYT, MINISTRE DE LA MOBILITÉ

Le ministre renvoie à sa note de politique générale (Doc 51 2706/008). Il renvoie également aux divisions organiques du budget de la section 33 qui relèvent de son département (21, 40, 41, 51, 52, 53, 56 et 57) (Doc 51 2705/002, p. 680-710).

Le ministre se concentrera tout d'abord sur les nouveaux moyens, avant d'aborder les crédits par division.

1. Les nouveaux moyens

1.1. Fonds pour l'aviation (programme 52/5)

À la suite des nouvelles obligations en matière de sûreté et de surveillance, la Direction générale du Transport aérien a été renforcée par 15 membres du personnel. Ceux-ci sont engagés à charge du fonds budgétaire. 836 000 EUR supplémentaires sont dégagés à cet effet.

1.2. Compétence professionnelle des chauffeurs de métier (programme 56/4)

La directive européenne 2003/59 relative à la compétence professionnelle des chauffeurs de métier, qui sera transposée dans le droit belge pour le 31 décembre 2006, impose une toute nouvelle obligation à tous les chauffeurs de métier de camions, autobus et autocars. L'organisation de centres d'examen, le système d'examens et l'obligation de formation continue nécessitent des investissements dans une plateforme technologique d'appui qui permettra aux services de contrôle nationaux et étrangers de vérifier à tout moment la compétence professionnelle de n'importe quel chauffeur belge. À cette fin, un montant de 799 000 EUR est inscrit en 2007 sur l'allocation de base 56.42 1221 « Frais liés à la mise en application en Belgique de la directive CEE 2003/59 relative au permis de conduire des chauffeurs de véhicules lourds ».

DAMES, HEREN,

Uw commissie heeft dit advies besproken op 22 en 29 november alsook op 6 december 2006.

EERSTE DEEL — MOBILITEIT EN VERVOER

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER RENAAT LANDUYT, MINISTER VAN MOBILITEIT

De minister verwijst naar zijn beleidsnota (Doc 51 2706/008). Hij verwijst ook naar de organisatie-afdelingen in de begroting van sectie 33 die onder zijn departement ressorteren (21, 40, 41, 51, 52, 53, 56 en 57) (Doc 51 2705/002, pp. 681-710).

De minister zal zich eerst concentreren op de nieuwe middelen om het vervolgens te hebben over de kredieten per afdeling.

1. De nieuwe middelen

1.1. Fonds voor de Luchtvaart (programma 52/5)

Ingevolge de nieuwe verplichtingen inzake veiligheid en beveiliging wordt het Directoraat-generaal Luchtvaart versterkt met 15 personeelsleden. Deze personeelsleden worden aangeworven ten laste van het begrotingsfonds. Daartoe worden extra 836 000 EUR uitgetrokken.

1.2. Vakbekwaamheid beroepschauffeurs (programma 56/4)

De Europese richtlijn 2003/59 inzake de vakbekwaamheid van beroepschauffeurs die voor 31 december 2006 in Belgisch recht zal zijn omgezet, legt een volledig nieuwe verplichting op aan alle beroepschauffeurs van vrachtwagens, autobussen en autocars. De organisatie van de examencentra, het examensysteem en de permanente opleidingsverplichting vereisen investeringen in een ondersteunend IT-platform die het mogelijk maakt dat op elk moment het bewijs van vakbekwaamheid van elke Belgische chauffeur gekend is door de binnenlandse en buitenlandse controlediensten. Daartoe wordt in 2007 voorzien in een bedrag van 799 000 op basisallocatie 56.42 1221 « kosten verbonden aan het toepassen in België van de richtlijn 2003/59/EG betreffende het rijbewijs van bestuurders van zware voertuigen ».

1.3. Fonds pour les transports exceptionnels (programme 56/4)

Le projet d'arrêté royal et l'accord de coopération relatifs au transport exceptionnel prévoient l'instauration de redevances pour l'obtention d'une autorisation de transport exceptionnel, accompagnée d'une obligation de résultats pour l'autorité qui délivre l'autorisation. Les recettes sont versées dans un fonds créé à cet effet puis réparties entre l'État fédéral et les trois régions. Avec sa part des recettes, l'État fédéral financera l'appui technologique et les effectifs nécessaires pour délivrer les autorisations dans le délai légal. À cette fin, en 2007, un montant total de 2 542 000 EUR est inscrit sur les différentes allocations de base du programme 56/4 « Organisation et sécurité du transport privé par route ».

2. Les crédits par division

a. Division 21 — Organes stratégiques du Service public fédéral

Un montant de 28 150 000 EUR a été inscrit. Ce montant contient notamment les dépenses de personnel de l'organe régulateur du transport ferroviaire et du régulateur aérien, ainsi que les dépenses relatives au Service social.

b. Division 40 — Organes de gestion (programme 40/1)

Un montant de 718 000 EUR a été prévu pour les dépenses afférentes aux études et actions de promotion de la mobilité et du transport durables.

c. Division 41 — Services généraux (programme 41/5)

Ce programme contient les crédits, qui s'élèvent à 328 698 000 EUR, destinés à financer des actions spécifiques au profit de certaines entreprises publiques. Ce programme relève essentiellement de la compétence du secrétaire d'État aux Entreprises publiques.

d. Division 51 — Transport terrestre

La majeure partie de l'enveloppe de 11 586 000 EUR sera affectée aux dépenses de personnel. Il y a également le programme 51/1 (« transport ferroviaire »), qui relève essentiellement de la compétence du secrétaire d'État aux Entreprises publiques. Trente millions EUR ont été inscrits pour la promotion du transport combiné de marchandises. Cette mesure a actuellement atteint sa vitesse de croisière.

1.3. Fonds voor Uitzonderlijk Vervoer (programma 56/4)

Het ontwerp van koninklijk besluit en het samenwerkingsakkoord uitzonderlijk vervoer voorzien in de invoering van retributies voor het bekomen van een vergunning uitzonderlijk vervoer en een bijhorende resultaatsverbintenis van de overheid die de vergunning aflevert. De inkomsten worden in een daartoe opgericht fonds gestort en vervolgens verdeeld onder de federale overheid en de drie gewesten. Met zijn deel van de inkomsten zal de federale overheid de ondersteunende IT en het nodige personeelsbestand financieren die nodig zijn voor de afgifte van de vergunningen binnen de wettelijke termijn. Te dien einde wordt in 2007 een totaalbedrag van 2 542 000 EUR ingeschreven op verschillende basisallocaties van het programma 56/4 « organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer ».

2. De kredieten per afdeling

a. Afdeling 21 — Beleidsorganen van de Federale Overheidsdienst

Een bedrag van 28 150 000 EUR is ingeschreven. Hierin zitten onder meer de personeelsuitgaven voor de Regulator voor het Spoorvervoer en de Luchtvaart en de uitgaven voor de Sociale Dienst vervat.

b. Afdeling 40 — Beheersorganen (programma 40/1)

Een bedrag van 718 000 EUR werd uitgetrokken voor de uitgaven inzake studies en acties voor duurzame mobiliteit en vervoer.

c. Afdeling 41 — Algemene Diensten (programma 41/5)

Dit programma bevat kredieten om specifieke acties te financieren ten gunste van bepaalde overheidsbedrijven en bedraagt 328 698 000 EUR, maar valt voornamelijk onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven.

d. Afdeling 51 — Vervoer te land

Het grootste deel van de envelop van 11 586 000 zal gebruikt worden voor personeelsuitgaven. Voorts is er het programma 51/1 « het spoorvervoer », dat voornamelijk onder de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Overheidsbedrijven valt. Voor de bevordering van het gecombineerd goederenvervoer is 30 000 000 EUR ingeschreven. Deze maatregel is thans op kruissnelheid.

e. *Division 52 — Transport aérien*

L'enveloppe de 14 579 000 EUR est utilisée pour les dépenses de personnel, la régulation du trafic aérien et la coopération internationale, les stations météorologiques et de sécurité et le Fonds pour le financement et l'amélioration des moyens de contrôle, d'inspection et d'enquête et des programmes de prévention de l'aéronautique.

f. *Division 53 — Transport maritime*

Le budget total s'élève à 10 733 000 EUR. Il est notamment utilisé dans le cadre du respect des engagements internationaux, de la promotion et du développement de la marine marchande et de la pêche maritime.

g. *Division 56 — Mobilité et Sécurité routière*

Le Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles relève de la compétence de la ministre de la Justice. Pour le surplus, un montant de 24 937 000 EUR a été inscrit, entre autres, pour les dépenses de personnel et de fonctionnement, pour l'organisation et la sécurité du transport privé par route et pour la promotion de la sécurité routière.

h. *Division 57 — Cadre organique de l'ancienne RTM*

Les crédits afférents à cette division s'élèvent à 5 169 000 EUR et sont affectés à la « cellule permanente chargée de la gestion du cadre organique distinct », l'ancienne RTM, dont 2 008 000 EUR pour les dépenses de personnel.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Guido De Padt (VLD) constate que le fonds de la sécurité routière contient 384 000 EUR. La clé de répartition régionale est pour l'instant de 57/43 respectivement pour la Flandre et la Wallonie, bien que 83 % des amendes routières, qui alimentent le fonds, proviennent de Flandre. Quel est le montant estimé pour 2007 ? Quelle clé de répartition appliquera-t-on au montant précité ? Le ministre est-il partisan d'une régionalisation globale du fonds de la sécurité routière ? Quant au baromètre de la sécurité routière, il enregistre une diminution du nombre de tués sur la route en 2006. Il ressort toutefois d'une étude universitaire publiée début octobre qu'un cinquième des cyclistes et un tiers des piétons n'ont pas été signalés en tant que victimes. Cela pourrait fortement fausser le chiffre mentionné plus haut. Les usagers faibles de la route se sentent, pour reprendre leurs termes, « les dupes des statistiques ». Pourquoi n'utilise-t-

e. *Afdeling 52 — Luchtvaart*

De envelop van 14 579 000 EUR wordt aangesproken voor de personeelsuitgaven, de regeling van het luchtverkeer en internationale samenwerking, meteorologische en veiligheidsstations en het Fonds voor de financiering en de verbetering van de controle-, inspectie- en onderzoeksmiddelen en van de preventieprogramma's van de luchtvaart.

f. *Afdeling 53 — Maritiem Vervoer*

Het totale budget bedraagt 10 733 000 EUR. Het wordt onder meer gebruikt voor het nakomen van internationale verbintenissen, de bevordering en de ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot.

g. *Afdeling 56 — Mobiliteit en Verkeersveiligheid*

Het Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie. Voor het overige is een bedrag van 24 937 000 EUR uitgetrokken voor onder meer de personeels- en werkingsuitgaven, de organisatie en de veiligheid van het privé-wegvervoer en de bevordering van de veiligheid op de weg.

h. *Afdeling 57 — Personeelsformatie ex-RMT*

De kredieten voor deze afdeling bedragen 5 169 000 EUR en dienen voor de « permanente cel belast met het beheer van de afzonderlijke personeelsformatie », ex-RMT, waarvan 2 008 000 EUR voor de personeelsuitgaven.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Guido De Padt (VLD) constateert dat het verkeersveiligheidsfonds 384 000 EUR bevat. De regionale verdeelsleutel is momenteel 57/43 voor respectievelijk Vlaanderen en Wallonië ofschoon 83 % van de verkeersboetes, die het fonds spijzen, uit Vlaanderen afkomstig zijn. Wat is het geraamde bedrag voor 2007 ? Welke verdeelsleutel zal op voornoemd bedrag worden toegepast ? Is de minister voorstander van een algehele regionalisering van het verkeersveiligheidsfonds ? De verkeersveiligheidsbarometer registreert van zijn kant een daling van het aantal verkeersdoden in 2006. Begin oktober raakte echter een universitaire studie bekend waaruit bleek dat één vijfde van de fietsers en één derde van de voetgangers niet als slachtoffers werden gerapporteerd. Dit zou voornoemd gegeven fel kunnen vertekenen. De zwakke weggebruikers voelen zich, zoals zij het zelf hebben gesteld, « bedot door de statistieken ».

on pas de statistiques provenant des hôpitaux ? L'intervenant demande également une évaluation des travaux de la BART (« *Belgian Accident Research Team* »). Le ministre a été bien inspiré de laisser aux administrations communales le soin de délivrer la carte de stationnement communale. Celles-ci sont en effet les mieux placées pour tenir compte de tous les facteurs. En ce qui concerne la formation à la conduite, la nouvelle réglementation a manifestement entraîné une forte augmentation du nombre de permis de conduire provisoires: 33 000 en septembre de cette année, contre 19 000 seulement en septembre de l'année dernière. Comment le ministre évalue-t-il cette évolution ? Où en est la réforme de l'inspection technique ? Il y a certainement lieu de se réjouir du passage au contrôle technique biennal, mais la convivialité du système actuel peut encore être améliorée. Pour les infractions légères (comme le réglage des feux, par exemple) l'on pourrait éviter un deuxième contrôle. En ce qui concerne l'interdiction de dépassement pour les camions sur les routes à quatre bandes de circulation, l'intervenant demande si beaucoup de zones ont déjà été pourvues du marquage et si l'on constate une différence entre la Wallonie et la Flandre. Malgré la réduction d'impôts consentie à l'achat de voitures écologiques depuis janvier 2005, l'on n'a pu observer de modification significative du comportement en matière d'achat jusqu'à présent. Selon la FEBIAC, la mesure est trop limitée, ce qui l'empêche de porter ses fruits. Combien de voitures ont-elles été achetées depuis janvier 2005 dans le cadre de ce régime ?

Mme Annick Saudoyer (PS) rappelle que, de 1999 à aujourd'hui, le nombre de morts a diminué de 26 %. Tous les procès-verbaux sont-ils dûment traités ? En ce qui concerne la conduite sous influence, l'IBSR mène une enquête, en collaboration avec l'Université de Gand, sur le contrôle de la présence de drogues dans le sang. Quels en sont les résultats ? Y a-t-il une planification géographique dans le cadre de la sécurité routière ? Recherche-t-on les meilleures pratiques au niveau local ? Quel est le temps d'attente moyen pour pouvoir reprendre le volant après une interdiction de conduire et des tests psychologiques ? Le ministre peut-il en dire plus au sujet de la campagne européenne sur la sécurité routière qui sera lancée en 2007 ? En ce qui concerne la simplification du Code de la route souvent annoncée par le ministre, l'intervenante souhaite savoir quand sera publié l'arrêté royal faisant de la priorité de droite une priorité absolue, même après avoir marqué l'arrêt. Quand peut-on s'attendre à ce que l'arrêté royal relatif aux motards soit pris ? Comment se déroule le contrôle du respect, par les camions, de l'interdiction de dépassement, en vigueur depuis le 1^{er} avril 2004 ? Comment se déroule le contrôle des chargements mal fixés ? Où en est la loi en la matière ?

Waarom worden geen statistieken afkomstig van ziekenhuizen gebruikt ? De spreker wenst ook een evaluatie van de werkzaamheden van het BART (« *Belgian Accident Research Team* »). De minister is goed geïnspireerd geweest wanneer hij het afleveren van de gemeentelijke parkeerkaart aan de gemeentebesturen heeft overgelaten. Deze laatste zijn immers het best geplaatst om met alle factoren rekening te houden. Wat de rijopleiding betreft, blijkt de nieuwe reglementering een forse stijging in het aantal voorlopige rijbewijzen te hebben teweeggebracht : 33 000 in september dit jaar tegen slechts 19 000 in september van vorig jaar. Hoe schat de minister deze evolutie in. Hoe staat het met de hervorming van de technische keuring ? De overstap naar een tweejaarlijkse keuring valt zeker toe te juichen, maar het huidige systeem kan nog klantvriendelijker. Voor lichte inbreuken (zoals het juist afstellen van lichten, bijvoorbeeld) zou men een tweede keuring moeten kunnen vermijden. Inzake het inhaalverbod voor vrachtwagens op dubbele tweebaanswegen wenst de spreker te vernemen of reeds veel zones werden gemarkeerd en of er een verschil terzake tussen Vlaanderen en Wallonië kan worden geconstateerd. Ondanks de belastingvermindering van januari 2005 bij de aankoop van milieuvriendelijke wagens kon tot dusver geen significante verandering in het aankoopgedrag worden waargenomen. Volgens FEBIAC is de maatregel te beperkt en kan hij daarom geen effect hebben. Hoeveel auto's werden sedert januari 2005 aangekocht onder dit regime ?

Mevrouw Annick Saudoyer (PS) herinnert eraan dat het aantal doden van 1999 tot vandaag met 26 % is gedaald. Worden alle pv's wel terdege verwerkt ? Wat rijden onder invloed betreft, doet het BIVV met de Rijksuniversiteit Gent een onderzoek naar de controle op de aanwezigheid van drugs in het bloed. Wat zijn de resultaten hiervan ? Wordt in het raam van het verkeersveiligheids een en ander geografisch gepland ? Worden de lokale beste praktijken opgespoord ? Welk is de gemiddelde wachttijd om na een rijverbod en het afleggen van psychologische tests terug aan het verkeer te kunnen deelnemen. Kan de minister iets meer vertellen over de Europese verkeersveiligheidscampagne die in 2007 zal plaatshebben ? Inzake de door de minister reeds vaak aangekondigde vereenvoudiging van het verkeersreglement wenst de spreker te vernemen wanneer het koninklijk besluit zal worden gepubliceerd waarbij de voorrang van rechts absoluut wordt, ook na stilstand. Wanneer kan het koninklijk besluit voor motorrijders worden verwacht ? Hoe verloopt de controle op het sedert 1 april 2004 van kracht zijnde inhaalverbod voor vrachtwagens ? Hoe verloopt de controle van slecht vastgemaakte ladingen ? Hoe staat het met de wet terzake ?

M. Jan Mortelmans (Vlaams Belang) constate qu'un tas d'objectifs politiques avaient aussi déjà été annoncés l'an passé. L'intervenant est favorable, tout comme le VLD apparemment, à la défédéralisation du fonds de la sécurité routière. La perception d'amendes à la suite du transport de biens dangereux pourra-t-elle bientôt se faire par le biais d'un virement ? Les terminaux de paiement se font toujours attendre. Le baromètre de la sécurité routière est une bonne initiative, mais dans quelle mesure est-il fiable ? Le groupe de l'intervenant a rédigé une proposition de loi visant à étendre l'obligation de porter la ceinture de sécurité. En ce qui concerne la simplification du Code de la route, M. Mortelmans constate que les pouvoirs publics sont aussi responsables de la connaissance insuffisante du Code de la route, étant donné qu'ils modifient sans cesse la classification des infractions graves. D'autre part, la panoplie des panneaux de circulation n'a pas été réduite. L'an passé, on a déjà promis l'élaboration d'un règlement relatif aux dispositifs de locomotion. Aujourd'hui, l'interdiction de dépassement ne s'applique pas uniquement par temps de pluie, mais en cas de précipitations. Peut-on également considérer la formation de givre due à des précipitations comme des précipitations ? Où en est-on en ce qui concerne le réseau EUCARIS ? Le contrôle de la sécurité des aéroports a également déjà été promis l'an dernier. Quels sont les résultats de l'enquête menée auprès des entreprises au sujet des déplacements entre le domicile et le lieu de travail ? L'accès téléphonique à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) a-t-il été amélioré de façon significative dans l'intervalle ?

M. David Lavaux (cdH) se demande quelles mesures envisage le gouvernement pour faire reculer encore le nombre des victimes de la route. Un plan global combinant transports publics et répression se fait manifestement toujours attendre. Les moyens financiers du fonds de la sécurité routière ne sont pas utilisés de manière suffisamment efficace. Si tout le monde reçoit quelque chose, personne ne reçoit quelque chose de vraiment substantiel au bout du compte. Quelle est la part affectée à l'administration, au contrôle, aux peines de substitution et aux 196 zones de police ? Dresse-t-on un inventaire des meilleures pratiques ? Il s'impose de revoir les critères du fonds de la sécurité routière : ce n'est pas le nombre de victimes, mais bien celui des heures prestées qui doit être décisif. Trois organisations reconnues suffisent-elles pour promouvoir la réintégration des conducteurs soumis à un test psychologique consécutif à une interdiction de conduire ? Quand seront organisées les campagnes de sensibilisation destinées, notamment, à combattre les comportements asociaux dans la circulation et l'utilisation du gsm au volant ? Si les normes européennes visant à garantir la sécurité des enfants sont recommandables, pourquoi ne les impose-t-on pas dans les transports publics et les taxis, par exemple ? Où en

De heer Jan Mortelmans (Vlaams Belang) constateert dat heel veel beleidsdoestellingen vorig jaar ook reeds werden aangekondigd. De spreker is voorstander, net als de VLD blijkbaar, van de defederalisering van het verkeersveiligheidsfonds. Zal de inning van boetes ingevolge het vervoer van gevaarlijke goederen eerlang via overschrijving kunnen gebeuren. De betaalterminals laten nog steeds op zich wacht. De verkeersveiligheidsbarometer is een goed initiatief maar hoe betrouwbaar is hij ? De fractie van de spreker heeft een wetsvoorstel klaar om de gordelplicht nog uit te breiden. Wat de vereenvoudiging van het verkeersreglement betreft, constateert de spreker dat de overheid ook schuld heeft aan de slechte kennis van de verkeersregels vermits ze zelf de indeling van de zware overtredingen voortdurend wijzigt. Anderzijds is het bos verkeersborden niet geslonken. Een regeling voor voortbewegingstoestellen werd reeds vorig jaar beloofd. Het inhaalverbod geldt nu niet alleen bij regenweer, maar bij neerslag. Kan ijsvorming na neerslag ook als neerslag worden beschouwd ? Wat is de stand van zaken van het EUCARIS-netwerk ? Het toezicht op de beveiliging van de luchthaven werd vorig jaar ook al beloofd. Wat zijn de resultaten van de bevraging van de bedrijven over het woon-werkverkeer ? Is de telefonische toegang tot de Dienst Inschrijving der Voertuigen (DIV) intussen merkbaar verbeterd ?

De heer David Lavaux (cdH) vraagt zich af welke maatregelen de regering nog zal nemen om het aantal verkeersslachtoffers nog verder te doen afnemen. Een globaal plan, dat openbaar vervoer en repressie combineert, blijft blijkbaar uit. De middelen van het verkeersveiligheidsfonds worden te weinig efficiënt gebruikt. Iedereen krijgt wat, maar uiteindelijk krijgt niemand iets substantieels. Wat is het aandeel dat naar de administratie, de controle, de alternatieve straffen en de 196 politiezones vloeit ? Wordt een inventaris gemaakt van de beste praktijken ? De criteria van het verkeersveiligheidsfonds zijn aan herziening toe : niet het aantal slachtoffers maar het aantal gepresteerde uren moet doorslaggevend zijn. Zijn drie erkende organisaties wel voldoende om de reintegratie te bevorderen van bestuurders die een psychologische test moeten afleggen nadat ze een rijverbod hebben gekregen. Waar blijven de sensibiliseringscampagnes om onder meer het asociaal gedrag in het verkeer en het gsm-gebruik achter het stuur af te raden ? De Europese normen om de veiligheid van de kinderen te garanderen zijn aanbevelenswaardig, maar waarom worden ze ook niet opgelegd in het openbaar vervoer en in taxi's bijvoorbeeld ? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de gemeentelijke parkeerkaart ? Op het vlak

est-on en ce qui concerne la carte de stationnement communale ? En matière d'éducation routière, l'examen pratique comme l'examen théorique font l'objet de critiques. Aujourd'hui, il suffit d'obtenir 41 sur 50 pour réussir, sans que soit sanctionnée une méconnaissance des infractions graves. La nouvelle réglementation relative à la formation à la conduite affecte uniquement le prix et la durée de la formation mais, hélas, pas son contenu. Prévoit-on une politique globale à l'égard des motocyclistes, qui engloberait le port obligatoire du casque, le contrôle technique, l'enregistrement des cyclomoteurs et le permis de conduire A3 pour les cyclomoteurs, mais aussi la lutte contre les cyclomoteurs trafiqués ? Si le contrôle technique des voitures d'occasion s'est amélioré, l'arrêt royal y relatif n'offre aucune garantie que les conducteurs feront effectuer, dans les délais, les entretiens nécessaires. Plus de la moitié des automobilistes font entretenir leur véhicule juste avant de passer au contrôle technique. Il devrait être interdit aux camions de dépasser non seulement sur les chaussées à 2 x 2 bandes mais aussi sur celles à 2 x 3 bandes. En ce qui concerne Bruxelles-National, l'intervenant propose de revenir à la situation qui prévalait avant 1999 ou 2003. Se rapproche-t-on d'un accord de coopération ? Selon toutes apparences, la loi — dont le projet est à l'examen au sein de la commission de l'Infrastructure, mais qui ne progresse aucunement — s'appliquerait uniquement aux aéroports dépassant les 50 000 mouvements par an, donc presque exclusivement aux aéroports nationaux. Dans l'intervalle, on a consolidé le pernicieux plan de répartition. Le ministre n'exécute pas les diverses décisions judiciaires lorsqu'elles sont favorables à Bruxelles et à sa périphérie est.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) analyse tout d'abord l'évolution de la sécurité routière en Belgique, formule ensuite quelques questions relatives à la note de politique générale et aux points qui, selon lui, y font défaut, et conclut par quelques considérations sur la politique générale de mobilité du ministre.

Évolution de la sécurité routière

L'intervenant n'est pas surpris des résultats d'une enquête récente du « *Centrum voor Duurzame Ontwikkeling* », d'où il ressort que les chiffres relatifs aux accidents sont très incomplets. Étant donné que les chiffres disponibles il y a dix à quinze ans étaient également incomplets, il est néanmoins possible de tirer des conclusions sur l'évolution de la sécurité routière à long terme.

Les chiffres relatifs aux accidents ont évolué dans le bon sens durant la période 2000-2005: ils ont diminué de 26 %. Cette tendance positive ne peut cependant être qualifiée d'exceptionnelle : entre 1990 et 1995, le

van de verkeersopvoeding is er kritiek op zowel het theoretisch als het praktische examen. Het volstaat thans 41 op 50 te behalen, maar een foute inschatting van zware inbreuken wordt niet meer gesanctioneerd. De nieuwe regeling inzake rijopleiding heeft alleen invloed op de prijs en op de duur van de opleiding maar helaas niet op de inhoud. Komt een globaal beleid ten aanzien van de motorrijders, die een verplichte helmduch, de technische controle, de registratie van brommers en het rijbewijs A3 voor brommers zou omvaten maar ook de strijd tegen het opfokken ervan. De technische controle van tweedehandswagens is verbeterd, maar het koninklijk besluit terzake biedt geen garantie dat het noodzakelijke onderhoud tijdig wordt gedaan. Meer dan de helft van de bestuurders laten hun auto net voor de technische controle een onderhoudsbeurt ondergaan. Vrachtwagens zouden niet alleen op dubbele tweebaans- maar ook op dubbele driebaanswegen inhaalverbod moeten krijgen. Voor wat Brussel-Nationaal betreft, stelt de spreker voor terug te keren naar de toestand van voor 1999 of 2003. Is een samenwerkingsakkoord nakend ? Blijkbaar zou de wet — waarvan het ontwerp voorligt in de commissie-Infrastructuur, maar dat geen voortgang maakt — alleen op luchthavens met meer dan 50 000 bewegingen per jaar van toepassing zijn, dus praktisch alleen op de nationale luchthaven. Het verderfelijke spreidingsplan is intussen geconsolideerd. De minister voert de verschillende gerechtelijke beslissingen niet uit wanneer ze gunstig zijn voor Brussel en de Oostrand.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) maakt eerst een analyse van de evolutie van de verkeersveiligheid in België, formuleert vervolgens vragen over de beleidsnota en de onderwerpen die er zijns inziens in ontbreken en besluit met enkele overwegingen over het algemene mobiliteitsbeleid van de minister.

Evolutie van de verkeersveiligheid

De spreker is niet verbaasd over de resultaten van een recent onderzoek van het Centrum voor Duurzame Ontwikkeling, waaruit blijkt dat de ongevallencijfers zeer onvolledig zijn. Aangezien het beschikbare cijfermateriaal tien tot vijftien jaar geleden eveneens onvolledig was, is het niettemin mogelijk om conclusies te trekken met betrekking tot de evolutie van de verkeersveiligheid op langere termijn.

De ongevallencijfers zijn in de periode 2000-2005 in de goede richting geëvolueerd: er heeft zich een daling met 26 % voltrokken. Deze positieve tendens is echter niet uitzonderlijk te noemen: tussen 1990 en 1995 daalde

nombre de tués sur les routes a en effet diminué de 28 %. L'affirmation selon laquelle une véritable politique de sécurité routière n'a été mise en oeuvre qu'à partir de la période 1999-2003 ne correspond donc pas à la réalité.

Sur le plan de la sécurité routière, la Flandre a de bien meilleurs résultats que la Wallonie.

1) La Flandre peut mettre à son actif 82 % de la diminution du nombre total de morts sur les routes, la Wallonie 15 % et Bruxelles 3 %;

2) En ce qui concerne l'évolution du nombre de morts sur les routes au sein d'une même région, la conclusion est similaire : en Flandre, la diminution est de 33 %, en Wallonie de 11 %;

3) Par cent mille habitants, il y a 9 morts sur les routes en Flandre, et 14 en Wallonie.

L'évolution des chiffres est d'autant plus surprenante qu'en Flandre, les variables densité de population, intensité du trafic et développement territorial sont bien moins propices à la sécurité routière qu'en Wallonie. En outre, les moyens que reçoit la Wallonie du Fonds de sécurité routière sont, en comparaison de la contribution fournie, bien plus importants que ceux reçus par la Flandre.

L'intervenant estime que les différences constatées entre les régions sur le plan de la sécurité routière sont liées à trois facteurs :

— les différences culturelles entre le nord et le sud du pays;

— les efforts plus importants fournis par les autorités régionales et communales flamandes, en particulier au niveau de l'amélioration de l'infrastructure et de la stimulation des contrôles de police;

— la présence d'un nombre plus élevé de caméras automatiques en Flandre, qui a entraîné un changement d'attitude de la part des conducteurs.

Ces différences révèlent que l'amélioration de la sécurité routière est principalement liée aux efforts fournis par les autorités régionales et communales et non à une modification de la politique fédérale. L'amélioration spectaculaire constatée en Flandre et l'avancée modeste observée en Wallonie suscitent des interrogations quant à la répartition des moyens du Fonds de sécurité routière. En effet, 83 % des amendes sont perçues en Flandre, alors que le produit de ces amendes revient dans une mesure bien moindre à cette région, ce qui est illogique. Il convient dès lors d'annihiler les transferts entre le nord et le sud du pays.

het aantal verkeersdoden immers met 28 %. De stelling dat met een echt verkeersveiligheidsbeleid pas is aangevangen in de periode 1999-2003 is dus niet in overeenstemming met de werkelijkheid.

Vlaanderen scoort op het vlak van verkeersveiligheid veel beter dan Wallonië :

1) Vlaanderen neemt 82 % van de daling van het totale aantal verkeersdoden in België in de periode 2001-2005 voor zijn rekening, Wallonië 15 %, Brussel 3 %;

2) Wat de evolutie van het aantal dodelijke slachtoffers binnen een gewest betreft, geldt een gelijklopende conclusie : in Vlaanderen bedraagt de daling 33 %, in Wallonië 11 %;

3) Per honderdduizend inwoners zijn er in Vlaanderen 9 dodelijke slachtoffers, in Wallonië 14.

De evolutie in de cijfers is des te meer opvallend omdat de variabelen bevolkingsdichtheid, verkeersintensiteit en ruimtelijke ontwikkeling in Vlaanderen veel ongunstiger voor de verkeersveiligheid zijn dan in Wallonië. Bovendien ontvangt Wallonië in verhouding tot de bijdrage veel meer middelen uit het verkeersveiligheidsfonds dan Vlaanderen.

De verschillen tussen de gewesten op het vlak van verkeersveiligheid hebben volgens de spreker drie oorzaken :

— het cultuurverschil tussen het noorden en het zuiden van het land;

— de grotere inspanningen die door de gewestelijke en gemeentelijke overheden in Vlaanderen worden geleverd, in het bijzonder de verbetering van de infrastructuur en de stimulering van politiecontroles;

— het grotere aantal onbemande camera's in Vlaanderen, dat tot een verschillend gedrag van de bestuurders heeft geleid.

De verschillen tonen aan dat de verbetering van de verkeersveiligheid vooral het gevolg is van de inspanningen van de gewestelijke en gemeentelijke overheden, niet van een andere federaal beleid. De spectaculaire verbetering in Vlaanderen en de bescheiden stap in de goede richting in Wallonië roepen vragen op over de verdeling van de middelen uit het verkeersveiligheidsfonds : 83 % van de boetes wordt in Vlaanderen geïnd, terwijl de opbrengsten in veel mindere mate aan dat gewest worden uitgekeerd. Omdat dit onlogisch is, moeten de overdrachten tussen het noorden en het zuiden worden tenietgedaan.

L'intervenant estime qu'il ne faut pas se contenter de régionaliser le Fonds de sécurité routière et certaines règles de circulation. Une régionalisation intégrale de cette matière serait bénéfique pour la Flandre et sans doute même pour la Wallonie. En effet :

— la réunion de toutes les compétences liées à la circulation et aux travaux publics permettrait d'accroître les synergies entre réglementation et éducation à la mobilité, entre enseignement et formation, entre l'IBSR et la *Vlaamse Stichting Verkeerskunde*, entre la politique de sécurité routière et l'aide aux personnes atteintes d'un handicap à la suite d'un accident;

— la répartition régionale des résultats pourrait provoquer un choc salutaire en Wallonie: cette région pourrait ainsi sans doute prendre conscience de la responsabilité importante qu'elle assume au niveau de la diminution du nombre de victimes, ce qui permettait à notre pays de se rapprocher considérablement de l'objectif de réduction du nombre de morts à concurrence de 50 % pour 2010.

L'intervenant renvoie aux critiques déjà formulées dans des dossiers comme celui de la zone 30 aux abords des écoles et de la réforme de la formation à la conduite, qui nécessitent une nouvelle approche.

Questions à propos de la note de politique générale

L'intervenant reconnaît que la note de politique générale contient davantage de données chiffrées que ce n'était le cas dans le passé, même s'il est encore possible d'informer plus et mieux.

Selon la note de politique générale, un montant de 384 000 EUR est réservé dans le cadre du Fonds de la Sécurité routière pour l'achat de terminaux de paiement destinés aux services de contrôles des SPF Mobilité et Transports et Finances. Le ministre peut-il également indiquer le montant réservé pour les terminaux de paiement des polices fédérale et locale?

Les statistiques de la police fédérale relatives aux accidents impliquant des poids lourds peuvent être rassemblées rapidement. En sera-t-il de même pour les données de la police locale? La police locale fournira-t-elle des informations tant pour le baromètre de la sécurité routière que pour les statistiques officielles de l'INS? N'y a-t-il pas de risque de double emploi?

Pour certaines infractions à la législation sur la circulation routière, le retrait du permis de conduire par le tribunal de police n'est levé qu'après un examen médical et psychologique. Ces examens étaient précédemment réa-

Niet alleen het verkeersveiligheidsfonds en bepaalde verkeersregels dienen volgens de spreker de verantwoordelijkheid van de gewesten te worden. Om de volgende redenen zou een integrale regionalisering positief zijn voor Vlaanderen en wellicht ook voor Wallonië :

— Een samenvoeging van alle bevoegdheden voor verkeer en openbare werken kan een grotere synergie bevorderen tussen regelgeving en mobiliteitseducatie, tussen onderwijs en opleiding, tussen het BIVV en de Vlaamse Stichting Verkeerskunde, tussen het verkeersveiligheidsbeleid en de zorg voor personen die door een ongeval gehandicapt zijn geworden;

— De gewestelijke opdeling van de resultaten kan in Wallonië een heilzaam schokeffect veroorzaken : dit gewest zou daardoor wellicht beseffen dat zijn verantwoordelijkheid voor een vermindering van het aantal slachtoffers groot is. De doelstelling om het aantal dodelijke slachtoffers in België tegen 2010 met 50 % te verminderen zou daardoor een stuk dichterbij komen.

De spreker verwijst naar reeds eerder geformuleerde kritiek in dossiers als de zone-30 in de schoolomgeving en de hervorming van de rijopleiding, waar een nieuwe aanpak noodzakelijk is.

Vragen bij de beleidsnota

De spreker erkent dat de beleidsnota meer concreet cijfermateriaal bevat dan in het verleden het geval was, al blijft er ruimte voor nog meer en betere informatie.

Volgens de beleidsnota wordt 384 000 EUR uit het verkeersveiligheidsfonds bestemd voor betaalterminals, die voor onmiddellijke inningen kunnen worden gebruikt door de FOD's Mobiliteit en Vervoer en Financiën. Kan de minister ook meedelen hoeveel middelen voor de betaalterminals van de federale en de lokale politie worden uitgetrokken ?

De gegevens van de federale politie over vrachtwagenongevallen op de autosnelwegen kunnen vlot worden ingezameld. Zal dat ook lukken voor de cijfers van de lokale politie ? Zal de lokale politie informatie bezorgen voor zowel de verkeersveiligheidsbarometer als voor de officiële statistieken van het NIS ? Dreigt er geen overlapping te ontstaan ?

Voor bepaalde inbreuken op de verkeerswetgeving wordt een door de politierechtbank opgelegd rijverbod slechts ongedaan gemaakt na medisch en psychologisch onderzoek. Vroeger werden deze onderzoeken uitge-

lisés par les services régionaux de placement, qui n'ont toutefois pas une expertise de qualité en ce domaine. Ces services faisant par ailleurs face à un arriéré, avec pour conséquence que le retrait était souvent prolongé de facto, ces examens étaient confiés à d'autres organismes. Cet arriéré et la prolongation consécutive du retrait sont-ils définitivement révolus dans tous les cas ?

Quand la Journée européenne de la sécurité routière annoncée dans la note de politique générale sera-t-elle organisée ?

Le port obligatoire de la ceinture de sécurité en voiture est davantage respecté qu'autrefois, mais les Pays-Bas enregistrent des progrès encore plus significatifs dans ce domaine. En outre, aucune statistique n'est disponible sur le nombre de passagers arrière qui respectent la règle. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas davantage réduit le nombre d'exceptions au port obligatoire de la ceinture de sécurité ? D'après l'intervenant, seules des indications médicales sont encore admissibles comme motif d'exception. L'intervenant regrette également que le non-port de la ceinture de sécurité soit devenu une infraction du premier degré, alors que le risque pour la sécurité justifierait le classement dans une catégorie supérieure.

La procédure en vue de l'introduction de caméras numériques entre dans sa phase finale, ce qui augmentera la capacité de contrôle des excès de vitesse et du non-respect des feux rouges. Outre cette innovation, à laquelle souscrit l'intervenant, il faut aussi des contrôles de trajet, où la vitesse est mesurée sur de plus longues distances. L'exemple néerlandais montre que ce type de contrôle est judicieux : sur les autoroutes où ce type de contrôle est pratiqué, seul un nombre limité de petits excès de vitesse est encore constaté.

La nouvelle formation à la conduite démarre le 1^{er} janvier 2007, mais la réglementation requise ne sera pas entièrement entrée en vigueur, de sorte que les tribunaux ne pourront pas appliquer une série de règles en ce qui concerne le stage.

L'actuel permis de conduire sera remplacé à terme par une carte électronique du même format qu'une carte bancaire. Le ministre envisage-t-il d'intégrer ce nouveau permis de conduire dans la carte d'identité électronique, de sorte que la carte puisse donner accès à une banque de données des permis de conduire retirés ?

voerd door de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling, die ter zake echter geen volwaardige expertise hebben. Omdat deze diensten bovendien met achterstand te kampen hadden, ten gevolge waarvan een rijverbod *de facto* vaak werd verlengd, werden de onderzoeken toevertrouwd aan andere instellingen. Is de achterstand en de overeenkomstige verlenging van een rijverbod hierdoor wel in alle gevallen van de baan ?

Wanneer wordt de in de beleidsnota aangekondigde Europese dag van de verkeersveiligheid georganiseerd ?

De verplichting om in de wagen een gordel te dragen wordt meer dan vroeger nageleefd, maar in Nederland is ter zake nog meer vooruitgang geboekt. Bovendien worden geen cijfers ter beschikking gesteld over het aantal passagiers achteraan in de wagen dat de regel naleeft. Waarom is de minister niet verder gegaan inzake het terugschroeven van de uitzonderingen op de gordelplicht ? Enkel medische indicaties kunnen volgens de spreker nog toelaatbaar worden geacht als uitzonderingsgrond. De spreker betreurt ook dat het niet dragen van de gordel een overtreding van de eerste graad is geworden, terwijl het veiligheidsrisico een hogere categorisering verantwoordt.

De procedure voor de invoering van digitale camera's komt in de eindfase, waardoor de capaciteit voor de controle op overdreven snelheid en het negeren van stoplichten groter zal worden. Behalve deze vernieuwing, die op de instemming van de spreker kan rekenen, is er ook nood aan trajectcontroles, waarin snelheden over langere afstanden worden gemeten. Het Nederlandse voorbeeld toont aan dat dit type van controles zinvol is : op de autosnelwegen, waar het wordt toegepast, wordt enkel nog een beperkt aantal lichte snelheidsovertredingen vastgesteld.

De hervormde rijopleiding gaat op 1 januari 2007 van start, maar de vereiste regelgeving zal dan niet volledig in werking zijn getreden, waardoor de rechtbanken een aantal regels met betrekking tot de proeftijd niet zullen kunnen toepassen.

Op termijn zal het huidige rijbewijs worden vervangen door een elektronische kaart van hetzelfde formaat als een bankkaart. Overweegt de minister om dit nieuwe rijbewijs te integreren in de elektronische identiteitskaart, waardoor de kaart toegang zou kunnen verlenen tot een databank voor ingetrokken rijbewijzen ?

Quels sont les centres de diagnostic qui entrent en ligne de compte pour le contrôle technique de véhicules d'occasion ? Sur la base de quels critères seront-ils désignés ?

Les résultats des contrôles concernant l'interdiction de dépassement par temps de pluie pour les camions, effectués depuis le 4 septembre, sont-ils déjà connus ? L'ambiguïté sera-t-elle réduite en remplaçant l'expression « par temps de pluie » par l'expression « en cas de précipitations » ?

Pourquoi le ministre opte-t-il pour une interdiction de dépassement statique dépassée ? L'intervenant préconise, à l'instar des Pays-Bas, une interdiction de dépassement dynamique pour les camions : à partir d'une certaine densité du trafic seulement, densité pouvant être mesurée par des boucles dans la chaussée, une interdiction de dépasser devrait être instaurée par des panneaux électroniques. Cette approche bénéficie d'une adhésion sociale beaucoup plus importante, elle augmente le sentiment de sécurité des conducteurs et elle augmente la capacité routière de 3,6 % maximum. Cette méthode de travail permet également, dans certains cas, d'interdire la circulation sur la bande de gauche des routes qui comportent deux fois trois bandes de circulation.

La coopération internationale est-elle suffisamment développée pour constater les fraudes à la réglementation en matière de périodes de conduite et de repos ? Même sans frauder au niveau du tachygraphe, des abus sont possibles, notamment par le fait que des chauffeurs d'une même entreprise de transports échangent leurs véhicules à l'étranger.

Comment détermine-t-on quels camions sont soumis à un contrôle technique ? Se fonde-t-on sur certains indices ? Une sélection est-elle opérée par la police fédérale ? Combien de camions peuvent-ils être contrôlés avec la capacité actuelle de 2200 heures effectives de contrôle ? Compte tenu du sérieux des contrôles et du nombre élevé de camions qui empruntent le réseau routier belge, le risque effectif de contrôle est trop restreint pour avoir une incidence réelle sur le transport des marchandises.

S'attache-t-on à mettre en œuvre une véritable politique en matière de transport fluvial ?

Le projet d'ajouter une veste fluorescente à l'équipement obligatoire présent dans une automobile est remplacé par l'obligation d'utiliser la veste lorsqu'une personne quitte son véhicule sur l'autoroute. Cette modification ne risque-t-elle pas de vider de sa substance l'obligation initiale ?

Welke diagnosecentra komen in aanmerking voor de technische keuring van tweedehands voertuigen ? Op basis van welke criteria zullen ze worden aangeduid ?

Zijn reeds resultaten bekend van de sinds 4 september uitgevoerde controles op het inhaalverbod voor vrachtwagens bij regenweer ? Zal de onduidelijkheid afnemen door de vervanging van het begrip « regenweer » door « neerslag » ?

Waarom opteert de minister voor een achterhaald statisch inhaalverbod ? De spreker verdedigt, naar Nederlands voorbeeld, een dynamisch inhaalverbod voor vrachtwagens : enkel vanaf een bepaalde verkeersdruk, die door lussen in de weg kan worden gemeten, zou op elektronische borden een inhaalverbod moeten worden ingesteld. Deze aanpak heeft een veel groter maatschappelijk draagvlak, leidt tot een veiliger gevoel bij bestuurders en verhoogt de wegcapaciteit met maximum 3,6 %. Met deze werkwijze wordt het ook mogelijk om in sommige gevallen een rijverbod op de linkse rijstrook van wegen met twee maal drie rijstroken in te voeren.

Is de internationale samenwerking voldoende uitgebouwd om fraude met betrekking tot de regelgeving voor de rij- en rusttijden vast te stellen ? Ook zonder fraude met de tachograaf zijn misbruiken mogelijk, met name doordat chauffeurs van eenzelfde transportonderneming in het buitenland van voertuig wisselen.

Hoe wordt bepaald welke vrachtwagens aan een technische controle worden onderworpen ? Gebeurt dit op basis van bepaalde indicaties ? Gebeurt de selectie door de federale politie ? Hoeveel vrachtwagens kunnen jaarlijks met de bestaande capaciteit van 2 200 effectieve controle-uren worden onderzocht ? In het licht van de grondigheid van de controles en het hoge aantal vrachtwagens op de Belgische wegen is het effectieve risico op een onderzoek te klein voor een echte impact op het goederenvervoer.

Wordt van een echt beleid voor de binnenvaart werk gemaakt ?

De in het vooruitzicht gestelde opname van een fluorescerend vestje in de verplichte uitrusting van een auto wordt vervangen door de verplichting het vestje te gebruiken wanneer een persoon op de autosnelweg zijn voertuig verlaat. Zal de verplichting daardoor niet worden uitgehouden ?

Tous les droits de timbre seront supprimés le 1^{er} janvier 2007, alors que les derniers timbres fiscaux ne seront remplacés par un paiement par virement ou par carte de paiement que le 31 mars 2007 au plus tard. Pourquoi ce décalage ?

Lacunes de la note de politique générale

Les deuxièmes États-généraux de la sécurité routière seront-ils encore organisés avant les élections fédérales de 2007 ? Le cas échéant, il est recommandé que le Parlement, en concertation avec les institutions et organisations présentes sur le terrain, procède à une évaluation des États généraux de 2002 et trace des perspectives pour la politique à suivre dans les prochaines années.

Des démarches seront entreprises à partir de 2007 en vue d'inventorier les statistiques en matière de politique de recherches et poursuites. La récidive sera-t-elle également prise en compte de manière à permettre d'identifier les principaux auteurs d'infractions de roulage ? C'est une condition essentielle à la poursuite d'une politique ciblée, qui peut revêtir plusieurs formes : un relèvement du montant de la perception immédiate, le retrait du permis de conduire par le tribunal de police, l'introduction d'un permis de conduire à points, ... Tout cela n'est possible que si l'on crée enfin un fichier central efficace des permis de conduire. Où en est ce dossier ? Recourra-t-on à des innovations technologiques comme l'alcolock et la boîte noire pour s'attaquer aux récidivistes ?

Le gouvernement envisage-t-il l'introduction d'incitants fiscaux supplémentaires pour promouvoir l'achat de véhicules écoénergétiques ? Les mesures en vigueur ont peu de succès.

A-t-on vérifié l'efficacité des mesures destinées à promouvoir les transports en commun ?

La note de politique générale reste floue sur la façon d'aborder les nuisances sonores autour de l'aéroport de Bruxelles National : il n'y est fait mention que de la poursuite de l'approche fédérale. Où en est l'examen du projet de loi relatif à la fixation des procédures de vol (DOC 51 2466/001) ? Quand le projet sera-t-il réexaminé au Parlement ?

Quand la charte de qualité annoncée pour l'aéroport de Bruxelles-National entrera-t-elle en vigueur ?

En 2007, la Belgique apportera une assistance aux pays qui obtiennent de mauvais résultats sur le plan de

Alle zegelrechten worden op 1 januari 2007 afgeschaft, terwijl de laatste fiscale zegels maar ten laatste op 31 maart 2007 worden vervangen door betaling via overschrijving of betaalkaarten. Waardoor wordt dit tijdsverschil veroorzaakt ?

Lacunes in de beleidsnota

Zal de tweede staten-generaal van de verkeersveiligheid nog voor de federale verkiezingen van 2007 worden georganiseerd ? In voorkomend geval strekt het tot aanbeveling dat het Parlement, in overleg met de instellingen en organisaties op het terrein, een evaluatie maakt van de staten-generaal van 2002 en zelf enkele perspectieven aanbrengt voor het beleid in de volgende jaren.

Vanaf 2007 zullen stappen worden gezet naar een inventarisatie van de statistieken inzake het opsporings- en vervolgingsbeleid. Zal daarbij ook het recidivisme in kaart worden gebracht, waardoor grootste plegers van verkeersmisdrijven kunnen worden geïdentificeerd ? Dit is een noodzakelijke voorwaarde voor het voeren van een gericht beleid, dat verschillende vormen kan aannemen : een verhoging van het bedrag van de onmiddellijke inning, de oplegging van een rijverbod door de politierechtbank, de invoering van een rijbewijs met punten, ... Dit alles is maar mogelijk wanneer er eindelijk een efficiënt centraal bestand van rijbewijzen zal zijn. Wat is in dit dossier de stand van zaken ? Zullen technologische innovaties, zoals het alcoholslot en de zwarte doos, worden aangewend om recidivisten aan te pakken ?

Overweegt de regering de invoering van bijkomende fiscale prikkels om de aankoop van energiezuinige wagens te bevorderen ? De vigerende maatregelen blijken weinig succes te hebben.

Werd de efficiëntie van de maatregelen tot bevordering van het openbaar vervoer getoetst ?

De beleidsnota blijft vaag over de aanpak van de geluidshinder rond de luchthaven Brussel-Nationaal: er wordt enkel gewag gemaakt van de voortzetting van de federale aanpak. Wat is de stand van zaken inzake de behandeling van het wetsontwerp inzake het vastleggen van vliegprocedures (DOC 51 2466/001) ? Wanneer zal het ontwerp opnieuw in het Parlement worden behandeld ?

Wanneer zal het in het vooruitzicht gestelde kwaliteitscharter voor de luchthaven Brussel-Nationaal in werking treden ?

België zal in 2007 bijstand verlenen aan landen die ondermaats scoren op het vlak van de veiligheid van

la sécurité aérienne. Travaille-t-on à l'élaboration d'une réglementation au sein de l'UE ? Y aura-t-il de nouvelles mesures de sécurité à bord des avions ? Un nouveau type de badges d'identification sera-t-il introduit dans les aéroports ?

Quelles démarches doivent encore être entreprises pour la mise sur pied d'un espace aérien européen ? Le gouvernement belge soutient-il la demande de la Commission européenne d'obtenir plus de compétences en la matière ? Quelle répartition des compétences entre l'UE et les États membres semble opportune ? Y aura-t-il, d'ici 2008, un service général des plaintes pour les passagers des avions ?

Politique générale en matière de mobilité

Au lieu d'instaurer des plans de transport d'entreprise obligatoires, comme le prévoit une proposition de loi de M. Ansoms, la majorité a opté pour l'obligation — beaucoup moins contraignante —, pour les entreprises comptant au moins 100 travailleurs, de réaliser un inventaire des déplacements entre le domicile et le lieu de travail des membres de leur personnel et de communiquer les résultats à une banque de données centrale. Cette mesure n'a aucune incidence et ne réduit en rien le problème des embouteillages. Le ministre peut-il montrer que cette obligation a eu un effet quelconque ? Combien d'entreprises mènent une politique de mobilité active pour leurs travailleurs ? L'intervenant est convaincu que la seule manière d'obtenir des résultats réels est d'imposer l'établissement de plans de transport d'entreprise à toutes les entreprises comptant au moins 50 travailleurs, qui devraient en outre avoir l'obligation de faire diminuer de 10 % la part de la voiture dans les déplacements entre le domicile et le lieu de travail des membres de leur personnel.

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) juge positivement la nouvelle loi relative à la police de la circulation routière, qui est plus simple et plus cohérente.

Il est toutefois nécessaire de la compléter par une réglementation visant à limiter les cas de perte de chargement. Il est par ailleurs indispensable que la chaussée soit dégagée dans les plus brefs délais en cas d'accident.

L'interdiction d'utiliser le régulateur de vitesse a été instaurée sur certaines voies à risque. Le respect de cette interdiction est-il contrôlé sur le terrain et y a-t-il lieu de l'étendre ?

Les véhicules des cabinets ministériels ont-ils été équipés de dispositifs d'adaptation intelligente de la vitesse, comme cela avait été prévu dans la résolution rela-

het luchtverkeer. Wordt er werk gemaakt van de totstandkoming van een regeling binnen de EU ? Komen er nieuwe beveiligingsmaatregelen aan boord van vliegtuigen ? Zal een nieuw type van identificatiebadges op de luchthavens worden ingevoerd ?

Welke stappen moeten nog worden gezet inzake de totstandkoming van een Europees luchtruim ? Steunt de Belgische regering de vraag van de Europese Commissie om ter zake meer bevoegdheden te krijgen ? Welke bevoegdheidsverdeling tussen de EU en de lidstaten lijkt raadzaam ? Zal er tegen 2001 een algemene klachtendienst voor vliegtuigpassagiers bestaan ?

Algemeen mobiliteitsbeleid

In plaats van de invoering van verplichte bedrijfsvervoerplannen, zoals beoogd in een wetsvoorstel van de heer Ansoms, heeft de meerderheid geopteerd voor de — veel zwakkere — verplichting voor bedrijven van ten minste 100 werknemers om het woon-werkverkeer van hun personeelsleden te inventariseren en mee te delen aan een centrale databank. Dit is een maatregel zonder impact, die het fileprobleem geenszins beperkt. Kan de minister aantonen dat de verplichting enig effect heeft gehad ? Hoeveel bedrijven voeren voor hun medewerkers een actief mobiliteitsbeleid ? De spreker is ervan overtuigd dat de enige manier om daadwerkelijk effect te sorteren de invoering van bedrijfsvervoerplannen voor alle bedrijven met ten minste 50 werknemers is, die bovendien de verplichting zouden moeten hebben om het aandeel van het autogebruik in het woon-werkverkeer van hun personeelsleden met 10 % te doen dalen.

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) oordeelt positief over de nieuwe verkeerswet, die intern coherenter en eenvoudiger is geworden.

Bijkomende regelgeving is nodig om het aantal gevallen van verlies van ladingen te beperken. Bij ongevallen is het ook essentieel dat de rijweg zo snel mogelijk wordt vrijgemaakt.

Op bepaalde risicowegen werd een verbod op het gebruik van *cruisecontrol* ingevoerd. Wordt dit verbod op het terrein afgedwongen ? Is het aan uitbreiding toe ?

Werden de voertuigen van de ministeriële kabinetten met systemen van intelligente snelheidsaanpassing uitgerust, zoals in de op 6 mei 2004 door de Kamer aange-

tive à l'utilisation de limiteurs intelligents de vitesse par des personnes censées donner l'exemple (DOC 51 365/004) adoptée le 6 mai 2004 par la Chambre ?

Une première série de mesures visant à encourager l'usage du vélo ont été mises en oeuvre. En quoi consistera la deuxième série de mesures ? Quand y aura-t-il un plan global vélo ?

Nombreux sont ceux qui renforcent illégalement la puissance de leurs vélomoteurs. Est-il dès lors judicieux de maintenir la distinction actuelle (catégorie A et B) ?

L'intervenant préconise enfin l'instauration d'un ensemble de règles de trafic pour les aéroports, par analogie avec la réglementation relative aux ports maritimes. Il renvoie également à cet égard à la proposition de loi modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière en ce qui concerne le statut des aéroports (DOC 51 2400/001), qui est soutenue par différents groupes.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

a. *Politique générale en matière de circulation*

De nombreuses réformes se trouvent actuellement en phase d'exécution :

— La carte de stationnement communale sera bientôt introduite;

— Les personnes circulant sur la bande d'arrêt d'urgence d'une autoroute devront porter une veste fluorescente. Le projet initial d'inclure une veste fluorescente dans l'équipement obligatoire des voitures n'est pas une bonne piste : il risque d'affaiblir l'adhésion à cette mesure du fait qu'il pourrait être considéré comme une manière facile d'infliger des amendes;

— La priorité de droite sera étendue aux situations dans lesquelles un conducteur s'arrête, comme c'est déjà le cas dans les autres États membres de l'Union européenne; l'exception actuelle est en effet préjudiciable aux chauffeurs prudents, plus lents ou âgés;

— En ce qui concerne l'arrêté royal annoncé concernant les dispositifs de locomotion, qui pourrait soumettre de nouveaux modes de transport à des règles, la procédure d'association a déjà été clôturée;

— Une série de modifications seront bientôt apportées à la réglementation concernant l'usage de la moto.

nomen resolutie betreffende het gebruik van intelligente snelheidsbegrenzers door personen met een maatschappelijke voorbeeldfunctie (DOC 51 364/004) wordt vooropgesteld ?

Een eerste reeks fietsvriendelijke maatregelen werd geïmplementeerd. Waaruit zal de tweede reeks fietsvriendelijke maatregelen bestaan ? Wanneer zal er een totaalplan-fiets zijn ?

Het prestatievermogen van bromfietsen wordt massaal op illegale wijze verhoogd. Is de huidige indeling in de categorieën A en B dan nog wel zinvol ?

De spreker pleit ten slotte voor de invoering van een geheel van verkeersregels voor luchthavens, naar analogie met de regelgeving voor zeehavens. Hij verwijst in dat opzicht naar het door verschillende fracties gesteunde wetsvoorstel tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer betreffende het statuut van de luchthavens (DOC 51 2400/001).

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

a. *Algemeen verkeersbeleid*

Veel hervormingen bevinden zich momenteel in de uitvoeringsfase :

— De gemeentelijke parkeerkaart zal binnenkort worden ingevoerd;

— Personen op de pechstrook van de autosnelweg zullen een fluorescerend vestje moeten dragen. De oorspronkelijk geplande opname van een fluorescerend vestje in de verplichte uitrusting van wagens is geen goede werkwijze : het dreigt het draagvlak voor de maatregel te ondermijnen doordat het kan worden beschouwd als een gemakkelijke manier om boetes op te leggen;

— De voorrang van rechts zal worden uitgebreid tot situaties waarin een bestuurder stopt, zoals in andere EU-landen reeds het geval is; de huidige uitzondering is immers nadelig voor voorzichtige, tragere of oudere chauffeurs;

— Met betrekking tot het aangekondigde koninklijk besluit met betrekking tot voortbewegingstoestellen, waardoor nieuwe transportmodi aan regels kunnen worden onderworpen, werd de betrokkenheidsprocedure reeds afgerond;

— Een aantal wijzigingen aan de reglementering voor motorgebruik kan binnenkort worden doorgevoerd.

En ce qui concerne le port obligatoire de la ceinture de sécurité, l'actuelle réglementation suffit, même si une sensibilisation et un contrôle sont encore nécessaires.

Le débat sur la régionalisation de la politique de la circulation routière aura peut-être lieu à l'avenir, mais n'est pas prévu actuellement.

b. *Simplification du Code de la route*

Il s'agit d'une mission à plus long terme, qui requiert une approche fondamentale. La Belgique a largement résorbé son retard en ce qui concerne la transposition des directives européennes en matière de mobilité; bientôt, différents actes internationaux seront également soumis au parlement.

c. *Formation à la conduite*

Il est prématuré pour se livrer à une analyse approfondie de la réforme réalisée. Certains éléments indiquent néanmoins que davantage de candidats-conducteurs suivent une formation dispensée par les auto-écoles; cela découle sans doute de l'instauration de la formation de six heures, qui a réduit les appréhensions de certains.

Le contenu de l'examen de conduite a déjà été adapté à certains égards, mais de manière insuffisante jusqu'à présent; les retards sont causés par la procédure d'association requise, qui est plus longue qu'avant, surtout dans le cas des autorités flamandes.

d. *Permis de conduire*

La réglementation en matière de permis de conduire entrera pleinement en vigueur au moment où les tribunaux seront saisis des premières affaires.

e. *Baromètre de la sécurité routière*

La mise en place de cet instrument est une compétence partagée du ministre de la Mobilité et du ministre de l'Intérieur. Le meilleur moyen d'éviter les imperfections en matière d'enregistrement d'accidents est de reprendre les statistiques concernant les accidents qui ont été établies par les instances sur le terrain.

Tous les cas qui donnent lieu à un procès-verbal sont repris dans le baromètre. Les différences évoquées entre le recensement par les hôpitaux et le baromètre de la sécurité routière sont imputables aux causes suivantes :

— Les accidents qui débouchent sur la conclusion d'une transaction (ce qui se présente souvent en cas de

Inzake de verplichte gordeldracht volstaat de huidige regelgeving, al is er nog wel nood aan bewustmaking en controle.

Het debat over de regionalisering van het verkeersbeleid zal misschien in de toekomst worden gevoerd, maar is nu niet aan de orde.

b. *Vereenvoudiging verkeersreglement*

Dit is een opdracht op langere termijn, die een grondige aanpak vergt. België heeft zijn achterstand inzake de omzetting van Europese richtlijnen met betrekking tot mobiliteit grotendeels ingelopen; binnenkort worden ook verschillende internationale akten aan het Parlement voorgelegd.

c. *Rijopleiding*

Het is te vroeg voor een grondige analyse van de doorgevoerde hervorming. Wel zijn er indicaties dat meer kandidaat-bestuurders een opleiding bij rijsscholen volgen; dit is wellicht het gevolg van de invoering van een 6-urige vorming, die de drempelvrees bij sommige personen heeft verlaagd.

De inhoud van het rijexamen werd op sommige punten reeds aangepast, maar voornamelijk in onvoldoende mate; de vertragingen worden veroorzaakt door de vereiste betrokkenheidsprocedure, die vooral in het geval van de Vlaamse overheid langer duurt dan vroeger.

d. *Rijbewijs*

De regelgeving met betrekking tot het rijbewijs zal volledig in werking zijn getreden op het ogenblik dat de eerste zaken voor de rechtbanken worden behandeld.

e. *Verkeersveiligheidsbarometer*

De opstelling hiervan is een gedeelde verantwoordelijkheid van de ministers van Mobiliteit en Binnenlandse Zaken. Onvolkomenheden bij de registratie van ongevallen kunnen het best worden vermeden door de overname van de ongevallencijfers die door de instanties op het terrein worden opgetekend.

Alle gevallen die aanleiding geven tot een proces-verbaal worden in de barometer opgenomen. De aangehaalde verschillen tussen de registratie door de ziekenhuizen en de verkeersveiligheidsbarometer hebben de volgende oorzaken :

— Ongevallen die aanleiding geven tot de afsluiting van een dading (wat vooral voorkomt bij lichte verwondin-

blessures légères infligées aux usagers de la route vulnérables) ne sont pas repris dans le baromètre;

— Le recensement par les hôpitaux est axé sur le paiement par la sécurité sociale et par le patient, ce qui procède d'une autre approche que celle du baromètre.

Tout d'abord, le mode de recensement appliqué dans les hôpitaux devrait être rationalisé; dans un second temps, il conviendrait d'aligner ces données et le recensement figurant sur les procès-verbaux. Pour réduire autant que possible les différences, un facteur de correction est d'ores et déjà appliqué dans le baromètre, de sorte que les tendances sont largement similaires dans les différentes méthodes de recensement : compte tenu de la spécificité de la Belgique, pays de transit fréquenté, des progrès importants ont été réalisés par rapport à d'autres États membres de l'Union européenne. Pour mettre en œuvre leur politique, les autorités appliquent une nouvelle méthode, à savoir la fixation d'objectifs qui sont poursuivis par toutes les instances concernées.

f. *Fonds de la sécurité routière*

En 2006, ce fonds dispose de 91 millions EUR. Après l'octroi d'une partie des moyens financiers au pouvoir fédéral, les 79,5 millions EUR restants sont répartis entre la Flandre (53,7 %), la Wallonie (36 %) et Bruxelles (4,1 %).

g. *Analyse des accidents*

Le BART (*Belgian Accident Research Team*) est une unité placée sous la responsabilité de l'IBSR réunissant des spécialistes qui analysent les accidents. Le ministre partage l'opinion selon laquelle il faudrait parvenir à des résultats plus rapidement.

h. *Récidive*

Les possibilités dont dispose le ministre de la Mobilité à cet égard sont restreintes : il doit se limiter à mener des actions de conscientisation et à renforcer les contrôles. Le suivi des mesures répressives relève du domaine de la Justice; en premier lieu, il appartient aux procureurs de conclure des accords en la matière.

À l'époque où les parquets devaient traiter l'ensemble des infractions routières (ce qui n'est plus le cas avec la perception immédiate), les infractions n'étaient pas moins analysées qu'aujourd'hui. Le transfert de certaines missions devrait précisément permettre aux parquets de réagir de manière mieux adaptée aux infractions.

gen van zwakke weggebruikers) worden niet in de barometer opgenomen;

— De registratie door de ziekenhuizen is gericht op betaling door de sociale zekerheid en de patiënt, wat een andere benadering is dan in het geval van de barometer.

Eerst zou de registratiewijze van de ziekenhuizen moeten worden gestroomlijnd, in een tweede fase zou de registratie in processen-verbaal hiermee moeten worden gelijkgeschakeld. Om de verschillen zo klein mogelijk te maken, wordt in de barometer nu reeds een correctiefactor toegepast, waardoor de tendensen in de uiteenlopende registratiewijzen grotendeels gelijklopend zijn : in het licht van het karakter van België als druk doorgangslaan werd in vergelijking met andere EU-landen belangrijke vooruitgang geboekt. De overheid hanteert bij de implementering van haar beleid een nieuwe methode, de vastlegging van doelstellingen, die door alle betrokken instanties worden nagestreefd.

f. *Verkeersveiligheidsfonds*

In 2006 beschikt dit fonds over 91 miljoen EUR. Na de toekenning van een gedeelte aan de federale overheid blijft 79,5 miljoen EUR over voor verdeling over Vlaanderen (53,7 %), Wallonië (36 %) en Brussel (4,1 %).

g. *Ongevallenanalyse*

Het BART (*Belgian Accident Research Team*) is de verantwoordelijkheid van het BIVV, waar specialisten ongevallen analyseren. De minister deelt de opvatting dat er sneller resultaten zouden moeten worden geboekt.

h. *Récidive*

De minister van Mobiliteit beschikt hiervoor slechts over beperkte mogelijkheden : hij kan enkel werk maken van bewustmaking en bijkomende controles. De opvolging van de handhaving behoort tot het domein van Justitie; in eerste instantie moeten de procureurs hierover afspraken maken.

In de periode waarin alle verkeersovertredingen nog door de parketten moesten worden behandeld (wat bij de onmiddellijke inning niet meer het geval is), werden de overtredingen niet vaker geanalyseerd dan nu het geval is. De overheveling van bepaalde taken zou de parketten juist de kans moeten geven om meer te werken aan een aangepaste reactie op overtredingen.

i. *Contrôle technique*

À cet égard, le consommateur doit occuper une position centrale. À l'avenir, les autorités devront surtout veiller à la qualité du contrôle, plutôt que d'intervenir elles-mêmes comme instance de contrôle.

j. *Sécurisation de tous les modes de transport*

On travaille à l'élaboration d'un nouveau cadre légal destiné à sécuriser les transports aérien, maritime et ferroviaire; les instances nationales comme les instances locales auront une responsabilité bien définie en la matière.

k. *Transport maritime*

Le gouvernement envisage déjà quelques décisions qui pourront être débattues au sein du Parlement.

l. *Mobilité durable*

La décision d'interdire les vols de moins de 150 km favorise cet objectif. Pour le reste, c'est surtout l'instauration d'incitants fiscaux qui apparaît comme la méthode adéquate pour changer les comportements.

IV. — RÉPLIQUES

M. Jef Van den Bergh (CD&V) indique que la prise de mesures ciblées contre les auteurs récidivistes d'infractions routières requiert en amont un enregistrement correct.

V. — VOTE

La commission émet, par 8 voix contre 4, un avis favorable sur cette partie.

i. *Technische keuring*

De consument moet hierin centraal staan. In de toekomst dient de overheid vooral te waken over de kwaliteit van de controle, eerder dan zelf als controle-instantie op te treden.

j. *Beveiliging alle vervoermodi*

Een nieuw wettelijk kader voor de beveiliging van het lucht-, zee- en spoorverkeer is in voorbereiding; zowel nationale als lokale instanties zullen een afgebakende verantwoordelijkheid krijgen.

k. *Maritiem vervoer*

De regering heeft reeds enkele beslissingen in het vooruitzicht gesteld, waarover verder in het Parlement kan worden gediscussieerd.

l. *Duurzame mobiliteit*

Deze doelstelling wordt bevorderd door de beslissing om vluchten van minder dan 150 km te verbieden. Verder is vooral de invoering van fiscale prikkels een geschikte methode om gedragswijzigingen tot stand te brengen.

IV. — REPLIEKEN

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) stelt dat een doelgerichte aanpak van reciderende plegers van verkeers-overtredingen vooraf een correcte registratie vergt.

V. — STEMMING

Het advies over dit gedeelte is gunstig met 8 tegen 4 stemmen.

DEUXIÈME PARTIE — ENTREPRISES PUBLIQUES

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. BRUNO TUYBENS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT AUX ENTREPRISES PUBLIQUES, ADJOINT AU MINISTRE DU BUDGET ET DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION

Le secrétaire d'État renvoie à sa note de politique générale (Doc 51 2076/24, p. 1-12), dont la responsabilité sociétale des entreprises constitue le fil rouge. La mondialisation a permis aux entreprises d'accroître leur productivité et d'augmenter leurs gains. Mais ces dernières ont également le devoir de contribuer au développement de la société. Les entreprises publiques doivent montrer l'exemple dans ce domaine, en réalisant un audit sociétal et en accordant une attention particulière au contrôle et au développement des instruments de gestion. Les entreprises doivent privilégier le service au client et l'élaboration d'une politique sociale à l'égard des travailleurs. Le renforcement de ce rôle sociétal peut notamment se traduire par la prise de mesures environnementales : l'impact environnemental doit être analysé, des plans de mobilité doivent être établis pour le personnel et les fonds propres doivent être investis en partie à des fins éthiques.

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Roel Deseyn (CD&V) constate une amélioration par rapport à la note de politique générale de l'année passée, qui était trop brève et dont le contenu était trop sommaire. Il relève néanmoins que la note de politique générale de 2007 comporte des intentions vagues et des vœux pieux dont le contenu devrait être précisé.

Le parlement doit être mis en mesure d'évaluer les audits sociétaux des entreprises publiques, ainsi que les effets de la politique menée par ces dernières. Quelles mesures prendra-t-on en 2007 pour renforcer le contrôle interne ? Sur quels aspects de l'entreprise ce contrôle doit-il porter ?

Le membre estime qu'il conviendrait, lors de la publication des rémunérations des administrateurs délégués, d'établir une comparaison avec celles des personnes exerçant des fonctions similaires dans le secteur privé.

Dans le cadre de la mobilité externe, de nombreux membres du personnel statutaire des entreprises publi-

TWEEDE DEEL — OVERHEIDSBEDRIJVEN

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER BRUNO TUYBENS, STAATSSECRETARIS VOOR OVERHEIDSBEDRIJVEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BEGROTING EN CONSUMENTENZAKEN

De staatssecretaris verwijst naar zijn beleidsnota (DOC 51 2076/025, blz. 1-12). Hij verklaart dat maatschappelijk verantwoord ondernemen de rode draad van zijn beleidsnota vormt. Bedrijven hebben door de globalisering hun productiviteit en winsten kunnen vergroten, maar moeten ook een bijdrage leveren tot de samenleving. De overheidsbedrijven hebben daarin een voorbeeldfunctie. Zo moeten zij een maatschappelijke audit uitvoeren en de aandacht voor controle en de ontwikkeling van beleidsinstrumenten versterken. Binnen de ondernemingen dienen zowel een sociaal beleid ten aanzien van de werknemers als klantbetrokkenheid centraal te staan. Een grotere maatschappelijke rol kan onder meer tot uiting komen in milieuvriendelijke maatregelen : de impact op de omgeving dient te worden geanalyseerd, voor het personeel moeten bedrijfsvervoerplannen worden opgesteld en het eigen vermogen dient gedeeltelijk op ethische wijze te worden belegd.

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) stelt een verbetering vast in vergelijking met de beleidsnota van vorig jaar, die zowel op het vlak van de omvang als van de inhoud zwak was. Anderzijds staat de beleidsnota van 2007 vol vage intenties en vrome wensen, die verdere explicitering verdienen.

Het Parlement moet de kans krijgen om de maatschappelijke audits van de overheidsbedrijven en de effecten van hun beleid te evalueren. Welke maatregelen zullen in 2007 worden genomen om de interne controle te versterken ? Op welke aspecten van het ondernemingsleven dient de controle betrekking te hebben ?

Bij de bekendmaking van de bezoldigingspakketten van de afgevaardigd bestuurders lijkt een vergelijking met gelijkaardige functies in de privé-sector zinvol.

In het kader van de externe mobiliteit werd een belangrijk aantal statutaire personeelsleden van de over-

ques ont été détachés vers d'autres autorités. Cette mesure s'achèvera en principe à la fin de l'année 2007. Mais le but est que ces personnes puissent encore être employées si possible auprès d'autres autorités à l'issue de la période de détachement. Qu'advient-il de ces membres du personnel en 2007 ? Ce système ne porte-t-il pas atteinte au pouvoir des communes d'élaborer elles-mêmes une gestion du personnel ?

Comment améliorer la satisfaction au travail du personnel des entreprises publiques ?

Comment les sous-traitants peuvent-ils remplir leur rôle sociétal ? Pour les PME surtout, la mise en place des mécanismes de contrôle interne et d'audit ne semble pas aisée.

Si l'objectif d'améliorer le service public sur la base d'enquêtes auprès des consommateurs semble louable, il peut, dans la pratique, se heurter à des limites liées à aux impératifs de performance et de maîtrise des coûts sur les marchés libérés. Les pouvoirs publics dégageront-ils des moyens à cet effet ou les charges supplémentaires générées seront-elles exclusivement imputées aux entreprises ?

La politique énergétique et le parc automobile des entreprises publiques ont déjà été analysées par le passé. À quelles recommandations ces études ont-elles abouti et de quelle manière leur a-t-on donné suite ? Cet aspect doit être évalué préalablement à la définition d'une nouvelle politique.

Dans quels délais les plans de mobilité des entreprises doivent-ils être rédigés ?

Quels pourcentages des avoirs des entreprises doivent-ils être investis de manière éthique ? L'audit externe qui doit être réalisé dans ce contexte interviendra-t-il dès 2007 ?

L'intervenant formule les observations suivantes au sujet de La Poste :

- Une poursuite de la libéralisation du secteur postal en 2009 n'est envisageable que si elle se traduit par des avantages pour les consommateurs et pour les PME. Les conditions en matière de licences imposées aux nouveaux opérateurs doivent offrir des garanties suffisantes pour un niveau élevé de protection sociale;

- La communication relative à la suppression des bureaux de poste et des boîtes postales est perfectible;

- La réforme des rondes postales a entraîné que, dans certains cas, les facteurs ne sonnent plus pour re-

heidsbedrijven gedetacheerd naar andere overheden, in beginsel tot eind 2007, maar met de bedoeling om ze indien mogelijk ook na afloop van de in detachering bij andere overheden te werk te stellen. Wat zal met die personeelsleden gebeuren na 2007 ? Wordt door deze situatie de bevoegdheid van de gemeenten om zelf een personeelsbeleid uit te tekenen niet aangetast ?

Hoe kan de arbeidstevredenheid van het personeel van de overheidsbedrijven worden bevorderd ?

Hoe kan de maatschappelijke rol van de toeleveranciers worden ingevuld ? Zeker voor kmo's lijkt het geen evidentie om mechanismen van interne controle en audits tot stand te brengen.

De doelstelling om op grond van consumenten-enquêtes een betere dienstverlening tot stand te brengen, lijkt goed, maar kan in de praktijk op beperkingen stuiten als gevolg van de noodzaak van performantie en kostenbeheersing in vrijgemaakte markten. Zal de overheid hiervoor middelen uittrekken of worden de bijkomende lasten die erdoor ontstaan uitsluitend aan de bedrijven opgelegd ?

In het verleden werden het energiebeleid en het wagenpark van de overheidsondernemingen reeds geanalyseerd. Welke aanbevelingen zijn uit die onderzoeken naar voor gekomen en op welke wijze werd er gevolg aan gegeven ? Dit moet worden geëvalueerd vooraleer een nieuw beleid wordt uitgestippeld.

Op welke termijn moeten bedrijfsvervoerplannen worden opgesteld ?

Welk percentage van de tegoeden van de ondernemingen moet op ethische wijze worden belegd ? Zal de externe audit die in dat kader moet worden uitgevoerd reeds in 2007 plaatsvinden ?

Over De Post formuleert de spreker de volgende opmerkingen :

- Een verdere liberalisering van de postsector in 2009 is slechts aanvaardbaar als er voordelen voor consumenten en KMO's uit voortvloeien. De licentievoorwaarden voor nieuwe operatoren moeten voldoende waarborgen bieden voor een hoog niveau van sociale bescherming;

- De communicatie over en de afschaffing van postbussen en -kantoren is voor verbetering vatbaar;

- De hervorming van de postrondes heeft ertoe geleid dat postbodes in sommige gevallen niet meer aan-

mettre un colis, ce qui oblige le client à se rendre à un bureau de poste; cette réduction du service est inadmissible et elle est contraire au maintien du rôle social du facteur. L'allongement des files d'attente aux guichets, résultant en partie du remplacement des bureaux par des points-poste, est une autre conséquence de l'importance excessive attachée à la maîtrise des coûts;

— Quand les facteurs pourront-ils utiliser les nouveaux casques qui les protègent mieux de la chaleur excessive?

Les lignes de politique relatives à l'entreprise publique Belgacom donnent lieu aux observations suivantes :

— Le délai de raccordement des nouveaux clients est plus long qu'avant, surtout à la suite de l'introduction de la télévision numérique;

— La communication de l'entreprise reçoit une appréciation positive;

— Les autorités publiques prétendent lutter contre le fossé numérique, mais ne proposent elles-mêmes pas grand-chose en matière d'e-government, ce qui pourrait inciterait fortement certaines personnes à se raccorder à internet;

— L'objectif de réduction des déchets et de recyclage implique-t-il que davantage d'ordinateurs seront mis à la disposition des groupes sociaux dignes d'intérêt ?

— À la suite de l'option prise dans la note de politique générale de l'année passée de mener une politique active de la diversité, la composition du personnel de Belgacom a-t-elle changé ? Pourquoi la diversité ne constitue-t-elle pas un objectif pour les autres entreprises publiques ?

À propos de la Loterie nationale, il formule les observations suivantes :

— La distribution des gains entre un plus grand nombre de joueurs ne réduira-t-il pas l'attrait du Lotto ? Un élément important du succès d'Euromillions est précisément le montant très élevé qui est attribué à un seul gagnant. À quelle fréquence appliquera-t-on la redistribution plus élargie ?

— L'élargissement de l'offre, entre autres par l'offre de jeux de hasard sur internet, risque d'amplifier le phénomène d'assuétude. Sur la base de quels critères l'autorité indépendante qui doit être instituée jugera-t-elle qu'un

bellen om een pakje te overhandigen, waardoor de klant zich naar een kantoor moet begeven; deze vermindering van de dienstverlening is niet aanvaardbaar en strijdig met het behoud van een sociale rol voor de postbode. Ook de langere wachtrijen aan de loketten, mede het gevolg van de vervanging van kantoren door postpunten, worden veroorzaakt door een buitensporige klemtoon op kostenbeheersing;

— Wanneer zullen de postbodes kunnen gebruik maken van nieuwe valhelmen, die hen beter tegen overmatige warmte beschermen ?

De beleidslijnen voor het overheidsbedrijf Belgacom geven aanleiding tot de volgende overwegingen :

— De aansluitingstermijn van nieuwe klanten is langer dan vroeger, vooral ten gevolge van de invoering van digitale televisie;

— De communicatie van het bedrijf krijgt een positieve beoordeling;

— De overheid beweert de strijd tegen de digitale kloof te voeren, maar maakt zelf te weinig werk van e-government, dat voor sommige mensen nochtans een belangrijke impuls kan zijn voor aansluiting op het internet;

— Impliceert het streven naar afvalreductie en recycling dat meer computers ter beschikking zullen worden gesteld van sociaal behartigenswaardige groepen ?

— Is, ingevolge de optie van de beleidsnota van vorig jaar om een actief diversiteitsbeleid te voeren, de samenstelling van het personeelsbestand van Belgacom veranderd ? Waarom is diversiteit geen doelstelling voor de andere overheidsbedrijven ?

Over de Nationale Loterij maakt hij de volgende opmerkingen :

— Dreigt de verdeling van de winst over meer spelers de aantrekkingskracht van de Lotto niet te verminderen ? Een belangrijk element in het succes van Euromillions is uitgerekend het zeer hoge bedrag dat aan één winnaar wordt toegekend. Hoe vaak zal de ruimere herverdeling worden toegepast ?

— De uitbreiding van het aanbod, onder meer door de aanbidding van kansspelen op internet, dreigt het aantal gevallen van verslaving te bevorderen. Op basis van welke criteria zal de op te richten onafhankelijke instan-

jeu est admissible ? Comment empêchera-t-on les mineurs de participer à ces jeux ?

— La publication des informations sur les subventions qui sont allouées par la Loterie nationale peut conduire à un renforcement du contrôle parlementaire.

L'intervenant fait observer que, contrairement à ce qui est mentionné dans la note de politique générale, la proposition de résolution relative à l'avenir des services publics (DOC 51 2318/001) a été adoptée en commission, mais pas en séance plénière. Il pointe également une lacune dans la note de politique générale : dans le cadre de l'examen de quelques propositions relatives au statut des administrateurs publics et à la bonne gestion des entreprises publiques (DOC 51 0036/001, 0037/001, 0106/001, 0114/001), le secrétaire d'État avait prévu une initiative.

Le ministre confirme-t-il que les comités consultatifs des télécommunications et du secteur postal sont mécontents parce qu'ils ont l'impression que les autorités ne les considèrent pas comme un partenaire important ?

Mme Camille Dieu (PS) souscrit à l'inspiration générale de la note de politique : les entreprises publiques, surtout, doivent s'atteler de manière proactive à la définition de leur rôle social. La mission des entreprises publiques réside dans la fourniture d'un service public essentiel pour l'ensemble de la population, qui ne peut être assuré par le secteur privé en raison des investissements considérables qu'il requiert; ces entreprises ont également été, surtout durant certaines périodes, un facteur de cohésion sociale et de redistribution de la richesse.

Aujourd'hui, les entreprises publiques fonctionnent dans un marché libre, ce qui les a obligées à développer également des activités commerciales, tout en continuant à remplir également leur mission de service public. La liaison du « paquet de rémunération » de la direction à la réalisation de certains objectifs sociaux témoigne d'une approche dynamique et pratique. Va-t-on effectuer un même type d'audit pour toutes les sociétés ?

Par le passé, les entreprises publiques sont parvenues à insérer des groupes vulnérables (travailleurs peu qualifiés, femmes, allochtones, personnes âgées, personnes handicapées) sur le marché du travail et à créer un filet de sécurité pour les victimes de restructurations dans le secteur privé. Elle renvoie à sa proposition de résolution visant à encourager les entreprises publiques autonomes à s'inscrire dans une politique d'emploi qui lutte contre le chômage des jeunes des grandes villes

tie oordelen dat een spel toelaatbaar is ? Hoe zal de deelname van minderjarigen worden verhinderd ?

— De bekendmaking van informatie over de subsidies die door de Nationale Loterij worden toegekend, kan tot een versterking van de parlementaire controle leiden.

De spreker wijst op het feit dat het voorstel van resolutie betreffende de toekomst van de overheidsdiensten (DOC 51 2318/001), anders dan in de beleidsnota wordt vermeld, wel in commissie, maar niet in plenaire vergadering werd aangenomen. Hij wijst ook op een lacune in de beleidsnota: naar aanleiding van de bespreking van enkele voorstellen over het statuut van overheidsbestuurders en deugdelijk ondernemingsbestuur bij overheidsbedrijven (DOC 51 0036/001, 0037/001, 0106/001, 0114/001), had de staatssecretaris een initiatief in het vooruitzicht gesteld.

Bevestigt de minister dat de raadgevende comités voor telecommunicatie en de postsector ontevreden zijn omdat ze de indruk hebben door de overheid niet als een belangrijke partner te worden beschouwd ?

Mevrouw Camille Dieu (PS) onderschrijft de algemene inspiratie van de beleidsnota : vooral overheidsbedrijven moeten op een proactieve manier werken aan de invulling van hun maatschappelijke rol. De opdracht van de overheidsondernemingen ligt in de verstrekking van een voor de hele bevolking essentiële openbare dienst, die niet kan worden verwezenlijkt door de privé-sector wegens de grote investeringen die ervoor nodig zijn; ook zijn die bedrijven vooral in bepaalde periodes een factor van sociale cohesie en herverdeling van rijkdom geweest.

Vandaag functioneren de overheidsondernemingen in een vrije markt, waardoor zij ook commerciële activiteiten hebben moeten ontwikkelen, maar blijven daarnaast ook hun opdracht van openbare dienstverlening vervullen. De koppeling van het bezoldigingspakket van de directie aan het bereiken van bepaalde maatschappelijke doelstellingen getuigt van een dynamische en praktische aanpak. Zal eenzelfde soort van audit voor alle bedrijven worden uitgevoerd ?

De overheidsbedrijven zijn er in het verleden in geslaagd om kwetsbare groepen (laaggeschoolden, vrouwen, allochtonen, ouderen, personen met een handicap) op de arbeidsmarkt te integreren en om een vangnet te creëren voor slachtoffers van herstructureringen in de privésector. Zij verwijst naar haar voorstel van resolutie tot aanmoediging van de autonome overheidsbedrijven om mee te werken aan een werkgelegenheidsbeleid tegen de jeugdwerkloosheid in de grote steden (DOC 51

(DOC 51 0984/001), qui vise à renforcer cette mission des entreprises publiques mais qui n'a pu être adoptée en raison de l'opposition des groupes libéraux. Elle approuve dès lors la note de politique générale lorsqu'elle insiste sur l'occupation et la formation de groupes défavorisés.

Lors de la mise en œuvre des réformes, il faut tenir compte des intérêts des membres du personnel, qui sont souvent mécontents de l'évolution de leur travail. Les droits des membres du personnel statutaire doivent être sauvegardés, même si les intéressés sont occupés de manière définitive auprès d'autres autorités.

Enfin, l'intervenante formule quelques observations sur les lignes de force spécifiques à l'entreprise de la note de politique générale :

— Elle approuve l'accent mis sur la promotion du voyage en train auprès des jeunes. Quelle forme le système électronique de ticket annoncé revêtira-t-il ?

— La fermeture de nombreux bureaux de poste est regrettable : elle touchera surtout les groupes vulnérables.

— L'attention particulière accordée à l'occupation de personnes issues de groupes socialement faibles est de nature à améliorer l'image de Belgacom.

Mme Hilde Vautmans (VLD) demande que l'on réfléchisse de manière approfondie à la façon dont les enquêtes de consommateurs prévues seront réalisées. La récente enquête de La Poste n'est pas un bon exemple : le coût était élevé, alors que le taux de réponse a été faible en raison d'une présentation peu attrayante. Quelles sont les entreprises qui organiseront une enquête ? Quel est l'objectif et la fonction de celle-ci ?

En ce qui concerne la SNCB, l'intervenante formule les observations suivantes :

— La mise en service d'une liaison ferroviaire rapide entre Hasselt et Bruxelles est une évolution positive;

— Les nouvelles rames doivent disposer d'une connexion Internet sans fil pour permettre aux voyageurs d'y travailler;

— Pourquoi la gare de Hasselt n'est-elle pas transformée en un nœud important ?

0984/001), dat ertoe strekt om deze opdracht van de overheidsbedrijven te versterken, maar door verzet bij de liberale fracties niet werd aangenomen. De klemtoon in de beleidsnota op tewerkstelling en vorming van achtergestelde groepen kan derhalve op haar instemming rekenen.

Bij de doorvoering van hervormingen moet rekening worden gehouden met de belangen van de personeelsleden, die vaak ontevreden zijn over de evolutie van hun job. De rechten van de statutaire personeelsleden moeten worden gevrijwaard, zelfs als ze definitief bij andere overheden zouden worden tewerkgesteld.

De spreekster formuleert ten slotte enkele opmerkingen over de bedrijfsspecifieke krachtlijnen van de beleidsnota :

— Zij geeft haar goedkeuring aan de klemtoon op de bevordering van reizen per trein bij jongeren. Welke vorm zal het aangekondigde elektronisch ticketsysteem aannemen ?

— De sluiting van vele postkantoren is betreurenswaardig : vooral kwetsbare groepen worden hierdoor geraakt.

— De bijzondere aandacht voor de tewerkstelling van kansengroepen kan het imago van Belgacom verbeteren.

Mevrouw Hilde Vautmans (VLD) vraagt dat grondig wordt nagedacht over de wijze waarop de geplande consumenten-enquêtes zullen worden aangepakt. De recente enquête van de Post is geen goed voorbeeld : de kostprijs was hoog, terwijl de respons door een weinig aantrekkelijke presentatie beperkt was. Welke bedrijven zullen een enquête uitvoeren ? Wat zijn het doel en de functie ervan ?

Met betrekking tot de NMBS maakt de spreekster de volgende opmerkingen :

— De indienstneming van een snelle spoorverbinding tussen Hasselt en Brussel is een positieve evolutie;

— De nieuwe treinstellen moeten beschikken over een draadloze internetverbinding om reizigers de gelegenheid te geven er te werken;

— Waarom wordt het station van Hasselt niet uitgebouwd als belangrijk knooppunt ?

— Les différents réseaux de transport doivent être mieux coordonnés, en ce compris en termes d'intégration des tarifs, un sujet qui était traité de manière plus concrète dans la note de politique générale précédente;

— Le réseau RER doit être développé plus rapidement;

— Les parkings à proximité des gares doivent être, à juste titre, réaménagés; un bon éclairage, en particulier, est de nature à accroître la confiance des voyageurs qui prennent le train.

Pourquoi la note de politique générale ne fait-elle pas mention des implications de la troisième directive relative à la libéralisation du secteur de la poste ?

Le Parlement aura-t-il son mot à dire dans la politique de subsidiation de la Loterie Nationale ?

La résolution relative à l'avenir des services publics (DOC 51 2318/001) n'a pas encore été adoptée en séance plénière et ne peut donc être utilisée comme source d'inspiration de la politique.

M. David Lavaux (cdH) estime que les entreprises publiques jouent un rôle clé et ont une fonction d'exemple en matière de promotion d'un entrepreneuriat socialement responsable.

Comme l'entrepreneuriat durable et socialement responsable sera-t-il concrétisé ? Les aspects des plans d'entreprises qui y ont trait ne devraient-ils pas être fixés par une instance externe indépendante, plutôt que par les entreprises elles-mêmes ? Les audits prévus doivent répondre à un concept clair afin d'éviter des résultats faibles et contestables. Une bonne approche consiste déjà à lier la rémunération des membres de la direction à la mesure dans laquelle — sur la base des résultats de l'audit — une entreprise publique prend ses responsabilités sur le plan social. Des codes déontologiques non contraignants se suffisent pas à cet égard : des objectifs clairs doivent être fixés pour les entreprises sur la base d'indicateurs à établir, objectifs qui doivent être repris dans les contrats de gestion, éventuellement par le biais d'une modification des contrats de gestion en vigueur. Il est également nécessaire que les autorités prennent des décisions réglementaires en la matière.

En ce qui concerne la politique d'emploi des entreprises publiques, l'intervenant formule les observations suivantes :

— De verschillende vervoersnetten moeten beter op elkaar worden afgestemd, ook op het vlak van tariefintegratie, waarover de vorige beleidsnota concreter was;

— Het GEN-netwerk moet sneller worden ontwikkeld;

— De parkings in stationsomgevingen worden terecht opnieuw ingericht; vooral een goede verlichting kan het vertrouwen van treinreizigers bevorderen.

Waarom wordt in de beleidsnota geen melding gemaakt van de implicaties van de derde liberaliseringsrichtlijn voor de postsector ?

Krijgt het Parlement inspraak in het subsidiebeleid van de Nationale Loterij ?

De resolutie betreffende de toekomst van de overheidsdiensten (DOC 51 2318/001) werd vooralsnog door de plenaire vergadering niet aangenomen en kan daarom niet als inspiratiebron voor het beleid worden aangewend.

De heer David Lavaux (cdH) is van oordeel dat de overheidsbedrijven een sleutelrol spelen en een voorbeeldfunctie hebben inzake de bevordering van maatschappelijk verantwoord ondernemerschap.

Hoe zal duurzaam en maatschappelijk verantwoord ondernemerschap concreet gestalte krijgen ? Kunnen de aspecten van de bedrijfsplannen die hiermee samenhangen niet het best door een onafhankelijke externe instantie worden opgesteld in plaats van door de ondernemingen zelf ? De geplande audits moeten aan een helder concept beantwoorden om te vermijden dat de resultaten zwak en betwistbaar zijn. Een goede benadering is alvast de koppeling van de bezoldiging van directieleden aan de mate waarin — op basis van de resultaten van de audit — een overheidsbedrijf zijn maatschappelijke verantwoordelijkheid opneemt. Vrijblijvende deontologische codes volstaan ter zake niet : voor de ondernemingen moeten op basis van vast te stellen indicatoren duidelijke doelstellingen worden afgebakend, die in de beheerscontracten dienen te worden opgenomen, eventueel door amendering van de vigerende beheerscontracten. Reglementaire overheidsbeslissingen zijn eveneens noodzakelijk.

Over het werkgelegenheidsbeleid van de overheidsbedrijven formuleert de spreker de volgende opmerkingen :

— Les entreprises doivent jouer un rôle de pionnier en ce qui concerne la mise au travail des jeunes des quartiers défavorisés;

— Quelle forme peut prendre une politique de diversité active ?

— La politique de Belgacom est aujourd'hui trop peu axée sur l'intégration des groupes vulnérables. Est-il logique que l'entreprise instaure des possibilités de départ anticipé, alors que la politique générale des pouvoirs publics en matière d'emploi vise le contraire ?

— La mise en œuvre d'une politique efficace de réengagement au sein d'une entreprise publique doit primer la promotion de la mobilité externe : le transfert de membres du personnel souvent peu qualifiés vers des autorités communales peut en effet affaiblir les administrations locales. Avant d'envisager la poursuite des mesures existantes après 2007, il y a lieu de procéder à une évaluation approfondie (entre autres, du projet de la carte d'identité électronique).

Comment la relation entre les entreprises et les consommateurs sera-t-elle améliorée ?

L'objectif d'augmenter d'un quart le nombre de voyageurs sur le réseau ferroviaire entre 2006 et 2012 emporte l'adhésion de l'intervenant. Cet objectif n'est cependant réalisable que si de nombreuses conditions sont réunies :

— Le matériel roulant et les gares doivent être rénovés en profondeur;

— La réalisation du RER doit être accélérée;

— Les liaisons entre Bruxelles et les différentes villes wallonnes et entre les villes wallonnes doivent être améliorées;

— Le problème du désenclavement ferroviaire des aéroports de Bruxelles-National et Charleroi doit être résolu;

— La jonction nord-sud à Bruxelles doit être modernisée;

— L'intégration tarifaire des différents modes de transport doit être poursuivie.

L'intervenant attire l'attention sur la troisième directive relative à la libéralisation du secteur de la poste, qui doit être examinée par le parlement dans le cadre du

— De ondernemingen moeten een voortrekkersrol spelen inzake de tewerkstelling van jongeren in achtergestelde buurten;

— Welke vorm kan een actief diversiteitsbeleid aannemen ?

— Het beleid van Belgacom is vandaag onvoldoende gericht op de integratie van kwetsbare groepen. Is het logisch dat het bedrijf mogelijkheden voor een vroege uitstap invoert, terwijl het algemeen werkgelegenheidsbeleid van de overheid het tegendeel beoogt ?

— Het voeren van een efficiënt beleid van weder tewerkstelling binnen een overheidsonderneming dient te primeren op de bevordering van externe mobiliteit : de overheveling van vaak laaggeschoolde personeelsleden naar gemeentelijke overheden kan immers de lokale administraties verzwakken. Vooraleer de voortzetting van de bestaande maatregelen na 2007 wordt overwogen, is er nood aan een grondige evaluatie (onder meer van het project van de elektronische identiteitskaart).

Hoe zal de verhouding tussen ondernemingen en consumenten worden verbeterd ?

De doelstelling om het aantal treinreizigers tussen 2006 en 2012 met een kwart te verhogen, draagt de goedkeuring van de spreker weg. Ze is nochtans enkel haalbaar als vele voorwaarden worden vervuld :

— Het rollend materieel en de stations zijn aan grondige vernieuwing toe;

— Het GEN dient versneld te worden uitgebouwd;

— De verbindingen tussen Brussel en verschillende Waalse steden en tussen een aantal Waalse steden onderling moeten worden verbeterd;

— De spoorontsluiting van de luchthavens Brussel-Nationaal en Charleroi dient te worden aangepakt;

— De noord-zuidverbinding in Brussel is aan modernisering toe;

— De tariefintegratie van de verschillende vervoersmodi moet worden voortgezet.

De spreker vestigt de aandacht op de derde liberaliseringsrichtlijn voor de postsector, die door het Parlement wordt onderzocht in het kader van de subsidiariteits-

contrôle de subsidiarité. Il se dit par ailleurs préoccupé par le manque de communication concernant la fermeture de bureaux de poste.

La technologie à haut débit doit être disponible pour tous les Belges : pour l'instant, 10 % du territoire wallon n'est pas ou pas suffisamment couvert.

De stratégie de la loterie nationale doit être reconsidérée. Des campagnes de marketing agressives ne correspondent pas à la mission d'une entreprise publique, notamment parce qu'elles risquent d'entraîner une extension de la dépendance au jeu. La commission des jeux de hasard doit à l'avenir pouvoir exercer un contrôle sur la politique de l'entreprise. Quels sont les résultats du choix de répartir les cagnottes entre davantage de gagnants ?

L'Office national du ducroire doit être obligé par une modification de la loi de revoir sa politique en octroyant des prêts aux entreprises qui respectent les principes du développement durable dans le cadre du déploiement de leurs activités.

Une bonne gestion des actifs de l'État requiert plus de professionnalisation. Quelles sont les conséquences de la fusion de la Société fédérale de participation et de la Société fédérale d'investissement ? Quelle politique est menée en vue de revaloriser les actifs publics, de renforcer les liens entre l'actionnaire et les organes d'administration et d'améliorer le contrôle de l'exécution des décisions prises ?

M. Dylan Casaer (sp.a-spirit) partage le souci d'un entrepreneuriat socialement responsable des entreprises publiques. La liaison des rémunérations à la mesure dans laquelle les objectifs en question sont atteints s'inscrit dans ce cadre.

Le secrétaire d'État peut-il mettre à disposition des chiffres concernant la politique de l'emploi des entreprises publiques ?

Dans les plans de transports d'entreprise, l'accent doit être mis tant sur le transport public que sur d'autres formes durables de mobilité.

L'évolution du nombre d'usagers du rail est un grand succès. De nouvelles mesures sont nécessaires afin de continuer à promouvoir les transports publics :

— Les déplacements entre le domicile et le lieu de travail doivent devenir gratuits pour plus de personnes;

— Les abonnements doivent pouvoir être utilisés pour un autre trajet durant le week-end;

toetsing. Verder baart de gebrekkige communicatie over de sluiting van postkantoren hem zorgen.

De breedbandtechnologie dient voor alle Belgen beschikbaar te zijn : momenteel wordt 10 % van het Waalse grondgebied niet of onvoldoende gedekt.

De strategie van de nationale loterij moet worden heroverwogen. Agressieve marketingcampagnes zijn niet in overeenstemming met de missie van een overheidsonderneming, onder meer omdat ze tot een verbreiding van gokverslaving kunnen leiden. De kansspelencommissie moet in de toekomst toezicht kunnen uitoefenen op het beleid van het bedrijf. Wat zijn de resultaten van de keuze om de speelputten over meer winnaars te verdelen ?

De nationale delcredereerdienst moet er door een wetswijziging toe worden verplicht om haar beleid te herijken door de toekenning van leningen aan bedrijven die bij de ontplooiing van hun activiteiten beginselen van duurzame ontwikkeling in acht nemen.

Een goed beheer van de staatsactiva vergt meer professionalisering. Wat zijn de gevolgen van de fusie van de Federale Participatiemaatschappij en de Federale Investeringsmaatschappij ? Welk beleid wordt gevoerd voor een opwaardering van de overheidsactiva, de versterking van de banden tussen aandeelhouder en de bestuursorganen en een betere controle op de uitvoering van genomen beslissingen ?

De heer Dylan Casaer (sp.a-spirit) deelt de bezorgdheid om maatschappelijk verantwoord ondernemerschap van de overheidsbedrijven. De koppeling van bezoldigingen aan de mate waarin de betreffende doelstellingen worden gehaald, past in dit plaatje.

Kan de staatssecretaris cijfermateriaal ter beschikking stellen over het werkgelegenheidsbeleid van de overheidsbedrijven ?

In de bedrijfsvervoerplannen moet de klemtoon zowel liggen op het openbaar vervoer als op andere duurzame vormen van mobiliteit.

De evolutie van het aantal treinreizigers is een groot succes. Nieuwe maatregelen zijn nodig om het openbaar vervoer verder te bevorderen :

— Het woon-werkverkeer moet voor meer personen gratis worden gemaakt;

— De abonnements moeten tijdens het weekend voor andere traject kunnen worden gebruikt;

— La diminution du prix des abonnements d'étudiants est une traite sur l'avenir : elle donne aux jeunes utilisateurs des habitudes qu'ils gardent plus tard en tant qu'adultes;

— Le mieux serait de faire aussi de la gare d'Alost un carrefour économique important;

— La possibilité d'un préfinancement d'investissements par les régions offre des opportunités quant à une exécution plus rapide de travaux d'infrastructures utiles;

— L'accès Internet dans le train et dans les gares et un système de billetterie électronique peuvent améliorer le confort pour certains voyageurs.

Les voyageurs qui ne disposent pas de connexion internet ne peuvent être défavorisés par la SNCB. C'est ainsi qu'il n'est pas souhaitable qu'un indicateur des chemins de fer soit désormais vendu 10 EUR.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) fait observer, d'une façon générale, que la note de politique générale du secrétaire d'État contient beaucoup d'intentions, mais pas d'options politiques. C'est ainsi que l'on accorde davantage d'attention à l'acquisition de scooters respectueux de l'environnement à La Poste qu'aux investissements en capacité à la SNCB. Le budget est muet quant à l'avenir du personnel de La Poste. Le système de ticket électronique est mis en exergue, mais il n'est pas question d'intégration tarifaire. La SNCB n'est pas un exemple édifiant en termes de responsabilité sociale des entreprises : des travailleurs au noir venant des anciens pays de l'Est ont récemment été surpris sur des chantiers de la SNCB. Les chiffres en matière de ponctualité sont établis par la SNCB même. Comment, au vu de sa dette croissante, la SNCB pourrait-elle en outre se livrer à des investissements éthiques ?

L'intervenant estime que la SNCB doit devenir un élément-clé de la mobilité. L'utilisation du train augmente, mais cette tendance à la hausse est le résultat d'une évolution s'étalant sur plusieurs années. Le tableau ci-dessous est très clair à ce propos.

— De prijsverlaging van studentenabonnementen is een wissel op de toekomst : het brengt jonge gebruikers gewoonten bij die ze later als volwassene houden;

— Het station van Aalst kan het best ook worden uitgebouwd tot een belangrijk economisch knooppunt;

— De mogelijkheid van prefinanciering van investeringen door de regio's levert kansen op voor een snellere uitvoering van nuttige infrastructuurwerken;

— Internettoegang op de trein en in de stations en een elektronisch ticketsysteem kunnen het comfort voor sommige reizigers verhogen.

Reizigers die geen internetverbinding hebben, mogen door de NMBS niet worden benadeeld. Zo is het niet wenselijk dat voor een treinboekje voortaan 10 EUR zal moeten worden betaald.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) stelt algemeen dat de beleidsnota van de staatssecretaris veel intenties bevat, maar geen beleidskeuzes. Zo krijgt de aankoop van milieuvriendelijke scooters bij De Post meer aandacht dan de investeringen in capaciteit bij de NMBS. Er wordt in de begroting niets vermeld aangaande de toekomst van het postpersoneel. Het elektronisch-ticket-systeem wordt in de verf gezet, maar over tariefintegratie wordt met geen woord gerept. De NMBS is geen lichtend voorbeeld inzake maatschappelijk verantwoord ondernemen : recentelijk werden op werven van de NMBS zwartwerkers uit het voormalige oostblok gesnapt. De cijfers inzake stiptheid worden door de NMBS zelf vastgesteld. Hoe kan de NMBS bovendien ethisch beleggen in het licht van haar groeiende schuld ?

De spreker is van oordeel dat de NMBS een sleutel moet worden in het mobiliteitsverhaal. Het treingebruik stijgt, maar die stijgende trend is het resultaat van een jarenlange evolutie. Onderstaande tabel toont dit heel goed aan.

Tableaux comparatifs des rapports annuels de la SNCB

Vergelijkende tabellen uit de jaarverslagen van de NMBS

	1995	2000	2005	1995-2005
Voyageurs trafic intérieur (mio). — <i>Binnenlandse reizigers (mio) ...</i>	133	140	173	+ 30 %
Voyageurs-km trafic intérieur (mio). — <i>Reizigers-km binnenland (mio)</i>	5 785	6 317	7 771	+ 34 %
Recettes voyageurs trafic intérieur (mio). — <i>Inkomsten binnenl.-reizigers (mio)</i>	EUR 280	EUR 340	EUR 450	+ 60 %
Voyageurs trafic International (mio). — <i>Internationale reizigers (mio)</i>	10,9	13,4	13,6	+ 25 %
Voyageurs-km trafic international (mio). — <i>Reizigers-km internationaal (mio)</i>	972	1415	1380	+ 41 %
Recettes voyageurs trafic international (mio). — <i>Inkomsten intern. Reizigers (mio)</i>	EUR 80	EUR 190	EUR 217	+ 171 %
Tonnage trafic marchandises (mio). — <i>Tonnage goederenvervoer (mio)</i>	59,7	59,1	58,4	- 2,2 %
Tonnes-km trafic marchandises (mio). — <i>Ton-km goederenvervoer (mio)</i>	7 287	7 369	8 130	+ 11,5 %
Recettes trafic marchandises (mio). — <i>Inkomsten goederenvervoer (mio)</i>	EUR 300	EUR 333	EUR 333	+ 11 %

Il faut bien se rendre compte que dans une entreprise publique de cette taille, les effets de la politique menée aujourd'hui ne se feront sentir que d'ici quatre à cinq ans sur le terrain. Ainsi, le conseil d'administration de la SNCB a approuvé l'achat des rames à deux étages en 1996. Par suite de divers retards (procédures au Conseil d'État et à la Cour européenne), l'adjudication n'a pu être terminée qu'au début 2000 et il a fallu attendre 2003 pour voir circuler le premier train à deux étages. En 1998, le trafic intérieur de passagers a fait l'objet d'une nouvelle organisation de service. Il faut reconnaître que celle-ci a donné lieu à des problèmes au début de son entrée en vigueur et qu'il a fallu un an ou deux pour y remédier.

En troisième lieu, on peut dire, sur la base des chiffres relatifs au nombre de voyageurs transportés et au nombre de voyageurs-kilomètres, que la « reconversion » a déjà débuté et s'est fait sentir sous le gouvernement Dehaene II — fût-ce dans une faible mesure — et qu'elle s'est poursuivie au cours des gouvernements violents qui se sont succédé.

Les raisons suivantes peuvent expliquer l'augmentation spectaculaire du nombre de voyageurs depuis 1995 :

Men dient goed te beseffen dat in een overheidsbedrijf van deze omvang het beleid van vandaag slechts binnen vier of vijf jaar echt voelbaar wordt op het terrein. Bij wijze van voorbeeld : de raad van bestuur van de NMBS keurde in 1996 reeds de aankoop van de nieuwe dubbeldekrijtuigen goed. Door allerlei vertragingen (procedures bij de Raad van State tot en met bij het Europees Hof) kon de aanbesteding slechts begin 2000 afgerond worden, en reed de eerste nieuwe dubbeldektrein slechts in 2003. In 1998 werd een uitgebreide dienstregeling voor het binnenlands reizigersverkeer ingevoerd, toegegeven dat het gepaard ging met kinderziektes die na een of twee jaar werden overwonnen.

Van de NMBS kan, ten derde, ook op basis van de cijfers over vervoerde reizigers en reizigerskilometers, gezegd worden dat de « reconversie » reeds tijdens Dehaene II — zij het in bescheiden mate — is ingezet en ook voelbaar is geworden, en dat zij zich heeft doorgezet tijdens de daaropvolgende paarse regeerperiodes.

Volgende redenen van verklaring voor de toch wel spectaculaire aangroei van het treingebruik sinds 1995 kunnen worden aangehaald :

1° les difficultés croissantes que posent les déplacements entre le lieu de travail et le domicile autour des grandes villes ont, ces dernières années, profité de plus en plus au train;

2° le train est aussi devenu plus attractif par suite de l'accroissement de l'offre depuis 1998 (période Dehaene II);

3° le projet TGV a considérablement fait augmenter le trafic (international) jusqu'en 2000; la stagnation qui s'observe depuis est en grande partie due à la concurrence croissante des compagnies aériennes à bas prix pour les moyennes distances et au coût élevé de l'Eurostar à destination de Londres; le trafic ferroviaire international pourrait cependant encore augmenter après la réalisation des investissements sur les lignes Anvers-frontière néerlandaise et Liège-frontière allemande dans le courant de l'année prochaine;

4° le confort dans les trains s'est considérablement amélioré grâce à l'achat des nouvelles rames qui comptent généralement suffisamment de places assises, sont équipées de la climatisation, et sont plus propres; cette politique de renouvellement du matériel roulant, entamée sous le gouvernement Dehaene II, a été poursuivie par la majorité violette (arc-en-ciel);

5° l'entreprise a fait de gros efforts afin d'améliorer le contact entre le personnel et les usagers, efforts qui commencent à être ressentis par les voyageurs ces dernières années;

6° une attention croissante est accordée à la qualité des gares et de leur environnement ;

7° le coût des abonnements a fortement diminué pour les usagers (abonnements pour écoliers et étudiants) et est même, dans certains cas, entièrement gratuit (abonnements pour salariés), alors que, d'autre part, le prix du carburant pour les voitures a atteint des sommets inégalés. Toutefois, on ne sait pas très bien quel a été l'impact de la politique violette de gratuité pour les salariés.

8° De plus, les motivations qui sous-tendent le choix du véhicule pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail ainsi qu'entre le domicile et l'école sont multiples. Par exemple, l'utilisation du train par les étudiants peut augmenter pour des raisons d'économie : les mesures liées au prix (coût moindre de l'abonnement pour étudiants, qui a été défendu par le groupe politique de l'intervenant *in tempore non suspecto*) peuvent également avoir pour conséquence qu'il devient moins cher de faire la navette que de louer un « kot étudiant » sur place. En raison de ces coûts de déplace-

1° de toenemende files van het woon-werkverkeer rond de grote steden op zich al zijn in de voorbije jaren steeds meer in het voordeel van de trein gaan spelen;

2° de trein is ook aantrekkelijker geworden door het grotere aanbod, dat sedert 1998 (periode-Dehaene II) functioneert;

3° het hst-project heeft het (internationaal) trein-gebruik fors doen stijgen tot het jaar 2000; de stagnatie sindsdien is goeddeels toe te schrijven aan de toenemende concurrentie van de goedkope vliegtuigreizen over middellange afstand en aan het probleem van de dure « Chunnel » voor de Eurostar richting Londen; toch zou het internationaal treinverkeer nog kunnen groeien na voltooiing van de investeringen op de vakken Antwerpen-Nederlandse grens en Luik-Duitse grens in de loop van volgend jaar;

4° het comfort op de treinen duidelijk is toegenomen dankzij aankoop van de nieuwe treinstellen met meestal voldoende zitplaatsen, met klimaatregeling, grotere netheid; dit beleid van vernieuwing van rollend materieel, ingezet tijdens de regering-Dehaene II, werd onder de paars(groen)e meerderheid voortgezet;

5° het bedrijf heeft ernstige inspanningen gedaan om de contacten tussen het personeel en de gebruikers te verbeteren, inspanningen die de laatste jaren voelbaar worden bij de reizigers;

6° er is een toenemende aandacht voor de kwaliteit van de stations en de stationsomgevingen;

7° de kosten van de abonnements zijn voor de gebruikers fors verminderd (scholieren- en studentenabonnements) tot « helemaal gratis » (werknemersabonnements), terwijl langs de andere kant de brandstofprijzen voor de auto ongekende hoogten hebben bereikt. Het is echter niet duidelijk welke de impact is geweest van de paarse « gratis »-politiek voor de werknemers.

8° Bovendien zijn de motieven voor de voertuigkeuze in het woon-werkverkeer en in het woon-schoolverkeer meerzinnig. Het treingebruik bij studenten bijvoorbeeld kan ook stijgen uit besparingsoverwegingen : de prijsmaatregelen (lagere kosten voor het studentenabonnement, die om sociale redenen in een onverdachte tijd door de fractie van de spreker werden verdedigd) kunnen ook tot gevolg hebben dat het pendelen goedkoper wordt dan ter plekke een « studentenkot » huren. Bepaalde studenten kunnen, ten gevolge van deze lage verplaatsingskosten, de opleiding volgen die zij in hun

ment peu élevés, certains étudiants peuvent suivre une formation à laquelle ils n'ont pas accès dans leur propre ville ou région. Il en va de même pour les mesures en faveur des pensionnés : ce sont des mesures judicieuses qui sont parfaitement acceptables sur le plan social, mais l'augmentation de l'utilisation du train qui en résulte n'a aucun impact sur la lutte contre les embouteillages.

Une exception à la forte croissance de l'utilisation du train est le transport de marchandises par rail. On constate, en la matière, une diminution du nombre de tonnes transportées. Cela résulte-t-il du fait que le transport de marchandises ne peut pas, en principe, être subsidié, parce qu'il ne relève pas du service universel ? Ce n'est que sur les longues distances que le transport de marchandises par rail a de réelles chances de concurrencer le transport routier (et la navigation intérieure). Cela se traduit par la croissance globale, durant la dernière décennie, du nombre de tonnes-km réalisé malgré la diminution du nombre de tonnes global. Un grand succès est remporté par les trains de marchandises « fermés » pour les longues distances (internationales).

Les modes de transport respectueux de l'environnement (navigation intérieure, navigation côtière, chemins de fer) ne se font pas concurrence. Il convient toutefois de garder à l'esprit que l'objectif est toujours de réduire autant que possible le nombre de camions sur la route. La SNCB ne doit pas faire concurrence à la navigation intérieure — et inversement. En évitant une vaine concurrence entre les modes de transport respectueux de l'environnement, on peut parvenir à une bonne harmonisation de la politique de mobilité régionale et fédérale dans notre pays.

Un examen objectif des chiffres révèle que l'annonce des bons résultats enregistrés par la SNCB doit quelque peu être relativisée : si la SNCB possédait en 2000 environ 5,6 % des parts de marché du transport terrestre, ce chiffre est passé en 2004 à un peu moins de 6,1 %, soit une augmentation de presque 0,5 % en cinq ans.

La compétitivité de la SNCB est limitée : les chemins de fer ne peuvent pas rivaliser avec la circulation routière sur des trajets qui ne sont pas desservis par les trains.

La SNCB ne peut pas non plus proposer de transport de porte à porte et beaucoup de distances plus courtes — pour lesquelles le train classique ne présente pratiquement aucun intérêt — sont parcourues en voiture.

Une entreprise publique comme la SNCB se caractérise par la fonction sociale importante qu'elle assume —

eigen stad of streek niet kunnen volgen. Hetzelfde geldt voor de gunstmaatregelen voor gepensioneerden : dat zijn zinvolle maatregelen die sociaal best aanvaardbaar zijn, maar de stijging van het treingebruik dat daaruit voortvloeit heeft geen enkele impact op de strijd tegen de files.

Een uitzondering op de forse groei van het treingebruik is het goederenvervoer per spoor. Hier wordt een afname van de vervoerde tonnage geconstateerd. Is dit het gevolg van het feit dat goederenvervoer in principe niet gesubsidieerd mag worden omdat het niet onder de universele dienstverlening valt ? Alleen over langere afstanden heeft het goederenvervoer per spoor reële concurrentiekansen met het wegtransport (en de binnenvaart). Dat vertaalt zich in de globale groei gedurende het laatste decennium van het aantal ton-km dat werd gerealiseerd niettegenstaande de daling van het globale tonnage. Succesvol zijn de « gesloten » goederentreinen over de langere (internationale) afstand.

Niet de milieuvriendelijke transportmodi (binnenvaart, kustvaart, spoor) zijn met elkaar gaan concurreren. Nochtans moet het de bedoeling blijven om zoveel mogelijk vrachtwagens van de weg te halen. De NMBS moet niet concurreren met de binnenvaart en omgekeerd. Dat vermijden van zinloze concurrentie tussen de milieuvriendelijke transportmodi moet in ons land de inzet zijn van een goede afstemming van het gewestelijke en federale mobiliteitsbeleid.

Als de resultaten objectief worden bekeken, komen de succesvolle cijfers van de NMBS toch in een ietwat ander daglicht te staan : had de NMBS in het jaar 2000 ongeveer 5,6 % van de marktaandeelen van het vervoer te land in handen, dan bedroeg dat percentage in 2004 iets minder dan 6,1 %. Dat is dus een stijging van bijna een half procent op vijf jaar tijd.

Het concurrentievermogen van de NMBS is beperkt : het spoor kan niet concurreren met het wegverkeer op trajecten waar geen stations zijn.

Bovendien kan de NMBS geen vervoer van deur tot deur realiseren, en worden ook vele kortere afstanden — waar de klassieke trein nauwelijks kan concurreren — met de auto afgelegd.

Het typerende voor een overheidsbedrijf als de NMBS is dat, samen met andere spelers op het terrein, een

en même temps que d'autres acteurs de terrain — au niveau des besoins de mobilité. L'accent est mis sur :

a) l'accessibilité optimale des destinations (lutte contre les embouteillages, mobilité de base);

b) tout en préservant autant que possible l'environnement (cf. Kyoto).

Les différents acteurs de la mobilité — l'aménagement du territoire et le logement, le développement économique, les différents modes de transport tels le trafic ferroviaire, les transports publics régionaux, la navigation intérieure, la circulation routière — doivent veiller à ce que le système fonctionne de manière optimale, ce qui suppose également une politique de mobilité globale et intégrée au sein de laquelle la SNCB a un rôle à jouer.

Un exemple : la SNCB envisage de conquérir un nouveau segment du marché des transports en exploitant des parkings gratuits aux abords des gares. Il appartient aux autorités (régionales et locales) et aux transports publics urbains et régionaux de définir, avec l'aide d'experts en mobilité, la problématique des déplacements en amont et en aval du trajet en train, ainsi que l'aménagement du territoire aux abords des gares, en tenant compte de l'environnement concret de chaque gare.

Chaque année, le Parlement approuve l'octroi de centaines de millions d'EUR aux investissements dans le rail. Néanmoins, jamais un tableau illustrant l'affectation de ces budgets d'investissement n'a été produit. Depuis 2003, la publication d'un tel rapport d'évolution a été annoncée à maintes reprises, sans jamais se concrétiser. Cette année encore, les investissements prévus sont dépourvus de rapport d'évolution : quels montants sont investis dans quels projets, dans quelle mesure ces investissements dérogent-ils au programme pluriannuel d'investissements en cours, etc. Le Parlement doit en outre avoir une vision plus claire de l'efficacité de l'affectation du produit de l'impôt. Les clubs d'automobilistes Touring et FEBIAC ont récemment dénoncé la disparité entre les investissements dans les transports publics, d'une part, et dans la circulation routière, d'autre part.

Même des personnes haut placées à la SNCB déclarent que l'entreprise reçoit suffisamment de fonds publics — en 2007, il s'agira de quelque 2,8 milliards d'EUR — mais que ces moyens pourraient en fait permettre de réaliser davantage.

Le contrôle suivant de la SNCB est l'autoévaluation régulière. Il importe, à cet égard, que ce questionnement soit opéré du point de vue de l'utilisateur. Les instruments importants en la matière sont :

uitgesproken maatschappelijke functie heeft in de verzorging van de mobiliteitsbehoeften, met het oog op een :

a) optimale bereikbaarheid van de bestemmingen (bestrijding files, basismobiliteit);

b) dermate dat ook het milieu (cf. Kyoto) zoveel mogelijk wordt gespaard.

De verschillende spelers op het terrein van de mobiliteit — de ruimtelijke ordening en de huisvesting, de economische ontwikkeling, de verschillende vervoersmodi zoals het spoorverkeer, het regionaal openbaar vervoer, de binnenvaart, het wegverkeer — al deze spelers moeten komen tot een geoliede machine. Dat veronderstelt ook een globaal en geïntegreerd mobiliteitsbeleid, waarin de NMBS zijn rol moet spelen.

Een voorbeeld : de NMBS denkt een nieuw stuk van de vervoersmarkt aan te boren door de uitbouw van gratis parkings rond het station. Het zijn de overheden (gewestelijk, lokaal) en het openbaar stads- en streekvervoer, hierin geholpen door mobiliteitsdeskundigen, om de problematiek van het voor- en natransport, en ook van de ruimtelijke ontwikkeling rond de stations, uit te tekenen, aangepast aan de concrete omgeving van elk station.

Jaarlijks keurt het Parlement honderden miljoenen EUR goed voor spoorinvesteringen. Nooit wordt echter een tabel voorgelegd van wat met die investeringsbudgetten is gebeurd. Vanaf 2003 werd zulk voortgangsrapport herhaalde malen in het vooruitzicht gesteld, maar nooit werd dit geconcretiseerd. Ook dit jaar is er geen voortgangsrapport over de geplande investeringen : hoeveel er geïnvesteerd is in welke projecten, in welke mate dat dit afwijkt van het lopende meerjaren investeringsprogramma, waarom etc. Ook meer moet het parlement meer zicht krijgen op de graad van efficiëntie inzake het gebruik van het belastinggeld. De automobilistenclub Touring en FEBIAC kloegen onlangs over het feit dat er zulke discrepantie is tussen de investeringen enerzijds in openbaar vervoer, en anderzijds in wegverkeer.

Zelfs topmensen uit de NMBS verklaren dat de NMBS voldoende overheidsmiddelen krijgt — in het jaar 2007 zal dat ongeveer 2,8 miljard EUR zijn — maar dat er eigenlijk met die middelen wel meer zou kunnen gebeuren.

Een volgende controle in de NMBS is de regelmatige zelfevaluatie. Belangrijk hierbij is dat deze zelfbevraging gebeurt vanuit het oogpunt van de reiziger. Belangrijk instrumenten hierbij zijn :

- a) l'enquête de satisfaction;
- b) la mesure de la ponctualité;
- c) la quantification du nombre de voyageurs à l'embarquement.

Ces derniers temps, ces instruments de mesure de la SNCB ont été vivement remis en cause. Deux études très récentes sont citées : la première de Tests-Achats et la deuxième du *Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers*. Elles mettent à mal la fiabilité et la pertinence des chiffres de la SNCB relatifs à ses propres prestations. Selon l'intervenant, ces quelques critères permettent d'améliorer l'enregistrement des données :

1) Distinguer les heures de pointe des heures creuses. Un retard pour un train d'heure de pointe très fréquenté a bien entendu un plus grand impact que pour un train circulant en heure creuse.

2) Le nombre de correspondances avec un autre train, tram et/ou bus manqués en raison d'un retard devrait aussi pouvoir être quantifié. Arriver cinq minutes en retard à la maison n'est pas un drame en soi, mais si l'on rate une correspondance pour laquelle on n'a que 5 minutes, et que l'on arrive dès lors une heure plus tard à la maison, l'incidence est beaucoup plus grande.

3) Le réseau de mesures doit être affiné : les mesures ne sont actuellement effectuées que dans les gares terminales des trajets.

L'intervenant renvoie à la méthode appliquée par les chemins de fer suisses : ceux-ci investissent systématiquement dans la vitesse commerciale de certains trajets afin de promouvoir ainsi la fiabilité des correspondances.

Les initiatives suivantes peuvent être bénéfiques pour les voyageurs :

— Le ticket intégré + abonnement pour le train et le transport urbain et régional;

— Le calculateur d'itinéraire intégré pour le transport public. L'utilisateur doit avoir la possibilité de retrouver, sur Internet, l'ensemble du trajet, du lieu de départ à la destination, avec tous les maillons des différentes sociétés de transport public.

Une modulation familiale constituerait une bonne solution de rechange au « *snuffelabonnement* » pour les jeunes, comme chez *De Lijn*.

- a) het tevredenheidsonderzoek;
- b) de meting van de stiptheid;
- c) de kwantificering van het aantal opstappende reizigers.

Die meetinstrumenten van de NMBS worden de laatste tijd sterk in vraag gesteld. Verwezen wordt naar twee zeer recente onderzoeken, het eerste van Test-Aankoop en het tweede van de Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers. De betrouwbaarheid en de relevantie van de NMBS-cijfers over haar eigen prestaties worden daarmee ondergraven. Enkele criteria om tot een betere registratie te komen zijn volgens de spreker :

1) Onderscheid maken tussen de piekuren en de daluren. Een vertraging op een drukke spitsrein heeft uiteraard méér impact dan een trein op een daluur.

2) Het aantal aansluitingen met een andere trein, tram en/of bus dat gemist wordt omwille van een vertraging, zou ook gemeten moeten worden. Vijf minuten later thuiskomen is op zich geen drama, maar als men een verbinding waarvoor men maar 5 minuten tijd heeft, mist en daardoor een uur later thuis is, is de impact veel groter.

3) Het meetnet moet verfijnd worden : nu wordt er enkel in de eindstations van het traject gemeten.

De spreker verwijst naar de werkwijze die de Zwitserse spoorwegen hanteren : daar wordt er systematisch geïnvesteed op de commerciële snelheid van bepaalde trajecten, om op die manier de betrouwbaarheid van de overstappen te bevorderen.

Volgende initiatieven kunnen de reizigers ten goede komen :

— het geïntegreerde ticket + abonnement voor de trein en het openbaar stads- en streekvervoer;

— de geïntegreerde routeplanner voor het openbaar vervoer. Het moet de gebruiker mogelijk gemaakt worden om op Internet de hele keten van verplaatsing van vertrekplaats tot bestemming terug te vinden, met alle schakels van de verschillende openbaar vervoermaatschappijen.

Gezinsmodulering zou een goed alternatief zijn voor het « *snuffelabonnement* » voor jongeren, zoals bij *De Lijn*.

Questions relatives au budget

Après la reprise du Fonds de pension par l'État, la dotation accordée pour les pensions SNCB tombe de 547 millions d'EUR à 145 millions d'EUR (poste 51 13 3202). Pour la SNCB, cela représente une diminution de dépense de 400 millions d'EUR. La totalité du budget en faveur de la SNCB diminue toutefois, passant de 2,880 millions d'EUR à 2,802 millions d'EUR, soit une diminution des dépenses de 78 millions d'EUR. En réalité, cela signifie que pour l'année 2007, la SNCB reçoit un bonus global de 325 millions d'EUR de la part des autorités (13 milliards de francs sur un total de 112 milliards). Cela correspond donc à plus de 10 % sur une durée d'un an. De ce bonus de 321 millions d'EUR, 131 millions sont affectés à la croissance des investissements (de 952 millions d'EUR à 1 093 millions d'EUR). À noter une augmentation spectaculaire de la dotation d'exploitation, qui passe de 595 millions d'EUR à 839 millions, ce qui correspond à une augmentation de 244 millions d'EUR (voir 51 10 3102). D'autre part, on note une diminution de la dotation destinée à l'entretien de l'infrastructure, de 702 à 601 millions d'EUR. Il s'agit donc d'une diminution de 101 millions d'EUR (voir 51 10 3202). Comment interpréter cette baisse ? L'exposé du budget suggère qu'une part de la dotation pour l'entretien de l'infrastructure a été incorporée dans la dotation d'exploitation (voir exposé du budget général des dépenses, p. 1750 : « À partir de 2007, pour la cohérence du budget, les dotations prévues au bénéfice de la SNCB pour le transport de voyageurs sont regroupées à charge de la présente AB 51.10.3102 et seules les compensations relatives à l'exploitation de l'infrastructure, au bénéfice d'Infrabel et de la SNCB Holding sont reprises à charge de l'AB 51.10.3103 »). Lorsqu'on additionne les deux postes (exploitation et entretien), on constate une augmentation globale, en 2007, de 1,3 milliard d'EUR à 1,44 milliard d'EUR. Il s'agit donc d'une augmentation globale de 140 millions d'EUR pour l'exploitation et l'entretien structurel du réseau ferroviaire. En tout état de cause, ce montant reste important et demande une explication de la part du secrétaire d'État. Le reste du bonus est consacré à une dotation d'exploitation accrue pour le RER (environ 10 millions d'EUR), à une contribution aux frais en matière de sécurité et de contrôle (4,5 millions d'EUR) et aux « missions spéciales du holding SNCB » (8,5 millions d'EUR) et, pour le reste, à quelques autres augmentations mineures.

La SNCB peut-elle effectuer plus de dépenses à charge de l'État que ne le prévoit le budget ?

En 2006, le budget ajusté prévoyait 559 millions d'EUR pour la subvention d'exploitation. Pourtant, un montant de 676 millions d'EUR a été « réalisé » au cours de cette

Vragen bij de begroting

De toelage voor de NMBS-pensioenen vermindert, na de overname door de Staat van het pensioenfonds, van 547 miljoen EUR naar 145 miljoen EUR (post 51 13 3202). Dat is voor de NMBS een minderguitgave van 400 miljoen EUR. De totaliteit van de begroting ten gunste van de NMBS daalt echter van 2,880 miljard EUR naar 2,802 miljoen EUR. Dat is een minderguitgave van 78 miljoen EUR. Dat betekent dat de NMBS er in werkelijkheid voor het jaar 2007 een globale bonus van 325 miljoen EUR bij krijgt vanwege de overheid (13 miljard frank op een totaal van 112 miljard frank). Dat gaat dus om meer dan 10 % op een jaar tijd. Van deze bonus van 321 miljoen EUR gaan 131 miljoen EUR naar de groei van de investeringen (van 952 miljoen EUR naar 1,093 miljard EUR). Er is een spectaculaire stijging van de exploitatietoelage van 595 miljoen EUR naar 839 miljoen EUR. Dat is een stijging met 244 miljoen EUR (zie 51 10 3102). Maar anderzijds is er een daling van de toelage voor het onderhoud van de infrastructuur van 702 miljoen EUR naar 601 miljoen EUR. Dat is dus een daling met 101 miljoen EUR (zie 51 10 3202). Hoe moet dit worden geïnterpreteerd ? De toelichting bij de begroting wekt de suggestie dat een gedeelte van de toelage voor het onderhoud van de infrastructuur is ondergebracht bij de exploitatietoelage (zie toelichting bij de algemene uitgavenbegroting, blz. 1750 : « Vanaf 2007 worden, ter wille van de samenhang van de begroting, de toelagen ten gunste van de NMBS voor het reizigersvervoer gegroepeerd ten laste van de huidige BA 51 10 3102 en worden enkel de compensaties betreffende de exploitatie van de infrastructuur ten gunste van Infrabel en de NMBS Holding ten laste van BA 51 10 3103 »). Wanneer de twee posten (exploitatie en onderhoud) worden samengesteld, dan constateert men een gezamenlijke toename in 2007 van 1,3 miljard EUR naar 1,44 miljard EUR. Dat is dus een gezamenlijke stijging van 140 miljoen EUR voor de exploitatie en het structurele onderhoud van het spoorweginet. Dat blijft, hoe dan ook, een belangrijk bedrag dat om een verklaring vraagt van de staatssecretaris. De rest van de bonus wordt besteed aan een hogere exploitatietoelage voor het GEN (ongeveer 10 miljoen EUR), bijdrage voor de kosten van de veiligheid en het toezicht (4,5 miljoen EUR), en de « bijzondere opdrachten van de NMBS-holding » (8,5 miljoen EUR), en voor de rest nog enkele andere kleinere verhogingen.

Kan de NMBS meer uitgaven ten koste van de Staat uitgeven dan de begroting voorziet ?

In 2006 voorzag de aangepaste begroting in 559 miljoen EUR voor de exploitatietoelage. Nochtans is er in dat jaar voor 676 miljoen EUR « gerealiseerd ». Hoe kan

année. Comment cela est-il possible ? Est-il permis de dépenser de facto plus que ne le prévoit le budget ?

Comment le secrétaire d'État justifie-t-il la croissance du budget public destiné à l'exploitation et à l'entretien structurel du réseau ferroviaire ? Pour les deux postes, il y a une augmentation conjointe de 140 millions d'EUR sur un total de 1,3 milliard d'EUR. C'est une augmentation de quelque 11 %. Qu'est-ce que cela cache ? Le commentaire fait état d'une exécution des nouveaux contrats de gestion. Mais que signifie cette augmentation du point de vue du contenu ? Comment se justifie-t-elle sur le plan du contenu ?

Le plafond de la subvention destinée aux déplacements « gratuits » entre le domicile et le lieu de travail a-t-il été dépassé en 2005 ? Le contrat conclu entre l'État et la SNCB concernant les « déplacements gratuits entre le domicile et le lieu de travail » prévoit que le montant budgétaire prévu ne peut être dépassé de la part de l'État et que d'éventuels surcoûts sont reportés à l'année budgétaire suivante. Pour 2006, la réponse à cette question ne peut pas encore être donnée, étant donné que l'année 2006 n'est pas encore écoulée. La question est alors la suivante : le montant budgétaire prévu pour 2006 comprenait-il un montant afférent aux coûts supplémentaires du système en 2005 ? Dans l'affirmative, à combien s'élevait-il ?

Au parlement flamand, les députés reçoivent chaque année, lors de la discussion relative aux Travaux publics et aux Transports, un programme triennal roulant ajusté. Pourquoi cela n'est-il pas possible également pour les investissements ferroviaires ?

En 2006 et 2007, la subvention destinée au transport combiné atteint 30 millions d'EUR. Quels sont concrètement les bénéfices sociaux de cette dépense supplémentaire ? Combien de camion-kilomètres sont ainsi à peu près économisés ? Quel impact a ce transport combiné, par exemple, sur l'emploi ?

Questions spécifiques

a. trafic transfrontalier

On souhaite éviter l'addition de deux tarifs nationaux. Sinon, le trafic transfrontalier deviendrait infinançable. Comment procédera-t-on sur le plan stratégique ? La SNCB gèrera-t-elle une partie de la ligne Bruxelles-Maastricht sur le territoire néerlandais ?

dat ? Is het wel toegelaten dat er *de facto* meer wordt uitgegeven dan de begroting voorziet ?

Hoe verantwoordt de staatssecretaris de groei van het overheidsbudget voor exploitatie en structureel onderhoud van het spoorweginet ? Voor beide posten is er een gezamenlijke verhoging van 140 miljoen EUR op een totaal van 1,3 miljard EUR. Dat is een verhoging met zowat 11 %. Wat zit daar achter ? De toelichting spreekt van een uitvoering van de nieuwe beheerscontracten. Maar wat betekent deze stijging nu inhoudelijk ? Hoe wordt zij inhoudelijk verantwoord ?

Werd het plafond van de toelage voor het « gratis » woon-werkverkeer in 2005 overschreden ? De overeenkomst tussen de Staat en de NMBS in verband met het « gratis woon-werkverkeer » bepaalt dat het voorziene begrotingsbedrag vanwege de Staat niet overschreden mag worden, en dat eventuele meerkosten overgedragen worden naar het volgend begrotingsjaar. Voor 2006 is dat antwoord nog niet te geven, omdat 2006 nog niet voorbij is. De vraag komt dan hier op neer : zat er in het begrotingsbedrag, dat voorzien was voor 2006, nog een bedrag voor de meerkosten van het systeem in 2005 ? Zo ja, hoeveel bedroeg dat dan ?

In het Vlaams parlement krijgen de volksvertegenwoordigers bij de bespreking Openbare Werken en Verkeer jaarlijks een aangepast rollend driejarenprogramma. Waarom kan iets dergelijks ook niet voor de spoorinvesteringen ?

In 2006 en 2007 loopt de subsidie voor gecombineerd vervoer op tot 30 miljoen EUR. Welke zijn concreet de maatschappelijke baten van deze meeruitgave ? Hoeveel vrachtwagen-km worden er hiermee ongeveer uitgespaard ? Welke impact heeft dat gecombineerd vervoer bijvoorbeeld op de werkgelegenheid ?

Specifieke vragen

a. grensoverschrijdend verkeer

Men wil de samenvoeging van twee nationale tarieven vermijden. Het grensoverschrijdend verkeer zou anders onbetaalbaar worden. Hoe zal men dit beleidsmatig doen ? Zal een gedeelte van de lijn Brussel-Maastricht op Nederlands grondgebied onder het beheer van de NMBS vallen ?

b. « *light rail* » sur la ligne 20

Cela ne semble pas très facile sur le plan technique. Pourtant, De Lijn continue dans cette voie.

c. *plan d'investissement jusqu'en 2012*

Quelles en sont les grandes lignes de force ? Du côté flamand, un financement alternatif est prévu, notamment pour le Liefkenshoektunnel. La clé de répartition 60/40 — qui lie tous les investissements réalisés dans le nord du pays avec les investissements réalisés dans le sud du pays — est-elle tenable ?

d. *projet Diabolo*

On constate que, dans la coopération public-privé (SPP), les risques doivent surtout être supportés par le secteur privé. De plus, le véhicule SPP se révèle très coûteux.

e. *Rhin de fer*

Le secrétaire d'État semble très optimiste quant à l'avancement de ce dossier. Le parlement néerlandais a adressé une lettre à la ministre Carla Peijs, ministre néerlandaise des transports (*Verkeer en Waterstaat*), pour s'opposer aux travaux sur le trajet Budo-Weert. Une motion interdisant temporairement de rouler sur le trajet du Rhin de fer a également été votée.

f. *Liefkenshoektunnel*

Le rapport d'incidence était déjà attendu en novembre 2005. Est-il exact que les travaux doivent commencer au milieu de l'année 2007 ? Le préfinancement est-il réalisable ? Les montages PPP n'ont pas été très positifs jusqu'à présent. De plus, tout doit se passer dans le carcan de la clé de répartition 60/40. On constate également que cela ne génère pas le moindre gain de temps.

g. *Deuxième accès ferroviaire*

Une solution temporaire sera mise au point jusqu'en 2016. La tranchée le long de la E13 occasionnera-t-il un surcoût ?

h. *Matériel RER*

Des trains RER seraient mis sur les rails fin 2006. Où en est-on à ce sujet ?

L'intervenant demande enfin si les rumeurs concernant une hausse des tarifs à La Poste sont fondées.

b. « *light rail* » op lijn 20

Dit lijkt technisch gezien niet zo gemakkelijk te zijn. Toch gaat De Lijn ermee door.

c. *investeringsplan tot 2012*

Wat zijn de grote krachtlijnen hiervan ? Aan Vlaamse zijde wordt in alternatieve financiering voorzien, onder meer voor de Liefkenshoektunnel. Is de 60/40-verdeelsleutel — die alle investeringen in het noorden linkt met investeringen in het zuiden van het land — wel houdbaar ?

d. *Diabolo-project*

Er wordt geconstateerd dat de risico's in de publiek-private samenwerking (PPS) vooral door de privé-sector gedragen moeten worden. Bovendien blijkt het PPS-vehikel kostenverslindend te zijn.

e. *IJzeren Rijn*

De staatssecretaris is over de voortgang in dit dossier wel heel optimistisch. Vanuit het Nederlandse parlement is een brief naar minister Carla Peijs, minister van Verkeer en Waterstaat, geschreven tegen de werken op het traject Budo-Weert. Er is ook een motie gestemd die het tijdelijk rijden op het traject van de IJzeren Rijn verbiedt.

f. *Liefkenshoektunnel*

Het milieu-effectenrapport werd reeds in november 2005 verwacht. Klopt het dat de werkzaamheden halverwege 2007 van start moeten gaan ? Is prefinanciering wel haalbaar ? PPS-constructies zijn tot dusver niet zeer positief geweest. Bovendien moet een en ander gebeuren binnen het keurslijf van de 60/40-verdeelsleutel. Ook levert het allerminst tijdswinst op.

g. *Tweede spoortoeegang*

Er zou een tijdelijke oplossing worden uitgewerkt tot 2016. Zal de sleuf langs de E13 meerkosten veroorzaken ?

h. *GEN-materieel*

Eind 2006 zouden GEN-treinen op de rails worden gezet. Hoe staat het daarmee ?

Ten slotte zou de spreker graag vernemen of de geruchten aangaande een tariefverhoging door De Post gegrond zijn ?

M. Ludo Van Campenhout (VLD) s'enquiert de l'état d'avancement du dossier du tunnel du Liefkenshoek. La clef de répartition 60/40 devient de moins en moins tenable.

Comment peut-on concilier la gratuité des parkings des gares et l'octroi de concessions, qui suppose un certain rendement et ne peut donc être offert que contre paiement ?

L'Astridplein sera bientôt inaugurée et le tunnel sous la gare d'Anvers-Central sera bientôt achevé. Le réseau suburbain anversoïse ne peut-il y être greffé ?

Enfin, en ce qui concerne le Rhin d'acier, si l'intervenant partage l'optimisme du secrétaire d'État, il émet des doutes quant à l'envoi de délégués. Il s'agit en effet d'une méthode de travail qui n'est utilisée que lorsque les positions des deux parties sont encore très éloignées l'une de l'autre. Quelle peut être la mission confiée à un tel délégué à la lumière de l'accord de principe de 2001 et du récent arrêt d'arbitrage ?

M. Francis Bellot (MR) s'enquiert de l'état d'avancement en ce qui concerne la ligne vers l'Allemagne. La signalisation pose-t-elle problème ? Il semble que la ligne ne sera pas encore prête en 2007.

Une concertation a-t-elle eu lieu avec les régions au sujet du système de ticket électronique ?

La fermeture de bureaux de poste pose d'importantes difficultés à une série de régions rurales. Dans ces régions, le citoyen doit en effet parcourir une distance déraisonnablement longue pour atteindre un point postal.

Environ 30 000 ménages pourraient également disposer d'une connexion à large bande (adsl de Belgacom) en 2007. Tout le monde pourra-t-il disposer d'une connexion à large bande dans un délai de 3 à 5 ans ?

Les opérateurs de téléphonie se plaignent du fait qu'environ 18 ministères sont compétents pour les connexions à large bande. La Belgique est tombée de la troisième à la onzième place en termes de développement des connexions à large bande. Quelles mesures le secrétaire d'État envisage-t-il pour inverser de nouveau la tendance ?

La Loterie Nationale développe en permanence de nouveaux produits. N'entretient-elle pas ainsi la passion du jeu ? Les paris demeurent un problème important, surtout que l'on constate qu'Euromillions attire de nombreux joueurs.

De heer Ludo Van Campenhout (VLD) wenst te vernemen wat de stand van zaken is in het dossier van de Liefkenshoektunnel. De 60/40-verdeelsleutel wordt langsom meer onhoudbaar.

Hoe kan het kosteloos maken van stationsparkings gerijmd worden met het verlenen van concessies, dat een bepaald rendement veronderstelt en dus slechts tegen betaling kan worden aangeboden ?

Het Astridplein wordt eerlang officieel geopend, de tunnel onder Antwerpen Centraal is eerlang klaar. Kan hier het Antwerps voorstadsnet niet op worden geënt ?

Ten slotte wat de IJzeren Rijn betreft, deelt de spreker het optimisme van de staatssecretaris, maar heeft wel twijfels bij het sturen van gezanten. Deze werkwijze wordt immers meestal slechts gebruikt wanneer het water tussen de twee partijen nog zeer diep is. Met welke opdracht kan dergelijke gezant in het licht van het principeakkoord van 2001 en het recent arbitragearrest worden belast ?

De heer François Bellot (MR) wenst te vernemen wat de stand van zaken is voor wat betreft de lijn naar Duitsland. Is er een probleem met de signalisatie ? Het ziet ernaar uit dat de lijn nog niet in 2007 klaar zal zijn.

Werd inzake het elektronisch-ticketsysteem overleg gepleegd met de gewesten ?

De sluiting van postkantoren stelt een aantal landelijke gebieden voor grote moeilijkheden : de burger moet immers in deze gebieden een onredelijk lange afstand afleggen om een postpunt te bereiken.

Ongeveer 30 000 gezinnen zouden in 2007 ook over breedband (adsl van Belgacom) kunnen beschikken. Zal iedereen binnen een termijn van 3 à 5 jaar over breedband kunnen beschikken ?

De telefonie-operatoren klagen over het feit dat circa 18 ministers bevoegd zijn voor breedband. België is van de derde naar de elfde plaats gezakt voor wat betreft de ontwikkeling van breedband. Welke maatregelen overweegt de staatssecretaris om het tij opnieuw te doen keren ?

De Nationale Loterij ontwikkelt steeds nieuwe producten. Werkt ze daardoor de speelzucht niet in de hand ? Het gokken blijft een groot probleem, ook wanneer wordt vastgesteld dat Euromillions veel gokkers aantrekt.

III. — RÉPONSES DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT

a. *Audit sociétal*

Cet audit peut aussi se faire au moyen d'un questionnaire. En tout cas, ce type d'audit est trop peu fréquent, notamment dans les entreprises privées. Les résultats de cet audit permettront aux pouvoirs publics de prendre des mesures de soutien de la politique et d'identifier les thèmes sur lesquels il convient de mettre encore plus l'accent. Les entreprises publiques comptent déjà nombre de comités d'audit. La Cour des comptes exerce aussi une surveillance. On manque cependant souvent d'une image globale.

b. *Rémunération des top managers*

La transparence affichée en 2006 restera de mise. On ne peut cependant pas attendre du secrétaire d'État qu'il compare la rémunération des top managers des entreprises publiques avec celle des top managers du secteur privé.

c. *Politique de diversité*

Le problème réside dans le fait que les pouvoirs publics ne savent pas, pas même sur la base de signes extérieurs, comme le nom de famille, qui est d'origine allochtone et qui ne l'est pas.

d. *Transfert de personnel*

Le transfert de ce personnel s'effectue sur une base totalement volontaire.

e. *Chaîne fournisseur/client*

Le secrétaire d'État n'est pas en mesure de dire quel sera l'impact du thème « responsabilité sociétale des entreprises » sur les petits fournisseurs. Ce qui est important, c'est que naisse un mouvement qui imprègne l'ensemble de la chaîne.

f. *Placements éthiques*

Toutes les entreprises, même celles qui ont des dettes, doivent placer des fonds, ne serait-ce qu'à court terme. Le secrétaire d'État songe en premier lieu à la Loterie Nationale et à l'Office du ducroire. Ce dernier compte six ministres de tutelle. Il convient d'abord d'effectuer une évaluation afin de fixer les critères d'éthique qui doivent être pris en considération.

La fusion SFP/SFI a facilité les choses.

III. — ANTWOORDEN VAN DE STAATSSECRETARIS

a. *Maatschappelijke audit*

Deze audit kan ook geschieden via een vragenlijst. In ieder geval wordt een dergelijke audit te weinig doorgevoerd, inzonderheid in de privé-bedrijven. De resultaten van deze doorlichting zullen de overheid toelaten beleidsondersteunende maatregelen te nemen en de themata te identificeren waar nog meer de nadruk op moet worden gelegd. De overheidsbedrijven beschikken thans reeds over tal van auditcomités. Het Rekenhof houdt ook toezicht. Een globaal beeld ontbreekt echter vaak.

b. *Verloning topmanagers*

Dezelfde transparantie als in 2006 zal de regel worden. Toch kan van de staatssecretaris niet verlangd worden dat hij de verloning van topmanagers van overheidsbedrijven vergelijkt met die uit de privé-sector.

c. *Diversiteitsbeleid*

Het probleem bestaat erin dat de overheid niet weet, ook niet op grond van uiterlijke tekenen zoals de achternaam, wie wel en wie niet van allochtone origine is.

d. *Overdracht personeel*

De overdracht van dit personeel gebeurt geheel op vrijwillige basis.

e. *Keten leverancier/klant*

De staatssecretaris kan onmogelijk zeggen welke impact het thema « maatschappelijk verantwoord ondernemen » zal hebben op de kleine leveranciers. Van belang is dat er een beweging ontstaat die in heel de keten doordringt.

f. *Ethisch beleggen*

Elk bedrijf, zelfs een bedrijf dat schulden heeft, moet geld beleggen, al was het maar op korte termijn. De staatssecretaris denkt in de eerste plaats aan de Nationale Loterij en aan de delcreditedienst. Deze laatste telt zes voorgedijministers. Eerst moet een evaluatie worden gemaakt alvorens de ethische criteria vast te leggen die in acht moeten worden genomen.

De fusie FPM/FIM heeft de zaken vergemakkelijkt.

g. *La Poste*

À plus court terme, la libéralisation prévue pour 2009 aura des conséquences néfastes pour l'entreprise postale.

La communication dans le cadre de la fermeture de bureaux de poste a été insuffisante.

On recherche des critères mesurables pour améliorer le service à partir de 2008.

Le casque pour les facteurs sera livré dans les prochaines semaines.

La Poste examine effectivement la possibilité de simplifier les différentes catégories de poids, mais cette simplification n'ira pas de pair avec une augmentation des tarifs..

h. *Belgacom*

Concernant la longueur des délais de raccordement actuels, une concertation est organisée avec la direction de Belgacom.

Le fossé numérique doit également être comblé dans le domaine du VDSL (c'est ce à quoi se rapporte du reste le pourcentage de 40 % figurant dans la note de politique générale).

i. *Loterie nationale*

L'attrait de l'Euromillions croît sans cesse. Les jeux de hasard ont toujours existé. La Loterie nationale remplit son devoir de canaliser la passion du jeu, y compris lorsqu'elle commercialise de nouveaux produits.

j. *Travailler dans le train*

Actuellement, il y a déjà des problèmes de capacité. Cette problématique n'a donc pas la priorité absolue.

k. *Gares*

L'évaluation est terminée. Les principes de base ont été arrêtés, y compris pour les gares de Hasselt et d'Alost. On tiendra dûment compte de la situation locale. Les titulaires d'un abonnement SNCB sont évidemment prioritaires en ce qui concerne les parkings. Un ambitieux programme d'investissement a également été mis au point concernant l'éclairage des abords des gares. Ces investissements seront intégrés dans le plan d'investissement à partir de 2012.

g. *De Post*

Op korter termijn zal de voor 2009 in het vooruitzicht gestelde liberalisering nefaste gevolgen hebben voor het postbedrijf.

Bij de sluiting van postkantoren is onvoldoende gecommuniceerd.

Er wordt gezocht naar meetbare criteria om vanaf 2008 de dienstverlening te verbeteren.

De valhelm voor de postbodes zal binnen de volgende weken worden geleverd.

De Post onderzoekt inderdaad de mogelijkheid om de verschillende gewichtscategorieën te vereenvoudigen, maar dit impliceert geenszins dat een tariefverhoging zal worden doorgevoerd.

h. *Belgacom*

Over de huidige lange aansluitingstijden wordt overleg gepleegd met de top van Belgacom.

De digitale kloof moet ook op het gebied van VDSL worden overbrugd (daar slaat de in de beleidsnota vermelde 40 % trouwens op).

i. *Nationale Loterij*

De aantrekkingskracht van Euromillions wordt almaar sterker. Het gokken is nota bene van alle tijden. De Nationale Loterij vervult haar plicht de speelzucht te kanaliseren, ook wanneer ze nieuwe producten op de markt brengt.

j. *Werken op de trein*

Er zijn nu al capaciteitsproblemen. Deze problematiek heeft bijgevolg niet de absolute prioriteit.

k. *Stations*

De evaluatie werd afgerond. De basisprincipes — ook voor de stations van Hasselt en Aalst — werden afgesproken. Er zal terdege rekening worden gehouden met de lokale situatie. NMBS-abonnees genieten wat parkings betreft uiteraard de voorkeur. Ook voor verlichting van de stationsomgeving is een ambitieus investeringsprogramma uitgewerkt. Vanaf 2012 worden ze in het investeringsplan geïntegreerd.

I. *Ticketing*

Des progrès considérables ont été enregistrés dans ce domaine. La concertation réunit toutes les sociétés de transport concernées. Les informaticiens font leur travail. Il s'agit ici d'une importante priorité stratégique.

m. *Préfinancement*

Les contrats conclus avec les Régions concernant l'amélioration de l'infrastructure ferroviaire ont été signés.

n. *RER*

Le dossier d'acquisition de nouvelles rames sera finalisé avant la fin de l'année.

o. *Déplacements domicile-lieu de travail*

Les efforts doivent être poursuivis après 2007. Les organisations patronales ont renouvelé leur engagement. En somme, les embouteillages occasionnent également des surcoûts au secteur privé.

Le 30 janvier 2007, une campagne d'informations sera organisée au sujet des possibilités d'amélioration de la mobilité du personnel des entreprises publiques, dans une perspective de développement durable.

p. *Indicateur des chemins de fer*

Autrefois, il coûtait davantage que les 10 EUR actuels.

q. *Transport de marchandises*

Le transport de marchandises ne fait pas partie du service universel, même si son incidence sociale ne doit pas être sous-évaluée.

r. *Transport domicile/école en train*

24,5 millions d'EUR ont été affectés à l'amélioration globale, dont 13,8 millions d'EUR concernent des mesures spécifiques pour la mobilité des élèves.

s. *Mesures de la ponctualité des trains*

Le secrétaire d'État critique lui aussi la méthodologie utilisée mais il a une interprétation différente des résultats de l'étude du *Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers*. Il convient également de modifier le régime de compensations.

I. *Ticketing*

Er is terzake grote vooruitgang geboekt. Het overleg heeft plaats met alle betrokken vervoersmaatschappijen. De informaticaspecialisten doen hun werk. Het gaat hier om een belangrijke prioriteit van het beleid.

m. *Prefinanciering*

De contracten met de Gewesten aangaande de verbetering van de spoorweginfrastructuur werden ondertekend.

n. *GEN*

Het aankoopdossier van nieuwe rijkstuigen wordt nog dit jaar afgerond.

o. *Woon-werkverkeer*

De inspanning moet na 2007 worden doorgezet. De patroonsorganisaties hebben hun engagement verlengd. Teslotte zadelen de files ook de privé-sector met meer kosten op.

Op 30 januari 2007 heeft een dag plaats waar veel informatie zal worden gegeven over hoe de mobiliteit van het personeel van de overheidsbedrijven in het licht van een duurzame-ontwikkelingsperspectief kan worden verbeterd.

p. *Spoorboekje*

Dit kostte vroeger meer dan de huidige 10 EUR.

q. *Goederenvervoer*

Het goederenvervoer maakt geen deel uit van de universele dienstverlening, ofschoon de maatschappelijke impact ervan niet mag worden onderschat.

r. *Woon-schoolverkeer trein*

Er werd 24,5 miljoen EUR uitgetrokken voor de algemene verbetering, waarvan 13,8 miljoen EUR specifieke maatregelen betreffen voor de leerlingenmobiliteit.

s. *Stiptheidsmetingen trein*

De staatssecretaris heeft zelf ook bezwaren tegen de aangewende methodologie maar houdt er een andere interpretatie op na van de studie van de *Bond van Trein-, Tram- en Busgebruikers*. Ook aan de compensatieregeling dient nog gesleuteld te worden.

Les membres de la commission de l'Infrastructure seront d'ici peu invités à constater par eux-mêmes comment le système fonctionne.

t. *Gare de Liège*

Le secrétaire d'État demandera les données relatives au coût de cette gare.

u. *Reprise de la dette de la SNCB*

La reprise de la dette est un fait. Ceci est incontestable, quoiqu'en disent EURtat ou d'autres sources. Le but actuel est de stabiliser la dette en 2008-2009. La SNCB enregistre du reste actuellement une légère avance sur le plan financier.

Les moyens non utilisés influencent le solde budgétaire de l'État, mais sont également affectés au plan financier de la SNCB.

v. *Maastricht-Liège-Bruxelles*

Cette ligne sera réalisée.

w. *Liefkenshoek tunnel*

L'adjudication est en cours. Les travaux seront entamés en 2008. On ne reviendra pas sur la clef de répartition 60/40. Le gouvernement flamand ne peut évidemment pas trop traîner pour délivrer les permis de bâtir et autorisations environnementales nécessaires.

x. *Rhin d'acier*

Il ne s'agit pas d'un dossier à problème même si l'on fait appel à des délégués. La position belge n'a pas toujours été formulée correctement. Le tintouin politique provoqué par ce dossier aux Pays-Bas tient également à la tenue toute récente d'élections législatives. L'année 2007 sera cruciale en la matière. La capacité doit être maintenue au bon niveau.

IV. — RÉPLIQUES

M. Roel Deseyn (CD&V) déclare que les audits n'ont aucun sens si l'on ne définit pas une politique sur la base de ce que l'on sait déjà. En ce qui concerne la simplification de la structure tarifaire de La Poste, on peut induire de l'expérience du timbre prior qu'il y aura une augmentation de tarifs.

M. Jef Van den Bergh (CD&V) se réjouit de l'attitude critique adoptée par le secrétaire d'État en ce qui concerne les mesures de ponctualité de la SNCB. L'interven-

De leden van de commissie Infrastructuur zullen eerlang worden uitgenodigd om zelf te kunnen constateren hoe een en ander in zijn werk gaat.

t. *Station Luik*

De staatssecretaris zal terzake de gegevens over de kostprijs van dit station opvragen.

u. *Schuldovername NMBS*

De overname van de schuld is een feit. Daar kan geen discussie over bestaan, wat Eurostat of andere bronnen ook mogen beweren. De huidige doelstelling is in 2008-2009 de schuld te stabiliseren. Thans heeft de NMBS trouwens een lichte voorsprong op het financieel schema.

De niet-gebruikte middelen beïnvloeden het begrotingssaldo van de Staat maar worden ook ingezet voor het financieel plan van de NMBS.

v. *Maastricht-Luik-Brussel*

Deze lijn wordt gerealiseerd.

w. *Liefkenshoek tunnel*

De aanbesteding loopt. De werken zullen in 2008 worden aangevat. Aan de 60/40-verdeelsleutel wordt niet getornd. De Vlaamse regering mag uiteraard niet teveel treuzelen met het afleveren van de nodige bouw- en milieuvergunningen.

x. *IJzeren Rijn*

Dit is geen probleem dossier omdat er gezanten worden ingezet. Het Belgisch standpunt wordt niet altijd correct verwoord. De politieke heisa rond dit dossier in Nederland heeft ook te maken met het feit dat er net parlementsverkiezingen zijn gehouden. 2007 wordt terzake een cruciaal jaar. De capaciteit moet op het juiste niveau worden gehouden.

IV. — REPLIEKEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) stelt dat audits zinloos zijn als men geen beleid uitstippelt op grond van wat men reeds weet. Wat de vereenvoudiging van de tariefstructuur van De Post betreft, leert de ervaring met de priorzegel dat een tariefverhoging eraankomt.

De heer Jef Van den Bergh (CD&V) verheugt zich over de kritische houding van de staatssecretaris ten aanzien van de stiptheidsmetingen van de NMBS. De

nant n'a jamais douté de l'exactitude des chiffres, mais il n'est pas convaincu par la méthodologie utilisée. Le rapport d'incidence doit être déclaré conforme par la SNCB; on ne peut en faire porter la responsabilité par le gouvernement flamand. Les doutes concernant la reprise de la dette ont été formulés par Eurostat, pas par l'opposition. L'intervenant espère que les employeurs continueront à considérer les déplacements domicile-lieu de travail comme un point important et s'en occuperont sérieusement.

M. David Lavaux (cdH) remercie le secrétaire d'État pour ses réponses.

V. — VOTE

La commission émet, par 8 voix contre 4, un avis favorable sur cette partie.

TROISIÈME PARTIE — TÉLÉCOMMUNICATION

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DE L'ÉNERGIE, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Le ministre renvoie à sa note de politique générale (DOC 51 2706/002, pp. 66-73).

II. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Roel Deseyn (CD&V) estime qu'il est préférable de ne pas dissocier totalement la note de politique générale du budget; ainsi, l'extension annoncée du cadre du personnel de l'IBPT est étroitement liée au volet « Télécommunication » du budget. Le ministre peut-il indiquer dans quelles sections du budget on peut retrouver les implications de la note de politique générale ? Quand l'IBPT disposera-t-il véritablement de moyens adaptés ? Est-il exact que la ministre Van den Bossche n'est prête à souscrire à l'engagement de personnel supplémentaire que si les nouveaux collaborateurs sont chargés de missions en matière de consommation ?

Dans quel sens la contribution des opérateurs au financement de l'IBPT sera-t-elle modifiée ? Y aura-t-il une augmentation ?

spreker heeft nooit de correctheid van de cijfers betwist, wel die van de gebruikte methodologie. Het milieu-effectenrapport moet door de NMBS conform worden verklaard, het past niet de verantwoordelijkheid bij de Vlaamse regering te leggen. De twijfels omtrent de schuldovername zijn afkomstig van Eurostat, niet van de oppositie. De spreker hoopt dat de werkgevers het woon-werkverkeer als een belangrijk aandachtspunt zullen blijven beschouwen en het terdege zullen steunen.

De heer David Lavaux (cdH) dankt de staatssecretaris voor zijn antwoorden.

V. — STEMMING

Het advies over dit gedeelte is gunstig met 8 tegen 4 stemmen.

DERDE DEEL — TELECOMMUNICATIE

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE HEER MARC VERWILGHEN, MINISTER VAN ECONOMIE, ENERGIE, BUITENLANDSE HANDEL EN WETENSCHAPSBELEID

De minister verwijst naar zijn beleidsnota (DOC 51 2706/002, blz. 66-73).

II. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) is van oordeel dat de beleidsnota beter niet volledig van de begroting wordt losgekoppeld; zo staat de aangekondigde uitbreiding van het personeelskader van het BIPT in nauw verband met het luik « Telecommunicatie » van de begroting. Kan de minister aangeven in welke secties van de begroting de implicaties van de beleidsnota terug te vinden zijn ? Wanneer zal het BIPT daadwerkelijk over aangepaste middelen beschikken ? Klopt het dat minister Van den Bossche enkel bereid is met de aanwerving van bijkomende personeelsleden in te stemmen indien de nieuwe medewerkers met opdrachten op het vlak van consumentenaangelegenheden worden belast ?

In welke zin zal de bijdrage van de operatoren tot de financiering van het BIPT worden gewijzigd ? Komt er een verhoging ?

La société de l'information est présente dans différentes politiques, alors que les moyens qui y sont consacrés diminuent. Cette constatation n'est pas compatible avec les intentions officielles du gouvernement; de plus, la Belgique risque, à cause de cela, de manquer le train des derniers développements.

L'intervenant constate, à sa satisfaction, que différentes intentions de la note de politique générale de l'année dernière ont été réalisées ou sont prêtes à être mises en oeuvre, mais il souligne d'autre part que certains projets de notes de politique générale antérieures n'apparaissent plus dans la note actuelle, bien qu'ils n'aient pas été mis en oeuvre.

En exécution de la loi du 13 juin 2005 relative à la communication électronique, différents arrêtés d'exécution doivent encore être pris pour l'organisation du marché et la régulation. La récente conclusion d'un accord de coopération entre les régulateurs constitue certes un pas important dans la bonne direction; sur la base de cet accord, l'IBPT peut être habilité, par arrêté royal, à intervenir sans concertation préalable des instances de régulation des Communautés en cas d'infraction aux règles. Quand cet arrêté royal sera-t-il pris ?

Quand l'arrêté royal relatif à la numérotation sera-t-il adapté ?

Malgré un communiqué du ministre selon lequel les autres niveaux de pouvoir émettraient un avis au plus tard fin octobre 2005 sur les projets de loi concernant les réseaux de distribution pour les émissions radiodiffusées et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les projets en question n'ont toujours pas été déposés par le gouvernement plus d'un an après cette date. Quand seront-ils finalement examinés au Parlement ?

Comment ce retard de la croissance de la pénétration du haut débit sera-t-il infléchi ? Pourquoi le groupe de travail qui a été créé pour examiner ce problème n'a-t-il pas encore formulé des propositions en matière de politique ? Le Comité consultatif des Télécommunications émettra-t-il un avis à ce sujet ? Pourquoi le « laboratoire haut débit » ne se met-il pas au travail ? L'online disputeresolution sera-t-elle rendue possible ? Un centre de connaissances pour la technologie haut débit sera-t-il créé ? D'autres autorités portent-elles une part de la responsabilité ?

Un renforcement de la confiance dans l'internet est nécessaire. Comment la collaboration avec le ministre de l'Informatisation de l'État prendra-t-elle forme dans

De informatiemaatschappij is aanwezig in verschillende beleidslijnen, terwijl de middelen ervoor worden verminderd. Deze vaststelling is niet verenigbaar met de officiële intenties van de regering; bovendien dreigt België hierdoor de aansluiting met een aantal recente ontwikkelingen te missen.

De spreker stelt tot zijn tevredenheid vast dat verschillende voornemens uit de beleidsnota van vorig jaar werden uitgevoerd of gereed zijn voor implementatie, maar wijst anderzijds op het feit dat sommige projecten uit eerdere beleidsnota's niet meer in de nota voorkomen, ondanks het feit dat ze niet werden geïmplementeerd.

In uitvoering van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie moeten ten behoeve van de marktordening en de regulering nog verschillende uitvoeringsbesluiten moeten worden genomen. De recente afsluiting van een samenwerkingsakkoord tussen de regulatoren is wel een belangrijke stap in de goede richting; op basis van dat akkoord kan het BIPT in een koninklijk besluit worden gemachtigd om zonder voorafgaande raadpleging van de reguleringsinstanties van de gemeenschappen op te treden in geval van overtreding van de regels. Wanneer zal dit koninklijk besluit een feit zijn ?

Wanneer zal het koninklijk besluit betreffende de nummering worden aangepast ?

Ondanks een mededeling van de minister dat de andere beleidsniveaus uiterlijk eind oktober 2005 advies zouden uitbrengen over de wetsontwerpen met betrekking tot distributienetten voor omroepuitzendingen en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, werden de betreffende ontwerpen meer dan een jaar na deze datum nog steeds niet door de regering ingediend. Wanneer zullen ze eindelijk in het Parlement worden behandeld ?

Hoe zal de vertraging van de groei van breedbandpenetratie omgebogen worden ? Wat is de oorzaak van het feit dat de werkgroep die voor de behandeling van dit probleem werd opgericht vooralsnog geen beleidsvoorstellen heeft geformuleerd ? Zal het Raadgevend Comité voor Telecommunicatie ter zake advies uitbrengen ? Waarom gaat het zogenaamde breedbandlaboratorium niet aan de slag ? Zal online disputeresolution mogelijk worden gemaakt ? Wordt een kenniscentrum voor breedbandtechnologie opgericht ? Dragen andere overheden een deel van de verantwoordelijkheid ?

Een versterking van het vertrouwen in het internet is noodzakelijk. Hoe zal de samenwerking met de minister van Informatisering van de Staat in dit domein gestalte

ce domaine ? Combien de moyens sont prévus pour la création d'un website pseudocommercial de nature éducative ? Quelles seront les caractéristiques du cadre juridique général pour les tierces personnes de confiance ? Le guichet des réclamations fonctionne-t-il convenablement et une campagne d'information est-elle menée sur son existence ? La lutte contre les spams doit-elle être accrue, de préférence dans un cadre international ? L'IBPT examine-t-il si les réseaux de communication électroniques investissent suffisamment dans la sécurisation ?

Les ministres de l'Informatisation et des Télécommunications utilisent-ils le même baromètre en ce qui concerne l'e-government ?

Quand les initiatives législatives annoncées concernant le secteur des postes seront-elles examinées au Parlement ?

M. François Bellot (MR) demande quand l'accord de coopération relatif aux télécommunications qui a été conclu entre l'autorité fédérale et les communautés sera soumis à l'approbation du parlement. Dans quelle phase du processus décisionnel l'établissement d'un plan de fréquences se situe-t-il ?

L'intervenant espère que le Comité consultatif des télécommunications se prononcera encore en 2006 sur les projets du gouvernement visant à promouvoir l'internet à large bande.

Quelles sont les lignes directrices de la réforme envisagée du secteur postal ?

M. Guido De Padt (VLD) se réjouit qu'un accord de coopération ait été conclu entre les régulateurs dans le domaine des télécommunications. Cet accord de coopération pourra servir de base à l'élaboration d'un arrêté royal relatif à la police des ondes et l'IBPT pourra poursuivre plus efficacement les abus, ce qui permettra aux radios libres d'obtenir l'espace qu'elles réclament sur les ondes. Il déplore toutefois que cette réforme nécessaire ne soit prévue que pour le milieu de l'année 2008.

Le cadre organique de l'IBPT pourra-t-il rapidement être étendu ?

Le ministre envisage-t-il de mettre la réforme envisagée du secteur postal à profit pour coordonner l'ensemble de la réglementation concernée en un projet de loi unique ?

Mme Karine Lalieux (PS) se félicite de la conclusion de l'accord de coopération précité, mais elle regrette que

krijgen ? Hoeveel middelen worden uitgetrokken voor de oprichting van een pseudocommerciële website van educatieve aard ? Welke kenmerken zal het algemeen juridisch kader voor derde vertrouwenspersonen hebben ? Functioneert het klachtenloket behoorlijk en wordt over het bestaan ervan een informatiecampagne gevoerd ? Dient de strijd tegen spam te worden opgedreven, liefst in een internationaal kader ? Onderzoekt het BIPT of de elektronische communicatienetwerken voldoende investeren in beveiliging ?

Hanteren de ministers van Informatisering en van Telecommunicatie dezelfde barometer met betrekking tot e-government ?

Wanneer zullen de aangekondigde wetgevende initiatieven met betrekking tot de postsector in het Parlement worden behandeld ?

De heer François Bellot (MR) vraagt wanneer het samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid en de gemeenschappen met betrekking tot telecommunicatie aan het Parlement ter goedkeuring zal worden voorgelegd. In welke fase van de besluitvorming bevindt de opstelling van een frequentieplan zich ?

De spreker hoopt dat het Raadgevend Comité voor Telecommunicatie zich nog in 2006 zal uitspreken over de plannen van de regering voor de bevordering van breedbandinternet.

Wat zijn de krachtlijnen van de in het vooruitzicht gestelde hervorming van de postsector ?

De heer Guido De Padt (VLD) verheugt zich over de afsluiting van een samenwerkingsakkoord tussen de regulatoren met betrekking tot telecommunicatie. Op grond hiervan zal een koninklijk besluit met betrekking tot de etherpolitie kunnen worden genomen en zal het BIPT daadkrachtiger kunnen optreden tegen misbruiken, waardoor vrije radiozenders de etherruimte krijgen waarop ze aanspraak maken. Hij betreurt wel dat deze noodzakelijke hervorming pas in het midden van 2008 een feit zal zijn.

Zal het personeelskader van het BIPT op korte termijn kunnen worden uitgebreid ?

Overweegt de minister om de beoogde hervorming van de postsector aan te grijpen voor de coördinatie van alle betrokken regelgeving in één wetsontwerp ?

Mevrouw Karine Lalieux (PS) is tevreden over het reeds aangehaalde samenwerkingsakkoord, maar be-

l'entrée en vigueur du plan de fréquences nécessaire ne soit prévue que pour 2008.

La position juridique de la société Coditel dans le domaine de la concurrence a-t-elle été examinée ? Étant donné l'augmentation des plaintes formulées par les consommateurs à l'égard de cet opérateur, il semble indiqué de procéder à une évaluation de la situation.

M. Philippe De Coene (sp.a-spirit) constate que les obligations qui découlent de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ne sont pas suffisamment respectées par les opérateurs. Pour que l'IBPT puisse imposer le respect des dispositions légales et promouvoir la sécurité de l'internet, une extension du cadre de son personnel est nécessaire. Pour pouvoir évaluer la situation et apporter des modifications utiles à la réglementation, l'intervenant plaide pour une analyse détaillée des initiatives qui ont été prises par l'IBPT en exécution des différents articles de la loi.

Quelle position la Belgique adoptera-t-elle au Conseil de l'Union européenne à propos du projet de directive de l'Union européenne concernant la poursuite de la libéralisation du secteur postal ?

III. — RÉPONSES DU MINISTRE

a. *Accord de coopération*

L'« accord de coopération du 17 novembre 2006 entre l'État fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française et la Communauté germanophone relatif à la consultation mutuelle lors de l'élaboration d'une législation en matière de réseaux de communications électroniques, lors de l'échange d'informations et lors de l'exercice des compétences en matière de réseaux de communications électroniques par les autorités de régulation en charge des télécommunications ou de la radiodiffusion et la télévision » sera d'ici peu soumis à la ratification du parlement, dans le cadre de la loi portant des dispositions diverses. La date d'entrée en vigueur sera la date à laquelle toutes les dispositions ratificatrices de tous les parlements respectifs auront été adoptées. Les Communautés ont fourni de gros efforts dans ce domaine. L'arrêté royal relatif à la police des ondes — compétence qui sera exercée par l'IBPT — y est étroitement lié. La date limite d'entrée en vigueur de l'arrêté royal est le 1^{er} juillet 2008.

treurt dat het noodzakelijke frequentieplan pas in 2008 in werking zal treden.

Werd de rechtspositie van het bedrijf Coditel op het vlak van mededinging onderzocht ? In het licht van de toename van klachten van gebruikers over deze operator lijkt een doorlichting van de situatie raadzaam.

De heer Philippe De Coene (sp.a-spirit) stelt vast dat de verplichtingen die uit de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie voortvloeien door operatoren onvoldoende worden nageleefd. Opdat het BIPT de wettelijke bepalingen zou kunnen afdwingen en de motor worden voor de bevordering van de internetveiligheid, is een uitbreiding van zijn personeelskader noodzakelijk. Om de stand van zaken te kunnen beoordelen en nuttige wijzigingen in de regelgeving te kunnen aanbrengen, pleit de spreker voor een gedetailleerde analyse van de initiatieven die door het BIPT werden genomen in uitvoering van de verschillende artikelen van de wet.

Welk standpunt zal België in de Raad van de Europese Unie innemen over de ontwerprichtlijn van de Europese Unie met betrekking tot een verdere liberalisering van de postsector ?

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

a. *Samenwerkingsakkoord*

Het « samenwerkingsakkoord van 17 november 2006 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franstalige Gemeenschap en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het wederzijds consulteren bij het opstellen van regelgeving inzake elektronische communicatienetwerken, het uitwisselen van informatie en de uitoefening van de bevoegdheden met betrekking tot elektronische communicatienetwerken door de regulerende instanties bevoegd voor telecommunicatie of radio-omroep en televisie » zal eerlang — in het raam van de diverse-bepalingenwet — ter bekrachtiging aan het parlement worden voorgelegd. De datum van inwerkingtreding is de datum waarop alle bekrachtigingsbepalingen door de respectieve parlementen zullen aangenomen zijn. De Gemeenschappen hebben terzake grote inspanningen geleverd. Het koninklijk besluit over de etherpolitie — bevoegdheid die door het BIPT zal worden waargenomen — hangt hier nauw mee samen. De uiterste datum voor de inwerkingtreding van het koninklijk besluit is 1 juli 2008.

b. *Société de l'information*

Tous les projets liés à la société de l'information ont déjà été budgétisés par le passé afin que leur exécution soit possible aujourd'hui.

c. *Baromètre de la société de l'information*

La coordination est assurée par l'Institut national de Statistique. Des progrès ont été réalisés en la matière.

d. *Législation postale*

Le projet « Jefferson » sera déposé le mois prochain et il devrait être examiné au Parlement à partir de janvier 2007. Il s'articule autour de trois axes :

1° la poste, mais aussi l'ensemble de la législation en la matière doivent être modernisés,

2° la sécurité juridique doit être renforcée,

3° les dispositions tombées en désuétude doivent être abrogées.

e. *Troisième directive postale européenne*

Le gouvernement définira son point de vue en janvier. En cas de désaccord, le dossier sera transmis au cabinet restreint. Il examinera également l'évolution des points de vue des différents pays européens en la matière.

f. *Budget IBPT*

Le cadre de l'IBPT devra augmenter en raison de l'augmentation des missions légales confiées à l'Institut. Cette extension de cadre ne pourra cependant pas s'effectuer dans le cadre du budget général des dépenses mais elle sera inscrite au budget de l'IBPT lui-même, qui est alimenté par tous les opérateurs.

g. *Compétence de l'IBPT*

L'IBPT intervient en tant que régulateur *ex ante*, il impose des conditions afin de garantir une concurrence loyale. Le Conseil de la Concurrence intervient *ex post*, lorsque des infractions ont été constatées. Le nombre de missions confiées à l'IBPT est en augmentation constante. Pour dégager des moyens supplémentaires par l'intermédiaire du budget, le Conseil d'État est préalablement consulté puis un arrêté royal est pris.

b. *Informatiemaatschappij*

Alle projecten in verband met de informatiemaatschappij werden reeds in het verleden begroot zodat hun uitvoering vandaag werd mogelijk gemaakt.

c. *Barometer informatiemaatschappij*

De coördinatie gebeurt door het Nationaal Instituut voor Statistiek. Er werd terzake vooruitgang geboekt.

d. *Postwetgeving*

Het « ontwerp-Jefferson » zal volgende maand worden ingediend en behoort vanaf januari 2007 in het parlement te worden behandeld. Het bevat drie krachtlijnen :

1° post maar ook alle wetgeving terzake moet worden gemoderniseerd,

2° er moet meer rechtszekerheid komen op dit vlak,

3° in onbruik geraakte bepalingen moeten worden afgeschaft.

e. *Derde Europese postrichtlijn*

De regering zal haar standpunt in januari bepalen. In geval van onenigheid, bespreekt het kernkabinet de zaak. Tevens zal onderzocht worden hoe de standpunten van de verschillende Europese landen terzake evolueren.

f. *Begroting BIPT*

Het personeelskader van het BIPT zal moeten toenemen in het licht van het groeiend aantal wettelijke opdrachten die het Instituut moet uitvoeren. Deze kaderuitbreiding zal evenwel niet via de algemene uitgavenbegroting plaatshebben, maar zal ingeschreven worden op de begroting van het BIPT zelf, die gespijsd wordt door alle operatoren.

g. *Bevoegdheid BIPT*

Het BIPT treedt op als regulator « *ex ante* », het legt voorwaarden op om de eerlijke mededinging te garanderen. De Raad voor de Mededinging treedt op « *ex post* », nadat inbreuken zijn geconstateerd. Het aantal opdrachten dat is toevertrouwd aan het BIPT stijgt al maar. Om bijkomende middelen via de begroting vrij te maken, wordt eerst de Raad van State geraadpleegd en zal later een koninklijk besluit worden uitgevaardigd.

h. *Régulation du marché*

Cette compétence est exercée de manière concertée et dans le respect de la protection de la consommation et du service universel.

i. *Loi relative à la radiodiffusion*

Entre-temps, le projet de loi modifiant la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ainsi que la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges a été déposé au parlement (DOC 2763/001). Il s'agit de la transposition stricte des directives européennes en la matière.

Une loi de réparation concernant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques sera insérée dans une loi non urgente portant des dispositions diverses.

j. *Arrêté royal numérotation*

Il sera promulgué au début de l'année prochaine.

k. *Coditel*

À l'heure actuelle, aucune enquête n'est en cours pour savoir si Coditel exerce un monopole de fait ou abuse de sa position dominante. L'IBPT pourra cependant après l'adoption de la loi « radio- et télédiffusion de la Région de Bruxelles-Capitale » intervenir en ce sens si cela s'avère nécessaire.

l. *Haut débit*

Il est inexact de prétendre qu'il n'y a pas de concertation avec le ministre de l'Emploi et de l'Informatisation. En ce qui concerne les « tierces parties de confiance », la Belgique est l'un des premiers pays à avoir pris une initiative en la matière.

Un groupe de travail a également été mis en place en concertation avec les communautés.

m. *Projet « site web didactique et éducatif »*

Le premier volet concernant l'information du consommateur sera achevé à la fin de l'année. Le volet destiné aux entreprises sera opérationnel à la mi-2007.

h. *Marktregulering*

Deze bevoegdheid wordt uitgeoefend in samenwerking en met oog voor de consumentenbescherming en de universele dienstverlening.

i. *Omroepwet*

Het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 maart 1995 betreffende de netten voor distributie voor omroep-uitzendingen en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad alsook van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector werd inmiddels ingediend in het parlement (DOC 51 2763/001). Het betreft hier de strikte omzetting van de Europese richtlijnen terzake.

Een reparatiewet met betrekking tot de wet van 13 juni 2005 op de elektronische communicatie zal worden opgenomen in een niet-dringende diverse-bepalingenwet.

j. *Koninklijk besluit nummering*

Dit wordt begin volgend jaar uitgevaardigd.

k. *Coditel*

Er wordt op dit ogenblik niet onderzocht of Coditel een feitelijk monopolie uitoefent dan wel misbruik maakt van haar dominante positie. Het BIPT zal echter na de aanpassing van de wet « omroep is Brussel-Hoofdstad » kunnen optreden zo dit nodig blijkt.

l. *Breedband*

Het is onjuist te beweren dat er geen overleg is met de minister van Werk en Informatisering. Wat de « derde vertrouwenspersonen » betreft, is België één van de eerste die een initiatief terzake hebben genomen.

Ook werd een werkgroep opgestart in overleg met de gemeenschappen.

m. *Project « didactische educatieve website »*

Een eerste luik — dat voor de consumenten is bestemd — zal eind dit jaar al klaar zijn. Het luik bestemd voor de bedrijven wordt midden 2007 verwacht.

n. « *Spamsquad* »

Ce projet doit être développé. Le problème doit faire l'objet d'une attention permanente.

o. *Belnet*

Ce projet vise des utilisateurs-experts. Le dédoublement de ce réseau entraînera certainement une augmentation du coût.

p. « *Ecops* »

Un montant de 140 000 EUR avait été inscrit pour ce projet conjointement au budget de 2005 et de 2006.

IV. — RÉPLIQUES

M. Roel Deseyn (CD&V) espère que la loi de réparation précitée ne sera pas déposée sous la forme d'amendements.

M. Philippe De Coene (sp.a-spirit) fait observer que trois propositions de résolution concernant la troisième directive européenne sur la poste sont actuellement examinées en commission de l'Infrastructure. Au moment de prendre position, le gouvernement devrait en tenir compte.

V. — VOTE

La commission émet, par 8 voix et 3 abstentions, un avis favorable sur cette partie.

VI. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME FREYA VAN DEN BOSSCHE, VICE-PREMIÈRE MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET ET DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION

La ministre indique qu'au cours de la dernière année de la législature, les options politiques formulées précédemment seront finalisées et mises en œuvre. Pour le reste, elle renvoie à sa note de politique générale (DOC 51 2706/018, p. 3-10).

VII. — QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

M. Roel Deseyn (CD&V) se réjouit que contrairement à l'année dernière, la commission de l'Infrastructure ait l'occasion d'examiner la section Télécommunications du

n. « *Spamsquad* »

Dit project moet groeien. De aandacht voor het probleem mag niet verslappen.

o. *Belnet*

Het betreft hier een publiek van experten-gebruikers. Indien dit net wordt ontdebeld, zal dit ongetwijfeld de kostprijs verhogen.

p. « *Ecops* »

Op de begroting van 2005 en 2006 samen werd een bedrag van 140 000 EUR voor het project ingeschreven.

IV. — REPLIEKEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) hoopt dat voornoemde reparatiewet niet bij amendement zal worden ingediend.

De heer Philippe De Coene (sp.a-spirit) merkt op dat drie voorstellen van resolutie aangaande de derde Europese postrichtlijn thans ter bespreking in de commissie infrastructuur voorliggen. De regering zou bij het bepalen van haar standpunt hier terdege rekening moeten mee houden.

V. — STEMMING

Het advies over dit gedeelte is gunstig met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

VI. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW FREYA VAN DEN BOSSCHE, VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING EN CONSUMENTENZAKEN

De minister verklaart dat in het laatste jaar van de regeerperiode de eerder geformuleerde beleidsopties zullen worden afgerond en uitgevoerd. Zij verwijst verder naar haar beleidsnota (DOC 51 2706/018, blz. 3-10).

VII. — VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) verklaart tevreden te zijn over het feit dat, in tegenstelling tot vorig jaar, de commissie Infrastructuur de kans krijgt om een bespre-

projet de budget général des dépenses. Il déplore cependant que la commission n'ait pas la possibilité d'émettre un avis sur cette section du fait que la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture a déjà émis un avis en la matière.

L'intervenant constate que la note de politique contient essentiellement une énumération de mesures annoncées précédemment. Il se réjouit de l'accent qui y est mis sur la mise en œuvre correcte de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (L.C.E.) : il s'avère que les opérateurs ne respectent pas certaines obligations qui résultent de la loi et un certain nombre d'arrêtés d'exécution n'ont toujours pas été publiés. La ministre peut-elle donner un relevé des articles de la L.C.E. qui ont été mis en œuvre ainsi qu'un calendrier pour l'entrée en vigueur des arrêtés royaux et ministériels non encore publiés ?

Le problème du slamming (affiliation involontaire à un fournisseur d'accès à internet) est-il entièrement résolu depuis la modification de l'article 135 de la loi relative aux communications électroniques ?

La pratique montre que l'octroi simple, rapide et automatisé d'un tarif téléphonique social, objectif visé par le gouvernement, n'a pas été atteint. Ainsi, le traitement automatisé des dossiers est compromis par les défaillances de la banque de données électronique, ainsi que par le manque d'expertise de l'IBPT; on constate également que des opérateurs refusent d'offrir un tarif social à leurs clients. Quand ces problèmes seront-ils résolus ?

La mise en place d'une Commission éthique pour les télécommunications chargée d'élaborer un code éthique et de veiller à son application est bien trop lente. Quand cette commission pourra-t-elle entamer ses travaux ? On observe fréquemment que lorsqu'un problème est constaté, les pouvoirs publics, ainsi que différents autres acteurs, se retranchent derrière le futur code éthique, qui tarde malheureusement à entrer en vigueur.

La note annonce que les premières fonctionnalités d'un simulateur de tarifs devraient être disponibles en avril 2007. Or, le ministre a affirmé dans le passé qu'un simulateur de tarifs complet serait prêt au cours du premier trimestre de l'année 2007. Pourquoi cette limitation ? Quelles seront les premières fonctionnalités activées ?

king te wijden aan de sectie Telecommunicatie van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting. Hij betreurt wel dat de commissie niet de mogelijkheid krijgt om een advies over de sectie uit te brengen ten gevolge van het feit dat de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele instellingen, de Middenstand en de Landbouw reeds ter zake een advies heeft uitgebracht.

De spreker stelt vast dat de beleidsnota vooral een opsomming van eerder aangekondigde maatregelen bevat. Hij onderschrijft de nadruk die erin wordt gelegd op een correcte uitvoering van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (WEC) : de operatoren blijken verplichtingen die uit de wet voortvloeien immers niet na te leven en een aantal noodzakelijke uitvoeringsbesluiten werd nog steeds niet gepubliceerd. Kan de minister een systematisch overzicht geven van de mate waarin de artikelen van de WEC werden uitgevoerd en een tijdspad aangeven voor de inwerkingtreding van nog niet gepubliceerde koninklijke en ministeriële besluiten ?

Is het probleem van slamming, de ongewilde aansluiting bij een internetprovider, volledig van de baan sinds de wijziging van artikel 135 van de WEC ?

De praktijk toont aan dat de doelstelling van de regering om de toekenning van een sociaal telefoontarief eenvoudig, vlot en op geautomatiseerde wijze te laten verlopen, niet wordt gehaald. Zo komt de geautomatiseerde behandeling van dossiers in het gedrang door de gebreken van de elektronische databank en door een gebrek aan expertise bij het BIPT; ook blijken operatoren te weigeren om klanten een sociaal tarief aan te bieden. Tegen wanneer zal er een oplossing voor deze problemen zijn ?

De oprichting van een Ethische Commissie voor de telecommunicatie, die een ethische code moet opstellen en vervolgens over de naleving ervan moet waken, verloopt veel te graag. Wanneer zal ze haar werkzaamheden kunnen aanvangen ? De overheid en diverse actoren blijken zich bij de vaststelling van een probleem vaak te verschuilen achter de uit te vaardigen ethische code, die helaas al te lang uitblijft.

In de nota wordt aangekondigd dat de eerste functionaliteiten van een tariefsimulator in april 2007 beschikbaar zouden moeten zijn, terwijl de minister vroeger heeft gesteld dat er in het eerste kwartaal van 2007 een volwaardige simulator zou zijn. Wat ligt ten grondslag aan deze beperking ? Welke functionaliteiten zullen eerst worden geactiveerd ?

L'arrêté royal relatif à l'ouverture du projet I-line aux opérateurs alternatifs sera-t-il encore publié en 2006 ? Les écoles primaires auront-elles alors accès au projet, par analogie avec les établissements d'enseignement secondaire ?

L'intervenant craint que l'ouverture de la fourniture des composantes du service universel aux opérateurs alternatifs ne reste lettre morte. En effet, une composante devra être proposée par un seul fournisseur sur l'ensemble du territoire belge. Il préconise pour sa part l'instauration de la possibilité d'offrir une composante sur une partie du territoire : si les opérateurs sont soumis à des exigences de qualité suffisantes, cet assouplissement pourra générer une véritable concurrence et profiter au consommateur.

En vertu des directives 12 et 13 de l'OCDE, le remboursement du coût du service universel est uniquement autorisé si un opérateur doit supporter une charge déraisonnable. Or, cette condition n'apparaît pas dans la réglementation belge. La législation ne doit-elle pas être adaptée dans ce domaine ? Cette situation risque-t-elle de compromettre la création d'un fonds de compensation ?

Mme Hilde Vautmans (VLD) approuve le projet de passer par une approche échelonnée pour lutter contre les appels malveillants. L'objectif de permettre l'entrée en vigueur de l'arrêté d'exécution en question pour fin 2006 sera-t-il atteint ? Quelles mesures concrètes cet arrêté contiendra-t-il ?

VIII. — RÉPONSES DU MINISTRE

a. Appels malveillants

Le projet d'arrêté ministériel a été transmis, pour avis, au Conseil d'État. L'arrêté sera publié mi-décembre 2006.

b. Tarif social

L'IBPT collabore avec la Banque-carrefour de la sécurité sociale et la circulation de l'information est entièrement automatisée.

c. Activation de services non demandée

Il y a de nombreuses plaintes en la matière, mais l'IBPT est déjà intervenue. Les opérateurs ne pouvaient pas prouver que le client avait marqué son accord. La procédure d'infraction décrite à l'article 21 de la loi sur l'IBPT a dès lors été lancée.

Zal het in het vooruitzicht gestelde koninklijk besluit met betrekking tot de openstelling van het I-lineproject voor alternatieve operatoren nog in 2006 worden gepubliceerd ? Zullen de lagere scholen op dat ogenblik, naar analogie met de secundaire onderwijsinstellingen, toegang tot het project krijgen ?

De spreker vreest dat de openstelling van de verstrekking van componenten van de universele dienst voor alternatieve operatoren dode letter zal blijven omdat een component door één aanbieder op het gehele Belgische grondgebied zal moeten worden aangeboden. Zelf is hij voorstander van de invoering van de mogelijkheid om een component op een gedeelte van het grondgebied aan te bieden : indien voldoende kwaliteitseisen aan de operatoren worden opgelegd, kan dergelijke versoepeling echte mededinging creëren en voordelen opleveren voor de consument.

Ingevolge OESO-richtlijnen 12 en 13 is een vergoeding van de kostprijs van de universele dienstverlening slechts geoorloofd indien een operator een onredelijke last moet torsen, terwijl die voorwaarde in de Belgische regelgeving niet voorkomt. Moet de wetgeving ter zake worden aangepast ? Dreigt de oprichting van een compensatiefonds daardoor in het gedrang te komen ?

Mevrouw Hilde Vautmans (VLD) onderschrijft de plannen om kwaadwillige oproepen op getrapte wijze aan te pakken. Zal de doelstelling om het betreffende uitvoeringsbesluit tegen het einde van 2006 in werking te laten treden worden gehaald ? Welke concrete maatregelen zullen erin vervat zijn ?

VIII. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER

a. Pesttelefoons

Het ontwerp van ministerieel besluit is voor advies naar De Raad van State. Het besluit wordt midden december 2006 gepubliceerd.

b. Sociaal tarief

Het BIPT werkt samen met de kruispuntbank van de sociale zekerheid en de doorstroming van de informatie is wel degelijk geautomatiseerd.

c. Ongevraagde diensten

Er zijn veel klachten terzake, maar het BIPT is wel degelijk al opgetreden. De operatoren konden niet bewijzen dat de klant zich akkoord had verklaard. De inbreukprocedure omschreven in artikel 21 van de BIPT-wet werd dan ook opgestart.

d. *Commission d'éthique*

L'arrêté royal du 23 janvier 2006 fixait la composition. L'arrêté ministériel du 13 novembre 2006 a désigné les membres. L'arrêté royal qui fixe la procédure et les modalités de la Commission d'éthique sera prochainement soumis au Conseil d'État pour être publié dans le courant du mois de janvier 2007. La Commission d'éthique devra ensuite rédiger un Code éthique qui sera en partie inspiré du code de conduite volontaire pour les opérateurs de téléphonie fixe et de téléphonie mobile.

e. *Exécution de la loi relative aux communications électroniques*

L'IBPT soumettra un dossier complet en janvier 2007. Il est impossible de publier plus tôt une liste des mesures d'exécution.

f. « *I-line* »

Le projet d'arrêté royal en la matière est en préparation et sera transmis pour avis au Conseil d'État à la fin de cette année. La banque de données devrait être opérationnelle trois mois après la publication de l'arrêté royal. La ministre est favorable à l'inclusion des écoles dans le groupe cible, mais elle ne peut pas agir à la place des Communautés. Un accord de coopération en la matière s'impose dès lors.

g. *Service universel*

Treize arrêtés royaux d'exécution seront soumis au Conseil des ministres, avant d'être transmis au Conseil d'État pour avis dans le courant du mois de décembre ou du mois de janvier de l'année prochaine. Ils sortiront leurs effets d'ici le mois d'avril 2007. La ministre attend de voir qui se proposera pour les différentes composantes.

h. *Charge inéquitable*

L'Europe estime que le contenu de la notion de « charge inéquitable » doit être fixé par la législation. Le Conseil d'État doit être consulté sur cette question.

IX. — RÉPLIQUES

M. Roel Deseyn (CD&V) attend la liste des mesures d'exécution de la loi relative aux communications électroniques à la première réunion de la commission suivant les vacances parlementaires de Noël. Selon l'inter-

d. *Ethische Commissie*

Het koninklijk besluit van 23 januari 2006 bepaalde de samenstelling. Het ministerieel besluit van 13 november 2006 heeft de leden aangewezen. Het koninklijk besluit dat de procedure en de nadere regels vastlegt van de Ethische Commissie zal eerstdaags aan de Raad van State worden voorgelegd om in de loop van de maand januari 2007 te worden gepubliceerd. De Ethische Commissie zal vervolgens een Ethische Code dienen op te stellen die voor een deel geïnspireerd zal zijn door de vrijwillige gedragscode van de vaste en mobiele telefonie-operatoren.

e. *Uitvoering WEC*

Het BIPT zal in januari 2007 een volledig dossier voorleggen. Eerder is het niet mogelijk een lijst van uitvoeringsmaatregelen te publiceren.

f. « *I-line* »

Het ontwerp van koninklijk besluit terzake wordt klaargestoomd en zal eind dit jaar voor advies naar de Raad van State worden overgezonden. De databank zou drie maand na de publicatie van het koninklijk besluit moeten worden operationeel worden. De minister is er voor dat scholen tot de doelgroep behoren, maar ze wil niet in de plaats van de gemeenschappen treden. Een samenwerkingsakkoord dringt zich terzake dan ook op.

g. *Universele dienstverlening*

Er zullen dertien uitvoeringsbesluiten aan de Ministerraad worden voorgelegd waarna ze in de loop van december of januari van volgend jaar voor advies naar de Raad van State zullen worden gestuurd. Ze zullen tegen de maand april 2007 uitwerking hebben. De minister wacht af wie zich voor de verschillende componenten zal aanbieden.

h. *Onredelijke last*

Europa is van oordeel dat de inhoud van de « onredelijke last » moet worden vastgelegd door de wetgeving. De Raad van State moet terzake worden geraadpleegd.

IX. — REPLIEKEN

De heer Roel Deseyn (CD&V) verwacht de lijst van uitvoeringsmaatregelen van de WEC op de eerste commissievergadering na het kerstreces. « *I-line* » behoort volgens de spreker niet enkel tot de bevoegdheid

venant, « I-line » ne relève pas uniquement de la compétence des Communautés. Le pouvoir fédéral peut jouer un rôle de coordination en la matière. En ce qui concerne les différentes composantes du service universel, l'intervenant demande comment ce point sera organisé concrètement et si l'ensemble du territoire belge sera couvert.

La ministre répond que ce débat a déjà eu lieu et que les décisions en la matière ont déjà été prises.

X. — VOTE

Le vote sur la partie « Télécommunications » de la note de politique générale de la ministre du Budget et de la Protection de la consommation a déjà eu lieu en commission de l'Économie. L'avis sur cette partie a été favorable.

QUATRIÈME PARTIE — VOTES

La commission émet, respectivement par 8 voix contre 4, 8 voix contre 4 et 8 voix et 3 abstentions, un avis favorable sur la section 33 — « Mobilité et Transport » — du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 (les volets respectifs « mobilité et transports » et « entreprises publiques ») et sur le volet « télécommunications » de la note de politique générale du ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique.

Le rapporteur,

Dylan CASAER

Le président,

Francis VAN DEN EYNDE

van de gemeenschappen. De federale overheid kan terzake een coördinerende rol spelen. Wat de verschillende componenten van de universele dienst betreft, wenst de spreker te vernemen hoe die concreet zullen worden georganiseerd en of het hele Belgische grondgebied bestreken zal worden.

De minister antwoordt dat die discussie reeds gevoerd werd en dat de beslissingen terzake reeds werden genomen.

X. — STEMMING

De stemming over het gedeelte « Telecommunicatie » van de beleidsnota van de minister van Begroting en Consumentenzaken werd in de commissie Bedrijfsleven reeds gehouden. Het advies over dit gedeelte was gunstig.

VIERDE DEEL — STEMMINGEN

De commissie brengt met respectievelijk 8 tegen 4, 8 tegen 4 en 8 stemmen en 3 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 33 — « Mobiliteit en Vervoer » — van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 (de respectieve luiken « mobiliteit en vervoer » en « overheidsbedrijven ») en over het luik « telecommunicatie » in de beleidsnota van de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid.

De rapporteur,

Dylan CASAER

De voorzitter,

Francis VAN DEN EYNDE

AVIS
sur la section 44 — SPF Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale — *Partim* : Intégration sociale — Politique des Grandes Villes et Lutte contre le Racisme et Interculturalité

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ PULIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU RÉNOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ

PAR
MME Josée LEJEUNE
 et
MME Maya DETIÈGE

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des Grandes Villes et de l'Égalité des Chances	716
II. Discussion	728
A. Questions et observations des membres	728
B. Réponses du ministre	739
C. Observations de la Cour des comptes	743

ADVIES
over sectie 44 — FOD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie — *Partim* : Maatschappelijke Integratie — Grootstedenbeleid, Strijd tegen Racisme en Interculturaliteit

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
 VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
 EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING

UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW Josée LEJEUNE
 et
MEVROUW Maya DETIÈGE

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen	716
II. Bespreking	728
A. Vragen en opmerkingen van de leden	728
B. Antwoorden van de minister	739
C. Opmerkingen van het Rekenhof	743

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport/
 Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**

Président / Voorzitter : M. Yvan Mayeur

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD	Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
PS	Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Majeur
MR	Daniel Bacquelaïne, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
sp.a-spirit	Magda De Meyer, Maya Detiège, N.
CD&V	Luc Goutry, Mark Verhaegen
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
cdH	Benoît Drèze

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Maggie De Block, Jacques Germeaux, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme
Dalila Douifi, David Geerts, Annelies Storms, Koen T'Sijen
Greta D'hondt, Nahima Lanjri, Jo Vandeurzen
Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid :

Ecolo	Muriel Gerkens
-------	----------------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de budget et la note de politique (DOC 51 2706/12, 13 et 14) au cours de ses réunions des 14 et 21 novembre 2006.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'INTÉGRATION SOCIALE, DE LA POLITIQUE DES GRANDES VILLES ET DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES

Le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances fait observer qu'il commentera les axes politiques de trois domaines pour lesquels il est compétent, à savoir l'intégration sociale, la politique des grandes villes et la lutte contre le racisme et la promotion de l'interculturalité.

En ce qui concerne l'intégration sociale, la politique sera axée en 2007 sur trois matières, à savoir la lutte contre la pauvreté, l'énergie et la fracture numérique.

Avec un pourcentage de risque de pauvreté de 15 %, la Belgique se situe juste en deçà de la moyenne de l'Union européenne, qui est de 16 %. Le seuil de risque de pauvreté en Belgique pour un isolé est fixé à 9 325 EUR par an, soit 777 EUR par mois. Si l'on exprime ce montant en parité de pouvoir d'achat, c'est un seuil relativement haut et la Belgique se situe à la septième place sur la liste des pays membres de l'Union européenne.

Dix ans après le premier rapport sur la pauvreté, un large débat de société a été organisé sur ce sujet, dans le cadre de la conférence interministérielle : « Intégration dans la Société ». Les résultats de ces consultations ont été repris dans le Rapport « Bannir la pauvreté : Une contribution au débat et à l'action politiques ».

Ce rapport est surtout important du fait de la manière dont il a été rédigé. Des personnes vivant dans la pauvreté ont également participé à sa préparation. En outre, le rapport propose des solutions originales fondées sur une approche multidisciplinaire.

La plupart des actions en matière de lutte contre la pauvreté inscrites à l'agenda du gouvernement ont été réalisées. Ainsi, on note notamment des progrès dans le domaine de la santé publique, de l'environnement et de la lutte contre le surendettement.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit ontwerp van begroting en de beleidsnota (DOC 51 2706/12, 13 en 14) besproken tijdens haar vergadering van 14 en 21 november 2006.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN AMBTENARENZAKEN, MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, GROOTSTEDENBELEID EN GELIJKE KANSEN

De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen wijst erop dat hij de beleidslijnen van drie domeinen waarvoor hij bevoegd is, met name maatschappelijke integratie, grootstedenbeleid en de strijd tegen racisme en de promotie van de interculturaliteit zal toelichten.

Met betrekking tot de maatschappelijke integratie zal het beleid in 2007 gericht zijn op drie materies met name armoedebestrijding, energie en de digitale kloof.

België, met een armoederisico van 15 % van de bevolking, ligt net onder het gemiddelde van de Europese Unie (EU) met een armoede risico van 16 %. De armoedegrens voor een alleenstaande in België is vastgelegd op 9 325 EUR per jaar of 777 EUR per maand. Wanneer men dit bedrag uitdrukt in koopkracht is dit een relatief hoog bedrag en komt België daarmee op de zevende plaats op de lijst van de EU landen.

Tien jaar na het eerste armoederapport werd een ruim maatschappelijk debat georganiseerd over deze materie in het kader van de Interministeriële conferentie : « Integratie in de Samenleving ». De resultaten van deze raadplegingen werden opgenomen in het Rapport armoede uitbannen : Een bijdrage aan het politiek debat en politieke actie.

Dit rapport is vooral belangrijk door de wijze waarop het tot stand is gekomen. Ook mensen die in armoede leven namen deel aan de voorbereiding ervan. Bovendien stelt het rapport originele oplossingen voor waarbij uitgegaan wordt van een multidisciplinaire aanpak.

Het grootste deel van de acties die op de regeringsagenda stonden met betrekking tot de armoedebestrijding werden gerealiseerd. Zo werd onder meer vooruitgang geboekt op het vlak van de volksgezondheid, het leefmilieu en de strijd tegen overmatige schuld.

Des décisions importantes ont également été prises ces derniers mois au niveau de l'intégration sociale. Le revenu d'intégration a été majoré et lié au bien-être.

Au cours des dernières années, la croissance des revenus a évolué de manière moins importante parmi les allocataires sociaux que parmi le reste de la population. Afin de combler ce fossé, le gouvernement s'était engagé, au cours de la précédente législature, à majorer le revenu d'intégration de 10 % sur deux législatures. Au total, le revenu d'intégration a connu, jusqu'à présent, une majoration de 8 %. Les allocations directement liées au revenu d'intégration (aide sociale, allocation d'attente des jeunes isolés de plus de 21 ans, allocation de remplacement de revenus des personnes souffrant d'un handicap et indemnité pour cause d'invalidité des travailleurs irréguliers) ont été majorées dans la même proportion.

Afin de parvenir à la majoration de 10 % prévue, il a été décidé, lors du conclave budgétaire consacré à la confection du budget 2007, d'avancer au 1^{er} avril 2007 la majoration de 2 % qui avait été prévue pour le 1^{er} octobre 2007. Une majoration supplémentaire de 2 % est prévue à partir du 1^{er} janvier 2008.

Le Pacte de solidarité entre les générations adopté le 11 octobre 2005 en Conseil des ministres prévoit un mécanisme permettant de lier au bien-être les allocations sociales aussi bien pour les salariés que pour les indépendants. En outre, le Pacte prévoit que les revenus d'intégration seraient adaptés.

Afin d'éviter que le régime des allocations ne diverge de celui de la sécurité sociale, il a été nécessaire d'instaurer un système similaire. Ce mécanisme concerne le revenu d'intégration, l'aide sociale, le revenu de remplacement et le revenu garanti aux personnes âgées. Ce mécanisme participe à la lutte contre les pièges à l'emploi et doit garantir qu'il y ait une différence suffisante entre le niveau des allocations et le salaire minimum garanti.

Il ressort de l'avis que le conseil national du travail a rendu sur cette matière qu'il estime opportun que ces allocations soient liées à l'évolution du bien-être, ce qui sera effectué pour la première fois en 2009.

De plus, le ministre a obtenu des moyens supplémentaires pour permettre aux CPAS de rénover et d'améliorer des habitations en vue de l'accueil d'urgence.

Ook op het vlak van maatschappelijke integratie werden de laatste maanden belangrijke beslissingen genomen. Het leefloon werd opgetrokken en welvaartvast gemaakt.

In de loop van de voorbije jaren zijn de inkomsten van de personen met een sociale uitkering, minder snel gestegen dan deze van de rest van de bevolking. Om deze kloof te dichten, werd tijdens de vorige legislatuur de verbintenis aangegaan het leefloon met 10 % te verhogen over de twee zittingstijden. In totaal is het leefloon momenteel met 8 % gestegen. Ook de uitkeringen die er rechtstreeks aan gekoppeld zijn (de maatschappelijke hulp, de wachtuitkering van de jonge alleenstaanden ouder dan 21 jaar, de inkomensvervangende tegemoetkoming van personen met een handicap en de invaliditeitsuitkering van de onregelmatige werknemers) zijn in dezelfde verhouding gestegen.

Om de geplande verhoging van 10 % te halen, werd tijdens het begrotingsconclaaf van de begrotingsopstelling 2007 beslist de verhoging van 2 %, die gepland was voor 1 oktober 2007, te vervroegen naar 1 april 2007. Een extra verhoging van 2 % is gepland vanaf 1 januari 2008.

Het generatiepact dat werd aangenomen door de Ministerraad van 11 oktober 2005 voorziet in een mechanisme waardoor de sociale uitkeringen zowel voor loontrekkenden als voor zelfstandigen welvaartvast worden gemaakt. Bovendien bepaalt het pact dat de leeflonen zouden worden aangepast.

Om te voorkomen dat het stelsel van de bijstandverlening zou afwijken van het stelsel van de sociale zekerheid was het nodig om een gelijkaardig systeem op te richten. Dit mechanisme betreft het leefloon, de maatschappelijke dienstverlening, het vervangingsinkomen en het gewaarborgd inkomen voor ouderen. Dit mechanisme maakt deel uit van de strijd tegen de werkloosheidsval en moet erop toezien dat er voldoende verschil is tussen het niveau van de tegemoetkomingen en het minimumloon.

Uit het advies dat de nationale arbeidsraad gaf over deze materie blijkt dat hij het opportuun acht dat deze tegemoetkomingen welvaartvast zouden worden gemaakt. Dit zal voor de eerste maal gebeuren in 2009.

Bovendien heeft de minister bijkomende middelen bekomen om de OCMW's in staat te stellen om woningen voor de noodopvang van dringende gevallen te her-nieuwen en in te richten.

Le ministre souligne en outre l'importance de l'accès à l'énergie pour tous. Il s'agit d'un bien de première nécessité pour pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine.

En ce qui concerne le gaz et l'électricité, les CPAS mènent depuis 1985, avec l'aide du Fonds social du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz, une action importante de médiation et de guidance dans le but de remédier aux coupures des fournitures d'énergie, en premier lieu chez les consommateurs se trouvant dans des situations sociales difficiles.

Le nombre de personnes concernées par cette action des CPAS augmente d'année en année. Les moyens du fonds de l'électricité et du gaz sont destinés en premier lieu à couvrir les frais exposés par les CPAS pour le personnel chargé de cette guidance. Une fois les frais de personnel déduits, le montant restant est réparti entre les CPAS et doit être destiné à l'aide sociale financière.

En ce qui concerne le mazout, le Fonds social a permis de venir en aide à 100 000 ménages environ au cours de la période de chauffe 2005-2006, avec une intervention moyenne de 142 EUR.

En ce qui concerne l'année 2006-2007, le Fonds mazout fonctionne à nouveau aux mêmes conditions et ce, depuis le 1^{er} septembre 2006.

En 2007 également, il sera procédé à une évaluation du nombre de personnes ayant droit à l'intervention du Fonds Mazout en vue de pouvoir proposer une extension des catégories de bénéficiaires.

L'objectif à long terme est de créer un fonds unique. Le droit à l'énergie est un droit essentiel qui doit être garanti à chaque citoyen, quelle que soit sa condition sociale ou économique. Les politiques sociales menées sont efficaces mais restent insuffisantes.

Une étude de la KUL et de l'ULB a comparé les politiques sociales en matière énergétique et recommande la fusion des moyens mis à la disposition du « Fonds Mazout » et du « Fonds social gaz et électricité ».

Le ministre est lui aussi d'avis que cette fusion est nécessaire. Cela permettrait en effet de disposer d'un budget plus important et ce serait l'occasion d'assurer une meilleure cohérence dans les actions à mener et surtout une plus grande équité entre les ménages qui utilisent différentes sources d'énergie.

De minister wijst verder op het belang van de toegang tot energie voor iedereen. Het is een levensnoodzakelijk goed om menswaardig te kunnen leven.

Inzake gas en elektriciteit voeren de OCMW's sinds 1985, met de hulp van het Sociaal Fonds van het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas, een belangrijke bemiddelings- en begeleidingsactie om een einde te maken aan de energieleveringsafsluitingen, in de eerste plaats bij de consumenten die in moeilijke sociale situaties verkeren.

Het aantal personen op wie deze OCMW-actie betrekking heeft, stijgt van jaar tot jaar. De middelen van het gas- en elektriciteitsfonds zijn in de eerste plaats bestemd voor de kosten die de OCMW's maken voor hun personeel dat instaat voor de begeleiding. Eenmaal de personeelskosten zijn afgetrokken, wordt het resterende bedrag verdeeld onder de OCMW's en moet het worden bestemd voor de financiële maatschappelijke hulp.

Wat de stookolie betreft, heeft het Sociaal Fonds het tijdens de verwarmingsperiode 2005-2006 mogelijk gemaakt ongeveer 100.000 gezinnen te hulp te komen, met een gemiddelde tussenkomst van 142 EUR.

Voor het jaar 2006-2007 heeft het Stookoliefonds zijn werking onder dezelfde voorwaarden hervat, en dit sinds 1 september 2006.

Ook in 2007 zal een evaluatie worden gemaakt van het aantal personen dat recht heeft op de tussenkomst van het Stookoliefonds, om zo een uitbreiding van de categorieën van rechthebbenden te kunnen voorstellen.

Op lange termijn wordt ernaar gestreefd één enkel fonds op te richten. Het recht op energie is een essentieel recht dat moet worden gewaarborgd aan elke burger, ongeacht zijn sociale of economische status. De gevoerde sociale beleidslijnen zijn efficiënt maar blijven ontoereikend.

Een studie van de KUL en van de ULB heeft de sociale energiebeleidslijnen vergeleken en beveelt de fusie van de middelen aan die ter beschikking worden gesteld van het « Stookoliefonds » en van het « Sociaal Gas- en Elektriciteitsfonds ».

Ook de minister is van oordeel dat deze fusie noodzakelijk is. Dit zou inderdaad een manier zijn om over een groter budget te beschikken en het zou de gelegenheid zijn om te komen tot een betere samenhang in de te voeren acties te verkrijgen en vooral tot een grotere rechtvaardigheid tussen de gezinnen die verschillende energiebronnen gebruiken.

Ce « Fonds unique » engloberait les trois fonds existant au niveau fédéral (Fonds social Mazout, Fonds social gaz et électricité et Fonds d'économies d'énergie ou Fonds de réduction du coût énergétique global).

La fracture numérique provoquée par l'évolution récente de la technologie de l'information s'accroît. La Belgique a pris l'initiative d'élaborer un plan d'action national afin de résorber cette fracture numérique. Les autorités fédérales ont depuis lors établi ce plan. Son objectif est de réduire de 30 % la fracture numérique au cours des cinq prochaines années. Il a déjà été réalisé sur plusieurs points et 2007 verra encore d'autres réalisations, dont le projet *Easy-e-space*, des espaces publics numériques, et une cartographie de l'offre.

Le projet *Easy-e-space* permet de créer, en collaboration avec les CPAS, des parcs informatiques notamment dans des maisons de retraites, des restos du cœur, des lieux collectifs de logements sociaux. Ce projet doit permettre aux populations les plus fragilisées de la société de la connaissance d'accéder à l'Internet. Ce projet a également pour but de permettre cet accès dans des espaces publics où ce n'est momentanément pas encore le cas. Il vise à mobiliser les ressources locales existantes. À l'heure actuelle, il existe 30 *Easy-e-space* et l'objectif en 2007 est de disposer de plus de 80 de ces espaces.

Simultanément, on s'efforce de créer 300 espaces publics numériques sur le territoire. Pour réaliser ces projets, une cartographie des espaces existants sera établie.

Le Conseil des ministres a en outre marqué son accord sur le principe d'un projet commun et unique de recyclage des ordinateurs de la fonction publique fédérale.

Tous les services publics fédéraux ainsi que les services publics de programmation seront appelés à participer à terme à cette initiative pour s'engager pleinement dans la lutte contre la fracture numérique menée par le gouvernement.

À l'instigation des ministres de la Protection de la Consommation, de l'Économie et de l'Intégration sociale, le gouvernement fédéral, dans le cadre du Plan, entend entreprendre une réflexion sur le coût d'accès aux nouvelles technologies et sur le prix de l'internet haut-débit.

Il convient enfin de mentionner deux initiatives importantes : l'intégration des CPAS dans la banque-carre-

Dit « één enkel Fonds » zou de drie op federaal niveau bestaande Fondsen omvatten (Sociaal Stookoliefonds, Sociaal Gas- en Elektriciteitsfonds en Energiebesparingfonds of Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost).

De digitale kloof die is ontstaan ten gevolge van de recente evolutie in de informatietechnologie wordt steeds groter. België heeft het initiatief genomen om een nationaal actieplan uit te werken om deze digitale kloof te dichten. Intussen werd dit plan opgesteld door de federale overheid. De doelstelling van het plan is de digitale kloof met 30 % te verminderen in de volgende vijf jaar. Het plan werd reeds op verschillende punten uitgewerkt en ook in 2007 zullen er nog realisaties zijn waaronder het project *Easy-e-space*, de openbare computerruimten en een cartografie van het aanbod.

Het project *Easy-e-space* maakt het mogelijk om in samenwerking met de OCMW's, computerruimten te creëren in onder meer rusthuizen, in de « resto du cœur », in de gemeenschappelijke ruimten van sociale huisvesting. Dit project moet het mogelijk maken dat de meest kwetsbare bevolkingsgroepen van de kennissamenleving toegang krijgen tot internet. Het project heeft tevens als doel deze toegang mogelijk te maken in openbare ruimten waar dit momenteel nog niet mogelijk is. Het project beoogt de reeds bestaande lokale middelen te benutten. Momenteel bestaan 30 *Easy-e-space* en in 2007 wil men over meer dan 80 dergelijke ruimten beschikken.

Tegelijkertijd wordt ernaar gestreefd 300 openbare computerruimten op te richten op het grondgebied. Om dit alles uit te werken zullen de bestaande ruimten in kaart worden gebracht.

De Ministerraad heeft zich bovendien akkoord verklaard met het principe van een gezamenlijk en uniek project voor de recyclage van de computers van het federaal Openbaar Ambt.

Alle federale overheidsdiensten en programmatische overheidsdiensten zullen worden opgeroepen om op termijn deel te nemen aan dit initiatief om zich zo volop te engageren in de door de regering gevoerde strijd tegen de digitale kloof.

De federale regering, op initiatief van de ministers van Consumentenzaken, Economie en Maatschappelijke Integratie wil, in het kader van het Plan nadenken over de toegangskosten van de nieuwe technologieën en over de prijs van breedbandinternet.

Tot slot moeten nog twee belangrijke initiatieven worden vermeld : de integratie van de OCMW's in de Kruis-

four de la sécurité sociale (BCSS) et le 30^e anniversaire des CPAS.

Depuis le 1^{er} janvier 2006, le transfert des données relatives à la demande de la subvention de l'État dans le cadre de la loi relative au droit à l'intégration sociale (DIS) au SPP Intégration sociale se fait automatiquement, par l'intermédiaire de la BCSS.

L'objectif est qu'à long terme, tous les flux de données entre les CPAS et le SPP IS se fassent par voie électronique via le canal de la BCSS. De cette façon, tous les dossiers d'aide des CPAS seront intégrés dans le réseau de la sécurité sociale.

Depuis 30 ans, le fonctionnement des CPAS est de plus en plus intégré aux services des villes et communes. Leur rôle est dès lors primordial. La population connaît mal les CPAS. En 2005, une première journée portes ouvertes a déjà été organisée pour faire mieux connaître les CPAS du grand public. Cette opération a connu un grand succès et elle pourrait être répétée. Le 30^e anniversaire est l'occasion de réunir les travailleurs sociaux, les collaborateurs des CPAS, le groupe-cible et tous les partenaires qui travaillent dans le secteur de l'intégration sociale.

L'événement ayant pour thème la participation sociale et culturelle, qui sera organisé dans la Région de Bruxelles-Capitale à l'occasion de cet anniversaire, permettra également d'échanger des expériences, un savoir-faire et de bonnes pratiques.

En ce qui concerne la lutte contre le racisme et la discrimination, le ministre souligne que ce combat devra être mené sur deux fronts, c'est-à-dire tant au niveau de la prévention qu'au niveau de la répression.

La plupart des engagements contractés par le gouvernement en juillet 2004 dans le cadre du plan fédéral contre le racisme ont été réalisés dans l'intervalle. Le Conseil des ministres a donné le feu vert à trois projets de loi relatifs à la lutte contre le racisme (voir Doc 51 — 2720, Doc 51 — 2721 et Doc 51 — 2722).

Ces projets de loi visent non seulement à améliorer et à expliciter des textes de loi existants, mais aussi à transposer des directives européennes.

Pour se conformer à un arrêt de la Cour d'arbitrage, les textes comprennent une liste plus objective de motifs jugés discriminatoires, qui coïncident avec ceux ci-

puntbank van de Sociale Zekerheid (KSZ) en het 30-jarig bestaan van de OCMW's.

Sinds 1 januari 2006 gebeurt de overdracht van de gegevens voor de aanvraag van de Staatssubsidie in het kader van de wet betreffende het Recht op Maatschappelijke Integratie (RMI) aan de POD Maatschappelijke Integratie, elektronisch via de KSZ.

De doelstelling is dat op lange termijn alle gegevensstromen tussen de OCMW's en de POD MI elektronisch gebeuren via het kanaal van de KSZ. Op die manier zullen alle steundossiers worden geïntegreerd in het netwerk van de sociale zekerheid.

Sedert 30 jaar is de werking van de OCMW's steeds meer geïntegreerd in de dienstverlening van de steden en gemeenten. Hun rol is dan ook primordiaal. De bevolking kent de OCMW's niet goed. Reeds in 2005 werd een eerste opendeurdag georganiseerd om de OCMW's beter bekend te maken bij het grote publiek. Dit was een groot succes en zou kunnen worden herhaald. De 30^e verjaardag is een gelegenheid om de maatschappelijke werkers, de medewerkers van de OCMW's, de doelgroep en al de partners die werken in de sector van de maatschappelijke integratie samen te brengen.

Het evenement dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zal plaatshebben ter gelegenheid van deze verjaardag, met als thema sociale en culturele participatie, zal tevens de mogelijkheid bieden ervaringen, *knowhow* en de goede praktijken uit te wisselen.

Met betrekking tot strijd tegen racisme en discriminatie wijst de minister erop dat deze strijd op twee fronten moet worden gevoerd. Langs de ene kant is een repressief beleid nodig en langs de andere kant moet een preventiebeleid worden gevoerd.

Het merendeel van de engagementen die de regering in juli 2004 is aangegaan in het kader van het federaal plan tegen racisme zijn intussen gerealiseerd. De Ministerraad heeft het licht op groen gezet voor drie wetsontwerpen, die betrekking hebben op de strijd tegen racisme. (Zie Doc 51 — 2720, Doc 51 — 2721 en Doc 51 — 2722)

Deze wetsontwerpen hebben niet enkel tot doel om bestaande wetteksten te verbeteren en duidelijker te maken maar ook om Europese richtlijnen om te zetten.

De teksten omvatten, in antwoord op een arrest van het Arbitragehof, een meer objectieve lijst van motieven die als discriminerend worden beschouwd, en die over-

tés dans la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne.

Les victimes de discrimination disposeront de recours plus efficaces. Le ministre espère les inciter de cette façon à dénoncer plus systématiquement les abus, afin qu'il soit mis fin aux préjugés et au discours haineux qui sont encore trop souvent tolérés dans la société.

Les textes organisent en outre, dans le cadre de la Conférence interministérielle sur l'Intégration dans la société, des concertations visant à combler certaines lacunes et à éviter d'éventuelles incohérences entre les lois fédérales, les décrets et les ordonnances des communautés et des régions en matière de racisme et de discrimination.

Des magistrats de référence et un système de rapportage des plaintes ont en outre été instaurés au sein des parquets. Les actes racistes sont dorénavant identifiables dans la nomenclature des crimes et délits. Des efforts sont fournis, en particulier par le biais du Fonds d'impulsion à la politique des immigrés (FIPI), en vue de promouvoir la culture de la diversité au sein de la police fédérale. Le Centre pour l'Égalité des chances dispose d'un outil efficace pour mettre fin à la diffusion de messages racistes sur internet. Pour mieux sensibiliser les jeunes au problème de l'antisémitisme, le projet « École pour la démocratie » a été évalué. Cette évaluation donnera lieu à la création d'une institution durable en collaboration avec le Centre pour l'Égalité des chances et les deux grandes Communautés. Plusieurs dizaines de projets locaux visant à promouvoir le dialogue interculturel par le biais d'un appel à projets, qui ont été financés par le FIPI et dans le cadre de la Politique des grandes villes sont soutenus et enfin, une étude de faisabilité de la création d'un « baromètre de la tolérance » a été réalisée.

Il convient cependant encore de prendre une série de mesures politiques dans le cadre de la lutte contre le racisme, comme l'établissement d'un règlement pour les tests de situation et la clarification de l'attitude de la Poste et des distributeurs privés vis-à-vis la distribution de pamphlets à caractère raciste.

Le plan en 10 points contre le racisme sera évalué début 2007. Même si plusieurs points du plan ont été mis en œuvre, cela ne justifie pas un excès d'optimisme. Le contexte général reste difficile, comme il ressort par exemple des meurtres racistes d'Anvers et de l'affaire des caricatures. De plus, l'image négative de l'Islam progresse. Il en résulte que les problèmes entre différents

eenkomen met de redenen zoals opgenomen in het Handvest van de Fundamentele rechten van de Europese Unie.

De slachtoffers van discriminatie zullen over meer efficiënte rechtsmiddelen beschikken en de minister hoopt dat ze daardoor ook meer systematisch misbruiken zullen aanklagen om een einde te maken aan vooroordelen en het haatdragende discours die nog te veel worden getolereerd in de samenleving.

Er worden bovendien ook overlegmomenten georganiseerd in het kader van de Interministeriële Conferentie « Integratie in de samenleving » om eventuele incoherenties en lacunes tussen de federale wetten en de decreten en ordonnances van de gemeenschappen en gewesten inzake racisme en discriminatie te vermijden.

Bovendien werden er referentiemagistraten en een klachtenverslaggevingssysteem ingevoerd in de Parketten. Racistische daden zijn voortaan identificeerbaar in de nomenclatuur van de misdaden en misdrijven. Er worden inspanningen geleverd, meer bepaald via het Impulsfonds voor het Migrantenbeleid (IFMB), om de diversiteitscultuur bij de federale politie te verbeteren. Het Centrum voor Gelijke Kansen beschikt over een efficiënt instrument om de verspreiding van racistische boodschappen via internet een halt toe te roepen. Om de sensibilisering van de jongeren over het probleem van het antisemitisme te bevorderen werd het project « Scholen voor de Democratie » geëvalueerd en dit zal aanleiding geven tot de oprichting van een duurzame voorziening, in samenwerking met het Centrum voor Gelijke Kansen en de twee grote Gemeenschappen. Verscheidene tientallen lokale projecten ter bevordering van de interculturele dialoog via een projectoproep die werden gefinancierd door het IFMB en het Grootstedenbeleid worden gesteund en tot slot werd een haalbaarheidsstudie uitgevoerd voor de oprichting van een « tolerantiebarometer ».

Er moeten wel nog een aantal beleidsmaatregelen worden genomen in de strijd tegen het racisme zoals opstellen van het reglement voor de testsituaties, de verduidelijking van de houding van de post en de privé verdelers ten aanzien van de verspreiding van pamfletten met een racistische inhoud.

Het 10 punten plan tegen racisme zal begin 2007 worden geëvalueerd. Ondanks het feit dat een aantal punten van het plan worden uitgevoerd is er geen reden tot overmatig optimisme. De algemene context blijft moeilijk, zoals bijvoorbeeld blijkt uit de racistische moorden in Antwerpen en de spotprenten. Bovendien blijft het negatieve beeld van de Islam toenemen. Dit heeft voor ge-

groupes sont réels. La commission du dialogue interculturel a rédigé un rapport sur cette matière. Ce rapport propose une série de mesures concrètes. Le ministre ajoute que le rapport n'a pas suscité les réactions escomptées dans les régions et les communautés. On continuera à y travailler dans le cadre de la conférence interministérielle « Intégration dans la société ». Une attention particulière sera consacrée à déterminer quelle politique concertée peut prévenir la radicalisation de la jeunesse et son adhésion à des idéologies extrémistes.

En ce qui concerne la promotion de l'égalité des chances et la lutte contre la discrimination, le ministre rappelle que l'Union européenne a proclamé l'année 2007 année pour l'égalité des chances.

Les objectifs sont de sensibiliser l'opinion publique au droit à l'égalité et à la non-discrimination ainsi qu'à la problématique des discriminations complexes, et ce, notamment en stimulant un débat sur les moyens permettant de renforcer la participation sociale des groupes victimes de discrimination ainsi qu'une participation équilibrée entre hommes et femmes; en facilitant et en célébrant la diversité et l'égalité; en œuvrant en faveur d'une société plus solidaire, en particulier par la sensibilisation du public à l'importance d'abolir les stéréotypes, les préjugés et la violence ainsi que de promouvoir et de diffuser les valeurs qui sous-tendent la lutte contre les discriminations.

Il appartient à la Commission européenne et aux États membres de développer des initiatives concourant à ces objectifs, notamment en apportant un soutien à des réunions et à des manifestations, en organisant des campagnes d'information, de promotion et d'éducation, et en réalisant des enquêtes et des études à l'échelle communautaire ou nationale.

Cette initiative a fait l'objet d'une délibération au sein de la Conférence interministérielle « Intégration dans la société », qui a confié au Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme la mission de soutenir l'élaboration du plan stratégique demandé par la Commission et de coordonner les décisions prises en Belgique.

Un comité interministériel comprenant des représentants de l'autorité fédérale, des communautés et des régions a été mis en place pour établir le plan stratégique sur base de trois axes : des actions conjointes de communication vers le grand public sur la promotion de l'égalité des chances et l'antidiscrimination, des actions de sensibilisation sur les instruments de lutte contre les

volg dat de problemen tussen verschillende groepen reëel zijn. De commissie voor de interculturele dialoog heeft een verslag opgesteld over deze materie. Het verslag stelt een aantal concrete maatregelen voor. De minister voegt eraan toe dat het verslag in de gewesten en de gemeenschappen niet de verhoopte reactie heeft te weeggebracht. Er zal verder aan worden gewerkt in het kader van de interministeriële conferentie « Integratie in de samenleving ». Bijzondere aandacht zal worden besteed aan welk geconcentreerd beleid een radicalisatie van de jeugd en hun aansluiting bij extremistische ideologieën kan voorkomen.

Met betrekking tot de bevordering van de gelijke kansen en de bestrijding van discriminatie herinnert de minister eraan dat de Europese Unie het jaar 2007 tot jaar voor de gelijke kansen heeft uitgeroepen.

De doelstellingen ervan zijn de publieke opinie te sensibiliseren over het recht op gelijkheid en non-discriminatie, alsook over het probleem van de complexe discriminaties. Door onder meer het stimuleren van een debat over de middelen die het mogelijk maken de sociale participatie van groepen die het slachtoffer zijn van discriminatie, alsook een evenwichtige participatie van mannen en vrouwen, te versterken; de diversiteit en de gelijkheid vergemakkelijken en verheerlijken; werken aan een meer solidaire samenleving, in het bijzonder door het publiek te sensibiliseren over het belang de stereotypen, de vooroordelen en het geweld uit te roeien, alsook de waarden die aan de basis liggen van de strijd tegen de discriminatie, te bevorderen en te verspreiden.

Het is de taak van de Europese Commissie en van de Lidstaten initiatieven te ontwikkelen die bijdragen tot deze doelstellingen door onder meer steun te verlenen aan vergaderingen en manifestaties, informatie-, promotie- en onderwijscampagnes te organiseren en onderzoeken en studies op communautaire of nationale schaal uit te voeren.

Er werd over dit initiatief beraadslaagd in de Interministeriële Conferentie « Integratie in de samenleving », die het Centrum voor Gelijke Kansen en voor Racismebestrijding de taak heeft toevertrouwd de opstelling van het door de Commissie gevraagde beleidsplan te steunen en de beslissingen die in België worden genomen, te coördineren.

Een Interministerieel comité werd samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale overheid, de gemeenschappen en de gewesten dat tot doel heeft een strategisch plan uit te werken op basis van de drie hoofdlijnen; gezamenlijke communicatie acties voor het grote publiek voor de promotie van de gelijke kansen en tegen discriminatie; sensibilisatie over de bestaande instru-

discriminations et le soutien à des initiatives portées par l'associatif via l'organisation d'appels à projets.

En ce qui concerne l'accueil des demandeurs d'asile, le ministre aimerait juste aborder une série de problèmes.

La nouvelle loi relative à l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers prévoit l'accompagnement médical des demandeurs d'asile mais ne règle pas l'accès de demandeurs d'asile qui ne séjournent pas dans la structure d'accueil qui leur a été désignée. En premier lieu, le ministre voudrait raccourcir les délais de remboursement des prestataires de soins en centralisant la gestion des frais médicaux relatifs à leurs prestations. Ces prestataires se plaignaient en effet de ce qu'ils avaient du mal à se faire rembourser dans les délais les soins qu'ils avaient dispensés.

Actuellement, on procède à des investissements pour gérer des situations de détresse psychologique et/ou psychique sévère. La politique générale menée actuellement consiste à garder ces personnes le plus longtemps possible dans la structure d'accueil qui leur a été attribuée. Toutefois, lorsque les problèmes sont tels qu'ils empêchent le maintien de ces personnes dans la structure d'accueil normale, la seule possibilité est de les hospitaliser en psychiatrie, une solution aussi inadéquate qu'onéreuse.

À la fin de 2006, on lancera un projet pilote qui permettra d'ouvrir 18 places d'accueil adaptées à ce public pour l'ensemble des structures d'accueil.

Fedasil ou le Fonds européen pour les réfugiés financent également d'autres projets au profit de ces personnes particulièrement vulnérables.

Diverses études menées sur le terrain montrent que le principal facteur des problèmes psychologiques que connaissent les demandeurs d'asile tient bien sûr au long séjour dans les structures d'accueil communautaires.

Aussi est-il proposé aux personnes dont le séjour dans un centre ouvert est manifestement trop long d'être transférées vers une structure individuelle.

La loi met un terme à l'enfermement des mineurs non accompagnés arrivant à la frontière.

L'accueil des mineurs non accompagnés a fortement évolué depuis 2003. Le dispositif de la tutelle a permis d'étendre leur protection juridique. Au niveau fédéral, leur accueil a été amélioré par la création de centres d'obser-

menten van de strijd tegen de discriminatie. De steun aan initiatieven van het verenigingsleven via de oproep tot het indienen van projecten.

Met betrekking tot de opvang van asielzoekers wenst de minister enkel een aantal knelpunten te bespreken.

De nieuwe wet betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen voorziet in een medische begeleiding van asielzoekers maar regelt de toegang van asielzoekers die niet in de hen toegewezen opvangstructuur verblijven niet. In de eerste plaats wenst de minister de termijnen voor terugbetaling van de zorgverleners te verkorten door het beheer van de medische kosten voor deze personen te centraliseren. De zorgverleners klaagden er immers over dat ze moeilijkheden hadden voor een tijdige terugbetaling van de door hen verleende zorg.

Momenteel worden investeringen gedaan om de situaties van zwaar psychologisch en/of psychisch lijden op te vangen. Het algemene beleid bestaat er nu in deze personen zo lang mogelijk in de aangeduide opvangstructuur te houden. Wanneer de problemen het echter onmogelijk maken deze personen in de standaard opvangstructuur te houden, is het enige alternatief de hospitalisering in de psychiatrie, een weinig adequate en kostelijke oplossing.

Eind 2006 zal een pilootproject worden gelanceerd waarbij 18 aan dit publiek aangepaste opvangplaatsen zullen worden geopend voor alle opvangstructuren.

Er worden ook andere projecten ten voordele van deze bijzonder kwetsbare personen gefinancierd door Fedasil of door het Europees Vluchtelingenfonds.

Verschillende studies die op het terrein werden gevoerd, tonen aan dat de belangrijkste factor van psychologische problemen van asielzoekers uiteraard het langdurig verblijf in gemeenschappelijke opvangstructuren.

Daarom wordt aan de personen wier verblijf in een open centrum duidelijk te lang is, de mogelijkheid geboden overgeplaatst te worden naar een individuele opvangstructuur.

De wet stelt een einde aan de opsluiting van niet-begeleide minderjarigen die aan de grens aankomen.

De opvang van niet-begeleide minderjarigen is sterk geëvolueerd sedert 2003. Met het systeem van de voorgedij werd hun juridische bescherming uitgebreid. Op federaal vlak werd hun opvang verbeterd door de inrich-

vation et d'orientation et par l'accroissement du nombre de places dans les différentes structures d'accueil. Fedasil collabore étroitement avec l'asbl Solentra afin d'élaborer des projets pédagogiques pour les centres ainsi que pour la formation et la supervision du personnel.

Une concertation structurée entre les centres d'observation et d'orientation et le service communautaire d'aide à la jeunesse a été mise sur pied de manière à ce que les décrets concernant l'aide à la jeunesse puissent être appliqués plus facilement pour les mineurs qui séjournent dans ces centres.

Une concertation a actuellement lieu avec les communautés afin de créer un modèle d'accueil acceptable pour tout un chacun. Ce modèle se présente comme suit : les jeunes seront d'abord accueillis pendant une quinzaine de jours dans des centres d'observation et d'orientation. À ce moment, il sera procédé à une première évaluation. Certaines personnes très vulnérables seront alors déjà renvoyées vers les communautés. Il s'agit en l'occurrence notamment de petits enfants, de filles enceintes et d'enfants souffrant de troubles mentaux graves.

Il sera procédé après 6 mois maximum à une évaluation de la situation des jeunes dans une structure d'accueil fédérale. Cette évaluation sera effectuée conjointement avec les communautés. L'accueil durable sera organisé par un CPAS, une initiative d'accueil locale ou par un accueil réglé par les communautés.

Le Conseil des ministres du 19 mai 2006 a marqué son accord sur un projet pilote d'accueil individuel spécifique des mineurs d'âge non accompagnés par le CPAS. Une telle structure d'accueil garantit un meilleur encadrement du mineur que le seul octroi d'une aide financière.

En ce qui concerne la politique des grandes villes, le ministre fait observer que celle-ci s'articulera autour de quatre axes en 2007: des programmes d'aide financière pour les zones défavorisées des grandes villes, l'élaboration d'autres mesures d'aide, un renforcement de l'expertise relative aux mesures qui concernent les grandes villes et enfin, une concertation et une coopération avec d'autres niveaux politiques et avec différents acteurs qui travaillent dans les villes.

En ce qui concerne l'aide financière, quinze contrats de villes et dix-sept contrats logement ont été conclus pour la période 2005-2007.

ting van observatie -en oriëntatiecentra en door de toename van het aantal plaatsen in de verschillende opvangstructuren. Fedasil werkt nauw samen met de VZW Solentra om pedagogische projecten uit te werken voor de centra, evenals voor de vorming en de supervisie van het personeel.

Een gestructureerd overleg tussen de observatie – en oriëntatiecentra en de bijzondere jeugdzorg van de gemeenschappen (*service communautaire d'aide à la jeunesse*) werd opgericht zodat de decreten met betrekking tot de jeugdzorg gemakkelijker zouden kunnen worden toegepast voor deze minderjarigen die in deze centra verblijven.

Er wordt momenteel overleg gepleegd met de gemeenschappen om een voor eenieder aanvaardbaar opvangmodel uit te tekenen. Dit model ziet er als volgt uit : eerst zullen de jongeren een 15-tal dagen worden opgenomen in de observatie -en oriëntatiecentra. Op dit ogenblik zal een eerste evaluatie worden gemaakt. Sommige zeer kwetsbare personen zullen dan reeds worden doorverwezen naar de gemeenschappen. Het gaat hier onder meer om kleine kinderen, zwangere meisjes en kinderen met zware mentale stoornissen.

Er zal na maximum 6 maand een evaluatie worden gemaakt van de situatie van de jongeren in een federale opvangstructuur. Deze evaluatie zal samen met de gemeenschappen worden uitgevoerd. De duurzame opvang zal worden georganiseerd door een OCMW, een lokaal opvanginitiatief of door een opvang geregeld door de gemeenschappen.

De Ministerraad van 19 mei 2006 heeft toegestemd in een pilootproject waardoor het OCMW een specifieke individuele opvang voor niet- begeleide minderjarigen zal uitwerken. Dergelijke opvangstructuur garandeert een betere omkadering voor de minderjarige dan wanneer enkel financiële steun zou worden toegekend.

Met betrekking tot het grootstedenbeleid wijst de minister erop dat dit in 2007 rond vier assen zal worden gearticuleerd. Programma's van financiële steun voor achtergestelde zones in de grote steden. Andere ondersteuningsmaatregelen, een versterking van de deskundigheid over de maatregelen die de steden aanbelangen, en ten slotte overleg en samenwerking met andere beleidsniveau en met verschillende actoren die in de steden werken.

Voor wat betreft de financiële ondersteuning werden 15 stadscontracten en 17 huisvestingscontracten afgesloten voor de periode 2005-2007.

Les contrats de villes répondent à cinq objectifs stratégiques :

- un développement intégré des quartiers dans la ville;
- une économie locale vivante, des emplois durables et de proximité;
- des quartiers où il fait bon vivre ensemble;
- une ville en santé et un environnement sain;
- une meilleure offre de logement.

Chaque ville détermine son programme sur la base d'un diagnostic élaboré à la lumière de ces cinq objectifs.

Les contrats logement doivent répondre à quatre objectifs :

- augmenter l'offre locative de qualité, qui doit être abordable;
- favoriser l'accès à la propriété pour les ménages disposant de revenus faibles ou moyens, ainsi que pour les jeunes;
- renforcer la politique communale de lutte contre l'insalubrité et les marchands de sommeil ainsi que l'abandon des logements;
- mettre sur pied les actions transversales visant à réinsérer des groupes défavorisés, au travers de l'accès au logement.

Étant donné que l'année 2007 sera la dernière année de mise en oeuvre de ces deux types de contrats, il faudra répondre à quelques questions fondamentales avant de mettre en oeuvre des contrats de ville et des contrats logement pluriannuels. Les contrats logement seront-ils toujours rédigés sur différentes bases? La politique des grandes villes doit-elle continuer à affecter prioritairement des moyens à la conclusion de ces contrats de ville et de ces contrats logement? Il faudra fournir des réponses claires à ces questions au cours du premier semestre de 2007, afin que le prochain gouvernement puisse établir en connaissance de cause les prochains contrats pour 2008-2010.

Il faudra également se préoccuper de réduire les incivilités en ville. Les mesures qui ont été prises en vue de prévenir les incivilités ont été évaluées en 2006. Cela a permis de savoir combien de communes ont instauré

De stadscontracten werden opgebouwd rond vijf strategische doelstellingen :

- een geïntegreerde ontwikkeling van de wijken in de stad;
- een levenskrachtige lokale economie, duurzame jobs in de buurt;
- een sterke sociale cohesie in de wijken;
- een gezonde stad en een gezonde omgeving;
- een beter woonaanbod.

Elke stad moet op basis van een analyse uitgevoerd op grond van deze prioriteiten zijn programma opstellen.

De huisvestingscontracten moeten aan vier doelstellingen beantwoorden :

- de verhoging van kwalitatief en betaalbaar huur-aanbod;
- het vergemakkelijken van eigendomsverwerving voor gezinnen met een laag of bescheiden inkomen, als ook voor jongeren;
- het versterken van het gemeentelijk beleid tegen de verkrotting en de huisjesmelkers, alsook tegen leegstand van woningen;
- het opzetten van transversale acties voor de herintegratie van achtergestelde groepen door hen gemakkelijker toegang tot huisvesting te verlenen.

Omdat het in 2007 de laatste keer is dat deze twee soorten contracten zullen worden uitgevoerd moeten een paar fundamentele vragen worden beantwoord alvorens meerjaarlijkse stads -en huisvestingscontracten zullen worden uitgevoerd. Beantwoorden de stadscontracten aan de huidige realiteiten ? Zullen de huisvestingscontracten nog steeds op verschillende basissen worden opgesteld? Moet het grootstedenbeleid nog steeds prioritair middelen bestemmen voor het afsluiten van deze stadscontracten en huisvestingscontracten ? Er zullen in het eerste trimester van 2007 duidelijke antwoorden moeten worden gegeven op deze vragen zodat de volgende regering met kennis van zaken de volgende contracten voor 2008-2010 zal kunnen vastleggen.

Bovendien zal ook aandacht moeten worden besteed aan het verminderen van kleine overlast in de stad. De maatregelen die werden genomen om de kleine overlast te voorkomen werden geëvalueerd in 2006. Daar-

les amendes administratives et combien de communes éprouvent encore des difficultés à le faire.

La collaboration entre les communes et les parquets a également fait l'objet d'une évaluation, ainsi que le type de nuisance qui est sanctionné et les difficultés rencontrées par les communes.

À la suite du meurtre de Joe Van Holsbeek, le gouvernement a évalué la politique globale de sécurité, plus particulièrement la lutte contre la délinquance juvénile.

Lors du Conseil des ministres du 28 avril 2006, il a été décidé, en vue de lutter contre les différentes formes d'incivilités, d'étendre les possibilités d'infliger des amendes administratives.

Dans ce cadre, deux actions ont été lancées en matière de politique des grandes villes. Des médiateurs ont été engagés afin de faciliter les conciliations avec les mineurs.

On a créé au sein de l'administration une *task force*, de manière à aider les communes dans l'application des sanctions administratives. Par cette mesure, les autorités entendent faire en sorte que les petites communes soient, elles aussi, en mesure d'appliquer les sanctions administratives. C'est là seulement une des missions de la *task force*, qui est également chargée d'une série de missions complémentaires.

La troisième ligne de force de la politique des grandes villes pour 2007 concerne le développement d'une expertise sur les questions relatives à la ville, par le développement et la capitalisation de savoirs ainsi que par l'intensification des échanges d'expériences.

La politique des grandes villes du gouvernement fédéral peut coordonner différentes activités de recherche qui peuvent venir en appui aux différentes politiques et aux actions menées sur le terrain par les acteurs urbains.

La Politique des grandes villes s'efforce de créer de nouvelles synergies entre les différents réseaux de professionnels de la ville et de faciliter les échanges entre les grandes entités urbaines belges.

La réalisation d'études et de recherches-actions directement utilisables pour les acteurs urbains sera soutenue, étant donné que les villes ne disposent bien souvent ni du temps, ni des finances pour les réaliser.

door werd duidelijk hoeveel gemeenten de administratieve boetes hebben ingevoerd en hoeveel gemeenten nog moeilijkheden ondervinden om dit te doen.

De samenwerking tussen de gemeentes en de parketten werd ook geëvalueerd, evenals het type overlast dat wordt bestraft en de moeilijkheden die de gemeenten ondervinden

Ingevolge de moord op Joe Van Holsbeek heeft de regering het globale veiligheidsbeleid geëvalueerd en meer in het bijzonder de aanpak van jeugddelinquentie.

Tijdens de Ministerraad van 28 april 2006 werd besloten om de verschillende vormen van kleine overlast te bestrijden door de mogelijkheden om administratieve boetes op te leggen uit te breiden.

In dit kader werden twee acties met betrekking tot het grootstedenbeleid opgezet. Er werden bemiddelaars ingezet om de mogelijke verzoeningen met minderjarigen te vergemakkelijken.

Er werd een *task force* opgericht binnen de administratie belast met grootstedenbeleid, waarop de gemeenten bij de toepassing van de administratieve sancties zich kunnen beroepen. Met deze maatregel wil de overheid ervoor zorgen dat ook kleine gemeenten toegang krijgen tot de toepassing van de administratieve sancties. Dit is slechts één van de taken van de *task force* die nog een aantal bijkomende opdrachten heeft.

De derde krachtlijn van het grootstedenbeleid voor 2007 betreft de ontwikkeling van een expertise over de problemen met betrekking tot de stad door de ontwikkeling en de kapitalisatie van kennis, alsook door de versterking van kennisuitwisselingen.

Het grootstedenbeleid van de Federale regering kan verschillende onderzoekswerkzaamheden coördineren die de verschillende beleidslijnen en de acties die op het terrein worden gevoerd door de stedelijke actoren, kunnen steunen.

Er wordt naar gestreefd nieuwe synergieën te ontwikkelen tussen de verschillende netwerken van beroepsmensen van de stad en de uitwisselingen tussen de grote Belgische stedelijke entiteiten in de hand werken.

Het uitvoeren van studies en onderzoeksacties die direct bruikbaar zijn voor de stedelijke actoren zal worden gesteund, aangezien de steden vaak niet over de tijd en ook niet over de noodzakelijke middelen beschikken om ze uit te voeren,

La diffusion de toutes ces connaissances parmi les acteurs locaux sera assurée, en particulier par le lancement, en 2007, d'une revue dédiée aux questions urbaines.

Enfin, une concertation sera organisée avec les autres niveaux politiques et les différents acteurs urbains. La Conférence interministérielle Politique des grandes villes et Logement prévoit l'organisation d'un dialogue entre l'État fédéral et les entités fédérées, sur des questions urbaines ou liées au logement. Dix groupes de travail préparent des propositions concrètes. Un certain nombre de pistes ont déjà été validées par le gouvernement fédéral. C'est le cas des mesures relatives à la plus grande transparence de la fixation des prix et à la protection des droits des locataires, ainsi qu'à l'enregistrement du bail obligatoire et gratuit et à la prise en charge des travaux rendus obligatoires. C'est le cas aussi des mesures fiscales visant à augmenter l'offre de logement de qualité: diminution de la TVA de 12 à 6 % pour le logement social, déduction fiscale pour les propriétaires donnant leur bien en gestion à une agence immobilière sociale, diminution de la TVA à 6 % pour les travaux de démolition-reconstruction dans les grandes villes.

Le gouvernement a aussi tenu compte du travail mené au sein des projets pilotes par les commissions paritaires locatives, relatif à la concertation propriétaire-locataire, tant en ce qui concerne le règlement de conflits que la fixation des prix. Le gouvernement a décidé d'ouvrir la possibilité d'extension de ce mécanisme, en étroite collaboration avec les régions. À l'avenir, les régions pourront, si elles le désirent, demander à l'État fédéral la création de nouvelles commissions paritaires locatives dans certaines villes ou communes.

Comme c'est le cas dans les trois villes pilotes, Bruxelles, Gand et Charleroi, les futures commissions paritaires pourront établir des grilles objectives de loyers par quartier et réaliseront des médiations dans le cadre de différends entre propriétaires et locataires. Le fonctionnement de ces éventuelles nouvelles structures se fondera sur le rapport de suivi des projets pilotes actuels. Un rapport reprendra les différentes recommandations pour proposer un modèle de référence à la commission paritaire.

De verspreiding van al deze kennis bij de lokale actoren zal worden gewaarborgd, meer bepaald door vanaf 2007 een tijdschrift over stedelijke problemen te lanceren.

Tenslotte zal overleg worden gepleegd met andere beleidsniveaus en met de verschillende actoren die werken in de stad. De Interministeriële Conferentie Grootstedenbeleid en Huisvesting plant de organisatie van een dialoog tussen de Federale Staat en de gefedereerde entiteiten over stedelijke en huisvestingsgerelateerde problemen. Tien werkgroepen bereiden concrete voorstellen uit. Een aantal pistes werden reeds door de Federale Overheid gevaloriseerd. Zo worden de maatregelen met het oog op een grotere transparantie bij het bepalen van de huurprijs en de bescherming van de rechten van de huurder, evenals de verplichte en gratis registratie van de huur, en het ten laste nemen van de verplicht gemaakte werkzaamheden onderschreven. Dit is eveneens het geval voor de fiscale maatregelen die tot doel hebben het aanbod van de kwaliteitsvolle woningen te verhogen. Dit houdt in een verlaging van de BTW van 12 naar 6 % voor sociale huisvesting, fiscale aftrek voor de eigenaars die hun goed in beheer geven van een sociaal vastgoedkantoor, btw- verlaging naar 6 % voor afbraak reconstructiewerkzaamheden in grootsteden.

De regering heeft tevens rekening gehouden met het werk dat werd geleverd in de pilootprojecten door de paritaire huurcommissie betreffende het overleg eigenaar-huurder zowel wat betreft het oplossen van conflicten als wat betreft het bepalen van prijzen. De regering heeft beslist de mogelijkheid van de uitbreiding van dit mechanisme te openen, in nauwe samenwerking met de gewesten. De gewesten kunnen in de toekomst, indien ze dit willen, aan de Federale staat de oprichting vragen van nieuwe paritaire huurcommissies in sommige steden en gemeenten.

Zoals het geval is in drie pilootsteden, Brussel, Gent en Charleroi, zullen de toekomstige paritaire commissies objectieve huurschema's per wijk kunnen opstellen en zullen bemiddelen in het kader van geschillen tussen eigenaars en huurders. De werking van eventuele nieuwe structuren zal gebaseerd worden op het opvolgingsverslag van de huidige pilootprojecten. Een verslag zal de verschillende aanbevelingen hernemen om een referentiemodel aan de paritaire commissie voor te stellen.

II. — DISCUSSION

A) Questions et observations des membres

Mme Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) indique que les notes de politique générale du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances contiennent de nombreuses mesures intéressantes.

La note de politique relative à l'intégration sociale évoque une étude sur les trajectoires professionnelles des personnes ayant bénéficié d'une mesure d'activation. Les résultats de cette étude sont assez positifs et démontrent que ces mesures permettent d'ouvrir à leurs bénéficiaires l'accès au marché du travail régulier. Toutefois, il semblerait que les bénéficiaires de l'article 60, § 7, de la loi organique des CPAS se maintiennent, eux, plus difficilement sur le marché du travail.

Or, cette disposition est un instrument fréquemment utilisé par les CPAS pour tenter de réintégrer les bénéficiaires du revenu d'intégration sur le marché du travail.

Quelles sont les conclusions du ministre face à ce constat ? Envisage-t-il une réforme de cet instrument ?

L'intervenante évoque également l'étude qualitative sur les effets de l'introduction d'une échelle de récupération uniforme auprès des débiteurs alimentaires. Quels sont les résultats de cette étude ? Le montant moyen versé au titre d'obligation alimentaire a-t-il augmenté ou pas depuis l'introduction de ce système ?

Mme De Meyer aborde ensuite la question de la participation sociale et culturelle des clients des CPAS. Bien que les mesures prises par les CPAS font l'objet d'une subvention de la part de l'autorité fédérale, on peut déplorer sur le terrain un certain manque de créativité de leur part. Certes, un guide de bonnes pratiques a été diffusé mais l'intervenante estime qu'il faut faire plus encore. Elle se réfère à cet égard au colloque, mené à Bruxelles autour du trentième anniversaire des CPAS.

Concernant le fonds gaz et électricité, la note de politique générale Intégration sociale précise que les moyens 2005 non utilisés ou non justifiés s'élèvent à 4 010 203 EUR. Ce constat étonne quelque peu Mme De Meyer dans la mesure où les besoins sont criants. Au contraire, il semble que le fonds social Mazout a ren-

II. — BESPREKING

A) Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Magda De Meyer (*sp.a-spirit*) stipt aan dat de beleidsnota's van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen tal van interessante maatregelen bevatten.

In de beleidsnota met betrekking tot de integratie is sprake van een « studie over beroepstrajecten van personen die gebruik hebben gemaakt van een activeringsmaatregel ». De resultaten van dat onderzoek zijn vrij positief en tonen aan dat die maatregelen het voor de begunstigten ervan mogelijk maken toegang te hebben tot de reguliere arbeidsmarkt. De begunstigten van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn blijken het daarentegen moeilijker te hebben om zich op de arbeidsmarkt in stand te houden.

Die bepaling is echter een instrument dat vaak door de OCMW's wordt gebruikt om te trachten de leefloners opnieuw tot de arbeidsmarkt te doen toetreden.

Wat zijn de conclusies van de minister ten aanzien van die vaststelling ? Overweegt hij een hervorming van dat instrument ?

De spreekster heeft het ook over de « studie naar de effecten van de invoering van de eenvormige schaal voor terugvorderingen bij onderhoudsplichtigen ». Wat zijn daarvan de resultaten ? Is het gemiddelde bedrag dat als onderhoudsplicht wordt gestort al dan niet gestegen sinds de invoering van die regeling ?

Vervolgens brengt mevrouw De Meyer de kwestie van de sociale en culturele participatie van de OCMW-cliënten ten berde. Hoewel de maatregelen van de OCMW's door de federale overheid worden gesubsidieerd, kan men in het veld een bepaald gebrek aan creativiteit vanwege de OCMW's betreuren. Er is weliswaar een gids inzake goede praktijken verspreid, maar de spreekster vindt dat nog meer moet worden gedaan. Ze verwijst in dat opzicht naar het colloquium dat in Brussel heeft plaatsgehad naar aanleiding van de dertigste verjaardag van de OCMW's.

Wat het gas- en elektriciteitsfonds betreft, wordt in de beleidsnota gepreciseerd dat de middelen voor 2005 die niet werden gebruikt of niet werden gerechtvaardigd 4 010 203 EUR bedragen. Dat verbaast mevrouw De Meyer enigszins omdat de behoeften enorm zijn. Blijkbaar heeft het Stookkoliefonds daarentegen meer suc-

contré plus de succès et que son renforcement a permis de doubler le nombre d'allocations versées.

Mme De Meyer est favorable à ces initiatives visant à aider les plus démunis à financer leurs besoins énergétiques mais répète sa préférence pour la création d'un fonds unique qui permettrait de diminuer les charges administratives pesant sur les CPAS. Cet instrument unique devrait également absorber le nouveau fonds de réduction du coût global de l'énergie. L'étude commanditée par le SPP Intégration sociale à la KUL et à l'ULB concernant les politiques sociales en matière énergétique prouve en effet que les politiques actuelles sont indispensables mais que les mesures mises en place n'atteignent que partiellement les groupes-cibles. L'étude recommande par conséquent une fusion des moyens mis à la disposition des différents fonds. Pareille option aurait l'avantage de faciliter les négociations communes avec les différents fournisseurs d'énergie au sujet, par exemple, des dettes énergétiques et pourquoi pas d'élargir le groupe cible à l'ensemble des bénéficiaires du futur statut omnio. Un seul fonds permettrait d'attirer l'attention sur les besoins des plus faibles ce qui paraît essentiel dans le contexte de la libéralisation de l'énergie et d'insister sur la nécessité de l'attribution automatique du tarif social le plus bas. Ce sont les CPAS qui aujourd'hui supportent les conséquences de l'absence de cette attribution automatique. Enfin, elle rappelle l'importance de créer un service de médiation en matière d'énergie.

Dans le cadre du Plan d'action national (PAN) inclusion, certaines priorités ont été définies. Ainsi, dans le domaine du logement, l'objectif quantifié consiste à augmenter le nombre de logements sociaux de 1,8 % d'ici 2010. L'intervenante juge cet objectif positif mais estime que c'est encore insuffisant compte tenu de la position de la Belgique (seulement 6 % de logements sociaux par rapport au nombre total de logements) par rapport à d'autres États membres de l'Union européenne. Par contre, elle regrette qu'aucun objectif chiffré ne soit précisé en ce qui concerne les logements privés. Le ministre peut-il préciser les objectifs du PAN en la matière ?

Des mesures ont récemment été prises dans le domaine du logement mais jusqu'à ce jour, hélas, aucune ne concerne les prix des loyers — si ce n'est quelques projets pilotes.

Une des cibles de la thématique « activation et diversité » du PAN-inclusion est de maintenir le taux de chômage de personnes non ressortissantes de l'Union euro-

ces gekend en heeft de versterking ervan de mogelijkheid geboden het aantal gestorte toelagen te verdubbelen.

Mevrouw De Meyer is voorstander van die initiatieven die tot doel hebben de kansarmsten te helpen om hun energiebehoeften te betalen, maar ze herhaalt dat ze de voorkeur geeft aan de oprichting van een enig fonds dat de mogelijkheid zou bieden de administratieve lasten van de OCMW's te verlagen. Dat enig instrument zou ook het « Fonds voor de Reductie van de Globale Energiekost » omvatten. Het onderzoek dat de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie bij de KUL en aan de ULB heeft besteld in verband met het sociaal beleid inzake energie bewijst immers dat het huidige beleid onontbeerlijk is, maar dat de aangewende maatregelen slechts ten dele de doelgroepen bereiken. Het onderzoek beveelt derhalve aan de middelen van de verschillende fondsen bijeen te brengen. Dat zou het voordeel bieden dat de gemeenschappelijke onderhandelingen met de verschillende energieleveranciers, bijvoorbeeld over de energieschulden, worden vergemakkelijkt. En waarom zou het ook niet de mogelijkheid bieden de doelgroep te verruimen tot alle begunstigden van het toekomstige Omnio-statuuut ? Eén enkel fonds zou het mogelijk maken de aandacht te vestigen op de noden van de zwaksten, wat essentieel lijkt in de context van de liberalisering van de energiemarkt, en zou tevens de nadruk kunnen worden gelegd op de noodzaak van de automatische toekenning van het laagste sociaal tarief. Thans dragen de OCMW's de gevolgen van het ontbreken van die automatische toekenning. Tot slot herinnert de spreker aan het belang van de oprichting van een bemiddelingsdienst inzake energie.

In het kader van het nationaal actieplan sociale inclusie (NAPincl) zijn bepaalde prioriteiten vastgesteld. Zo bestaat de becijferde doelstelling in het domein van de huisvesting erin tegen 2010 het aantal sociale woningen met 1,8 % te verhogen. De spreker vindt dat positief, maar nog onvoldoende gelet op de positie van België (slechts 6 % van de woningen zijn sociale woningen) vergeleken bij andere lidstaten van de Europese Unie. Ze betreurt daarentegen dat geen enkele becijferde doelstelling is aangegeven in verband met de privé-woningen. Kan de minister de doelstellingen van het NAPincl terzake preciseren ?

Onlangs zijn maatregelen genomen inzake huisvesting, maar jammer genoeg heeft tot nu toe geen enkele ervan betrekking op de huurprijzen — met uitzondering van enkele proefprojecten.

Een van de doelstellingen van het thema « activering en diversiteit » van het NAPincl is het behoud van de werkloosheidsgraad van de niet-ingezetenen van de

péenne en deçà de celui des travailleurs de nationalité belge ou ressortissants de l'Union. L'intervenante se félicite de l'ambition poursuivie mais quels seront les instruments utilisés pour atteindre ces objectifs ?

La lutte contre la pauvreté des enfants doit également constituer une priorité. Dans la mesure où le risque de pauvreté pour les enfants vivant au sein d'une famille monoparentale est plus élevé encore que pour les autres, Mme De Meyer insiste sur la nécessité de rendre le service des créances alimentaires opérationnel et invite le ministre à sensibiliser le ministre des Finances sur le sujet.

Mme De Meyer se félicite enfin de ce que le dixième anniversaire du rapport général sur la pauvreté ait été l'occasion de remettre le thème de la pauvreté à l'agenda politique. Quels sont les instruments dont on dispose pour que ce thème y soit maintenu ?

Mme Maya Detiège (sp.a-spirit) souligne que pour les étrangers en séjour illégal en Belgique, la mission du CPAS se limite à octroyer une aide médicale urgente. Dans certaines grandes villes, toutefois, ces illégaux — mais également des demandeurs d'asile — font appel à MSF. Si l'on examine le tableau figurant à la page 105 de la note de politique (DOC 51 2706/012), l'on peut voir que depuis 2003, le nombre de personnes ayant bénéficié d'une aide médicale s'est stabilisé. Comment le ministre voit-il l'évolution de la situation ?

Dans le domaine de la lutte contre le racisme, la note de politique générale (DOC 51 2706/012), indique que le Centre pour l'Égalité des Chances dispose d'un instrument efficace permettant de faire barrage à la diffusion de messages racistes via internet. Cet instrument permettra-t-il toutefois d'atteindre des résultats concrets ?

En ce qui concerne la sensibilisation des jeunes à la problématique de l'antisémitisme, il est question du projet « École pour la Démocratie » et de la mise en place d'un dispositif durable. Le ministre peut-il préciser ce qu'il faut comprendre par là ?

Enfin, il est inscrit dans la note que, compte tenu des événements récents, le cadre fixé par le Plan contre le racisme doit être élargi, notamment aux questions liées à l'éducation. Le ministre peut-il déjà énumérer ses idées sur la question ?

Mme Colette Burgeon (PS) s'interroge quant aux modalités de la liaison au bien-être des allocations sociales ainsi qu'aux modalités de l'augmentation du re-

Europese Unie onder die van de Belgische of Unie-werknemers. De spreekster is verheugd over het nagestreefde doel, maar vraagt welke middelen daartoe zullen worden aangewend.

Ook de bestrijding van de kinderarmoede moet een prioriteit zijn. Omdat het risico van armoede voor kinderen uit eenoudergezinnen nog hoger ligt dan voor de anderen, legt mevrouw De Meyer de nadruk op de noodzaak de Dienst voor alimentatievorderingen inzetbaar te maken en verzoekt ze de minister zijn collega van Financiën daarvoor gevoelig te maken.

Tot slot is mevrouw De Meyer verheugd dat ter gelegenheid van de tiende verjaardag van het algemeen verslag over de armoede het thema van de armoede opnieuw op de politieke agenda werd geplaatst. Over welke instrumenten beschikt men opdat dit onderwerp op de agenda kan blijven staan ?

Mevrouw Maya Detiège (sp.a-spirit) attendeert erop dat voor vreemdelingen die illegaal in België verblijven de taak van de OCMW's beperkt is tot het verlenen van dringende medische hulpverlening. In sommige steden doen die illegalen — maar ook asielzoekers — echter een beroep op AZG. Uit de tabel op bladzijde 105 van de beleidsnota (DOC 51 2706/001) blijkt dat sinds 2003 het aantal personen die medische hulp krijgen zich heeft gestabiliseerd. Hoe ziet de minister die situatie evolueren ?

Inzake racismebestrijding wordt in de beleidsnota aangegeven dat het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding over een doeltreffend instrument beschikt om de verspreiding van racistische boodschappen via het internet te verhinderen. Zal dat instrument echter de mogelijkheid bieden concrete resultaten te bereiken ?

Wat de bewustmaking van de jongeren voor de problematiek van het antisemitisme betreft, is sprake van het project « Scholen voor democratie » en van de totstandkoming van een duurzame maatregel. Kan de minister aangeven wat daaronder moet worden verstaan ?

Tot slot wordt in de beleidsnota gepreciseerd dat, rekening houdend met de recente gebeurtenissen, het door het antiracismeplan vastgestelde kader moet worden verruimd, onder meer tot de kwesties die verband houden met de opvoeding. Kan de minister reeds een overzicht geven van zijn ideeën terzake ?

Mevrouw Colette Burgeon (PS) heeft vragen over de nadere regels van de welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen en over de nadere regels van de verhoging

venu d'intégration. Pour rappel, le groupe auquel l'intervenante appartient est favorable à ces mesures. Mais quelles en seront les conséquences concrètes pour les citoyens concernés ?

L'intervenante indique que des changements importants devraient intervenir dans la programmation et la gestion du Fonds social européen. Le ministre peut-il expliquer les grandes lignes de ces changements ?

En ce qui concerne le fonds social mazout, des échos font état de difficultés à clôturer les comptes d'année en année, faute pour certains CPAS de rendre leurs comptes à temps à l'administration. Cette situation peut-elle être améliorée ? Si oui, comment ? Les mesures adéquates ont-elles été prises ? Comment le ministre envisage-t-il l'évolution de cet instrument ?

Dans le domaine de l'aide médicale urgente, il apparaît que les frais qui y sont liés seraient en nette augmentation ou, à tout le moins, susceptibles d'augmenter. Quelles sont les causes de ce phénomène ? Quelles sont les mesures qui sont envisagées ou déjà mises en œuvre pour remédier à cette situation ?

Enfin, une étude sur l'aide sociale au sein de maisons de repos est actuellement réalisée. Quand et comment les résultats de cette étude seront-ils diffusés ? De quelle manière seront traités ces résultats ?

M. Daniel Bacquelaine (MR) reconnaît que dans le domaine de la lutte contre les incivilités, il faut mettre en œuvre des programmes incisifs. Le dispositif permettant aux villes et communes de donner des réponses efficaces et rapides aux incivilités a fait l'objet d'une évaluation en 2006. L'intervenant se demande si la mise à disposition de médiateurs afin d'accompagner la procédure de conciliation à l'égard des mineurs est d'application pour les seules grandes villes ou concerne plus généralement toutes les communes.

M. Yvan Mayeur (PS), président, remarque que l'étude évoquée par Mme De Meyer en matière d'activation conclut qu'« un an après la fin de l'activation, 59,6 % des répondants ayant travaillé dans une mesure d'embauche (plan activa, programme de transition professionnelle, intérim d'insertion et initiatives d'insertion sociale) ont un emploi et 49,2 % des répondants qui ont bénéficié de l'article 60, § 7, et l'article 61, sont à l'emploi » (DOC 51 2706/12, p.14). Le ministre dispose-t-il des chiffres par région ?

De cette étude, il ressort également que les bénéficiaires d'un article 60, § 7, ont plus de difficultés de se maintenir sur le marché du travail à long terme. En l'occurrence, l'intervenant pense que ce n'est pas tellement

van het leefloon. Ze herinnert eraan dat haar fractie voorstander is van die maatregelen, maar vraagt wat daarvan de concrete gevolgen zullen zijn voor de betrokken burgers.

De spreekster geeft aan dat de programmering en het beheer van het Europees Sociaal Fonds ingrijpend zouden moeten worden gewijzigd. Kan de minister daarvan de krachtlijnen aangeven ?

Naar verluidt, zouden er moeilijkheden zijn om jaar na jaar de rekeningen van het Stookoliefonds af te sluiten omdat sommige OCMW's hun rekening niet tijdig aan de administratie bezorgen. Kan die situatie worden verbeterd ? Zo ja, hoe ? Zijn de aangepaste maatregelen genomen ? Hoe ziet de minister de evolutie van dat instrument ?

De kosten voor dringende medische hulpverlening blijken fors te stijgen of lijken daarvoor althans in aanmerking te komen. Hoe komt dat ? Welke maatregelen worden overwogen of zijn reeds genomen om die situatie verhelpen ?

Tot slot is momenteel een onderzoek aan de gang over de sociale bijstand in de rusthuizen. Wanneer en hoe zullen de resultaten daarvan worden verspreid ? Hoe zullen die resultaten worden verwerkt ?

De heer Daniel Bacquelaine (MR) geeft toe dat inzake overlastbestrijding ingrijpende programma's moeten worden toegepast. De regeling die de steden en gemeenten de mogelijkheid biedt doeltreffend en snel op te treden tegen overlast werd in 2006 geëvalueerd. De spreker vraagt of de terbeschikkingstelling van bemiddelaars om de verzoeningsprocedure te begeleiden ten aanzien van minderjarigen alleen voor de grote steden geldt, dan wel of ze ook meer in het algemeen op alle gemeenten van toepassing is.

Voorzitter Yvan Mayeur (PS) merkt op dat het onderzoek inzake de activering waarover mevrouw De Meyer het heeft, als volgt besluit : « Een jaar na het einde van de activering is 59,6 % van de respondenten uit een tewerkstellingsmaatregel (activaplan, doorstromingsprogramma, invoeginterim en sociale inschakelingsinitiatieven) en 49,2 % van de respondenten uit de inschakelingsmaatregelen via artikel 60, § 7, en artikel 61, aan het werk. » (DOC 51 2706/012, blz. 14). Beschikt de minister over de cijfers per gewest ?

Uit dat onderzoek komt tevens naar voren dat de begunstigden van artikel 60, § 7, het moeilijker hebben om zich op lange termijn te handhaven op de arbeidsmarkt. De spreker denkt dat een en ander niet zozeer aan arti-

l'article 60, § 7, qui est en cause mais plutôt le profil des bénéficiaires de cette mesure.

Il est important d'assurer un bon suivi de ces personnes, après qu'elles aient mises à l'emploi. Or, ce suivi qui doit être opéré par les régions n'est peut-être pas ce qu'il devrait être. M. Mayeur pense qu'il serait intéressant de développer les contacts avec les différentes régions de manière à faciliter la transition.

Se référant aux chiffres cités dans la note de politique générale (DOC 51 2706/012, pp. 87, 97 et 108), M. Mayeur constate que le nombre de bénéficiaires du revenu d'intégration augmente à Bruxelles alors que le nombre de dossiers d'aide sociale y diminue. Ce constat est surprenant compte tenu de la politique d'activation et de mise à l'emploi. Ceci signifie que malgré les efforts réalisés, les mesures existantes sont encore insuffisantes.

En cinq ans à Bruxelles, on est passé d'environ 13 000 (2000) à près de 20 000 (2005) bénéficiaires du revenu d'intégration. Le nombre de mises à l'emploi a, quant à lui, quasiment quadruplé. Toutefois, cela n'empêche pas la pauvreté d'augmenter. Il faut remettre ce chantier à l'avant-plan de l'agenda politique et imaginer des moyens supplémentaires d'activation.

En ce qui concerne les fonds « énergie », l'intervenant souligne que l'objectif du groupe auquel il appartient est et reste la création d'un fonds unique. Au vu de l'évolution plus que probable en matière de coûts de l'énergie, il convient de privilégier une gestion unique de cette problématique.

M. Mayeur aborde ensuite la question des personnes qui malgré une occupation professionnelle, courent le risque de tomber dans la pauvreté. D'après certaines études, il semblerait que près de 6 % des travailleurs sont pauvres. Il est évident que la pauvreté n'est pas toujours uniquement liée à un statut administratif. Les CPAS sont d'ailleurs de plus en plus souvent confrontés à des demandes d'aides complémentaires (cartes santé; surendettement...) formulées par des personnes qui n'appartiennent pas au public traditionnel des CPAS.

Ne devrait-on pas tenir compte de cette évolution et réfléchir à une éventuelle adaptation de la législation ? Peut-être doit s'interroger sur la nécessité d'abandonner l'approche prenant en compte le seul statut d'une personne pour privilégier plutôt l'approche tenant compte de sa situation socio-économique.

kel 60, § 7, te wijten is, maar veeleer aan het profiel van de betrokkenen.

Het is belangrijk te zorgen voor een goede *follow-up* van die mensen nadat ze aan het werk zijn gezet. Die *follow-up*, waarvoor de gewesten dienen te zorgen, is misschien niet wat hij zou moeten zijn. Volgens de heer Mayeur zou het interessant zijn contacten tot stand te brengen met de verschillende gewesten teneinde de overgang te vergemakkelijken.

Op grond van de in de beleidsnota aangehaalde cijfers (DOC 51 2706/012, blz. 87, 97 en 108) stelt de heer Mayeur vast dat het aantal leefloontrekkers in Brussel stijgt, terwijl het aantal dossiers « maatschappelijke steun » er daalt. Een verbazende vaststelling in het licht van het activerings- en tewerkstellingsbeleid, want daaruit kan men afleiden dat, alle geleverde inspanningen ten spijt, de bestaande maatregelen nog niet toereikend zijn.

In vijf jaar is het aantal leefloontrekkers in Brussel gestegen van circa 13 000 (2000) tot 20 000 (2005). Het aantal mensen dat aan werk geholpen is, verviervoudigde bijna. Toch is de armoede blijven toenemen. Het beleid terzake moet weer bovenaan op de politieke agenda worden geplaatst en er moet worden nagedacht over bijkomende activeringsmiddelen.

Wat het energiefonds betreft, onderstreept de spreker dat zijn fractie nog steeds streeft naar de oprichting van een uniek fonds. Gelet op de meer dan waarschijnlijke evolutie van de energieprijzen verdient één omvattend beleid in deze aangelegenheid de voorkeur.

Vervolgens staat de heer Mayeur stil bij de situatie van hen die wel een beroepsactiviteit uitoefenen, maar die desondanks in de armoede verzeild dreigen te geraken. Sommige studies geven aan dat bijna 6 % van de werknemers arm is. Het spreekt voor zich dat armoede niet alleen gelieerd is aan iemands administratieve status. De OCMW's krijgen immers almaar meer te maken met verzoeken om bijkomende steun (medische kaarten, overmatige schuldenlast,...) van mensen die niet tot het gebruikelijke OCMW-publiek behoren.

Ware het niet raadzaam met die evolutie rekening te houden en na te denken over een eventuele aanpassing van de wetgeving ? Het is misschien tijd om te denken over de noodzaak de logica te laten varen waarbij enkel rekening wordt gehouden met de status van de betrokkene en voortaan te opteren voor een benadering waarbij zijn sociaal-economische situatie als toetssteen dient.

Mme Hilde Dierickx (VLD) s'interroge quant à la mise en œuvre du plan Activa et se dit surprise par les chiffres cités à la page 114 de la note de politique générale. Il semble en effet qu'en Flandre, les mises à l'emploi dans le cadre de ce plan ne représentent que 14,3 % du nombre total de mises à l'emploi. En Wallonie, ce pourcentage s'élève à 61,39 %. Ces différences peuvent également être observées dans le cadre du plan SINE. Comment le ministre explique-t-il ces différences régionales ?

Les programmes de transition professionnelle rencontrent par ailleurs de moins en moins de succès (645 en 2004 contre 483 en 2005). Là aussi, la Flandre paraît à la traîne. Pourquoi ?

Enfin, l'intérim d'insertion semble également ne pas rencontrer le succès escompté. L'intervenant regrette cette situation car cette formule permet aux sociétés privées d'intérim de jouer un rôle social. Quelles sont les mesures susceptibles de remédier à cette situation ?

Concernant la fracture digitale, l'objectif cité dans la note de politique générale est de réduire d'un tiers la fracture numérique dans les 5 années à venir. Toutefois, pour certains groupes cibles, il y a véritablement un rejet culturel à l'égard des nouvelles technologies. Comment va-t-on aborder ce problème ?

Concernant le projet « Internet pour tous », ne serait-il pas préférable de se concentrer sur des groupes-cibles précis (par exemple, les jeunes) plus réceptifs aux nouvelles technologies ? Le ministre entend par ailleurs créer un nombre suffisant d'espaces publics numériques et lancera bientôt un projet *easy-e-space*. L'intervenante s'interroge toutefois sur le coût de toutes ces initiatives.

La note de politique générale indique que l'aide médicale urgente devrait faire l'objet d'une évaluation et que les procédures devraient être simplifiées. La commission consultative fédérale de l'aide sociale examine par ailleurs les mesures qui pourraient être envisagées pour lutter contre les abus. Mme Dierickx s'interroge sur le nombre d'abus qui ont été constatés et sur la manière dont ils sont détectés. Dans quels délais et dans quel sens pourrait-on réformer la réglementation à cet égard ?

Pourquoi les CPAS n'harmonisent-ils pas plus leurs pratiques ?

M. Benoît Drèze (cdH) constate que le gouvernement s'était engagé à augmenter le revenu d'intégration de 10 %. Or, sous la présente législature, ce revenu n'a été

Mevrouw Hilde Dierickx (VLD) heeft vragen bij de tenuitvoerlegging van het Activa-Plan en is verbaasd over de op bladzijde 114 van de beleidsnota vermelde cijfers. Kennelijk zorgt dat plan in Vlaanderen voor slechts 14,3 % werkgelegenheid, terwijl dat percentage in Wallonië oploopt tot 61,39 %. Die verschillen doen zich ook voor in het kader van het SINE-plan. Hoe verklaart de minister die regionale verschillen?

Overigens taant het succes van de doorstromingsprogramma's voortdurend (645 mensen in 2004 tegenover slechts 483 in 2005). Ook daar hinkt Vlaanderen kennelijk achterop. Hoe komt dat ?

Tot slot lijkt ook de invoeginterim niet het verhoopte succes op te leveren. De spreekster vindt dat jammer, want dankzij die formule kunnen de privé-interimbedrijven een sociale rol spelen. Welke maatregelen zijn denkbaar om die tendens te keren ?

Voorts wordt in de beleidsnota de doelstelling vooropgezet de digitale kloof binnen de komende vijf jaar met een derde te verkleinen. Bij een aantal doelgroepen heerst er echter een heuse verwerpscultuur ten aanzien van de nieuwe technologieën. Hoe zal men dat probleem aanpakken ?

Wat het « Internet voor iedereen »-project betreft, vraagt de spreekster zich af of het niet de voorkeur verdient zich toe te spitsten op welbepaalde doelgroepen (bijvoorbeeld jongeren) die meer open staan voor de nieuwe technologieën. Bovendien is de minister van plan te voorzien in een voldoende aantal openbare computer-ruimten en lanceert hij binnenkort een « *easy-e-space* »-project. Toch heeft de spreekster vragen bij de kostprijs van al die initiatieven.

In de beleidsnota staat te lezen dat de dringende medische hulp moet worden geëvalueerd en dat de procedures aan een vereenvoudiging toe zijn. Overigens buigt de federale adviescommissie maatschappelijk welzijn zich over maatregelen die kunnen worden genomen om misbruik tegen te gaan. Mevrouw Dierickx wenst te vernemen wat de omvang van de vastgestelde misbruiken is en hoe die misbruiken werden opgespoord. Binnen welke termijn en in welke zin kan de terzake vigerende regelgeving worden hervormd ?

Waarom harmoniseren de OCMW's hun praktijken niet ?

De heer Benoît Drèze (cdH) stelt vast dat de regering zich ertoe had verbonden het leefloon met 10 % op te trekken. Tijdens de huidige regeerperiode kwam er ech-

augmenté que de 4 %, le gouvernement reportant le reste à 2008.

Concernant la liaison au bien-être des allocations sociales, le ministre a indiqué que sur la base des avis du CNT et du comité d'étude sur vieillissement, un mécanisme structurel serait mis en œuvre pour la première fois à partir de 2009. Pour rappel, les revendications des syndicats et des mouvements associatifs sur ce point datent de la précédente législature !

Le budget prévu pour les frais de personnel des CPAS n'évolue pas — mis à part l'indexation. Or, le ministre a indiqué que la récupération par dossier traité augmenterait de 278 EUR à 320 EUR, au 1^{er} janvier 2007. Dans la mesure où le budget n'augmente pas, cela signifie-t-il que le nombre de dossiers traités par assistant social va diminuer ?

En matière d'insertion socioprofessionnelle, M. Drèze constate que le budget consacré au programme cofinancé par le fonds social européen est en nette diminution : de 9,624 millions pour 2006, il passe à 7,732 millions pour 2007 (dont un million pour l'inclusion sociale). Cette diminution significative s'explique-t-elle par la nouvelle programmation du FSE suite à l'élargissement ?

L'intervenant évoque ensuite les résultats de l'étude relative aux trajectoires professionnelles dont il ressort que le taux d'insertion pour les personnes ayant bénéficié de l'article 60 n'est pas celui espéré. L'on pourrait déduire de ce constat que les CPAS ne recourent à l'article 60 que sur base de considérations budgétaires. En effet, après avoir bénéficié temporairement de cette mesure, les personnes 'activées' émargent ensuite au budget d'autres caisses d'allocations que celles des CPAS. M. Drèze constate qu'au contraire de cette tendance globale, certains CPAS (par exemple, à Liège) poursuivent une véritable politique d'insertion qui va au-delà de la simple application de l'article 60 en nouant des contacts positifs avec le secteur non-marchand. Le ministre envisage-t-il d'encourager ces bonnes pratiques ?

Dans le domaine de l'aide sociale préventive et du logement en particulier, l'intervenant rappelle les limites du système de garanties locatives actuelles. Tout d'abord, il semble que les propriétaires aient tendance à refuser les garanties versées par les CPAS. M. Drèze estime que pareil comportement est constitutif d'une discrimination fondée sur la fortune, contraire à la loi de 2003. Le ministre entend-il réagir à l'encontre de telles attitudes ?

ter slechts 4 % bij, de regering schuift de overige 6 % door naar 2008.

Wat de welvaartsvastheid van de sociale uitkeringen betreft, heeft de minister aangegeven dat, op grond van de adviezen de NAR en de studietoelichting voor de vergrijzing, vanaf 2009 voor het eerst een structureel mechanisme in werking zal treden. Ter herinnering : de eisen dienaangaande van de vakbonden en de verenigingen dateren al van de vorige zittingsperiode !

Het budget voor personeelskosten bij de OCMW's blijft, op de indexering na, stabiel. Toch heeft de minister aangekondigd dat de terugvordering per behandeld dossier op 1 januari 2007 zou stijgen van 278 tot 320 EUR. Impliceert dat gelijk gebleven budget dat het aantal behandelde dossiers per maatschappelijk assistent zal dalen ?

Inzake socioprofessionele inschakeling stelt de heer Drèze een forse daling vast van het bedrag dat wordt uitgetrokken voor het door het Europees Sociaal Fonds gefinancierde programma: van 9,624 miljoen EUR in 2006 gaat het naar 7,732 miljoen EUR in 2007 (waarvan 1 miljoen EUR voor sociale insluiting). Valt die aanzienlijke daling toe te schrijven aan de nieuwe programmering binnen het ESF, als gevolg van de uitbreiding van de Unie ?

Vervolgens gaat de spreker dieper in op de resultaten van de studie naar de professionele trajecten, waaruit blijkt dat de inschakelingsgraad voor begunstigten van artikel 60 lager ligt dan verwacht. Uit die vaststelling zou kunnen worden afgeleid dat de OCMW's artikel 60 alleen maar toepassen uit budgettaire overwegingen. Nadat de aldus geactiveerde werknemers tijdelijk die maatregel hebben genoten, ressorteren zij immers onder de begroting van andere uitkeringskassen dan de OCMW's. De heer Drèze stelt tevens vast dat sommige OCMW's (bijvoorbeeld in Luik) tegen die algemene tendens ingaan en voort een écht inschakelingsbeleid blijven voeren dat verder gaat dan de louter toepassing van artikel 60, door positieve contacten aan te gaan met de non-profitsector. Is de minister van plan die goede praktijken aan te moedigen ?

Inzake preventieve maatschappelijke hulp en huisvesting in het bijzonder wijst de spreker op de beperkingen van de huidige huurwaarborgregeling. Allereerst ziet het er naar uit dat de eigenaars de neiging hebben de door het OCMW gestorte waarborgen te weigeren. Volgens de heer Drèze staat een dergelijke houding gelijk met discriminatie op grond van vermogen en druist ze bijgevolg in tegen de wet van 2003. Is de minister van plan daartegen te reageren ?

Par ailleurs, en raison de la grande autonomie des CPAS dans la mise en œuvre de l'aide sociale, on se rend compte que les pratiques sont très divergentes. Il ne serait pas inutile que l'autorité de tutelle édicte des directives tendant à uniformiser ces pratiques. Enfin, la lenteur de la procédure pénalise le candidat locataire qui peut rater l'opportunité de trouver un logement adapté à ses besoins.

En mai 2006, le gouvernement a décidé de créer un système de garantie locative pour tous. L'objectif est d'introduire un maximum de deux mois de loyer et, le cas échéant, d'autoriser le paiement échelonné de la garantie. M. Drèze craint toutefois que les propriétaires, profitant de ce système, n'hésitent pas à augmenter les montants demandés aux locataires. Le groupe auquel l'intervenant appartient estime que pareille mesure ne peut être prise que dans le cadre d'une politique globale en matière de logement. Il se réfère à cet égard à la proposition de loi instituant un « Fonds fédéral des garanties locatives » et modifiant les règles du Code civil portant sur les garanties offertes par le preneur d'un bail relatif à la résidence principale du preneur (DOC 51 2480/001). M. Drèze considère que l'accompagnement des locataires sociaux doit être prioritaire.

M. Drèze rappelle encore que le rapport 2005 des CPAS exprime une certaine amertume à l'égard de l'absence de soutien financier pour la connexion des CPAS à la Banque-carrefour. Le ministre peut-il indiquer si, mis à part l'application Web, quelque chose est prévu à cet égard (PC, intervention du conseiller en sécurité, mise en place du réseau...) ?

Il semblerait pour ailleurs que la lenteur des délais d'encodage des données par l'ONSS aurait pour conséquence que les informations contenues dans la banque-carrefour ne seraient pas régulièrement mises à jour.

Dans le domaine de la lutte contre la pauvreté, M. Drèze rappelle que le seuil de 'risque' de pauvreté se situe à 15 %. Les bénéficiaires du revenu d'intégration sont pour la plupart locataires. Pour un isolé, le seuil de risque de la pauvreté est fixé à 625 EUR. Il est évident que le locataire isolé, bénéficiaire du revenu d'intégration, est nettement en dessous de ce seuil.

La note de politique générale indique que le suivi global du rapport 'abolir la pauvreté' est assuré dans le cadre de la Conférence Interministérielle « Intégration dans la société ». Le ministre peut-il préciser ce qu'il faut entendre par « suivi global » ? Par ailleurs, depuis combien de temps la CIM « intégration sociale » ne s'est-elle plus

Voorts blijkt dat de grote autonomie van de OCMW's bij de concretisering van de maatschappelijke hulp leidt tot sterk uiteenlopende praktijken. Het zou niet onnuttig zijn, mocht de toezichhoudende overheid richtlijnen uitvaardigen met het oog op een harmonisatie van die praktijken. Tot slot is de traagheid van de procedure nadelig voor de kandidaat-huurder, die aldus de kans op een aan zijn behoeften aangepaste woongelegenheden dreigt mis te lopen.

In mei 2006 heeft de regering beslist een huurwaarborgregeling uit te werken voor iedereen. Het is de bedoeling dat de huurwaarborg maximum twee maanden huur mag bedragen en dat de betaling ervan zonodig gespreid mag verlopen. De heer Drèze vreest echter dat de eigenaars van die regeling zullen profiteren en niet zullen aarzelen om hun huurprijs op te voeren. De fractie van de spreker vindt dat een dergelijke maatregel alleen kan worden genomen als onderdeel van een algemeen huisvestingsbeleid. In dat verband verwijst hij naar het wetsvoorstel tot oprichting van een « Federaal huurwaarborgfonds » en tot wijziging van de regels van het Burgerlijk Wetboek in verband met de waarborgen die worden geboden door wie een huurovereenkomst met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder sluit (DOC 51 2480/001). Volgens de heer Drèze moet de begeleiding van de huurders van sociale woningen centraal staan.

Voorts herinnert de heer Drèze er nog aan dat in het verslag 2005 van de OCMW's nogal wrang wordt gedaan over het feit dat de OCMW's geen financiële steun krijgen om zich op de Kruispuntbank aan te sluiten. Kan de minister vertellen of er, behalve de webapplicatie, iets in de begroting is gepland (pc, optreden van de veiligheidsadviseur, totstandbrenging van het netwerk,...) ?

Overigens zou het trage verloop van de codering van de gegevens door de RSZ tot gevolg hebben dat de informatie bij de Kruispuntbank niet regelmatig bij de tijd wordt gebracht.

Wat de armoedebestrijding betreft, wijst de heer Drèze erop dat de armoederisicodrempel op 15 % ligt. De meeste leefloners huren hun woning. Voor een alleenstaande ligt de armoederisicodrempel op 625 EUR. Het spreekt vanzelf dat een alleenstaande leefloner die de huur van zijn woonst moet betalen, ver onder die drempel blijft.

Volgens de beleidsnota gebeurt de algemene opvolging van het rapport « Armoede uitbannen » in het kader van de interministeriële conferentie « Integratie in de samenleving ». Kan de minister preciseren wat wordt bedoeld met « algemene opvolging » ? Hoe lang is het bovendien al geleden dat de interministeriële conferen-

réunie ? Quelles sont les dernières propositions concrètes ?

Quand aura lieu un nouveau conseil des ministres « pauvreté » ?

Concernant la fracture numérique, l'intervenant se demande quels sont les résultats concrets de toutes les actions et mesures qui ont été annoncées.

M. Drèze juge paradoxale la diminution des moyens budgétaires consacrés à la prime d'installation des sans-abri (en 2007 : 2,716 millions d'EUR). La note de politique générale prévoit en effet que la mesure doit être étendue.

Enfin, en matière d'accueil des demandeurs d'asile, l'intervenant rappelle les discussions relatives au projet de loi n° 2565 sur l'accueil dont il ressort que le taux d'occupation est à la baisse. Comment, dès lors, justifier que le budget, lui, ne diminue pas ?

Mme Nahima Lanjri (CD&V) regrette que les notes de politique générale déposées par le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances ne contiennent pas un aperçu des mesures annoncées en 2005 et de leur état d'avancement. L'intervenante ne peut se départir de l'impression que ces notes contiennent des mesures identiques aux notes des années précédentes. Elle juge par ailleurs que ces notes contiennent souvent de bonnes analyses sur les problématiques les plus diverses. Mais, elles n'esquissent, à partir de ces analyses, aucune conclusion politique.

Il semble que de nombreuses actions soient reportées sans qu'on en connaisse la raison. A titre d'illustration, l'intervenante cite le cas de l'étude relative à l'intervention forfaitaire en matière de droit à l'intégration sociale. Les résultats de cette étude étaient déjà annoncés, dans la précédente note de politique générale, pour octobre 2006. Cette étude devait permettre de réexaminer, compte tenu de normes de qualité, l'intervention forfaitaire de l'État dans les frais de personnel des CPAS. Pourquoi cela n'a-t-il pas été réalisé ? Cela résulte-t-il d'un manque de volonté politique ou d'un manque de moyens ?

L'intervenante se demande quels sont les résultats — annoncés pour octobre 2006 — de l'étude qualitative sur les effets de l'introduction d'une échelle de récupération uniforme auprès des débiteurs alimentaires.

Concernant les fonds « énergie », l'intervenant se demande à l'instar des intervenants précédents si le ministre est favorable à la création d'un fonds unique. Y

tie « Intégration in de samenleving » heeft plaatsgevonden ? Wat zijn de jongste concrete voorstellen ?

Wanneer heeft een volgende Ministerraad over armoede plaats ?

Wat de digitale kloof betreft, wenst de spreker te weten tot welke concrete resultaten alle in uitzicht gestelde acties en maatregelen hebben geleid.

Volgens de heer Drèze is het tegenstrijdig dat minder budgettaire middelen worden uitgetrokken voor de installatiepremie voor daklozen (2,716 miljoen EUR in 2007). De beleidsnota bepaalt immers dat de maatregel moet worden uitgebreid.

Inzake de opvang van asielzoekers ten slotte herinnert de spreker aan de bespreking van het wetsontwerp DOC 51 2565/001 over de opvang, waaruit is gebleken dat de bezettingsgraad in dalende lijn gaat. Hoe valt in die context te rechtvaardigen dat het budget niet daalt ?

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) betreurt dat de beleidsnota's van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen geen overzicht bevatten van de in 2005 aangekondigde maatregelen en hun voortgang. De spreker kan zich niet van de indruk ontdoen dat die beleidsnota's maatregelen bevatten die identiek zijn aan de nota's van de voorgaande jaren. Ze meent overigens dat die teksten vaak behoorlijke analyses van de meest uiteenlopende vraagstukken bevatten. Afgezien daarvan trekken ze beleidsmatig evenwel geen enkele conclusie.

Het ziet ernaar uit dat tal van acties op de lange baan worden geschoven, zonder te weten waarom. De spreker geeft het voorbeeld van de studie naar de forfaitaire bijdrage inzake het recht op maatschappelijke integratie. Reeds in de vorige beleidsnota werd aangekondigd dat de resultaten daarvan in oktober 2006 beschikbaar zouden zijn. Op grond van die studie moest worden nagegaan, rekening houdend met kwaliteitsnormen, in welke mate de Staat forfaitair moet bijdragen tot de personeelskosten van de OCMW's. Waarom is dat niet gebeurd ? Is zulks te wijten aan een gebrek aan politieke wil dan wel aan middelen ?

De spreker vraagt naar de — voor oktober 2006 aangekondigde — resultaten van de kwalitatieve studie naar « de effecten van de invoering van de eenvormige schaal voor terugvorderingen bij onderhoudsplichtigen ».

Wat de energiefondsen betreft, vraagt de spreker, net als de vorige sprekers, zich af of de minister voorstander is van de oprichting van één enkel fonds. Werd

a-t-il eu une étude à ce sujet ? Comment cela se passerait-il concrètement ?

L'ensemble des CPAS devra dorénavant être connecté à la Banque-carrefour. Cette connexion permettra-t-elle aux CPAS de confronter les informations dont ils disposent aux informations résultant de la déclaration immédiate de l'emploi (DIMONA). Ceci permettrait de détecter certains abus. Certains allocataires sociaux cachent en effet aux CPAS que, pendant la période pour laquelle ils reçoivent une allocation, ils ont également perçu une rémunération (contrat d'intérim, par exemple). Quelles mesures le ministre entend-il arrêter — le cas échéant, en concertation avec le ministre de l'Emploi — pour lutter contre ces abus ?

Mme Lanjri examine ensuite le chapitre relatif à la lutte contre la pauvreté. La note de politique contient de précieuses informations sur le phénomène (statistiques, différences régionales, impact des mesures de mise à l'emploi...). Malheureusement, la note de politique ne contient pas les conclusions politiques qui peuvent être tirées de ces enseignements. Le ministre peut-il préciser quelles seront les actions prioritaires qu'il entend entreprendre en 2007 ?

Concernant le plan national Inclusion, le ministre indique dans sa note (DOC 51 2706/012, p.45) qu'« après approbation au Conseil des ministres fédéraux du 6 octobre prochain, le rapport stratégique belge en matière de sécurité sociale et de l'inclusion sociale 2006-2008 sera remis à la Commission Européenne ». Le ministre peut-il apporter quelques précisions sur ce sujet ?

La note de politique générale de 2005 (DOC 51 2045/011, p.57) soulignait déjà la volonté du gouvernement de promouvoir un projet-pilote permettant l'intégration de médiateurs de terrain en matière de pauvreté et d'exclusion sociale dans les différents Services publics Fédéraux et les Services publics de Programmation. La note de politique en discussion reprend la description de ce projet sans indiquer les intentions précises du gouvernement sur le sujet. Qu'en est-il ?

En ce qui concerne les sans-abri, l'intervenant estime qu'il est temps d'évaluer la situation et, en particulier le nombre de personnes concernées. Cette évaluation devrait être facilement réalisée car, même si un certain nombre de ces personnes ne se présentent pas dans les centres d'accueil, elles sont, à tout le moins, connues des travailleurs sociaux actifs sur le terrain. Ce n'est qu'en cernant mieux le problème, qu'on pourra dégager les pistes de solutions idoines.

daar onderzoek naar gevoerd ? Hoe zal zulks concreet worden verwezenlijkt ?

Alle OCMW's zullen voortaan in verbinding moeten staan met de Kruispuntbank, waardoor zij de gegevens waarover zij beschikken, zullen kunnen toetsen aan de gegevens die worden ingevoerd in het kader van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (DIMONA). Aldus zouden bepaalde vormen van misbruik aan het licht kunnen komen. Sommige uitkeringstrekkers verzwijgen immers voor het OCMW dat zij, in de tijdspanne dat zij een uitkering krijgen, tevens een loon hebben ontvangen (bijvoorbeeld op grond van uitzendarbeid). Welke maatregelen denkt de minister uit te vaardigen — in dit geval in overleg met de minister van Werk — om dergelijk misbruik te bestrijden ?

Vervolgens gaat mevrouw Lanjri nader in op het hoofdstuk over de armoedebestrijding. De beleidsnota bevat waardevolle informatie terzake (statistiek, regionale verschillen, impact van de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid enzovoort). Jammer genoeg geeft die niet aan welke lessen daar beleidsmatig uit kunnen worden getrokken. Kan de minister preciseren welke prioritaire acties hij in 2007 plant te ondernemen ?

Over het « Nationaal Actieplan Sociale Insluiting » stelt de minister in zijn beleidsnota het volgende : « Na goedkeuring op de federale Ministerraad van 6 oktober II. werd het Belgisch strategisch rapport inzake sociale bescherming en sociale insluiting 2006- 2008 aan de Europese Commissie bezorgd. » (DOC 51 2706/012, blz. 45). Kan de minister daarover enige toelichting geven ?

De beleidsnota van 2005 beklemtoonde reeds dat de regering vastbesloten was « een pilootproject te steunen dat de integratie mogelijk maakt van ervaringsdeskundigen in de armoede en de sociale uitsluiting in de verschillende Federale Overheidsdiensten en Programmatoren Overheidsdiensten. » (DOC 51 2045/011, blz. 57). De ter bespreking voorliggende beleidsnota neemt de beschrijving van dat project over, evenwel zonder aan te geven welke precieze doelstellingen de regering terzake nastreeft. Wat is daarvan aan ?

Wat de daklozen betreft, meent de spreker dat de evaluatie van de toestand, in het bijzonder van het aantal betrokkenen, aan de orde is. Een soortgelijke evaluatie zou toch haalbaar moeten zijn; ook al daagt een aantal van die mensen niet op in de opvangcentra, ze zijn op zijn minst bekend bij de maatschappelijk werkers in het veld. Alleen door het knelpunt beter af te bakenen, zal men passende oplossingen kunnen vinden.

Concernant la violence conjugale, Mme Lanjri rappelle le manque cruel de logements de transit. Or, pareil logement est essentiel pour convaincre les femmes de faire le premier pas : à savoir quitter leur mari. Dans la mesure où les CPAS ne disposent apparemment pas des moyens suffisants pour résoudre cette question, quelles sont les intentions du ministre ?

Sur le volet « politique des grandes villes », l'intervenante estime qu'à nouveau, la note de politique (DOC 51 2706/013) reprend une série de mesures qui avaient déjà été annoncées l'année passée. De nombreuses études — dont les résultats ont été publiés sur le site Internet du SPP — ont été réalisées mais il semble que là aussi, le gouvernement n'en retire aucun enseignement.

A titre d'exemple, Mme Lanjri cite le problème des quartiers défavorisés. Les résultats de l'étude y relative sont connus depuis mars, mais les mesures qui, sur la base de ces résultats, devraient être prises ne l'ont toujours pas été.

La note de politique générale axée sur l'égalité des chances (DOC 51 2706/013) évoque l'approbation par le gouvernement de trois projets de loi visant à mieux lutter contre les discriminations. Quand ces projets de loi seront-ils soumis à l'approbation du parlement ? Bénéficieront-ils d'un traitement urgent ?

Concernant la diversité sur le lieu de travail, l'intervenante peut souscrire à la volonté de récompenser, par l'octroi d'un label, les entreprises favorisant la diversité. Toutefois, cela ne suffit pas. Il faut aussi réussir à convaincre les entreprises qui, consciemment ou non, ne mettent pas en pratique une telle politique de diversité. Quelles sont les propositions qui ont été formulées par la Conférence interministérielle sur le sujet ?

La lutte contre le chômage des plus vulnérables (immigrés, personnes handicapées,...) doit véritablement être une priorité.

L'intervenante se demande enfin où en est la « Charte de la citoyenneté » annoncée dans la note de politique générale de 2005. Cette Charte allait notamment être remise aux étrangers acquérant la nationalité belge. Or, il semble que cette mesure n'ait pas été concrétisée.

Concernant la lutte contre la pauvreté, *Mme Dominique Tilmans (MR)* demande une attention particulière pour les personnes aux revenus modestes et les pensionnés, dont les revenus ne permettent pas toujours d'assumer les charges de la vie (chauffage, études des enfants, logement...).

In verband met huiselijk geweld wijst mevrouw Lanjri op het schrijnend gebrek aan transithuizen. Soortgelijke huizen zijn evenwel van wezenlijk belang om vrouwen ertoe te brengen de eerste stap te zetten, met name weggaan bij hun echtgenoot. De OCMW's beschikken kennelijk over onvoldoende middelen om dat knelpunt weg te werken. Wat denkt de minister daaraan te doen ?

Wat het grootstedenbeleid betreft, stelt de spreekster andermaal dat de beleidsnota (DOC 51 2706/013) een aantal maatregelen overneemt die vorig jaar reeds werden aangekondigd. Tal van studies — waarvan de resultaten op de website van de POD zijn bekendgemaakt — werden uitgevoerd, maar ook daarmee blijkt de regering niets mee aan te vangen.

Als voorbeeld haalt mevrouw Lanjri het knelpunt van de achterstandswijken aan. De uitkomst van het onderzoek daarnaar is bekend sinds maart, maar de maatregelen die op grond daarvan hadden moeten worden genomen, blijven nog steeds uit.

De beleidsnota over de gelijkheid van kansen (DOC 51 2706/014) stelt dat de regering drie wetsontwerpen heeft aangenomen om discriminatie beter te bestrijden. Wanneer worden die wetsontwerpen ter goedkeuring aan het parlement voorgelegd ? Zal de spoedbehandeling worden gevraagd ?

Wat de diversiteit op het werk betreft, kan de spreekster zich vinden in het plan om ondernemingen die de diversiteit bevorderen, te belonen met het toekennen van een keurmerk. Dat volstaat evenwel niet. Men moet tevens de ondernemingen over de streep trekken die, al dan niet bewust, geen soortgelijk op diversiteit gericht beleid voeren. Welke voorstellen heeft de interministeriële conferentie op dat vlak gedaan ?

De strijd tegen de werkloosheid van de zwaksten (migranten, gehandicapte personen enzovoort) moet werkelijk een prioriteit worden.

De spreekster vraagt zich ten slotte af hoe het staat met het « Handvest van het burgerschap », dat in de beleidsnota van 2005 was aangekondigd. Dat handvest zou onder meer aan de vreemdelingen worden gegeven die de Belgische nationaliteit verwerven. Die maatregel blijkt echter niet te zijn verwezenlijkt.

Aangaande de bestrijding van de armoede vraagt *mevrouw Dominique Tilmans (MR)* bijzondere aandacht voor de mensen met een gering inkomen en de gepensioneerden, bij wie het inkomen niet altijd volstaat om in de levensbehoeften te voorzien (verwarming, studie, huisvesting, enzovoort).

Dans ce contexte, il convient également de prendre mieux en considération le problème de la monoparentalité : la pauvreté du parent qui assume la prise en charge des enfants aura en effet, souvent, une conséquence sur la pauvreté de ces derniers.

Mme Tilmans pense qu'il faudra à terme revoir la réglementation et le droit au chômage et limiter, dans le temps, la durée de l'octroi d'une allocation de chômage.

L'intervenante reconnaît, par ailleurs, l'utilité des mesures spécifiques aux grandes villes mais ceci ne doit pas faire perdre de vue que les zones rurales connaissent également de graves problèmes, notamment en matière de mobilité et d'accès à l'emploi.

B) Réponses du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

— Intégration sociale

Le ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances reconnaît que l'on a voulu donner un éclat particulier au dixième anniversaire du rapport général sur la pauvreté et ce, afin de mettre cette thématique à l'avant-plan de l'agenda politique. Pour rappel, en tant que ministre de l'intégration sociale, l'intervenant est chargé du suivi du rapport mais ne dispose pas de tous les instruments pour mettre en œuvre les recommandations qui y sont formulées. Le gouvernement s'est attelé à plusieurs chantiers en matière de lutte contre la pauvreté en facilitant, par exemple, l'accès à la justice ou en créant un statut *omnio*. Certaines mesures (comme l'allocation de rentrée) ont malheureusement suscité la polémique alors qu'elles répondaient véritablement à demande des acteurs.

Une majoration de 2 % du revenu d'intégration est prévue en 2007. L'augmentation de 10 %, il est vrai, ne sera atteinte qu'en 2008.

La liaison des allocations sociales au bien-être devra être opérée en 2009, via un mécanisme structurel. Il s'agit d'une discussion ardue au sein du gouvernement. Il faut en effet que cette liaison n'ait pas pour effet pervers de créer des pièges à l'emploi.

Par ailleurs, les mesures prises dans le cadre de la politique des grandes villes constituent, en grande partie, des mesures de lutte contre la pauvreté et permettent notamment de travailler sur les logements et les quartiers défavorisés (insertion sociales, activités écono-

In dit verband moet ook beter rekening worden gehouden met het vraagstuk van het eenouderschap : de armoede van de ouder die kinderen ten laste heeft, zal immers vaak van invloed zijn op de armoede van de kinderen.

Mevrouw Tilmans denkt dat men uiteindelijk de reglementering en het recht op werkloosheid zal moeten herzien en de duur van de toekenning van een werkloosheidsuitkering in de tijd beperken.

De spreekster erkent voorts het nut van de specifieke maatregelen voor de grote steden, maar hierdoor mag men niet uit het oog verliezen dat de plattelandszones ook ernstige problemen kennen, met name inzake mobiliteit en toegang tot de arbeidsmarkt.

B) Antwoorden van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

— Maatschappelijke integratie

De minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen erkent dat men de tiende verjaardag van het Algemeen Verslag over de Armoede luister heeft willen bijzetten, precies om dit thema vooraan op de politieke agenda te zetten. Hij herinnert eraan dat hij als minister van Maatschappelijke Integratie belast is met de opvolging van het verslag, maar niet over alle instrumenten beschikt om de erin vervatte aanbevelingen uit te voeren. De regering heeft zich voor verschillende projecten inzake armoedebestrijding ingezet, door bijvoorbeeld de toegang tot het gerecht te vergemakkelijken of door een *omnio*-statuut te creëren. Sommige maatregelen (zoals de schoolbonus) hebben helaas tot een polemiek aanleiding gegeven, terwijl zij echt aan de eis van de betrokkenen beantwoordden.

Er is in 2007 een verhoging gepland van het leefloon met 2 %. De verhoging van 10 % zal weliswaar pas in 2008 worden gehaald.

De koppeling van de sociale uitkeringen aan de welvaart zal in 2009 via een structureel mechanisme moeten worden uitgevoerd. Het gaat om een moeilijke discussie binnen de regering. Deze koppeling mag immers niet het nefaste gevolg hebben dat werkloosheidsvallen worden gecreëerd.

Voorts zijn de getroffen maatregelen in het kader van het grootstedenbeleid grotendeels maatregelen ter bestrijding van de armoede en maken zij het met name mogelijk werk te verrichten inzake huisvesting en achtergestelde wijken (maatschappelijke integratie, economi-

miques, santé, emploi...). Il est faux de dire que les études réalisées restent sans effet : elles permettent au contraire de dégager des pistes de solution.

De nombreux points qui étaient inscrits à l'ordre du jour de la conférence interministérielle « logement » ont été réalisés. Le ministre cite à cet égard la diminution de la TVA sur les logements sociaux, les mesures de transparence dans les relations entre propriétaires et locataires (obligation d'un bail écrit, affichage des prix, garanties locatives). Les logements de transit évoqués par Mme Lanjri relèvent des régions mais l'autorité fédérale n'est pas restée inactive : 2,5 millions d'EUR par an (pour trois ans au moins) ont été dégagés pour aider à la création de tels logements.

La pauvreté, il est vrai, est un phénomène à géométrie variable qui évolue au fur et à mesure que l'on prend des mesures pour le contrer. Ainsi, pour solutionner les problèmes liés au logement, on a instauré des logements sociaux mais les prix des loyers ont ensuite augmenté. Il a alors fallu encadrer les relations entre propriétaires et locataires. Ces mesures (par exemple, commission paritaire locative) ne satisfont pas tout le monde.

Le ministre estime, en outre, que les efforts du gouvernement dans le cadre du fonds mazout doivent également être salués. L'élargissement des conditions d'accès au fonds a permis d'augmenter sensiblement le nombre de bénéficiaires. Le ministre se dit favorable à la création d'un Fonds « énergie » unique, l'étude évoquée dans la note de politique générale démontre d'ailleurs le bien-fondé d'un instrument unique. Toutefois, jusqu'à présent, cette proposition n'a pas recueilli l'unanimité au sein du gouvernement.

Concernant les mesures d'activation, le ministre souscrit aux observations de M. Mayeur selon lesquelles ce n'est pas tant l'article 60 mais plutôt le profil des bénéficiaires de la mesure qui les empêchent de trouver un travail à plus long terme. Conscient de cette difficulté, le gouvernement a décidé d'octroyer 500 EUR (pendant les deux-trois derniers mois de l'allocation du revenu d'intégration) aux CPAS afin qu'ils développent des collaborations avec le FOREm, l'ORBEm ou Le VDAB. Par ailleurs, il a été décidé de regrouper des petits CPAS en *clusters* facilitant le suivi des parcours professionnels de leurs usagers. Il est vrai toutefois qu'en raison de l'attitude des partenaires, cette mesure ne fonctionne pas comme elle le devrait.

Les différences régionales relevées par Mme Dierickx en matière d'activation s'expliquent notamment par les politiques menées au niveau régional mais surtout par

sche activiteiten, gezondheid, werkgelegenheid enzovoort). Het is verkeerd om te beweren dat de gerealiseerde studies geen gevolg hebben : daarmee kunnen precies oplossingen worden uitgedokterd.

Talrijke punten op de agenda van de interministeriële conferentie « huisvesting » zijn verwezenlijkt. De minister vermeldt in dat verband de btw-verlaging op de sociale woningen, de maatregelen inzake transparantie tussen eigenaars en huurders (verplichte schriftelijke huurovereenkomst, aanduiding van de prijzen, huurwaarborg) enzovoort. De door Mevrouw Lanjri genoemde transitwoningen vallen onder de bevoegdheid van de gewesten, maar de federale overheid is niet inactief gebleven : er is voor de oprichting van dergelijke woningen 2,5 miljoen EUR per jaar (voor ten minste drie jaar) vrijgemaakt.

Het is juist dat armoede een in omvang veranderend verschijnsel is, dat evolueert naar gelang de maatregelen waarmee het wordt bestreden. Zo heeft men als oplossing voor de huisvestingsproblemen sociale woningen opgericht, maar de huurprijzen zijn vervolgens gestegen. Men heeft dan de betrekkingen tussen de eigenaars en de huurders moeten begeleiden. Die maatregelen (bijvoorbeeld paritaire huurcommissies) stellen niet iedereen tevreden.

De minister vindt bovendien dat de inspanningen van de regering in verband met het Stookoliefonds ook moeten worden toegejuicht. Door de toegangsvoorwaarden ervan uit te breiden is het aantal begunstigden aanzienlijk kunnen toenemen. De minister is voorstander van de oprichting van één enkel « energiefonds »; de in de beleidsnota vermelde studie bewijst trouwens de gegrondheid van één enkel instrument. Tot nu toe heeft dit voorstel in de regering evenwel nog geen eenstemmigheid gehaald.

Inzake de activeringsmaatregelen onderschrijft de minister de opmerkingen van de heer Mayeur volgens welke het niet zozeer artikel 60 maar veeleer het profiel van de begunstigden van de maatregel is dat hen verhindert werk op langere termijn te vinden. Bewust van deze moeilijkheid, heeft de regering besloten de OCMW's 500 EUR te verlenen (gedurende de twee-drie laatste maanden van de uitkering van het leefloon), om een samenwerking met de VDAB, FOREm of ORBEm tot stand te brengen. Voorts is er besloten de kleine OCMW's in *clusters* samen te brengen om de opvolging van de loopbaantrajecten van hun cliënten te vergemakkelijken. Het is echter waar dat door de houding van de partners deze maatregel niet werkt zoals zou moeten.

De door Mevrouw Dierickx vermelde gewestelijke verschillen inzake activering zijn met name te verklaren door de beleidsmaatregelen op gewestelijk vlak, maar vooral

les différences de publics en Flandre et en Wallonie. La Wallonie compte en effet plus de personnes susceptibles d'appartenir aux groupes-cibles qu'en Flandre, où d'ailleurs le taux de chômage est inférieur à celui du sud du pays.

Concernant le Fonds social européen, la programmation 2007-2013 s'élève à 40 millions d'EUR dont 34 pour l'intégration sociale et 6 pour l'emploi.

En matière d'aide médicale urgente, le ministre souligne que, personnellement, il n'a pas connaissance des abus évoqués par divers intervenants. Il est exact que le nombre d'interventions au titre de l'aide médicale urgente ont augmenté les dernières années mais ceci s'explique surtout par l'augmentation du nombre d'illégaux dans notre pays. En vertu de la législation actuelle, ces personnes ont droit à l'aide médicale urgente, il ne s'agit donc pas d'abus. En tout cas, les services d'inspection ont été chargés d'investiguer les éventuels cas douteux.

Concernant l'obligation alimentaire, les résultats de l'étude seront publiés à la fin du mois de novembre. Il en résulte que 22 CPAS ont décidé de renoncer intégralement à l'obligation alimentaire. Seuls 17 % des CPAS sont d'avis que les barèmes récemment instaurés ne permettent pas de renforcer l'égalité de traitement d'un CPAS à l'autre. Selon eux, cette mesure n'a donc pas atteint son objectif.

Dans le domaine de la participation sociale et culturelle, le ministre reconnaît le bien-fondé de la critique selon laquelle les CPAS font généralement preuve de peu de créativité. C'est une des raisons pour laquelle le trentième anniversaire des CPAS a été consacré à cette question.

Concernant la fracture numérique, une dizaine de projets-pilotes « *easy spaces* » sont en cours. Quatre-vingt autres seront prochainement lancés. Il existe 260 projets « *espaces publics numériques* ». Une cartographie sera réalisée pour mieux détecter les mailles du filet. Le ministre juge en tout cas que ces projets sont vraiment porteurs d'une dynamique.

Concernant les médiateurs de terrain, le ministre rappelle que ce projet est toujours un projet pilote. Ce projet doit être évalué avant d'être généralisé.

Le ministre précise ensuite que pour la connexion des CPAS, rien d'autre n'est prévu par rapport à aujourd'hui. Les spécifications requises sont assez simples à rencontrer par tout ordinateur moderne.

door de verschillen in publiek in Vlaanderen en in Wallonië. Wallonië telt immers meer personen die in aanmerking komen om tot de doelgroepen te behoren dan Vlaanderen, waar de werkloosheid trouwens lager is dan in het zuiden van het land.

Inzake het Europees Sociaal Fonds bedraagt de programmering voor 2007-2013 40 miljoen EUR, waarvan 34 miljoen voor maatschappelijke integratie en 6 voor werkgelegenheid.

Met betrekking tot de dringende medische hulpverlening benadrukt de minister dat hij persoonlijk geen weet heeft van de door verschillende sprekers vermelde misbruiken. Het klopt dat het aantal interventies inzake dringende medische hulp de laatste jaren is gestegen, maar dat is vooral te verklaren door de toename van het aantal illegalen in ons land. Krachtens de huidige wetgeving hebben die mensen recht op dringende medische hulp; het gaat dus niet over misbruiken. In ieder geval zijn de inspectiediensten ermee belast de eventuele twijfelgevallen te onderzoeken.

Betreffende de alimentatieplicht zullen de resultaten van de studie eind november worden gepubliceerd. Er blijkt uit dat 22 OCMW's hebben besloten integraal af te zien van de onderhoudsplicht. Slechts 17 % van de OCMW's is van mening dat de gelijke behandeling door het onlangs ingestelde barema niet kan worden opgevoerd. Volgens hen heeft deze maatregel dus haar doel niet bereikt.

Op het gebied van de sociale en culturele participatie erkent de minister de gegrondheid van de kritiek volgens welke de OCMW's over het algemeen van weinig creativiteit blijken te geven. Het is een van de redenen waarom de dertigste verjaardag van de OCMW's aan dit thema werd gewijd.

Betreffende de digitale kloof zijn een tiental « *easy-spaces* »-proefprojecten aan de gang. Tachtig andere worden eerlang opgestart. Er bestaan 260 projecten rond « *digitale openbare ruimtes* ». Er zal een kaart worden uitgetekend om de mazen van het net beter op te sporen. Volgens de minister brengen die projecten hoe dan ook werkelijk een nieuwe dynamiek op gang.

In verband met de ervaringsdeskundigen herinnert de minister eraan dat dit project nog steeds een proefproject is. Het project moet worden geëvalueerd voordat het wordt veralgemeend.

Vervolgens licht de minister toe dat in vergelijking met nu in niets anders is voorzien wat de aansluiting van de OCMW's betreft. Alle moderne computers kunnen vrij eenvoudig aan de vereiste specificaties voldoen.

— *Politique des grandes villes*

En ce qui concerne les incivilités, il y a eu un appel à projets auquel ont répondu deux cent communes.

Un médiateur sera mis à la disposition de chacun des arrondissements judiciaires afin de permettre l'application de la loi relative aux sanctions administratives à l'encontre des mineurs. D'autre part, sera créée, au sein de l'administration chargée de la Politique des grandes villes, une *Task force* d'experts, afin que les communes puissent bénéficier d'un accompagnement spécialisé lors de l'application des sanctions administratives.

Le ministre confirme par ailleurs que l'atlas des quartiers en difficulté a été finalisé et sera diffusé à la fin du mois de novembre. L'étude sur le logement a été également clôturée. Elle n'a pas d'effet direct sur les zones fiscales car celles-ci ont été définies pour une période de six ans.

— *Lutte contre le racisme*

Pour ce qui est de la lutte contre le racisme sur Internet, le ministre précise que quelque soit le fournisseur d'accès, il existe un icône permettant, si on le « clique », de communiquer des faits racistes au centre pour l'égalité des chances. Le centre a un protocole avec les acteurs policiers et judiciaires pour assurer le suivi de ces faits.

Les « écoles de la démocratie » doivent permettre aux enfants de toutes origines et de tous les réseaux d'enseignements de visiter des lieux symboliques. Ayant lui-même participé à une telle visite, le ministre estime qu'il s'agit d'expériences positives.

En matière d'éducation et de sensibilisation, le ministre précise que de nombreuses écoles ont reçu des dossiers pédagogiques — lesquels sont par ailleurs disponibles sur le site Internet du Centre.

Les projets de loi (DOC 51 2720/001, 2721/001 et 2722/001) visant à améliorer la lutte contre la discrimination ont été déposés à la Chambre, l'urgence a été demandée. Ils seront traités en commission de la Justice et des Affaires sociales

Concernant la « charte de la citoyenneté », le ministre regrette qu'on n'ait pas pu avancer sur ce projet. Le dossier est en effet resté bloqué dans l'une des régions.

— *Grootstedenbeleid*

Inzake overlast werden de gemeenten opgeroepen projecten in te dienen, waarop er tweehonderd gemeenten hebben gereageerd.

Elk gerechtelijk arrondissement krijgt een bemiddelaar ter beschikking om de toepassing van de wet betreffende de administratieve sancties van de minderjarigen mogelijk te maken. Voorts zal binnen het met het grootstedenbeleid belaste bestuur een *task force* van deskundigen worden opgericht opdat de gemeenten gespecialiseerde begeleiding kunnen krijgen bij de toepassing van de administratieve sancties.

Hij bevestigt bovendien dat de atlas van achtergestelde buurten eind november wordt verspreid. Ook de studie over huisvesting is rond. Ze heeft geen rechtstreekse weerslag op de geofiscale zones, want die worden voor een periode van zes jaar afgebakend.

— *Strijd tegen het racisme*

In verband met de bestrijding van het racisme op het internet preciseert de minister dat er een icoon bestaat waarmee ongeacht de *provider*, met een muisklik racistische feiten kunnen worden gemeld bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding. Het Centrum neemt een protocol in acht met de betrokkenen bij de politie en het gerecht, teneinde de *follow-up* van de feiten te waarborgen.

De « scholen in democratie » moeten de kinderen van welke herkomst ook en uit alle onderwijsnetten de gelegenheid bieden symbolische plekken te bezoeken. De minister, die zelf aan een dergelijk bezoek heeft deelgenomen, meent dat het gaat om positieve ervaringen.

Inzake opvoeding en sensibilisering preciseert de minister dat heel wat scholen pedagogische dossiers hebben ontvangen, die trouwens beschikbaar zijn op de internetsite van het Centrum.

Voor de in de Kamer ingediende wetsontwerpen (DOC 51 2720/001, 2721/001 en 2722/001) die ertoe strekken de discriminatiebestrijding op te voeren, werd de spoedbehandeling gevraagd. Ze zullen worden besproken in de commissie voor de Justitie en in de commissie voor de Sociale Zaken.

In verband met het project rond het « Handvest voor het staatsburgerschap » betreurt de minister dat geen vooruitgang kon worden geboekt. Het dossier zit in een van de gewesten immers in een impasse.

C) Observations de la Cour des comptes

M. Benoît Drèze (cdH) se demande quelle est la réaction du ministre à l'égard des critiques de Cour des comptes sur le projet de budget de l'État. Cette dernière constate une nouvelle fois « que la justification ne fournit aucun renseignement, sinon des informations insuffisantes, au sujet du mode de calcul et de l'évolution d'un certain nombre de crédits importants. Il s'agit, notamment, des crédits pour les subsides versés aux CPAS dans le cadre du droit à l'intégration sociale et dans le cadre de la loi du 2 avril 1965, ainsi que des crédits destinés à financer les projets du Fonds social européen (FSE) ». Concernant le subside versé aux CPAS en ce qui concerne le droit à l'intégration sociale, La Cour relève par ailleurs que « la justification ne contient aucune information quant au mode de calcul de ce subside ».

Enfin, concernant les subsides octroyés aux CPAS dans le cadre de la loi du 2 avril 1965, la Cour remarque que « les chiffres de base utilisés ne sont toujours pas actuels (les données les plus récentes datent de mars 2005) » et insiste une nouvelle fois « sur la nécessité de systématiquement tenir compte, pour le calcul du crédit, de l'analyse des tendances récentes (...). En ce qui concerne ce dernier aspect, les documents budgétaires ne permettent pas de déterminer si les mesures annoncées par le ministre, lors de la discussion des observations formulées par la Cour des comptes au sujet de l'ajustement du budget 2006, ont déjà actuellement des répercussions sur le budget ».

Le ministre confirme qu'il est très difficile de fournir des chiffres actualisés. C'est une des raisons pour laquelle on a fort insisté sur la connexion des CPAS à la Banque carrefour. Ceux-ci tardent par ailleurs à communiquer les factures pour l'intervention sur le fonds social. La liaison à la Banque-carrefour permettra d'améliorer la situation et d'éviter certaines fraudes (octroi de double allocations). En l'occurrence, toutefois, toutes les informations disponibles ne peuvent pas encore être transmises à tous les partenaires. Par ailleurs, la gestion de la Banque-carrefour relève du ministre des Affaires sociales. A l'heure actuelle, il n'y a pas d'accès aux déclarations immédiates d'emploi. Mais, c'est un des objectifs poursuivis.

M. Benoît Drèze (cdH) rappelle que l'État ne dispose pas de comptabilité double. L'accélération de l'information a-t-il un impact sur l'année de transition ?

C) Opmerkingen van het Rekenhof

De heer Benoît Drèze (cdH) vraagt zich af hoe de minister reageert op de kritiek van het Rekenhof op het ontwerp van staatsbegroting: « Het (...) stelt andermaal vast dat de verantwoording geen of onvoldoende toelichting verstrekt bij de berekeningswijze en de evolutie van een aantal belangrijke kredieten. Het betreft hier inzonderheid de toelagen aan de OCMW's in het kader van het recht op maatschappelijke integratie en in het kader van de wet van 2 april 1965 en het krediet ter financiering van de projecten van het Europees Sociaal Fonds (ESF) ». In verband met de toelage aan de OCMW's wat het recht op maatschappelijke integratie betreft, wijst het Hof voorts op het volgende: « De verantwoording bevat evenwel geen informatie met betrekking tot de berekeningswijze van deze toelage. ».

Over de in het kader van de wet van 2 april 1965 aan de OCMW's verleende toelagen merkt het Hof op : « Dienaangaande blijft de vaststelling van de gebrekkige actualiteitswaarde van het gebruikte basiscijfermateriaal (de recentste gegevens dateren van maart 2005). Het Rekenhof dringt opnieuw aan dat bij de berekening van het krediet systematisch rekening zou worden gehouden met de analyse van recente trends (...) Wat dit laatste aspect betreft, kan uit de begrotingsstukken niet worden afgeleid of de maatregelen die door de minister werden aangekondigd bij de bespreking van de opmerkingen van het Rekenhof bij de aanpassing van de begroting 2006, thans reeds budgettaire repercussies kennen. ».

De minister bevestigt hoe moeilijk het is bijgewerkte cijfers te verstrekken. Het is een van de redenen waarom er sterk op is aangedrongen dat de OCMW's op de Kruispuntbank zouden worden aangesloten. De OCMW's talmen voorts met de kennisgeving van de facturen betreffende het Sociaal Fonds. De verbinding met de Kruispuntbank zal de toestand kunnen verbeteren en bepaalde fraudevormen kunnen voorkomen (dubbele toekenning van toelagen). In dezen kunnen evenwel nog niet alle beschikbare gegevens aan alle partners worden bezorgd. Bovendien is de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid bevoegd voor het beheer van de Kruispuntbank. Thans is er geen toegang tot de verklaringen van onmiddellijke tewerkstelling. Dat is echter wel een van de nagestreefde doelstellingen.

De heer Benoît Drèze (cdH) herinnert eraan dat de Staat niet over een dubbele boekhouding beschikt. Heeft de versnelde informatiedoorstroming een weerslag op het overgangsjaar ?

Le ministre répond que cet élément a en effet déjà été pris en considération sur le budget de l'an passé et de cette année.

*
* *

Par 9 voix et deux abstentions, la commission émet un avis favorable sur la section 44 — SPF Intégration sociale, lutte contre la pauvreté et Economie sociale (*partim* intégration sociale, politique des grandes villes, lutte contre le racisme et interculturelité).

Les rapporteuses,

Josée LEJEUNE
Maya DETIÈGE

Le président,

Yvan MAYEUR

De minister antwoordt dat dat facet inderdaad reeds in aanmerking is genomen in de begrotingen van vorig jaar en van dit jaar.

*
* *

De commissie brengt met 9 stemmen en 2 onthoudingen een gunstig advies uit over sectie 44 — FOD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie (*partim* maatschappelijke integratie, grootstedenbeleid, strijd tegen het racisme en intercultureliteit).

De rapporteurs,

Josée LEJEUNE
Maya DETIÈGE

De voorzitter,

Yvan MAYEUR

AVIS
sur la section 44 — *Partim* : Économie sociale

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
AFFAIRES SOCIALES
PAR
MME **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

SOMMAIRE

	Pages
I. Exposé de Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au Développement durable et à l'Économie sociale	746
II. Discussion	746
A. Interventions et questions des membres	746
B. Réponses du secrétaire d'État	750
C. Répliques	752
III. Vote	752

ADVIES
over sectie 44 — *Partim* : Sociale Economie

VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
SOCIALE ZAKEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS**

INHOUD

	Blz.
I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie	746
II. Bespreking	746
A. Betogen en vragen van de leden	746
B. Antwoorden van de staatssecretaris	750
C. Replieken	752
III. Stemming	752

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag :**
Président/Voorzitter : Hans Bonte

A. — Vaste leden / Titulaires :

VLD	Maggie De Block, Jacques Germeaux, Annemie Turtelboom
PS	Jean-Marc Delizée, Bruno Van Grootenbrulle, Danielle Van Lombeek-Jacobs
MR	Pierrette Cahay-André, Denis Ducarme, Charles Michel
sp.a-spirit	Hans Bonte, Annelies Storms, Greet Van Gool
CD&V	Greta D'hondt, Nahima Lanjri
Vlaams Belang	Koen Bultinck, Guy D'haeseleer
cdH	Benoît Drèze

B. — Plaatsvervangers / Suppléants :

Filip Anthuenis, Yolande Avontroodt, Hilde Dierickx, Sabien Lahaye-Battheu
Mohammed Boukourna, Yvan Mayeur, Sophie Pécriaux, André Perpète
Jacqueline Galant, Luc Gustin, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
Maya Detiège, David Geerts, Annemie Roppe, N. Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters
Alexandra Colen, Staf Neel, Frieda van Themsche
Jean-Jacques Viseur, David Lavaux

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO	Zoé Genot
-------	-----------

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 — Section 44 (*partim* : Économie sociale) en sa réunion du 22 novembre 2006.

**I. — EXPOSÉ DE
MME ELS VAN WEERT,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT AU DÉVELOPPEMENT
DURABLE ET À L'ÉCONOMIE SOCIALE**

Il est renvoyé à la note de politique générale (DOC 51 2706/4).

II. — DISCUSSION

A. Interventions et questions des membres

Mme Nahima Lanjri (CD&V) constate que, d'année en année, la note de politique générale relative à l'économie sociale varie fort peu. Elle souhaiterait dès lors savoir quels sont les projets annoncés pour 2006 qui ont effectivement été réalisés et quels sont ceux qui ont été reportés à 2007.

En ce qui concerne l'application faite de l'article 60, § 7, de la loi organique des centres publics d'aide sociale du 8 juillet 1976, l'oratrice constate que 17 % des travailleurs employés par ce biais se retirent du marché de l'emploi. On peut comprendre que certains travailleurs se retirent pour des raisons indépendantes de leur volonté. Mais que des travailleurs quittent le système volontairement est plus étrange. S'agit-il pour eux seulement de travailler le nombre de jours nécessaires à l'ouverture du droit à une allocation de chômage ? Si c'est le cas, des mesures doivent être envisagées pour sanctionner ce genre de comportement. L'objectif de l'article 60, § 7, n'est pas de maintenir les gens au chômage et dans la précarité.

Les médiateurs de terrain, actuellement au nombre de 16, devraient être affectés à différents services compétents en matière d'économie sociale. Cependant, aucun moyen budgétaire ne semble affecté à leur activation. De quels moyens dispose le secrétaire d'État pour soutenir leurs activités ?

La responsabilité sociétale des entreprises est envisagée de manière trop isolée dans la note de politique générale. Il conviendrait de mettre mieux l'accent sur la responsabilité sociétale de toutes les entreprises, y compris celles qui sont actives dans l'économie traditionnelle.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 — Sectie 44 (*partim* : Sociale Economie) besproken tijdens haar vergadering van 22 november 2006.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
DOOR MEVROUW ELS VAN WEERT,
STAATSSECRETARIS VOOR DUURZAME
ONTWIKKELING EN SOCIALE ECONOMIE**

Er wordt verwezen naar de beleidsnota (DOC 51 2706/004).

II. — BESPREKING

A. Betogen en vragen van de leden

Mevrouw Nahima Lanjri (CD&V) constateert dat de beleidsnota over de Sociale Economie door de jaren heen erg weinig verschilt. Zij wenst dan ook te weten welke voor 2006 aangekondigde projecten daadwerkelijk zijn verwezenlijkt en welke naar 2007 werden doorgeschoven.

In verband met de toepassing van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn stelt de spreker vast dat 17 % van werknemers die via dat kanaal werk vinden, zich uit de arbeidsmarkt terugtrekt. Het valt te begrijpen dat sommige werknemers zich terugtrekken om redenen die buiten hun wil liggen. Dat werknemers vrijwillig uit het systeem stappen, is een vreemder verschijnsel. Komt het er voor hen gewoon op aan voldoende dagen te werken om in aanmerking te komen voor een werkloosheidsuitkering ? Is zulks het geval, dan moeten maatregelen worden overwogen om dat soort gedrag te bestraffen. Artikel 60, § 7, heeft niet tot doel mensen in de werkloosheid en in een precaire toestand te houden.

De momenteel 16 ervaringsdeskundigen zouden moeten worden verbonden aan verschillende voor sociale economie bevoegde diensten. Schijnbaar zijn echter nog geen begrotingsmiddelen uitgetrokken om de betrokkenen in te zetten. Over welk middel beschikt de staatssecretaris om hun activiteiten te ondersteunen ?

Het thema « maatschappelijk verantwoord ondernemen » staat teveel op zichzelf in de beleidsnota. De klemtoon zou meer moeten liggen op het maatschappelijk verantwoord ondernemen van alle bedrijven, ook van die welke in de traditionele economie actief zijn.

Mme Maggie De Block (VLD) rappelle que son groupe conçoit l'économie sociale comme un pan lourdement subventionné de l'économie, qui doit permettre à certains travailleurs de se réintégrer dans le marché traditionnel du travail. Bien entendu, tous les travailleurs concernés ne parviendront pas à opérer cette insertion. Il n'en demeure pas moins qu'il devrait idéalement aussi exister une évolution de ces travailleurs au sein de l'économie sociale, allant d'emplois simples vers des emplois plus techniques. Cet aspect des choses se retrouve assez peu dans la note de politique générale.

L'intervenante souhaiterait disposer d'un aperçu du nombre d'emplois créés par région et par mesure au moyen de l'accord de coopération de 2005. Ce bilan est important pour envisager l'accord suivant avec la continuité nécessaire.

Le nombre d'emplois disponibles sous le régime de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 devrait faire l'objet d'un examen approfondi. Il s'agit d'une disposition très utile pour ramener progressivement certains chômeurs de longue durée à une discipline acceptable de travail. L'expérience le prouve. L'intervenante souhaiterait savoir combien d'emplois ont été rendus disponibles sous ce régime et combien ont été effectivement pourvus.

La note de politique générale annonce une évaluation intermédiaire du régime des médiateurs de terrain. Sera-t-il possible de prendre connaissance de cette étude ? Est-il vraiment nécessaire de la confier à une institution extérieure plutôt qu'aux collaborateurs directs du secrétaire d'État ?

La note de politique générale évoque un cadre commun de référence en ce qui concerne la responsabilité sociétale de l'entreprise. La consultation préalable a-t-elle déjà eu lieu ? Dans l'affirmative, quelles sont les étapes suivantes ? Un planning a-t-il déjà été établi ?

L'oratrice souhaiterait en savoir plus sur le bilan du fonds fédéral de l'économie sociale et durable. Combien d'entreprises en ont-elles profité ? Toutes les régions y ont-elles participé ?

La politique des labels appelle quelque réserve. Dans tous les secteurs de la politique, il devient une habitude de décerner des labels aux partenaires méritants. Cela devient une telle habitude qu'il n'est plus guère possible de s'y retrouver.

Mevrouw Maggie De Block (VLD) herinnert eraan dat haar fractie de sociale economie opvat als een zwaar gesubsidieerd facet van de economie, dat bepaalde werknemers de gelegenheid moet bieden opnieuw tot de gewone arbeidsmarkt toe te treden. Het spreekt voor zich dat niet alle betrokken werknemers daarin zullen slagen. Toch zouden die werknemers *idealiter* ook binnen de sociale economie moeten evolueren van eenvoudige naar meer technische banen. Dat aspect komt in de beleidsnota vrij weinig aan bod.

De spreekster wenst te vernemen hoeveel banen in elk gewest werden geschapen, met opgaaf van de diverse maatregelen die daartoe werden genomen op grond van het samenwerkingsakkoord van 2005. Dat overzicht is van belang om bij het volgende samenwerkingsakkoord te zorgen voor de nodige continuïteit.

Het aantal banen dat beschikbaar is krachtens artikel 60, § 7 van de wet van 8 juli 1976, zou grondig moeten worden onderzocht. Het betreft een zeer nuttige bepaling om bepaalde langdurig werklozen geleidelijk opnieuw een aanvaardbare arbeidsdiscipline bij te brengen, zoals uit de praktijk blijkt. De spreekster had graag vernomen hoeveel banen dankzij die regeling beschikbaar zijn geworden, en in hoeveel er daadwerkelijk werd voorzien.

In de beleidsnota wordt een tussentijdse evaluatie aangekondigd van de regeling inzake de ervaringsdeskundigen. Zal van die studie kennis kunnen worden genomen ? Is het werkelijk nodig een externe instantie daarmee te belasten, in plaats van de rechtstreekse medewerkers van de staatssecretaris ?

De beleidsnota maakt gewag van een gemeenschappelijk gedragen referentiekader wat het maatschappelijk verantwoord ondernemen betreft. Heeft de voorafgaande raadpleging al plaatsgevonden ? Zo ja, wat zijn dan de volgende fases ? Werd al een planning uitgewerkt ?

De spreekster wenst meer uitleg over stand van zaken wat het Kringloofonds betreft. Hoeveel ondernemingen hebben er hun voordeel mee gedaan ? Hebben alle gewesten eraan deelgenomen ?

Bij het *label*-beleid moet enig voorbehoud worden gemaakt. In alle sectoren van de politiek wordt het een gewoonte keurmerken uit te reiken aan de verdienstelijke partners. Het wordt een dusdanig wijdverbreide gewoonte dat het moeilijk wordt door de bomen alsnog het bos te zien.

Il semble enfin qu'une conférence internationale de l'économie sociale devait être organisée en Belgique, mais que ce projet n'ait pu être mené à bien en raison de désaccords internes. Si cette rumeur est fondée, il est à déplorer que, dans un si petit pays, il soit impossible de surmonter quelques désaccords internes pour organiser un événement international d'envergure.

Mme Greta D'hondt (CD&V) regrette que la note de politique générale, à l'instar des notes précédentes, ne considère pas assez l'économie sociale comme partie intégrante de l'économie en général. Ceux qui pensent qu'un jour viendra où l'économie sociale sera superflue se trompent. Il y aura toujours plus de travailleurs incapables de suivre le rythme d'une économie de plus en plus globalisée. Il faut accepter que l'économie sociale sera à l'avenir pour ces personnes la forme normale de mise au travail et qu'elle remplira des fonctions que l'économie traditionnelle ne remplit pas. Il serait bon, dans cet esprit, que l'économie sociale ne soit pas confiée à un secrétaire d'État particulier, mais au ministre de l'Économie et au ministre de l'Emploi.

La matière de l'économie sociale est morcelée entre les compétences fédérales et les compétences des régions et des communautés. Cela fait de la rédaction d'une note fédérale de politique générale un exercice très difficile. Cette situation n'est pas tenable à terme. Considérant que la matière de l'emploi est de plus en plus confiée aux régions, il serait bon que l'économie sociale le soit aussi. Idéalement, considérant qu'il s'agit souvent d'activités de proximité, ce serait même les communes qui devraient être les premières concernées.

L'oratrice souhaiterait en savoir plus sur l'utilisation qui a été faite des moyens fédéraux pour le soutien aux initiatives locales d'économie sociale. Elle souhaiterait également constater par les chiffres que l'économie sociale se distingue par la mise au durable travail des groupes à risque comme les travailleurs allochtones, handicapés ou âgés.

M. Hans Bonte, président, constate que d'année en année, les divergences de vue ne diminuent pas en ce qui concerne l'économie sociale. Ceci est cependant un faux débat : un certain nombre d'activités et de services nécessaires seront de toute manière toujours effectués à l'aide de subventions. En outre, la limite entre économie sociale et économie traditionnelle est difficile à tracer. Combien d'entreprises peuvent encore se targuer d'être complètement indépendantes d'aides et de subventions diverses ?

Blijkbaar moest in België een internationale conferentie over de sociale economie worden georganiseerd, maar kon dat project wegens interne meningsverschillen niet worden verwezenlijkt. Indien dat gerucht klopt, valt te betreuren dat het in een dusdanig klein landje onmogelijk is enkele interne meningsverschillen te overstijgen om een evenement met internationale weerklank te organiseren.

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) betreurt dat de sociale economie in de beleidsnota, zomin als in de vorige beleidsnota's, voldoende wordt beschouwd als een onlosmakelijk onderdeel van de economie in haar geheel. Wie denkt dat de sociale economie ooit overbodig wordt, heeft het mis. Almaar minder werknemers zullen bij machte zijn het ritme van een steeds sterker geglobaliseerde economie bij te benen. Men moet er zich bij neerleggen dat de sociale economie voor die mensen in de toekomst de normale werkgelegenheidsvorm wordt, die functies zal vervullen welke de traditionele economie niet kan waarmaken. Om die reden zou het goed zijn, mocht sociale economie niet aan een bijzondere staatssecretaris worden toevertrouwd, maar aan de minister van Economie en aan de minister van Werk.

De aangelegenheid sociale economie is versnipperd tussen de federale bevoegdheden en die van de gemeenschappen en de gewesten. Daarom is het zeer moeilijk om een federale beleidsnota op te stellen. Die situatie is op termijn onhoudbaar. Aangezien werkgelegenheid meer en meer een gewestbevoegdheid is, zou het goed zijn, mocht dat ook voor sociale economie het geval zijn. Daar het vaak om buurtactiviteiten gaat, zouden zelfs de gemeenten de eerste betrokkenen moeten zijn.

De spreekster wenst meer te weten over het gebruik van de federale middelen voor de steun aan de lokale initiatieven van sociale economie. Ze wenst ook aan de hand van cijfers te constateren dat de sociale economie zich onderscheidt door risicogroepen zoals allochtone, gehandicapte of oudere werknemers op duurzame wijze aan het werk te zetten.

Voorzitter Hans Bonte (sp.a-spirit) stelt vast dat de meningen inzake sociale economie jaar na jaar niet minder uiteenlopend zijn. Dat is echter een vals debat : een aantal noodzakelijke activiteiten en diensten zullen in ieder geval dankzij subsidies worden uitgevoerd. Bovendien is de grens tussen sociale en traditionele economie moeilijk te trekken. Hoeveel ondernemingen kunnen er nog prat op gaan dat ze volledig onafhankelijk zijn van allerhande steun en subsidies ?

L'ambition du secrétaire d'État de faire un plus grand usage de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 est louable. Il reste cependant encore un important travail de sensibilisation à fournir auprès des présidents de CPAS. Il faut notamment insister sur les avantages financiers liés à l'utilisation de cette disposition. L'intervenant voudrait savoir quelle est la proportion de chômeurs soumis à l'article 60, § 7, volontairement et avec les moyens propres du CPAS et celle des chômeurs soumis à cette même disposition grâce à des moyens fédéraux. Un autre aspect qui mérite d'être étudié sont les interférences entre le régime de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 et celui des titres-services.

En ce qui concerne le Fonds Stade Ouvert, l'orateur trouve la note de politique générale un peu vague. Est-il possible d'obtenir plus de détails sur les projets qui ont été soutenus grâce à ce fonds ?

M. Jean-Marc Delizée (PS) demande quel est l'état d'avancement de la révision du statut de la société à finalité sociale. Celle-ci est annoncée depuis 2003, mais aucun projet de loi n'a été déposé à ce jour.

L'intervenant demande encore comment est appliqué l'accord de coopération 2005-2008. Toutes les parties ont-elles rempli leurs obligations ? Quelles initiatives le gouvernement fédéral a-t-il prises dans ce cadre ? Ne conviendrait-il pas d'avoir une évaluation continue de ces accords de coopération ?

Enfin, l'augmentation du nombre d'emplois soumis au régime de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 doit être approuvée. Quels sont les critères de répartition des postes entre les différents CPAS ?

M. Benoît Drèze (cdH) demande combien d'emplois ont été créés jusqu'à présent grâce à l'accord de coopération 2005-2008. Des statistiques sont-elles déjà disponibles ?

Les coopératives d'activités ont fait l'objet d'expériences pilotes. Entre-t-il dans les intentions du gouvernement d'élaborer un statut spécifique pour les demandeurs d'emploi qui s'installent comme travailleurs indépendants ? Dans l'affirmative, quelles sont les grandes lignes de ce projet ?

L'intervenant demande enfin quelles sont les intentions exactes du gouvernement en matière de titres-services. Une réduction du soutien financier aux entreprises a été annoncée. Depuis lors, une rumeur veut que

Het streven van de staatssecretaris om meer gebruik te maken van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976 is lovenswaardig. Er is echter nog veel werk om de OCMW-voorzitters te sensibiliseren. De nadruk moet onder meer worden gelegd op de financiële voordelen die met het gebruik van die bepaling gepaard gaan. De spreker wenst te weten hoeveel werknemers verhoudingsgewijs aan artikel 60, § 7 onderworpen zijn, vrijwillig en met de middelen die eigen zijn aan de OCMW's. Hij wenst tevens te weten hoeveel werklozen verhoudingsgewijs aan die bepaling onderworpen zijn dankzij federale middelen. De wederzijdse inwerkingen tussen de regeling van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976 en die van de dienstencheques is een ander aspect dat zou moeten worden bestudeerd.

De spreker vindt de beleidsnota nogal vaag wat het « Open Stadiumfonds » betreft. Is het mogelijk meer te weten te komen over de projecten die dankzij dat fonds werden gesteund ?

De heer Jean-Marc Delizée (PS) vraagt hoe het staat met de herziening van de rechtspositie van de vennootschap met een sociaal oogmerk. Die wordt sinds 2003 aangekondigd maar tot nu toe is geen enkel wetsontwerp ingediend.

De spreker vraagt ook hoe het samenwerkingsakkoord 2005-2008 wordt toegepast. Zijn alle partijen hun verplichtingen nagekomen ? Welke initiatieven heeft de federale regering in dat kader genomen ? Zouden die samenwerkingsakkoorden niet voortdurend moeten worden geëvalueerd ?

Tot slot moet de verhoging van het aantal banen die aan de regeling van artikel 60, § 7 zijn onderworpen, worden toegejuicht. Op grond van welke criteria gebeurt de verdeling van de banen tussen de verschillende OCMW's ?

De heer Benoît Drèze (cdH) vraagt hoeveel banen tot dusver werden gecreëerd dankzij het samenwerkingsakkoord 2005-2008. Zijn reeds statistieken voorhanden ?

Er zijn proefprojecten geweest met de activiteiten-coöperatieven. Is de regering van plan een specifiek statuut uit te werken voor de werkzoekenden die zich als zelfstandige vestigen ? Zo ja, wat zullen de krachtlijnen van dat project zijn ?

Tot slot vraagt de spreker wat de regering precies van plan is inzake dienstencheques. Er werd een verlaging van de financiële steun aan de ondernemingen aangekondigd. Sindsdien zijn er geruchten dat wordt gedacht

d'autres moyens soient envisagés pour atteindre l'équilibre budgétaire. Le secrétaire d'État peut-il confirmer cette rumeur ?

B. Réponses du secrétaire d'État

Mme Els Van Weert, secrétaire d'État au développement durable et à l'économie sociale, se joint à l'analyse de Mme D'hondt : l'économie sociale est une matière transversale et doit être abordée dans le contexte plus large de l'économie en général. C'est pourquoi le gouvernement fédéral accorde prioritairement son soutien aux initiatives visant à la professionnalisation de l'économie sociale. Il est important que les entreprises actives dans ce secteur soit économiquement viables.

Les compétences en matière d'économie sociale sont effectivement morcelées, si bien que les initiatives fédérales doivent souvent passer par un accord de coopération avec les régions. Ces accords de coopération sont essentiels, car ils constituent la norme de référence commune des politiques fédérale et régionales en matière d'économie sociale.

Beaucoup de thèmes évoqués dans la note de politique générale sont effectivement récurrents. Ils témoignent d'une volonté de continuité dans la politique. Il ne sert à rien de changer de priorité chaque année si du travail reste à accomplir dans un chantier ouvert. Le manque de continuité dans la politique et dans le soutien aux projets a d'ailleurs souvent fait l'objet de reproches justifiés.

L'application de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 sera étendue. Le gouvernement a livré pour cela un effort particulier dans une situation budgétaire difficile. Les postes nouveaux sont attribués prioritairement aux CPAS peu actifs dans ce domaine, mais à condition qu'ils s'impliquent suffisamment dans cette politique à l'avenir. Bien entendu, la présence d'une demande réelle est une condition préalable.

La formation médiateurs de terrains francophones a déjà débuté. Elle sera bientôt évaluée et fera, au besoin, l'objet d'une adaptation. Il s'agit d'une formation très spécifique dont il est difficilement de déterminer les exigences *a priori*. Elle sera donc adaptée en fonction des remarques formulées par les intéressés et les organisations qui requièrent leurs services.

Un projet a été soutenu à Gand afin de mettre en évidence les liens entre économie sociale et économie traditionnelle. Ce sont deux mondes qui se connaissent

à d'autres moyens om de begroting sluitend te maken. Kan de staatssecretaris dat bevestigen ?

B. Antwoorden van de staatssecretaris

Mevrouw Els Van Weert, staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling en Sociale Economie, is het eens met de analyse van mevrouw D'hondt. De sociale economie is inderdaad een transversale aangelegenheid en ze moet worden aangepakt in de ruimere context van de hele economie. Daarom steunt de federale regering prioritair de initiatieven die tot doel hebben de sociale economie te professionaliseren. Het is van belang dat de in die sector actieve ondernemingen levensvatbaar zijn.

De bevoegdheden inzake sociale economie zijn inderdaad versnipperd, waardoor de federale initiatieven vaak een samenwerkingsovereenkomst met de gewesten vereisen. Die samenwerkingsakkoorden zijn essentieel omdat ze de gemeenschappelijke referentienorm zijn voor de beleidslijnen van de federale overheid en van de gewesten op het stuk van de sociale economie.

Veel van de in de beleidsnota voor het voetlicht gebrachte thema's zijn inderdaad terugkerend. Ze getuigen van een streven naar continuïteit in het beleid. Het dient tot niets elk jaar van prioriteit te veranderen als er nog werk wacht in een op stapel staand project. Over het gebrek aan continuïteit in het beleid en in de steun aan de projecten zijn trouwens terecht vaak verwijten gemaakt.

De toepassing van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976 zal worden verruimd. De regering heeft daartoe een bijzondere inspanning gedaan in een budgettaire moeilijke situatie. De nieuwe posten worden prioritair toegekend aan de OCMW's die terzake niet zeer actief zijn, op voorwaarde echter dat ze zich in de toekomst op dat beleid toelagen. Uiteraard is een echte vraag een voorafgaande voorwaarde.

De opleiding van Franstalige ervaringsdeskundigen is reeds begonnen. Ze zal binnenkort worden geëvalueerd en zal zo nodig worden aangepast. Het gaat om een zeer specifieke opleiding waarvan het zeer moeilijk is de vereisten *a priori* vast te stellen. Ze zal dus worden aangepast naargelang de opmerkingen van de betrokkenen en van de organisaties die om hun diensten verzoeken.

In Gent werd een project gesteund teneinde de band tussen de sociale economie en de traditionele economie in de verf te zetten. Het zijn twee sectoren die el-

mal et savent donc peu ce qu'ils peuvent apporter l'un à l'autre. Les conclusions furent très intéressantes.

Le projet de labels est destiné à conférer aux entreprises d'économie sociale une meilleure visibilité et à l'ensemble du secteur une meilleure transparence. Il est vrai qu'une profusion de labels de toutes sortes n'est pas souhaitable, mais il s'agit néanmoins d'un instrument utile. Une concertation devra avoir lieu avec le ministre de l'Environnement afin de mieux promouvoir les labels « économie sociale » et « environnement ». Il est évident que ces labels ne peuvent atteindre leurs objectifs que si les entreprises participent au système.

Les services de proximité se voient attribuer un budget de 2 millions d'euros dans par l'accord de coopération. Ce budget est réparti entre les régions, si bien que le gouvernement fédéral a peu de données concernant leur utilisation. La clef de répartition permet toutefois de veiller à ce que les moyens soient équitablement répartis entre toutes les régions.

Le système de financement du Fonds de l'économie sociale et durable est tel que la participation de toutes les régions est assurée. Cela permet au Fonds de soutenir équitablement des initiatives dans toutes les régions du pays.

Lors de la conférence internationale organisée à Dakar en 2006, le secteur belge de l'économie sociale a présenté sa candidature pour l'organisation de la conférence en 2007. Considérant qu'il s'agit d'une matière mixte, dans laquelle les régions jouissent de compétences importantes, il serait effectivement difficile de s'organiser entre niveaux de pouvoirs pour offrir aux organisateurs un soutien concret à si court délai. Les conséquences au niveau international seront toutefois limitées, puisqu'il ne s'agit pas d'une grande conférence. Les grandes conférences n'ont lieu que tous les quatre ans. Or, il était délicat pour le secrétaire d'État de s'engager au-delà de la législature actuelle.

Le statut de la société à finalité sociale a fait l'objet d'une étude approfondie. Mais sa réforme relève de la compétence de trois membres du gouvernement, ce qui nécessite une concertation parfois difficile. Le dossier est actuellement soumis au ministre de la Justice, qui dispose du dernier mot en la matière. La décision finale devrait être prise à très court délai.

L'évaluation de l'accord de coopération est en cours et sera transmise par écrit ultérieurement. Dans l'état actuel du dépouillement des données, le secrétaire d'État se dit optimiste quant au résultat final.

kaar slecht kennen en dus nauwelijks weten wat ze elkaar kunnen bieden. De conclusies waren heel interessant.

Het label-project is erop gericht de sociale economie-ondernemingen meer zichtbaarheid en de gehele sector een betere transparantie te geven. Het is waar dat een wildgroei van labels niet wenselijk is, maar het gaat niettemin om een nuttig instrument. Er zal overleg nodig zijn met de minister van Leefmilieu, teneinde de labels « sociale economie » en « milieu » te promoten. Het ligt voor de hand dat die labels hun doel maar kunnen bereiken, als de ondernemingen aan het systeem deelnemen.

De buurt- en nabijheidsdiensten krijgen op grond van het samenwerkingsakkoord een budget van 2 miljoen euro toegewezen. Dat budget wordt verdeeld over de gewesten, zodat de federale regering weinig gegevens heeft over het gebruik ervan. De verdeelsleutel maakt het echter mogelijk erop toe te zien dat de middelen billijk onder alle gewesten worden verdeeld.

De financieringsregeling van het Kringloopfonds impliceert dat de deelname van alle gewesten verzekerd is. Daarmee kan het Fonds initiatieven in alle gewesten van het land steunen.

Tijdens de internationale conferentie in 2006 in Dakar heeft de sector van de Belgische sociale economie zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de conferentie in 2007. Aangezien het om een gemengde aangelegenheid gaat waarin de gewesten belangrijke bevoegdheden hebben, zou het voor de verschillende bestuursniveaus inderdaad moeilijk zijn de organisatie onder elkaar te regelen om de organisatoren op zo'n korte termijn concrete steun te verlenen. De gevolgen zullen op internationaal vlak evenwel minimaal zijn, aangezien het niet om een grote conferentie gaat. De grote conferenties hebben maar om de vier jaar plaats. De staatssecretaris kon zich echter moeilijk verbinden voor een termijn voorbij de huidige regeerperiode.

Het statuut van de vennootschappen met sociaal oogmerk is grondig bestudeerd. De hervorming ervan hangt echter af van de bevoegdheid van drie regeringsleden, wat soms moeilijk overleg nodig maakt. Het dossier is momenteel bij de minister van Justitie, die terzake over het laatste woord beschikt. De eindbeslissing zou op heel korte termijn moeten worden getroffen.

De evaluatie van het samenwerkingsakkoord is aan de gang en zal later schriftelijk worden bezorgd. Bij de huidige stand van de gegevensverwerking is de staatssecretaris optimistisch in verband met het eindresultaat.

Les coopératives d'activités relèvent surtout de la compétence du ministre de l'Emploi. Il peut toutefois déjà être annoncé qu'une disposition du prochain projet de loi-programme y sera consacrée.

C. Répliques

Mme Greta D'hondt (CD&V) remercie le secrétaire d'État pour ses réponses, mais insiste pour qu'un tableau précis lui soit communiqué avec les chiffres des personnes mises au travail appartenant aux groupes à risque. Il s'agit de s'assurer que l'économie sociale évolue pour devenir un système ouvert et stable, et ne soit pas un petit cénacle auquel accèdent les seules personnes bien informées.

M. Jean-Marc Delizée (PS) se réjouit d'apprendre que l'avant-projet de loi relatif au statut des entreprises à finalité sociale est en bonne voie. Il formule le vœu que les ministres compétents fassent le nécessaire pour que ce dossier aboutisse au plus vite.

Les critères de répartition des emplois soumis au régime de l'article 60, § 7, de la loi du 8 juillet 1976 constituent un élément important. Il faut que la transparence soit assurée au mieux en ce domaine. L'intervenant suggère que des informations plus détaillées soient fournies à l'avenir.

III. — VOTE

La commission émet, par 12 voix et 1 abstention, un avis positif sur le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2007 — Section 44 (*partim* : Économie sociale).

Le rapporteur,

Le président,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

Hans BONTE

De activiteitencoöperaties vallen vooral onder de bevoegdheid van de minister van Werk. Er kan echter al worden aangekondigd dat er een bepaling van het volgende ontwerp van programmawet aan zal zijn gewijd.

C. Replieken

Mevrouw Greta D'hondt (CD&V) dankt de staatssecretaris voor haar antwoorden, maar dringt erop aan dat haar een precieze tabel wordt bezorgd met de cijfers van de aan het werk gezette personen die tot de risicogroepen behoren. Het gaat erom zich ervan te vergewissen dat de sociale economie evolueert naar een open en stabiel systeem en geen beperkt kringetje blijft waar alleen ingewijden toegang toe hebben.

De heer Jean-Marc Delizée (PS) verheugt er zich over te vernemen dat het voorontwerp van wet in verband met het statuut van de activiteitencoöperaties op de goede weg is. Hij drukt de wens uit dat de bevoegde minister het nodige doet om het dossier zo snel mogelijk tot een goed einde te laten komen.

De criteria voor de verdeling van de banen volgens de regeling van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976 vormen een belangrijk element. In dat domein moet de transparantie zo goed mogelijk verzekerd zijn. De spreker suggereert dat in de toekomst meer gedetailleerde informatie wordt verstrekt.

III. — STEMMING

De commissie brengt met 12 stemmen en 1 onthouding een gunstig advies uit over het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2007 — sectie 44 (*partim* : Sociale Economie).

De rapporteur,

De voorzitter,

Danielle VAN LOMBEEK-JACOBS

Hans BONTE